

# தாய்விடு



THAIVEEDU NOVEMBER 2018 நவம்பர் HOME & LIVING One Dollar www.thaivedu.com info@thaivedu.com

## தமிழரும் உள்ளூராட்சித் தேர்தலும்

**NAVA WILSON LLP**  
BARRISTERS AND SOLICITORS

10 Milner Business Court, Suite 210  
Toronto, ON M1B 3C6

416.321.1100 info@navawilson.law  
416.321.1107 www.navawilson.law

**RAMAN HOME COMFORT INC HEATING**

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கட்கு Furnace வாங்கும்போது ஒன்றிரையே அருக வரும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

SAVE \$2000 WHEN PURCHASING A NEW HIGH-EFFICIENCY FURNACE

**LENNOX**

**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414

Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

15 years of Success  
500+ Agents

**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage 416.568.4301

**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
Real Estate Law  
416.261.1544

**AEREN Thiyagarajah** BEng  
Realtor  
aeren.realtor@gmail.com  
Dir: 647-888 3500

**DILEEP Thangavel**  
Realtor  
dileep.realtor@gmail.com  
Dir: 416-666 2300

BUS: 905 201 9977 | FAX: 905 201 9229

**HomeLife/ Future Realty Inc., Brokerage**  
Independently Owned And Operated  
205 - 7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

அனைத்து மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
Brokerage Lic# 10216  
suren@bonafidemortgage.ca

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479  
Dir: 416-436-1111  
Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8

ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS  
வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
416.418.5749 www.thanahomes.com

HOMELIFE LANDMARK REALTY INC. BROKERAGE\* OFFICE: 905-305-1600

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440,  
E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
416.402.4545

**BALACHANDRAN LAW**  
LITIGATION  
எங்குடன் தமிழரும் தொடர்பு கொள்ளலாம்  
Aghi Balachandran, B.A. (Hons.), J.D.

Criminal Lawyer | குற்றவியல் வழக்கறிஞர்  
Tel: 647-340-3001  
Web: www.balalaw.ca  
10 Milner Business Ct Suite 300, Scarborough, ON M1B 3C6  
90 Burnhamthorpe Road West, Suite 1400, Mississauga, Ontario, L5B 3C3

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
416.617.1767  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX ROYAL PROPERTIES**  
RE/MAX Royal Properties Realty Ltd., Brokerage  
7595 Markham Road, Unit 19 Markham, ON L3S 0B6

**UTHAYAN SIVARAJAH™**  
416.301.5555

SUGAN SIVARAJAH™ 416.890.9999  
RAJ SIVARAJAH™ 416.843.3333  
SIVAKUMAR SIVARAJAH™ 416.453.7777

**ROYAL LEPAGE Ignite**  
795 Milner Avenue, Toronto, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333  
Independently Owned and Operated Broker of Record™ Broker™ Sales Representative™

**PYRAMID GROUP**  
REAL ESTATE PROFESSIONALS  
www.pyramidgroup.com



## Raj Ariyanayagam

Real Estate Broker

**416.930.4663**

rajhomes@hotmail.com

www.rajhomes.ca

PLATINIUM AWARD WINNER 2012  
GOLD AWARD WINNER 2009 TO 2014



Homelife Today Realty Ltd.  
Brokerage\*

31 Progress Ave, Unit 210  
Toronto, ON. M1P 4S6

**416.298.3200**

SERVING YOU IS MY PRIORITY, BECAUSE I CARE



**OSHAWA**

**\$779,900**

Townline / Kettering 4 bdrms, 4 wshrm, beautiful family room, upgraded kitchen & landscaped W/O patio, large yard.



**TORONTO**

**\$359,000**

Pharmacy / Finch  
2 bdrms, 1 wshrm



**OSHAWA**

**\$569,999**

Beatrice / Ritson  
2+1 bdrms, 2 wshrm, W/O bsmnt



**TORONTO**

**\$799,000**

Mccowan / Brimortan  
3+2 bdrms, 2 wshrm, bsmnt apt.



**BRAMPTON**

**\$744,900**

Gore Rd / Castlemore  
3 bdrms, 3 wshrm.



**BRAMPTON**

**\$709,000**

Mississauga / Bovaird  
4 bdrms, 3 wshrm.



**AJAX**

**\$659,000**

Rossland / Harwood  
4 bdrms, 2 wshrm, fin bsmnt



**BRAMPTON**

**859,900**

Creditview / Wanless  
4 bdrms, 3 wshrm



**TORONTO**

**\$865,000**

Sheppard / 400  
3+1 bdrms, 2 wshrm, bsmnt apt.



**MISSISSAUGA**

**\$874,900**

Glen Erin/Folkway/Burnhamthorp  
3+1 bdrms, 3 wshrm, bsmnt apt.



**OSHAWA**

**\$899,000**

Simcoe / Britannia  
4 bdrms, 3 wshrm, bsmnt apt.

\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE



**எழுச்சியுறும் இன - மதவாத அதிகார சிந்தனைகள்**

மானுடம் பற்றிய புரிதல்கள் குறித்து அதிகளவில் பேசிக்கொள்ளும் புதுமை யுகம் இதுவெனப் பலரும் கருதிக்கொண்டிருக்கும் நிலையில், உலகெங்கும் ஏற்பட்டு வருகின்ற அரசியல் மாற்றங்கள் மானுட நேயத்துக்கு எதிரான போக்குடையவர்களையும் இனவாதிகளையும் மிகுந்த ஆதரவோடு அதிகாரத்துக்குக் கொண்டு வருகின்றன.

அமெரிக்காவில் டொனால்ட் ட்ரம்ப் பதவிக்கு வந்த பின்னர் இந்த நிலை இன்னும் வேகம் பெற்றுள்ளது. “கறுப்பர்கள் விலங்குகள். எனவே அவர்கள் காட்டுக்குப் போகவேண்டும், இல்லையேல் விலங்குக் காட்சிச்சாலைக்குப் போகவேண்டும்” என்று சொல்பவர் பிரேஸில் அதிபராக வெற்றி பெற்றிருக்கும் பொல்சொனாரோ. “சித்திரவதை செய்யலாம். ஆனால் அதன் பின்னர் ஆளை உயிரோடு வெளியே விடக்கூடாது” என்று சொன்னவரும் அவர்தான். “சித்திரவதை அவசியமானது” என்று கூறுபவர்தான் ட்ரம்ப். ஆபிரிக்க நாடுகளை ‘மலக் குழிகள்’ என்று கூறியவரும் இவரே.

இவ்வகையானோரே ஹங்கேரி, உக்ரைன், போலந்து, இந்தியா, இலங்கை போன்ற நாடுகளிலும் அரசியல் தலைமையில் இருக்கிறார்கள். ஐரோப்பாவின் ஆட்சி அதிகாரமும் வலதுசாரிகளின் திசையை நோக்கி நகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது.

ஐரோப்பாவிலும் நிறுவெறி இயக்கங்களுக்கும் கட்சிகளுக்கும் பெருமளவில் ஆதரவு பெருகிவருகிறது. கனடாவிலும் அச்சம் தரக்கூடிய வகையில் இந்த நிலைமை மேலெழுந்து வருகிறது.

ரொறன்ரோ மாநகர முதல்வர் தேர்தலில் போட்டியிட்ட, வெள்ளை இனவாதியெனக் குற்றஞ்சாட்டப்படும் Faith Goldy என்ற பெண் 25,000 வாக்குகளுக்கு மேல் பெற்றுள்ளார். மாகாண, கனடிய அளவிலான பழமைவாதக் கட்சியிலும் இவரைப்போன்ற சிலர் வெற்றி பெற்றுள்ளனர்.

பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பு இவ்வுலகில் இலட்சக்கணக்கான மக்களின் உயிர்களை இன - மதவாதங்கள் பலி கொண்டதை எவரும் மறுக்கமாட்டார்கள். காலவோட்டத்தில் பொருளாதாரம் மேன்மையுற, வேறுபாடுகள், ஆண்டாள் - அடிமை என்ற நிலைக்கு மாறின. பொருளாதார ஏற்றத் தாழ்வுகள் உருவாக்கிய புதிய போராட்டங்களும் தொழிற்சங்கங்களின் எழுச்சியும் அறிவொளிக் காலத்தின் வரவும் மதவாதத்தையும் இனவாதத்தையும் சற்றே பின்தங்கச் செய்தன.

இருபதாம் நூற்றாண்டில் சமூக ஜனநாயகக் கொள்கை உலகெங்கும் வெற்றிகரமாக உலாவரத் தொடங்கி, பழைமைவாதக் கொள்கைகளுக்கும் பொதுவுடைமைக் கொள்கைகளுக்கும் இடையே தன் கொள்கைகளை உருவாக்கிக் கொண்டது. இதன் எழுச்சியால், பொதுவுடைமைக் கொள்கைகளைக் கொண்டிருந்த பல கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகள் நாடாளுமன்ற ஜனநாயகப் பாதைக்குத் திரும்பின.

இந்த ஜனநாயகக் கொள்கைகளின் வழியே மனிதவுரிமைகள் பற்றிய சிந்தனைகளும் தேடல்களும் விரிவடைந்தன. உலகளாவிய வகையில் மனிதவுரிமை அமைப்புகள் தோன்றின. நாடு, இனம், மதம், சாதியம் என்ற எல்லைகளுக்கப்பால், மானுட உரிமைகளுக்காகக் குரல் கொடுத்தன. உலகம் மானுட மேன்மையை நோக்கி நகர்வதைப் போன்ற மாயத்தோற்றத்தை இது ஏற்படுத்தியது.

எனினும், கட்டற்ற மூலதனம், நிகரற்ற லாபம், என்பதற்காகப் பொதுமக்கள் நலனைச் சூறையாடுகிற புதிய தாராளவாதம் (Neo-liberalism), உலகமயமாதல் என்பன பயங்கரமாக மேலெழுச்சி பெற்றிருக்கும் இக்காலத்தில் அதன் தர்க்கரீதியான விளைவுகளாக பல்வேறு வடிவங்களில் ஃபாசிசமும் இனவெறியும் மேலெழு ஆரம்பிக்கின்றன. இவை உலகளாவிய மானுட நேயத்துக்கு அச்சுறுத்தலாக அமையவல்லன.

நாம் தொடர்ந்தும் விழிப்பாகவே இருக்க வேண்டும்.

...

**முகப்பில்: தமிழ்ச் சமூகத்திலிருந்து, உள்ளூராட்சித் தேர்தலில் வெற்றிபெற்ற கல்விச்சபை அறங்காவலர்களும் பிறம்ரன் மாநகர முதல்வர் பற்றிக் பிரவுன் அவர்களும்.**

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** அருண்மொழிவர்மன், சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன், ரவிச்சந்திரிகா.

**ஒலியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) டிராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை), செந்தில் (இந்தியா), செளந்தர் (இங்கிலாந்து), றஷ்மி (இங்கிலாந்து).

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), துசியந்தன் துரைரத்தினம்.

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்).

**பொது உறவுத் தொடர்பு :** குமணன் தம்பிஜியா

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி.

**மொன்றியால் தொடர்பு :** சுகுமாரன் சின்னையா.

**ஒட்டாவா தொடர்பு :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு; 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel : 416-646-3422, 416-857-6406**

**Fax : 416-849-0594**

**Web : www.thaiveedu.com**

**E-mail : info@thaiveedu.com**

Printed on recycled paper



**தமிழரும் உள்ளூராட்சித் தேர்தலும்**



ஒன்றாயியோவில் நடந்து முடிந்த உள்ளூராட்சித் தேர்தலில் 29 தமிழர்கள் பங்கு பற்றியிருந்தார்கள். அவர்களில் நான்கு கல்விச்சபை அறங்காவலர்கள் மட்டும் தெரிவாக, ஏனைய அனைவரும் தோல்வியடைந்தனர்.

தமிழர்கள் கைவசமிருந்த இரு மாநகரசபை உறுப்பினர் பதவிகளும் பறிபோயிருந்தன.



**மலையகமும் கூட்டு ஒப்பந்தமும்**

- சிவாஜினி

தோட்டத் தொழிலாளர்களின் 1000 ரூபா சம்பள உயர்வுப் போராட்டம்.



**நாடகக் கலையின் ஆளுமை ந. முத்துசாமி..!**

- அம்மூர் ரியாஸ்

கூத்துப்பட்டறை ந. முத்துசாமி காலமானார்.



**றுபா**

- கஸ்தூரி சவரிமுத்து

சர்வதேச அரங்குக்கான ஈழத் தமிழரின் இன்னொரு படைப்பு.



**சவம்**

- சிலாவத்தை கிருஷ்ணராசா

தாய்வேடு பத்திரிகை நடத்திய சிறுகதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு பெற்ற சிறுகதை.

**இலங்கையின் ஆட்சிமாற்றத்தில் இந்திய நிலைப்பாடென்ன?** 3  
அ. கணபதிப்பிள்ளை

**கல்வி பொருளாதாரம்: கல்வியும் தொழில்நுட்பமும்** 7  
மா. சின்னத்தம்பி

**ம.செ. அலெக்ஸ்சாந்தர் அவர்களின் நினைவேந்தல்** 48  
சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்

**தமிழும் தமிழரும்** 54  
பொன்னையா விவேகானந்தன்

**ஹென்றிக் இப்சனின் 'ஒரு பொம்மையின் வீடு'** 72  
மைதிலி தயாநிதி

**The Wife** 74  
ரதன்

**நவீன தமிழ் இலக்கியச் சிந்தனை மடை மாற்றத்தில் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை** 77  
எஸ். சத்யதேவன்

**அறிமுகத்தின் அவசியம்** 83  
P. விக்னேஸ்வரன்

**ஒரு நாளில் முழுக் கோடைகாலமும்** 85  
- றே பிறாட்பெரி  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

**விளங்குபுகழ்க் கவிஞர் வித்துவான் வேந்தனார்** 89  
பண்டிதர் ச.வே. பஞ்சாட்சரம்

**ஆசிரியர் வேந்தனார்** 90  
ஐ.ஆர். அரியரத்தினம்

**தமிழ் உலகிற் புதிய எழில்** 91  
வித்துவான் வேந்தனார்

**ஜோயானியின் சிலுவைப்பாடு** 94  
ஆனந்தப்ரசாத்

**பேராசிரியர் பிரெண்டா இ.எல். பெக் அவர்களின் வளர்தொடர் ஆய்வுச் செயல்பாடு** 103  
நா. சந்திரசேகரன்

**சோழர்கால இலக்கியம்: கலிங்கத்துப்பரணி** 107  
நா. சுப்பிரமணியன்

**பொய்யும் பழங்கதையும்** 110  
செல்வம் அருளானந்தம்

**ஒரு பயணமும் சோஷலிஸமும்** 114  
வல்லிபுரம் சுகந்தன்

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 3ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# தமிழரும் உள்ளூராட்சித் தேர்தலும்

ஒ ன்ராறியோவில் நடந்து முடிந்த உள்ளூராட்சித் தேர்தலில் 29 தமிழர்கள் பங்கு பற்றியிருந்தார்கள். அவர்களில் நான்கு கல்விச்சபை உறுப்பினர்கள் மட்டும் தெரிவாக, ஏனைய அனைவரும் தோல்வியடைந்தனர். தமிழர்கள் கைவசமிருந்த இரு மாநகரசபை உறுப்பினர் பதவிகளும் பறிபோயிருந்தன.

ஒன்ராறியோ புறோகிரசிவ் கொன்சவேட்டிவ் கட்சியின் தலைவராகத் தெரிவாகி, அப் பொறுப்பிலிருந்து நீக்கப்பட்ட பற்றிக் பிரவுண், பிறம்ரன் மாநகர முதல்வராகப் போட்டியிட்டு வெற்றி பெற்றுள்ளார். அங்

டும் என்பதே எம் விருப்பம்.

கல்விச்சபை உறுப்பினர்களாக மீண்டும் தெரிவாகியிருக்கும் யுவனிதா நாதன், பார்த்தி கந்தவேள் இரண்டு பேருமே கடந்த காலத்தில் தாம் செய்த சேவைகள் வாயிலாக மக்களால் அறியப்பட்டவர்கள். மக்கள் மீண்டும் அவர்களையே தேர்ந்தெடுத்ததில் ஆச்சரியமில்லை. இவர்களுடைய வெற்றிக்குக் காரணமான வாக்குகளில் கணிசமானவை தமிழர்களுடையதல்ல என்பதை இங்கு குறிப்பிட்டாக வேண்டும்.

கல்விச்சபை உறுப்பினர்களாகப் புதிதாகத் தெரிவாகியிருக்கும் அனு ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா,

இந்த சனநாயகப் பண்புகள் மிக்க தேர்தல்களத்தில் கனடாவின் குடிமக்கள் எவரும் வேட்பாளர்களாகக் களமிறங்க முடியும். மிகச் சிறுதொகைப்பணமும் கையெழுத்திட சிலரும் இருந்தால் போதுமானது.

தேர்தலில் பங்குபற்றிய அனைத்துத் தமிழர்களையும் ஒரு வகைக்குள் அடக்கி விட முடியாது. இவர்கள் பலதரப்பட்ட இலக்குகளைக் கொண்டவர்களாக இருந்தனர்.

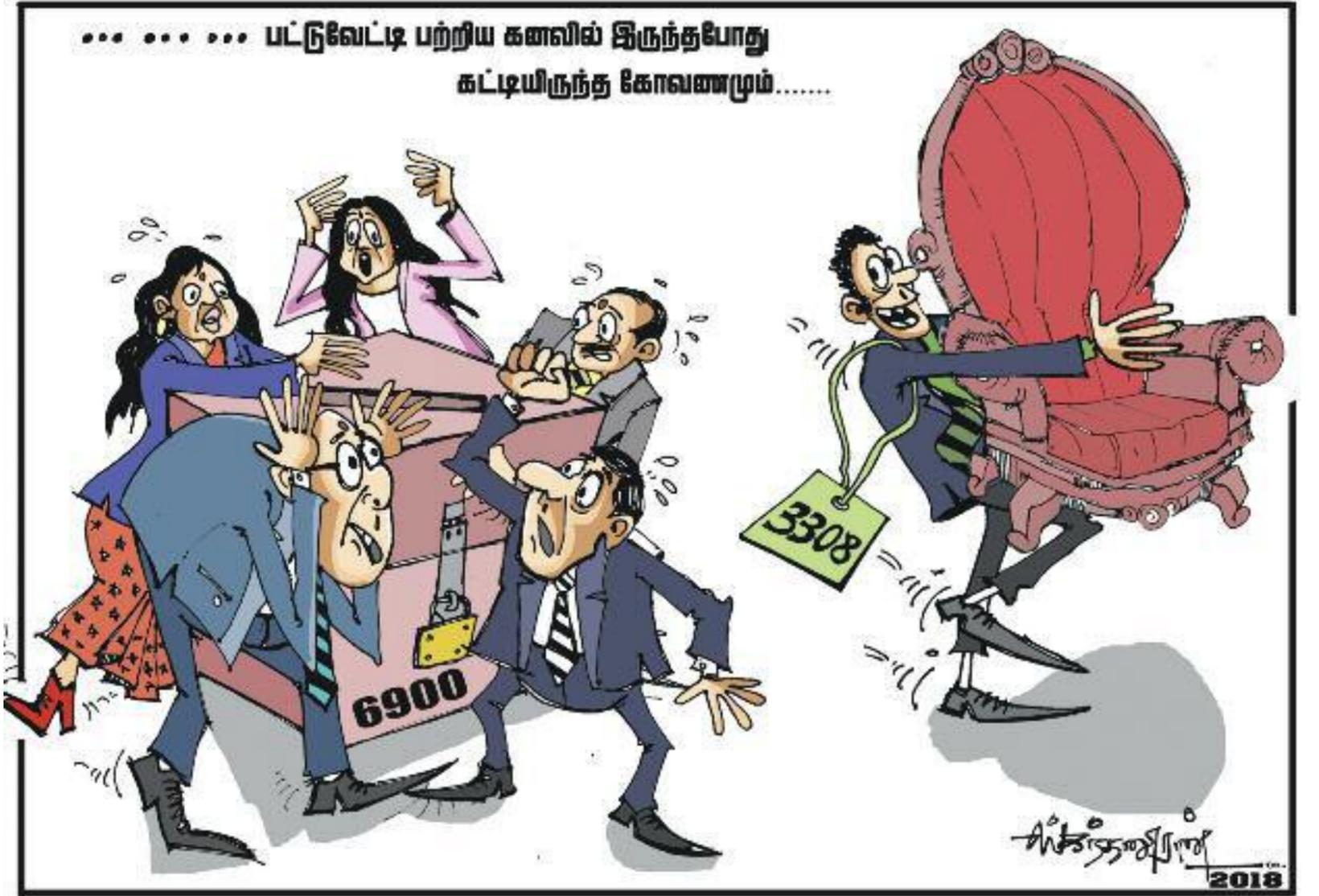
சமூகத்துக்கான சேவை என்ற அளவிலும் அரசியல் இருப்பை வலுவாக்கிக் கொள்ளும் நோக்கிலும் போட்டியிட்டோர் ஒருவகை. தாம் பார்க்கும் தொழிலுக்கான 'இலகுவாக

- மாறன் -

படாமல் போட்டியிட்டார்கள்.

சில வேட்பாளர்கள் பொறுப்புகளுக்கான தகுதியும் ஆளுமையும் கொண்டவர்களாக இருந்தார்கள் என்பதையும் நாம் மறுக்கவில்லை.

இன்று கனடாவாழ் தமிழ் மக்களிடையே கடுமையான விமர்சனத்தை ஏற்படுத்தியிருக்கும் தேர்தல்களம் மார்க்கம் 7ம் வட்டாரம்.



கும் அவருக்குத் தமிழர்கள் கணிசமாகத் திரண்டு வாக்களித்திருந்தனர்.

இவ்வேளை பிறம்ரன் மாநகர முதல்வராகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ள திரு. பற்றிக் பிரவுண் அவர்களுக்கும் நான்கு கல்விச்சபை உறுப்பினர்களுக்கும் தாய்விடு இதழ், தன்னுடைய வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றது.

அதேவேளை, தோல்வியடைந்துள்ள சில தமிழ் வேட்பாளர்களின் சனநாயகப் பங்களிப்புகளுக்கும் தாய்விடு மதிப்பளிக்கின்றது.

கனடா அரசியல் சூழலில் கணிசமான அனுபவத்தைப் பெற்றிருந்த நீதன் சண் ரொறன்ரோ மாநகரசபைத் தேர்தலில் வெற்றி பெற்றிருக்க வேண்டியவர். சிறு தொகை வாக்கு வேறுபாட்டில் அவர் தோல்வியடைந்தமை வேதனையே. எனினும், அவருடைய அரசியல் பணி தொடர வேண்

யாழினி இராஜகுலசிங்கம் இரண்டு பேருமே இளைவர்கள், பெண்கள், கல்வியாளர்கள். சமூகசேவைகளோடு தொடர்புடைய குடும்பப் பின்னணியைச் சார்ந்தவர்கள். இவர்களிடமிருந்து வலுவான சேவை கருதிய செயற்பாடுகளை எதிர்பார்க்கலாம்.

இவர்கள் தெரிவு, வாக்காளர்கள் பொருத்தமானவர்களையே தேர்ந்தெடுத்திருக்கின்றார்கள் என்ற நிறைவைத் தருகின்றது.

இவர்கள் தவிர, பங்குபற்றிய ஏனையோர் பற்றியும் சில பொதுக்கருத்துகளைக் குறிப்பிட வேண்டியது அவசியமாகின்றது.

எந்தக்காலத்திலும் இல்லாத அளவு 29 தமிழர் பங்குபற்றிய தேர்தலாக இது அமைந்திருந்தது. தமிழினமாக நாம் பெருமைப்படக்கூடிய விடயமாக இது இருக்கவில்லை. மாறாகக் கடுமையான விமர்சனங்களையும் இது ஏற்படுத்தியது.

விளம்பரம்' பெறுகின்ற வழி இதுவே எனக் களமிறங்கியோர் ஒருவகை.

வேட்பாளராகக் களமிறங்குவதனுடாகப் 'புகழடைந்துவிட வேண்டும்' என்று துடித்து நின்றோர் மறுவகை.

அடுத்துவரும் தேர்தலுக்காக நாலுபேருக்கு தன்னை அறிமுகப்படுத்திவிட வேண்டும் என்று களமிறங்கியோர் இன்னுமொரு வகை.

இதில் போட்டியிட்டவர்களில் பலரும் தாம் போட்டியிடுகின்ற பதவியின் கனி பற்றி அறியாதவர்களாகவே இருந்தார்கள். அந்தப் பொறுப்புகளையேற்று செவ்வனவே நிர்வகித்து தூய்மையான உள்ளத்துடன் மக்களுக்குச் சேவையாற்றும் வல்லமையற்றவர்களாகவே இருந்தார்கள்.

தன் ஆளுமையின் அளவு குறித்தோ, தான் சார்ந்த இனத்தைப் பற்றியோ, வாழும் சமூகத்தைப் பற்றியோ சிறிதும் கவலைப்

கடந்த 2006ம் ஆண்டு முதல் திரு. லோகன் கணபதி அவர்கள் உறுப்பினராக அங்கம் வகித்த வட்டாரம் இது. கணிசமான தமிழ் வாக்குகளைக் கொண்ட இந்த வட்டாரத்தில் வெற்றி-தோல்விகளை நிர்ணயிக்கத் தமிழ்வாக்குகளே போதுமானதாக இருக்கின்றன.

திரு.லோகன் கணபதி ஒன்ராறியோ ஆட்சி மன்ற உறுப்பினராகத் தெரிவான பின், 7ம் வட்டாரம் வெற்றிடமானது. 'அண்ணை எப்போது சாவார்? திண்ணை எப்போது காலியாகும்?' எனக் காத்திருந்தவர்கள் போல, ஆறு பேர் வேட்பாளர்களாகக் களமிறங்கினார்கள். இறுதியில் லோகன் அவர்களின் மகனும் களத்தில் குதிக்க, தமிழ் வேட்பாளர்கள் தொகை ஏழு ஆனது. இதில் இரண்டு தடவை கல்விச்சபை உறுப்பினராகப் பதவி வகித்த யுவனிதா நாதனும் அடக்கம்.

இந்தக் காத்திரமற்ற போட்டிச் சூழலை **தொடர்தல் 9ம் பக்கம்**

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org

**நூலகம்**

# இலங்கையின் ஆட்சிமாற்றத்தில் இந்திய நிலைப்பாடென்ன?

**இ**லங்கையில் திடீர் ஆட்சி மாற்றம் நிகழ்ந்தேறியிருக்கிறது. ஒக்டோபர் 26ந்திகதி மாலையில், முன்னாள் ஜனாதிபதியாகவிருந்த மகிந்த ராஜபக்ச ஜனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேனவினால் பிரதமராகச் சத்தியப்பிரமாணம் செய்து வைக்கப்பட்டிருக்கிறார். அடுத்த பொதுத்தேர்தல் இடம்பெறும் வரையில் இந்த இடைக்கால அரசு நீடிக்குமா என்ற ஐயப்பாடுகளின் மத்தியில் அந்த ஆட்சிமாற்றத்தில் இந்தியாவின் நிலைப்பாடு என்னவாக இருந்திருக்கும் என்பதில் பலருக்கும் தனிப்பட்ட ஊகங்கள் இருந்திருக்கக்கூடும்.

சீனா தனது வாழ்த்துச் செய்தியை பிரதமர் மகிந்த ராஜபக்சவுக்குத் தெரிவித்திருக்கிறது. மறுபக்கமாக இந்தியா, பிரித்தானியா போன்ற நாடுகள் சனநாயகத்தின் வழியில் செயற்படும்படி ஜனாதிபதியிடம் கோரிக்கை விடுத்துள்ளன. மறைமுகமாகப் பாராளுமன்றத்தைக் கூட்டிப் பெரும்பான்மை பலத்தினிடப்படையில் முடிவெடுக்கும்படி கேட்டுள்ளன. பிரதமர் ரணில் தனக்கிருக்கும் பெரும்பான்மைப் பலத்தினிடப்படையில் பதவியிலகப் போவதில்லை எனப் பிடிவாதமாக இருக்கிறார். பிரதமர் மகிந்த ராஜபக்ச ஐக்கியதேசியக் கட்சியிலிருந்து தனக்கு ஆதரவு கிடைக்கப் போகிறது என்ற உறுதிப்பாட்டில் இருக்கிறார்.

அதற்கு உதவும்படியாக ஜனாதிபதி பாராளுமன்றத்தை எதிர்வரும் நவம்பர் 7 வரையில் முடக்கிவைத்திருக்கிறார் அத்துடன் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட மந்திரிசபையில் ஐக்கிய தேசியக்கட்சியினருக்கு பதவியழங்கவிருக்கிறார். சிறுபான்மைக் கட்சிகள் இரண்டு பிரிவினரையும் சார்ந்து இருக்கிறார்கள்.

சீனா அம்பாந்தோட்டைத் துறைமுகத்தையும் இந்தியா கொழும்புத் துறைமுகத்தையும் வைத்துக்கொண்டால் இலங்கை என்ன செய்யமுடியும் என்ற நிலையில் நவீன துட்டகைமுனுவாக போர்க்காலச் சூழலை ஒத்த அரசினை அமைத்து மக்களிடமிருந்து தனக்கு ஆதரவைக் கோரிநிற்கிறார் ஜனபதிபதி. அதற்காக மகிந்தவின் தாமரை மொட்டுச் செல்வாக்கைத் தன்னுடன் இணைத்துக் கொண்டிருக்கிறார்

ஏற்கனவே ஒருவரைப் பலிஎடுத்துக்கொண்ட இந்த சத்தமில்லாக எதிர்ஜனநாயகப் புரட்சி பெரிய இரத்த ஆறினை இலங்கையில் ஓட்செய்யுமா என்று வல்லரசு வல்லூறுகள் வட்டமிட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. சிறுபான்மையினர் பலிக்கடாவாக மாறுவார்களா என்ற பயம் முளைவிடத் தொடங்கி

யிருக்கிறது. ஐக்கியதேசியக்கட்சி இலங்கையை இந்தியாவுக்குத் தாரைவார்த்துக் கொடுக்கப் போகிறது. என்றதொரு அபிப்பிராயம் மகிந்தவாதிகளிடையே இருந்துவந்தது. அதற்கேற்ற விதமாகப் பிரதமர் மகிந்த தனது இந்திய விஜயத்தில் தனக்கான ஆதரவினைக் கோரியிருக்க வேண்டும். இதில் இந்தியாவின் நிலைப்பாடு உறுதியற்றதாகவே காணப்பட்டிருக்கும்.

பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்காவின் அண்மைய இந்திய விஜயமும் அங்கு பிரதமர் நரேந்திரமோடியுடன் இலங்கையின் அபிவிருத்தியில் இந்தியா பங்கேற்கப்போகும்



காணொளிப்பகிர்வுகளும் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியினருக்குப் பலத்த சந் கேகத்தை ஏற்படுத்தியிருந்தது.

பிரதமர் ரணில் இந்தியாவைச் சார்ந்த அபிவிருத்திக் கொள்கை உடையவரென்பதும் மகிந்த தரப்பினர் சீனாசார் அபிவிருத்திக் கொள்கை உடையவரென்பதும் வெளிப்படையான அரசியல் அவதானங்களாகும். இந்நிலையில் இந்தியாவின் செல்வாக்கு இலங்கையில் கூடிக்கொண்டுவருவதில் மைத்திரியும் விரும்பியிருக்கவில்லை.

சீனாவைப் பொறுத்தவரை சீனாவின் 1.5 பில்லியன் அமெரிக்க டெலர் முதலீடுகளுக்கு ஆபத்தாக அமையக்கூடியதொரு நிலையை உருவாக்கும் கொழும்புத் துறைமுகத்தை இந்தியாவுக்கக் கொடுப்பது சீனாவின் இந்துசமுத்திரக் கடற்பாடையப் போக்குவரத்துக்கும் முட்டுக்கட்டையாக அமையும். அதற்காக ஐக்கியதேசியக் கட்சியின் எழுச்சியைத் தடுக்கவேண்டியதொரு தேவை உள்ளநாட்டிலிருந்தும் வெளி

நாட்டிலிருந்தும் அழுத்தமாகக் கொடுக்கப்பட்ட வேண்டியிருந்தது. இத்துடன் இலங்கையில் சீனா நிலவுடைமை வைத்திருக்க முடியாது என்பதில் ரணில் உறுதியாக இருந்திருக்கிறார். (நிலம் குத்தகைக்கு விடமுடியாது என்ற சட்டம் இயற்றப்பட்டது.)

இந்தவகையான அழுத்தம் மகிந்த அணிக்குக் கொடுக்கப்பட்டதால் படிப்படியாகப் பல நிகழ்வுகள் இடம்பெற்று வந்தன என ஊகிக்கலாம். உள்ளூராட்சி மன்றங்களில் மகிந்தவின் செல்வாக்கும் அதனைத் தொடர்ந்து மகிந்த அணியில் மைத்திரி அணியினர் சேர்ந்து கொண்டமையும் எதிர்க்கூட்டணியினரின் கொழும்பில் நடத்தப்பட்ட பேரணியும் மீண்டும் மகிந்த அணி

யினர் மைத்திரி அணியுடன் இணையும் செயற்பாடும் என்பன மைத்திரி-மகிந்த கூட்டுக்கான அர்த்தங்காணத்தக்க நிகழ்வுகளாகத் தோற்றமளித்தன. அடுத்த ஜனாதிபதியாகத் தானே நிற்க வேண்டுமென உறுதிபடக்கூறிய ஜனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேனவுக்கு பெரிய ஆதரவொன்று கிடைக்காத நிலை உருவாகிக் கொண்டிருந்தது. புதிய தலைமையின் முக்கியத்துவத்தினை மகாசங்கத்தினர் வலியுறுத்திவந்தனர். பௌத்தத்தை ஆயுத முனையில் வைத்து இலங்கை முழுவதும் வியாபகம் செய்வதற்கு கோத்தபாய ராஜபக்ச போன்ற இராணுவப் பின்னணியுள்ள தலைவருக்கான ஆதரவை வழங்கவும் தயாராக இருந்தனர்.

பௌத்தமதம் புறக்கணிக்கப்படுகிறது. பௌத்த பிக்குகளின் குரல் அடக்கப்படுகிறது. மனித உரிமை என்ற போர்வையில் சிங்கள மேலாதிக்கம் குறைவடைகிறது என்ற ஆதங்கம் மேலோங்கியிருந்தது. மகிந்த காலத்தில் இருந்தது போல நல்

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

லாட்சிக் காலத்தில் பௌத்த பிக்குகளின் தலைமைக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்பட்டிருக்கவில்லை.

இவ்வாறு புகைந்து கொண்டிருந்த நெருப்புதான் ஆட்சிமாற்றமென்ற சுவாலையாக மாறியிருக்கிறது. இதனைச் சுதந்திரக்கட்சியின் நீண்டகாலச் செயற்பாடாக நோக்கவும் கூடும். பிரதமர் மகிந்த ராஜபக்ச இவ்வாண்டின் முடிவுக்குள் ஆட்சிமாற்றத்தினை ஏற்படுத்துவது உறுதி எனக்குறிப்பிட்டிருந்தார். இது இராணுவப்புரட்சியாக இருந்துவிடக் கூடாது என்பதற்காக, ஐக்கியதேசியக் கட்சி இராணுவத்தின் தலைமையில் பல மாற்றங்களைக் கொண்டு வந்திருந்தது. வரவுசெலவுத் திட்டத்தில் பெருமளவு பணத்தை இராணுவத்துக்கு ஒதுக்கியிருந்தது.

மறுபுறமாக ஜனாதிபதி இராணுவத்தினர் ஒருவருமே யுத்தக் குற்றத்துக்காகத் தண்டிக்கப்படமாட்டார் என்பதில் உறுதியாக விருந்தார். மனித உரிமைகள் தொடர்பான பின்னணி ஆராயப்பட்டதில் போர்க் குற்றம் தொடர்பாக அடையாளங்காணப்பட்ட மாலி நாட்டில் ஐ.நா. அமைதிகாக்கும் படையில் அங்கம் வகித்த லெப்ரினன் கேர்ணல் கலன லங்காபுத்திர அமுனுபுர இலங்கைக்குத் திருப்பியனுப்பப்பட்டமையின் மூலம் சர்வதேசத்தின் அழுத்தம் இன்னமும் கழுத்தைப்பிடிக்கலாம் என்ற நிலை உருவாக்கப்பட்டிருந்தது.

ஜனாதிபதி, பிரச்சினைகளை நாங்களே தீர்த்துக் கொள்ளுகிறோம் எனச் சர்வதேசத்தினைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த நிலையிலும் சர்வதேச செயற்பாடானது மகிந்த தரப்பினர் ஆட்சியைக் கைப்பற்றவேண்டிய அவசியத்தை வலியுறுத்தியிருந்தது. இதுவரை மகிந்த தரப்பைப் பாதுகாத்து வந்த ஜனாதிபதி முழு அதிகாரத்தையும் கையிலெடுத்தால்தான் இனி இவை சாத்தியமென எண்ணியிருக்க வேண்டும்.

ஜனாதிபதி மைத்திரிபால சிறிசேனவின் தன்னிச்சையான செயலாக இந்த ஆட்சி மாற்றம் அமைந்ததா அல்லது இந்திய - அமெரிக்கப் பின்னணியில் இடம்பெற்றதா என்பது சிந்திக்கத்தக்கது. இந்தியா ரணிலுக்கு எதிராகச் செயற்படவேண்டுமாயின் அடுத்ததேர்தலில் ஐக்கியதேசியக்கட்சி முழுமையான பலமிழக்கும் நிலையுடையதாக இருக்கவேண்டும். அல்லது, சீனாவைத் தாக்கி எறியத்தக்க உறுதியை மகிந்த வழங்கியிருக்கவேண்டும். இரண்டும் சாத்தியமற்றது.

தொடர்தல் 9ம் பக்கம்

வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...							
இலங்கை ஒருமித்த நாடு அ. கணபதிப்பிள்ளை	10	வாகனத்தில் ஏற்படும் கீறல்களும் பராமரிப்பும் அதீசன் சர்வாணந்தன்	18	பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திலிருந்து பிள்ளைகளைப் பாதுகாத்தல்! ஜீவா திசைராஜா	35	பட்டின் துயரம் உமை	51
உயிர்ச்சத்து B3 ரவிச்சந்திரிகா	11	சிறுதுளி பெருநட்டம் வேலா சுப்ரமணியம்	23	வள்ளுவனின் காதல் குமார் புனிதவேல்	38	அமெரிக்க மாப்பிள்ளை உதயணன்	52
இருள்காலமும் உளச்சோர்வும் புஷ்பா கனகரட்ணம்	12	சந்திரன்: பூமியின் துணைக்கோள் எஸ். பத்மநாதன்	28	கல்லறைகள் போல் ஜோசேப்	43	பொற்காலப் பேராசான் மு. கார்த்திகேசு	58
சங்கத் தமிழரின் தானியப் பயிர்கள் பால, சிவகடாட்சம்	13	உதைபந்தாட்டமா? கால்பந்தாட்டமா? குரு அரவிந்தன்	30	தமிழ்ப் புதினத் தந்தை - மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை ஸ்ரீராகவன்	47	தம்பையா லங்காநேசன், கதிர் துரைசிங்கம்.	63
புற்றுநோயில் எஸ்ஹோயெனின் பங்கு கந்தையா பரநிருபசிங்கம்	14	நல்ல பாடசாலையைத் தெரிந்தெடுத்தல் - 2 த. சிவபாலு	32	கோலாகல நூல் வெளியீடு	48	காதலிலே தோல்வியுற்றேன் சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	63
CFL மின்குமிழ்களும் புற்றுநோயும் கந்தசாமி கங்காதரன்	17			நாடகப் பெருவிழா சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	49	தமிழ் இருக்கை: பெருகும்	67
						மக்கள் பங்களிப்புகள் பொன்னையா விவேகானந்தன்	67
						முற்றத்து மல்லிகை	68

# மலையகமும் கூட்டு ஒப்பந்தமும்

## மலையகம் ஒர் அறிமுகம்:

உலகின் ஏதோவொரு மூலையில் ஏதோவொரு காரணத்திற்காக எப்பொழுதும் உரிமைப்போராட்டம் நடந்துகொண்டுதான் இருக்கிறது. இலங்கையைப் பொறுத்த வரை உலகநாடுகளின் ஒட்டுமொத்த கவனத்தையும் ஈர்த்த உரிமைப்போராட்டம் ஈழ யுத்தம் ஆகும். அதே இலங்கையில் எவர் கண்ணுக்கும் புலப்படாத இன்னொரு தமிழ் சமூகத்தின் புலப்படாத தற்போது போராட்டமாக மாறியுள்ளது. அவர்கள் வேறு யாருமில்லை. 1860ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் இலங்கையின் பொருளாதாரத்தை உலக சந்தைவரை இழுத்துச் சென்று, பொருளாதாரத்தின் முதுகெலும்பாக பொதி சுமந்த இந்திய வம்சாவளி மலையகத் தமிழர்கள். இலங்கை நாணயத்தின் பெறுமதிப்படி ரூபாய் 620ஐ ஒரு நாளுக்குரிய வேதனமாகப் பெறும் இவர்கள் வாழ்க்கைச் சூழலின் வலிதாங்கமுடியாமல் 1,000 ரூபாய் சம்பளமும் இன்னுமே கிடைக்கப் பெறாத பல உரிமைகளையும் கேட்டு குரல் எழுப்பத் தொடங்கியுள்ளனர்.

1998ம் ஆண்டிலிருந்து இன்றுவரை பேசப்பட்ட எந்த கூட்டு ஒப்பந்தம் மூலமும் மலையக மக்களின் சம்பளப் பிரச்சினை ஆகட்டும், அடிப்படை உரிமைகள் ஆகட்டும் எதனையும் சரிசெய்ய முடியவில்லை. தேயிலைப் பறித்து மரத்துப்போன இவர்களின் கைகளைப்போலவே ஆண்டாண்டு காலமாய் துன்பப்பட்டு மரத்துப்போன வரலாறும் இவர்களுக்குண்டு.

## யார் இந்த மலையகத் தமிழர்கள்?

1820-1840 வரையான காலப்பகுதியில் தென்னிந்தியாவில் சாதிக்கொடுமையும் பஞ்சமும் தலைவிரித்தாடியது. அதே நேரம் 1815ம் ஆண்டு பிரித்தானியர் வசப்பட்ட கண்டி இராச்சியத்தில் பெருந்தோட்ட பயிர்ச் செய்கையை ஆரம்பிப்பதற்கான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இச்சூழலில் தென்னிந்தியாவில் வறுமையால் வாடிக்கொண்டிருந்த மக்களை கூலித்தொழிலாளர்களாக இலங்கைக்கு அழைத்து வந்தனர் வெள்ளையர்கள். 1820ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் இலங்கையில் கோப்பி பயிர்ச்செய்கை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. தற்போதைய பேராதனை தாவரவியற் பூங்கா அமைந்துள்ள இடத்திலேயே முதன் முதலாக கோப்பி பயிரிடப்பட்டது. 1867ல் ஒருவகை நோய் காரணமாக கோப்பிப் பயிர்ச்செய்கை பாதிப்புக்கு உள்ளானது. இதையடுத்து நூல்கந்தூர் எனும் இடத்தில் ஜேம்ஸ் டெய்லர் என்பவரால் தேயிலை பயிர்ச்செய்கை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. பெருந்தோட்ட பயிர்ச்செய்கைகளை (தேயிலை, இறப்பர்)மேற்கொள்ள தேவையான மனித வளம் இலங்கையில் இல்லாததால் தென்னிந்தியத் தமிழர்கள் ஒப்பந்த அடிப்படையில் தொழிலாளர்களாக இறக்குமதி செய்யப்பட்டனர்.

1823-1922 வரையான காலப்பகுதியில் இலங்கைக்கு அழைத்துவரப்பட்ட ஏராளமான தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மலையகப் பகுதிகளில் குடியேற்றப்பட்டனர். வரும் வழியிலும் வந்த பின்னரும் அன்று முதல் இன்று வரை அவர்கள் பட்ட வேதனை ஏராளம். 1864ம் ஆண்டு இந்தியாவின் தனுஷ்கோடியில் இருந்து தலைமன் னாருக்கு ஆதிலட்சுமி என்ற கப்பலில் தொழிலாளர்களை அழைத்து வரும்போது அந்த கப்பல் கடலில் மூழ்கி அதில் பயணித்த 120 பேரில் 15 மாலுமிகள் 7 பயணிகளைத் தவிர மற்றவர்கள் பரிதாபமாக உயிரிழந்தார்கள். 1931ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட சனப்பரம்பல் புள்ளி விபரப்படி இலங்கையில் 818,500 இந்தியர்கள் இருந்துள்ளார்கள். இவர்களுள் தமிழர்கள், தெலுங்கர்கள், மலையாளிகள்,

குஜராத் வியாபாரிகள் எனப் பல தரப்பினர் அடங்குவர். இதில் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மட்டும் 692,540 பேர் பதிவாகியுள்ளனர்.

இலங்கையின் பொருளாதாரக் கட்டமைப்பு முன்னேற்றத்தில் பெருந்தோட்ட பயிர்ச் செய்கை பெரும் பங்கு வகித்த காலம் அது. 1860ம் ஆண்டளவில் இலங்கையை உலகப்பொருளாதார சந்தைவரை இழுத்துச் சென்று பெருந்தோட்ட உற்பத்தி பொருட்கள் மூலம் இலங்கைக்கு கொள்ளை இலாபத்தை ஈட்டித்தந்ததில் பெரும்பங்கு மலையகத்தினரையே சாரும். அன்று பெருந்தோட்டத் துறை மாத்திரமன்றி துறைமுகம், கட்டட நிர்மாணப்பணிகள், நகர சத்திகரிப்பு போன்ற பல்வேறு துறைகளில் மலையகத்

துண்டுதலால் இந்திய அரசுடன் அப்போதைய பிரதமர் ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்க தலைமையிலான அரசு இந்திய வம்சாவளி தமிழர்கள் பற்றிய பேச்சு வார்த்தைகளை மேற்கொண்டது. பேச்சுவார்த்தையின் முடிவில் இலங்கையின் அன்றைய பிரதமர் ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்கவுக்கும் இந்தியாவின் அப்போதைய பிரதமர் லால் பகதூர் சாஸ்திரிக்கும் இடையே 1964ம் ஆண்டு அக்டோபர் 30ம் திகதி (ஸ்ரீமா- சாஸ்திரி) ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்பட்டது.

இதன் பின்னர் 525,000 பேரை இந்திய அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்வதாக அறிவித்தது. இவர்கள் அனைவரும் இந்தியாவிற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர். 1967ல் அமுலுக்கு வந்த இவ் ஒப்பந்தத்தின் பிரகாரம்



தின் பங்களிப்பு காணப்பட்டது. ஆனாலும் இன்றுவரை மலையக சமூகத்தினரின் பிரச்சினைகளை எவரும் கவனத்தில் எடுத்துக்கொள்வதில்லை.

## பிரஜாவுரிமை மறுக்கப்பட்ட மலையகத் தமிழர்கள்:

1931ம் ஆண்டு டொனமூர் சீர்திருத்தம் மூலம் வாக்குரிமை வழங்கப்பட்டாலும் 1948ம் ஆண்டு நவம்பர் 15ம் திகதி நிறைவேற்றப்பட்ட இலங்கைக் குடியுரிமைச் சட்டத்தின் பிரகாரம் மலையகத் தமிழரின் பிரஜாவுரிமை பறிக்கப்பட்டது. இச்சட்டத்தின் பிரகாரம் 1948ம் ஆண்டுக்கு முன் இலங்கையில் பிறந்திருப்பதோடு அவரின் இரண்டு தலைமுறையினரும் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் மட்டுமே இலங்கைக் குடியுரிமை கிடைக்கப்பெறும் என அறிவிக்கப்பட்டது. தமக்கு முன் இரண்டு தலைமுறையினர் இலங்கையில் பிறந்திருந்த போதும் போதிய ஆவணங்கள் இல்லாததால் பலரால் அதை நிரூபிக்க முடியவில்லை. எனவே 1949ம் ஆண்டின் தேர்தல்கள் திருத்தச் சட்டம் மூலம் வாக்குரிமை பறிக்கப்பட்டு நாடற்றவர்கள் என்று முத்திரை குத்தப்பட்டது.

1960 க்குப் பின்னர் பேரினவாத சக்திகளின்

மலையகத் தமிழர்கள் இந்தியக் குடியுரிமை உள்ளவர்கள், இலங்கைப் பிரஜைகள், நாடற்றவர்கள் என மூன்றாகப் பிரிக்கப்பட்டனர்.

இதற்குப் பிறகு பிரஜாவுரிமையை பெறுவதற்காக மலையகத் தமிழர்கள் பல போராட்டங்களை நடத்தினர். 1952ல் இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் 7 பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுடன் மூன்று மாதம் சத்தியாகிரக போராட்டத்தை நடத்தினார்கள். இந்திய வம்சாளியினருக்கு குடியுரிமை வழங்கும் விசேட சட்டம் 1988 நவம்பர் 9ம் திகதி நிறைவேற்றப்பட்ட சட்டமூலமாக வழங்கப்பட்டது. இதனைத் தொடர்ந்து இந்திய வம்சாளியினர் தம்மை வாக்காளர்களாக பதிவு செய்ய வாக்குரிமை வழங்குவதற்கான திருத்தச்சட்டம் 1989 ஏப்ரல் 26ம் திகதி பாராளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டது. இந்த சட்டமே இன்று மலையகத் தமிழர்களை பாராளுமன்ற நாட்காலிகள் வரை சென்று அரசியலில் பிரவேசிக்க காரணமான சட்டமாகும்.

## மலையக மக்களின் பின்தங்கிய வாழ்க்கை முறை:

இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில் பெரும்

## - சிவாஜினி -

பங்கு அந்நிய செலாவணியை ஈட்டிதருவதில் மலையகப் பெருந்தோட்ட பயிர்ச் செய்கை உற்பத்திப் பொருட்கள் கணிசமான பங்களிப்பை வழங்குகின்றன. நேரம் காலம் பாராது அட்டையில் கடிப்பட்டு, மழை, வெயில் பாராது உழைத்து பொருளாதாரத்தைக் கட்டியெழுப்புகின்றனர். ஆனாலும் கூலிகள் என்ற எண்ணம் மாறவில்லை. குறைந்த நாட் சம்பளம் பெரும் தொழிலாளர்களாக நாட்களை நகர்த்துகிறார்கள்.

கல்வி கற்பதற்கான வசதி, சுகாதார வசதி, போக்குவரத்து வசதி, வீட்டு வசதி உள்ளிட்ட அடிப்படை வசதிகள் அனைத்தும்

குறைந்த மட்டத்திலேயே இவர்களுக்கு கிடைக்கின்றது. இலங்கையின் போசாக்கு வீதமும், கல்வியறிவு வீதமும் குறைந்த பிரதேசமாக மலையகமே காணப்படுகிறது. இன்றளவும் சொந்த வீடு கூட இல்லாமல் எந்த வசதியும் அற்ற லயம் குடியிருப்புகளில் வசிக்கும் அவல நிலையே இன்றும் தொடர்கிறது.

2013ம் ஆண்டில் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒரு புள்ளிவிபரப்படி 4 பேர் வசிக்கும் ஒரு குடும்பத்திற்கு ஒரு மாதத்திற்கு சராசரியாக இலங்கை நாணயப்படி 40,000 ரூபாய் வருமானம் இருந்தால் மட்டுமே குடும்ப செலவை சமாளிக்க முடியும் எனக் கூறப்படுகிறது. தற்போது 2018 ஆன நிலையில் இன்றைய விலைவாசிப்படி அந்த தொகையும் சொற்பமானதே. ஆனால் இன்றும் மாத வருமானம் ரூபாய் 10,000 தையும் தாண்டாத மலையக மக்களின் நிலை கேள்விக்குறியானது.

கடந்த 2 வருடங்களில் மட்டும் சம்பள அதிகரிப்பை கோரி 20 தடவைகளுக்கு மேல் போராட்டம் நடந்துள்ளது. கூட்டு ஒப்பந்தமும், தனியார் பெருந்தோட்ட நிறுவனங்களும், அரசாங்கமும் என்ன பதில் கூறப்போகிறது இந்த மக்களுக்கு?



## Lower rates. Exceptional service.

Connect with an insurance company that puts clients first.  
Discover why The Co-operators is the right choice  
for your Auto and Home insurance.

Ask us about our significant discounts, 24-hour  
Emergency Claims Service, free Identity Theft coverage  
with our Home policies, and Accident Forgiveness  
Endorsement option. All backed by our  
Claims Guarantee.

### Senthooran Punithavel

Phone: **416-396-0707**

Fax: 416-396-1221

Email: [Senthooran\\_Punithavel@cooperators.ca](mailto:Senthooran_Punithavel@cooperators.ca)

797 Milner Avenue, Unit 200  
Scarborough, ON M1B 3C3

### குறைந்த கட்டணங்கள் பெரும்பயன் நல்கும் சேவைகள்

வாடிக்கையாளர் நலனை முன்னிலைப்படுத்தும்  
எம் காப்புறுதி அமைப்போடு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீடு, வாகன காப்புறுதி சேவைகளுக்கு உகந்த தெரிவு  
The Co-operators நிறுவனமே என்பதைக் கண்டுகொள்ளுங்கள்

உங்களுக்கான கட்டணக் கழிவுகளை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்

24 மணிநேர அவசர கேட்பனவுச் சேவை வழங்கப்படும்

Home Auto Life Investments  
Group Business Farm Travel

 **the co-operators®**  
A Better Place For You®

# மார்க்கம் NS பல் மருத்துவ நிலையம்

## மார்க்கம் - ஸ்ரோவில் மருத்துவமனைக்கு வழங்கிய நன்கொடை

ஒக்டோபர் 18 காலை 11.30 மணியளவில் NS பல் மருத்துவ நிலையத்தின் வரவேற்பாளர் கூடத்தில் நிரஞ்சனா மகேஸ்வரன் அவர்களின் வரவேற்புரையுடன் ஆரம்பமாகிய இந்நிகழ்வில், மார்க்கம் - ஸ்ரோவில் மருத்துவமனை அறக்கட்டளை மேலதிகாரி அலன் பெல் (Allen Bell) அவர்களும் அறக்கட்டளை நிர்வாகி ஜோய்ஸ் சோ (Joyce So) அவர்களும் கலந்து கொண்டனர்.

சுதர்சன் கோபாலசந்தரம் அவர்களின் நிர்வாகத்தில், கடந்த பல ஆண்டுகளாக மார்க்கம், ஏஜக்ஸ் தமிழ் மக்களுக்கு சேவை வழங்கி வரும் NS பல் மருத்துவ நிலையம் சார்பாக மருத்துவர் நளினி சுதர்சன் அவர்கள் மார்க்கம் - ஸ்ரோவில் மருத்துவமனை அறக்கட்டளைக்கான 10,552 டொலர் காசோலையை அலன் பெல் அவர்களிடம் வழங்கி வைத்தார்.

NS பல் மருத்துவ நிலையத்தினருக்கு நன்றி தெரிவித்து உரையாற்றிய திரு. அலன் பெல் அவர்கள், மருத்துவமனையில் பலதரப்பட்ட உபகரணங்களைப் பெறுவதற்கான நிதிப் பற்றாக்குறை காணப்படுவதாகவும் இப்படியான நன்கொடைகள் தாம் அவற்றை நிவர்த்தி செய்ய உதவுவதாகவும் குறிப்பிட்டார்.



# கல்வி பொருளாதாரம்: கல்வியும் தொழில்நுட்பமும்

## அறிமுகம்:

மனிதர்களது ஓய்வும், ஓய்வு நேர எண்ணங்களும் தெளிவு சிந்தனைகளும் மாற்றங்களுக்குரிய ஏதுக்களை கண்டறிய துணை செய்துள்ளன. கலையும், கைவினையும், கடவுளும் இவ்வாறு கண்டறியப்பட்டவை தான்.

இவற்றில் கைவினை என்பது தொழில்நுட்பத்தின் வயப்பட்டதாகும். மனிதன் மரத்தில் உள்ள பழங்களை கையால் பறித்து உண்டான். பின்பு அதற்கு துணையாக ஒரு கொக்குத்தடியை (துணைக்கருவி) கண்டறிந்தான். ஆற்று நீரை கைகளினால் அள்ளிக்குடித்தான். பின்பு எளிய சாதனத்தைப் பயன்படுத்தி தண்ணீர் அள்ளினான். இவ்வாறு இயற்கையை மனிதன் வினைத்திறனுடன் யையாள்வதற்கு பயன்படுத்திக் கொண்டதுதான் தொழில்நுட்பம்.

நாடோடியாய், காடுகளில் அலைந்த மனிதன் நிலத்தை உழுவதற்கு தொடங்கிய போது நிலையான வாழ்விடத்தை உருவாக்கினான். உழுதல் என்பது தொழில்நுட்பம் தான். ஆழத்தில் உள்ளவற்றையும் தொலைவில் இருப்பவற்றையும் நகர்த்துவதற்கு சில்லுகளைக் கண்டறிந்தான். இத்தகை சில்லுகள்தான் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சியின் மைய விசைகளாகின. பல மாதிரி உலோகங்களில் பல வகை சில்லுகள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. பல தொழில்நுட்ப மாற்றங்கள் இதன் வழியாக உருவாகி மனித வாழ்வையும், பொருளாதார முன்னேற்றங்களையும் விரைவுபடுத்தி வருகின்றன.

வரலாறு முழுவதும் செயல் அனுபவங்களினூடாக பல்வகை நுட்பச் செயல்களைக் கண்டறிந்து அனுபவ அறிவை (Tacit Knowledge) மனிதன் வளர்த்துக் கொண்டான். நேரடி அனுபவங்கள் மூலமாகவும் பலருடான கலந்துரையாடல்கள் மற்றும் அனுபவம் பற்றிய கதைகள் மூலமாகவும் வளர்த்துக் கொண்ட அறிவுதான் அனுபவ அறிவு ஆகும். இது பண்பாட்டின் வழியான தொழில்நுட்பக்கல்வியை வழங்கியது. சமையல் தொழில்நுட்பங்கள் இத்தகையன்தான். மரபுவழி வேளாண்மை தொழில் நுட்பங்களும் இத்தகையன்தான். புதிய தலைமுறையினருக்கு இந்த அறிவும் நுட்பமும் கைமாற்றப்பட்டு வந்துள்ளன. அதாவது கற்பிக்கப்பட்டு வந்துள்ளன.

ஒழுங்குமுறையாக உருவாக்கப்பட்ட கல்வியானது வெளிப்படையான அறிவை (Explicit Knowledge) வழங்கியது. ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட உள்ளடக்கம், கற்பித்தல், கற்றல் முறைமைகள், பொதுமைப்படுத்தப்பட்ட கற்றல் வளங்கள், கட்டமைக்கப்பட்ட மதிப்பீடுகள், சான்றிதழ்ப்படுத்தல் என்பன படி முறையில் ஒழுங்கமைந்த கல்வி நிறுவனங்களினால் வழங்கப்பட்டன.

‘எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனத்தகும்’ என்றனர் பழந்தமிழர். நவீன வடஅமெரிக்க கல்வி என்பது கணிதம், மொழி, தொழில்

நுட்பம் என மூன்றையும் உள்ளடக்குகின்றது. சொல்லிக்கொடுப்பது, செயல்முறையில் பயிள்வது என்பன இதில் உள்ளடக்கப்படுகின்றன. தகவல்கள், பகுப்பாய்வு என்பன இதில் பிரதான அம்சங்கள்.

தற்போது கணினி தரவுகள், மென்பொருள் நிகழ்ச்சித்திட்டம் என்பன ஒழுங்குமுறைக்கல்வியின் மையமாகிவிட்டன. மின்னியல், கணினி, தன்னியக்க கருவிகள், மனிதனுக்கு மாற்றீடாக இயங்கக்கூடிய

நிகழ்கின்றன. பல சாதனங்களும், முறைகளும் விரைவில் காலாவதியாகின்றன. எதிலும் தரத்தை (Quality) மேம்படுத்துதல், உற்பத்திச்செலவு(Cost) என்பதைக் குறைத்தல், பெருந்தொகையாக உலகம் முழுவதற்குமாக உற்பத்தி செய்தல் என்பன தொழில் நுட்பக்கல்வியினது இலக்குகளாகி விட்டன.

தொழில்நுட்பக் கல்வி பட்டம் பெறுவதுடன் நிறைவடைந்து விடுவதில்லை. தொடர்ந்து

## - மா. சின்னத்தம்பி -

இப்புதிய தொழில்நுட்பவியல், தொழில்நுட்பமின்னியல் கல்வியினது துரித வளர்ச்சிகள் சில எதிர்மறையான விளைவுகளையும் உருவாக்கி வருகின்றன. அவை:

- அறிவுமீதான உரிமை தனி நபர்களிடமிருந்து பறிக்கப்பட்டு வருகின்றது. அது நிறுவனத்தின் புலமைசார் குழுவுக்குரியது.



அறிவு ஜீவி இயந்திரங்களும் (ரோபோக்கள்) செயற்கை நுண்மதி சாதனங்களும் இத்தகைய வெளிப்படையான அறிவு வழங்குவதில் இணைந்துவிட்டன.

தனிநபர்களும், குழுக்களும், நிறுவனங்களும் கணினி மைய தகவல் தொழில்நுட்பக்கல்வியில் இணைகின்றனர். ஒழுங்கமைந்த கல்வி என்பது தொழில்நுட்ப மேலாண்மையின் கீழ் செயல்படும் முறையாக உலகரீதியில் வடிவமைக்கப்பட்டு விட்டது. இதில் பணிகளை நிறைவு செய்தல், நிறுவனங்களை கட்டமைப்புக்கு உட்படுத்தல், மனித வளங்களை சிக்கனம், விரைவு, தரம் நிறைந்த தாக்கும் வகையில் முகாமை செய்தல் என்பன உள்ளடக்கப்படுகின்றன.

உலகில் உற்பத்திகளிலும், சேவைகளிலும் நுட்பமான பெரிய மாற்றங்கள் வேகமாக

கற்றுக்கொண்டேயிருத்தல் வேண்டும். தவறுபவர்கள் நிராகரிக்கப்பட்டுவிடுவார்கள். கைத்தொழில் நுட்ப உற்பத்திகளுடன் பொருந்திவரத்தக்கதாக தொழில்நுட்ப கல்வியையும் பயிற்சியையும் பெற வேண்டும். இந்தியாவில் IIT மற்றும் இஸ்ரோ, மற்றும் அமெரிக்காவில் நாசா மற்றும் அமேஸான் நிறுவனங்கள் புதியனவற்றை கண்டறிவதில் முனைப்பு காட்டி வருகின்றன. ஜப்பான், ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், சீனா போன்ற நாடுகளின் பல்கலைக்கழகங்களும் ஆராய்ச்சி நிறுவனங்களும் புத்தாக்க முனைப்புக்களிலும் அதற்கு அமைவான எண்மிய (Digital) மற்றும் செயற்கை நுண்மதிப்பொறிகள், தன்னியக்க அறிவு ஜீவிப் பொறிகள் போன்றன தொடர்பான கல்வியையும் புத்தாக்கத்தையும் துரிதப்படுத்துவதோடு உலக மயப்படுத்துவதிலும் அதிக முனைப்புடன் வேகமாக செயல்பட்டு வருகின்றன.

யதாகி வருகிறது.

- இயல்பான வேகத்தைவிடவும் அசாதாரண விரைவு வலியுறுத்தப்படுவதால் உற்பத்தியில் ஈடுபடும் பணியாளர்கள் மிகவும் தீவிரமான தொழில்முறை மன அழுத்தங்களுக்கு உள்ளாகின்றனர். உளநலன் (Mental Health) பற்றிய கவன ஈர்ப்பு உலகம் முழுவதும் பெருகிவருகின்றது.
- உற்பத்திப்பணிகளில் ஈடுபடும் பணியாளர்கள் புதிய மாதிரி நோயாளர்களாகின்றனர். கண் பார்வை பாதிப்பு, இரசாயனம் சார் தீமைகள், உளவியல் நோய்கள் என்பன பெருகி வருகின்றன. சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்குகளில் இத்தகைய நோய்கள் வேகமாகப் பெருகிவருகின்றன.

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்



## Thaas Sivathason

Sales Representative

# (416) 562-0340

realtorthaas@gmail.com



Office:

(416) 298-8383





# கல்வியும் தொழில்...

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

● கலிபோர்ணியா, பெங்களூர், ஹைதராபாத் போன்ற கணிணி தொழிற் பேட்டைகளில் அமைதியிழந்த பனக்காரப் பணியாளர் வர்க்கம் விரிவடைந்து வருகிறது. உயர்ந்த கல்வி, அதிகரித்த பண வேதனம் பெறுபவர்கள் முதலு, கண் நோய்களுடன் முரண்பட்ட திருமண வாழ்க்கையிலும் சிக்கண்டு தவிக்கின்றனர்.

விண்வெளி, ஆழ்கடல், இராணுவ துறைகளில் போட்டி மிகுந்த ஆனால் கூட்டு முயற்சிகளுடனான அதிஉயர் தொழில் நுட்பவியல் கல்வித்துறைகள் வளர்ச்சி பெற்று வருகின்றன.

உலகளாவிய தகவல் வலையமைப்பு (www) என்பது புதிய வகையான பொருளாதார ஒழுங்கு முறையை வடிவமைத்து வலிமை பெற்றுவிட்டது. சர்வதேசிய தகவல் கட்டுப்பாட்டு மேலாண்மையுடன் இணைந்த பொருளாதார வளர்ச்சி மாதிரி உருவாகி விட்டது.

உற்பத்திகளும், மனிதர்களும், நிறுவனங்களும் நாடுகளும் மின்னியல் பொறிமுறையில் பிணைக்கப்பட்டு விட்டன. புலனாகும் அம்சங்களைவிடவும் புலனாகாத அம்சங்கள் அதியுயர் பெறுமதி கொண்டனவாக மாறிவிட்டன.

புதிய மாதிரி வாழ்க்கையும் தொழில்நுட்பவியல் பண்பாடும் உலகமயப்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. 24 x 7 மாதிரியில் தொழில்புரிதல் மாறிவிட்டது. ஒரு நாளும் முடப்படாத விமான நிலையங்கள் போல அதிகளவு முன்னணி தொழில் துறைகள் இயங்கு நிலையில் செயற்பட்டு வருகின்றன.

## தொழில் நுட்பக்கல்விக்குரிய அங்கீகாரம்:

வரலாற்றுக்காலத்தில் ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட கல்வி என்பதில் மொழி, தத்துவம், கணிதம், விஞ்ஞானங்கள் தான் கல்விக்குரிய பெருமை கொண்டனவாக கருதப்பட்டன. மனிதனுக்கும் உற்பத்திக்குமான தொடர்பு பற்றிய கல்வி உரியமதிப்பை பெறவில்லை. பிரித்தானியர்கள் திறன் குறைந்தவர்களுக்கு மாத்திரமே சமுதாயப் பாடசாலைகளும் தொழில் திறனுக்கான கல்வியும் உரிய தென்று வலியுறுத்தினர். புத்திசாலிகள் தொழில் நுட்பக்கல்விக்கன்றி, புலமை சார் (Academic) கல்விக்கு மாத்திரமே உரிய வர்கள் என்ற கருத்து பிரித்தானியர்களிடமிருந்தது.

கணக்கியல், முகாமைத்துவம், தொழில் நுட்பவியல் போன்ற கல்வி பிரித்தானியாவில் முன்பு மரியாதைக்குரியனவாக கருதப்படவில்லை. வட அமெரிக்க கல்வியியலாளர்கள் உயரிய சமத்துவ சிந்தனைகளுடன் உடல்சார் கற்றலை வழமையான மரியாதைக்கு உட்படுத்தினர்.

இந்தியாவில் மகாத்மா காந்தி கிராமிய கைத்தொழில்களை ஒழுங்கமைத்த கல்வி முறைக்குள் உட்படுத்துவதற்குரிய கல்விச் சிந்தனைகளை முன்வைத்தார்.

அமெரிக்க கல்வியிலாளரான ஜோன் டூயி (John Dewey) என்பவர் செய்முறை மூலம் கற்றல் என்பதை வலியுறுத்தினார். கில் பற்றிக் (Kil Patrick) இதனை கல்வி செயன் முறைக்கு ஏற்றதாக வடிவமைப் பதில் ஆர்வம் காட்டினார்.

‘சிறியன அழகானவை’ என்ற நூல் எழுதிய மச்சார் கைத் தொழில்கள் தொடர்பான கல்வியின் உன்னத அம்சங்களில் இந்திய அனுபவங்களை மையப்படுத்தியிருந்தார். 1950களில் சீனா, இந்தியா போன்ற நாடுகள் தொழில்நுட்ப பல்கலைக்கழகங்களை

நிறுவியதன் மூலம் பொறியியல் மற்றும் தொழில்நுட்ப மின்னியல் கல்விக்கு ஏற்ற பாரிய கைத்தொழில் நிறுவனங்களை வளர்த்துக் கொண்டன. தெற்குலக நாடுகளில் குறிப்பிடத்தக்க பல்தேசியக் கம்பனியாக வளர்ந்துள்ள டாடா(Tata) நிறுவனத்தின் வளர்ச்சியில் தொழில்நுட்ப கல்வியின் பங்களிப்பு முக்கியமானது.

இலங்கையில் பாடசாலைகளிலும் பல்கலைக் கழகங்களிலும் தொழில்நுட்பகல்வி தனித்துறையாக அறிமுகப்படுத்தப்படுகின்ற முன்னேற்றங்கள் 2008 இலிருந்து தான் ஏற்படத் தொடங்கியுள்ளன. பதின்மூன்றாம் வகுப்பில் தொழில் நுட்பவியல் தனியான துறையாக (Stream)இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகத்திலும் கிளிநொச்சியில் தொழில்நுட்பவியல் பீடம் (Faculty of Technology) புதிதாக அறமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளமை கவனத்திற்குரிய ஒரு முன்னேற்றமாகும்.

## ரோபோக்களும் வேலை வாய்ப்பும்:

உற்பத்தித்துறைகளில் ஈடுபடுகின்ற நிறுவனங்கள் தவறுகளைக் குறைக்கவும், வேலைகளை விரைவுபடுத்தவும், செலவுகளைக் குறைக்கவும் தொழில்நுட்பங்களை நாடுகின்றன, இயந்திரங்களையும், பொறிகளையும் வேகமாக மாற்றுகின்றன, நவீனமயப்படுத்துகின்றன. மின்சாரம் மின்னியல் சார்ந்த நவீனமயப்படுத்தலை துரிதப்படுத்துகின்றன. உற்பத்தி மற்றும் சேவைத்துறைகள், வங்கிகள், மருத்துவமனைகள், சட்டத்துறை நிறுவனங்கள் போன்ற பலவும் நுட்பத்திறன்மிக்க ரோபோக்களை அதிகம் பயன்படுத்தத் தொடங்கிவிட்டன. இது சார்ந்த விஞ்ஞானக்கல்வி வளர்ச்சிகள் துரிதப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

இராணுவத்திலும், விண்வெளித் துறையிலும் கூட அதிக நுட்பமான ரோபோக்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. அடுத்து வரும் முப்பது ஆண்டுகளில் நுண்மதி இயந்திரங்கள் உலக தொழில் வாய்ப்புக்களை ஐம்பது சதவீதத்தினால் குறைத்துவிடும் அபாயம் உள்ளதாக ரைஸ் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் மோஷோ வர்டி குறிப்பிடுகிறார்.

ஐக்கிய அமெரிக்காவில் ஏறக்குறைய 1.8 மில்லியன் ரோபோக்கள் தொழிற்சாலைகளில் ஆட்களுக்கு பதிலாக பணியாற்றி வருவதாகவும் 2025ல் இந்த தொகை 4.00 - 6.00 மில்லியன் வரை உயர்ந்து விடும் என்றும் கணிக்கப்பட்டுள்ளது (சரவண கார்த்திகேயன், 2017)

எதிர்காலத்தில்(2032) வாகனங்களை இயந்திரங்கள் தாமாகவே செலுத்தும்முறை வளர்ச்சி பெற்று இதனால் 1.75 கோடி பேர் தொழில் வாய்ப்புக்களை இழந்துவிடுவார்கள் என்றும் கணிக்கப்பட்டுள்ளது.

தொழில்நுட்பத்தின் குறிப்பாக ரோபோக்களின் வளர்ச்சியினால் அடுத்துவரும் பத்தாண்டு காலத்தில் அமெரிக்காவில் 17 - 32 மில்லியன் அமெரிக்கர்கள் வேலை வாய்ப்புக்களை இழந்து விடுவார்கள். புதிதாக உருவாக்கப்படும் ஒவ்வொரு ரோபோவும் சராசரியாக 5.6 மனிதர்களின் வேலை வாய்ப்பை ஏப்பம் விட்டுவிடும் (மேலது, 2018).

சாதாரண மனிதர்களால் செய்யச் கூடிய திறன்ற அல்லது ஓரளவு திறன் கொண்ட வேலை வாய்ப்புக்கள் வெகுவாக குறைந்து நுட்பமான அறிவைப் பயன்படுத்தக்கூடிய வேலை வாய்ப்புக்களே எதிர்காலத்தில் உருவாக்கப்படும். இதனால் வட அமெரிக்காவில் புதிய மாதிரி தொழில் வாய்ப்புக்கள் தான் அதிகம் உருவாகும். ஏறக்குறைய ஒன்றரைக் கோடி புதிய மாதிரி

தொழில் வாய்ப்புக்கள் உருவாகும். அறிவுபூர்வமான வேலை வாய்ப்புக்கள் தான் அதிகம் உருவாகும்.

அமேசான் நிறுவனம் மனிதர்கள் இல்லாத அங்காடிகளையும் ஹோட்டேல்களையும் ஊக்குவிக்கிறது. அறிவு ஜீவி இயந்திரங்கள் புத்திசாலி மனிதர்களை பதிலீடு செய்வது விரைவுபடுத்தப்படும்.

தொழில் நிறுவனங்களில் எதிர்காலத்தில் குறைந்த எண்ணிக்கையான ஊழியர்களும் அதிகளவு அறிவு ஜீவி இயந்திரங்களும் காணப்படும். நிறுவன முகாமைத்துவத்திலும் புதிய மாதிரி ரோபோக்கள் தொழிற்படும்.

இயந்திரமயமாக்கலும், தரமாக செயல்படும் பொறிமுறைகளும் வளர்ந்து வருகின்றன. இவை சார்ந்த கல்வி விரிவடைகின்றது. கற்பித்தல் வளங்கள், ஆசிரியர்கள், பயிற்சி மதிப்பீடு போன்ற அனைத்து விடயங்களும் புதிய தொழில் நுட்ப மயமாகி விடுகின்றது அமெரிக்காவில் இது மிக விரைவாக நிகழ்கிறது என்பது கவனிக்கத்தக்கது.

## வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் சர்வதேச தொழில் நிறுவன முயற்சி:

இலங்கையில் மாவட்ட அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டத்துக்கான ஐரோப்பிய யூனியனின் உதவியுடன் சர்வதேச தொழில் நிறுவனம் (International Labour Organization - ILO) யுத்தத்தின் பின் வடக்கு - கிழக்குப் பிரதேச புனரமைப்பு மற்றும் அபிவிருத்திக் குரிய நிலைமாற்றங்களுக்கு ஆதரவளிக்கும் செயல்திட்டத்தை 2017ல் நடைமுறைப்படுத்தியது. இதில் சர்வதேச நிதிக்கூட்டுத் தாபன (IFC)த்தின் பங்களிப்பும் முக்கியமானது.

இதில் திறன் விருத்திக்கான தேவை இலங்கையின் வடக்கு கிழக்கில் உணரப்பட்டது. திறன்சார் பயிற்சி, ஊழிய சந்தை நிலைமை பற்றிய தகவல்கள், தொழில் வழிகாட்டல், தொழில் வாய்ப்பு உதவிச் சேவைகள் போன்ற பல அம்சங்கள் தொடர்பாக வடக்கு, கிழக்கு இளைஞர்களுக்கு அறிவூட்டுவதும் பயிற்சி வழங்குவதும் அவசியமாயிற்று.

இந்த திட்டம் இளைஞர்களை அறிவு சார்ந்த கல்வியிலிருந்து தொழில் பெறுவதற்கான தொழில்நுட்பக் கல்வி நோக்கி நகர்த்துவதை முன்னிலைப்படுத்தியது.

இதில் வவுனியா, மன்னார், மட்டக்களப்பு, அம்பாறை, திருகோணமலை போன்ற பிரதேசங்களில் உள்ள அதிபர்களுக்கும், சேவைக்கால ஆலோசகர்களுக்கும் தொழில் நுட்பக் கல்வி மற்றும் தொழில் பெறும் நெறிமுறை தொடர்பான ஆலோசனைகளும் அதற்கு உரிய பயிற்சிகளும் வழங்கப்பட்டன. பதினாறு நாட்கள் 835 பேருக்கு பேராசிரியர். மா.சின்னத்தம்பி அவர்களால் இப்பயிற்சி வழங்கப்பட்டது.

இது தொடர்பாக பின்வரும் விடயங்கள் வலியுறுத்திக் கூறப்பட்டன.

பாடசாலைகளில் க.பொ.த.உயர்தர வகுப்புக்களில் வழமையான கற்கை நெறிகளுடன் தொழில்நுட்ப துறையும் (Stream) புதிதாக சேர்க்கப்பட்டது. மனனம் செய்யும் ஆற்றல், கணிதம், விஞ்ஞான பாடங்களில் திறமையாக கற்க முடியாதவர்களுக்குரிய மாற்றுக் கல்வி வாய்ப்பை இது வழங்கியது.

தகைமையை சான்றிதழ்ப்படுத்துகின்ற முறைமையில் க.பொ.த (சாதாரணம் / உயர்தரம்) என்பதுடன் மேலதிகமாக தேசிய தொழில் தகைமை (National Vocational Qualification - NVQ) வழங்கும் முறை அறிமுகமாயிற்று. இதில் 7வது மட்டம் (Level - 7)வரை கற்பவர்கள் பட்டம் பெறுகின்ற வாய்ப்பு புதிதாக அறிமுகமாயிற்று.

மரபு வழியான பல்கலைக்கழகங்களில் பல்வேறு பீடங்களுடன்(Faculties) தொழில் நுட்ப கல்விப்பீடம் என்பதும் புதிதாக நிறுவப்பட்டது. தொழில் சார்ந்த தொழில் நுட்பப் பல்கலைக்கழகம் (University of Vocational Technolog - UNIVOC) ஒன்றும் ஸ்தாபிக்கப்பட்டுள்ளது. இது B. Tech பட்டம் வழங்கும். இதற்கு துணை செய்யும் வகையில் பல்கலைக்கழக கல்லூரிகள் (University Colleges) உருவாக்கப்பட்டன. யாழ்ப்பாணத்திலும் இத்தகைய ஒரு கல்லூரி நிறுவப்பட்டுள்ளது.

மரபு வழியான B.A., B.Sc., போன்று புதிதாக தொழில் நுட்பக் கல்வியில் B. Tech பட்டமும் வழங்கப்படுவது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

வெளிநாட்டுக் நிறுவனங்கள் இலங்கையில் முதலீடு செய்து தொழில் நிறுவனங்களை தொடங்கும்போது இத்தகைய (NVQ) தகைமை கொண்டவர்களை மாத்திரமே தொழிலில் அமர்த்தும் மத்திய கிழக்கு நாடுகள், கொரியா, ஜப்பான் போன்ற நாடுகளில் வேலை வாய்ப்பு பெற விரும்பும் இளைஞர்களிடமும் தேசிய தொழிற் தகைமை (NVQ) மற்றும் தொழில்நுட்ப பட்டம் (B. Tech) எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

ஏற்கனவே திறன்சார் தொழில்களான மின்சார இணைப்பு, குழாய் பொருத்துதல், தச்சுத்தொழில், மேசன் போன்ற தொழில்களில் மரபு வழியான பயிற்சியை பெற்றவர்களும் சட்டப்படி தேசிய தொழில்தகைமை சான்றி தழ்க்கை (NVQ) பெற முடியும். திறன் விருத்தி அமைச்சு இதற்குரிய ஏற்பாடுகளைச் செய்துள்ளது.

இத்தகைய பல முன்னேற்றங்கள் வடக்கு கிழக்கு பிரதேசங்களில் தொழில்நுட்ப கல்வி மீதான இளைஞர்களினதும், கல்வி நிறுவனங்களினதும் கவன ஈர்ப்பை அதிகரிக்கச் செய்து வருகின்றன.

பாடசாலைகளும், பல்கலைக்கழகங்களும், தொழில்நுட்பவியல் கல்லூரிகளும் இத்தகைய முயற்சிகளை ஊக்குவித்து பங்கேற்று வருவது குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றமாகும்.

## முடிவுரை:

உலகம் முழுவதும் கல்வி என்பது முளை சார்ந்தது, கதிரை - மேசை சார்ந்தது, அலுவலகம் சார்ந்தது என்ற கருத்து நீண்டகாலம் நிலைபெற்று வந்துள்ளது.

கைத்தொழில் புரட்சி, தொழில்நுட்ப மாற்றங்கள், தொழில்நுட்ப ஆராய்ச்சி முயற்சிகள், உலகமயமாதல், சோசலிச அரசியல் கருத்துக்கள் போன்ற பல்வகை முன்னேற்றங்கள் தொழில்நுட்ப கல்வியை இன்றியமையாததாக்கிவிட்டன.

விண்வெளி ஆய்வுகளிலும், சுற்றுச்சூழல் ஆய்வுகளிலும் பல நாடுகள் கூட்டாக இணைந்து உலகம் முழுவதற்குமான பாதுகாப்பு மற்றும் வளர்ச்சி தொடர்பாக கவனம் செலுத்த தொடங்கியபோது தொழில் நுட்ப கல்வி புதிய திசைகளில் மிக நுட்பமான கல்வியாகவும், செய்முறையாகவும் வளர்ச்சி பெற்றுள்ளது.

கல்வி என்பது பிரயோக திறன்களை முன்னிலைப்படுத்தத் தொடங்கியதால் திறன்களும் தொழில்நுட்பக்கல்வியும் உலகமய கல்வியாக பெருவீச்சில் வளர்ந்து வருவது கவனத்துக்குரிய முதல் நிலை அம்சமேயாகும்.

**உசாத்துணை:**

• Penguin Random House (2018) *The Economics Text Book*, New York.

• சரவண கார்த்திகேயன்

(2017) *ஆட்டோ மேஷன் என்னும் அசுரன், ஆனந்த விகடன், தமிழ் நாடு, இந்தியா.*



sinnathamby.m@thaiivedu.com

# தமிழரும் உள்ளூ...

2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உணர்ந்த யுவனிதா நாதன், போட்டியிலிருந்து விலகி, கல்விச்சபை உறுப்பினர் வேட்பாளரானார். மற்றுமொருவர் இறுதி-நேரத்தில் விலகி 5ம் வட்டாரத்தில் போட்டியிட்டார்.

இப்போது 7ம் வட்டாரத்தில் ஐந்து பேர். இந்த ஐந்து பேரில் நான்கு பேர் பெரிதும் தமிழ் வாக்குகளையே குறி வைத்துப் பரப்புரை செய்தனர். தமிழர்களை மட்டுமே வாக்காளர்களாகக் கருதித் தமிழர்களைச் சுற்றியே வட்டமிட்டனர். ஒருவரையொருவர் சாடியபடி போட்டிச் சூழலைக் கடுமை யாக்கினர்.

தம்மைப் பற்றிப் பலவாறாகக் கூறியபடி பரப்புரைகளைச்செய்த இவர்களால் கடந்த காலங்களில் சமூகத்துக்கு எவற்றைச் செய்தோம் என்பதைக் கூறமுடியாதிருந்தது. முதல்முதல் வேட்புமனு தாக்கல் செய்தவர் நானே என்பதைக் கூட பரப்புரையாகப் பயன்படுத்தினர்.

வழக்கம் போல் வீதிகளைத் திருத்துவோம், விபத்துகளைக் குறைப்போம் என்ற வழக்கமான வாசகங்களையே இவர்களும் கூறினர்.

அனைவருமே ‘வெற்றி தமக்கே என்று உறுதியாக நம்பியிருந்தமை’தான் மிகத் துயரமானது.

ஏறக்குறைய 6900 வாக்குகளை இந்த ஐந்து பேரும் பிரித்துக்கொள்ள, திரு. காலித் உஸ்மான் 3308 வாக்குகளுடன் மிக எளிதாக வெற்றிபெற்று மாநகரசபை உறுப்பினர் ஆனார்.

கடந்த ஓகஸ்ட் மாத இதழில் 7ம் வட்டாரம் குறித்துத் தாய்விடு இவ்வாறு எழுதியிருந்தது.

*‘பெரும்பாலும் தமிழர் வாக்குகளைக் குறி வைத்துத்தான் இவர்கள் களம் இறங்கியிருக்கின்றனர். இந்த ஐந்து வேட்பாளர்களும் தமிழர் வாக்குகளைக் கணிசமாகப் பிரித்துக் கொண்டால் யாருமே வெற்றியடையப் போவதில்லை என்பது சிறு பிள்ளைக்கும் தெரியும்.*

*இந்த ஐவராலும் தமிழ் வாக்குகள் பிரிக் கப்படுவதால் 12 ஆண்டுகள் தமிழரால் தக்கவைக்கப்பட்ட இந்த வட்டாரத்துக்கான*

# இலங்கையின்...

3ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தமிழர் பிரச்சினைத் தீர்வில் மகிந்தாவே முட்டுக்கட்டை என அவரை உள்ளே இழுப்பது இந்தியாவின் (சர்வதேசத்தின்) தேவையாயின் மாறிவரும் தமிழர் எழுச்சியின் மத்தியில் இந்திய விஜயத்தின் போது ரணில் பிரச்சினைத்தீர்வில் இழுத்தடிப்புக்குக் கோடிட்டுக் காட்டியிருக்கவேண்டும். அல்லது, இந்தியாவின் முதலீட்டுக்கான தடங்கலைச் செய்திருக்கவேண்டும். இரண்டும் சாத்தியப்பட்டிருக்காது.

மகாசங்கத்தினரின் எதிர்ப்புக்கிடையில் புதிய அரசியல் திட்டம் அங்கீகரிக்கப்படுவதனை மைத்திரி உட்பட ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியினர் விரும்பியிருக்கவில்லை என்றுகொண்டால், அதனை மகிந்த அணியின் பாதுகாப்புடன்தான் தடுத்து நிறுத்த முடியும். ஜனாதிபதி சிறிசேன அடுத்த தேர்தலில் தமிழ்க்கட்சிகளின் ஆதரவைப் பெறுவதற்காக ஐக்கியதேசியக்கட்சி தமிழர் பிரச்சினையைத் தீர்க்கப் போவதில்லை என எதிர்க்கட்சித் தலைவர் சம்பந்தரிடம் திருமலையில் வைத்துக் கூறியமை அவரது நாடிபடிக்கும் செயலாக இருக்குமோ என்ற ஐயத்தினைத் தோற்றுவித்திருக்கிறது.

*தமிழர் சார்ந்த பிரதிநிதித்துவம் இழக்கப்படும் வாய்ப்புகளே அதிகம். அவ்வாறு இழக்கப்பட்டால் இந்த ஐவருமே அதற்குப் பொறுப்பேற்கவேண்டும்.*

*பிறவினத்தவரும் தமிழ்ச் சமூகத்தவர்களும் எள்ளி நகையாடும் நிலையிலேயே இவர்கள் இருக்கின்றனர் என்பதையும் இவர்கள் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும்.*

*இப்போதும்கூடக் காலம் கடந்துவிடவில்லை. ஐவருமாக ஒன்று சேர்ந்து, கலந்தாலோசனை செய்து பொருத்தமான ஒருவரைப் போட்டியில் முன்னிலைப்படுத்தலாம்.’*

தேர்தலுக்குச் சில வாரங்கள் இருக்கும் நிலையில் கடந்த ஓகஸ்ட் மாத தாய்விடு இதழில் இடம்பெற்ற ஒரு கட்டுரையில் இவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. வேட்பாளர்கள் யாரும் கண்டுகொள்ளவில்லை.

இவர்களில் எவருமே சமூக சேவைகள் தொடர்பில் தேர்தலுக்கு முன்பாக மக்களால் அறியப்படாதவர்களாகவே இருந்தார்கள். கீத்திகா ஓரளவு தந்தையார் வழியில் குறிப்பிட்ட தமிழர்களுக்கும் கணிசமான வேற்றின மக்களுக்கும் அறியப்பட்டவராக இருந்தார். கடந்த மாகாணசபைத் தேர்தலில், தந்தையாரின் பரப்புரைச் செயற்பாட்டில் அவர் கணிசமான பங்களிப்பை வழங்கியிருந்தார்.

ஏனையோர் இந்த பதவிக்கு ஆசைப்பட எந்த வலுவான காரணங்களும் இல்லை. ஆனால், ‘லோகன் கணபதியின் வாரிசு அரசியலுக்கு இடங்கொடுக்கக் கூடாது’ என்ற பரப்புரையில் ஓரளவு வெற்றி கண்டார்கள். கீத்திகா கடைசி நாட்களில்தான் வேட்புமனு தாக்கல் செய்திருந்தார். அதையே காரணமாக்கி, தமிழர் வாக்குகளைச் சிதைப்பதற்கே லோகன் முனைகின்றார் என்றும் கூற முற்பட்டனர். சமூகவலைத்தள பரப்புரையாளர் சிலரும் இக்கருத்துகளைப் பரப்பினர். வலுவான காரணங்களால் இக்கருத்துகளை மறுத்து, தமிழர் வாக்குகளைச் சேகரிப்பதில் கீத்திகா தரப்பு கணிசமான பின்னடைவைச் சந்தித்தது. இவ்வளவு காலமும் லோகன் தக்கவைத்திருந்த தமிழர்களின் வாக்கு வங்கி, லோகனுக்கு எதிராக பிளவு பட்டிருப்பது திரு. லோகனின் அரசியல் எதிர்காலத்துக்கு ஆரோக்கியமானதல்ல.

உண்மையில் தமிழர்கள் ஐந்து பேரிலும்

கீத்திகாவே வலுவான நிலையில் இருந்தார். தமிழ் அல்லாத சில ஊடகங்களின் கருத்துக்கணிப்பும் கருத்துகளும் காலித் உஸ்மானுக்கும் கீத்திகாவுக்கும் இடை-யேதான் கடும் போட்டி இருக்கும் எனக் குறிப்பிட்டிருந்தன. தேர்தல் முடிவுகளும் அதையே வெளிப்படுத்தின. ஆனால் அதைப் பிற வேட்பாளர்கள் உட்பட பலரும் கண்டுகொள்ளவில்லை.

தேர்தலுக்குப் பின், முடிவில் இரண்டாமிடத்தையும் தமிழர்களுக்குள் முதலாம் இடத்தையும் பெற்றிருந்தார் லோகன் கீத்திகா.

7ம் வட்டாரம் குறித்து தமிழர்களிடையே ஒரு கருத்துக் கணிப்பு வெளியானது. இது யாதார்த்தமான முடிவு அல்ல. வலிந்து பலரையும் கருத்துக்கணிப்பில் ஈடுபடவைத்து பெறப்பட்ட முடிவு. 7ம் வட்டாரம் மட்டுமன்றி, எல்லோரும் கலந்துகொண்ட கருத்துக்கணிப்பு இது.

இந்தக் கருத்துக் கணிப்பின் முடிவையே ‘முடிவானமுடிவென்று’ சில வேட்பாளர்கள் ‘எங்கும் விற்றனர்’. அதில் முன்னால் நின்றவரே வெல்வார் என்ற பொய்யான தோற்றத்தைச் சிலர் ஏற்படுத்தினர். 7ம் வட்டார வாக்காளர்களில் பலரும் அதை நம்பினர். அவருடைய தோல்வியில் சில பிரமுகர்களும் அதிர்ச்சியடைந்தனர்.

ஏறக்குறைய எழுபது விழுக்காடு வேற்றின மக்களைக் கொண்ட இந்த வட்டாரத்தில், பிறவினத்தோரின் வாக்குகளைப் பெற வல்லமையற்றோர் இத்தேர்தலில் போட்டியிடுவதைத் தவிர்க்கவேண்டும். அவ்வாறானோர் போட்டியிட்டாலும் வாக்காளர்கள் அதுகுறித்துச் சிந்திக்கவேண்டும்.

கீத்திகாவைத் தவிர, பிற தமிழ் வேட்பாளர்கள் பிறவினத்தோரின் வாக்குகளை மிகக் குறைவாகவே பெற்றனர். இவர்களுக்கு விழுந்த வாக்குகளில் 95 வீதமானவை தமிழர்களுடைய வாக்குகள் மட்டுமே. கீத்திகாவுக்கு விழுந்த தமிழர் வாக்குகள் 25 முதல் 30 வீதம் வரை இருக்கலாம். ஆகவே தமிழர் வாக்குகளை உடைத்துச் சிதைத்தவர்கள் தமிழர்களுக்குள் இரண்டாவதாகவும் மூன்றாவதாகவும் வந்த வேட்பாளர்களே.

ஏனைய நான்கு தமிழ் வேட்பாளர்களும் பரப்புரைகளின் போது கீத்திகா தரப்புக்கு எதிராகவே செயற்பட்டனர். இந்த நான்கு பேருமே ஒன்றிணைந்திருந்தால் அல்லது இரண்டாமானவரும் மூன்றாமானவரும் மட்டுமே இணைந்திருந்தால் இந்த ஆசனத்தைத் தக்க வைத்திருக்கலாம். இந்தத்

இந்திய உளவுப்படையினால் மேற்கொண்டதாகச் சொல்லப்பட்ட ஜனாதிபதியின் கொலைக்கான திட்டத்தின் மீதான விசாரணையினைப் பிரதமர் ரணில் அரசு துரிதப்படுத்தாமையும் மந்திரிசபையில் ஒருவர் தன்னைக் கொல்லும் சதியில் உடந்தையாக இருந்தமையும் ஜனாதிபதிக்குப் பயத்தை ஏற்படுத்தியதாகவும் சொல்லப்பட்டது. ஆரம்பகாலம் முதலாகப் பொருத்தமற்ற அணியிலிருப்பதாகத் தான் உணர்ந்ததாக ஜனாதிபதியால் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது..

நல்லாட்சியிலிருந்து விலகுவதாக ஜனாதிபதி அறிவித்தவுடன் ஐக்கிய தேசியக் கட்சி தனது பெரும்பான்மையினை உறுதிப்படுத்தச் சிறுபான்மைக் கட்சிகளுடன் பேச்சு நடத்தியிருக்கிறது.

ஐக்கியதேசியக்கட்சி கட்சிதாவும் பாராளுமன்ற அங்கத்தவர்களை கட்டுப்படுத்த முயற்சி எடுத்துள்ளது. அமைச்சர் மங்கள சமரவீரவின் பார்வையில் ‘ஜனநாயகத்துக்கு எதிரான சதிப்புரட்சி’யாக இம்மாற்றம் பார்க்கப்பட்டது. ஆட்சிமாற்றம் ஜனநாயக மயப்படுத்துப்படவேண்டும். அதற்காக மகிந்தவுக்குக் காலஅவகாசம் மைத்திரியால் வழங்கப்பட்டிருக்கலாம்.

ஜனாதிபதி அண்மையில் நாட்டு மக்களுக்கு ஆற்றிய உரையில் தனது புதிய

தடவை நான், அடுத்த தடவை நீ என்ற உடன்பாட்டில் எளிதாக இணைந்திருக்கலாம். இதை கடந்த ஓகஸ்ட் மாதத்தலேயே தாய்விடு தெரிவித்திருந்தது. ஆனால் ஆசை யாரை விட்டது?

இவர்கள் ஒருவரோடு ஒருவர் போட்டி போட்டு நின்றனரே தவிர, கள யதார்த்தத்தைப் புரிந்து கொள்ளவில்லை. புரிந்து கொண்டோரின் கருத்துகளையும் கேட்கவில்லை.

உண்மையிலேயே இந்த வட்டாரத்தில் போட்டியிட்டு மாநகரசபைத் உறுப்பினராகும் தகுதிகொண்டிருந்தவர் யுவனிதா நாதன். பல்லின மக்களுக்கும் அறிமுகமானவர். அவரை இந்தப் போட்டியிலிருந்து துரத்தியவர்கள் இந்த ஐந்து பேருமே. இதில் ஒருவர் யுவனிதாவின் வெளியேற்றத்தைக் கொண்டாடியிருக்கின்றார்.

இந்த வட்டாரத்தின் பிரதிநிதித்துவத்தை இழக்கக் காரணமானது மட்டுமல்லாமல், ‘தமிழர் தானும் வாழார், மற்றவரையும் வாழ விடார்’ என்ற ‘நண்டு’ தத்துவத்தை பிறவினத்தோருக்கு அறியச்செய்த ‘பிறவிகளும்’ இவர்களே.

தேர்தலுக்குப் பின், சமூகவலைத் தளங்கள் இவர்களைச் சகட்டுமேனிக்குக் கிழித்துப் போட்டன. தாறுமாறாக விமர்சித்தன. இந்த அனுபவத்தை ஒரு பாடமாகக் கொண்டு இனிவரும் தேர்தல்களில் இவர்கள் திருந்துவார்களா? அல்லது இன்னும் வேறு ஐந்துபேர் வந்து குதிப்பார்களா?

எச்சரிக்கையாக இருக்க வேண்டியவர்கள் வாக்காளர்களே!

களமிறங்கிய தமிழ் வேட்பாளர்கள் பலர், வெற்றியை நோக்கமாகக் கொண்டிருக்கவில்லை. மேற்குறிப்பிட்டவாறு வேறு பல நோக்கங்களைக் கொண்டிருந்தவர்களாகவே தெரிகின்றார்கள். சுயதொழில் விளம்பரத்துக்காகவோ, புறச்சூழலில் தன் பெயர் பிரபலமடைய வேண்டும் என்று விரும்புவோர், மக்கள் வரிப்பணத்தில், சனநாயகப்பண்புகளோடமைந்த இந்தத் தேர்தல்களில் பங்குபற்றுவதைத் தவிர்த்தல் வேண்டும். இது சம்பந்தப்படுவோருக்குத் தனிப்பட்ட வகையிலும், சமூகத்துக்கும் நன்மை தருவதாகவே அமையும்.



maran@thaiveedu.com

பிரதமரைத் தெரிந்தெடுத்த கடந்த 26ந்திகதித் தீர்மானம் தான் சனாதிபதியாகத் தேர்தலில் போட்டியிட முன்வந்த காலத்தை விடச் சவாலானதும் ஆபத்தானதுமாகும். ரணிலும் அவரைச் சார்தவர்களும் சாதாரண மக்களது உணர்வை விளங்கிக் கொள்ளாத உயர்குழாத்தினர். 47 பேரைப் பாராளுமன்றத்தில் அவர் வைத்திருந்தபொழுதும் அவரைப் பிரதமராக்கியதாகக் குறிப்பிடுகிறார்.

225 அங்கத்தவர்களையும் புதிய பாராளுமன்றத்தில் தன்னுடன் இணையும்படி அழைப்பும் விடுத்திருக்கிறார்.

பல குற்றச்சாட்டுகளைப் பிரதமர் ரணில் மீது சுமத்திய நிலையில் மத்திய வங்கிப் பணமுறி விவகாரத்தில் குற்றவாளியாகக் காணப்படுபவர் 15 அல்லது 20 வருடமாவது சிறைப்படவேண்டியிருக்கும். இதனுள் பிரதமர் ரணில் அகப்படுவாரா. இலஞ்சம் ஊழல் ஆணையச் சட்டம் வரவிடாமல் மகிந்த தர்ப்பைக் காப்பாற்றிய மைத்திரியும் ரணிலும் பெரும்பான்மையின அரசியல்வாதிகளின் செல்லப்பிள்ளைகள் தான். இவர்களைத்தான் உலகமே நம்பிக் கொண்டிருக்கிறது.



kanapathipillai.a@thaiveedu.com

# இலங்கை ஒருமித்த நாடு

புதிய அரசியல்திட்டத்துக்காகக் கொடுக்கப்பட்ட வாக்கியம் 'இலங்கை ஒருமித்த நாடு' இதனை 'ஏக்கிய இராச்சியம்' என்றும் கூறமுடியும். இத்தொடர் தொடர்பான இழுபறி தான் வடக்கையும் கிழக்கையும் ஆட்டிப் படைத்துக்கொண்டிருக்கிறது. வடக்கில் அடுத்த தமிழ் அரசியற் தலைமைக்கான போட்டியில் ஒற்றை ஆட்சியா சமஸ்தியா என்பது முக்கிய பங்கெடுக்கப் போவதாக அவதானங்கள் முன்வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

தமிழரசுக் கட்சியைப் பிரதான கட்சியாகக் கொண்ட தமிழர் தேசியக் கூட்டணியைப் பற்றிக்கொண்டு பதவியைப் பெற்றுக் கொண்ட நீதியரசர் விக்கிளேஸ்வரன் ஏமாற்றி விட்டதாகவும் புதியகட்சியைத் தொடங்க விருப்பதாகவும் தமிழரசுக்கட்சித் (சமஸ்திக் கட்சி) தலைவர் மாவை சேனாதிராசா கோபப்படும் நிலையில் சமஸ்திக்கான மக்களாணையினைப் பெற்றுப் பதவிக்கு வந்தவர்கள் அதிலிருந்து வழுவிச் செல்வது தவறென்பதனைச் நீதியரசர் சுட்டிக் காட்டுகிறார். இந்நிலையில் நிகழ் காலத்தில் இருவர் மத்திரம் முடிவெடுக்கும் கொள்கையைப் பின்பற்றுகிற அத்தமிழரசுக்கட்சியிலிருந்து விலகுவது தவறாகமுடியாது என்றவாதம் அங்கு முன்வைக்கப்படுகிறது.

பெயரில் என்ன இருக்கிறது உள்ளடக்கத்தைப் பாருங்கள் என்பது சட்டவல்லுனர் சுமந்திரன் அவர்களது வாதம். பயறு சர்க்கரை தேங்காய்ப்பூ ஆகியன போட்டுக் குழைத்த உள்ளூடனை வைத்துத்தான் மோதகமும் பல்லுக்கொழுக்கட்டையும் செய்வார்கள். இதில் பெயர்தான் வேறுபடுகிறது. மோதகமென்று அழைத்தாலென்ன பல்லுக் கொழுக்கட்டை என அழைத்தாலென்ன.

லென்ன. எமக்குத் தேவை பயறு சர்க்கரை தேங்காய்ப்பூ மாவு என்ற நாலும் தான் என்கிறது பெயரில் என்ன இருக்கிறது என்ற வாதம்.

சமஸ்தி அரசியலில் சமஸ்தி அரசியல் திட்டம், மத்திய அரசாங்கம், மாநில அரசாங்கங்கள், அரசியற் திட்ட நீதிமன்றம் என்ற நான்குவகையான தனியன்களான அங்கங்கள் முக்கியம் பெறுகின்றன. இந்நான்கும் சுயாதீனமாக இயங்கும் சூழ்நிலையில் தான் ஒருநாட்டில் சமஸ்தி ஆட்சி என்பது சிறப்பாகச் செயற்படமுடியும். இதில் அரசியற் திட்டத்தினைக் காப்பாற்றுவது அரசியற் திட்ட நீதிமன்றமாகவேயிருக்கிறது.

அரசியல்திட்ட நீதிமன்றம்தான் மாநில மத்திய அரசுகளுக்கிடையிலான அதிகாரப் பிணக்குகளை அரசியல்திட்டத்தில் குறிப்பிட்ட வாசகங்களினை வியாக்கியானஞ்செய்து தீர்த்துவைக்கிறது. அரசியல்திட்டத்தில் ஒற்றையாட்சியென்று எழுதப்பட்டால் மத்திய அரசாங்கம் எந்தநேரத்திலும் மாநிலங்களது அதிகாரங்களைப் பறித்தெடுத்துக் கொள்வதற்கான சாத்தியங்கள் இருக்கிறதென்பது விக்கிளேஸ்வரன் அவர்களது கரிசனையாகவிருக்கிறது.

இந்திய இலங்கை ஒப்பந்தத்தின் விளைவாகக் கிடைக்கப்பெற்ற 13வது அரசியல் திட்டத்தில் மாகாணசபைகள் தொடர்பாக எழுதப்பட்ட வாசகங்களின் தெளிவின்மையால் அல்லது சட்டவல்லுனர்களது வாதம் நீதிபதியால் பிழையாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதனால் வடக்குக்கிழக்கு மாகாணங்களுக்கான இணைவு என்பது இடம்பெற முடியாதநிலை ஏற்பட்டது. ஒற்றையாட்சியில் அரசியல்திட்டத்தைக் காப்பாற்றவேண்டிய மத்திய அரசானது தனது பலவீனத்தினால்

முக்கியமானதொரு நிகழ்வுக்கு முட்டுக் கட்டைபோடக் காரணமாக இருந்தது.

இலங்கையில் ஐம்பதுகளில் மக்களால் பெரிதும் அறியப்பட்ட யானைத் தீப்பெட்டி வழக்கு ஜி.ஜி.பொன்னம்பலம் அவர்களால் நெறிப்படுத்தப்பட்டது. வர்த்தகர் தீப்பெட்டி ஒன்றை அரசின் நியாயவிலைக்கு அதிகமாக விற்பமையால் நீதிமன்றில் வழக்கு தாக்கல் செய்யப்பட்டிருந்தது. ஒரு யானைத் தீப்பெட்டியில் எதிரெதிராகத் துதிக்கைகளை உயர்த்திக்கொண்டிருக்கும் இரண்டு யானைகளைக்கொண்ட இலச்சினை ஒட்டப்பட்டிருக்கும்.

சாட்சி குறுக்கு விசாரணை செய்யப்படுகையில் தான் வாங்கியது ஒரு யானைப் பெட்டியாகத்தான் சாதாரண மனிதனுக்குத் தெரிகிறது. இராணி அப்புக்காத்தின் திறமையால் இரண்டு யானைப்பெட்டி வாங்கப்பட்டதாகச் சாட்சியே ஒப்புக்கொள்ளும் நிலைமை அங்கு ஏற்பட்டிருந்தது. அன்று அது ஜி.ஜி பொன்னம்பலம் அவர்களின் மதிநுட்பமாக எல்லொராலும் பாராட்டப்பட்டது.

'ஏக்கிய இராச்சியம்' என்பது சாதாரண தமிழ் மக்களுக்கு ஒற்றையாட்சிபோலவும் சட்டம் தெரிந்தவர்களுக்கு கூட்டாட்சி போலவும் தெரிகிறது. அதேபோல இலங்கை ஒருமித்தநாடு என்பது சாதாரண சிங்கள மக்களுக்குக் கூட்டாட்சி போலவும் சட்டம் தெரிந்தவர்களுக்கு ஒற்றையாட்சி போலவும் தெரிகிறது. இவ்வாறுதான் காலம் காலமாகச் சிங்களவர்களும் தமிழர்களும் வாக்குகளை வாங்குவதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார்கள் என எண்ணத் தோன்றும்.

புதிய அரசியல்திட்டத்தில் ஏக்கிய இராச்சிய /ஒருமித்த நாடு என எழுதப்பட்டிருக்கிறது. இந்தச் ஸ்ரீலங்கா ஒருமித்த நாடு என்பதில் ஏதோ சூழ்ச்சி இருப்பதாகச் சிங்கள மக்களுக்குப் பௌத்த பிக்குகள் சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அண்மையில் திருமலையில் ஆனந்த மகாநாயக்க தேரர் பேசும் பொழுது புதிய அரசியல்திட்டத்தினை மகாசங்கங்கள், பொது அமைப்புகள் எதிர்க்கும் நிலையில் அரசாங்கம் ஏன் அதனைக் கொண்டுவர வேண்டும். அதனால் இனஐக்கியம் பாதிக்கப்பட்டு நாட்டில் கலவரம் மிக்க ஸ்திரமற்ற நிலை தோன்றுமெனவும் இதற்குப் புதியதொரு தலைவரின் தோற்றம் தேவை என்று குறிப்பிடுகிறார்.

இலங்கையில் புதிய தலைவர் ஒருவர் தேவை என்பதும் அது இராணுவம்சார் சர்வாதிகாரியாக இருக்கவேண்டுமென மகாசங்கத்தைச் சேர்ந்தவர் ஒருதலை கூறியிருந்தமை கவனிக்கத்தக்கது.

முன்னாள் சனாதிபதி மகிந்தவின் அணியில் கோத்தபாயராசபக்ச போட்டியில் வேண்டுமென்பது உள்ளிடையாகச் சொல்லப்பட்டது. ஆதனை ஆமோதிக்கும் வகையில் செயற்பாடுகள் இடம்பெறத் தொடங்கியிருந்தன. அதன் ஒருபகுதியாக இடைக்கால அரசுபற்றிய வதந்திகளும் சனாதிபதி

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

மைத்திரியையும் முன்னாள் இராணுவத் தளபதி கோத்தபாயாவையும் கொல்லச் சதி என்ற குற்றச்சாட்டும் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டிருந்தது.

மூன்று கட்சி இணைந்த நல்லாட்சியில் இரு தேசியக்கட்சிகளிடையே போர் தொடங்கியிருக்கிறது. ஐக்கியதேசியக் கட்சியின் இந்திய சார்புக் கொள்கையால் அடுத்த தேர்தலில் தாங்கள் பாதிக்கப்பட்டு விடுவோமென ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி பயன்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது. இந்தச் சந்தர்ப்பத்தைச் சாதகமாகப் பயன்படுத்த மகிந்த அணியானது மெதுவாக மைத்திரி அணியுடன் இணைந்துகொண்டிருக்கிறது.

இந்நிலையில்தான் தமிழரசுக் கட்சியின் நிலைப்பாடென்ன என்ற கேள்வி எழுத்தொடங்கியிருக்கிறது.

எந்தப் பெரிய கட்சிக்கு 16 தூண்களாக நிற்க வேண்டுமென்பது ஆலோசனைக்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டியதொன்று. அதனால் தமிழர்களுக்கு எத்தகைய சலுகைகளையோ, உரிமைகளையோ பெற்றுத்தர முடியும் என்ற அடிப்படையிலும் செயலாற்ற வேண்டிய நிலைமை ஏற்படவும் கூடும். இந்நிலையில் மறுபுறமாகப் பாரிய சவாலொன்று ஒட்டு மொத்தக்கூட்டணியினருக்கும் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

அடுத்து நடைபெறப்போகும் தேர்தல்களில் புதிதாகத்தோற்றம் பெறப்போகும் விக்கிளேஸ்வரன் அவர்களைத் தலைவராகக் கொண்ட 'தமிழ் மக்கள் கூட்டமைப்பு' (தமிழ் மக்கள் கட்சி - TMK) எவ்வாறு தமிழ் மக்களிடையே தேசியக் கட்சியாக வியாபகம் பெறும் என்பதும், எந்த அளவு பேரம் பேசும் திறனை வளர்க்கத்தக்க கட்சியாக மாறும் என்பதுவும் மற்றைய தமிழ்க் கட்சிகளுக்குச் சவாலாக அமையவும்கூடும் என்பதுவும் அக்கட்சியின் புதிய அணுகு முறையிலேயே தங்கியிருக்கிறது.

பல்லாண்டுகால அரசியற் பாரம்பரியத்தில் திளைத்துப்போன சமஸ்திக் கட்சியின் பழைய தலைமுறையினர் பங்காளிகளாக மாறுவார்களாக இருந்தால், புதியதொரு மாற்றத்தினை ஏற்படுத்தத்தக்க நிலை உருவாக்கம் பெறும். 6 தடவைகள் தோல்வியுற்றுக் கடைசியில் 7வது தடவை இலக்கை அடைந்த சிலந்தியின் மூலம் பாடம் கற்றுக்கொண்ட ஸ்கொட்லாந்தின் விடுதலை வீரன் றோபேட் புறாஸ் போல் ஒருவர் அங்கே உருவாக்கப்படவும் கூடும். எத்தனையோ தோல்விகளையும் அவமானங்களையும் சந்தித்த தமிழினத்துக்கு மீண்டும் சாத்வீகத் தலைவரொருவர் தோன்றாமலா இருக்கப் போகிறார்.

kanapathipillai.a@thaivedu.com



**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca

## கோலங்கள்

அரங்கேற்றம், கலைநிகழ்ச்சி, திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு போன்ற வைபவங்களுக்கு கோலம் போட்டு அலங்கரிக்க, Floor Decoration for Arangetram Wedding and other Cultural Functions.

**Bhamini:**

**647 294 0736, 416 491 6057.**

# உயிர்ச்சத்து B3

**B** உயிர்ச்சத்துக்களில் மூன்றாவது Niacin (நையசின்) எனப்படுகிறது. இது, உடலின் ஒவ்வொரு அங்கமும் சரிவர இயங்குவதற்கு தேவைப்படுகிறது. குருதியில் உள்ள cholesterol அளவைக் குறைப்பதன் மூலம் இதய நோய்களைத் தடுக்க உதவுகிறது. Arthritis என்னும் மூட்டு வலியைக் குறைக்கிறது. மூட்டுகளின் இயக்கத்தை இலகுவாக்குவதன் மூலம் வலி நிவாரணிகளின் தேவையைக் குறைக்கிறது. மூளையின் செயற்பாடுகளை அதிகப்படுத்துகிறது. உடலில் உள்ள இருநூறுக்கு மேற்பட்ட நொதியங்களின்(enzymes) செயற்பாட்டுக்கு இன்றியமையாதது. கலங்களின் கருவில் உள்ள மரபணுக்களின்(DNA) உற்பத்திக்கு அவசியமானது. புரதம், கொழுப்பு, மாச்சத்து ஆகியவை சக்தியாகப் பயன்படுவதற்கு தேவைப்படுகிறது.

B3 இரு இரசாயன வடிவங்களில் உடலில் உள்ளது.

- **Nicotinic Acid:** குருதியில் உள்ள cholesterol அளவைக் குறைக்கிறது.
- **Niacinamide/Nicotinamide:** Type 1 Diabetes சிகிச்சையில் உதவுகிறது. (Type 2 Diabetesன் சிகிச்சையில் இது பலன் அளிப்பதில்லை). மூளையின் கலங்கள் அழிவதைத் தடுக்கிறது. இதனால் schizophrenia என்னும் மனப்பிளவு நோயின் சிகிச்சையில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

## உயிர்ச்சத்துகள் - 8

தோலின் கலங்களை சூரிய ஒளியின் பாதிப்பில் இருந்து பாதுகாக்கிறது. சில ஆய்வுகள் தோலில் ஏற்படும் புற்றுநோய் வராதது niacinamide தடுக்கக் கூடும் என்கின்றன. இதை நிரூபிக்க மேலும் ஆய்வுகள் தேவைப்படுகின்றன.

B3 யின் இரு வடிவங்களும் இயற்கையாக உணவுப்பொருட்களிலும் செயற்கையாக மாத்திரைகளாகவும் கிடைக்கின்றன. இது தவிர உடலில் உள்ள tryptophan என்னும் அமினோ அமிலத்தில் இருந்து உடல் B3ஐ உற்பத்தி செய்ய வல்லது.

B3 குறைபாடு ரூபக மறதி, நினைவுகள் இழப்பு, மனக் குழப்பங்கள், மன அழுத்தம், தலைவலி, களைப்பு, வயிற்றுப்போக்கு, தோல் வியாதிகள் ஆகிய அறிகுறிகளைக் கொண்டது.

### Pellagra:

கடுமையான B3 குறைபாடு pellagra எனப்படுகிறது. இதனை இருவகைப்படுத்தலாம்.

**Primary Pellagra:** உட்கொள்ளும் உணவில் போதுமான அளவு B3 இல்லாதபோது ஏற்படுகிறது.

**Secondary Pellagra:** உடலில் உள்ள நோய்கள் காரணமாக உணவில் போதுமான அளவு B3 இருந்தும் உடல் அதனை உறிஞ்சிக் கொள்ள முடியாதபோது ஏற்படுகிறது. பின்வரும் நோய் நிலைகளில்



Secondary Pellagra ஏற்படலாம்.

- **Alcoholism:** மதுவுக்கு அடிமையானவர்கள்.
- **Anorexia:** உடல் மெலிவதற்காக பட்டினி கிடக்கும் நோய்.
- சில நோய்களுக்குக் கொடுக்கப்படும் மருந்துகள்.
- **Cirrhosis of liver:** ஈரல் பாதிப்பு.
- சில வகைப் புற்றுநோய்க் கட்டிகள்.
- **Hartnup Disease:** மரபணு மாற்றங்களால் வளர்சிதை மாற்றங்களில் ஏற்படும் குறைபாடு.

Primary Pellagra மூன்றாம் உலக நாடுகளில் வறுமைக் கோட்டின் கீழ் வாழ்பவர்கள் மத்தியில் காணப்படுகிறது. இது மூன்று முக்கிய அறிகுறிகளைக்கொண்டது. இவை 'Three D's' எனப்படுகின்றன. சரியான

நேரத்தில் உகந்த சிகிச்சை அளிக்கப்படாவிட்டால் உயிராபத்தான நிலை ஏற்படலாம். சிகிச்சை அற்ற நிலையில் மரணம் சம்பவிக்கிறது. மரணத்தையும் உள்ளடக்கி 'Four D's' என்று வகைப்படுத்துதலும் உண்டு.

- **Dermatitis:** தோல் அழற்சி, அரிப்பு.
- **Dementia:** மறதி.
- **Diarrhoea:** வயிற்றுப் போக்கு.

## - ரவிச்சந்திரிகா -

உடல் மேலும் மேலும் பலவீனம் அடைகிறது.

Primary Pellagra இலகுவான சிகிச்சையின் மூலம் குணப்படுத்தக்கூடிய நோய் ஆகும். B3 மாத்திரை வடிவில் அல்லது ஊசி மூலம் கொடுக்கப்படுகிறது. இரு நாட்களில் முன்னேற்றம் தெரியும். புரதம் அதிகம் உள்ள உணவுப் பொருட்களை உட்கொள்வது நன்மை தரும். தோலில் ஏற்பட்ட அரிப்பு முதலான நிலைகளுக்கு களிம்புகள், sunscreen creams பலன் தரும்.

Secondary pellagra ஏற்படுவதற்குரிய மூலக் காரணங்களைக் கண்டறிந்து அதற்குச் சிகிச்சை அளிக்கப்பட வேண்டும்.

இறைச்சி மீன் வகைகளில் B3 அதிக அளவு உள்ளது. மரக்கறி உணவுப் பழக்கம் உள்ளவர்கள் நிலக்கடலை, அவகாடோ பழம், காளான், பச்சைப் பட்டாணி, உருளைக் கிழங்கு, தீட்டப்படாத அரிசி, சிறு தானியங்களில் செய்யப்படும் ரொட்டி போன்றவற்றின் மூலம் B3 ஐப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். கனடாவில் பான், cereals வகைகளில் B3 சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. மேற்குலக நாடுகளில் B3 குறைபாட்டினால் மிகக் குறைவானவர்களே பாதிக்கப்படுகிறார்கள்.

B3 வகை உயிர்ச்சத்துக்கள் யாவும் நீரில் கரைபவையாதலால் உடலில் சேமித்து வைக்கப்படுவதில்லை. B3 நிறைந்த உணவுப்பொருட்களைத் தினமும் உட்கொள்வது அவசியம் ஆகும்.

### உசாத்துணை:

- Niacin (Vitamin B3) 92018) <https://www.webmd.com/diet/supplement-guide-niacin#1>
- Niacin and Niacinamide (2018) <https://www.webmd.com/vitamins/ai/ingredient-mono-924/niacin-and-niacinamide-vitamin-b3>
- What's to know about vitamin B-3 deficiency? (2018) <https://www.medicalnewstoday.com/articles/319429.php>
- Food Sources of Niacin (Vitamin B3) <https://www.dietitians.ca/Your-Health/Nutrition-A-Z/Vitamins/Food-Sources-of-Niacin.aspx>
- 9 Science-Based Benefits of Niacin (Vitamin B3) <https://www.healthline.com/nutrition/niacin-benefits#section1>
- Pellagra (2018) <https://www.healthline.com/health/pellagra>
- Pellagra (2018) <https://www.dermnetnz.org/topics/pellagra/>
- 16 Foods That Are High in Niacin (Vitamin B3) (2018) <https://www.healthline.com/nutrition/foods-high-in-niacin>
- Image of Foods containing Vitamin B3 (2018) retrieved from <https://www.styleoga.it/en/foods-containing-vitamin-b3/>

இம்மூன்றில் தோலில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் மட்டுமே கண்களுக்குத் தெரிகின்றன. சூரிய ஒளி, வெப்பம் படும் அங்கங்களின் தோலில், குறிப்பாக முகம், உதடுகள், கை, கால்களின் தோலில் பாரிய மாற்றங்களை அவதானிக்கலாம். தோல் சிவந்து உரிகிறது. சில பகுதிகளில் நிறம் மாறி கரும் சிவப்பு, கரும் மண்ணிறமாக மாறுகிறது. தோல் தடித்து, பொருக்கு வெடிக்கிறது. தோலில் அரிப்பும், எரிவும் ஏற்படுகிறது. கழுத்தைச் சுற்றி உள்ள தோலில் அரிப்பு ஒரு வளையம் போல ஏற்படும். இது Casal Necklace என்ற பெயரால் அழைக்கப்படுகிறது.

நரம்புடன் சம்பந்தப்பட்ட அறிகுறிகள் உடனடியாக அவதானிக்கப்படுவதில்லை. ஆர்வம் அற்ற மனநிலை(apathy), மூளை ஒருமுகமாகச் செயற்படாமை (disorientation), மனப் பிரமைகள் (illusions), மன அழுத்தம், குழப்பம், மன நிலைகளில் மாற்றம், எரிச்சல் படும் குணம், தலைவலி, அமைதியற்ற மனநிலை, பதட்டப்படுதல் ஆகியவை இருக்கும்.

வாய், உதடு, முரசில் புண்கள், பசியற்ற நிலை, உணவுப்பதில், நீர், பானங்கள் அருந்துவதில் சிரமம், வாந்தி வருவது போன்ற உணர்வு, வாந்தி எடுத்தல், வயிற்று வலி, வயிற்றுப்போக்கு ஆகியவை இருக்கும். உணவுண்ண முடியாத நிலையினால்



ravichandrika@thaiveedu.com

**உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...**

**KENNEDY LAW OFFICE**

- ☑ REAL ESTATE LAW
- ☑ BUSINESS LAW
- ☑ CRIMINAL LAW
- ☑ FAMILY LAW
- ☑ IMMIGRATION LAW
- ☑ ODSP APPEALS
- ☑ SMALL CLAIMS
- ☑ WILLS, POWER OF ATTORNEY & AFFIDAVITS
- ☑ NOTARIZING & COMMISSIONING

**Tel: 416 613 4900**

**கெனடி சட்ட அலுவலகம்**

**W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B**  
BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

**கனேடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்**

2390 Eglinton Ave. East, Suite# 223 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)  
Fax: 416 613 4904 E: williamkennedylaw@gmail.com

# இருள்காலமும் உளச்சோர்வும்

**கு**ளிர்காலம் வந்துவிட்டால் கட்டிலில் இருந்து எழுந்திருப்பதே பெரும் பிரயத்தனமாகத் தோன்றலாம். வேலையில் உற்சாகமாக, சுறுசுறுப்பாக இருப்பது கடினமாகத் தோன்றலாம். எம் ஊர் விட்டு இவ்வளவு தொலைவில் இருக்கும் இந்த நாட்டுக்கு ஏன் வந்தோம் என்று கூட நாம் மனவருத்தப்படலாம். இப்படி எல்லாம் தோன்றுவதற்கு காரணம் இருக்கிறது. ஏனென்றால், உலகை எம் புலன்களால் தான் நாம் அனுபவிக்கிறோம். எங்கள் இயக்கத்திற்கும் உற்சாகத்திற்கும் சூரியன் ஒரு முக்கிய காரணம்.

சூரிய ஒளியில் குறைபாடு ஏற்படும் போது, எங்களுக்கு பாதிப்பு ஏற்படத்தான் செய்கிறது. Circadian rhythm என்று அறிந்திருப்போம் - 24 மணிநேரத்தில் எமக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட நாள் பொழுதில் நல்ல உற்சாகமாகவும் ஒரு குறிப்பிட்ட நாள் பொழுதில் உடல் அலுப்பாகவும் இருக்கிறதல்லவா? உடலின் Circadian rhythm தான் இதற்கு காரணம். எங்கள் முனையின் பின் புலத்தில் இருந்து எங்கள் உறக்கத்தை யும் விழிப்பையும் ஒழுங்குபடுத்தும் ஒரு 24-மணி நேர உடல் கடிகாரம் இது. எங்கள் சூழலின் இருளும், ஒளியும் எங்கள் உடல் கடிகாரத்தை கட்டுப்படுத்துகிறது. சூரியஒளியில் குறைபாடு ஏற்படும் போது எங்கள் முனையின் இரசாயனத்தில் மாற்றம் ஏற்படுவதோடு உடல் கடிகாரமும் மந்தம் அடைகிறது.

பிரகாசமான சூரிய ஒளி இல்லாது போகும் போது, முளை, நித்திரைக்குரிய Melatonin ஹோர்மோன் இணை தொடர்ச்சியாக குறைந்த அளவில் சுரக்க ஆரம்பிக்கிறது. காலையில் எழுந்தபின், அப்படியே கட்டிலில் திரும்பவும் விழுந்து படுக்கலாம் என்று தோன்றினால், அது Melatoninன் குற்றமே! உடல் சோர்வும் களைப்பும் இரவில் நித்திரைக்கு போகும் போது அற்புதமாக இருக்கும், ஆனால், பல முக்கியமான விடயங்களை முடிக்கவேண்டிய ஒரு வேலை நான் என்றால், என்ன செய்வது?

ஒளி குறைந்த நாட்களில், முளை serotonin என்ற ஹோர்மோன் இணையும் குறைவாகவே சுரக்கிறது. Serotonin க்கும் எங்கள் உள உணர்வுகளுக்கும், மற்றும் பசி உணர்வுக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு உண்டு. Serotonin குறைபாடு, இனிப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமற்ற மாப்பொருட்களில் நாட்டத்தை அதிகரிப்பதால், இருள் காலங்களில்

எனில் உணவுப்பழக்கங்களும் ஆரோக்கியம் குறைந்ததாக மாறுகிறது. இத்தோடு, உளச்சோர்வும் சேர்ந்தால் மேலும் கடினம்தான்.

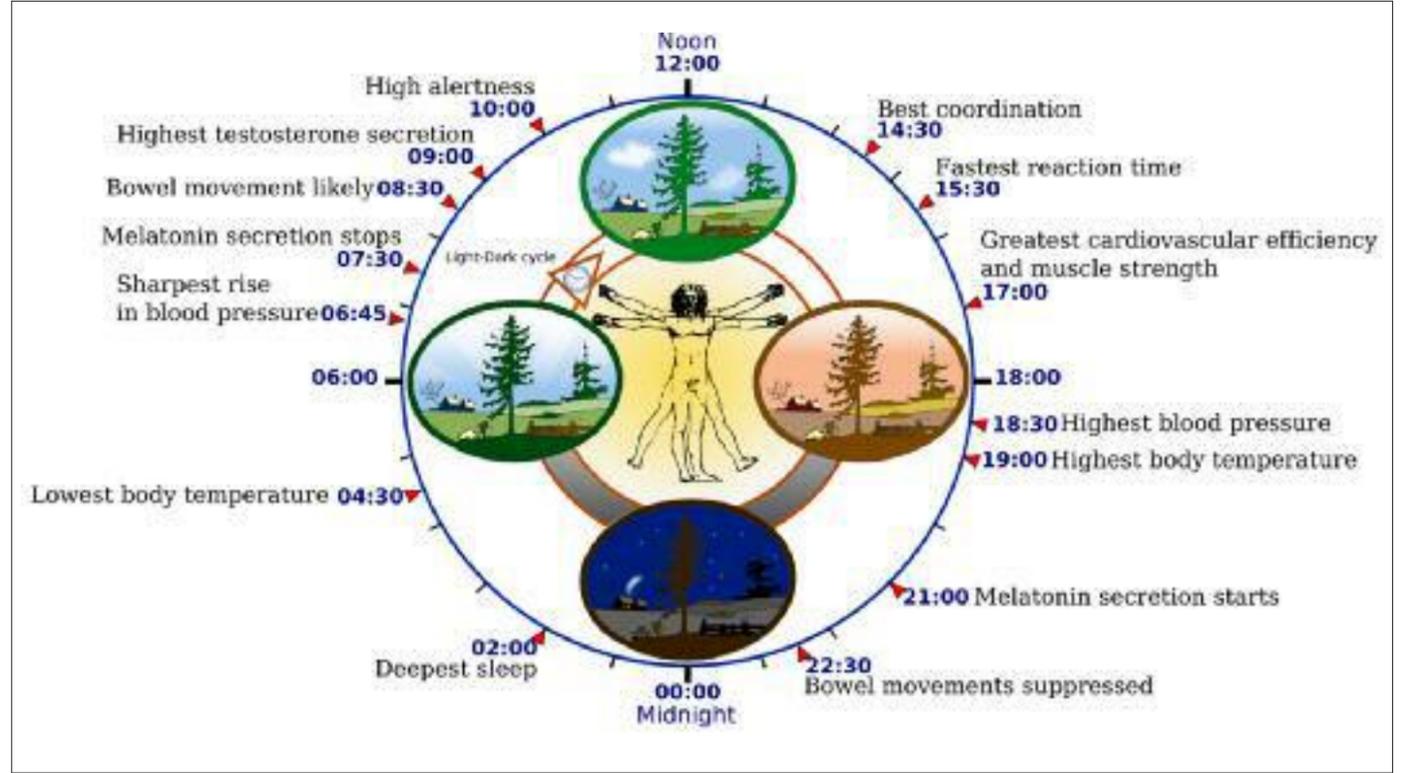
முகில் மூட்டமான நாட்கள் நீண்டு கொண்டு போகும் போது, உயிர்ச்சத்து D குறைபாடும் ஒரு எதிர்மறையான காரணியாகிறது. உயிர்ச்சத்து D யின் முக்கியத்துவம் பல ஆய்வுகளில் தெளிவாகியிருக்கும் ஒன்று. மனிதர்கள் கூடுதலாக இயற்கையோடும்,

யும் சீர்செய்கிறது. வைத்தியர் பரிந்துரை இல்லாமலேயே, Melatonin வாங்கி பாவிக்க முடியும் என வைத்தியர்கள் கருதுகிறார்கள். இரவு நித்திரைக்கு முன் melatonin எடுப்பது எம் உடல் கடிகாரத்தை சீர்செய்ய உதவலாம்.

சிலரில், ஒளி குறைந்த நாட்களில் ஏற்படும் உளச்சோர்வு ஒரு நோய்-நிலையாக அடையாளம் காணப்பட்டிருக்கிறது. Sea-

## - புஷ்பா கனகரட்ணம் -

இந்த ஒளி குறைவான நாட்கள் உங்கள் மனதை சோர்வடைய செய்கிறதோ இல்லையோ, உங்கள் உற்சாகத்திற்கும் திருப்திக்கும் உதவியாக சில எளிமையான வழிமுறைகளே போதியதாக இருக்கிறது.



வெளிச் சூழலோடும் வாழ்ந்தவர்கள். இப்பொழுது, எங்கள் கூடுதல் பொழுது நான்கு சுவர்களுக்குள் கழிக்கிறது. சூரியன் மறைந்து விடும் போது உடலில் இயல்பாக இருக்கும் உயிர்ச்சத்து D அளவும் மறைந்துவிடுகிறது.

மந்தாரமான நாட்களில் ஏற்படும் சோர்வான உணர்வை தடுக்க, உயிர்ச்சத்து D மாத்திரை எடுக்கலாம் என வைத்தியர்கள் பரிந்துரைக்கிறார்கள். உயிர்ச்சத்து D, எலும்பு ஆரோக்கியம் மற்றும் இருதய ஆரோக்கியத்தோடு தொடர்புபட்டிருக்கிறது. மற்றும் Type 2 Diabetes, உடல் பருமன், புற்றுநோய், இறப்பு சாத்தியக்கூறுகளோடு உயிர்ச்சத்து D குறைபாடு தொடர்புபட்டிருக்கிறது. அத்தோடு உயிர்ச்சத்து D முளை தொழிற்பாட்டையும் serotonin சுரப்பினை

sonal Affective Disorder [SAD] எனும் இந்த நோய்-நிலையால் கிட்டத்தட்ட 5% அமெரிக்கர்கள், வருடத்தின் 40% காலம் வருந்துவதாக 2012ல் வெளியான American Academy of Family Physicians கட்டுரை ஒன்று தெரிவிக்கிறது. குறிப்பிட்ட மாதங்களோ, பருவக்காலங்களோ என்றில்லாமல், சூரிய ஒளி குறைந்த மாதங்களில், ஏன் புரட்டாதி மாதத்தில் கூட இந்த நிலை சிலரை தாக்குகிறது.

SAD இருப்பவர்கள், light therapy மூலம் உதவி பெறுகிறார்கள். இந்த சிகிச்சை முறை எளிமையானது - பிரகாசமான ஒளியின் முன் ஒவ்வொரு காலையும் 20 இலிருந்து 60 நிமிடம் வரை இருக்கவேண்டும். ஒரு முறை, 20 நிமிடம் இந்த சிகிச்சை பெற்றவர்களே, பலனடைவதாக தெரிவிக்கப்ப

- தினமும், முடிந்தால் காலை நேரத்தில், ஒரு மணி நேரமாவது, வெளியில் - ஒளியில், நேரம் செலவிடுங்கள்.
- சமூக தொடர்பாடல்களை பேண முயற்சி செய்யுங்கள்.
- உடற்பயிற்சியை தொடர்ந்து பேண முயற்சி செய்யுங்கள்.

இருள் அகன்று சூரியன் தோன்றத்தானே வேண்டும்?



pushpa.k@thaiivedu.com

# www.inayam.net

- கலை விழாக்கள்
- எழுச்சி நிகழ்வுகள்
- ஊர்ச்சங்க ஒன்றுகூடல்கள்
- திருவிழாக்கள்
- கொண்டாட்டங்கள்
- நடன, நாடக, கிசை விழாக்கள்
- மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்
- ..... ஏதுவானாலும்,

**இணையம் .net** மூலமாகத் தொரியப்படுத்துங்கள்.

உங்களுக்கு அணுகலமான இடம், காலம், நேரங்களில் ஏனைய நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை முன்கூட்டியே அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நினைபித்துக் கொள்ளுங்கள்.

முன்கூட்டியே **inayam.net** இல் பதிவு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏனைய நிகழ்வுகளோடு போட்டிகள் உருவாகுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் நிகழ்வுகள் திருப்திகரமாக நடந்தேறவதற்கு பங்குபெறும் மக்களின் அணுகலை முக்கியமானது.

இதைக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்புத் தளமே **inayam.net**

முயற்சி செய்யுங்கள்!

**முற்றிலும் இலவசம் 416-400-6406**

# சங்கத் தமிழரின் தானியப் பயிர்கள்

கரிகாற் சோழன் காலத்தில் தான் தமிழகத்தின் முதலாவது பசுமைப்புரட்சி நிகழ்ந்தது. சங்ககாலத் தமிழகத்தில் நெல் பயிர்ச் செய்கையில் பெரும் ஆர்வம் காட்டிய மன்னாக வரலாற்றில் தடம் பதித்தவன் கரிகாற் சோழன். நெல் விளைச்சலில் நீர் மேலாண்மை (water management) அத்தியாவசியமானது. வெள்ளத்தை அதாவது தண்ணீரைச் சிக்கனமாகவும் முறையாகவும் பயன்படுத்துவது என்பது நெற்பயிர்ச்செய்கையின் முக்கியமான ஓர் அம்சம். வெள்ளத்தை ஆள்வதே வெள்ளாண்மை. நாளடைவில் வெள்ளாண்மை வேளாண்மையாகிற்று.

‘பாடல் சால் சிறப்பின் பரதத் தோங்கிய கோடாச்செங்கோற் சோழர்தங் குலக்கொடி கோள்நிலை திரிந்து கோடை நீடினும் தான் நிலை திரியாத் தண்தமிழ்ப் பாலை’  
- மணிமேகலை: 5.25

என்று மணிமேகலை போற்றும் காவிரி ஆற்றின் நீரை வீணாக்காது நெல்லுக்குப் பாய்ச்சக் கல்லணை கட்டியவன் கரிகாற் சோழன். ‘காடு கொன்று நாடாக்கிக்குளம்

## தமிழர் மருத்துவம் - 12

தொட்டு வளம்பெருக்கிய’ கரிகாலனின் பெருஞ்சேவைவினைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணனார் என்னும் புலவர் வியந்து பாடியுள்ளார். (பட்டினப்பாலை 283 - 284).

‘குனிந்து நின்று அரிவாளால் அரிந்தெடுக்கப்பட்ட நெற்கதிர்கள் நாள்தோறும் மலையாகக் குவிய நெல்முடைகள் வைப்பதற்கு இடமின்றி நெருங்கிக் கிடக்கும் அளவுக்கு வேலிக்கு ஆயிரம்கலம் சாலி-நெல் விளையும் வளமிக்க வயல்களுக்கு நீர்வளங்கும் காவிரி பாயும் சோழநாட்டு மன்னனே’ என்று கரிகாற்சோழனைப் போற்றுகின்றார் முடத்தாமக் கண்ணியார் எனும் சங்கத் தமிழ்ப் பெண்புலவர்.

கூனிக் குயத்தின் வாய் நெல் அரிந்து குடு கோடாகப் பிறக்கி நாள் தொறும் குன்று எனக் குவைஇய குன்றாக் குப்பை கடுந்தெற்று முடையின் இடம் கெடக்  
- கிடக்கும்

சாலி நெல்லின் சிறை கொள் வேலி ஆயிரம் விளையுட்டு ஆகக் காவிரி புரக்கும் நாடு கிழவோனே.  
- பொருநராற்றுப்படை 242 - 248

சங்ககாலந்தொட்டுத் தமிழகத்தில் பல்வேறு வகையான நெல்லினங்கள் பயிரிடப்பட்டு வந்துள்ளன என்பதற்கான சான்றுகள் உள்ளன. இவற்றுள் ‘சாலி’ என்னும் நெல்லினம் மிகப்பிரசித்திபெற்றது. குறிஞ்சி நில (Tropical montane forest) மக்கள் அருவிநீரைப் பயன்படுத்தி ‘ஐவனம்’ எனும் மலைநெல்லை விதைத்த செய்தி ‘அருவிப் பரப்பின் ஐவனம் வித்தி’ என்று குறுந்தொகையில் கூறப்படுகின்றது. (குறுந்தொகை: 100)

கடல் சார்ந்த நெய்தல் நில (sea coastal region) மக்களுக்கும், விளைநிலங்கள் குறைந்த முல்லை நில (semi-arid dry zone) மக்களுக்கும் சிறுதானியங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதே கடினம். இவர்கள் நெல்லரிசிக்கு எங்கே போவார்கள். தமது வாழிடத்தில் கிடைக்கக்கூடிய பொருட்களைக் கடைத்தெருவுக்கு எடுத்துச்சென்று அவற்றுக்குப் பதிலாக நெல்லைப் பெற்றுக் கொள்வார்கள்.

வறியமக்கள் பல்வேறு ஊரவர்களிடமிருந்து பண்டமாற்றாகப் பெற்றுக்கொள்ளும் நெல் ஒரே இனத்தைச் சேர்ந்ததாக இருக்கும் என்று எதிர்பார்க்க முடியாது. நெல்லைக் குற்றி அரிசியாக்கிய பின்னர்தான் அங்கே சிவப்பும் வெள்ளையுமாக அரிசி கலந்தி

ருப்பதைப் பார்க்கமுடியும். ஆட்டு மந்தையில் செம்மறி ஆடும், வெள்ளாடும் கலந்து நிற்பதை நினைவுபடுத்துவதாக இருந்ததாம் இந்த அரிசிக்கலவை.

பகர்விரவு நெல்லின் பல அரி அன்ன தகர்விரவு துருவை வெள்ளையொடு  
- விரைஇக் கல்லென் கடத்திடைக் கடலின் இரைக்கும் பல்யாட்டு இனநிலை எல்லினிர் புகிளே  
- மலைபடுகடாம் 415 - 416

சங்ககாலத்தமிழகத்தில் நீர்வளம் குறைந்த நிலங்களில் தினை, வரகு முதலான சிறு தானியங்கள் உணவுக்காகப் பயிரிடப் பெற்றன. குரக்கனைக் குறிக்கும் கேழ்வரகு என்னும் பெயர் சங்க இலக்கியத்தில் எங்குமே இடம்பெறவில்லை. வரகு என்னும் பெயரே இடம்பெற்றுள்ளது. கிறித்துவுக்கு ஆயிரத்து ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னரேயே கேழ்வரகு தென்னிந்தியாவுக்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு விட்டதாக தொல்பொருள் ஆய்வாளர் நிறுவியுள்ளனர். எனவே கேழ்வரகு என்று தற்போது அழைக்கப் பெறும் சிறுதானியம் சங்க இலக்கியத்தில் இடம்பெற்றிருக்கவில்லை என்ற முடிவுக்கு நாம் வந்துவிட முடியாது. இலங்கையில் நாம் கேழ்வரகைக் ‘குரக்கன்’ என்கிறோம். சிங்களமொழியிலும் இத்தானியத்துக்குக் குரக்கன் என்றுதான் பெயர். தமிழ்நாட்டில் கேழ்வரகு, கேப்பை, ராகி ஆகிய பெயர்களால் இத்தானியம் அறியப்படுகின்றது. சங்ககாலத்தில் இது வெறுமனே வரகு என்று அறியப்பட்டிருந்தால் வேண்டும்.

மலைபடுகடாமில் ஒரு பாடலில் ‘பெரும்புன வரகு’ (பெரும்புதிர் வரகு) என்று குறிப்பிடப்பெறும் ஒரு தானியப் பயிர் கேழ்வரகை அதாவது குரக்கனையே குறிக்கின்றது என்பதில் சந்தேகமில்லை. அப்பாடலை இங்கு கவனிப்போம்.

வாதி கை அன்ன கவைக்கதிர் இறைஞ்சி இரும்பு கவர் உற்றன பெரும்புன வரகே  
- மலைபடுகடாம் :112-113



கேழ்வரகு / குரக்கன் (finger millet) Eleusine coracana (L.) GAERTN.

வாது செய்கின்றவன் கைவிரல்கள்போல் இணைந்து வளைந்து நிற்கும் வரகுக் கதிர்கள் அறுவடைக்குத் தயாராகி நின்றன என்பது இப்பாடலின் பொருள். குரக்கன் அல்லது கேழ்வரகு என்று அழைக்கப்படும் சிறுதானியம் ஆங்கிலத்தில் finger millet அதாவது ‘விரல் சிறுதானியம்’ என்று குறிப்பிடப்பெறுவதை இங்கு கவனிக்கலாம்.

வரகு வகைகளுள் ஒரு சிறிய இனமே இன்று நாம் ‘வரகு’ என்று அழைக்கும் தானியம். சங்க இலக்கியத்தில் ‘குறுந்தாள் வரகு’ என்று அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளது இந்த வரகு. சங்ககாலத்தமிழருக்கு உணவாகப் பயன்பட்ட தானியவகைகளுள் இதுவும் ஒன்று. கொத்துக் கொத் தாகக் காணப்படும் சிறுபூளைப்புக்களை ஒத்திருக்கும் வரகரிசிச் சோற்றுடன் வேங்கைப் பூவை ஒத்திருக்கும் அவரை விதைகளைச் சேர்த்துச் சமைத்த சோற்றின் இனிய சுவைபற்றிப் பேசுகின்றது பெரும்பாணாற்றுப்படை.

நெடுங்குரல் பூளைப் பூவின் அன்ன குறுந்தாள் வரகின் குறள் அவிழ்ச் சொன்றி புகர் இணர் வேங்கை வீ கண்டன்ன அவரை வாப் புழுக்கு அட்டி பயில்வற்று இன்சுவை மூரல் பெறுகுவீர்  
- பெரும்பாணாற்றுப்படை



சிறுபூளை / தேங்காய்ப்பூக்கீரை Aerva lanata (L.) JUSS. EX SCHULT



வரகு (kodo millet) Paspalum scrobiculatum L.

தேங்காய்ப்பூக் கீரை அல்லது சிறுபூளை என அறியப்படும் பூண்டின் பூக்களை வரகரிசி ஒத்திருப்பதாக மேற்படி பாடலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதைக் கவனிக்கலாம்.

சங்க இலக்கியங்களில் அடிக்கடி பேசப்படும் மற்றுமொரு சிறுதானியம் தினை. பெரும்பாலும் குறிஞ்சிநில மக்கள் பயிரிட்ட தானியம் இது. நீர்ப்பாசனத் தேவையின்றிக்கூடும் வரட்சியையும் தாங்கி வளரக்கூடிய தினை, ஒரு கோடைகாலப் பயிராகும். மழை குறைந்த காலங்களில் இது குறிஞ்சி நில மக்களின் உணவுத் தேவையை ஓரளவேனும் பூர்த்திசெய்திருக்கலாம்.

பொய்பொரு கயமுனி முயங்குகை கடுப்பக் கொய்பதம் உற்றன குலவுகுரல் ஏனல்  
- மலைபடுகடாம் 107 - 108

இரு யானைக்குட்டிகள் ஒன்றுடன் ஒன்று விளையாட்டுச் சண்டை பிடிக்கும்போது பிணைந்திருக்கும் தும்பிக்கைகள் போலக் காட்சியளித்தனவாம் முற்றிய தினைக்கதிர்கள்.



தினை [Foxtail millet] Setaria italica (L.) BEAUV

தினைப்பயிர் வளர்ந்திருக்கும் வயல்களை ஏனல் என்று குறிப்பிடுவார்கள். விளைந்து முற்றிய தினைக்கதிர்களைக் கிளிகளிடமிருந்து காப்பாற்றத் தினைப்புனங்களைக் காவல் செய்யும்படி இளம்பெண்கள் அறிவுறுத்தப்பட்டார்கள். அறுவடைக்குத் தயாராகத் தினைப்பயிர் முற்றி விளைந்திருக்கும் வயலுக்கு வராமல்விட்ட யானைக்கும் கிளிகளுக்கும் பெண்ணொருத்தி நன்றி சொல்வது போல் அமைந்துள்ள பாடல் ஒன்று நற்றிணையில் உள்ளது.

அம்ம வாழி தோழி கைம்மாறு யாது செய்வோம் கொல்யாமே

## - பால. சிவகடாட்சம் -

வலன் உயர் மருப்பின் நிலம் ஈர்த் தடக்கை யானைக்கு அன்றியும் இரும்பு கவர் கொண்ட ஏனல் பெரும்புரல் கொள்ளாச் சிறுபசங் கிளிக்கே  
- நற்றிணை: 194

கோதுமை வளர்வதற்கான சுவாத்தியம் தமிழகத்தில் இல்லை. இப்பயிர் சங்க இலக்கியத்தில் இடம்பெறாமல் போனதில் ஆச்சரியம் இல்லை. அதேசமயம் கம்பு, இறுங்கு, சாமை, குதிரைவாலி ஆகிய சிறுதானியங்கள் பற்றிய குறிப்புக்களையும் சங்க இலக்கியங்களில் காணமுடியவில்லை.

வெப்பவலயக் காடுகளில் இயற்கையாக வளரும் ஒருவகை மூங்கிலின் விதை நெல்லரிசிக்குப் பதிலாக சோறு சமைக்கப் பயன்பட்டது என்பதை அறியமுடிகின்றது. தோரை அல்லது உந்தாழ் என்று சங்க இலக்கியங்கள் குறிப்பிடும் பெருமூங்கில் (Bambusa arundinacea Wild) அதன் வாழ்நாளில் ஒருமுறை மட்டும் பூக்கும். அவ்வாறு பூக்கும்போது ஏராளமான விதைகளைத் தோற்றுவிக்கும். அந்த விதைகளே மூங்கில் அரிசி என அறியப்பட்டன. ஏனைய தானியங்களைப்போலவே மூங்கிலும் ஒரு புல்லினத்தாவரம் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.



பெருமூங்கில்



மூங்கில் அரிசி

புயற்புணியு போகிய பூமலி புறவின் அவல்பதங் கொண்டன அம்பொத்தித்தோரை  
- மலைபடுகடாம்: 120-121

மூங்கில் விதைகள் முற்றி அவல் செய்யக்கூடிய பதத்துக்கு வந்துவிட்டன என்பதைக் காட்டுப்பகுதியில் குவிந்து கிடக்கும் மூங்கிறப்புகள் உணர்த்தியதாக இப்பாடலில் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. நீண்ட நாள் சேமிப்புக்காக மூங்கில் அரிசியில் அவல் செய்து வைத்துக்கொண்டார்கள் எனக் கருதலாம்.



Sivakadacham@thaiveedu.com

# புற்றுநோயில் எஸ்ஹோயெனின் பங்கு

உலகில் மனிதர்களைக் கொல்லும் முதற் பத்து வியாதிகளில் புற்றுநோய் இரண்டாம் இடத்தைப் பிடித்து நிற்கின்றது. இதில் பெண்களில் ஏற்படும் புற்றுநோயாலான இறப்புக்களில் மார்க்கப் புற்றுநோய் மூன்றாம் இடத்தைப் பிடித்து நிற்கின்றது. பெண்களில் ஈஸ்ஹோயென் தொடர்புடைய புற்றுநோய்கள் மார்க்கப்புற்று நோயும், கருப்பையுற்படும் புற்றுநோயுமாகும்.

## பொதுவாகப் புற்றுநோய் எவ்வாறு உருவாகின்றது?

உடற்கலங்களின் வளர்ச்சியைக் கட்டுப்படுத்தியும் அவற்றை நலமாக வைத்திருப்பதற்கும் பொறுப்பான பிறப்புரிமை இலக்குளில் விகாரம் - சடுதியான மாற்றம் அல்லது அசாதாரண மாற்றம் ஏற்படுவதால் புற்றுநோய் உருவாகின்றது. எமது உடலில் பழைய கலங்கள் ஒழுங்கான முறையில் புதிய கலங்களால் மாற்றிடு செய்யப்படும். காலப் போக்கில் விகாரம் காரணமாக ஒரு கலத்தில் சில பிறப்புரிமை அலகுகள் அருட்டப்படும் மற்றும் கட்டுப்பாடற்ற கலப்பிரிவிற்கு இட்டுச் செல்லும். இதன் காரணமாக புற்று (அல்லது கட்டி) உருவாகும். இவ்வாறு உருவாகும் கட்டிகள் ஆபத்தற்றவை, ஆபத்தானவை என இருவகைப்படும். ஆபத்தற்ற கட்டிகளில் உள்ள கலங்கள் பெரும்பாலும் சாதாரண கலங்களைப் போல் இருப்பதுடன், இவற்றின் வளர்ச்சி மெதுவாக நடைபெறுவதுடன் உடலின் பிற பகுதிகளுக்குப் பரவாது. ஆபத்தான கட்டிகள் புற்று நோயை உருவாக்குவதுடன் இவற்றின் கலங்கள் உடலின் பிறபகுதிகளுக்கும் பரவும்.

## ஈஸ்ஹோயென் என்றால் என்ன?

இது ஓர் அகஞ்சுர்ப்பு அல்லது ஓமோன்.

இந்தக்கோமோன்களில் பெரும்பகுதி சூலகங்களினால் உருவாக்கப்படும். ஆனால் உடலின் பிற இழையக்களும் இதனை உருவாக்கும் திறன் கொண்டன.

பெண்களில் ஈஸ்ஹோயென் மூன்று தொழில்களைச் செய்யும். அவையாவன:

- மார்க்கம் போன்ற துணைப்பால் இயல்புகளின் விருத்தியை ஊக்குவிக்கும்.
- பெண் இனப்பெருக்கத் தொகுதியில் கருப்பை போன்றவற்றின் உட்படையை தடிப்படைய வைத்தல்.
- மாதவிடாச் சக்கரைத்தைச் சீராக்கல்.

பெண்களில் ஈஸ்ஹோயென் தொடர்புடைய புற்றுநோய்கள் மேற்குறிப்பிட்டது போன்று மார்க்கப் புற்றுநோயும், கருப்பையுற்படும் புற்றுநோயுமாகும். ஏனெனில் இவற்றின் விருத்தியில் ஈஸ்ஹோயென் பங்கு கொள்கின்றது.

## மார்க்கப்புற்று நோய் எவ்வாறு உருவாகின்றது?

மார்க்கப்புற்று நோய் எனும்பொழுது மார்க்கக் கலங்களில் உருவாகும் ஆபத்தான கட்டிகள். வழமையாக மார்க்கப் புற்றுநோய் மார்க்கத்தின் புன்பிதுங்குருண்டைகள் மற்றும்

அதன் காண்களில் உருவாகும். மிகவும் அருமையாக கொழுப்பு மற்றும் நார்த்தொடுப்பிழைங்களில் உருவாகும். இவ்வாறு உருவாகும் கட்டி (புற்றுக்கள்) களிலுள்ள கலங்கள் நாளடைவில் மார்க்கின் மற்றைய இழையங்களுக்குப் பரவி பின் நிணநீர் முடிச்சுகளை அடைந்து உடலின் பிற பாகங்களுக்கும் பரவும்.

## கருப்பையுற்படும் புற்றுநோய் எவ்வாறு உருவாகின்றது?

ஒவ்வொரு மாதவிடாய்ச் சக்கரத்தின் போதும் கருப்பையின் உட்கவர் ஈஸ்ஹோயென் தொழிற்பாட்டால் தடிப்படைகின்றது. இது அங்குள்ள கலங்களின் விருத்தியால் ஏற்படுகின்றது. கர்ப்பந்தரிக்காதவிடத்து தடிப்பிலுள்ள கலங்கள் அழிந்து மாதவிடாயாய் வெளியே வந்துவிடும். இது நடைபெறும்போது எஸ்ஹோயென் மட்டம் குருதியில் குறைவடை

## உலகில் மனிதர்களைக் கொல்லும்

### முதற் பத்து வியாதிகளில்

### புற்றுநோய்

### இரண்டாம் இடத்தைப் பிடித்து நிற்கின்றது.

யும். மாறாக ஈஸ்ஹோயென் மட்டம் உயர்வாக்கப்பட்டால் கலவிருத்தி தொடர்ந்து கருப்பையுற்படும் புற்றுநோய் ஏற்படும்.

மேற்கூறப்பட்ட இருவகைப்புற்று நோய்களுக்கும் ஈஸ்ஹோயென் ஆதிக்கத்தைக் கடுப்படுத்த லூட்டியாவுடல்கள் உற்பத்தியாக்கும் ஓமோன் புரொயெஸ்ரெஹோன் குருதியில் விடப்படும். மேற்கூறப்பட்ட புற்றுநோய்கள் ஏற்படும் சாத்தியக்கூறுகள் சீக்கிரமாகப் பருவமடையும் பெண்களிடமும், காலம் தாழ்த்தி மதவிடாய் நிறுத்தப்படும் பெண்களிடமும் அதிகம் உண்டு. ஏனெனில் ஈஸ்ஹோயெனின் உயர்மட்டத் தொடுகைக் காலம் நீண்டது.

மேலே சொன்னவற்றைக் கருத்திற் கொள்ளும்போது ஈஸ்ஹோயென் ஆதிக்கத்தைக் குறைத்தல் மூலம் இவ்வகையான புற்றுநோய்கள் வரும் சாத்தியக் கூறுகளைக் குறைக்கலாம்.

ஈஸ்ஹோயென்களை இயற்கையான எஸ்ஹோயென்கள், அந்நிய ஈஸ்ஹோயென்கள், தாவர ஈஸ்ஹோயென்கள் என மூன்று வகையினதாகப் பார்க்கலாம்.

இயற்கையான ஈஸ்ஹோயென்களில் மூன்று வகையுண்டு. அவையாவன: ஈஸ்ஹோன், எஸ்ஹோடையோல், எஸ்ஹோயோல். முதல் இரண்டு வகையும் ஓமோன் சம்பந்தப்பட்ட புற்றுநோய்களுக்கு காரணமாக அமையும். மூன்றாம் வகை ஈஸ்ஹோயென் ஆதிக்கத்தைக் குறைக்கும் தன்மையுடையது.

ஈஸ்ஹோயென் ஆதிக்கத்தைக் குறைக்க பின்வரும் வழிவகைகளைக் கையாண்டு மேற்கூறப்பட்ட புற்றுநோய்களைத் தவிர்க்கலாம் அல்லது வரும் சாத்தியங்களைக்

குறைக்கலாம்.

## வழிவகைகளாவன:

- புரொயெஸ்ரெஹோன் குறை நிரப்பிகளை எடுத்தல்.
- மேலதிக ஈஸ்ஹோயென்களைக் கழிவகற்ற வழிவகை செய்தல்.
- எஸ்ஹோயோல் உருவாக்கத்தைத் தூண்டல்.
- சூழல் இரசாயனப் பொருட்களைத் தவிர்த்தல்
- தாவர ஈஸ்ஹோயென்களை பயன்படுத்தல்.

பெண்களில் மாதவிடாய் நிறுத்தப்பட்டுவிட்டதும் அறுபதுவீதம் ஈஸ்ஹோயெனின் மட்டம் குருதியில் குறைந்துவிடும். ஆனால் புரொயெஸ்ரெஹோன் பூச்சிய வீதத்தையடையும். எனவே ஈஸ்ஹோயென் தொழிற்பாட்டைக் கட்டுப்படுத்த புரொயெஸ்ரெஹோன் குறை

## உலகில் மனிதர்களைக் கொல்லும்

### முதற் பத்து வியாதிகளில்

### புற்றுநோய்

### இரண்டாம் இடத்தைப் பிடித்து நிற்கின்றது.

நிரப்பிகளை எடுக்க வேண்டும்.

மேலதிக ஈஸ்ஹோயென் ஈரலினால் குளுகியூரோனிக் கமிலத்துடன் ஈஸ்ஹோயெனைப் பிணைத்து குடற்பாதைக்குக் கொண்டுசென்று பின் மலம் மூலமோ அல்லது சிறுநீர் மூலமோ அகற்றப்படும். குடல் நலம் செம்மையற்று இருந்தால் குளுகியூமோனிக்கமில் எஸ்ஹோயென் முனைப்பு உடைந்து திரும்பவும் ஈஸ்ஹோயென் குருதியை சென்றடையும். எனவே குடல் நலம் பேணப்பட வேண்டும்.

எஸ்ஹோயோல் உருவாக்கத்தைத் தூண்டல் இது மற்றைய இரு ஈஸ்ஹோயென்களிலிருந்து அனுசோப்படுத்தப்படுகின்றது.

ஈஸ்ஹோயெனாகப் பாவனை செய்கின்ற சூழலில் காணப்படும் இரசாயனப் பொருட்களுக்கு மனிதவுடல் வெளிக்காட்டப்பட்டால் ஈஸ்ஹோயென் ஆதிக்கம் ஏற்படலாம். எனவே இவற்றைத் தவிர்க்க வேண்டும். இந்த வகையான இரசாயனப் பொருட்கள் கூட்டாக அந்நிய வெஸ்ஹோயென்கள் எனவழைக்கப்படும். இவற்றுள் சில:

- பிஸ்பியோல் - A. இது பிளாத்திக்கினாலான தண்ணீர்போத்தல்கள், மருந்துப் போத்தல்கள், உணவு சுற்றும் உறைகள், டப்பாக்களின் உட்படை, காசுப் பதிவு யந்திரச் சிட்டைகள், மற்றும் பிறவகை வெப்பவுணர்வுத் தாள்களில் காணப்படும்.
- பல்வெனைல் குளோரைட்டினாலான பொருட்களிலும் குழந்தைகளுக்கான விளையாட்டுப் பொருட்களிலும் பாவிக்கப்படும் தலேற்றுக்கள்.
- டையொக்சின்: தொழிற்சாலைகளில்

## - கந்தையா பரநிருபசிங்கம் -

வெளியிடப்படும் மாசுக்களிலும், குளோர்னினால் நிறம் நீக்கப்பட்ட காதிதப் பெதிகளிலும், குளோர்னினால் தூய்மையாக்கப்பட்ட தடாகங்கள் மற்றும் குடிநீரிலும் உண்டு.

- பேகுளோறேற்றுக்கள்: இவை அழுக்கு சாதனப்பொருட்கள், மலசலகூடப் பாவனைப் பொருட்கள், பிறப்பைக் கட்டுப்படுத்தப் பாவிக்கப்படும் குழிக்கைகள், குளாய்நீர், வாசனைப் பொருட்கள் போன்றவற்றில் உண்டு.

தாவர ஈஸ்ஹோயென்கள் அனுகூலமான விளைவுகளைத் தரும். இவை எஸ்ஹோயோலுக்கு தொழிலொப்புமை கொண்டவை. தாவரவெஸ்ஹோயென்கள் கொள்ளு, ஓட்ஸ், கொண்டைக்கடலை, பருப்புவகை, எள்ளு, நொதிக்கவைக்கப்பட்ட சோயா, கரணை போன்றவற்றில் உண்டு. மற்றும் புரோக் கோலி கோவா, கோலிபிளவர், இலைக் கோவா போன்றவற்றில் காணப்படும். இன்டோ - 3 காபினோல் எனப்படும் தாவரசாயனப் பொருள் தீங்குவிளைவிக்கும் ஈஸ்ஹோயென்களை தொழிற்பாடற்றதாக்கி புற்றுநோயைத் தடுக்க உதவும். அப்பின், பேயர், தோடம்பழம், முந்திரியைப்பழம், மற்றும் பிற பழங்கள், காய்கறிகளில் காணப்படும் பிறிதொரு தாவரசாயனப் பொருளான கல்சியம் - D குளுக்காஹேற்று மேலதிக எஸ்ஹோயெனை இணைத்துச் சென்று கழிவகற்றும்.

எமது நோயெதிர்ப்பு தொகுதி எங்களுக்குத் தெரியாமலே புற்றுநோய்க்கலங்களை போராடி அழிக்கும். புற்றுநோய்க்கலங்களை புற்றாக அல்லது கட்டியாக மாற்றமடைவதே நோயெதிர்ப்புத் தொகுதியின் செயற்பாட்டாலே. இந்த வகையில் புற்றுநோய்கலங்கள் மற்ற இடங்களுக்குப் பரவாமல் தொடக்கத்தில் தடுக்கப்படுகின்றன.

எமது நோயெதிர்ப்பு தொகுதியில் உள்ள கலங்கள் பலவகைத் தொழில்களைச்செய்கின்றன. சில கலங்கள் அசாதாரண கலங்களை இனம்கண்டு அழிக்கவல்லன. சில கலங்கள் பிறவுடல்களை உண்டு, ஜீரணம் செய்யும். இதிலிருந்து நாம் அறிய வேண்டியது என்னவெனில் நாம் எமது நோயெதிர்ப்புத் தொகுதியை நலமாகவும், வலிமையாகவும் வைத்திருப்பதற்கு எல்லா நடவடிக்கைகளையும் எடுக்க வேண்டும்.

இந்த விழிப்புணர்வுக் கட்டுரையை வாசிப்பவர்கள், மேற்கொண்டு வைத்தியத்துறை சார் தொழிலொழுக்க வல்லுனர்களின் ஆலோசனைகள், பரிசீலனாக்கள் மூலம் இக்கட்டுரையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள புற்றுநோய்களைத் தடுக்க அல்லது அவற்றிற்கு பரிசீலனை பெற விளைந்து பயன்பெறமுடியும்.



paranirubasingam.k@thaiveedu.com

# WALK-IN CLINIC

அனைத்துக் குடும்ப வைத்தியத் தேவைகளையும் தமிழில் உரையாடி பூர்த்திசெய்துகொள்ள நீண்டகால அனுபவமுடைய குடும்ப வைத்தியர்

**416.289.1212**

Mon - Fri: 10am - 9pm  
Sat - Sun: 10am - 3pm  
**OPEN 7 DAYS**

**no appointment required**

**MedCheck Clinic**

1200 Markham Road, Unit 115  
Toronto, ON M1H 3C3

**(at Markham & Ellesmere)**

# ஒற்றைப் பரிமாண அடையாளங்களைக் கேள்விக்குள்ளாக்கும் பன்மைத் தமிழ்

தமிழியல் கருத்தரங்கு 2018 நவம்பர் 16-17

யோர்க் பல்கலைக்கழகம்

**நவம்பர் 16**

காலை 10:00  
தொடக்கவுரை

காலை 10:30-11:30  
அமர்வு 1

தமிழ் ஆவணக்காப்பகங்களையும் எடுத்துரைப்புகளையும் பன்மையாக்குதல்

தமிழ் நவீனத்துவத்தைப் பதிப்பித்தல்: அமெரிக்க சிலோன் மிஷனரியில்  
கற்பித்தலியலும் பதிப்பித்தலும்

- மார்க் பாம்போர்த் (கொலம்பியா பல்கலைக்கழகம்)

சமூகம் சார் ஆவணமாக்கம்:

- நக்கீரன் லச்சுமிகாந்தன் (ரொரன்றொ பல்கலைக்கழகம், நூலக மையம்)

நம்பிக்கையற்ற நம்பிக்கைப் பொறுப்பு? தெற்காசிய கிறித்துவ ஆவணக்காப்பகத்தில்  
பின்காலனித்துவமும் நினைவும்.

- ஹென்றியா ஆடன் (ரொரன்றொ பல்கலைக்கழகம்)

தலித் பெண்கள்: கேட்டிராத குரல்கள்

- கலாநிதி கௌரி திவாகர் (K.R. Narayanan Centre for Dalits and Minorities, புது டில்லி)

காலை 11:45 - 12:45  
அமர்வு 2

ஆய்விலிருந்து நடைமுறைக்கு: சமூகச் சிக்கல்களை அடையாளம் காணுதல்

மனநலச்சேவைகளைப் பெறுவதிலுள்ள தடைகளைப் புரிந்துகொள்ளுதல்  
- சங்கரி கணேசலிங்கம் (மெக்மாஸ்டர் பல்கலைக்கழகம்)

ரொரன்றொவில் தெற்காசிய சமூகங்களுக்குரிய சரிநிகர் தொழில்வாய்ப்பு பற்றிய ஆய்வு  
- மதுரா கருணாநிதி (Council of Agencies Serving South Asians)

இனவாதத்துக்கு ஆட்பட்ட கனேடிய உள்ளகப் பாலியல் தொழிலாளர்கள் பேசுகின்றனர்:  
அடையாளமும், முகவர்த்துவமும் எதிர்ப்பும்  
- மேனகா ரகுபரன் (கார்ல்டன் பல்கலைக்கழகம்)

ஒன்றையோவில் பால்கடந்த அடையாளங்களின் பராமரிப்பின் ஒழுங்குவிதி  
- கீதாஞ்சலி நடாஷா லெனா (Osgoode Hall Law School, யோர்க் பல்கலைக்கழகம்)

உணவு இடைவேளை 12:45 - 1:15

பிற்பகல் 1:15 - 2:30  
அமர்வு 3

மரபார்ந்த நெறிகளையும் வழக்கங்களையும் கேள்விக்குட்படுத்துதல்

புலம்பெயர் தமிழரின் சாதி சார் பண அனுப்பீடு வழக்கங்களும் சடங்குகளின்  
மாற்றங்களும்

- கலாநிதி தங்கேஸ் பரம்சோதி (கிழக்கு லண்டன் பல்கலைக்கழகம்)

குடும்பம்சார் துஷ்பிரயோகத்தை மறைக்கும் சமூகம்

- அன்னா பொன்னம்பலம் (ஆக்லண்ட் பல்கலைக்கழகம், நியூஸிலாண்ட்)

உன் அம்மாவின் பண்பாடு அல்ல-இரண்டாம் தலைமுறைத் தமிழ்ப்பெண்கள்  
கலையினூடு உளவடுவையும் அடையாளத்தையும் அணுகும் முறைமைகள்

- ஆன் சற்குணம் (ரயர்சன் பல்கலைக்கழகம்)

பிற்பகல் 3:00

இலங்கையின் வடக்கிலும் கிழக்கிலும் சமகாலக் காண்பியக் கலை உரை:  
புஷ்பகாந்தன்

(கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம், மட்டக்களப்பு, கோர்னல் பல்கலைக்கழகம், நியூ யோர்க்)

மாலை 4:00

சமூக நிகழ்வுகளின் நிறைவு, தேநீர் இடைவேளை

மாலை 4:30 - 6:30

'தமிழியலில் முதுகலை, கலாநிதி ஆய்வு செய்ய விரும்புகிறேன்'

மாணவர்க்கும், எதிர்கால மாணவர்க்கும், பேராசிரியருக்குமான பின்னூட்டமும்  
உத்திகளும்

**நவம்பர் 17**

இரண்டாம் நாள்: Founders Assembly Hall

காலை 10:30 - 11:45  
அமர்வு 1

கலையிலும் வடிவமைத்தலிலும்  
தமிழ்/தமிழர் எது/யார் என்பதை மீள்வார்த்தல்

கொசுவச்சட்டை: தமிழ் அடையாளத்தின் புதிய திருவுரு  
- பாக்கியநாதன் அகிலன் (யாழ் பல்கலைக்கழகம்)

தேங்காயும் கல்லும்: உணவுவழி நினைவுகள், வெளிகள், அடையாளங்கள்  
- கீதா சுகுமாரன் (யோர்க் பல்கலைக்கழகம்)

புலம்பெயர் தமிழ் உலகில் பெண்ணெனும் அடையாளத்தை உருவாக்குதல்  
- சிவகாமி விஜேந்திரா (மெக்மாஸ்டர் பல்கலைக்கழகம்)

அவர்களுக்கு ஒரு முகம் அளித்தல்: ழாக் அடியார்டின் தீபன் திரைப்படத்தில்  
தமிழ்த்துவத்தின் பாவனைகள்  
- கெயிட்லின் இமானுவல் (கோர்னல் பல்கலைக்கழகம்)

உணவு இடைவேளை 12:45 - 1:15

பிற்பகல் 1:00

சுற்றுச்சூழலும் அடையாளமும்: ஒரு சமூகத்தின் தொடர் இருப்பு

தலைமையுரை: பேராசிரியர் நடராஜா சிறிஸ்கந்தராஜா,  
(சுவீடிஷ் வேளாண் பல்கலைக்கழகம், உப்சலா)  
வினா விடையும் கலந்துரையாடலும்

பிற்பகல் 2:00 - 3:30

குறும்படம்: ஷோகேஸ் (Showcase)

பிற்பகல் 3:30 - 4:30

அமர்வு 2:

திரைப்பட அமர்வு

ராதேயன் சைமன்பிள்ளை

(NOW இதழில் திரைப்படம், பண்பாடு குறித்து எழுதுபவர்)

திலானி ரபீந்திரன் (CEO Viewfinder)

மஹேஸ் ரகுநாதன் (Director, Independent Art Film Society Toronto)

மாலை 4:30 - 4:45 தேநீர் இடைவேளை

மாலை 4:45 - 6:00

கார்டினர் விரைவுச்சாலையில் 2009 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற மக்கள் போராட்டத்தை  
நினைவுகூரும் சுவரொட்டி வெளியீடு  
Tamil Studies Symposium Collective in collaboration with South Asian Legal Clinic of Ontario

நிறைவு

**நவம்பர் 18**

(Artscape Youngplace)

மாலை: வரவேற்பு, ஞீ. புஷ்பகாந்தன், சபேஸ் சுகுணசபேசன் உரைகள்

ஓவியம் மற்றும் ஒளிப்படக் காட்சி:

நவம்பர் 18 - 24, Artscape Youngplace

ஓவியங்கள்: S. P. புஷ்பகாந்தன்

ஒளிப்படங்கள்: சபேஸ் சுகுணசபேசன்

'நிறைவு வாழ்ந்துகொண்டிருக்கும்போது: புலத்திலும் புலம்பெயர் உலகிலும் போரையும்  
அதன் பின்விளைவுகளையும் எண்ணுதல்'

**நவம்பர் 24**

S. P. புஷ்பகாந்தனுடன் நினைவேந்தல் பற்றிய காண்பியக்கலைப் பயிலரங்கு.



York Centre for  
Asian Research





# COMMITTED TO EXCELLENCE

Call me now to get your HOME SOLD 416-725-7284

**FOR SALE** \$549,000



Ajax - Westney/Oakfield

**FOR SALE** \$559,900



Clarington - (Isakby & Longworth)

**FOR SALE** \$569,990



Brock - River/Albert

**FOR SALE** \$574,900



Oshawa - Wilson/Shakespeare

**FOR SALE** \$640,000



Ajax - Westney/Roseland

**FOR SALE** \$744,900



Whitby - Garrod And Rolling Acres

**FOR SALE** \$888,888



East Gwillimbury - Leslie/Green Lane

**FOR SALE** \$699,900



Brock - Albert/Jones

**Century 21**  
Percy fulton Ltd. Brokerage



Centurion Award Winner  
1999-2017

**Ravi Kana**

Broker

Cell 416.725.7284

ravikana@trebnet.com

www.ravikana.com



2911 Kennedy Rd. Toronto, ON M1V 1S8 Office 416.298.8200

\*Independently Owned And Operated\*\* Registered Trademarks of Century 21 Real Estate LLC Used Under License  
Not Intended to solicit buyers or sellers currently under contract.

## ஜோ லீ மார்க்கம் பிராந்திய கவுன்சிலராக மீண்டும் தெரிவானார்

ஜோ லீ மார்க்கம் பிராந்திய கவுன்சிலராக மீண்டும் தெரிவு செய்யப்பட்டதை அவரது ஆதரவாளர்களும் தொண்டர்களும் நண்பர்களும் குடும்பத்தினரும் கடந்த ஒக்டோபர் 25ம் நாள் மார்க்கத்தில் கொண்டாடினர்.



# CFL மின்குமிழ்களும் புற்றுநோயும்

மின்விளக்கு என்றும் நம் எல்லோருக்கும் உடனடியாக நினைவுக்கு வருவது நீண்ட காலமாக நாம் பயன்படுத்தி வந்த தங்குதன் (Tungsten) இழை ஒளிர்வதன் மூலம் வெளிச்சம் தரும் மின்குமிழ்களே. புதிய மின்குமிழைப் பொருத்திவிட்டு ஆளியைத் தட்டியும் சுட்டுப்போன மின்குமிழ்களால் விரயமான பணமும் அந்தக் காலத்தில் கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. இத்தகைய குமிழ்கள் ஒளிர்வதால் மின்சக்தியும் பெருமளவில் வீணானது. வெப்பம் மூலம் அதிக சக்தியை இந்தக் குமிழ்கள் இழப்பதனால் இவை பயன்படுத்திய மின்சக்தியின் அளவும் அதிகம். சிலர் மின்விரயத்தைக் குறைக்க வீடுகளிலும் ரியூப்லைற் என்ற புளோர் ஒளிர்வுக் குழாய்களைப் (Fluorescent tube) பயன்படுத்தினர். ஏறத்தாழ 40W மின்சாரத்தில் ஒளியை அதிகமாகவும் மின்கட்டணத்தைக் குறைத்தும் தந்தன இவை.

குறைந்த வலுவில் அதிக ஒளி தரக்கூடிய கையடக்கமான புளோர் ஒளிர்வு மின்குமிழ்கள் (Compact Fluorescent Lamp - CFL) அறிமுகமானபோது எல்லோருக்குமே அது ஆறுதலையும் நிம்மதியையும் சேர்த்துக் கொடுத்தது. சுருள் வடிவத்தில் இருக்கும் குழாயைக்கொண்ட இந்தவகை மின்குமிழ்கள் குறைந்த வலுவில் நிறைந்த ஒளியைத் தருவதோடு மட்டும் ஓய்ந்துவிடவில்லை. சாதாரண மின் குமிழ்கள் 750 - 1000 மணி நேர ஆயுளைக் கொண்டவை. இவையே 6,000 - 15,000 மணித்தியால ஆயுள் கொண்டவை. ஆனால் மின் அழுத்த ஏற்றத்தாழ்வு, பயன்படுத்தப்படுகின்ற சூழலின் வெப்பநிலை, தயாரிப்புக் குறைபாடுகள் போன்ற பல காரணங்களால் ஆயுள் குறையலாம். பொதுவாக, சொல்லப்படும் ஆயுளின் 80%ஐ இவ்வகைக் குமிழ்கள் நிறைவுசெய்கின்றன.

சுற்றுச்சூழல் தொடர்பிலும் இவை விநந்துரைக்கப்படுகின்றன. இவை குறைந்த வலுவைப் பயன்படுத்தி மிக நீண்டகாலம் உழைப்பதனால் மின்னிற்பத்தியில் ஏற்படக்கூடிய சூழல் மாசடைதலைக் குறைக்கின்றன என்பது சுற்றுச்சூழல் ஆர்வலர்கள் மகிழ்கின்ற விடயம்.

ஆனால், பாவனையாளர் மத்தியில் ஒரு பயமும் நிலவுகிறது. முன்பு, புளோர் ஒளிர்வுக் குழாய்களின் வெளிச்சத்தில் இருந்தால் புற்றுநோய் வரும் என்று ஒரு கதை அடிக்கடி பலரும் சொல்லக் கேட்டிருக்கிறோம். அதே போன்றதொரு பயம் தான் இங்கும். இந்தக் குமிழ்களும் புற்றுநோயை ஏற்படுத்தும் என்ற ஒரு பரவலான பயம் நிலவுகிறது. அண்மையில் ஒருவர் தனக்குக் சொந்தமான வீடொன்றை வாடகைக்குக் கொடுத்தார். வாடகைக்குக் குடிவந்தவர்கள் கனடாவிலேயே பிறந்து வளர்ந்து படித்தவர்கள். வீட்டில் இந்த புளோர் ஒளிர்வுக் குமிழ்களைக் கண்டு மிரண்டுவிட்டனர். இந்தக் குமிழ்கள் இருக்கும் வரையில் நாம் குடியேறாமட்டோம் என்று சொல்லிவிட்டனர். பழைய வகைக் குமிழ்களை மாற்றிய பின்னரே குடியேறினர்.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்பு 'பிரித்தானிய சுகாதார அமைச்சு விடுத்த எச்சரிக்கை' என்ற தலைப்போடு CFL மின்குமிழ்கள் பற்றிய ஆங்கிலச் செய்தியொன்று பரவியது. அதன் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் CFL மின்குமிழ் வெளிச்சத்தில் இருந்தாலே புற்றுநோய் வரும் என்று கூறப்பட்டது. இந்தக் கட்டுக்கதையில் கூறப்படும் பிரித்தானிய சுகாதார அமைச்சு (British Ministry of Health) 1968 இலேயே கலைக்கப்பட்டு சுகாதார, சமூகப் பாதுகாப்புத் திணைக்களத்திடம் அதன் பொறுப்புகள் கையளிக்கப்பட்டுவிட்டன. மேலும், செய்தியில் கூறப்படும் புற்றுநோய் ஆபத்து அத்தீமமாக மிகைப்படுத்தப்பட்டது.

புற்றுநோய் ஏற்படுத்தும் என்று இந்தச் செய்தியில் கூறப்பட்டதன் காரணம், CFL

குமிழ்கள் பாதரசத்தைக் (Mercury) கொண்டுள்ளன. சராசரியாக 5 மில்லிகிராம். இந்த மின்குமிழ் உடைந்து, திண்ம வடிவில் தூளாக இருக்கும் பாதரசம் ஆவியாகிக் காற்றில் கலந்து ஒருவர் மீது பட்டாலே இந்த எச்சரிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளது போன்று நிகழ்வாய்ப்பில்லை என்றே நிபுணர்கள் கருதுகிறார்கள். ஒருவேளை ஒரேடியாக 5-6 குமிழ்கள் உடைந்தால் சற்று பாதிப்பு ஏற்படலாம்.

இத்தகைய மின்குமிழ்கள் உடைந்தால், அந்த இடத்திலிருந்து வெளியேறிவிட வேண்டும். செல்லப் பிராணிகளையும் வெளியே கொண்டு செல்லவேண்டும். குளிர்நீர்/ வெப்பமாக்கியை நிறுத்துவதன் மூலம் பாதரச ஆவி வீடு முழுவதும் பரவுவதைத் தடுக்கலாம்.



கதவு, சாளரங்களைத் திறந்துவிட்டு 15 நிமிடங்கள் காற்றோட்டமாக விட்டபின்பே உடைந்த துகள்கள், பாதரசத் தூளைச் சுத்தம் செய்யவேண்டும். Vacuum Cleaner பயன்படுத்தக்கூடாது. இறப்பர் கையுறைகள் அணிந்து மெல்லிய கடதாசி அட்டையினால் துகள்களை அள்ளி ஒரு பிளாஸ்டிக் பையினுள் போடவேண்டும். நிலவிரிப்பில் என்றால் நனைத்த கைதுடைக்கும் கடதாசியால் ஒற்றியெடுக்கலாம். பிளாஸ்டிக் பையினை நன்கு மூடி உரிய இடத்தில் மீள்சுழற்சிக்குக் கொடுக்கலாம். இவ்வளவுதான்.

பாதரசம் இருக்கின்ற குமிழ்கள் என்றாலும் அதன் ஒளியில் இருப்பதால் பாதிப்பேதும் இல்லை. ஆயினும் இத்தகைய மின்குமிழ்களுக்கு மிக அருகே இருக்க வேண்டாம் என்றே அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

இந்தக் குமிழ்களில் பாதரசம் இருக்கின்றது என்ற ஒரே காரணத்துக்காக இவற்றை ஒதுக்குவோரும் உளர். ஆனால், சில வீடுகளில் உள்ள பழைய வகை வெப்பநிலைக் காப்பிகளில் (Thermostats) இந்த மின்குமிழ்களில் உள்ளது போல 100 மடங்கு பாதரசம் இருக்கின்றதென்பதையும் கவனத்திற் கொள்ளவேண்டும்.

இத்தகைய மின்குமிழ்களின் பயன்பாடு முடிந்ததும் இவற்றை முறைப்படி மீள் சுழற்சிக்குப்படுத்துவது மிக அவசியமானது. 20,000 கனடியர்களிடம் 2011 நவம்பரில் தொலைபேசி மூலம் நடத்தப்பட்ட கருத்துக் கணிப்பொன்றில், 32% கனடியர்கள் மட்டுமே முறைப்படி இத்தகைய CFL குமிழ்களை அவற்றைச் சேகரிப்பதற்கான உள்ள இடங்களுக்குக் கொண்டு சென்று கொடுக்கிறார்கள். 50% பேர் வீட்டுக் குப்பையிலேயே பயன்பாடு முடிந்த CFL மின்குமிழ்களைப் போடுகிறார்கள். 12% பேர் தங்கள் வீடுகளிலேயே 'பாதுகாப்பாக' வைத்துக் கொள்கிறார்கள். எஞ்சிய 6% ஆனோர் 'யாருக்குமே தெரியாத' ஏதோ ஒரு வழியில் CFL மின்குமிழ்களை தங்கள் வீட்டிலிருந்து அப்புறப்படுத்துகிறார்கள் என்று கண்டறியப்பட்டது.

## - கந்தசாமி கங்காதரன் -

முழுவதும் வழங்கிக் கொண்டிருந்த Home Depot, 2013 பெப்ரவரியோடு அந்தச்சேவையை நிறுத்திவிட்டது. Canadian Tire, Rona, Ikea ஆகிய நிறுவனங்கள் மீள்சுழற்சிக்காகச் சேகரிக்கும் சேவையைத் தொடர்கின்றன. பயன்படுத்திய மின்குமிழ்களைக் கொண்டு செல்வதாயின் உங்கள் அருகிலுள்ள மேற்குறித்த நிறுவனக் கிளைகளில் சேகரிப்புவசதி உள்ளதாவென உறுதிப்படுத்திவிட்டுக் கொண்டுசெல்லுங்கள்.

இந்நிலையில், CFL மின்குமிழ்களை விற்கும் நிறுவனங்களே மீள்சுழற்சிக்காகச் சேகரிக்கும் சேவையை வழங்குவதைக் கட்டாயமாக்கும் திட்டமொன்றை வைத்திருந்த கன

இந்த 6% ஆனோர் பொது இடங்களிலுள்ள குப்பைத் தொட்டிகளிலோ அல்லது அயலவரின் குப்பைத்தொட்டியிலோ இரகசியமாக இந்த மின்குமிழ்களை வீசுபவர்களாகவும் இருக்கலாம். யார் கண்டது?

மேலும் நோவஸ்கொஷியாவின் ஹலிப்க்ஸ் நகரப் பகுதியில் வாழ்வோரில் 84% ஆனோர் கண்ணை மூடிக்கொண்டு தங்கள் வீட்டுக் குப்பையோடு CFL குமிழ்களையும் போட்டு விடுகின்றனர் என்றும் ஒன்ராறியோ வின் குவெல்ப் (Quebec) பகுதி மக்களில் 56% ஆனோர் முறைப்படி சேகரிப்பு நிலைய மொன்றுக்குக் கொண்டுசென்று கொடுப்பதாகவும் 41% ஆனோர் தமது வீடுகளிலேயே இவற்றை வைத்திருப்பதாகவும் அந்தக் கணிப்புக் கூறுகிறது. சுற்றுச் சூழலுக்கு எதுவித பாதிப்பில்லாமல் வீட்டில் வைத்திருப்பதும் பாதகமில்லைத்தானே.

ஒன்ராறியோவின் இலண்டன் நகர மக்களில் 60% ஆனோர் 2009ல் CFL குமிழ்களைக் குப்பையில் வீசியதாகவும் 2011ல் 33% ஆனோர் மட்டுமே குப்பையில் வீசுவதாகவும் கூறியிருக்கின்றனர். திருந்தியிருக்கிறார்கள்.

CFL மின்குமிழ்களை பாதுகாப்பான மீள்சுழற்சிக்காகச் சேகரிக்கும் சேவையை கனடா

டிய அரசு, நிறுவனங்கள் தாமாக முன்வந்து இந்தச் சேவையை வழங்கலாம் என்று அறிவித்துப் பின்வாங்கிவிட்டதாக 2014 நவம்பரில் வெளியான CBC செய்தியொன்று கூறுகிறது.

கனடியச் சுற்றுச்சூழல் திணைக்களம் 2010ல் கனடாவில் பாதரசம் கொண்ட பல்வேறு பொருட்களை முறைப்படி சுழற்சிக்குப்படுத்தாமல் வீசுவதால் 1500 கிலோ கிராம் பாதரசம் சூழலில் கலப்பதாக கூறியிருக்கிறது. தங்குதன் இழை கொண்ட 75W, 100W மின்குமிழ்களை விற்பதை கனடிய அரசு ஜனவரி 1, 2014ல் தடைசெய்துவிட்டது.

எனவே CFL குமிழ்கள் தான் ஒரே தீர்வா என்று CFL குமிழ்கள் பற்றிய ஐயம் தீராதோர் கேட்கலாம். பாதரசத்தைக் கொண்டிராத, குறைந்த மின் சக்தியோடு நிறைந்த ஒளிதரக்கூடிய LED விளக்குகள் இப்போது மலிவாக, நன்றாக விற்பனையாகின்றன.



# வாகனத்தில் ஏற்படும் கீறல்களும் பராமரிப்பும்

**வாகனம் கவர்ச்சிகரமாக தோன்றுவதற்கு செய்ய வேண்டியவை:**

நீங்கள் சில வாகனங்களைப் பார்த்தீர்களானால் பல ஆயிரம் சிலோமீற்றர்கள் ஓடியிருக்கும்; அதனுடைய Original paint மங்காமல் அதில் ஒரு கரும்புள்ளியோ, அரிப்போ எதுவுமே இல்லாமல் இருக்கும். ஆனால் சில

கீறல்களையும் மற்றும் கரும்புள்ளிகளையும் அகற்றி, பின்னர் ஒரு பிரத்தியேகமான polish பொருளை பயன்படுத்தி வாகனத்தை polish செய்தும் மற்றும் மெழுகு பூசி மெருகேற்றியும் தருவார்.

நல்ல தரமான மெழுகு, ஒரு மென்மையான சுத்தமான Sponge துணி மற்றும் ஒரு towel

Plastic mouldings, bumper and rubber door seals ஆகியவற்றின் மீது பட்ட மெழுகை ஏதாவது window spray cleaner பயன்படுத்தி அகற்றிவிடுங்கள். ஒவ்வொரு மூன்று மாதங்களுக்கு ஒரு முறை உங்கள் வாகனத்திற்கு நீங்கள் மெழுகு பூசவேண்டும். மெழுகு நிரந்தரமாக நீடிப்பதில்லையென்பதால், எந்த வாகனத்திற்கும் அடிக்கடி பூச வேண்டியது வரும்.

## - அதீசன் சர்வானந்தன் -

கீறல்களையும் நிரப்பமுடியும்.

**Paintன் மீது வேறு பொருள்களால் ஏற்பட்ட அடையாளங்களை எப்படி அகற்றமுடியும்:**

உதாரணமாக உங்கள் வாகனத்தின் "Original Coat Paint" மீது எப்படியோ வேறு paint பட்டுவிட்டது என்றால் இந்த அடையாளத்தை எப்படி அகற்றவேண்டும்?

இதற்கு மிக நேர்த்தியான 1500 grit அல்லது 2000 grit உள்ள water proof sand paper (மணல்தாள்) கொண்டு அனைத்து அடையாளங்களும் மாறும் வரை நன்றாக உரைத்து தேய்க்க வேண்டும். பின் Turtle மெழுகு திரவம் அல்லது Carnauba உள்ள கார் மெழுகு ஆகியவற்றை பின்னர் பூச வேண்டும். உரைத்து தேய்த்த பின் original coat paintன் பளபளப்பு மங்கிவிட்டால், ஏதாவது polishing Compound கொண்டு polish போட வேண்டும். Original coat பிரகாசமாக ஒளி வீசும் வரை ஒரு சரமான sponge துணி கொண்டு polishing compoundஐ நன்றாக தேய்க்க வேண்டும். கடைசியாக அந்த பகுதியின் மீது car waxஐ (கார் மெழுகு) பூச வேண்டும்.



புதிய வாகனத்தைப் பாருங்கள். இரண்டு மூன்று வருடங்கள் தான் இருக்கும், ஆனால் அதில் எல்லாம் அரித்துப் போய் நிறமும் மாறியிருக்கும். இரண்டிற்கும் இடையில் ஏன் இந்த வித்தியாசம்? வித்தியாசம் பராமரிப்புத்தான். ஆகையால் உங்கள் வாகனத்தை பளபளப்புடன் மின்ன வைப்பதற்கும் மற்றும் அரிப்பிலிருந்து பாதுகாப்பதற்கும் என்ன செய்யவேண்டும்?

**உங்கள் வாகனத்தைக் கழுவிச் சுத்தம் செய்யுங்கள்:**

உங்கள் வாகனத்தை அடிக்கடி கழுவிச் சுத்தம் செய்யுங்கள். மாதத்திற்கு குறைந்தது ஒரு முறையாவது சுத்தம் செய்யவேண்டும். பூச்சிகள், பறவையின் எச்சங்கள், போன்றவைகள் வாகனத்தின் மீதுள்ள paintல் கறைகளை ஏற்படுத்தி விடும். அவற்றை கழுவிச் சுத்தம் செய்யாமல் இருந்தால், ஈரம் அவைகளில் தங்கி வாகனத்தின் மேற்பரப்பை அரிக்க ஆரம்பித்துவிடும். எப்பொழுதாவது ஒரு முறை வாகனத்தை ஒரு service stationல் விட்டு நன்றாக சுத்தம் செய்யலாம். அழுக்குகள், மற்றும் சரளைப்பொடி ஆகியன அடைந்திருக்கும் moldingகளின் பின்பக்கம், சக்கரவளைவுகளின் உட்புறம் bumperகளின் கீழ் பகுதி போன்றவைகள் நன்றாக சுத்தம் செய்யப்படவேண்டும். Windshieldல் உள்ள அனைத்து அழுக்குகளும் அகற்றப்பட வேண்டும்.

**மெழுகு பூசி உங்கள் வாகனத்தை மெருகேற்றுவதல் வேண்டும்:**

உங்கள் வாகனத்தின் மீது மெழுகு பூசி அதை இயற்கையான பளபளப்புடன் மின்ன வைக்க முடியும். சிறு கீறல்களையும் மற்றும் கரும்புள்ளிகளையும், மெழுகு ஒரு ஒளி ஊடுருவக்கூடிய மெல்லிய படலம் போன்று முடி மறைத்துவிடும். அதனால் வாகனப் paintம் அரிக்கப்படாமல் இருக்கும். வாகனத்தின் மீது நல்ல தரமான மெழுகை தடவினால், குறைந்தது மூன்று மாதங்களாவது பளபளப்புடன் பிரகாசிக்கும். உங்கள் வாகனத்தை மெழுகு மூலம் மெருகேற்றி மிக நீண்டகாலம் ஆகி விட்டது என்றால் உங்கள் வாகன விற்பனையாளரிடம் செல்லுங்கள். அவர் ஒரு electric buffer மூலம் உங்கள் காரிலுள்ள லேசான

கொண்டு நீங்களே உங்கள் வாகனத்தின் மீது மெழுகு பூசி மெருகேற்ற முடியும். முதலில் உங்கள் வாகனத்தை நன்கு கழுவிச் சுத்தம் செய்ய வேண்டும். பின்பு சிறிது நேரம்



உலரவிட வேண்டும். நன்றாக உலர்ந்த பின், சிராய்ப்பை உண்டாக்கும் (abrasives) பொருள் இல்லாத நல்ல தரமுள்ள மெழுகை வாகனத்தில் தடவவேண்டும். மெழுகை முதலில் ஒரு சிறிய பகுதியில் பூசி சோதித்துப் பாருங்கள். அது நன்றாக இருந்தால், உங்கள் வாகனத்தை நிழலில் நிறுத்துங்கள். பின்னர் வாகனத்தின் மீது மெழுகை தடவ ஆரம்பியுங்கள். ஒரு நேரத்தில் ஒரு பகுதியில் உதாரணமாக Bumper அல்லது கதவு ஆகியவற்றின் மீது மெழுகை பூசுங்கள். நீங்கள் திரவ மெழுகை பயன்படுத்தினால், பயன்படுத்துவதற்கு முன் bottleஐ நன்றாக குலுக்குங்கள். முதலில் மேற்பகுதியிலிருந்து மெழுகை பூச ஆரம்பித்து அடிப்பகுதிக்கு வாருங்கள். ஏனென்றால் அடிப்பகுதியில் எப்போதும் அழுக்குகள் அடைந்திருக்கும்.

Black window trim, Rubber door seals and Black matte plastic போன்ற சில குறிப்பிட்ட மேற்பரப்புகளில் மெழுகை பூசாதீர்கள். ஏனென்றால் அவற்றில் வெள்ளைப் புள்ளிகள் தோன்றிவிடும். ஒன்றிரண்டு நிமிடங்கள் மெழுகு மூடி இருக்கும் படிவிடுங்கள். பின்னர் ஒரு மென்மையான சுத்தமான towel கொண்டு நன்றாக துடையுங்கள். மேற்பரப்பு பளபளப்புடன் மின்னுவது வரை இப்படிச் செய்யுங்கள். வாகனம் முழுவதிலும் மெழுகை பூசிய பின்,

**வாகனத்தில் அழுக்கு புகாதவாறு தடுத்தல்:**

நீங்கள் அதிக ஈரப்பதம் உள்ள ஒரு இடத்தில் வாழ்ந்து வந்தால். உங்கள் வாகனத்தின் அடிப்பகுதியில் பூச்சு பூசவேண்டும் (under coating). மேலும் அழுக்கு புகாதவாறு தடுக்க வேண்டும் வழக்கமாக வாகனத்தின் அடிப்பகுதியில் உள்ள Brake System மிகவும் அழுக்கடைந்து காணப்படும். அதை கவனிக்காமல் விட்டுவிட்டால் brake lineகள் வெடித்து, காரில் brake வேலை செய்யாமல் ஆகிவிடும். எனவே அடிப்பகுதியில் பூச்சு மற்றும் அழுக்கு புகாதவாறு செய்தல் ஆகியன இன்றியமையாத விஷயங்களாகும்.

**Stone Chipsகளை எப்படி பழுது தீர்க்க வேண்டும்?**

Stone Chipsகளை சரியான நேரத்தில் பழுது



தீர்க்காவிட்டால் அது அரிப்பை ஏற்படுத்திவிடும். முதலில் ஒரு கூர்மையான tooth pick மூலம் stone chipsகளை சரியாக பிடுங்கி

**மிகச்சிறிய கீறல்களை எப்படி அகற்ற வேண்டும்:**

முட்புதர்களால் வாகனத்தின் trunkல் சிறிய கீறல்கள் விழுந்துவிடும். இது ஒரு பெரிய பிரச்சினை ஒன்றும் இல்லை. இரண்டு வழிகள் மூலம் இந்த கீறல்களை அகற்றமுடியும். மிகவும் சிறந்த உராய்வு பொருள் (abrasive) கொண்ட ஒரு polishing compoundஐ கீறல்களின் மீது தேய்க்க வேண்டும். மேலும் கீறல்கள் மறையும் வரை ஒரு சரமான sponge துணியில் polishing compoundஐ எடுத்து, கீறல்கள் உள்ள பகுதியில் நன்றாக தேய்க்க வேண்டும். பின்னர் கழுவி நன்றாக சுத்தம் செய்யவேண்டும். திரவமெழுகை பொறுத்தவரையில், அதை ஒரு Sponge துணியில் எடுத்து கீறல் உள்ள பகுதியில் சமமட்டமாக பரப்ப (Spread) வேண்டும். மெழுகு சற்று நேரம் மூடி இருக்கும் படி விட வேண்டும்.



எடுத்துவிட வேண்டும். Spray Paintஐ நன்றாக குலுக்கிய பின் சிறிதளவு paintஐ பாதிக்கப் பட்ட இடத்தில் spray பண்ணவேண்டும் paint குழியை விட்டு வெளியே வந்து விடாதபடி, சரியாக நிரப்பவேண்டும். இனிமேல் அந்த பகுதியை எதுவும் அரிக்க முடியாது.

பின்னர் ஒரு மென்மையான towel கொண்டு துடைத்து மெருகேற்ற வேண்டும்.

atheesan.s@thaiivedu.com



இதே செயல்முறையை பின்பற்றி ஆழமான

**APPLIANCES Xpress Services & Sales**

**THINGS WE CAN DO FOR YOUR**  
WE REPAIR & SALE HOUSEHOLD APPLIANCES

- ▶ FRIDGES
- ▶ STOVES
- ▶ COIN LAUNDRY & WASHERS
- ▶ DRYERS
- ▶ DISHWASHERS
- ▶ OTHER HOME APPLIANCES

**Call @ 647.676.4022**  
Xpress Appliance Service & Sales  
<http://xpressrepairs.ca>

சகல **Mortgage**  
 தேவைகளுக்கும்  
 தமிழில் உரையாட  
 என்னை அழையுங்கள்



Call Me First and Say "YES" to Get Your Dream Home at a Dream Rate!

For all your Mortgage needs

Purchase, Pre-Approvals, Refinances, Renewals and Switch, Builder Purchase, Home Line Of Credit, Self Employed, New Immigrants, Multi Rental Properties.

**Peter Sober** *Manager, Mobile Mortgage Specialist*

Paragon Sales Award

Dir: 416-275-3571

Pager: 1-866-767-5446 | Fax: 905-240-3882

Email: peter.sober@td.com

- 🏆 2017 Paragon Sales Award "top 35 in the country"
- 🏆 2016 Gold Sales Award
- 🏆 2015 Platinum Sales Award
- 🏆 2014 Gold Sales Award

Your *Smile* Is My Best *Return!*



Four Branch Locations to serve you better

Scarborough: 85 Ellesmere Road, Scarborough, ON M1R 4B7  
 Markham: 5762 Highway 7, Markham, ON L3P 1A8  
 Pickering: 1822 Whites Road, Pickering, ON L1V 4M1  
 Brampton: 3978 Cottrelle Blvd, Brampton, ON L6P 2R1



**Another listing For SALE!**

**20 Gilder Drive #805**  
 (Midland/Eglinton)

Unit # 1004

Unit # 1204

**1st time Buyer/Investment property**



1000 – 1200 sq ft  
 2- Bed rooms  
 1- Wash room



**\$318,888.00**

Prime Location In Scarborough! Very High Demand Area Immaculate, Renovated 2 Bedroom Apartment. No Carpet, All Laminate & Tile. Very Large And Bright Living/Dining And Bedrooms With Big Size Closets. Lots Of Sunshine, Ensuite Storage, Open Concept, Eat-In Kitchen, Indoor Pool & Sauna, Underground Parking, Conveniently Located Close To Amenities....

**SOLD FOR HIGHER PRICE!**



**All Utilities and Cable Included In Maintenance...**



**கமல் நவரத்னம்**  
**Kamal Navaratnam**  
 Sales Representative

Direct: **416-450-2424**  
 E mail: kamal@kamalrealtor.ca

**RE/MAX COMMUNITY**  
 Realty Inc., Brokerage

RE MAX Community Realty Inc.  
 Brokerage  
 1265 Morningside Ave., Suite 203  
 Toronto, ON M1B 3V9

(Mortgage)  
 அடமான  
 ஒழுங்குகளும்  
 செய்து  
 கொடுக்கப்படும்

Office: 416-287-2222  
 Fax: 416-2824488  
 Independently Owned and Operated

*Trusted and reliable services*

# BUYING OR SELLING

Residential, Commercial, Land & Investment Properties

## FOR SALE

Midland/Lawrence **\$379,900**



**For Sale** Bedrooms:3  
Washrooms:2

Kennedy/Hwy 401 **\$399,000**



**For Sale** Bedrooms:2  
Washrooms:1

Maccown /401 **\$415,000**



**For Sale** Bedrooms:2  
Washrooms:2

Markham/Nashdene **\$2,500**



**For Lease** Industrial Condo

Warden Ave / Finch Ave E **\$549,000**



**For Sale** Bedrooms:3+1  
Washrooms:2

Humber College Blvd /Hwy 27 **\$329,000**



**For Sale** Bedrooms:1  
Washrooms:1

Dundas St E/Garden St **\$718,900**



**For Sale** Bedrooms:3+2  
Washrooms:4

Markham / Denison **\$265,000**



**For Sale** Commercial Condo  
Retail Store

Morningside/Lawrence **\$475,000**



**For Sale** Bedrooms:3  
Washrooms:2

Sheppard / Morningside **\$570,000**



**For Sale** Bedrooms:3+1  
Washrooms:2

Meadowdale /Ellesmere **\$699,900**



**For Sale** Bedrooms:3+1  
Washrooms:2

Warden/Mcnicoll **\$739,000**



**For Sale** Bedrooms:4+2  
Washrooms:4

16th Ave/ E. Bur Oak **\$799,900**



**For Sale** Bedrooms:4  
Washrooms:3

9th / 16th **\$850,000**



**For Sale** Bedrooms:3  
Washrooms:4

Bur Oak / Ninth Line **\$878,000**



**For Sale** Bedrooms:3  
Washrooms:4

South Of Lawson Road **\$1,185,000**



**For Sale** Bedrooms:4+1  
Washrooms:5

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive Commission Packages Available
- Will pay for Staging & Condition
- Will pay the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold
- Will market your home with social medias

**For Buyers:**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliance & Electronics through "The Brick" up to 35% off



**NITHY**  
SATHYAKUMAR  
Sales Representative

Dir: 416.728.2454  
Email: realtornithy@gmail.com

**SATHY**  
SIVASUBRAMANIAM  
Broker

Dir: 416.624.5044  
Email: realtorsathy@gmail.com



# QUEEN KITCHENS BATH & FLOORING

**தமிழர் நிர்வாகத்தில்**

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- GRANITE & QUARTZ COUNTERTOPS
- TILES & HARDWOOD FLOORING
- HOME RENOVATION

➤ PREMIUM QUALITY ➤ CUSTOM DESIGN



**அழைப்புகள்**

**(416)-755-5550**

**www.queenkitchens.com**

**(416)-755-5551** **info@queenkitchens.com**

**1668 MIDLAND AVE, TORONTO, ON, M1P 3C2.**



# COLLINGWOOD PLACE

By  
**Bluesky Properties (Pvt.) Ltd. (Sri Lanka)**

Div. of Engenius Group of Companies (Canada)



- 10 Stories
- 28 Apartments
- December 2018 Completion

*A stylish collection of 28 Modern two & three bedroom Hotel Style Apartments in COLOMBO 6*

**Starting at 19.9 Million SLK**  
**(Apx. \$175,000)**  
**Only 14 left**

**GUARANTEED RENTAL INCOME**

**For More Information Call**  
**Sameem Mohamed 416 559 1880**  
**Riyaz Rauf 647 283 1966**

Be a part of the fastest growing Century 21 Brokerage...



**Serve more... Earn more... and Keep more...**

## Many reasons to join Century 21 Innovative Realty?

- Experienced and dedicated Broker of Record
- Six Friendly Managers with many years of experience
- Grand Centurion Office, 4 years in a row
- Top 10 Office in Canada / Chairman's Circle Office
- Three Locations (Scarborough, Ajax and Mississauga)
- Over 250+ Agents and growing...
- Supportive Staff & Multi cultural Environment
- One on One and group training (3 times weekly)
- VIP access to pre-construction condos & new homes
- Land Development & custom home construction advice
- Investment Opportunities to agents
- and More and More...

\*within Century21 system

**#7 Office in Canada\***

**#9 Company in Canada\***

**#15 Office in the World\***

**3 Locations to Serve you**

2250 Markham Road, Unit 3,  
Toronto ON M1B 2W4  
Tel: 416 298 8383

350 Burnhamthorpe Dr. W. Unit 127  
Mississauga, ON L5B 3J1  
Tel: 905 270 8100

1995 Salem Road, Unit 11 & 12  
Ajax, ON L1T 0J9  
Tel: 905 239 8383

**REAL ESTATE CLASSES**  
STARTING FROM FEB 1ST WEEK  
CALL 416 298 8383 TO REGISTER

**Hiring New & Experienced Agents**

# சிறுதுளி பெருநட்டம்

**நா**ளுக்கு நாள் வாழ்க்கைச் செலவு அதிகரித்துக்கொண்டு போகும் இக்காலகட்டத்தில் எவ்வாறு மேலதிக செலவுகளைக் குறைக்கலாம் அல்லது வீணான செலவுகளைத் தவிர்க்கலாம் என்பது ஒவ்வொருவரும் சிந்திக்க வேண்டியதொன்று. பொதுவாக சொந்த வீட்டில் வாழ்பவர்களாக இருந்தாலும் சரி அல்லது வாடகை வீட்டில் வசிப்பவர்களாக இருந்தாலும் சரி வருடா வருடம் மின்கட்டண உயர்வு, தண்ணீர்ப் பாவனைக் கட்டண உயர்வு, எரிவாய்வுக்கான கட்டண உயர்வு என்பவற்றை அவதானித்திருக்கலாம். பணவீக்கம் போன்ற பலவித காரணிகளால் ஏற்படும் இத்தகைய மேலதிகச் செலவுகள் தவிர்க்க முடியாதவை. ஆனால், இவற்றுள் தேவையற்ற அல்லது தவிர்க்கக் கூடிய பல செலவுகள் ஏற்படுவதை எவ்வாறு தவிர்க்கலாம், பல நூறு டொலர்களை எவ்வாறு சேமிக்கலாம் என்பதே இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

எனது அனுபவத்தில் தங்களை அறியாமலே பலர் தண்ணீர்ப் பாவனைக்கென தேவையற்ற முறையில் பல நூறு அல்லது ஆயிரம் டொலர்களைக் கட்டணமாகச்

## வீடும் விடியலும் - 149

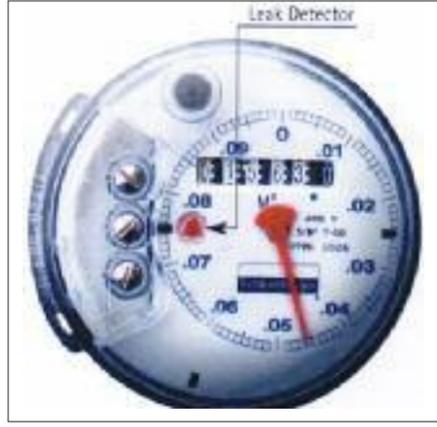
செலுத்தி வருவதை அவதானித்திருக்கிறேன். எனவே தான் தண்ணீர் விரயம் வீடுகளில் எவ்வாறு ஏற்படுகிறது என்பதைச் சற்று விரிவாகக் குறிப்பிட விளைகிறேன்.

ஒவ்வொரு வீட்டிலும் பாவிக்கப்படும் தண்ணீரை அளவிடுவதற்கான மீற்றர் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். பொதுவாக நிலக்கீழ் அறையில் (Basement) பிரதான தண்ணீர் குழாயின் தொடக்கத்தில் இது பொருத்தப்பட்டிருக்கும். இதன் நடுப்பகுதியில் பாவிக்கப்படும் தண்ணீரின் அளவு கனமீற்றரில் (M3) கணிப்பிடப்படுவதை அவதானிக்கலாம்.

கீழ்க்காணும் படத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பது போல் ஒரு பக்கத்தில் சிவப்பு நிறத்தில் சுழன்று கொண்டிருக்கக்கூடிய ஒரு முக்கோண வடிவைக் காணலாம். இதற்குப் பெயரே 'கசிவு அறிவுறுத்தி' (Leak Detector). அதாவது தண்ணீர் பாவனையில் இல்லாதபோது இது சுழன்று கொண்டிருக்குமாயின் வீட்டில் எங்கேயோ தண்ணீர் விரயமாகிக் கொண்டிருக்கின்றது என்பது அர்த்தமாகும்.

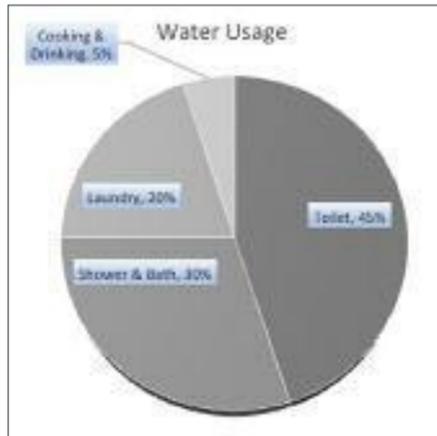
வீட்டுத்தலைவர்கள் செய்ய வேண்டிய முக்கிய பணிகளில் ஒன்று மாதாமாதம் தண்ணீர்ப் பாவனையற்ற நேரங்களில் இந்த முக்கோணம் சுழன்று கொண்டிருக்கின்றதா என்று பார்க்க வேண்டியது. தவறும் பட்சத்தில் 2 - 3 மாதங்கள் கழித்து \$700 - 1200 டொலர் என பில் (Bill) வந்தபிறகு விழுந்தடித்து ஒருவதில் பலனில்லை. அவ்வாறு தொடர்ந்து சுழன்று கொண்டிருப்பது அவதானிக்கப்பட்டால் எங்கு தண்ணீர் விரயமாகிறது என்று ஆராய வேண்டியது 2வது கட்டம்.

1 மில்லிமீற்றர் தடிப்பில் ஏற்படக்கூடிய தொடர்ச்சியான மெல்லிய கசிவால் 440



கனமீற்றர் (96,700 கலன்கள்) வருடத்தில் விரயமாகும் எனவும் \$1,100 வரை டொலர்கள் செலவாகும் எனவும் கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 3 மில்லிமீற்றர் தடிப்பில் ஏற்படும் கசிவால் வருடத்தில் 870,600 கலன்கள் விரயமாகும் எனவும் \$10,000 வரை டொலர்கள் செலவாகும் எனவும் கணிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

சாதாரணமாக ஒரு வீட்டில் ஏற்படக்கூடிய தண்ணீர்ப் பாவனையை எடுத்துக்கொண்டால் அவற்றில் 45% கழிப்பறைக்கு, 25% உடுப்பு தோய்ப்பதற்காகவும், 30% குளியலுக்காகவும், 5% சமையல், குடிநீர் பாவனைக்காகவும் பயன்படுத்தப்படுவதாக பலரின் ஆய்வுகள் மூலம் அறியக்கிடக்கின்றது. எனவே தண்ணீர்ப்பாவனை கழிப்பறைக்கு அதிகமாகத் தேவைப்படுகிறது என்பதும் இது தவிர்க்க முடியாதது என்பதும் உண்மை. அதேவேளை வீண்விரயத்திற்கான வாய்ப்பில் 90% பங்கும் இங்குதான் காணப்படுகிறது.



எமது கண்களுக்கோ அல்லது செவிகளுக்கோ புலனாகாத வகையில் கழிப்பறை நீர்த்தொட்டி வழியாக தண்ணீர் விரயமாகாதவதற்கான வாய்ப்பு மிக அதிகமாக இருக்கின்றது. முக்கியமாக 3 விதமாக இத்தகைய தண்ணீர் விரயம் ஏற்படலாம்.

- Flapper Valve
- உயர் நீர்மட்டம் (High Water Level)
- கைபிடி (Handles)

Flapper Valve என்பது கழிப்பறை நீர்த்

தொட்டியின் அடியில் இருக்கும் திறந்து முடக்கூடிய பிளாஸ்டிக்கிலான தகடு போன்ற ஒரு பொருள். தண்ணீர் தேவையென்ற போது முற்றாகத் திறந்துவிடுவதும், பின்னர் இறுக்கமாக முடிக்கொள்ள வேண்டியதும் தான் இதன் வேலை. ஆனால், தண்ணீரைத் திறந்துவிட்டவுடன் திரும்பவும் இறுக்கமாக முடிக்கொள்வதில் தான் பிரச்சினை இருக்கிறது. தண்ணீருக்குள்ளேயே முழுகிக்கிடக்கும் இத்தகைய Flapper கள் சில ஆண்டுகளில் அதன் மென்மைத் தன்மையை இழந்துவிடுகின்றன. தண்ணீரில் இருக்கக்கூடிய குளோரின் மற்றும் கனிமப் பொருட்களின் தாக்கத்தால் பிளாஸ்டிக் செயலிழந்து போவது தவிர்க்க முடியாதது. இதன் மென்மைத்தன்மை குறையக் குறைய இறுக்கமாக மூடும் தன்மையும் குறைவடைந்து தண்ணீர்க் கசிவு ஏற்படத் தொடங்கி காலப்போக்கில் தண்ணீர்ப்போக்காக மாற்றமடையும். ஆனால் இத்தகைய தண்ணீர்க் கசிவை பார்த்து அல்லது கேட்டு உணர்வதற்கான வாய்ப்பு குறைவாகவே காணப்படுகிறது. அவ்வாறாயின் இதனைக் கண்டுபிடிப்பது எப்படி?

முதற் கட்டமாக 'Leak Detector' மூலம் தண்ணீர் விரயமாகின்றது என்பதை உறுதி செய்து விட்டால் செய்ய வேண்டிய முதலாவது வேலை கழிப்பறை நீர்த்தொட்டி (Toilet Tank)ற்கும் கவருக்கும் இடையில் இருக்கக் கூடிய கட்டுப்பத்தியை (Shutoff Valve) முடிவிடலாம். அதன் பின்னரும் முக்கோணம் சுழன்று கொண்டிருந்தால் பிரச்சினை வேறு இடத்தில் இருக்கிறது என்பது தெளிவு.

Shutoff Valve பொருத்தப்பட்டிருக்காத பழைய வீடுகளாக இருந்தால் தண்ணீர்க் கசிவைக் கண்டறிய மாற்றுவழிகளைப் பயன்படுத்தலாம். அதாவது தண்ணீர் தொடக்கமான முடியைத்திறந்து 4, 5 துளி உணவுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் நிறங்களை (Food Colouring) கலந்துவிட்ட பின் 5-10 நிமிடங்கள் கழித்து Toilet ன் உட்பகுதியைப் பார்த்து அத்தகைய நிறமாற்றம் தண்ணீரில் காணப்பட்டால் அதன் மூலம் தண்ணீர்கசிவு இருப்பதை உறுதி செய்து கொள்ளலாம்.

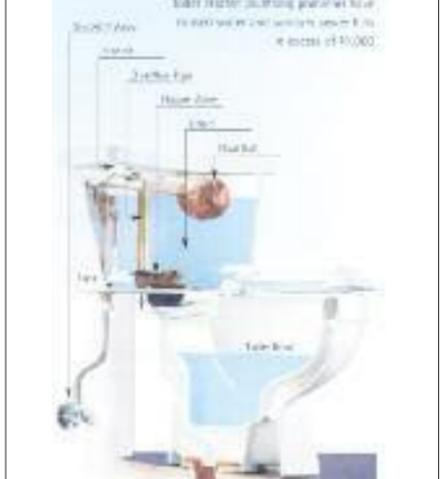
Flapper மூலம் தண்ணீர்க்கசிவு ஏற்படுவது உறுதி செய்யப்பட்டால் பொருத்தமான Flapper ஐ Home depot, Canadian Tire போன்ற இடங்களில் வாங்கி நாங்களே மாற்றிக்கொள்ளலாம். இதற்கு 5-12 டொலர்கள் வரை மட்டுமே செலவாகும். சில ஆண்டுகளுக்கொருமுறை எல்லாப் Flapper களையும் ஒரேயடியாக மாற்றிவிடும் வருமுன் காப்போர்களும் இருக்கிறார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. வேகமாக முடக்கூடிய விதத்தில் புதிய நுட்பங்கள் உட்புகுத்தப்பட்ட Flapper கள் வினைத்திறன் கொண்டவையாக உள்ளன. ஆனால் அதற்கேற்ப விலையும் சற்று அதிகமாக இருக்கும் என்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

தண்ணீர் தொட்டியில் தவறுதலாக தண்ணீர் மட்டம் உயர்ந்த அளவுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்தால் மேலதிக நீர் வெளியேறும் குழாய் (Over Flow) மூலம் தண்

## - வேலா சுப்ரமணியம் -

நீர் தொடர்ந்து ஓடிக்கொண்டே இருக்கும். மேலதிக நீர் வெளியேறும் குழாயின் விளிம்பில் இருந்து 1 சென்ரிமீற்றருக்கு கீழே நீர் மட்டம் இருத்தல்வேண்டும். தண்ணீர் தொட்டியின் முடியைத் திறந்து பார்ப்பதன் மூலம் இதனைக் கண்டறிந்து சரிசெய்து கொள்ளலாம். உரிய Screw களை திருப்புவதன் மூலமோ அல்லது மிதப்பிகளின் (Float Ball) நீளத்தைச் சரி செய்வதன் மூலமோ சரியான தண்ணீரின் மட்டத்தை மிக இலகுவாகக்கூட்டி அல்லது குறைத்துக்கொள்ளலாம்.

தண்ணீரைத் தள்ளிவிட்ட (Flush பண்ணிய) பின்னர் கைபிடிகள் பழைய நிலைக்குப் திரும்புதல் வேண்டும். இவை சரியாக இயங்காத பட்சத்தில் கைபிடிகள் அரை வழி தூரத்தில் சிக்கிக் கொள்ளும். அத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் தண்ணீர் வீணாக, ஓடிக்கொண்டே இருக்கும். கைபிட்யையும் Flapper ஐயும் இணைத்திருக்கும் சங்கிலி சில சந்தர்ப்பங்களில் சிக்கிவிடுவதும் உண்டு. இவற்றை அவதானித்து சரி செய்ய வேண்டியது அவசியம். புதிய Toilet களாக இருந்தால் கைபிடிக்குப் பதிலாக Button கள் தான் இருக்கும். எனவே அவை சிக்கும் சந்தர்ப்பம் குறைவாக இருந்தபோதும் சரியான நிலைக்கு மீழ்கிறதா என்பதை அவதானித்தல் அவசியம்.



### Trap Primer:

பொதுவாக Laundry Sink க்குரிய Faucet ன் பின் புறமாக ஒரு வெள்ளை நிற சிறிய பிளாஸ்டிக் குழாய் (1/4")நிலக்கீழ் அறையின் நிலத்தில் உள்ள கறுப்புநிற பிளாஸ்டிக் குடன் இணைக்கப்பட்டிருக்கும். இதற்கு

தொடர்தல் 24ம் பக்கம்

**வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்**

வீடு வாங்க:	வாங்கப்போகின்றீர்களா?	விற்கப்போகின்றீர்களா?
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது</li> <li>◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்</li> <li>◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது</li> <li>◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ தரமான வீடு தவறப்போகாது</li> <li>◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்</li> <li>◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது</li> <li>◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ வீற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை</li> <li>◆ விற்பின் வரும் தடங்கல்களை வீற்கமுன் தவிர்க்கலாம்</li> <li>◆ விற்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்</li> <li>◆ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை ஈட்டலாம்</li> </ul>

**நம்பிக்கை, நாணயம்**  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

*Highest Standard Agents... Highest Results!*

**Vela Subramaniam S.A. (Hons)**  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela4homes@gmail.com  
www.dreamglahomes.com

**HomeLife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON, L3S 4N8

# சிறுதுளி விரயம்...

23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

'Trap Primer' என்று பெயர். (படத்தைப் பார்க்கவும்)

Toilet ற்கு அடுத்த படியாக இதன் வழியாகவே அதிகளவு தண்ணீர் விரயமாகிறது. அதாவது Laundry Sink ல் உள்ள Tap ஐ மிக இறுக்கமாக முடிவிடத் தவறினால் வெளியில் தண்ணீர் போவது தெரியாது ஆனால் உள்ளே தண்ணீர் ஓடிக் கொண்டே இருக்கும். கிட்ட நின்று அவதானித்தால் மட்டுமே சிறு சத்தத்தைக் கேட்க முடியும். கிழமைக்கணக்கில் அல்லது மாதக்கணக்கில் மீண்டும் Laundry க்கு போகாவிட்டால் சரிசெய்யப்பட வாய்ப்பு இல்லை. தண்ணீர் தொடர்ந்து ஓடிக் கொண்டே இருக்கும்.

படாது விட்டாலோ தண்ணீர் தொடர்ச்சியாக வெளியேறிக் கொண்டே இருக்கும். இதனை யாரும் கண்டுகொள்ள வாய்ப்பில்லை. எனவே இத்தகைய கருவிகள் பொருத்தப்பட்டிருப்பின் கட்டாயமாக மாதமொரு முறையாக Leak Detector ன் துணை கொண்டு அவதானிப்புடன் இருந்து தண்ணீர் விரய மின்மையை உறுதிசெய்ய வேண்டியது மிக அவசியம்.

## உண்மைச் சம்பவம்:

கடந்தவாரம் புதிய வீடுகளின் வருட இறுதி உத்தரவாதத்திற்கான பரிசோதனைக்காக Stouffville ற்குச் சென்றிருந்தேன். அந்த வீட்டில் சுமார் ஒரு வருடத்திற்கு முன்னர் இத்தகைய Water Filter ஒன்றை ஒரு பிரபல்யமான நிறுவனத்தின் மூலம் பொருத்



தியிருந்தார்கள். ஆனால் நான் சென்றபோது கடந்தமுறை வந்த தண்ணீர் பில் (Water Bill) \$699.00 க்கு மேல் வந்திருப்பதாகவும் போடப்பட்ட புதிய புற்றரைக்கு தண்ணீர் விட்டதால் இத்தகைய தொகை வந்திருக்கும் என்று நம்புவதாகவும் கூறினார்கள். அது பிழையான எண்ணம் என்பதைப் புரிந்துகொண்டு பரிசோதனை செய்தபோது தொடர்ச்சியாக தண்ணீர், கழிவு நீர்க் குழாய்க்குள் சென்று கொண்டிருந்ததைக் காணமுடிந்தது. தொடர்ந்து இடம் பெற்ற கலந்துரையாடலின் மூலம் ஆரம்ப காலத்தில் இருந்து 1 வருடமாகத் தண்ணீருக்கு

2-3 மாதம் கழித்து Bill வந்த பிறகு தான் கண்டு பிடிக்க வேண்டியிருக்கும். எனவே இந்த Tap ஐ மிக இறுக்கமாக முடுவது பற்றி வீட்டில் உள்ள அனைவரும் தெரிந்து கொள்ள வேண்டியது அவசியம்.

## தண்ணீர் வடிகட்டி(Water Filter):

பலவிதமான தண்ணீர் வடிகட்டிகள் சந்தைப்படுத்தப்படுகின்றன. இவை நன்மை தரக்கூடியவை என்றாலும் அவை சரியான முறையில், தராதரம் உள்ளவர்களால் பொருத்தப்படுகிறதா என்பதை உறுதி செய்தல் மிக அவசியம். குறிப்பாக Under Sink water filter கள் பிரபல்யமானவை. அவற்றைப் பல நிறுவனங்கள் தங்களது பிரதிநிதிகள் மூலம் பொருத்திக் கொடுக்கிறார்கள். இந்த வடிகட்டிகளிலிருந்து மேலதிக தண்ணீர் (Over flow) வெளிச் செல்வதற்காக ஏற்கனவே வீட்டில் உள்ள கழிவு நீர் போகும் கறுப்புநிற PVC யுடன் பொருத்தப்படுவது வழக்கம். ஆனால் இந்த வடிகட்டிகளில் சிக்கல்கள், பிழைகள் இருந்தாலோ அல்லது முறையாகப் பொருத்தப்



மாதந்த கட்டணமாக \$150.00 மேல்தான் செலுத்திக் கொண்டிருப்பதாக கூறினார்கள். ஆக மொத்தத்தில் ஏறக்குறைய \$1,000 டொலர்களுக்கு மேல் விரயமாக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பது தெட்டத்தெளிவு. இடைப்பட்ட காலத்திற்கான மேலதிக கட்டணத்தை மேலும் எதிர்பார்க்கலாம்.

அன்றைய தினமே Water Filter முற்றாக நிறுத்தப்பட்டு, அதனைப் பொருத்திய

நிறுவனத்துடனான பேச்சுவார்த்தை ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. முடிவு...? தெரியாது. எது எப்படி இருப்பினும் விரயமான தண்ணீருக்குரிய கட்டணத்தைச் செலுத்த வேண்டியது வீட்டுரிமையாளரின் பொறுப்பே ஆகும்.

## சராசரி மாதாந்த தண்ணீர் கட்டணம் எவ்வளவு?

வீட்டில் இருக்கக்கூடிய அங்கத்தவர்களின் எண்ணிக்கையைப் பொறுத்தும், பாவனைகளைப் பொறுத்தும் மாதாந்தத் தண்ணீர் கட்டணம் வேறுபடலாம். சாதாரணமாக நோக்கினால் ஒரு குடும்பத்திற்கான தண்ணீர்ப் பாவனைக்கான மொத்தச் செலவு \$65 - 85 டொலர்கள் வரை இருக்கும். இதில் தண்ணீர்ப்பாவனைக்கான நேரடிக் கட்டணம் மிகக் குறைவாகவே இருக்கும். ஆனால் அதற்கான சேவைக்கட்டணம், கழிவுநீர் கட்டணம், கழிவுநீர் சேவைக்கட்டணம் என்று கூட்டி மொத்த கட்டணமாக அதிக தொகையை மாநகரசபைகள் அறவிடுகின்றன.

இதனைப் பற்றிய புரிந்துணர்விற்காக Durham மாநகர சபையால் கணிக்கப்பட்ட 3 மாதங்களுக்குரிய கட்டண விபரம் கீழே தரப்படுகிறது.

## 2018 Billing Rates

### Water consumption:

\$1.100 for every cubic metre  
\$4.999 for every 1000 gallons  
\$3.114 for every 100 cubic feet

### Water service charge:

\$55.44 quarterly for standard size meter

### Sewer usage:

\$1.760 for every cubic metre  
\$8.001 for every 1000 gallons  
\$4.985 for every 100 cubic feet

### Sewer service charge:

\$20.70 quarterly for standard size meter

Service charges apply even if you do not use any water. See the rates for water and sewer consumption block and service charges. You can compare your bill to an average customer below:

Average 2018 residential quarterly billing (based on 56 cubic metres)

Water Consumption (\$1.1X1m3): \$61.60  
Water Service Charge: \$55.44  
Total Water Charges: \$117.04

Sanitary Sewer Usage Charge: \$98.56  
Sanitary Sewer Service Charge: \$20.70

Total Sewer Charges: \$119.26

**Total Quarterly Billing: \$236.30**

## நினைவில் வைத்திருங்கள்:

- நீர்க்கசிவு கண்ணுக்குத் தெரியாது. காதுக்கு கேட்காது.
- கட்டிலுக்கு அடங்காத கசிவால் ஏற்படக்கூடிய செலவு ஒரு கழிப்பறை (Toilet) க்கு ஆண்டுக்கு \$1,000 டொலருக்கு மேலாக இருக்கும்.
- பெரும்பாலான நீர்க்கசிவுகள் சத்தமில்லாதவை, நிலத்தில் கூட நீரைக்காண முடியாது.
- ஒழுங்கு முறையாக Water Meter ஐ அவதானித்து தண்ணீர் கசிவை உறுதி செய்துகொள்ளுங்கள். கசிவைக் கண்டால் உடனே சரி செய்து கொள்ளுங்கள் இல்லையேல் இதன் விளைவு அதிக பணச் செலவு.



velasubramaniam@thaiveedu.com

## குளிர் காலத்திற்கான மின்சார நேர அட்டவணை:

ஒன்றாறியோவில் பெரும்பாலான இடங்களுக்கு Smart Meter இன் பாவனை நடைமுறைக்கு வந்திருப்பது பலருக்கும் தெரிந்திருக்கும். இதன் துணையோடு மின்சாரம் பாவிக்கப்படும் நேரத்தை அடிப்படையாக வைத்தே மின்சாரக்கட்டணங்கள் கணிக்கப்படுகின்றன.

நவம்பர் 1ந் திகதியில் இருந்து ஏப்ரல் 30ந் திகதி வரை குளிர் காலத்திற்கான நேர அட்டவணை அமுலுக்கு வருகின்றது என்பதைக் கவனத்திற்கொள்ளவும்.

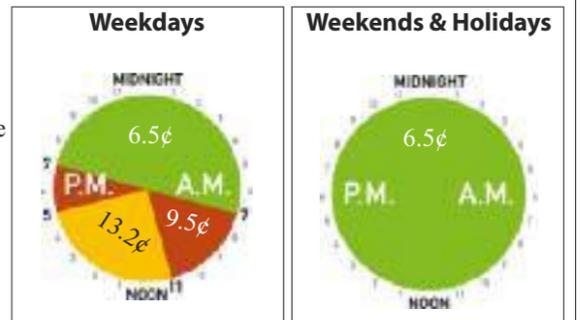
சில செயற்பாடுகளை கட்டணம் குறைந்த நேரங்களில் மேற்கொள்வதன் மூலம் அதிக பலன் பெறமுடியும். உதாரணமாக உடுப்பு துவைத்தல், பாத்திரம் கழுவுதல் என்பவற்றைக் குறிப்பிடலாம். சூழலுக்கேற்றவாறு நாமும் எமது பழக்கவழக்கங்களை முடிந்தளவு மாற்றுவதன் மூலம் மிகுந்த பலனை அடையமுடியும்.

## Rate Periods:

New electricity prices effective May 1, 2017.

With Time-of-Use rates, the price of electricity varies depending on when it is used.

The rate periods are different in the summer and winter months. With TOU rates, there is a financial incentive for you to conserve energy and shift consumption away from on-peak periods.



## சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com



# THANA INSURANCE INC



உங்கள் பிள்ளைகளின் பிரகாசமான எதிர்காலத்திற்கு இன்றே Thana Insurance Inc ல் முதலீடு செய்யுங்கள்.

உங்கள் குழந்தைகளின் எதிர்காலக் கல்விக்காக கனடிய அரசு இனாமாக வழங்கும் மானியத் தொகைகளை பெற்றிருங்கள்

கனடிய அரசு முதலீட்டு தொகைக்கு 20 - 40% மானியமாகவும் ஊக்குவிப்பு தொகையாக ஆரம்பத்தில் 500 கனடியன் டொலர்களும் வருடாந்தம் 100 கனடியன் டொலர்களும் வழங்குகிறது.

இவற்றுடன் மேலதிகமாக எமது காப்புறுதி நிறுவனம் மட்டுமே 15 வீதத்தை வழங்குகிறது.

இந்த மானியங்களை 25 டொலர் முதலீட்டுடனேயே பெற ஆரம்பிக்கலாம்

உங்கள் பிள்ளை புலமைப்பரிசில் பெற்றாலோ மேற்படிப்பைத் தொடரா விட்டாலோ முதலீட்டுப் பணம் தாயிடம் கொடுக்கப்படும். திட்டம் முடிவடையும் போது உங்கள் முதலீட்டுக்கு 100 வீதம் உத்தரவாதம்.



**Thana Manickavasagar**  
Insurance Broker

Cell : 416.728.5772

office : 416.519.3896

80 Nashdene Road #D218

Toronto ON M1V 5E4



வார்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

## Excellent plaza for Sale



தரம் மிக்க நிறுவனங்கள் சிறந்த முதலீடு!

முதன்மை வாய்ந்த இடம்,

பெருமளவு வாடிக்கையாளர்களை

உள்ளடக்கிய வணிகச் சுற்றாடல், அனைத்துப்

பொருட்களையும் கொண்ட உயர்வான

பராமரிப்பில் பேணப்பட்ட நிலையம்,

போதிய வாகனத் தரிப்பிட வசதி,

ரொறன்ரோவில் இருந்து

30 நிமிடத் தூரம் மட்டுமே.



**Cell: 416 880 8585**

**RE/MAX ACE**

REALTY INC. BROKERAGE

#3-1286 Kennedy Rd, Scarborough, ON M1P 2L5

416 270 1111



**BASKARAN SINNADURAI**  
BROKER

Cell: 416.880.8585

baskaran.toronto@hotmail.com

# ஸ்டாலின் ராஜாங்கம் அவர்களுடனான கலந்துரையாடல்

ஒக்ரோபர் 26ம் நாள், ஸ்கார்பரோ விலேஜ் மண்டபத்தில் 'தமிழ்நாட்டு தலித் வரலாற்றியலின் போக்குகள்' எனும் தலைப்பில் இந்தியாவில் இருந்து வருகை தந்திருந்த ஸ்டாலின் ராஜாங்கம் அவர்களுடன் ஓர் ஆக்கபூர்வமான கலந்துரையாடல் நடைபெற்றது.  
படம்: சேகர்



**Dedicated & Trusted  
Real Estate Agent  
with 20 years of experience!**

**BUYING  
SELLING  
LEASING**

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL  
& INVESTMENT PROPERTIES**



**HOMELIFE  
LANDMARK**

7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
nanadarajah@trebnet.com

**NADA G. NADARAJAH** B.V.Sc  
Real Estate Sales Representative  
Call me 416 - 616- 8751

# கள்வர்கள் புத்திசாலிகள்

**தி**ருடர்களின் புத்திக்கூர்மையைக் குறைவாக எடைபோட்டு பலர் அவஸ்தைப் படுவதை கண்டதால் அவற்றிற்கு சிலவற்றை உங்களுடன் பகிரலாம் என்று எண்ணுகிறேன்.

தேவையான பாதுகாப்புகளைச் செய்யும் அறிவுள்ளவர்கள் என்று எங்களை நாங்களே பொதுவாக எண்ணுவது உண்டு. கதவுகளை பூட்டுப்போட்டுப் பூட்டுவதுடன், நகைகளைத் திருடர்கள் கண்டுபிடிக்க முடியாத இடத்தில் ஒளித்து வைப்பதும், பாதுகாப்பு அலாமினை (Alarm) முடுக்கிவிட்டு வெளியே செல்வதும் - படுக்கச் செல்வதும் எமக்கு வழக்கமானது.

கள்ளர்கள் மடையர்கள் அல்ல, நேரடியாக வந்து கதவை இடித்துத் திறந்து கொண்டு வருவதற்கான வாய்ப்புகள் சிலவற்றைப் பார்ப்போம்.

## நீண்ட கால வாகனத் தரிப்பிடம்:

நெடுநாட்களுக்கு பொதுவாகனத் தரிப்பிடத்தில், விமான நிலையத் தரிப்பிடத்தில் வாகனத்தை நிறுத்திவிட்டு விடுமுறையில் வெளியிடங்களுக்குச் செல்வது பலருக்கும் வாடிக்கை.

இப்படி நிறுத்தப்பட்டிருந்த வாகனத்தை உடைத்துப் புகுந்த திருடன், வாகனத்தில் இருந்த 'வாகன உரிமையாளர் பத்திரத்தில்' விலாசங்களைப் பெற்றுக்கொண்டு உரிமையாளர் வீட்டிற்குச் சென்று, ஆறுதலாக களவில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். எனவே, நீண்ட கால வாகனத்தரிப்பிடத்தில் வாகனத்தை நிறுத்தும் வேளைகளில் வாகன உரிமையாளர் பத்திரம், காப்புறுதிப் பத்திரம் ஆகியவற்றை உடன் எடுத்துச் சென்று விடுங்கள். அத்துடன், வீட்டின் கராஜ் ரிமோட் - கராஜ் சாவியை மறக்க வேண்டாம்.

## GPS எனும் வழிகாட்டி:

இன்றைய வாகனங்களில் எல்லாம் GPS எனும் வழிகாட்டி வைத்திருப்பார்கள். ஒரு முறை வாகன உரிமையாளர் ஒருவர் Base ball விளையாட்டை அரங்கிணுள் இரசித்துக் கொண்டிருக்கையில், கள்ளன் அவரது காரைத் திருடியுள்ளான். காருக்குள் கராஜ் கதவு ரிமோட் சாவியும் GPS ம் இருந்துள்ளது. விளையாட்டு முடிந்து வந்த வாகன உரிமையாளர் காவுற்றுறையினருக்கு அறிவித்து விட்டு வாடகைக் காரில் வீடு திரும்பிய வேளை, அவருக்கு பெரும் அதிர்ச்சி காத்திருந்தது.

உரிமையாளருடைய GPS இனை பாவித்து அவர்கள் வீட்டிற்கு வந்து, உரிமையாளருடைய கராஜ் கதவு திறக்கும் சாவியால் கதவைத் திறந்து ஆறுதலாகத் திருட்டை

நடத்தியுள்ளார்கள். அவர்களுக்குத் தெரியும் எப்போ விளையாட்டு முடியும்? எப்போ வீடு திரும்புவார்கள்? என்ற விடயங்கள். திருடர்கள் புத்தசாலிகள் அல்லவா!

வேலையைக் கச்சிதமாக நடத்தியிருக்கிறார்கள் திருட்டுப்புத்திசாலிகள். எனவே, தன் விரல் தன் கண்ணைக் குத்துவதை இயன்ற அளவு தவிர்ந்துக் கொள்வது தான் அறிவு.

## Pin Number திருட்டு:

அடுத்ததாக அனைவரிடமும் உள்ள ஒரு



பொருள் கைத் தொலைபேசியாகும். இங்கு எப்படி ஒரு திருடன் தன் புத்தி சாதாரியத்தினால் களவு செய்துள்ளான் என்பதனைக் கவனிப்போம்.

பெண்கள் கைப்பை வைத்திருப்பது யாவரும் அறிந்ததே. அந்தப் பெண்ணுடைய கைப்பையை ஒருவன் திருடிவிட்டான். அந்தப் பையில் கைத்தொலைபேசி, வங்கி அட்டை, பணப்பை எனப் பலவும் இருந்தது.

அரை மணித்தியாலத்திற்குள் திருட்டை உணர்ந்ததுடன் அது கிடைக்காது என்பதைப் புரிந்துகொண்ட பெண், ஒரு பொதுத்தொலைபேசியில் இருந்து தனது கணவனை அழைத்து களவைப் பற்றி அவள் குறிப்பிட்ட போது "உனது Pin Number னைக் கேட்டு வந்த text message கொஞ்சம் நேரத்திற்கு

முன்தான் கிடைத்தது. உடனே பதில் அனுப்பினேனே கிடைத்ததா?" என்று கேட்டார் கணவன்.

இருவருமாக வங்கியில் சென்று பார்த்த வேளை அங்கே பணம் களவு போய் இருந்தது தெரியவந்தது. புத்திசாலிக் கள்வன் அவருடைய கைத்தொலைபேசியைப் பாவித்து கணவனிடமிருந்து Pin Number ஐ பெற்றுத் தனது வேலையைக் கச்சிதமாக முடித்துக் கொண்டான்.

இந்தச் சம்பவத்தில் அல்லது திருட்டில் இருந்து சில விடயங்களை அறிந்து கொள்ளலாம். உங்கள் கைத்தொலைபேசியில் உங்கள் நெருங்கிய உறவினர் தொலைபேசி எண்களை அத்தான், அப்பா, அம்மா, என்றெல்லாம் குறிப்பிடவேண்டாம்! ஏன் டாலிங், குஞ்சு என்று கூடக் குறிப்பிடவேண்டாம்.

இரண்டாவதாக ஏதாவது முக்கிய விடயம் Text செய்தியில் கேட்டு வந்தால் தொலைபேசியில் அழைத்து நேரடியாகத் தொடர்பு கொண்டு தெரிவியுங்கள்.

முன்றாவது முக்கிய விடயம், உங்களை எங்காவது சந்திக்க அழைத்தால் முதல் தொலைபேசியில் அழைத்து நிச்சயித்த பின்பு தான் செல்லுங்கள். இது நண்பர்கள் அழைப்

## - செந்தூரன் புனிதவேல் -

புக்கும் நெருங்கிய உறவினர் அழைப்புக்கும் பொருந்தும். மறக்க வேண்டாம் திருடர்கள் புத்திசாலிகள்.

## தொலைந்த பை கிடைத்து! தொலைபேசி அழைப்பு:

அடுத்ததாக அங்காடியில் சாமான்கள் தள்ளும் வண்டியில் இருந்த ஒரு பெண்ணின் கைப்பையைச் சற்று கவனிப்போம்.

ஒரு பெண்மணி தனது கைப்பையைச் சாமான்கள் தள்ளும் வண்டியில் வைத்து விட்டு பொருட்களைத் தேர்ந்தெடுப்பதில் கவனமாக இருந்தார். அவர் கவனம் திசை திரும்பிய வேளை திருடன் கைவரிசையைக் காட்டிவிட்டான்.

கார்ச்சாவி கூட அந்தக் கைப்பையில் இருந்தது. பாதுகாப்பு அலுவலர்களிடம் முறைப்பாடு செய்து விட்டு, வீட்டிற்கு அவர்கள் தொலைபேசியிலேயே கணவனை அழைத்து இரண்டாவது சாவியை எடுப்பித்து வீடு திரும்பினார் அப்பெண்மணி.

சிறிது நேரத்தில் அவர்களுக்கு ஓர் அழைப்பு வந்தது. அவர்கள் பை கிடைத்துவிட்டதாகவும் எல்லா அட்டைகள் சாவிக்கொத்துகள் எல்லாம் இருப்பதாகவும் பணம் தான் ஒன்றும் இல்லை என்று. கிடைத்தமட்டில் இலாபம் என்று கணவனும் மனைவியுமாக மகனையும் காரில் ஏற்றிக்கொண்டு விரைந்தார்கள் காரில். அங்கு ஏமாற்றம் தான் மிஞ்சி இருந்தது. பாதுகாப்பு அலுவலர்களோ "எங்களுக்கு ஒரு பையும் கிடைக்கவில்லை நாங்கள் உங்களை அழைக்கவில்லை" எனக் கூறினார்கள். சில நிமிட வாக்குவாதத்திற்குப் பின் மிக்க ஏமாற்றத்துடன் அவர்கள் வீடு திரும்பினார்கள். வீடு திரும்பியவர்களுக்குப் பேரிடி காத்திருந்தது. அவர்களது சாவியைப் பாவித்து அவர்கள் வீட்டை முழுமையாகக் களவாடி இருந்தார்கள். புத்திசாலிகளான திருடர்கள் கச்சிதமாக காரியத்தை முடித்துக் கொண்டார்கள்.

கள்வர்களை விடவும் நீங்கள் அறிவாளிகளாக இருக்காவிடில் இழப்புகள் ஏற்பட்ட வண்ணமே இருக்கும்.

மேற்குறிப்பிட்ட விடயங்கள் உங்களுக்கு நல்ல அறிவுரைகளாக இருக்கட்டும்.

தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்



senthuran.p@thaiivedu.com

## அறை வாடகைக்கு

பிக்கரிங்கில் Brock & Taunton சந்திப்புக்கு அருகில் அறை வாடகைக்கு உண்டு.

பெண்களுக்கு மட்டும்.

இரு பெண்கள் தங்கக்கூடிய குளியல் அறையுடன் சேர்ந்த விசாலமான அறை.

# 416 819 7923

# HELP WANTED

D-Z சாரதிகள் தேவை

D-Z சாரதி அனுமதிப்பத்திரமுள்ள சாரதிகள் தேவை.

தொடர்புகட்கு:

## சுபாஷ்: 416 931 0670

# சந்திரன்: பூமியின் துணைக்கோள்

சந்திரனை நினைத்தால் நிலவு என்ற சொல்லே வந்து மகிழ்வுட்டும். 'நிலா நிலா வா வா, நிலலாமல் ஓடி வா', என சிறுவயதில் ஆசிரியர் ஓசையுடன் படிப்பித்த அந்தப் பாடலை மறக்க முடியவில்லை. சிறிய வயதில் அந்த அற்புதப் பாடலை எத்தனை தடவை பாடியிருப்போம். நிலவு வந்ததும் எத்தனை குதூகலம், நிலவின் மடியில் வாழ்ந்து போன நினைவுகள் எத்தனையோ. அப்போது எமக்கு தெரிந்தது அந்த வானத்தில் ஒளிரும் பந்து வடிவம் மட்டுமே. பாடல்களில் தெரிந்த நிலவு ஒரு துணைக்கோள் எனத் தெரிய பலகாலம் பிடித்தது. பூமி சூரியனைச் சுற்றி, சந்திரன் பூமியைச் சுற்றி, இரண்டும் சேர்ந்து சூரியனைச் சுற்றும் அற்புதம் வானில் நிகழ்கின்றது. கவிஞர்களுக்கும் ஓவியர்களுக்கும் அழகு வடிவமாக தெரிந்த சந்திரன் வானிலாளர்களுக்கு தெரிந்த விதமே வேறு.

நமது சூரிய குடும்பத்தில் 173 இயற்கைத் துணைக்கோள்கள் (natural satellites) உள்ளன. புதன், வெள்ளி தவிர மற்றைய கோள்கள் அனைத்துக்கும் துணைக்கோள்கள் உண்டு. வியாழனுக்கு 63 துணைக்கோள்கள் உண்டு. பூமியின் ஒரேயொரு இயற்கைக்கோள் சந்திரன் மட்டுமே. சூரிய குடும்பத்திலுள்ள பெரிய துணைக்கோள்களில் சந்திரனும் ஒன்று.

பூமியைச் சந்திரன் நீள்வட்ட பாதையில் சுற்றிவர 29.32 நாட்கள் ஆகின்றன. பூமிக்கும் நிலாவுக்கும் இடையில் உள்ள தூரம் 384,403 கி.மீ ஆகும். பூமியின் விட்டத்தை போல் முப்பது மடங்கு தொலைவில் நிலவின் சுற்றுப்பாதை அமைந்திருப்பதால் வானத்தில் சூரியனின் அளவும் நிலவின் அளவும் ஒன்றே போல காட்சியளிக்கின்றன. இதனால்தான் சூரிய கிரகணத்தின் போது சூரியனைச் சந்திரன் முழுமையாக மறைப்பது போல் தோன்றுகிறது.

வானியல் விஞ்ஞானம், ஏறத்தாழ 4.5 பில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக சந்திரன் உருவானது என்றும் பூமி உருவாகிய பின் சந்திரன் உருவாகியிருக்கக் கூடும் என்றும் கூறுகிறது. Thomas Harriot (1560-1621) என்னும் பிரித்தானிய வானியலாளர் தொலைநோக்கி மூலம் சந்திரனை அவதானித்து 1609ல் முதன்முதலாக அதன் படத்தை வரைந்தார். இத்தாலிய விஞ்ஞானி Galileo Galilei-ன் விரிவான ஆராய்ச்சி முடிவுகள் வெளிவருவதற்கு நான்கு மாதங்கள் முன்னதாக இப்படம் வரையப்பட்டதாகக் கருதப்படுகிறது.

சூரிய ஒளியில் சந்திரன் வெண்ணிலாவாக எமக்கு தெரிகிறது. புவியை நோக்கி எப்போதுமே ஒரே முகத்தை காட்டும் சந்திரன் வெண்மையாகத் தெரிந்தாலும் அதன் தரை இருட்டானது. அங்கு உயர்நிலங்கள், விண்கல்வீழ் பள்ளங்கள், எரிமலைகள் உள்ளன. நிலவில் தெரியும் கறுப்பான பகுதிகளே இவை. சந்திரனின் மேற்பரப்பில் விண்கற்கள் தாக்கிய பள்ளங்களும் உள்ளே சுருக்கமடைந்த பள்ளங்களும் உள்ளன. பெரிய சிறிய அளவில், சிக்கலான முறையில் பல பள்ளங்கள் உள்ளன. சந்திரனின் மேற்பரப்பில் எரிமலை வாய் (craters) நூற்றுக்கணக்கில் உள்ளன. தொகுத்துப் பார்ப்பின் பள்ளத்தாக்குகள், மலைகள், மலைசாய்வுகள் கொண்ட தரையுடன் கூடியதே நிலவாகும்.

சந்திரனின் உட்பகுதி பல கனிமப்பொருட்களால் ஆனது. Silica, alumina, lime, iron oxide, magnesia, titanium dioxide, sodium oxide முதலான கனிமங்கள் உள். சந்திரனின் உட்பகுதி இரும்பினால் இறுக்கமாகவும் வெளிப்பகுதி திரவப்பகுதியாகவும் உள்ளது. ஆய்வுகள் நீண்ட தரைப்பகுதி, பழைய வரண்ட நீர்ப்பரப்புகள், அவ்ந்த எரிமலை எச்சங்கள் உள்ளன எனக் கூறுகின்றன.

முக்கியமான பகுதிகளுக்குப் பெயர்கள் இடப்பட்டுள்ளன. கடல்கள் போன்று தோன்றிய சமதரைகள் மரியா (ஒருமை mare பன்மை maria) எனப்படுகின்றன. அதி உயரமான மலைப் பிரதேசம் Mons Huygens எனப்படுகிறது. ஆங்கிலம். இத்தாலியன், லத்தீன், ஸ்பானிஷ், பிரெஞ்சு, ஜெர்மன், கிரேக்க மொழிகளில் இவற்றுக்குப் பெயர்கள் இடப்பட்டுள்ளன. இப்பெயர்கள், பெயர்வைத்தவர்களின் பட்டியலை International Astronomical Union (IAU)ல் காணமுடியும்.

பூமியின் சுரப்பு விசையுடன் ஒப்பிடும் போது 17 வீதம் மட்டுமே சந்திரனில் உண்டு. இதனால் பூமியில் ஒரு அடி தூரம் பாய்ந்தால் சந்திரனில் ஏறக்குறைய 6 அடி



தூரம் வரை பாயலாம். பூமியை விட 81 மடங்கு பாரம் குறைந்தது. சந்திரன் பகலில் சூடாகவும் இரவில் அதிகுளிர்க்கவும் இருக்கும். அதாவது பகலில் 127°C ஆகவும் இரவில் -153°C ஆகவும் இருக்கிறது.

சோவியத் ரஷ்யாவின் மனிதர்களற்ற விண்கலமான Luna 2 செப்டெம்பர் 13, 1959ல் முதன்முதலாகச் சந்திரனின் தரையைத் தொட்டது. ஐக்கிய அமெரிக்காவின் Apollo 11 முதன் முதலாக மனிதன் மூலம் தரையிறக்கப்பட்ட விண்கலாகும். இக்கலத்தில் Neil Armstrong, Edwin Buzz Aldrin, Michael Collins ஆகியோர் விண்வெளிக்கு சென்றனர். 1969 யூலை 20ம் திகதி முதன்முதலில் சந்திரனில் காலடி வைத்தவர் Neil Armstrong ஆவர். ஐக்கிய அமெரிக்காவின் கொடியை சந்திரனின் தரையில் நாட்டினார். இந்நிகழ்வு அங்கிருந்து உலகெங்கும் ஒலிபரப்பானது. அப்போது அவர் கூறிய 'One small step for man one giant leap for mankind' என்ற வாக்கியம் உலகப் புகழ்பெற்றது. Apollo 16ல் பயணித்த Charles Duke தன் குடும்பத்தினரின் புகைப்படத்தை சந்திரனில் விட்டு வந்துள்ளார்.

இதுவரை பன்னிரண்டு மனிதர்கள் சந்திரனில் நடந்துள்ளனர். அனைத்தும் அமெரிக்க விண்கலங்களான Apollo மூலமான பயணங்களாலே இடம் பெற்றுள்ளது. மனித காலடி வைப்புக்கள் 1972ம் ஆண்டு Apollo 17ன் பயணத்துடன் முடிவடைந்தது.

Apollo 11: Neil Armstrong, Edwin Buzz Aldrin, Apollo 12: Charles Pete Conrad, Alan Bean, Apollo 14: Alan Sheppard, Edgar Mitchell, Apollo 15: David Scott, James Irwin, Apollo 16: John Young, Charles Duke, Apollo 17: Harrison Schmitt, Eugene Cernan.

இவை தவிர மனிதரல்லாத பல விண்கலங்கள் சந்திரனுக்கு சென்றுள்ளன. ரஷ்யா, சீனா, இந்தியா, ஐப்பான் ஆகிய நாடு

கள் சந்திரனுக்கான ஆய்வுக்கலங்களை அனுப்பியுள்ளன. 2016 வரையில் 18 விண்வெளி வீரர்கள் தமது பயணத்தில் உயிரிழந்துள்ளனர்.

சந்திரனில் ஒரு கிராமம் அமைக்க வேண்டும் என்ற எண்ணம் விஞ்ஞானிகளிடையே பெருகி வருகிறது. 2016 ஏப்ரலில் 32வது விண்வெளிக் கருத்தரங்கம் ஐக்கிய அமெரிக்காவில் நடைபெற்றது. சந்திரனில் ஒரு தளத்தை அமைத்து விட்டால் அங்கிருந்து செல்வாய்க்கு செல்வது சுலபமாயிருக்கும் என்பதே அவர்களது திட்டமாகும். 2020ல் இத்திட்டம் முடிந்து விட்டால் 2030ல் பயணம் உருவாகி விடும்.

Lunar and Planetary Instituteல் பணியாற்ற

## - எஸ். பத்மநாதன் -

கப்படும் காய்கறிகளை பச்சையாக உண்ண வேண்டும், தேய்ப்பிறை காலத்தில் காய்கறிகளை பதப்படுத்த வேண்டும்' என ஒரு நம்பிக்கை உள்ளது.

சோதிடத்தில் சந்திரனின் வீடு என்பது முக்கியமாகிறது. இதற்கென பலன்களும் கூறப்படுகின்றன. விஞ்ஞானிகள் கிரகங்களுக்கும் மனிதர்களுக்கும் எதுவித தொடர்பும் இல்லை என மறுக்கிறார்கள். பிரபஞ்சமே சிக்கலாக உள்ளபோது நமது அறிவுக்கு எட்டாத எத்தனையோ செயற்பாடுகள் நடைபெற்ற வண்ணம் உள்ளன.

சூரியனுக்கும் பூமிக்கும் இடையே சந்திரன் உள்ளபோது சந்திர கிரகணம் ஏற்படுகிறது. சந்திரகிரகணத்தின்போது மக்களின் செயல்கள் வியப்பூட்டும். எம்மவர்கள் கிரகணத்தின்போது உடலுறவு கூடாது, கர்ப்பிணிகள் கவனமாக இருக்க வேண்டும், கிரகணம் முடிய குளித்தல் எனப் பல நம்பிக்கைகள் கொண்டுள்ளனர். எஸ்கிமோக்கள் இந்த நாளில் வியாதி வந்து விடும் என்று எண்ணிப் பாத்திரங்களையும் முக்கிய பொருட்களையும் முடி வைப்பார்கள். தாய்லாந்தில் கெட்ட ஆவிகளால் வந்தது என நம்பி அதனை ஓட்டப் பட்டாசு வெடிப்பார்கள். அமெரிக்கப் பூர்வகுடியினர் கிரகணத்தின்போது சந்திரன் நோயுற்றுள்ளது என நம்பினர்.

இந்துக்கள் இராமன் சூரியகுலத் தோன்றுதல், பாண்டவர்கள் சந்திரகுலத் தோன்றல் என்பர். பாரதி சூரியனையும் சந்திரனையும் ஒன்றாக்கி 'சுட்டும் விழிச்சுடர் தான் கண்ணம்மா சூரிய சந்திரரோ' என்கிறார். ஓளவையார் சந்திரனில் உள்ளார், களங்கம் முயல் போலத் தெரிகிறது என்று எத்தனையோ கதைகள் உண்டு. வள்ளுவர் 'மதிக்கண் மறுப்போல்' என்று குறளில் சந்திரனின் களங்கத்தைக் குறிப்பிடுகிறார். சிறுவர்களுக்கு சந்திரன் அம்புலிமாமாதான்.

எவ்வளவு களங்கம் இருப்பதாகக் கருதினாலும் சந்திரனின் ஒளியில் எம்மை மறந்து விடுகிறோம். பால்போல் நிலவில் குளிக்கிறோம். எவ்வளவு மகிழ்ச்சி எமக்கெல்லாம்.

### உசாத்துணை:

- Solar System Exploration (2018) [https://solarsystem.nasa.gov/moons/earths-moon/overview/#ten\\_things\\_to\\_know\\_about\\_earth's\\_moon\\_otp](https://solarsystem.nasa.gov/moons/earths-moon/overview/#ten_things_to_know_about_earth's_moon_otp)
- Naming of Astronomical Objects (2018) <https://www.iau.org/public/themes/naming/>
- [https://en.wikipedia.org/wiki/Lunar\\_mare](https://en.wikipedia.org/wiki/Lunar_mare)
- There's a hidden message on this family portrait that an Apollo astronaut left on the moon (2018) <https://www.businessinsider.com/apollo-16-hidden-family-portrait-on-the-moon-2015-10>
- Image of Apollo 11 members <https://www.nasa.gov/audience/forstudents/k-4/stories/first-person-on-moon.html>
- The 12 men who walked on the Moon <http://mentalifloss.com/article/12379/12-men-who-walked-moon>
- Thomas Harriot [https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas\\_Harriot](https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_Harriot)
- 'The Value of the Moon' (Smithsonian Books, 2016): Book Excerpt (2018) <https://www.space.com/32797-value-of-the-moon-excerpt-spudis.html>
- Image of 'The Value of the Moon' (2018) retrieved from <https://www.space.com/32797-value-of-the-moon-excerpt-spudis.html>
- What is the temperature on the Moon (2018) <https://www.space.com/18175-moon-temperature.html>
- How long does it take to travel to moon <http://coolcosmos.ipac.caltech.edu/ask/174-How-long-does-it-take-to-travel-to-the-Moon-Lunar> (2018) <https://www.etymonline.com/word/lunar>

pathmanathan.s@thaiveedu.com



## Certificate Programs

- ◆ Electrical Exam Prep. Course
- ◆ Electrical AutoCAD

### Multimedia

- ◆ Photoshop
- ◆ Illustrator
- ◆ Video Editing
- ◆ Sound Editing

### Accounting

- ◆ QuickBooks
- ◆ Sage 50 (Simply)

### Microsoft Office

- Word, Excel, PowerPoint
- Outlook, Access

### Restaurant Management

- ◆ Computer Operations
- ◆ Accounting
- ◆ Food Handling



Second Career Program Available\*

## Diploma Programs

### CAD/CAM Technology

- ◆ AutoCAD
- ◆ SolidWorks
- ◆ Inventor
- ◆ MasterCAM
- ◆ CNC Programing

Now Accepting International Students

### Automation Technology

- ◆ PLC Programing
- ◆ HMI Programing
- ◆ VFD Control & Programing
- ◆ Industrial Control & Comm.

### Computerized Accounting

- ◆ Accounting and Payroll
- ◆ Office Administration
- ◆ Food Service Worker

### வாரந்தோறும் Food Handler வகுப்புகள்

- வார மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் வகுப்புகள்
- ஒரே நாளில் Certificate பெற்றுக்கொள்ள வாய்ப்பு

**We provide Job Training/Placement\***



**beta College**  
of Business & Technology

416-449-2382

2347 Kennedy Road Suite 301, Toronto ON, M1T 3T8  
info@betacollege.ca www.betacollege.ca

## OUR FREE SERVICES

## WHY? REALTOR KATHIR

### For Home Owners

- ✓ Home Staging
- ✓ Newspaper & Flyer Advertisement
- ✓ High Resolution Picture & Virtual Tour
- ✓ Four Page Colour Feature Sheets
- ✓ Weekends Open House
- ✓ Guaranteed Weekly Feedback
- ✓ Social Media Marketing
- ✓ Full MLS Listing Service
- ✓ Sale Sign & Direction Signs
- ✓ Market Evaluation
- ✓ Radio & Web Tool Advertisement
- ✓ Professional & Friendly Service



- ☛ Over 10 yrs Experience Realtor
- ☛ Multi Award Winner Since 2006
- ☛ Excellent Negotiation Skill
- ☛ Quick Sale with Low Commission
- ☛ Professional & Friendly Services
- ☛ Home Sellers' Programme
- ☛ Home Buyers' Programme
- ☛ Mortgage Brokers, Lawyers, Inspector Team.
- ☛ Getting Low Rate Mortgage

**SELL WITH KATHIR & GET MAX. PRICE**

Buy with Kathir & Get Dream Home

**HomeLife/Future Realty Inc.,**  
Brokerage \*Independently Owned and Operated  
O: (905)201-9977 F: (905)201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8



**Kathir Kathirgamanathan** B.A.,  
Real Estate Broker  
Dir: 416-230-6462



# உதைபந்தாட்டமா? கால்பந்தாட்டமா?

**உ**தைபந்தாட்டமா அல்லது கால்பந்தாட்டமா சரியான சொற்பதம் என்ற சிக்கல் இன்னமும் தீர்க்கப்படாமலே இருக்கிறது.

ஒவ்வொருவரும் தாங்கள் விரும்பியபடி இந்த சொற்பதத்தைப் பாவிக்கிறார்கள். தொடக்கத்தில் Soccer, Football என்ற பதங்கள் ரசிகர்களிடையே குழப்பத்தை ஏற்படுத்தின. அமெரிக்காவில் Rugby Football என்ற விளையாட்டு பிரபலமானதனால், அவர்கள் இதைச் சொக்கர் என்று சொல்வதும் இந்தக் குழப்பத்திற்குக் காரணமாகும்.

மாணவப்பருவத்தில் நாங்கள் உதைபந்தாட்டம் என்றுதான் அழைத்தோம். உதைபந்தாட்டம் என்றதும் எங்களுக்கு ஞாபகம் வருவது சின்ன வயதில் புளுதியில் விழுந்து உருண்டு பந்தடித்த ஞாபகம்தான். அந்த விளையாட்டு பாடசாலை மட்டத்தில் சென்று அதன் பின் விளையாட்டுக் கழகங்களை உருவாக்கத் தொடங்கியது. மாவட்டம், மாநிலம், என்று மாறித் தேசிய மட்டத்தில் போட்டிகள் மூலம் விளையாடக் கூடியதாக உதைபந்தாட்டத்தை மாற்றி அமைத்தார்கள். அதை எல்லாம் கடந்து இன்று சர்வதேச விளையாட்டாக உதைபந்தாட்டம் மாறியதால் அதிக ரசிகர்களைக் கொண்ட விளையாட்டாக இது இருக்கின்றது. அமெரிக்காவில் மட்டும் 24 மில்லியன் மக்கள் உதைபந்தாட்டத்தை விளையாடுகின்றார்கள். அமெரிக்காவில் நாலாவது பிரபலமான விளையாட்டாக உதைபந்தாட்டம் இருக்கிறது. தொலைக்காட்சிகளில் அதிக ரசிகர்கள் பார்க்கும் விளையாட்டாகவும் உதைபந்தாட்டம் தான் இன்றும் இருக்கின்றது. 2014ம் ஆண்டு பிரேஸிலில் நடந்த ஜெர்மனியும், ஆஜன்ரைனாவும் விளையாடிய உதைபந்தாட்டத்தை தொலைக்காட்சியில் ஒரு பில்லியன் ரசிகர்கள் பார்த்திருந்தனர்.

உதைபந்தாட்ட ரசிகர்களை எடுத்துப் பார்த்தோமேயானால், அந்த விளையாட்டிலே ஊறிப்போன மிகவும் ஆவேசமான ரசிகர்கள் அவர்கள்தான் என்பதை உணர முடியும். வேறு எந்த ஒரு விளையாட்டையும் உதைபந்தாட்டத்தை ரசிப்பது போல ரசிகர்கள் ரசிப்பதில்லை. மைதானத்தில் கரையோரமாக நின்று மிக உன்னிப்பாக விளையாட்டை ரசிப்பவர், அருகே நிற்பவரைக்கூடக் கவனிக்காமல் தன்னை மறந்து காலால் உதைத்த சந்தர்ப்பங்களும் பல வுண்டு.

சீன தேசத்தில்தான் முதலில் உதைபந்தாட்ட விளையாட்டு ஆரம்பமானதாக சொல்கிறார்கள். கிறீஸ், உரோம், மத்திய அமெரிக்கா போன்ற இடங்களிலும் விளையாடப்பட்டதாகத் தெரிகின்றது. ஆனால், பிரித்தானியாவில் 19ம் நூற்றாண்டில் செவ்ரீல்ட் என்ற இடத்தில்தான் கால்பந்தாட்டம் விளையாடப்பட்டது பற்றிய பழைய ஆவணங்கள் இருக்கின்றன. 1863ம் ஆண்டு லண்டனில் உதைபந்தாட்டப்போட்டி ஒன்று நடைபெற்றது. 1872ம் ஆண்டு இங்கிலாந்திற்கும் ஸ்கொட்லாந்துக்கும் இடையே உதைபந்தாட்டப் போட்டி இடம் பெற்றது. பிரித்தானியரின் ஆட்சியில் இருந்த அனேகமான நாடுகளில் உதைபந்தாட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அவர்களின் இலங்கை வருகையால் இலங்கையிலும் உதைபந்தாட்டம் பிரபலமானது. குதிரையில் இருந்து அடிக்காமல், தரையில் நின்று காலால் பந்தை அடிப்பதால் கால்பந்தாட்டம் என்று பெயர் வந்ததாகவும் சிலர் சொல்கிறார்கள். இன்று பல நாடுகளிலும் இந்த விளையாட்டு விளையாடப்படுகின்றது. சில நாடுகள் உலகக் கோப்பைக்காக போட்டி போட்டு உதைபந்தாட்டத்தை முக்கியமான ஒரு விளையாட்டாக விளையாடுகின்றன.

எவ்.ஐ.எவ்.ஏ என்று சொல்லப்படுகின்ற Fédération Internationale de Football Association என்ற உதைபந்தாட்ட சங்கம் மே மாதம் 1904ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது. தொடக்கத்தில் இச்சங்கம் ஒலிம்பிக் விளையாட்டுப் போட்டிகளிலேயே முதலில் போட்டிகளை நடத்தியது. 1930ம் ஆண்டில் இருந்துதான் சொந்தமாகப் போட்டிகளை நடத்த ஆரம்பித்து. இன்று இந்தச் சங்கம்தான் உலக நாடுகளுக்கு இடையே உலகக்கோப்பைக்காக உதைபந்தாட்டப் போட்டிகளை நடத்துகின்றது.

நான்கு வருடங்களுக்கு ஒரு முறை நடக்கும் உலகக்கோப்பை போட்டியில் பங்கு பற்றும் முக்கியமான சில நாடுகளைப் பார்ப்போம். சுமார் 21 உலகக் கோப்பை போட்டிகள் இதுவரை நடைபெற்றிருக்கின்றன. 79 நாடுகள் இந்தப் போட்டிகளில் இதுவரை பங்கு பற்றி இருக்கின்றன. 13 நாடுகள் இறுதிச் சுற்றுகளுக்குத் தெரிவாகி இருந்திருக்கின்றன. இதில் 8 நாடுகள் வெற்றி பெற்றிருக்கின்றன. தற்போதைய 2018ம் ஆண்டு ரஷ்யாவில் நடைபெற்ற போட்டியில் பிரான்ஸ் நாடு சாம்பியனாக வந்திருக்கின்றது. இரண்டு தடவைகள் இந்தக் கோப்பையை பிரான்ஸ் பெற்றிருக்கின்றது. பிரேஸில் 5 தடவை

பெறவில்லை. 1950ம் ஆண்டு உருகுவேக்கும் பிரேஸிலுக்கும் றியோடியன் ரோவில் நடந்த உதைபந்தாட்டப் போட்டியில் சுமார் 2 லட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட ரசிகர்கள் போட்டியை நேரடியாகக் கண்டுகளித்தது பெரியதொரு சாதனையாகக் கருதப்பட்டது.

பெண்களுக்கான உதைபந்தாட்டப் போட்டி முதன் முதலாக 1991ம் ஆண்டு சீனாவில் நடைபெற்றது. 2003ம் ஆண்டு நடந்த பெண்கள் போட்டியில் ஜெர்மனி வெற்றி பெற்றது. 2007ம் ஆண்டு சீனாவில் நடைபெற்ற போட்டியில் மீண்டும் ஜெர்மனி வெற்றி பெற்றது. 2011ம் ஆண்டு ஜெர்மனியில் நடைபெற்ற போட்டியில் யப்பான் வெற்றி பெற்றது. 2015ம் ஆண்டு கனடாவில் நடைபெற்ற போட்டியில் அமெரிக்கா வெற்றி பெற்றது. பெண்களுக்கான அடுத்த போட்டி 2019ம் ஆண்டு யூன், யூலை மாதங்களில் பிரான்ஸில் நடைபெற இருக்கின்றது. சிலி, ஜமெக்கா, ஸ்கொட்லாந்து ஆகிய நாடுகளின் பெண்கள் குழுக்களும் புதிதாக இம்முறை உதைபந்தாட்டத்தில் பங்குபற்ற இருக்கின்றன. 2022ம் ஆண்டு அரபிக் குடாநாட்டில் உள்ள குவாட்டர் (Qatar) என்ற இடத்தில் ஆண்களுக்கான உலக கிண்ணத்திற்கான போட்டி நவம்பர்,

## - குரு அரவிந்தன் -

திருக்கிறார்கள். யுத்தத்திற்கு முன் இதே சாதனையை ஆண்கள் அணியினர் படைத்திருந்தனர். அதேபோல 20 வயதுக்கு உட்பட்ட அகில இலங்கை பாடசாலைகளுக்கு இடையிலான ஆண்கள் உதைபந்தாட்டப் போட்டியில் மகாஜனக்கல்லூரி இவ்வருடம் வெற்றி பெற்றுச் சாம்பியனாகியது. அனுராதபுரத்தில் நடைபெற்ற இறுதிப் போட்டியில் கந்தாணை டி மெசனோல்ட் வித்தியாலயத்தை எதிர்கொண்ட மகாஜனக்கல்லூரி அணி வெற்றி பெற்று தேசியமட்டச் சாம்பியனாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டது.

பொதுவாக விளையாட்டுப் போட்டி என்றால் பாடசாலைகளுக்கு இடையே போட்டிச் சண்டை ஏற்படுவதுண்டு. ஆனால் இம்முறை சற்று வித்தியாசமாக வெற்றி பெற்ற அணியினரான மகாஜனக் கல்லூரி வீரர்களை தெல்லிப்பழை யூனியன் கல்லூரி மாணவர்கள் தங்கள் கல்லூரிக்கு முன்னால் அவர்களுக்கு மாலை சூடி வரவேற்று, அவர்களை மகாஜனக் கல்லூரி வரை அழைத்துச் சென்றது உதைபந்தாட்ட ரசிகர்கள் எல்லோரையும் வியப்பில்

### தெல்லிப்பழை மகாஜனக் கல்லூரியின் சாதனை

அகில இலங்கை உதைபந்தாட்ட சாம்பியன் - முதலாம் அணி

1978



1978

ஆண்டு

2018

அகில இலங்கை உதைபந்தாட்ட சாம்பியன் - முதலாம் அணி

2018



1978	ஆண்டு	2018
கந்தாண டி மெசனோல்ட் வித்தியாலயம்	ஏதிராக விளையாடிய கல்லூரி அணி	கந்தாண டி மெசனோல்ட் வித்தியாலயம்
1 - 0	இறுதி கோல்கள்	0 - 0 ( 3 - 2 பனால்டி)
திரு. ரோகன் ராஜசிங்கம்	அணித் தலைவர்	திரு. வ. ஐக்கடி

கள், ஜெர்மனியும் இத்தாலியும் நான்கு தடவைகள், அஜன்ரீனா, பிரான்ஸ் இரண்டு தடவைகள், இங்கிலாந்து, ஸ்பெயின் ஒரு தடவை என உலகக்கிண்ணக் கோப்பையைப் பெற்றிருக்கின்றன. முதலாவது உலகக் கிண்ணப் போட்டியில் 1930ம் ஆண்டு உருகுவே உலகக் கிண்ணத்தைப் பெற்றிருந்தது. 1998ம் ஆண்டு பிரான்ஸ், 2002ம் ஆண்டு பிரேஸில், 2006ம் ஆண்டு இத்தாலி, 2010ம் ஆண்டு ஸ்பெயின், 2014ம் ஆண்டு ஜெர்மனி ஆகியன வெற்றி பெற்றிருந்தன. இறுதிச் சுற்றுக்குத் தெரிவாகி வெற்றி பெற முடியாமல் போன நாடுகளில் செக்கோசுலோவியா, ஹங்கேரி, சுவீடன், நெதர்லாந்து, குரோசியா ஆகிய நாடுகள் அடங்குகின்றன. சிறந்த உதைபந்தாட்ட விளையாட்டு வீரர்களைக் கொண்ட போத்துக்கல் இதுவரை உலக கிண்ணத்தைப் பெறவில்லை.

1942ம் ஆண்டும், 1946ம் ஆண்டும் உலகயுத்தம் காரணமாகப் போட்டிகள் நடை-

டிசம்பர் மாதங்களில் நடைபெற இருக்கின்றது.

இச்சந்தர்ப்பத்தில் எமது தாயகமான இலங்கையில் எப்படி உதைபந்தாட்டம் பிரபலமானது என்பதைச் சிறிது பார்ப்போம். உதைபந்தாட்டத்தை அனேக பாடசாலைகளும், விளையாட்டுக் கழகங்களும் முக்கிய விளையாட்டாக எடுத்துப் போட்டிகளில் பங்குபற்றுகின்றன. வடக்குக்கிழக்கு மாகாணப் பாடசாலைகள் கிரிக்கெட் விளையாட்டைப் போலவே உதைபந்தாட்டத்திற்கும் முக்கிய இடத்தை ஒதுக்கி இருக்கின்றன.

சமீபத்தில் ஊடகங்களில் வெளிவந்த செய்தி ஒன்று என் கவனத்தைத் திருப்பியிருந்தது. 20 வயதுக்கு உட்பட்ட பெண்கள் உதைபந்தாட்ட அணியினரான மகாஜனா அணியினர் தொடர்ந்து நான்கு முறைகள் (2014, 2015, 2016, 2017) வடமாகாண 'சாம்பியன்'களாக வந்து சாதனை படைத்

ஆழ்த்தியது. இதற்காக யூனியன் கல் 711 அதிபரைப் பராட்ட வேண்டும். 1978ம் ஆண்டு அதிபர் பொ.கனகசபாபதி காலத்தில் மகாஜனக்கல்லூரி தேசிய மட்டச் சாம்பியனாக வந்திருந்தது. யுத்த அனர்த்தத்தால் பாதிக்கப்பட்டிருந்த மகாஜனக் கல்லூரி, நாற்பது வருடங்களின் பின்மீண்டும் அதிபர் ம. மணிசேகரன் காலத்தில் சாம்பியனாக வந்திருப்பது பாராட்டுக்குரியது. விளையாட்டை விளையாட்டாகவே எடுத்துக் கொள்ளும் மனப்பக்குவம் இப்போது தாயகத்திலும் வளர்ந்திருக்கிறது என்பது மனநிறைவைத் தருகின்றது.

உசாத்துணை:  
• [https://en.wikipedia.org/wiki/FIFA\\_World\\_Cup](https://en.wikipedia.org/wiki/FIFA_World_Cup)



RBC Insurance BMO Insurance Manulife Assumption Life Canada Life



# சக்தி என்றால் காப்புறுதி

## காப்புறுதி துறையில் 35 வருட முழுநேர, நெறியான, மகத்தான சேவை

35

வருட முழுநேர நேர்மையான சேவை

Desjardins, Unity Life, U Life Financial, Sun Life, Industrial Alliance, Transamerica, Empire Life

- சகல காப்புறுதி நிறுவனங்களின் முழுநேர சேவை
- 11,000 க்கும் மேலான திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்
- இதுவரை 400 காப்புறுதி இழப்பீடுகள் ஆயுள் காப்புறுதி, தற்காலிக காப்புறுதி திட்டங்களில் உயிரோடு இருக்கும்போதோ நிரந்தர ஊனமுற்று இருக்கும்போதோ மீளப்பெறும் காப்புறுதி திட்டம் மற்றும் சகல புதிய திட்டங்கள் பற்றிய அறிவுரை பெற அழையுங்கள்.

# சக்திவேல்

Email: [george14@sympatico.ca](mailto:george14@sympatico.ca)

கைத்தொலைபேசி: 416-706-3530 | அலுவலகம்: 905-763-8912

Super Rates  
On Super Visa







Buy or Sell  
Your Home  
call me 24-7



Cell: 416 856 6900

Kathir Subramaniam

Kathirgamanathan P.Eng. Sales Representative

www.kathirsubramaniam.com

HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC. 416 281 8090 [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

With best compliments from

# Gnanams Studios

GNANAMS STUDIOS Since 1987

Digital Prints from 16"x20" to 40"x60"

- Family Portraits
- Children Portraits
- Business Portraits
- Passport & Citizenship Photos
- Classic Weddings
- Arangetram
- Puberty Ceremony

New Location

Bus: 416.750.8118

www.gnanamsstudios.com

2687 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH ON M1K 2S2 (BRIMLEY & EGLINTON ERA PLAZA NEAR CIBC BANK)



Digitally Redefined

# BAYVIEW HOMES

DESIGN LTD.

Dream Becomes Reality

Building Permits  
Minor Variance  
Lot Severance  
Legal Basement  
Project Management

Kathir

416 856 6900

Subramaniam  
Kathirgamanathan P.Eng.  
BCIN 45205

email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

# நல்ல பாடசாலையைத் தெரிந்தெடுத்தல் - 2

## பாடசாலையின் சுற்றாடலும் அமைவிடமும்:

பாடசாலையின் அமைவிடம் உங்கள் பிள்ளை இலகுவாகச் சென்றடையக்கூடியதா?, உங்களால் இலகுவாகச் செல்லமுடியுமா? நீங்கள் இருக்கும் இடத்திற்கோ அல்லது மாற்றாலகிச் செல்லும் இடத்திற்கோ அன்றி புதிய வீட்டை வாங்கிக்கொண்டு இடம்பெயர்ந்து செல்லும் இடத்திலோ உங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் உங்களுக்கும் வாய்ப்பான, வசதிகள் நிறைந்த கல்வித்தரம் வாய்ந்த பாடசாலைகளைத் தெரிவது மிக முக்கியமானது. பாடசாலையின் அமைவிடம் பல்வேறு தாக்கத்தைப் பிள்ளைகளிடையே ஏற்படுத்துகின்றது. பாடசாலைச் சுற்றாடல், அங்கு வாழும் மக்களின் வாழ்வியல், பண்பாடு, தொழில் முறைகள் என்பன அந்தப் பாடசாலையில் கற்கும் மாணவர்களின் நடத்தைகளில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றது.

பாடசாலையின் அகச் சூழலைவிடப் புறச் சூழலும் பிள்ளைகளின் கல்வி, ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு, விழுமியங்கள் என்பனவற்றில் தாக்கத்தைக் கொண்டுள்ளன. அந்தப் பாடசாலையைச் சுற்றி வாழுகின்ற மக்கள் சமூகத்தினர், எவ்விதமான நடத்தைப் பண்புகளையும் சமூகப் பண்புகள் விழுமியங்களையும், ஒழுக்கக்கட்டுப்பாட்டையும் கொண்டுள்ளனர் என்பதில் கவனம் செலுத்துதல் வேண்டும். சில சமூகத்தினர் அதிகமாக உள்ள இடங்களில் சில சமூகப்பிள்ளைகள் இன ஒதுக்கலுக்கு அல்லது வேறுபடுத்தப்படுவதற்கு அல்லது தாக்கப்பட, அல்லது பாதிக்கப்பட வாய்ப்புக்கள் உண்டு. சிறிசில இடங்களில் சில இனத்தினர் சிறுபான்மையினரை பேதம் காட்டி ஒதுக்கிவிடுகின்ற அல்லது கேலி செய்கின்ற நிலைமைகள் உண்டு. அவற்றை பாடசாலையைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு முன்னர் அறிந்து கொள்ளுதல் வெள்ளம் வருவதற்கு முன்னர் அணை கட்டுவதற்கு ஒப்பானதாகும். நீங்கள் இருக்க விரும்பும் அல்லது பிள்ளைகள் படிக்க உள்ள பாடசாலையின் பெற்றோர்கள் பற்றி அறிந்துகொள்வதன் மூலம் அங்கு படிக்கும் பிள்ளைகள் பற்றியும் அறிந்து கொள்ளமுடியும். சில பாடசாலைகளில் இனவாதம் இடம்பெறுவதைக்காண முடிகின்றது. எனவே இனப்பிரச்சினையைக் கொண்டுள்ள பாடசாலைகளில் இருந்து ஒதுங்கிக்கொள்வது சிறப்புகளையதாகும், உங்கள் பிள்ளைகளின் கல்வி வளர்ச்சி, ஆரோக்கியமான சூழ்நிலையில் வளரும் நிலை என்பன கல்விவளர்ச்சியைப் பாதிக்கின்றமைகளைக் கருத்திற் கொள்ளுதல் வேண்டும். உங்கள் நண்பர்கள், அல்லது உறவினர்களோடு வாழும் நிலையை நீங்கள் விரும்புகின்றீர்கள் எனின் அவ்வித சமூக அமைப்பினை உள்ள பாடசாலையைத் தெரிந்தெடுத்தல் பொருத்தமானதாக அமையும். கடந்த சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் தமிழ் மாணவர்களுக்கும் வேற்று இன மாணவர்களுக்குமிடையே சில பாடசாலைகளில் மோதல்கள், எதிர்ப்புக்கள், காழ்ப்புணர்வுகள் இருந்தமை நாம் அறிந்தவையே. எனவே இவைபற்றிய பூரண அறிவினைப் பெற்றுக்கொள்ளுதல் தேவையானவையாக உள்ளன.

## பிள்ளைகள் காப்பகம் (பராமரிப்பு வாய்ப்புக்கள்):

ஆரம்ப பாடசாலையினைத் தேர்ந்தெடுக்கும் போது பிள்ளைகளைப் பேணிப் பார்க்கின்ற நிலையங்கள் உண்டா? ஆவற்றில் உங்கள் பிள்ளைகளை விட்டுச் செல்ல வாய்ப்பு உண்டா? அல்லது பாடசாலைக்கு மிக அண்மையில் அவ்விதமான பிள்ளைகள் பாதுகாப்பு நிலையங்கள் உண்டா? என்பன பற்றி வேலை செய்யும் பெற்றோர் கவனம் செலுத்துதல் முக்கியமாகின்றது. பிள்ளைகள் காப்பகங்களில் பல விதமான வையாக உள்ளன. பாடசாலைகளில் இருக்குமானால் அவற்றில் பல பயன்கள் உண்டு. உணவு வாய்ப்புக்கள், அவர்களுக்கான பொழுதுபோக்குக்கள், மேற்பார்வை என்பன உண்டு. தனியார் நடத்தும் காப்பகங்

கள் சிலவேளை செலவு அதிகமாகவும் இருக்கலாம். பிள்ளைகள் பராமரிப்போடு மட்டுமன்றி பாடசாலை முன்னிலைக் கல்வி நிலையங்கள் (Nursery schools) உள்ளனவா என்பனபற்றி அறிந்துகொள்வதற்கு நீங்கள் உங்கள் வீட்டு கணிகளில் இணையத்தளத்தில் போய்த் தேடிப்பார்த்து விபரங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## பாடசாலைகளின் பெறுபேறுகளை அறிந்துகொள்ளுதல்:

பாடசாலைகளின் வருடாந்த நடைமுறைகள் அவற்றின் பெறுபேறுகள் கற்பிக்கப்படும் பாடநெறிகள் என்பனபற்றி அறிந்துகொள்வது நீங்கள் உங்கள் பிள்ளையைச் சேர்க்க விரும்பும் பாடசாலையின் வரலாறு அதன் கல்வி வளர்ச்சி ஆண்டுதோறும் பெற்றுக் கொள்ளும் பெறுபேறுகள், அடைவுகள் என்பனபற்றி அறிந்தாற்றான் அந்தப்பாடசாலையின் கல்வி பற்றிய முன்னேற்றம், போக்கு, நடத்தை, செயற்பாடுகள் பற்றிய

## பல பெற்றோர் 'ஒரு கனவுப் பாடசாலை'யை

தங்கள் மனதில் கொண்டுள்ளனர்.

## பிள்ளையின் முக்கியத்துவமோ அல்லது

தேவையோ இங்கு கருத்திற்

கொள்ளப்படுவதில்லை.

அறிவைப் பெற்றுக்கொள்ளமுடியும். இது ஒன்று நல்ல கல்வி நிலையில் உள்ள பாடசாலையைத் தெரிந்து கொள்வதோடு அதன் அடைவுகள் பெறுபேறுகள் பற்றி அறிந்துகொள்வது நன்மை தருவதாகும்.

## ஆரம்பப் பாடசாலையில் கல்விசார் திட்டம்:

சிலபாடசாலைகளில் கல்விசார்திட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு அவர்களுக்கு புத்தகம் சார்ந்த (Academic Program) கல்வித் திட்டம் மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. இந்தப்பாடசாலை அமைப்பு முறையானது இங்கிலாந்தில் உள்ள இலக்கணப் பாடசாலை (Grammar Schools systems) முறையைப் பின்பற்றியதாக அமைகின்றது. இங்கு தொழில் சார்ந்த கல்வியின்றி சாதாரண அறிவை விருத்தி செய்யத்தக்க முறைசார்ந்த கல்வி போதிக்கப்படுகின்றது. இவ்விதப்பாடசாலைகள் வசதிபடைத்த மேல்மட்டத்தினரின் பிள்ளைகள் கற்கும் பாடசாலைகளாகக் காணப்படுகின்றன.

## தனியார், அரசினர் மற்றும் சமயப் பாடசாலைகள்:

தனியார் பாடசாலையைத் தேர்ந்தெடுப்பதா அல்லது அரசினர் பொதுப்பாடசாலையைத் தேர்ந்தெடுப்பதா என்ற கேள்வி அமெரிக்கா, கனடா போன்ற நாடுகளில் உள்ள பெற்றோரிடம் எழுகின்ற கேள்விகளில் ஒன்று. சில பாடசாலைகள் சமயப் பாடங்களைப் போதிக்கின்றன. அரசினர் பாடசாலைகளில் சமயம் தொடர்பான பாடங்கள் கற்பிக்கப்படுவதில்லை. அவ்விதம் பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளுக்கு சமய அறிவினைப் புகுத்த வேண்டும் என விரும்பும் நிலையில் அவ்வித பாடசாலைகளைத் தெரிந்தெடுக்கின்றனர். இப்பாடசாலைகள் ஒழுக்க விழுமியங்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பதாகவும் கருதப்படுகின்றது எனினும் அவ்விதமாக ஒழுக்க நடவடிக்கைகள் பல பாடசாலைகளில் பின்பற்றப்படுவதாக இல்லை என்பதனையும் கருத்திற் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

“இன்றும் பல பெற்றோர் 'ஒரு கனவுப் பாடசாலை'யை மனதில் கொண்டுள்ளனர், அது தங்கள் பிள்ளைக்குப் பொருத்தமானதாக அல்லது ஒருபோதும் ஒத்துவராத ஒன்றாக இருக்கலாம்” என கதறின் மைக்கவுலே

என்னும் ரொறன்ரோவைச் சேர்ந்த (2014) ஆசிரியை ஒருவர் பாடசாலையைத் தேர்ந்தெடுத்தல் பற்றிக் குறிப்பிட்டுள்ளார். பிள்ளையின் முக்கியத்துவம் அல்லது தேவை கருத்திற் கொள்ளப்படுவதில்லை என்ற கருத்தை முன்வைத்துள்ளமை பெற்றோரின் கவனத்திற்குரியதாகும்.

தனியார் பாடசாலைகள் கல்வி அமைச்சின் பாடத்திட்டத்தைப் பின்பற்றுகின்றன எனினும் அவற்றிற்கு மேலதிகமாக பிள்ளைகளுக்கு மிக வேகமான பயிற்சிகளை நல்கவும் முற்படுகின்றன. தங்கள் பாடசாலைகளின் தரத்தை உயர்த்தி சமூகத்தில் நல்ல பெயரைத் தக்கவைக்க அவை பல்வேறு முயற்சிகளில் ஈடுபடுகின்றன. பாடப் புறச் செயல்களிலும் சமூகத்தின் கவனத்தைத் தம்பக்கம் ஈர்க்கும் முயற்சிகளிலும் ஈடுபடுகின்றன என்பதற்கு அப்பாடசாலைகள் மேற்கொள்ளும் விளம்பரங்கள் எடுத்துக் காட்டாக அமைகின்றன. பிள்ளைகளின் உள எழுச்சிகள், மனப்பாங்கு, உணர்வுகள், உளத்

தேவைகள், உடலியற்றேவைகள், அவர்களின் கற்றல் முறைகள் என்பனவற்றைக் கருத்திற் கொள்ளாது பாட அடைவுகளை ஈட்டுவதிலும் அவற்றைத் துரிதகதியில் பெற வைப்பதுமே தனியார் பாடசாலைகளின் நோக்கமாக உள்ளது. தனியார் பாடசாலை என்பது எப்போதும் சிறந்தபாடசாலை என்று சொல்லமுடியாது. அது மட்டுமன்றி கல்விப் பதிவுகள் அர்த்தமற்றவையாகவும் உள்ளன. சாதாரண பொதுப்பாடசாலையில் நல்ல புள்ளிகளை அல்லது அடைவுகளைத் தக்கவைக்கமுடியாத ஒரு மாணவன் தனியார் பாடசாலைக்கு மாற்றப்பட்டதும் அதியுற்ற புள்ளிகளைப் பெற்றுக் கொள்வதாகக் காட்டப்படுகின்றது. இது ஏற்புடையதா என்பதனைச் சற்றுச் சிந்தித்து ஆய்ந்து பார்த்தல் வேண்டும். தனியார் பாடசாலைகளில் இருந்து உயர்கல்விக்குச் சென்ற மாணவர்கள் அங்கு ஈடுகொடுக்க முடியாமல் விலகிச் செல்வதனையும் எடுத்துக் காட்டுகின்றனர் கல்வியியலாளர்கள்.

இவற்றைவிட கல்விக்காகச் செலவிடப்படும் பணத்தின் அளவு கட்டக்கடங்காமல் செல்வதனையும் கருத்திற் கொள்ளுதல் வேண்டும். முதலில் ஒரு தொகை குறிப்பிடப்படும் பின்னர் வெவ்வேறு செலவுகள், நிதி சேகரித்தல் என மாணவர்கள் பல சிரமங்களுக்கு உள்ளாவதையும் காணலாம். சில பாடசாலைகளில் தகுதிப் பத்திரம் அற்ற ஆசிரியர்கள் பணிக்கு அமர்த்தப்படுகின்றனர். இவர்களுக்கு வழங்கப்படும் சம்பளம் குறைவு என்பதனால் கல்வித்தகுதி அல்லது தரம் பார்க்கப்படுவதில்லை. பொருத்தமற்ற ஆசிரியர்களும் சில வேளைகளில் கற்பிப்பதற்குப் பணிக்கப்பட்டுள்ளனர். இது பொதுப் பாடசாலை ஆசிரிய நியமனம் போன்றதல்ல என்பதனைப் பல பெற்றோர் கருத்திற் கொள்வதில்லை. இவற்றைப் பற்றி பெற்றோர் அறிந்துகொள்ளுதல் பயன் தரும்.

## பாடசாலையும் சமூகத்தின் பங்களிப்பும்:

சமூகப்பாடசாலைகளில் பெற்றோரின் மற்றும் நலன் விரும்பிகளின் பங்களிப்பு கணிசமான அளவிற்கு உண்டு. அவற்றைப் பயன்படுத்தும் பாடசாலைகள் பயனுள்ள பல திட்டங்களைச் சமூகத்தோடு இணைந்து செயற்படுத்துகின்றன. மாணவர்களின் அடாச் செயல்களைக்குறைத்தல், சமூகத்தில் அல்

## - த. சிவபாலு -

லாதோரின் தலையீட்டைத் தடுத்தல் போன்ற ஒழுக்க விதிகளைக் கட்டமைக்கச் சமூகத்தின் பங்களிப்பு அதிகளவில் தேவைப்படுகின்றது. அவ்விதமே விளையாட்டுக்கள், சுற்றுலாக்கள், பல்வின பண்பாட்டுச் சூழலை உருவாக்குதல், இனத்துவ புரிந்துணர்வை வளர்த்தல், வேற்று இன வரலாற்றையும் பண்பாட்டையும் அறிந்துகொள்ளுதல் போன்றவற்றில் முன்னேற்றம் காணவும் அறிவினை விருத்தி செய்யவும் பாடசாலை சமூகத்தோடு இணைந்து செயற்படுகின்றதா என்பதனை அறிந்து கொள்ளுதல் வேண்டும்.

## ஆசிரியர்களும் கற்றல் செயற்பாடும்:

ஆசிரியர்கள் கற்றல் செயற்பாட்டை மேற்கொள்ளப் பயிற்றப்பட்டவர்கள். அவர்கள் மாணவர்களை நெறிப்படுத்தி, பாடத்திட்டத்தை வகுத்து அவர்களின் கற்றல் செயற்பாட்டை ஊக்குவிக்கும் தகமை கொண்டவராக ஆசிரியர் உள்ளாரா? அவர் பிள்ளைகளோடு அன்பாகப், பண்பாக, அவர்களின் தேவைகளை அறிந்து கற்பிக்கும் தன்மை உடையவரா? ஒழுக்கத்தை கற்றுத்தருகின்றா? அதற்கான ஒரு எழுத்து வடிவிலான கொள்கை உண்டா? பாடசாலையில் பாட ஆசிரியர்களை விட உளவியலாளர், பேச்சுப் பயிற்சியாளர், மாணவர் வழிகாட்டிகள், தொழில்சார் பயிற்சியாளர் போன்றோரும் உள்ளாரா? ஆசிரியர்கள் அறிவார்ந்தவராகவும் மகிழ்ச்சிகரமானவராகவும் உள்ளாரா? மாணவர்களின் கவனத்தை ஈர்க்கக்கூடியவரா? என்பன போன்றவற்றைக் கவனித்து அவர்கள் பிள்ளைக்குப் பொருத்தமானவர் என்பதனை தீர்மானித்துக்கொள்ளவேண்டும். இதற்கு ஆசிரியர் பற்றி முன்னர் கற்ற பிள்ளைகளின் பெற்றோரோடு தொடர்புகொள்ளுதல் பயனுடையதாகும்.

## போக்குவரத்தும் பாடசாலையும்:

பிள்ளைகள் இலகுவாகச் சென்றடையக்கூடிய வாய்ப்புக்கள் உள்ளனவா? இலகுவானதும் பாதுகாப்பானதுமான நுழைவாயில்கள், கதவுகள், செல்லும் வழிகள் உள்ளனவா? தனித்துச் செல்லும்போது அனைவரினதும் பார்வைக்கு உட்படக்கூடியதா? போக்குவரத்துப் பாதைகள் ஒளிமயமானவையா? அல்லது இருள்குழந்தவையா? பிள்ளைகளுக்கு அச்சத்தைத் தரத்தக்கவையா? பெற்றோர் இலகுவாகச் செல்லத்தக்கதா? வீட்டிலிருந்து அண்மையில் உள்ளதா? வீதிக்கு அருகாமையில் உள்ளதா? என்பனவற்றில் கவனம் செலுத்துதல்வேண்டும்.

## பாடசாலையும் பாடநெறிகளும் திட்டங்களும்:

எல்லா மாணவர்களிடத்தும் மிக உயர்வான எதிர்பார்ப்பை பாடசாலை கொண்டுள்ளதா? அவர்களின் அடைவுகளை மேம்படுத்து அவை தொடர்ந்து தீவிரமாகச் செயற்பட்டுவருகின்றனவா? அதற்கான புதிய உத்திகளையும், திட்டங்களையும் வகுத்துச் செயற்படுகின்றனவா? பாடசாலையின் புள்ளிகள் தராதரப்படுத்தப்பட்ட பரீட்சையின் அடிப்படையில் தரப்படுகின்றனவா? மாணவர்களுக்கு நியாயமான அளவு வீட்டுப்பணிகள் கொடுக்கப்படுகின்றனவா? பாடசாலையில் மாணவர்களுக்கான நூல்நிலையம், கலைகள், கணினிகள் போதியளவு உள்ளனவா? அவை பொருத்தமானதும் பயன்மிக்கதுமான முறையில் பயன்படுத்தப்படுகின்றனவா? ஆரம்பப் பாடசாலையை முடித்துச் சென்ற பிள்ளைகள் இடைநிலைப் பாடசாலையில் நல்ல முறையில் செயற்படுகின்றார்களா அல்லது பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்குகின்றார்களா? போன்ற கேள்விளுக்கு விடைகளைக் காண வேண்டும்.

sivapalu@thaiveedu.com



# துயர் பகிர்வு



**திரு குணரட்ணம் கதிரிப்பிள்ளை**

யாழ். புன்னாலைக்கட்டுவன் ஈவினையைப் பிறப்பிடமாகவும், கனடாவை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட குணரட்ணம் கதிரிப்பிள்ளை அவர்கள் ஓக்ரோபர் 25ம் நாள் காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற கதிரிப்பிள்ளை - தங்கமுத்து இணையரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்ற நாகலிங்கம் - மீனாட்சி இணையரின் அன்பு மருமகனும் தனலஷ்மி(மணி) அவர்களின் அன்புக் கணவரும் வினோ, நிமலன் ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் காலஞ்சென்ற செல்லம்மா அருணாசலம், செல்வரட்ணம் ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும் கனகசங்கரி, சந்திராகுமாரி ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் அனித்தா, அஞ்சனா, அபிநயா, அகில் ஆகியோரின் அன்புப் பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு ஓக்ரோபர் 28 நாள் மார்க்கத்தில் நடைபெற்றது.

பத்மநாதன் கனடா: 1 416 991 4104



**நடராஜா மகேந்திரன்**

யாழ்ப்பாணம் உரும்பிராயை பிறப்பிடமாகவும், கொழும்பு இரத்தமலானை மற்றும் ரொறன்ரோவை வதிவிடமாகவும் கொண்ட நடராஜா மகேந்திரன் அவர்கள் ஓக்ரோபர் 15ம் நாள் காலமானார்.

அன்னார் காலம் சென்றவர்களான நடராஜா - மகேஸ்வரி இணையரின் அன்பு மகனும் காலம் சென்றவர்களான தில்லைநாதன் - மாசிலாமணி இணையரின் அன்பு மருமகனும் சாந்தாவின் அன்பு கணவரும் சுசி, தர்ஷினி, கணன் ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும் காண்டிபன், வாஃசன், சிந்து ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் பாலேந்திரன், காலம் சென்ற நாகேந்திரன், யோகேந்திரன், புவனேந்திரன், தெய்வேந்திரன், காலம் சென்ற சுதந்திரன், லோகேந்திரன், சுவேந்திரன், லோகினி, ரவீந்திரன் ஆகியோரின் அன்பு சகோதரனும் ராகன், கவினா, அகன், கைலன், அரண்யா, அமாயா, கைரா ஆகியோரின் அன்பு பாட்டனாரும் வசந்தி, ரேணுகா, மயில், லோகா, தேவி, இந்திரா, சம்பக்குமார், காலம் சென்ற Frank, மற்றும் Sharon, வசந்தா, ஜெயந்தி, பேபி ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனரும் சச்சி, சரவணபவன், நிரஞ்சன் ஆகியோரின் அன்பு சகலனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு ஓக்ரோபர் 21 நாள் பிரம்ரனில் நடைபெற்றது.

சுசி: 1 416 464 6166  
தர்ஷினி: 1 647 297 0003  
கணன்: 1 416 722 6176

**உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது**

**உங்கள் உறவுகளின் திறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்**



PROVIDING PEACEFUL FINAL ARRANGEMENTS  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 9G1



Call : **Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முதுவையுடைய கனடியத்தமிழ் Funeral Director  
**416 993 0826**



Call : **Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor  
**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது

# யோகசாலை

ஒரு வளமான சமுதாயத்தை நோக்கி

உடல், மனம் மற்றும் ஆத்ம நலம் பேண  
ஆசனப்பயிற்சி  
மூச்சுப்பயிற்சி  
தியானம்

- சிறுவர்கள் ஆர்வமாக கற்றுக் கொள்ளும் முறையில் அமைந்த யோகா வகுப்புகள்
- இளையோருக்கான சிறப்பு குறுகிய கால அறிமுகப்பயிற்சி வகுப்புகள்
- ஆரம்ப மற்றும் ஆழ்நிலை வகுப்புகள்
- முதியோர் நலம் பேணும் சலுகைக்கட்டண வகுப்புகள்

பதினைந்து வருட பயிற்சி அனுபவம் பெற்று  
உலகப் பிரசித்தி பெற்ற சிவானந்தா அமைப்பில்  
பயிற்றுவிற்கும் ஆசிரியர்கள்

யோகசாலையை ஒரு யோகசமூக சாலையாக  
உருவாக்க நீங்களும் இணையவும்

## தொடர்புகளுக்கு

Tel: 647 760 8156

Email: yogasalai108@gmail.com

Address: 210 Silver Star Blvd, Unit 850, Scarborough, ON  
(Midland Ave/ Finch Ave E)



# பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திலிருந்து பிள்ளைகளைப் பாதுகாத்தல்!

எல்லா மத, இன, சமூக பொருளாதார வகுப்பு, கலாச்சாரத்தைச் சேர்ந்த பிள்ளைகளுக்கும் வேறுபாடில்லாது பாலியல் துஷ்பிரயோகம் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும். பாலியல் துஷ்பிரயோகம் என்பது பிள்ளையின் பிறப்புறுப்புக்களை தொடுதலில் இருந்து, ஆபாச படங்களை பிள்ளைக்கு காட்டுதல், பிள்ளையை ஆபாசமான முறையில் படம் எடுத்தல் போன்றவற்றை உள்ளடக்கும்.

93%மான பாலியல் துஷ்பிரயோகங்கள் பிள்ளைக்கு நன்கு தெரிந்தவர்களாலேயே மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. 34%மான பிள்ளைகள் குடும்ப அங்கத்தினர்களால் பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படுகிறார்கள். 50%மான துஷ்பிரயோகங்கள் நம்பிக்கைக்குரியவர்கள் என கருதப்படுபவர்களால் ஏற்படுகின்றன. அநேகமான சிறு பிள்ளைகள் வளர்ந்த பிள்ளைகளால் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படுகிறார்கள். பிள்ளைகளை பாலியல் துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்கள், பிள்ளைகளை இலகுவாக அணுகக்கூடிய இடங்களான விளையாட்டுக்கழகங்கள், மதவழிபாட்டுத் தலங்கள், பாடசாலைகள், பிரத்தியேக கல்வி நிறுவனங்களால் கவரப்படுகிறார்கள். இத்தகைய இடங்களில் வேலை செய்பவர்களின் பின்னணி சரியான முறையில் பரிசோதிக்கப்பட்டதா என்பதை உறுதி செய்யுங்கள்.

பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படக்கூடிய பிள்ளைகள் பொதுவாக அமைதியான, கீழ்ப்படிவுள்ள, பெரியவர்களுக்கு மரியாதை கொடுக்கும் பிள்ளைகளாகவே இருப்பார்கள். அல்லது தமது சொந்த வீடுகளில் அன்பும் ஆதரவும் கிடைக்காத, ஏனையோரின் அன்புக்கு ஏங்கும் பிள்ளைகளாக இருப்பர். பாலியல் துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்கள், பிள்ளைகளின் மனவுணர்வுகளை கணக்கிடுவதில் 'நிபுணர்களாக' இருப்பதுடன் துஷ்பிரயோகம் நடப்பதற்கு முன்பாக பிள்ளையின் நம்பிக்கையையும் அன்பையும் சம்பாதித்து வைத்தவர்களாக இருப்பர்.

நான்கு பெண்பிள்ளைகளில் ஒரு பெண்பிள்ளையும், ஆறு ஆண்பிள்ளைகளில் ஒரு ஆண்பிள்ளையும் தமது 18வது வயதிற்கு முன்பாக பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படுகிறார்கள். துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்பட்ட பிள்ளைகளில் 22% மானோர் 8 வயதிற்கு உட்பட்டவர்கள். பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படும் சராசரி வயது ஒன்பது.

துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்கள் அத்தகைய சம்பவம் நடப்பதற்கு பிள்ளையே காரணம் எனவும், இதனைப் பெற்றோர் அறிந்தால் பிள்ளையில் கோபப்படுவர் எனவும் கூறுவர். முதலில் துஷ்பிரயோகம் பற்றி சொல்லத் தவறும் பிள்ளை மீண்டும் மீண்டும் இது ஏற்படும்போது சொல்ல அச்சப்படும் அல்லது அவமானமாகக் கருதும்.

சில பிள்ளைகள் அதனை விளங்கிக் கொள்ளும் பராமற்றவர்களாக இருப்பர். துஷ்பிரயோகம் செய்பவர்கள் இத்தகைய பிள்ளைகளுக்கு இது பெரிய விஷயமல்ல அல்லது இது ஒரு வகையில் ஒரு விளையாட்டு என்று சொல்பவர்களாக இருப்பர். பிள்ளை விளங்கிக் கொள்ளும் பராமமாகும் போது அது பிள்ளையின் மனதில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது.

பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்பட்ட பிள்ளைகள் சில அல்லது பல அறிகுறிகளை வெளிக்காட்டுவர். அவர்கள் தமது குடும்ப அங்கத்தினர், நண்பர்களிடமிருந்து ஒதுங்குவர். பாடசாலைகளில் குறைந்த மதிப்பெண்களைப் பெறுதல், மனஅழுத்தம், அதிக கவலை, அல்லது கோபாவேசமாக இருத்தல், தன்னைத் தானே அழிக்கும் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடல் போன்ற குணங்குறிகளைக் கொண்டிருப்பர்

பாலியல் துஷ்பிரயோகம் தனியொரு சம்பவமாக இராது, நாட்கணக்கில், மாதக்கணக்

கில் அல்லது பல வருடங்களாக தொடர்ந்து நடப்பதாகக்கூட இருக்கலாம்.

பத்து பிள்ளைகளில் ஒரு பிள்ளையே தனக்கு ஏற்படும் துஷ்பிரயோகத்தை வெளியில் முறைப்படுகின்றது. வெளியில் சொல்லாது இரகசியமாக வைத்திருக்கும் பிள்ளைகள் உளவியல் பாதிப்புக்கு உட்படுவதுடன் இது இவர்கள் வளர்ந்தவர்களாகும்போதும் தொடர்கின்றது. பல வருடங்களுக்குப் பின் தனக்கு சிறுவயதில் ஏற்பட்ட சம்பவத்தை காவல் அதிகாரிகளிடம் முறையிட்டு நீதி



காக போராடி மனநிம்மதியைப் பெறும் அநேக சம்பவங்களை நீங்கள் கேள்விப்பட்டிருக்கலாம்.

## உதாரணங்கள்:

- வேலைக்குச் செல்லும் பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளை தமது நெருக்கமான நண்பர்களின் வீட்டில் விட்டுச் செல்லும்போது, அந்த வீட்டு மாமாவாலோ, அண்ணன் மாராலோ பிள்ளை பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படலாம்.
- சொந்த வீட்டில் வயது கூடிய அண்ணன் மாரால் தங்கை பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படலாம். பிள்ளை இதனை பெற்றோரிடம் முறையிட்டாலும் சில பெற்றோர் பாதிக்கப்பட்ட பிள்ளை சொல்வதை கேட்காது தட்டிக் கழிக்கலாம். அல்லது பாதிக்கப்பட்ட பிள்ளையை மனநிலை சரியில்லாதவர் எனக்கூறி சிறுமைப்படுத்தலாம்.
- பிள்ளையைப் பராமரிக்கும் பாட்டாமராலும் முறையற்ற அணைப்புகள், தொடுகைகள், துஷ்பிரயோகங்கள் நிகழ்ந்த சம்பவங்களை நீங்கள் கேள்விப்பட்டிருக்கலாம்.
- பிரத்தியேக வகுப்புகளுக்கு பிள்ளைகள் செல்லும்போது, "ஆண் பிள்ளை தானே, பயமில்லை" என்று ஆண்பிள்ளையை யேனும் தனியே அனுப்பாதீர்கள். பாலியல் பசி பிடித்தவர்களுக்கு ஆண்பிள்ளையும் பெண் பிள்ளையும் ஒன்று தான்.

• மது போதையில் இருக்கும் கணவனுக்கு தாயுக்கும், தாரத்திற்கும் ஏன் மகளைக் கூட வித்தியாசம் தெரியாது பாலியல் துஷ்பிரயோகம் செய்யும் சந்தர்ப்பங்கள் உள்ளன.

• பிள்ளைகளை அவர்களது நண்பர்களின் வீடுகளில் பகலிலோ, இரவிலோ தங்க (Sleep over) அனுமதிப்பதைக் குறித்து கவனமாயிருங்கள். நண்பர்களின் பெற்றோராலோ, சகோதரராலோ, மாமாவாலோ ஆபத்து காத்திருக்கலாம்.

## - ஜீவா திசைராஜா -

தெளிவாக அடையாளம் காணமுடியும். அத்துடன் பிள்ளை நம்பிக்கையுடன் உங்களை அணுகி தனக்கு சரியென்றுபடாத விஷயங்கள் தனக்கு நடக்குமாயின் அவற்றை உங்களுக்கு கூறுவதற்கு முன் வரும். உங்களுக்கு யோசனையை ஏற்படுத்தக்கூடிய விடயங்களை நீங்கள் பார்த்தால் அல்லது கேட்டால், பிள்ளையை பாதுகாப்பதற்குரிய முன்னெச்சரிக்கை

• குடும்ப அங்கத்தினரால் பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு பிள்ளைகள் உட்படும் சந்தர்ப்பங்களில் தாய்மார் பாதிக்கப்பட்ட பிள்ளைக்கு ஆதரவளிப்பதை விட குடும்ப கௌரவத்தை பேணுவதற்காக, தனது கணவனையோ, ஆண்பிள்ளையையோ, பாட்டாவையோ பாதுகாக்க முயலுவதுடன் பாதிக்கப்பட்ட பிள்ளையை ஒதுக்கும் நிலையில் பிள்ளை பாடசாலையிலோ அல்லது சிறுவர் உதவி சங்கத்திலோ (Children's Air Society) முறையிடும் சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படுகின்றன.

## பாலியல் துஷ்பிரயோகங்களைக் குறைப்பதற்கு எடுக்கக்கூடிய சில வழிமுறைகள்:

உங்கள் பிள்ளைக்கு ஏதாவது நடந்தால் தவறிழைத்தவரைக் குற்றம் கூறவேண்டுமே யொழிய உங்களையோ அல்லது உங்கள் பிள்ளையையோ அல்ல. உங்கள் பிள்ளைகளையோ, அல்லது உங்கள் வாழ்வில் நீங்கள் சந்திக்கும் பிள்ளைகளையோ நீங்கள் பாதுகாக்கக்கூடிய சில வழிமுறைகளை இப்போது பார்ப்போம்.

• பிள்ளையின் அன்றாட வாழ்க்கையில் நீங்கள் நெருக்கமான தொடர்பைக் கொண்டிருப்பதன் மூலம் பிள்ளை பாலியலீதியில் துஷ்பிரயோகம் பிள்ளையின் அறிகுறிகளை உங்களால் மிகத்

கையான நடவடிக்கைகளை நீங்கள் எடுக்க முடியும்.

- பிள்ளைகளின் நாளாந்த வாழ்வில் ஆர்வம் காட்டுங்கள். ஒவ்வொரு நாளும் அவர்களது வாழ்வில் என்ன நடந்தது என்பதைக்கேளுங்கள். யாருடன் தொடர்பு கொண்டார்கள், யாருடன் சேர்ந்து பகலுணவை உண்டாக்கினர், பாடசாலை விட்ட பின்பாக யாருடன் சேர்ந்து விளையாடினார்கள், அவர்கள் சந்தோஷமாக இருந்தார்களா?, அல்லது பிரச்சனைகள் ஏற்பட்டனவா? போன்ற வினாக்களை கேளுங்கள்.
- உங்கள் பிள்ளையின் வாழ்க்கையில் சம்பந்தப்படும் பிள்ளைகள், வளர்ந்தோர் உட்பட சகலரையும் பற்றி அறிந்துகொள்ளுங்கள். எந்த பிள்ளைகளுடன் அவர்கள் நட்பாக இருக்கிறார்கள்?, பிள்ளைகளின் நண்பர்களின் பெற்றோர்கள், அவர்களின் விளையாட்டுக்குழுக்களில் பங்கு பற்றும் அங்கத்தவர்கள், விளையாட்டு பயிற்றுவிப்பாளர்கள் ஆகியோரின் பின்னணி பற்றி அறியுங்கள்.
- பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பவர்களை கவனமாக தெரிவு செய்யுங்கள். நீங்கள் வீட்டில் இல்லாத சமயம் பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பவர்கள், பாடசாலை முடிந்தபின் அவர்கள் பங்குபற்றும் பிரத்தியேக கல்வி

# பாலியல் துஷ்பிரயோ...

35ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நிலையங்களை மற்றும் கல்விசாரா நடவடிக்கைகளை நடாத்துபவர்களை கவனமாக தெரிந்தெடுங்கள்.

- பிள்ளைகளுக்கு சிறப்பான பரிசுகள், விளையாட்டுப் பொருட்களைக் கொடுப்பவர்கள், உங்கள் பிள்ளையை தனியாக சிறப்பான நிகழ்வுகளுக்கு அழைத்துச் செல்பவர்களைக் குறித்து கவனமாக இருங்கள்.
- உங்கள் பிள்ளை தனியாக ஒரு வளர்ந்தவருடன் இருக்கும் சந்தர்ப்பங்களை தவிருங்கள்.
- தொடர்பாடல் ஊடகங்களில் பாலியல் வன்முறை (Sexual assault) தொடர்பாக வரும் சம்பவங்களைக் குறித்து உங்கள் பிள்ளைகளுடன் உரையாடுங்கள். தொலைக்காட்சிகள் மற்றும் பத்திரிகைகளில் இவை தொடர்பான செய்திகள் வரும்போது அது குறித்து உங்கள் பிள்ளைகளிடம் பின்வருமாறான கேள்விகளைக் கேட்பதன்மூலம் அவர்களுடன் உரையாடலை ஆரம்பிக்கலாம். "நீங்கள் இதுபற்றி ஏதாவது கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்களா?" "நீங்கள் இவ்வாறான நிலையில் இருந்தால் என்ன செய்வீர்கள்?" போன்ற கேள்விகளைக் கேட்பதன்மூலம் பிள்ளைகள் உங்களுடன் சகஜமாக இந்த விடயங்களைக் குறித்து பேசலாம் என்ற எண்ணத்தை பிள்ளைகளுக்கு ஏற்படுத்துங்கள்.
- பிள்ளைகள் தமது எண்ணங்களையும், உணர்வுகளையும் சொற்களைப் பயன்படுத்தி தெரிவிக்க தொடங்கும் காலப்பகுதியில் நீங்கள் பிள்ளைகளுடன் பாலியல் துஷ்பிரயோகம், பாலியல் வன்முறை தொடர்பான விடயங்களைப் பற்றிக் கதைக்கலாம். "என்னுடைய குழந்தை, குழந்தையாக இருப்பதையே நான் விரும்புகிறேன், இது இவ்வாறான விடயங்களைப் பற்றிக் கதைப்பதற்கு ஏற்ற காலமல்ல, பிள்ளை வளரும்போது தானாகவே அறிந்து கொள்ளும்" என்று சொல்லிக் கொண்டிருப்பீர்களாயின் சிலசமயம் அது காலங்கடந்ததாகி விடும்.
- பாலியல் வல்லுறவு பற்றி பிள்ளைகளுடன் நேரடியாக கதையுங்கள். பாலியல் வல்லுறவினால் பாதிக்கப்பட்ட 44%மானவர்கள் 18 வயதிற்கு உட்பட்டவர்களே. எவரையும் பார்த்த மாத்திரத்தில் பாலியல் வல்லுறவு புரியமாட்டார் என எடைபோட முடியாது என்பதை பிள்ளைகளுக்கு தெரியப்படுத்துங்கள். 4/5 பங்கான பாலியல் வல்லுறவுகள் பிள்ளைகளுக்கு நன்கு தெரிந்தவர்களாலேயே ஏற்படுகின்றன என்பதை பிள்ளைகளுக்கு அறிவுறுத்துங்கள்.
- உங்கள் பிள்ளைக்கு வரையறைகளைப் பற்றி கற்றுக் கொடுங்கள். பிள்ளைகளை அவர்களது விருப்பத்திற்கு மாறாக தொடர்போ, அவர்களை அசௌகரியமடையச் செய்யவோ யாருக்கும் உரிமை இல்லை என்பதை பிள்ளை அறியச்செய்யுங்கள். இதனுள் பாட்டா, பாட்டியின் அணைப்புகளும், பெற்றோரின் கூச்சங்காட்டும் செயல்களும் அடங்கும். பிள்ளைகளின் உடல் அவர்களுக்கே சொந்தமானது என அவர்கள் அறியச் செய்யுங்கள். பிள்ளைகள் தம்மைப் பிறர் தொடுவதை விரும்பாததுபோல ஏனைய பிள்ளைகளையும் அவர்களது விருப்பத்திற்கு மாறாக தொடுவது தவறு என்பதை பிள்ளைகளுக்கு கூறுங்கள்.
- பிள்ளைகள் தமது உடலைப் பற்றி எவ்வாறு பேச வேண்டும் என்பதை கற்றுக் கொடுங்கள். பிள்ளைகளின் உடற்பாகங்களின் பெயர்களை பிள்ளைகளுக்கு சொல்லிக் கொடுங்கள். அந்தரங்க உறுப்புகள், அந்தரங்கமானவையாக இருந்த போதும் அதனைப்பற்றி பேசுவதை அந்தரங்கமாக வைத்திருக்க வேண்டிய தில்லை என்பதை பிள்ளைக்கு அறிவுறுத்துங்கள். இதன்மூலம் ஏதாவது தவறு பிள்ளைக்கு நடந்தால், பிள்ளை அதனை

உங்களுக்கு சொல்வது பிள்ளைக்கு இலகுவானதாக இருக்கும்.

- பாடசாலையில் பெறும் பாலியல் கல்வியை நம்பியிராது, அங்கு என்ன கற்பித்தார்கள் என்பதை பிள்ளையிடம் கேட்டுத் தெரிந்து கொண்டு அதனைப் பற்றி பிள்ளையுடன் கலந்துரையாடுங்கள்.
- உங்கள் பிள்ளையுடன் கதைப்பதற்கென்று நேரத்தை ஒதுக்குங்கள். அந்த நேரத்தில் உங்கள் கவனத்தை வேறு வேலைகளில் செலுத்தாது, பிள்ளை சொல்வதை காது கொடுத்து கேளுங்கள். பிள்ளைகளை அசௌகரியப்படுத்துமளவுக்கு யாராவது அவர்களுடன் கதைத்திருந்தால், அல்லது பிள்ளைகள் கவலைப்படும்படி யாராவது அவர்களுடன் நடந்திருந்தால் அவற்றைப் பற்றிக் கதைப்பதற்கு இது சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும்.
- பிள்ளைகள் அவ்வாறு உங்களுடன் கதைப்பதால் அவர்களுக்கு பிரச்சினை எதுவும் ஏற்படாது என்பதை உறுதியாகக் கூறுங்கள். அநேகமான குற்றம் புரிபவர்கள் பிள்ளைகளிடம் இது இரகசியமானதென்றோ, அல்லது இதனை வெளியில் சொல்லக்கூடாதென்றோ பயமுறுத்துவதன்மூலம் பிள்ளைகள் துஷ்பிரயோகங்களை வெளியில் சொல்லாது அமைதியாக்கும் வழியைக் கையாளுவர். பிள்ளைகள் உங்களுடன் பேசும் போது அவர்களைத் தண்டிக்கும் நிலையை ஏற்படுத்தாது உங்கள் வாக்கைக் காப்பாற்றுங்கள்.
- பிள்ளைகள் எந்த ஒரு இரகசியத்தையும் தமக்குள் வைத்திருக்க தேவையில்லை என்பதை பிள்ளைகளுக்கு தெரியப்படுத்துங்கள்.
- பாலியல் துஷ்பிரயோகம் நடந்திருந்தால், பிள்ளைக்கு ஆதரவாக இருப்பதுடன், பிள்ளை அதற்கு எந்த வகையிலும் பொறுப்பல்ல, பிள்ளை எந்தக் குற்றத்தையும் புரியவில்லை என்பதை பிள்ளைக்கு தெரிவிப்புகள்.
- வைத்தியர்கள் அல்லது சுகாதார நிபுணர்கள் பிள்ளையின் உடற்பாகங்களைப் பரிசோதிக்கும்போது நீங்களும் அந்த இடத்தில் அவர்களுடன் இருங்கள். குடும்ப ஒன்றுகூடல்களின்போது பிள்ளைகள் சிலசமயம் பெரியவர்களைக் கட்டியணைக்க விரும்பாவிடின், பிள்ளைகளை வற்புறுத்தாது அவர்களுக்கு ஆதரவாயிருங்கள்.
- உங்களுக்கு ஏற்பட்ட பாலியல் துஷ்பிரயோக சம்பவங்களைப் பிள்ளைகளுடன் பகிர்ந்து கொள்ள விரும்பாவிடின், நீங்கள் வேறு எங்கோ கேள்விப்பட்ட சம்பவங்களாக அவற்றைப் பிள்ளைகளுக்கு கூறுங்கள்.
- பிள்ளை கணினியைப் பாவிப்பதை கண்காணியுங்கள். சிறுபிள்ளைகளை பாலியல் துஷ்பிரயோகத்திற்கு உட்படுத்துபவர்கள் கணினி மூலமாகவும் பிள்ளைகளைத் தொடர்பு கொண்டு அவர்களது அன்பையும் நம்பிக்கையையும் பெற்ற பின்னர் உடலியல் ரீதியாக தொடர்பு கொள்ள முயற்சிப்பர்.

பாலியல் துஷ்பிரயோகம் நடந்தது என்பதை அறிந்தால், பதட்டப்படாமல் அமைதியாக பிள்ளைக்கு ஆதரவாக இருப்பதுடன் சரியான அதிகாரிகளுக்கு அறிவிப்புகள். சிறுவர் உதவி சங்கம் (Children's Air Society), பொலிஸ் நிலையம் ஆகியவற்றிற்கு தகவல் தெரிவிப்புகள்.

உசாத்துணை:

- <http://www.aboutkidshealth.ca/En/HealthAZ/FamilyandPeerRelations/Sexuality/Pages/Sex-Education-for-Children-Why-Parents-Should-Talk-to-their-Kids-About-Sex.aspx>
- <https://rainn.org/get-information/sexual-assault-prevention/protecting-a-child-from-sexual-assault>

jeevathisairajah@thaivedu.com



## DEBT FREE CREDIT SOLUTION

Seeking freedom from **DEBT?**  
We offer Total Debt **FREE SOLUTIONS**



**Elankeeran .T**  
Certified Insolvency Counsellor  
By Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals (CAIRP)

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்.  
We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money.
- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்.  
We shield you from your creditors and offer you a guranteed protection.

SETTLEMENT  
CONSUMER PROPOSAL  
BANKRUPTCY

Cell. 416.834.7227 Fax. 1.877.800.789  
Tel. 416.434.1522 freedebt.toro@gmail.com

Head Office: 10 Milner Business Court, Suite 334 Toronto, ON. M1B 3C6  
Branch Office: 101 Palstan Road Mississauga, ON. L4Y 4E7

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)



# DEVADAS LAW

PROFESSIONAL CORPORATION



**Vasuki Devadas**  
**Barrister, Solicitor & Notary Public**

vasuki@vdlaw.ca

Real Estate  
HST  
Tax Law  
Family law  
Immigration  
Business law  
Employment Law  
Estate Planning and Last Wills



**Vinayagamoorthy Devadas CPA, CMA, MBA**  
**Barrister & Solicitor**

devadas@vdlaw.ca

**1415 Kennedy Road, Unit 3 | Toronto, Ontario | M1P 2L6**

Next to RBC @ Kennedy & Ellesmere

**Tel: (416) 266-1234 | Fax: (416) 266-2000 | www.vdlaw.ca**

Contacting us should be easy as 1,2,3,4 Just remember "266"



**People don't plan to fail,  
but they do fail to plan**

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

**நானை நம் கையில்  
இன்றே செயற்படுங்கள்**

- Super Visa Insurance
- Disability Income Insurance
- Critical illness Insurance
- Mortgage Insurance
- No medical exam Life Insurance
- Permanent Life Insurances
- Term Life Insurance
- Travel & Visitor Insurance
- RRSP Loan / Investment
- RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraingham** M.A.S. (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**

Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca

www.gtbrokers.ca



# வள்ளுவனின் காதல்

சில நண்பர்கள் மாலை வேளையில் அரட்டை அடித்துக்கொண்டிருந்த போது நண்பர் சுந்தரம் ஒரு சுவையான கேள்வியை எழுப்பினார். அதாவது திருக்குறள் இல்லறம், துறவறம், அரசியல், ஆன்மீகம் முதலான பல விடயங்கள் தந்துள்ளதால் அதன் ஆசிரியர் 'வள்ளுவர் ஒருவரா அல்லது அது பலருடைய கவித்தொகுப்பா?' என்று கேட்டார். எனக்கு அருகில் அமர்ந்திருந்த ஈசன் 'வள்ளுவருடையது காதல் திருமணமா அல்லது பேசி நிச்சயித்த திருமணமா?' என்று இன்னுமொரு இக்கட்டான கேள்வியை எழுப்பினார்.

சற்று சிந்தித்து விட்டு 'அது நிச்சயம் காதல் திருமணமாகத்தான் இருக்கும்' என்றேன்.

'அது எப்படி நிச்சயமாக கூறுகிறாய்?' என்று எல்லாரும் திரும்பி என்னிடம் கேட்டார்கள்.

அப்போ நான் கூறிய வாதத்தை இங்கு நான் 'வள்ளுவனின் காதல்' என்ற தலைப்பில் தருகின்றேன்.

வள்ளுவர் இளம் காலையாக இருந்த வேளை ஒரு அங்காடிக்குச் சென்றிருந்திருப்பார். அப்போ அங்கே ஒரு இளம் பெண் அவரைப் பார்த்து இளம் முறுவல் காட்டி இருப்பாள். அவர் உள்ளத்தில் இச்சிறு முறுவல் பல உணர்வுகளை ஏற்படுத்தி இருக்கவேண்டும். இந்த சிறு முறுவலால் தோன்றிய நெருக்கம் காலப் போக்கில் காதலாக உருவெடுத்திருக்கவே அதனை அவர் தனது 1274வது குறளாக குறிப்பிட்டுள்ளார்.

முகைமொக்கு னுள்ளது நாற்றம்போற்  
- பேதை  
நகை மொக்கு எள்ளதொன் றுண்டு.  
குறள்: 1274

வாசுகியின் நகை மொட்டு அவருக்கு இந்தக் குறளை தோற்றுவித்திருக்க வேண்டும்.

இப்படியாகத் தோன்றிய வள்ளுவன் வாசுகி நெருக்கம் வளர்ந்து வரும் வேளையில் தன் காதலியைப் பற்றிய நினைவே மகிழ்ச்சியைத் தரவே அவருக்கு இன்னுமொரு உண்மை புரிந்தது. அதாவது பருகி மகிழ்ச்சி கண்ட மதுவை தான் அருந்தியபோது மனம் இனித்தது. ஆனால் அருகில் இல்லாதபோதும் அவள் நினைவே தனக்கு மகிழ்ச்சி தருவதை உணர்ந்தார். இந்தக் காதலினால் வந்த தெளிவினால் வந்தது 1281வது குறள்.

உள்ளக் களித்தலும் காண மகிழ்தலும்  
கள்ளுக்கில் காமத்திற் குண்டு  
குறள்: 1281

இப்படியாக எண்ணத்திலும் செயலிலும் வள்ளுவரும் வாசுகியும் காதலால் இணைந்து மகிழ்ந்திருக்கும் வேளை ஒரு நாள் இரு வருமாக அங்காடிக்குச் சென்றிருக்க வேண்டும். இக்காலத்தில் கனடாவில் இருக்கும் mall போல், அக்காலச் சந்தை அங்காடி எனப்பட்டது. தும்மலும் ஒரு இங்கிதம் இல்லாததொரு விடயம். தும்மல் வரவே

வள்ளுவர் தும்மினார். தனது இயல்புக்கமைய வாசுகி காதலனைப் பார்த்து 'நீடுழி வாழ்க' என வாழ்த்தினாள். பாவம் வாசுகியும் ஒரு பெண்தானே, அங்ஙனம் வாழ்த்திய வாசுகி மறித்து 'நும்மை நினைத்து வருந்துகின்ற மகளிருள் யாவர் நினைத்தலால் தும்மினீர்' என்று புலத்தினாள். மிகச் சிரமப்பட்டு வள்ளுவரும் வாசுகியிடம் 'வேறு யார் நினைப்பது நீ நினைத்துத்தான் எனக்கு தும்மல் வந்திருக்க வேண்டும்' எனச் சமா



ளித்தார். அன்று மாலையே குறளை குறித்துக் கொண்டார்.

வழுத்தினாள் தும்மினெனாக அழித்து  
- அழுதாள்  
யார்உள்ளித் தும்மினீர் என்று.  
குறள்: 1317

காதல் என்பது எளிதான விடயமல்ல. ஒரு இளம் ஆணும் பெண்ணும் எதிர்காலத்தில் இணைந்து வாழ்வதற்கான பயிற்சித் தளமல்லவா. இன்னொரு நாள் வள்ளுவரும் வாசுகியும் இணைந்து செல்லும் வேளை வள்ளுவருக்குத் தும்மல் வந்துவிட்டது. 'குடுகண்ட பூனை அடுப்படியை நாடாது' என்பர். முன்பு தான் தும்மிய வேளை வாசுகி புலத்தியதை நினைத்து வந்த தும்மலை அடக்கிக்கொண்டார் வள்ளுவர். உலகில் மறைக்க முடியாதது இரு விடயங்கள், ஒன்று காதல், மற்றையது தும்மல். அடக்கப் போன தும்மல் அவரை மீறி வெளிப்

பட்டது. இது வள்ளுவருக்கு 1253வது குறளுக்குக் கருப்பொருளானது. இதோ அந்தக் குறள்:

மறைப்பேன்மன் காமத்தை யானோ  
- குறிப்பு இன்றித்  
தும்மல்போல் தோன்றிவிடும்  
குறள்: 1253

காதலிக்காதவனுக்கு காதல் கரும்பா அல்

- குமார் புனிதவேல் -

இப்படியாக காதலர்கள் இணைந்து மகிழ்ந்து வாழும் நாட்களில் காதல் வேட்கையால் இருவரும் கட்டியணைத்து முத்தங்களைப் பரிமாறி இருந்திருக்க வேண்டும். வள்ளுவர் மகிழ்ச்சி மிகையால் அடுத்தநாள் தனது நண்பனுக்கு அந்த முத்தத்தின் இனிமையையும் சுவையையும் குறிப்பிடுகையில், வாசுகி கொஞ்ச மொழி பேசுவதுமல்லாமல் அவள் இதழ்களில் ஊறிய நீரை குறிப்பிடுகையில் அது அவள் வெண்பற்களுக்கூடாக பாலும் தேனும் கலந்து பருகுவது போன்றது என்கிறார். இதோ அந்த அனுபவத்தில் தான் பெற்ற இன்பத்தை 1121வது குறளாக தந்துள்ளார்.

பாலொடு தேன்கலந் தற்றே பணிமொழி  
வாலெயிறு ஊறிய நீர்  
குறள்: 1121

'இவ்வண்ணம் வாசுகி வள்ளுவர் தங்கள் அனுபவங்களைப் பகிர்வதுபோல் பல குறட்பாக்கள் உண்டு' நான் சொன்ன போது எனது நண்பர் சுந்தர் 'அக்காலத்தில் திருமணம் எனும் சடங்கு இருந்ததா?' எனக் கேட்டார்.

உடனே நான், 'உன்னைப் போன்றவர்களை கட்டிப் போடத்தான் திருமணச்சடங்குகள் ஏற்படுத்தப்பட்டன என்று தொல்காப்பியர் தெளிவாகக் கூறியுள்ளார்' எனச் சொன்னேன். பொய் சொல்லுவதும், தவறாக ஒழுக்குதலும் தோன்றியதால் சான்றோர் (ஐயர்) சடங்குகளை வகுத்தார்கள். இதைத் தொல்காப்பியர் கற்பியலில் நான்காவது பாடலில் அழகாகக் குறிப்பிடுகிறார்.

பொய்யும் வழவும் தோன்றிய பின்னர்  
ஐயர் யார்த்தனர் கரணம் எனப  
தொல்: 4

'திருமணச்சடங்கு நடந்து சாந்தி முகூர்த்தமும் முடிந்தவேளை வள்ளுவருக்கு இன்னுமொரு பெரும் உண்மை புரிந்தது' எனத் தொடர்ந்து நான் குறிப்பிட்டேன். அதாவது ஒரு மனிதரின் ஐந்து புலன்களுக்கும் மகிழ்வு தரும் ஒரே பொருள் ஆணும் பெண்ணும் கலந்து உறவாடுதலே ஆகும். அதனை 1101வது குறளாக தருகிறார்.

கண்டுகேட்டு உண்டுகிர்த்து உற்றறியும்  
- ஐம்புலனும்  
ஒண்தொடி கண்ணை உள  
குறள்: 1101

திருக்குறள் என்றால் எல்லா ஒழுக்கங்களுக்கும் விளக்கம் தரும் ஒரே ஒழுக்கவியல் நூல் என்பதை உணர்த்தவே இக்குறள்களை தேர்ந்தெடுத்துத் தந்துள்ளேன். இன்னும் இனிமையான பல குறள்கள் உள்ளன. அவற்றை நீங்களே வாசித்து அனுபவிக்கவும்.



kumar.punithavel@thaiveedu.com

**KRS AUTO SALES**  
HONDA - TOYOTA - GM MINI-VANS - ON THE SPOT FINANCING  
**BUY - SELL - TRADE**  
We are Specialized in Bank Repossessed Cars  
Safety / Emission Test Certificate  
One Year Full Warranty  
Tel: (416) 412-3838  
Fax: (416) 412-1174

**தமிழ் வகுப்பு**  
வயது 4 முதல் 12 வயது வரையான சிறுவர்களுக்கு தமிழ் கற்றுக்கொடுக்கப்படும்.  
வாரம் 2 வகுப்புகள் நடைபெறும் மாத கட்டணமாக \$ 25 மட்டுமே அறவிடப்படும். இலகுவான சிறந்த முறையில் பயிற்றுவிக்கப்படும் அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி 416-347-5006



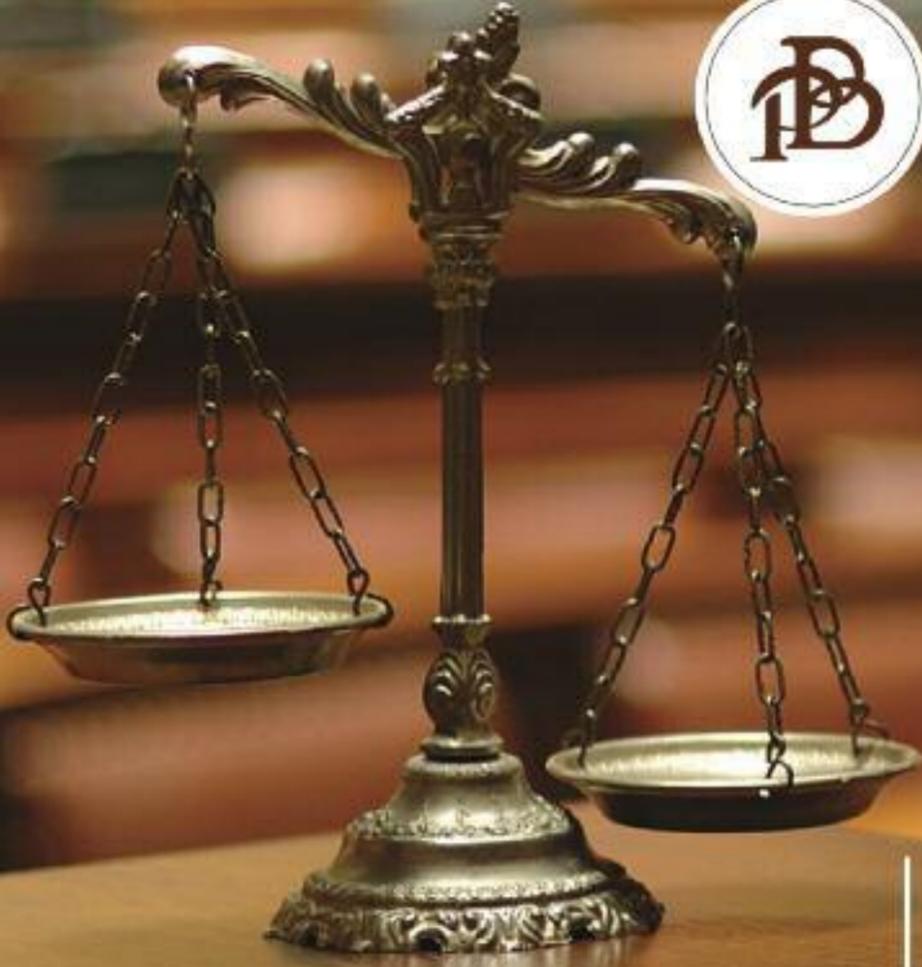
**BRING YOUR  
PARENTS AND  
GRANDPARENTS  
WORRY FREE**

Visit your one stop solution center  
for all your super visa insurance needs...

**Super** **Visa** **Today**

 [www.supervisa.today](http://www.supervisa.today)  #416 321 6000

பல வருடங்களாக தமிழ் மக்கள் மத்தியில் சேவை ஆற்றிவரும்  
Credit Solution Centre இன் மற்றும் ஓர் யரிமானம்...



**PATRICK BROWN  
& ASSOCIATES**

- ▶ Residential and commercial purchase and sale
- ▶ Refinancing
- ▶ Corporate Law
- ▶ Business Law
- ▶ Wills & Estate
- ▶ Civil Litigation

**SRI VALLIPURANTHAR**

ASSOCIATE

**Dir : 1.416.450.5011**

sri@patrickbrownlaw.com

Off : 416-864-3869

Fax : 416-439-0226

80 Corporate Drive Suite 309

Toronto, ON M1H 3G5

patrickbrownlaw.com



# கடன் தொல்லையா?



பல்லாண்டுகாலம் Bankruptcy, Consumer proposal போற்ற சேவைகளில் அனுபவமுடையவர்கள்

## கட்டணங்கள் ஏதுமற்ற சேவை

- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
- நாளாந்த வாழ்க்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
- வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

- ✓ சேவைக்கான கட்டணம் (Consulting fee) நாங்கள் அறவிடுவதில்லை
- ✓ மறைவான கட்டணங்கள் (Hidden charges) ஏதும் கிடையாது
- ✓ Consumer Proposal செய்வதன் மூலம் உங்கள் கடன்தொகையில் ஒரு பகுதியை மட்டுமே வட்டியில்லாது செலுத்த நாங்கள் ஒழுங்கு செய்து கொடுப்போம்.
- ✓ Consumer Proposal ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதற்கு உடனேயே கடனட்டலை ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ள ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்

**Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ் இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்**

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## Sri Vallipurathanar

Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CS** Credit Solution Centre

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226

www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com





**பிராணஜீவ**  
சர்வ ரோக நிவாரணி

200 வருடங்களுக்கு மேலான மரபார்ந்த மூலிகை மருந்து. இதய வியாதிகள், சலரோகம், உயர் இரத்த அழுத்தம், புற்றுநோய் போன்ற வியாதிகளுக்கான நிவாரணியாகவுள்ளது.

**Pranajeewa** is a traditional herbal medicine that has passed down from generation to generation. It is over 200 years old and is a proven cure for many kinds of diseases including Heart disease, Diabetes, hypertension, Cholesterol and Cancer. Sethurwa Pranajeewa's miraculous properties has made it the ideal cure for a multitude of other ailments and conditions, known among them are paralysis, Asthma, Cataract, Skin diseases.

**எலும்பு, மூட்டு**  
ஆரோக்கியத்திற்கு!!

**NanoCal** is a supplement that has been approved by the US FDA as a **CURE** for osteoporosis and osteoarthritis. NanoCal can actually reverse and cure these conditions!



The **ERVAMATIN™**

முடி உதிர்வை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொருளைப் போக்குவதன் முடிவைய செழிப்பாக வைத்திருக்க எவ்மாதின் மூலிகைக் கலவை உதவுகிறது.



**Amazon Organic Shampoo** is for all hair types is rich yet mild, cleans well and leaves hair full bodied lustrous and manageable. முடி உதிர்வை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது.



மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட தலைமுடி மை.

**Dreamron Semi-Permanent Eco Hair Color** is the newest innovation that is specially formulated for the people who are allergic to normal oxidative hair colorants which contain PPD & Ammonia. This is a gentle blend of unique herbal powders with HC colorants.

**Turmeric & Sandalwood Day Cream**

Turmeric & Sandalwood Day Cream Whitens and Beautifies Skin. Protects the skin year round from the elements. Prevents pimples and acne. Removes blemishes and evens skin tone. Brightens skin. Works as an antiseptic.

சுரும்தை பழுதாக்கவும் பொலிவாகவும் புணரும் மூலிகைகள் பயன்படுத்திய கஸ்தூரி மஞ்சள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக சுரும மூலிகை.



2466, Eglinton Ave East Unit 12A (@ Midland) Scarborough, ON. www.sabona.ca 416-264-8787

**Move On With Re/On**



www.reongtacondos.com  
www.reongtahomes.com

416-629-9797 416-937-8090



**Morrish / Ellesmere**

3+1



4



\$849,000



**Staines / Finch**

4



5



\$1,100,000



**Brimley / Steeles**

4



5



\$1,499,888

**Gnani Narasingham**  
**Judy Gnanendran** B.Com (Hons)  
Owner / Sales Representatives



**Homes Realty Inc.**  
Brokerage



25 Karachi Dr # 15  
Markham On. L3S 0B5  
905-209-8080

# கல்லறைகள்

‘ச’ வக்காலையடிக்க கொழுந்திக்கு தண்ணி இறைக்க வேணும் வெள்ளணை எழும் புங்கோ’ இது நான் சிறுவயதில் அடிக்கடி கேட்கும் ஒரு வார்த்தை. எங்கள் ஊரில் உள்ள சவக்காலைக்கு அருகில் எங்களுக்கு வெற்றிலைத் தோட்டம் இருந்தது. அதற்கு தண்ணீர் பாய்ச்சுவதற்கு அதிகாலையில் எழுப்புவதற்காக எங்கள் தந்தையும் மாமாவும் அடிக்கடி பயன்படுத்தும் வார்த்தை தான் இது.

சூரியன் விழித்துக் கொள்ளுமுன்பே நாங்கள் விழித்தெழும் பழக்கம் பெற்றோரிடம் கற்றுக் கொண்டது தான். அந்த அதிகாலையில் அரைத்தாக்க மயக்கம், சந்தைக்குச் சென்று விளைபொருட்களை விற்க ஏற்றிச்செல்லும் பாரம் தாங்க முடியா அந்த ஒரு சில சைக்கிள்களின் கிர்ச் கிர்ச் என்ற அழகைச் சத்தம், அந்த மண்சாலையின் நிறம்கூட தெரியாதபடி விலகாத இருட்டு சாலையோர வேலிகளுக்குள்ளேயிருந்து இலக்கணமும் இலக்கியமும் இல்லாத அந்த அழகான மொழிக்குச் சொந்தக்காரர் ஆன வண்டுகளும் பூச்சிகளும் எங்களை வரவேற்று எழும்பும் அதிகாலையின் கீதம் என் காதுகளின் ஆடிற்றரி நரம்புகளில் இன்னும் மீட்டுக் கொண்டிருப்பதால் தான் உணர்வு பூர்வமாக இதை வெளிப்படுத்த முடிகிறது. எங்களின் உழைப்பை பாராட்டி விட்டு மீண்டும் உறங்கும் அந்த உறவுகளை எங்களுக்குத் தெரியாது, ஆனால் அவைக்கு எங்களைத் தெரியும்.

தண்ணீர் பாய்ச்சும் வேலையில் கவனம் இருந்தாலும், கண்ணுக்குதெரியும் அந்த வெள்ளை அடிக்கப்பட்ட கல்லறைகள் ஏற்படுத்தும் பயம்தான் மேலோங்கி நிற்கும். ஆம் நம்மோடு வாழ்ந்து, கதைத்துப், பேசி, ஊருக்குள்ளே உலவித்திரிந்து பழகிய பல உறவுகள் தான் அங்கே மீளாத துயில் கொள்கிறார்கள். என்றாலும், மன திற்குள்ளே ஒரு பயத்தோடு அவர்கள் வெள்ளித்திரைக் காட்சிகளாக மனத்திரையில் வந்து செல்வார்கள். அதனால்தான் அவர்களை மறைந்து போன உறவுகள் என்று நான் குறிப்பிடவில்லை.

நவம்பர் மாதமென்றால் ஊரிலுள்ள அந்த கல்லறைத் தோட்டத்தை நம் இளைஞர்களுடன் ஒரு குழுவாகச் சென்று புல் பூண்டுகளை அகற்றி, பூக்கன்றுகள் வைத்து அழகுபடுத்துவது ஆண்டுதோறும் நாம் செய்து வந்த சிரமதானப் பணி. அதன் பின்பு நவம்பர் மாத இரண்டாம் நாள் ஊர் மக்கள் எல்லாரும் ஆலயமுன்றலில் கூடி அங்கிருந்து பவனியாக பங்குத் தந்தையின் தலைமையில் ஊர்வலமாய் மெழுகுவர்த்திகளோடும் பூக்களோடும் அந்த சவக்காலை நோக்கிய பயணம் தொடரும்.

நமது இறுதி இருப்பிடம் அதுதான் என்பதை உணர்த்திச் செல்லும் இறுதி ஊர்வலம் போல அங்கு சென்று சேர்ந்ததும் அவரவர் உறவுகளின் கல்லறைக்கு முன்னால் அனைவரும் நிற்க புனித நீர் தெளிக்கப்பட்டு இரண்டு மணி நேரவழிபாடுகள் நடைபெற்ற பின்பு அந்திமாலைப் பொழுதில் கனத்த இதயங்களோடு வந்த அனை

வரும் சில துளி கண்ணீர் விழிதாண்டி வந்த பின்பு லேசான இதயம் தாங்கி இனிய நினைவுகளுடன் கடந்து செல்லும் அந்தக் கார்த்திகை மாதம்.

காலமானவர்களுக்கு கல்லறைகட்டி, கல்வைத்து நினைவுளில் நனைவது காலங்காலமாய் மனித நாகரீகத்தின் பண்பாட்டில் இருந்து வரும் ஒரு பண்பட்ட பழக்கமாகும். இனம் கடந்து, தேசமெல்லாம் எல்லா ஊர்களின் எல்லைகளிலும் கல்லறைகளை காணமுடிகிறது. அவை பராமரிக்கப்படுகின்ற முறைகள் மாறலாம், ஆனால் நோக்கம்



ஒன்று தான். பலர் நினைக்கிறார்கள் இது நாம் ஏதோ வெள்ளைக்காரர்களிடமிருந்து தான் நாம் கற்றுக்கொண்ட பழக்கம் என்று. தமிழர்களின் இலக்கிய வரலாறுகளிலும், அண்மைக்கால தொல்பொருளியல் அகழ்வாராய்ச்சிகளிலும் பல ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே இவை நடைமுறையில் இருந்து வருவதற்கான ஆதாரங்கள் நிறையவே இருக்கின்றன.

எழுத்தாளர் ச.வெங்கடேசன் அவர்களின் உரையொன்றினை அண்மையில் கேட்டேன்.

அதில் அவர் குறிப்பிட்ட விடயமொன்று... ‘கிரேக்கம் தான் நாகரீகத்தின் தொன்மையானது என்று போற்றி வந்த மேற்கத்தைய மனித நாகரீக வரலாற்று ஆராய்ச்சிகளையெல்லாம் பொய்க்க வைத்துள்ளது கீழடி, ஆதிச்சநல்லூர் போன்ற இடங்களில் நடைபெறும் அகழ்வாராய்ச்சிகள்.

எழுத்தாளர் வெங்கடேசன் அவர்கள் குறிப்பிடும் போது கடந்த 10 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு தஞ்சைப்பல்கலைக்கழக ஆராய்ச்சி மாணவர்கள் தேனி மாவட்டத்திலுள்ள புள்ளிமான் கோம்பை என்ற ஒரு சிறிய

## - போல் யோசேப் -

களைப்பற்றிய குறிப்புகளை எழுதிவைக்கும் அளவுக்கு தமிழரின் நாகரீகம் கல்வி அறிவிலும், எழுத்து மொழி ஆற்றலிலும், தொழில்நுட்பங்களிலும் மேம்பட்டதாக வாழ்ந்து, வளர்ந்த சமூகம் என்பதை உலகிற்கு உரக்கச் சொல்லும் காலம் கனிந்து வருகிறது. இதுமட்டுமல்ல நமது அடுத்த தலைமுறைக்கு இதை எப்படி எடுத்துச் சொல்வது என்பதில் இனி கூடுதல் கவனம் செலுத்த வேண்டும்.

நான், தமிழகத்தின் சேலம் நகரில் பல ஆண்டுகள் வசித்து பின்பு பத்தாண்டுகளுக்கு முன்புதான் கனடாவுக்கு புலம் பெயர்ந்தேன். சேலம் நகரின் மத்தியில் மாவட்ட ஆட்சியர் அலுவலகம், அதற்கு அருகில் பிரித்தானியர்கள் இந்தியாவை ஆட்சி செய்த போது இறந்த அதிகாரிகள் மற்றும் மத போதகர்களுக்கான ஒரு கல்லறைத் தோட்டம் இருக்கிறது. ஒரு நாள் நண்பர்களுடன் சென்று சரியாகப் பராமரிக்கப்படாமல் இருக்கும் வெள்ளையடிக்கப்பட்டாத ஆனால் வெள்ளைமார்பிள் கற்களால் ஆன அந்தக் கல்லறைகளுக்குப் பெயர்களைப் படித்துப் பார்த்தேன். பின்பு கனடாவுக்கு வந்தபோது அந்த கல்லறைகளில் பொறிக்கப்பட்டிருந்த பல பெயர்கள் இங்குள்ள பல சாலைகளுக்கும் சூட்டப்பட்டுள்ளது ஆனால் நபர்கள் வேறாக இருக்கலாம்.

ஆம் வாசகர்களே என்ன ஒரே கல்லறை வாசம் கட்டுரையில் வீசுகிறதே என்று தானே எண்ணுகிறீர்கள். நவம்பர் மாதம், Remembrance Poppy மலர்கள் எல்லாருக்கும் நினைவுக்கு வரும். அப்படி ஒரு மலர் இயற்கையில் இல்லை. அது செயற்கையான மலர், நம் வாழ்வுக்குக்காக தங்களை அர்பணித்து இயற்கை எய்தியவர்களுக்காக நினைவுகூர உருவாக்கப்பட்ட ஒரு செயற்கை மலர். இந்த மாதம் உலகம் முழுவதும் இந்த நினைவு கூரலுக்காகவே கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது.

ஆம் நமது வீரமறவர்களின் நினைவுகளை எண்ணி நெஞ்சருக மரியாதை செய்வதும் இந்த மாதத்தானே.

நம்பிக்கையை நம்பிக்கொண்டு

எம்மின விடுதலைக்காய்

எதிரியை எதிர் கொண்டு

நாங்கள் வாழத் தங்களை அழித்து

சுதந்திரக் காற்றை நாங்கள் சுவாசிக்க

தங்களின் சுவாசத்தை சுவாசிக்க மறுத்து

மரணத்தையே வாசமாய் முகர்ந்து

ஈழத்தாய் மண்ணின்

விதைகுழிக்குள் விதையாகி

விதைக்கப்பட்ட நம் மாவீரர்கள்.

நம் கண்முன்னே கடந்த சில ஆண்டுகளில் அடையாளங்கள் பலவற்றை அடிமைத் தனம் மற்றும் அடக்குமுறைகளால் தொலைத்து நிற்கிறோமென்றால், ஆயிரம் ஆயிரம் ஆண்டுகளாய் படையெடுப்புகளால், ஒடுக்கு

தொடர்தல் 44ம் பக்கம்



திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள்  
அச்சிட தொரான்ரோவில் புதிய காட்சியறையுடன்

**மேனகா அழைப்பிதழ்**

Invitations for all occasions

80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155



“Committed to providing quality training”

**Food Handling Training**  
(Starting on November 25, 2018)

**Food Service Worker**  
(Starting in January 2019)

**Personal Support Worker**  
(Starting on January 07, 2019)

**Personal Support Worker Bridging**  
(Coming soon)

**Early Childcare Assistant**  
(Starting on November 05, 2018)

**Accounting and Payroll Administration**  
(Starting on December 03, 2018)

**Health Office Administrator**  
(Starting on November 12, 2018)

#### STUDENT TESTIMONIALS

“I have chosen Early Childcare Assistant diploma program which is 36 weeks in length at JRS College of Business and Health Care Inc. To do this diploma program at JRS College, I received over \$34, 000 from government.”

**Mathu**

“I have chosen 40 weeks of Health Office Administrator diploma program at JRS College of Business and Health Care Inc. Due to long duration program I received \$44, 000 through Second Career to cover my studies, day care, living allowance and transportation.”

**Thiny**

“With the help of JRS College of Business and Health Care Inc., I am able to take Accounting and Payroll Administration diploma program with the government funding of \$36, 000. The main reason for me to get high amount is since the program duration is 45 weeks.”

**Suba**

## 15 Programs

#### Business

-Accounting & Payroll Admin-PT	(50 Weeks)
-Accounting & Payroll Admin 2017	(44 Weeks)
-Computerized Accounting	(30 Weeks)
-Office Assistant	(16 Weeks)

#### Health Care

-Community Service Worker	(52 Weeks)
-Early Childcare Assistant	(36 Weeks)
-Health Office Administrator 2017	(39 Weeks)
-NACC PSW 2015-PT (Certificate)	(35 Weeks)
-NACC PSW 2015 (Certificate)	(35 Weeks)
-Pharmacy Assistant	(46 Weeks)

#### Technology

-3D Animation for Video Games	(72 Weeks)
-Graphic Design	(34 Weeks)
-Web Development	(43 Weeks)
-Computer Network & Security	(40 Weeks)
-Engineering Design and Drafting Technologist	(28 Weeks)

### Contact info

**330-4168 Finch Ave East (Midland & Finch)**  
**Scarborough, ON M1S 5H6**  
**416-292-2455**

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)

## கல்லறைகள்...

43ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

முறைகளால், அன்னிய ஆதிக்கத்தால், இயற்கை அனர்த்தங்களால் தொலைந்த நம் வரலாற்றை, புதைந்து போன அடையாளங்கள் கீழடி போன்ற அகழ்வாராய்ச்சிகள் மூலம் உயிரூட்டம் பெறவேண்டும்.

இது போன்று தொல்லியல் தொன்மங்களை வெளிக்கொணர இலங்கையிலும் அகழ்வாராய்ச்சிப் பணிகள் மேற்கொள்ள வலியுறுத்துவது அவசியமான தேவையாகிறது.

கல்லறைகள் கூறும் கதைகள், வரலாறுகள் ஏராளம். அதை நீங்கள் அறிய விரும்பினால் Googleல் Ancient History of Tomb என்று தேடினாலே ஏராளமான தகவல்கள், ஆதாரங்கள், ஆய்வுகள் கொட்டிக்கிடக்கிறது.

எனக்குப் பிடித்தமான கவிக்கோ அப்துல் ரகுமானின் பல கவிதைகளில் என்னை சிறுவயதிலே சிந்திக்க துண்டியதும் கவிதைப் பக்கங்களைப் புரட்டியபோது அந்த வரிகள் என்னையும் புரட்டிப் போட்டது. இதோ நினைவில் நிற்கும் அந்த வரிகளில் சில.

நீ அணைந்ததும் சமாதியில்  
உன் நடுக்கலைப் பார்க்கிறேன்.  
உன் பிறந்த ஆண்டு  
இறந்த ஆண்டு,  
நடுவிலே ஒரு கோடு  
நீ வெறும் கோடுதானா?  
உன்பிறப்பு உன் சாதனையில்ல  
இறப்பும் உன் சாதனையில் - பின்  
இடையில் எதைத்தான் சாதித்தாய்,  
அது கூட்டல் பெருக்கல்  
குறிகூட இல்லை  
வெறும் கழித்தல் குறிதானே!

இப்படி அந்தக்கவிதை இன்னும் தொடர்கிறது. ஆம் கல்லறையின் மேலுள்ள ஆண்டுக்கிடையான அந்தச் சிறிய கோடு கூட கவிதையாகி சிந்தனையைத் தூண்டு கிறது.

கல்லறைத் தோட்டங்களுக்குள்ளே செல்ல பலருக்கும் இன்னும் பயம் மேற்கொள்வது இயற்கை தான். சிலர் அந்த சாலைகளில் செல்வதையே தவிர்த்துக் கொள்வர். அவை கண்ணில்படுகின்றபோது நம் மனதிற்குள்ளே வந்து போகும் எண்ணங்கள் ஒலிம்பிக் ஓட்டப்பந்தைய வீரரான உசைன் போல்ட்டின் வேகத்தை விட பல ஆயிரம் மடங்கு வேகமானவை. கண்கள் என்ற ஜன்னல் வழி சென்று மின்னல் வேகத்தில் சில வேளைகளில் இதயத்தின் துடிப்பையும் கூட்டி உள்ளத்தின் ஆழத்தில் பல நூறு தத்துவ ஞானிகளின் ஒருங்கிணைந்த மாநாட்டை நடத்தி வாழ்க்கையை புரியவைக்கும் அந்த கல்லறைக்கற்கள் உண்மையில் போற்றுதற்குரியவை.

ஆனால் சற்று மாறுபட்ட வகையில் சில புகழ்பெற்ற கல்லறைகள், அல்லது புகழ்பெற்றவர்களின் கல்லறைகளைப் பார்க்கிற போது மனதில் பெரும்பாலும் பயம் தோன்றுவதில்லை.

புகழ்பெற்றவர்களின் கல்லறைகளின் எழுதப்பட்டுள்ள வரிகள் பல மிகவும் பிரபலமானவை. இப்படி எழுதப்படுவதை ஆங்கிலத்தில் 'Epitaphs' என்று குறிப்பிடுவது வழக்கம்.

சிலநாட்களுக்கு முன்பு காலமான கலை

ஞர் கருணாநிதியின் கல்லறை மீது எழுதியிருக்கும் வசனம்: 'ஓய்வெடுக்காமல் உழைத்தவன்... இதோ ஓய்வெடுக்கிறான்' என்பதாகும்.

மாட்டின்லூதர் கிங்கின் கல்லறை வாசகம்: Free at last, Free at last, Thank God Almighty I am Free at last. ('இறுதியில் விடுதலை, இறுதியில் விடுதலை எல்லாம் வல்ல இறைவனுக்கு நன்றி இறுதியில் நான் விடுதலையானேன்'.)

வினஸ்ரென்சேர்ச்சில்: I am ready to meet my maker, whether my maker is prepared for the great ordeal of meeting me is another matter. ('என்னை உருவாக்கிவரை நான் சந்திக்கத்தயார் இந்த பெருவலியினைத் தாங்க அவர் தயாராக இருக்கிறாரா என்பது வேறு விடயம்!')

ஒரு கடவுள் மறுப்பாளனின் கல்லறையில்: 'Here lies an Atheist, All dressed up and No place to go'. ('கடவுள் மறுப்பாளன் இங்கு படுத்திருக்கிறான், நன்றாக உடுத்தியிருந்தும் செல்வதற்கு இடமில்லை'.)

வியட்நாம் போரில் இறந்து ஒரு அமெரிக்க இராணுவ வீரரின் கல்லறையில்: When I was in the military they gave me a medal for killing for two men and a discharge for Loving one. ('நான் இராணுவத்தில் இருந்த போது இருவரைக் கொன்றதற்காக பதக்கம் அளித்தார்கள். ஆனால், வெளியே அனுப்பினார்கள் ஒருவனை அன்பு செய்ததிற்காக'.)

அண்மைக்காலங்களாக கல்லறை தொடர்பான வாழ்வியலில் சமூக, உளவியல், ஆன்மீக நம்பிக்கைகளில் பாரிய மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது. பெரும்பாலானோர் உடலை தகனம் செய்து கொள்கின்றனர். சிலர் தானம் செய்கிறார்கள். என்னைப் பொறுத்தவரை உடல் தானம் என்பது மிகவும் போற்றுதற்குரிய சிறந்த நடைமுறையாகும்.

ஏனென்றால் மருத்துவக் கல்லூரிகளில் Anatomy என்று உடற்கூறு பயிலும் மாணவர்களுக்கு முதல் ஒன்றரை ஆண்டுகள் மனித உடலை அக்குவேறு ஆணிவேறாக முழுமையாகப் படித்துத் தெரிந்து கொள்வது அவசியமானதாகும். அது மட்டுமல்ல பல்வேறு மருத்துவ ஆராய்ச்சிகளுக்கும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. மருத்துவ உலகில் அதற்கான பற்றாக்குறை உள்ளது. தேவைகள் அதிகரித்துக்கொண்டே போகிறது. சில மாதங்களுக்கு முன்பு காலமான அம்மையார் எழுத்தாளர் லலிதா புருடி அவர்கள் தனது முழு உடலையும் மருத்துவ ஆய்வுக்காக தானம் செய்துள்ளார் என்பதையும் குறிப்பிட்டாகவேண்டும்.

நீங்கள் எந்த மருத்துவக் கல்லூரிக்கோ அல்லது பல்கலைக்கழகங்களுக்கோ உடல் தானம் செய்யலாம். இது பற்றிய தகவல்களை உங்கள் குடும்ப வைத்தியரிடம் அல்லது Division of Anatomy - Body Donation Program University of Toronto ல் தொடர்பு கொள்ளலாம். இணையத்தளங்களிலும் தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். அல்லது, உங்களின் உயில் (will) லும் இதுபற்றி தெரியப்படுத்தலாம்.

paul.joseph@thaiveedu.com



தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



Outstanding Agent  
for Outstanding Results.

# FOR SALE



Lawrence/Scarborough Golf Club

**FOR LEASE**

Bedrooms:3 / Washrooms:1  
Toronto



Lakeshore/Marine Parade

**FOR LEASE**

Bedrooms:1+1/ Washrooms:1  
Toronto



Sunningdale/Skyline

**FOR LEASE**

Bedrooms:4/ Washrooms: 4  
London



Grandview / Greenhill

**FOR LEASE**

Bedrooms:4/ Washrooms:3  
Oshawa



Bayview Avenue / Sheppard Ave

**FOR LEASE**

Bedrooms:1+1/ Washrooms:1  
Toronto



Mccowan/Ellesmere

**FOR LEASE**

Bedrooms:1+1/ Washrooms:1  
Toronto



Williams Pkway / Creditview Rd

**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms:3  
Brampton



Yonge/Jefferson Forest

**FOR SALE**

Bedrooms:4+1/ Washrooms:4  
Richmond Hill



Pitlock Park Rd/Upper Thames

**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms:4  
Woodstock



Kennedy/Ellesmere

**FOR SALE**

Bedrooms:3+1/ Washrooms:4  
Toronto



Brimley/Denison

**FOR SALE**

Bedrooms:4+1/ Washrooms:3  
Markham



Sunningdale/Skyline

**FOR SALE**

Bedrooms:4/ Washrooms: 4  
London



Mccowan / Steeles

**FOR SALE**

Bedrooms:2+1/ Washrooms:1  
Toronto



Yonge St / King St

**FOR SALE**

Bedrooms:2/ Washrooms:2  
Richmond Hill



## Raj Nadarajah

Sales Representative

**Dir: 416.333.6115**

nanohomes@gmail.com

**RE MAX** Excel Realty Ltd., Brokerage\*

Bus: 905.475.4750 Fax: 905.475.4770

50 Acadia Ave. Suite 120, Markham, ON L3R 0B3

\*Independently Owned And Operated

Not intended to solicit Sellers or Buyers currently under written contract with another Realtor.



**1ST**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**5 Year Variable 2.35%**

**5 Year Fixed 3.24%**

\*Some Conditions Applied, Please Call For More Details

**2ND**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**Up To 80% in GTA. 75% on other major cities.**  
**No Income Verification.**  
**No Minimum Credit Score.**  
**Quick Closing**  
**Rates from 7.99% to 12.99%**

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
*the true freedom...*  
Brokerage Lic# 10216

**TD Canada Trust** **Scotiabank**  
**STREET CAPITAL** **FIRST NATIONAL**  
**MCAP** **ICICI Bank** **MERIX**

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



# தமிழ்ப் புதினத் தந்தை - மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை

‘ஆங்கிலம் ஒன்றையே கற்றார் தங்கள் ஆவியோடு ஆக்கையை விற்றார் தாங்களும் அந்நியர் ஆனார் இன்பத் தமிழின் தொடர்பற்றுப் போனார்’.

மேற்கண்ட பாடலானது ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன்பே நீதிமன்றில் ஆங்கில மோகம் கொண்டு திரிந்த வழக்கறிஞர்களை நோக்கி ஒரு நீதிபதி எழுதிய பாடலாகும். நீதிமன்றம் உட்பட உயர்நிலை அதிகார பீடங்களில் இன்றுவரை தமிழுக்குத் தனி உரிமை வேண்டிப் போராடி வருகின்றோம். இக்காலத்திலேயே இப்படி என்றால் அக்காலத்தில் நிலைமையைக் கேட்கவும் வேண்டுமோ? மாவட்ட நீதிமன்றில் தமிழில் வாதிட எவரும் முன்வராத நிலையில் ஒரு நீதிபதியாக இருந்து அக்காலத்திலேயே தமிழருக்காக ஒங்கிக் குரலெழுப்பியவர்தான் ‘மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை’ அவர்கள். அவரே இவ்வாக்கத்தின் பேசுபொருளு மாவார்.

வாருங்கள்! இனி அவரது வரலாற்றினைச் சற்று அலசலாம்.

மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை அவர்கள் திருச்சிமாவட்டம் குளத்தூரில் October 11, 1826ல் பிறந்தார். சவரிமுத்து - ஆரோக்கிய மரியம்மாள் இவரது பெற்றோர். இவரது தந்தையார் செல்வந்தரும், சிறந்த கல்விமானுமாவார். சிறுவயதிலேயே கிறிஸ்தவ வேதங்கள், பாட்டுக்கள், விளையாட்டுக்கள் என்பனவற்றைத் தமது தந்தையாரிடமிருந்து கற்ற வேதநாயகம்பிள்ளையவர்கள், தனது ஊரான குளத்தூரிலேயே தொடக்கக் கல்வியை முடித்தார். அதன் பின்னர் தமது 10வது வயதில், நீதிமன்றில் வேலைபார்த்த தியாகராசப்பிள்ளை என்பாரிடம் தமிழ், ஆங்கில மொழியினைக் கற்றுப் புலமை எய்தினார். இயல்பாகவே எதனையும் ஆர்வத்தோடு கற்கும் திறனுடையவராகவும், சிறுவயதிலேயே எழுதுவதில் ஆர்வமும் ஆற்றலும் கொண்டவராகவும் இருந்ததனாலும் தமிழ் இலக்கிய, இலக்கணங்களிற் புலமை பெற்றுப் பாடல் புணையும் ஆற்றல் கைவரப் பெற்றார். திருமணம், விருந்தினர் வருகை போன்ற நிகழ்வுகளில் நகைச்சுவைக் கவிதைகள் எழுதுவார். ஆங்கில மொழியிலும் சரளமாகவே பேசும் வல்லமையைப் பெற்றார். வீணை வாசிப்பதிலும் இவர் வல்லவர்.

அக்காலத்தில் ஆங்கிலேயர் மட்டுமே நீதிமன்றங்களில் நீதிபதியாக அமர்த்தப் படுவார்கள். அவர்கள் தமக்குத் துணையாகத் தமிழ், ஆங்கிலம் தெரிந்தோரை வேலைக்கு வைத்துக்கொள்வது மரபு. வேதநாயகம் பிள்ளையவர்கள் இருமொழித் தேர்ச்சியைப் பெற்றிருந்ததனால் திருச்சி, நீதிபதியாகப் பணியாற்றிய திரு. Gordon அவர்களினூடாக, ஆவணங்கள், கணக்குப் புத்தகங்கள் போன்றவற்றைப் பராமரிக்கும் காப்பாளராக இவர் தனது ஊழியத்தினைத் துவக்கினார். 1850ம் ஆண்டில் திருச்சி மாவட்ட நீதிமன்றில் மொழிபெயர்ப்பாளர் வேலைக்கு அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்டது. இவரது புலமை முதிர்ச்சியினால், தேர்வினூடாக இப்பதவி இலகுவாக இவருக்குக் கிடைத்தது. இதன் பின்னர் மாவட்ட நீதிமன்றப் பதிவாளராகவும் பதவி உயர்வு பெற்றார்.

மாவட்ட நீதிமன்றங்களுக்கு மேலாக இயங்கிய நீதிமன்றங்களுக்கு Suddar Court என்று அக்காலத்தில் பெயர். இந்நீதிமன்றங்களில் வழங்கப்படும் தீர்ப்புகளை மாவட்ட நீதிமன்றங்கள் முன்னுதாரணமாக எடுத்துக்கொண்டு தீர்ப்பு வழங்கி வந்தன. இத்தீர்ப்புகளைத்தாம் ஆங்கிலத்தில் இருந்ததால் இவற்றை விளங்கிக் கொள்ள வழக்கறிஞர்கள் பலரும் திணறினர். இந்நிலைகண்டு வருத்தமுற்ற வேதநாயகம்பிள்ளை அவர்கள் உடனடியாக ஆங்கிலத் தீர்ப்புகளைத்தையும் தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்து உதவினார். அத்

துடன் அன்றாட நீதிமன்ற மற்றும் தனது பிரத்தியேக நிகழ்வுகளைப் பாடல் வடிவில் நாட்குறிப்பில் பதிந்து வைப்பதும் இவரது வழக்கம்.

சிறந்த மொழி பெயர்ப்பாளராக வழக்கறிஞர்கள் மத்தியிற் பேரும் புகழும் பெற்றிருந்த இவரை தரங்கப்பாடியில் மாவட்ட நீதிபதி பதவி தேடி வந்தது. 13 ஆண்டுகள் பின்னர் மாவட்ட நீதிபதியாகத் திறம்படச் செயலாற்றி ஏழை எளிய மக்களுக்கு நீதி பெற்றுத் தந்ததனால் ‘வேதநாயகர் நல்ல நீதி நாயகர்’ என எல்லோராலும் புகழப்பட்டார். இக்காலத்தில் தமிழில்

“ இசை அரங்குகளில் தமிழில் பாடாமல்

தெலுங்குக் கீர்த்தனைகள் பாடப்பட்டு

வருவது குறித்துக் கடும் சினமுற்றார். இதனால்

இவரே இசைப்பாடல்களைத்

தமிழில் எழுதி வெளியிட்டு

இசையரங்குகளில் அரங்கேற்றினார்.



உரைநடை நூல்கள் எதுவும் வெளிவரவில்லை. இந்நிலைமையானது வேதநாயகம்பிள்ளை அவர்களைப் பெரிதும் வாட்டியது. இக்குறையைப் போக்கு முகமாகத் தனது தமிழ்ப் புலமையின் முனைப்பினால் 1857ம் ஆண்டில் தமிழின் முதல் புதினமான ‘பிரதாப முதலியார் சரித்திரம்’ எனும் உரைநடை நூலை எழுதி 1879ல் வெளியிட்டார். இந்நூலின் முன்னுரையில் ‘தமிழில் உரைநடை நூல்கள் இல்லை எனும் குறைபாட்டினை நீக்குவதற்காகவே இக் கற்பனைக்கதையினை எழுதினேன்’ எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். மேலும் அதில் ‘வசன (புதின) காவியம் எனும் ஞானதீபத்தை ஏற்றி நாட்டில் அறியாமை எனும் அந்தகாரம் நீங்கும்படி செய்வதே தமது விருப்பம்’ எனவும் தெரிவித்துள்ளார். இப்புதினம் வாச

கர்களிடையே மிகுந்த வரவேற்பினைப் பெற்றதனால் ‘தமிழ்ப்புதின இலக்கியத்தின் தந்தை’ என எல்லோரும் இவரைக் கொண்டாடினர். Amazon.in இணையத்தில் ஆர்வமுள்ள வாசகர்கள் இன்றும் இந்நூலை வாங்கி வாசித்து தமிழின் முதற் புதினத்தினை வாசித்த பரவசத்தினை அடையத் தடையேதுமில்லை. ஆங்கிலம் உட்பட பலமொழிகளில் இப்புதினம் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளதும், இன்று வரை பல பதிப்புக்களைக் கண்டுள்ளதுமானது தமிழுக்குக் கிடைத்த அங்கீகாரமாகும் என்பதில் ஐயமில்லை.

- ஸ்ரீராகவன் -

அவர்க்குக் கொண்டாட்டம்’

இது மட்டுமன்றி நீதிபதிகள் கையூட்டு வாங்கிக்கொண்டு முறைகேடாகத் தீர்ப்புகள் வழங்குவதனையும் கடுமையாகக் கண்டித்துள்ளார். 1860ம் ஆண்டில் இறுதியாக இவர் மயிலாடுதுறை நீதிமன்றில் நீதிபதியாகப் பொறுப்பேற்று 13 ஆண்டுகள் அங்கும் நீதிபதியாகத் திறம்படச் செயலாற்றியதுடன் தனது இறுதிக் காலம் வரை மக்களோடு ஒன்றி அங்கேயே வாழ்ந்து வந்ததனால் இவரை ‘மாயூரம் வேதநாயகம் பிள்ளை’ என மக்கள் அன்புடன் அழைத்து வரலாயினர்.

நீதித்துறையில் தமிழில் வாதிடாமல் ஆங்கிலத்தில் வாதிடுபவர்களை வன்மையாகக் கண்டிப்பதில் இவருக்கு இணை எவருமில்லை என்றே கூறவேண்டும். தமிழைப் புறக்கணிப்பவர்கள் தமிழ் நாட்டில் வாழ அருகதையற்றவர்கள் எனவும் அவர்கள் மாதா வயிறெரிய மகேசுவரி பூசை செய்பவர்களுக்கு ஒப்பானவர்கள் எனவும் எழுதினார். இதற்கு மாற்றாக திருச்சியில் மொழி பெயர்ப்பாளராகவிருந்த காலம் முதல் 1805 - 1861 ம் ஆண்டுவரையான நீதிமன்றச் சட்டங்கள், தீர்ப்புக்கள் ஆகியவற்றினைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து அதனை அச்சாக்கி நூலுருவில் ‘சித்தாந்த சங்கிரகம்’ எனும் பெயரில் 1863ல் வெளியிட்டு, தீர்ப்புக்களை முதன் முதலில் மொழிபெயர்த்த பெருமைக்கும் உரியவரானார். அதே போல் சட்டவிதிகளைத் தொகுத்து ஆங்கிலத்திலும் வெளியிட்டார். சட்ட விதிகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்ததன் ஊடாக, தமிழில் சட்டம் எழுதவியலாது என வாதிட்ட ஆங்கில மேதாவினரின் வாதம் சக்குநூறாக உடைந்து போனது.

வேதநாயகம்பிள்ளையவர்கள் நீதித்துறையிற் செய்த புரட்சி ஒரு புறமெனில் அவர் தமிழுக்குச் செய்த தொண்டும் என்றென்றும் போற்றுவதற்குரியதே. முக்கியமாகத் தமிழ் உரைநடையினையும், கவிதையினையும் வளம் பெறச் செய்த முன்னோடிகளில் இவருக்கெனத் தனியிடமே உண்டு. இவரது கட்டுரைகளும், கவிதைகளும் பெண்கல்வி, வாழ்க்கை நெறிகள், பொதுநீதிகள், ஒற்றுமை உணர்வு, புதிய சிந்தனைகள், முற்போக்குக் கருத்துக்கள், தாய்மொழிப் பற்று, கடவுள் பக்தி, நல்லாட்சி என்பனவற்றைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு அமைந்துள்ளன. தமிழ் இலக்கிய உலகில் இவரது கட்டுரை மற்றும் கவிதை எழுதும் பாணியானது ஒரு புதிய உத்தியாக, முன் மாதிரியாக நோக்கப்படுகின்றது. அத்துடன் இவை தமிழின் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாகவும் அமைந்தன என்பதில் ஐயமில்லை. தமிழின் மீதான இவரது காதலாலும், தமிழின் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு இவர் ஆற்றிய சேவையினாலும் இவரது சமகாலத் தமிழ் அறிஞர்களான திரு.மீனாட்சி சுந்தரம்பிள்ளை, ராமலிங்க வள்ளலார், திருவாவடுதுறை மகாசந்நிதானம் சுப்பிரமணிய தேசிகர், கோபாலகிருஷ்ண பாரதியார் ஆகியோருடன் ஆழ்ந்த நட்புக் கொண்டிருந்தார். பெண்கல்வி மீதான ஆழ்ந்த கரிசனத்தின் முகிழ்த்து எழுந்த வெளிப்பாடாக மாயவரத்தில் பெண்கள் பள்ளியைத் தொடங்கினார். தமிழகத்தில் பெண்களுக்காகத் தொடங்கப்பட்ட முதல் பள்ளியாக இது அமைந்தது. இவர்கிறிஸ்தவ மதத்தினைச் சார்ந்திருந்தனால், கிறிஸ்தவ வழிபாட்டுப் பாடல்கள் கிரேக்கம், லத்தீன், ஆங்கில மொழிகளிலேயே இருந்ததனைக் கண்ணுற்று, தமிழ்க் கிறிஸ்தவர்கள் தமிழிலேயே உணர்ந்து வழிபடவேண்டுமென அவாவற்று, இம்மொழிகளில் உள்ள பாடல்களை அழகு தமிழில் மொழிபெயர்த்து திருவருள் மாலை,

தொடர்தல் 49ம் பக்கம்

# ம.செ. அலெக்ஸ்சாந்தர் அவர்களின் நினைவேந்தல்

**செ**

நதமிழ்ச்சிற்பி பண்டிதர் ம.செ. அலெக்ஸ்சாந்தர் அவர்களின் ஒரு வருட நினைவேந்தல் நிகழ்வு பாபா பாங்கற் மண்டபத்தில் கடந்த ஒக்ரோபர் 13 அன்று உணர்வுபூர்வமாக நடைபெற்றது.

அவரும் அவரைச் சேர்ந்த சில நண்பர்களும் உருவாக்கி வழிநடத்திய 'கனடாக்கவிஞர் கழகமும்', அன்னாரின் குடும்ப உறுப்பினர்களும் சேர்ந்து வழிநடத்திய இந்நினைவேந்தல் கூட்டம் மதிய உணவு விருந்துபசாரத்துடன் நிறைவுக்கு வந்தது.

கவிஞர் கழகத்தைச் சேர்ந்த அருட்கவி ஞானகணேசன் நிகழ்வை ஒருங்கிணைத்து வழிநடத்தினார். கவிஞர் கந்தவனம் உட்பட பல கவிஞர்கள், பண்டிதரின் நண்பர்கள், 'அன்பு மக்களே!' பத்திரிகையைச் சேர்ந்தவர்கள், தமிழ்க்கத்தோலிக்க சபையைச் சேர்ந்தவர்கள், பண்டிதரின் உறவினர்கள் என ஏராளமானோர் வைபவத்தில் கலந்துகொண்டனர்.

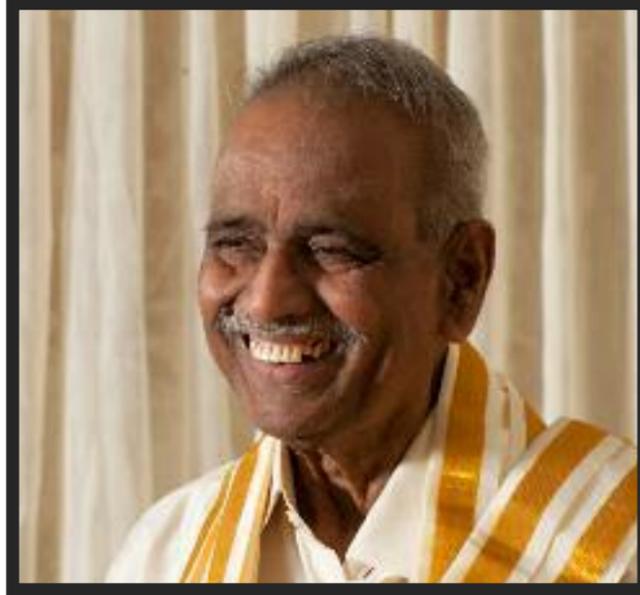
தமிழ் வாழ்த்துகள், பாடல்கள், கவிதைகள், உரைகள், நன்றி நவில்கள் என்று கூட்டம் களைகட்டியிருந்தது.

கனடாத் தமிழ்க்கவிஞர் கழகத்தைச் சேர்ந்த கவிஞர் அச்சுவேலியூர் கு.கணேசன் அவர்கள் இன்னிசை வெண்பா, நேரிசை வெண்பா என மகுடமிட்டு மூன்று பா வடிவங்களை உணர்வுபூர்வமாக வெண்பாவிற்குரிய ஓசை நயத்தோடு பாடினார்.

## இன்னிசை வெண்பா

ஓராண்டு போனதையா உன் வதனம்  
- நாம் கண்டு

தேராங்கு சாய்ந்ததென்று தேம்பி அழுதோம்  
- நாம்  
வாராயோ வாராயோ வண்ணமுகப்  
- பண்டிதரே  
தாராயோ வெண்பாவைத் தான்!



## நேரிசை வெண்பா

புன்னகைப் புகழகமே பூங்கவிதைப்  
- புத்தகமே  
என்னிதய ஆசானே ஏடறிந்த-மன்னவனே  
உன்னிதயம் ஆலயமே ஊரறிந்த  
- உத்தமரே  
நன்மைசெய்யும் பொன்மனத்தேன் - நீ!  
தலையிழந்தும் தண்டனைத்  
- தாங்கிநிற்கும் வாழை  
நிலைகுலைந்து நோயில்நலிந்து

- அலைந்தார்  
விலைமதிப் புற்றகல்வி வீணாகா தென்றார்  
சிலையெடுத்துப் போற்றல் சிறப்பு

எண்சீர்விருத்தம், கழில் நெடில் விருத்தம்,  
வெளிவிருத்தம், கலிப்பா ஆகிய பா வடி

வங்களையும் தனது குருநாதருக்குக் கவிஞர் கணேசன் காணிக்கையாக்கினார். 'வித்தகப் பண்டிதர் அற்புத அலெக்ஸ்சாந்தர்' அவர்களின் சிறப்புக்களைப் பலரும் பேசினார்கள்.

கூட்டத்தில் பேசிய கவிஞர் கந்தவனம் அவர்கள், தனது நண்பரும் சக ஆசிரியருமான பண்டிதர் அலெக்ஸ்சாந்தர் பற்றியும் 'கவிஞர் கழக' வரலாறு பற்றியும், திருமதி இமெல்டா அலெக்ஸ்சாந்தர் பற்றியும் பேசினார். கவிதை பற்றியும் அவர் சொல்லத் தவறவில்லை. தொகுப்பாளர



## - சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

கக் கடமையாற்றிய கவிஞர் ஞானகணேசன், தனக்கு நேரம் கிடைக்கும்போதெல்லாம் பண்டிதரின் சிறப்புக்களை எடுத்துச் சொன்னார்.

கவிஞர்கள் கந்த ஸ்ரீ பஞ்சநாதன், உதயன் பத்திரிகை ஆசிரியர் திரு. லோகேந்திரலிங்கம், கலாநிதி சிவநாயகமூர்த்தி, நாடகர் கணபதி ரவீந்திரன், பெரும்புலவர் முஹமத் ஹந்சீர், பண்ணிதர் அலெக்ஸ்சாந்தரின் பிள்ளைகள், நண்பர்கள், சபையைச் சேர்ந்தோர் என ஏராளமானோர் பேசினார்கள். கவிஞர் கழகத்திற்கென பண்டிதர் அலெக்ஸ்சாந்தர் மாஸ்ரரின் குடும்பத்தினரால் 'பொற்கிளி' வழங்கப்பட்டது. இதைக் குடும்பத்தின் சார்பில் அலெக்ஸ்சாந்தர் மாஸ்ரரின் மூத்த மகள் திருமதி எமிலி அருள், கனடாத் தமிழ் கவிஞர் கழகத் தலைவர் அகணி சுரேஸ் அவர்களிடம் கையளித்தார்.

குடும்ப அங்கத்தவரின் நன்றியுரையுடன், கூட்டம் இனிதே நிறைவேறியது.



# கோலாகல நூல் வெளியீடு

## டாக்டர் போல் ஜோசேப் அவர்களின் நூல்களும் இறுவட்டும் வெளியீடு:

வரவேற்பும் உபசாரமும் திருமண வைபவத்தில் நடப்பவை போலவே நடைபெற, மருத்துவர் போல் ஜோசேப் அவர்களின் 'நலம் நலமறிய ஆவல்' 'அகவிதைகள்' ஆகிய இரு நூல்களும், 'வருமுன் காப்போம்' நலவாழ்வு இறுவட்டும் வெளியீட்டு வைக்கப்பட்டன. டாக்டர் மூத்தோரை கன்னத்தோடு, கன்னம் வைத்து வரவேற்றார். எனக்கும் அது கிடைத்தது.

மேற்படி நிகழ்வு, ஒக்ரோபர் 14, மாலை 6.00 மணியளவில் மிடில்பீல்ட், பின்னா அலென்யூ சத்திய சாயிபாபா மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. வருகை தந்தவர்களின் மனம்போல் மண்டபமும் நிரம்பி வழிந்தது. 800 இருக்கைகளும் நிரம்பி வெளியிலும் வந்தவர்கள் நின்றார்கள். மங்கல விளக்கேற்றல் தமிழ்தாய் வாழ்த்து, கனடிய தேசிய கீதம், குறளோசை வாழ்த்துப் பாடல், அகவணக்கம், வரவேற்புரை இந்தியாதி, இந்தியாதி அனைத்தும் நிறைவு பெற ஆய்வுரைகள் தொடங்கின. நலம் நலமறிய ஆவல் என்ற ஆரோக்கிய நூல் பற்றிய விமர்சனத்தை எழுத்தாளர் 'நவம்' தனக்கே உரிய பாணியில் முன்வைத்தார். பாராட்டுக்களும் கண்டனங்களும் இருந்தன. தொடர்ந்து, மருத்துவ நோக்கில் டாக்டர் லம்போதரன் அவர்கள் நூலை ஆய்வு செய்தார். வைத்தியர் லம்போதரன் அவர்களைத் தொடர்ந்து நூலாசிரியர் பற்றி திரு.லிங்கம் நடராஜா அவர்களும், வாசகர்கள் நோக்கில் திருமதி வாசுகி நகுலராஜா அவர்களும் பேசினார்கள்.

'அகவிதைகள்' நூலின் ஆய்வுரையை பொன்னையா விவேகானந்தன் அவர்கள்

ளும், கவிஞர் புகாரி அவர்களும் நிகழ்த்தினார்கள். பொன்னையா விவேகானந்தன் அவர்கள் கவிதை நூலிலிருந்து சில கவிதைவரிகளை எடுத்து உதாரணம் காட்டிப் பேசினார். புகாரி அவர்களும் நூல் பற்றியும், ஆசிரியர் பற்றியும், கவிதையும் சொல்லி நகைச்சுவையாகப் பேசினார்.

பல இடங்களில் ஏனோ தெரியாது இரண்டு அறிவிப்பாளர். தமிழுக்கு ஒன்று ஆங்கி



லத்துக்கு ஒன்று. இங்கே ஒண்ணே ஒண்ணு கண்ணை கண்ணு என்று, மேரிகியூரி போல் அவர்கள் தனியொருவராக செயற்பட்டார். அளவாக, அழகாக, கலகலப்பாக சபையை வைத்திருந்தார்.

அடுத்து நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வு நடைபெற்றது 'நலம் நலமறிய ஆவல்' என்ற மருத்துவநூலை 'செந்தாமரை பத்திரிகையின் ஆசிரியர் திருமதி. இராஜி அரசரட்னம் வெளியீட்டு வைக்க முதல் பிரதியை ஆசிரியர் திருமதி பத்மினி சோமலிங்கம்

அவர்கள் வாங்கினார்கள்.

'அகவிதைகள்' என்ற கவிதை நூலை எழுத்தாளர் அ.முத்துலிங்கம் அவர்கள் வெளியிட்டு வைக்க மிக மூத்த பிரஜை திரு.இரா. இராஜரட்னம் முதற் பிரதியை வாங்கினார்.

'வருமுன் காப்போம்' நலவாழ்வு இறுவட்டை 'தாய்விடு' பத்திரிகையின் ஆசிரியர் டிவிப்

குமார் வெளியீட்டுவைக்க முதற்பிரதியை 'நீற்றா' வாசிங்கரன் வாங்கினார். இவர் 'நாசா'வில் பணிபுரிகின்ற 'ஜோன்சன்' அவர்களின் தாயார்.

சிறப்புரையை 'ஈஸ்ட் எவ்.எம்.' திரு. நடா. இராஜகுமார் வழங்கினார்.

விழாவிற்கு தலை தாங்கிய பேராசிரியர் பாலசுந்தரம் இளையதம்பி அவர்கள் தனது தலைமையுரையை தொடக்கவுரையாக நிகழ்த்தியபோது சபை நிறைந்திருப்பதைச்

சுட்டிக்காட்டிப் பேசினார். வைத்தியர் போல். ஜோசேப் அவர்களின் கல்வித் திறமைகளைப் பாராட்டிப் பேசினார்.

ஆன்மீக வழிகாட்டி - தூய ஆரோக்கிய அன்னை தமிழ் கத்தோலிக்க தேவாலயத்தைச் சேர்ந்த அருட் தந்தை சாள்ஸ் கொலன் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு நிறைவு நிகழ்வில் உரை ஆற்றினார்.

சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்து கொண்ட கவிநாயகர் கந்தவனம் அவர்கள், கௌரவ விருந்தினர் அருட்தந்தை யூட் நிக்க்சன் ஆகியோரும் உரையாற்றினார்கள்.

முன்னாள் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. ஈழவேந்தன், 'உதயன்' பத்திரிகை ஆசிரியர் திரு. லோகேந்திரலிங்கம், கனடிய தமிழ்த் தேசிய அவை திரு. தேவா சபாபதி, சிந்தனைப்பூக்கள் பத்மநாதன் ஆகியோர் வாழ்த்துரை வழங்கினார்கள்.

கௌரவிப்பு நிகழ்வில்... முனைவர் பார்வதி கந்தசாமி, ரவிச்சந்திரகா குருநாதன், டாக்டர் செந்தில்நாதன், பால. சிவகடாட்சம், சேவியர் அன்ரன் செபஸ்தியாம்பிள்ளை, எஸ்.பத்மநாதன், புல்பா கிறிஸ்தரி, அகணி சுரேஸ், வசந்தாதேவி நடராஜன், பராபத்மநாபன், கவிஞர் கணேசன் ஆகியோர் சமூக அக்கறையுடன் பல வழிகளில் மக்கள் நலப் பணியாற்றுகின்றமைக்காக ஒரு சேர மேடையில் கௌரவிக்கப்பட்டார்கள்.

இதைத் தொடர்ந்து நன்றியுரை நூலாசிரியர் டாக்டர் போல் ஜோசேப் அவர்களால் வழங்கப்பட்டது. ஒரு நிறைவான நூல் வெளியீட்டு விழாவைப் பார்த்த திருப்தியோடு சபை கலைந்தது.



# நாடகப் பெருவிழா 2018

கணபதி ரவீந்திரன், ரூபி யோகதாசன் ஆகியார் இணைந்து வழங்கிய 14வது ஆண்டு நாடகப் பெருவிழா 2018 ஒக்டோபர் 13, மாலை 6.00 மணியளவில் கென்னடி லோறன்ஸ் வின்சன் சேர்ச்சில் பாடசாலை மண்டபத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. அரங்கிற்கு 'ஓளவையார் புகழ் திரு. திருமதி அன்ரன் பீலிக்ஸ், சித்திரா பீலிக்ஸ் அரங்கு' என்று பெயர் சூட்டப்பட்டிருந்தது. ஆண்டுதோறும் வாழும்போதே வாழ்த்துவோம் என்ற மகுடத்தின் கீழ் இது நடைபெற்று வருகிறது.

சங்கீத கலாஜோதி சுருதி பாலமுரளி அவர்களின் வயலின் கச்சேரி ஆரம்ப நிகழ்வாக அமைந்தது. மிருதங்கமும், கடமும் இவரது கச்சேரிக்கு முழுமையாக அணிசெய்தன. இளய கலைஞராகிய இவருக்கு பல்வேறு தகுதிகளும் சிறப்புக்களும் உண்டு. புதிய தலைமுறையைச் சேர்ந்த இளைய கலைஞர்களுக்கும் நிறையவே இடம் கொடுக்கப்பட்டிருந்தமை வரவேற்கக் கூடிய இன்னுமொரு அம்சமாகும். அடுத்த நிகழ்வு தொடங்கும் வரை சுமார் 45 நிமிடம் இவர் தாக்குப்பிடித்தார் என்பது இன்னுமொரு சாதனை.

'பிறிமா நடனக் கல்லூரி'யினரின் நடன நிகழ்வு இடம்பெற்றது. சிறுவர்களிலிருந்து நடுத்தர வயது வரை ஆடுகிறார்கள். இளசுகள் விரும்புகிற உற்சாகமான நடன நிகழ்வு இது. சபையை ஒருமுறை நிமிர்ந்து இருக்கச் செய்துவிட்டுப் போவார்கள்.

கலைத்தாயின் வரம்பெற்ற வரலாற்றுக் கலைஞர்கள் அன்ரன் பீலிக்ஸ் - சித்திரா பீலிக்ஸ் இருவருக்குமான வரவேற்புக்கும் வாழ்த்துக்கும் நிறைவான நேரம் ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. நாடகப்பெருவிழா சிறப்

பிதழிலும் கணிசமான இடம் ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது, நல்ல முயற்சி. அறியாதவர்களும், திறமைகளைத் தெரிந்து கொள்வதற்கான வாய்ப்பு இது. 'ஈழத்துக் கலைஞர்களை வளர்த்தெடுப்போம்' என்பது கணபதியின் இன்றுமொரு முத்தான முடிவு.



சிரிக்க, சிந்திக்க, சிந்தனைக்கு விருந்தளிக்க என்ற வாசகத்திற்கு மிகவும் பொருத்தமாக முதலாவது நாடகம் அமைந்தது "தலைமுறை". கனடாவில் இளம் தலைமுறையினர் சிலர் எவ்வளவு வேகமாக கெட்டழிகிறார்கள் என்பதையும், பெற்றோர்கையறு நிலையில் இருப்பதையும், அவர்கள் தலைமுறையைச் சேர்ந்த ஒருவரின் அறிவுரையே அவர்களின் மனத்தைத் தொட்டு அவர்கள் திருந்துவதாகவும் நாடகம் நிறைவு பெறுகிறது. அம்மம்மாவின் நடப்பு மிகவும் நன்று, கெட்டழிந்து போனவர்களாகக் காட்டப்பட்ட பிள்ளைகளின் நடப்பு இயற்

கையாகவிருந்தது. இரண்டு பிள்ளைகளின் தாய்மாராக நடத்தவரின் சண்டை இன்னும் நினைவில் நிற்கிறது.

பண்பாட்டுக் கோலங்களோடு நல்ல பிள்ளையாக நடத்தவரும், தாயாக நடத்தவ

ரும் அமைதியான சிறப்பான பாத்திரங்கள். எழுத்துக்கும், தயாரிப்புக்கும், நெறியாளர்கைக்கும் நன்றி. பாத்திரங்கள் - நடிகர்கள் பெயர்கள் சிறப்பிதழில் சேர்க்கப்பட்டிருந்தால் மிகவும் நன்றாக இருந்திருக்கும்.

'கனடாவில் வேலை' - நகச்சுவை நாடகம். ரவி அச்சுதன், கணபதி ரவீந்திரன், ரூபி யோகதாசன் ஆகியோர் நடத்திருந்தார்கள்.

இந்திரநாதன் நாகலிங்கம் வழங்கிய 'மயான காண்டம்' நாங்கள் எதிர்பார்த்த பலனைத்



- சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

தரவில்லை. இதற்கான விளக்கம் மேடையிலேயே சொல்லப்பட்டது.

நிறைவு நாடகமாக இடம்பெற்ற 'ஹனிமூன்' நாடகம் சபையாரின் அமோக ஆதரவைப் பெற்றது. இதிலும் கனடாவின் புதிய தலைமுறையினரும் பங்கேற்றிருந்தனர். இதில் பங்கேற்ற துறைசார் கலைஞர்கள் அனைவர்க்கும் நன்றியும் பாராட்டும்.

மொத்தத்தில் 14வது ஆண்டாக வெற்றிகரமாக நாடகப்பெருவிழாவைத் தருகின்ற கணபதி ரவீந்திரன், ரூபி யோகதாசன் அவர்களோடு இணைந்த கலைஞர்கள் அனைவருக்கும் பாராட்டுக்கள். முற்போக்கான பல நல்ல கைங்கரியங்களுக்கு மேலதிகமான பாராட்டுக்கள்.

எதிர்காலத்தில் விழா இன்னும் சிறப்பாக அமைய வாழ்த்துக்கள்.



sanmuganathan@thaiivedu.com

## தமிழ்ப் புதினத்...

47ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

திருவருள் அந்தாதி, தேவமாதா அந்தாதி தேவ தோத்திர மாலை, போன்ற பக்தி இலக்கியங்களையும் படைத்துள்ளார். இது தவிர இசை அரங்குகளில் தமிழில் பாடாமல் தெலுங்குக் கீர்த்தனைகள் பாடப்பட்டு வருவது குறித்துக் கடும் சினமுற்றார். இதனால் இவரே இசைப்பாடல்களைத் தமிழில் எழுதி வெளியிட்டு இசையரங்குகளில் அரங்கேற்றினார். அவற்றுள் ஒன்று:-

'கடவுளைத் துதிப்பது போல் வாய்பாடும் கண்ணுங்கருத்தும் கண்ட இடமெல்லாம் ஓடும் திடமாகக் கோயிலுக்குள் தேகம் போய்க் கூடும் சிந்தனை வெளியிலே திரிந்து திண்டாடும் புண்ணியம் போய் பாவம் - மனமே புரிந்தோம் தினமே'

மேற்கண்ட பாடலில் மனதை ஒரு நிலைப்படுத்தாமல் இறைவனைப் பாடுவதும், கோயிலுக்குச் செல்வதும் புண்ணியம் ஆகாது என்பதனை விளக்கியுள்ளார். இது போன்ற பாடல்கள், இசை அரங்குகளில் பலத்த வரவேற்பினைப் பெற்றதுடன் தமிழிசையைப் பாடகர்கள் போற்றும் நிலைமையினையும் உருவாக்கியது. இது தவிர நான்கு சொற்களால் பாடப்பெறும் சர்வ சமரசக் கீர்த்தனைகளையும் எழுதி வெளியிட்டார். இதில் எம்மதக் கடவுளரையும் குறிப்பிட்டு எழுதாது எச்சமயத்தவரும் பாடும் வகையில் பாடல்கள் எழுதப்பட்டுள்ளமை இசை வரலாற்றில் இதுவே முதன் முறையாகும்.

வேதநாயகம்பிள்ளை அவர்கள் தனது இறுதிக்காலத்தில் பல்வேறு நூல்களை உலகம் உய்யும் வண்ணம் எழுதியும்

தவர்.

தமிழகத்தில் பஞ்சம் ஏற்பட்டபோது தனது சொத்துக்களைத்தையும் பஞ்சம் போக்கு முகமாகத் தானமாக வழங்கிய வள்ளல் இவர்.

தமிழின் முதற் புதினத்தைப் படைத்த பிதாமகன், தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றிற்கு திருப்புமுனையேற்படுத்திய மறுமலர்ச்சிக் கவிஞர், சமூக சீர்திருத்தவாதி, நன்னெறியில் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்த நீதிபதி, செய்யுள் இலக்கியம், சமய இலக்கியம், இசைத் தமிழ் இலக்கியம், உரைநடை மற்றும் மொழிபெயர்ப்பு என வகைப்படுத்தி நூல்களை எழுதி அச்சேற்றிய வெளியீட்டாளர் எனப் பன்முக ஆளுமை கொண்ட மாயூரம் வேதநாயகம்பிள்ளை அவர்கள் இயற்கைப் பிணி காரணமாக உடல் நலிவுற்று 21 July 1889 அன்று, தமது 63வது வயதில் தம் புகழுடலை நீத்தார். அன்னார் மறைந்து

நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாகியும் அவர் தமிழ்கூறு நல்லுலகுக்கு ஆற்றிய மகத்தான செயல்களினால், இன்னும் பல நூற்றாண்டுகள் கடந்தாலும் இவரது பெயரும் புகழும் மங்காது என்றென்றும் நீண்டு நிலைத்து நிற்கும் என்பது மட்டும் சத்தியமான உண்மை.

உசாத்துணை:

• Vedhanayagam Pillai Tamil Poet - <https://www.geni.com/people/Vedhanayagam-Pillai-Tamil-Poet/5543880819600042614>  
• Samuel Vedanayagam Pillai - [https://en.wikipedia.org/wiki/Samuel\\_Vedanayagam\\_Pillai](https://en.wikipedia.org/wiki/Samuel_Vedanayagam_Pillai)  
• Vedanayagam Pillai, Tamil Poet and Novelist - [https://www.indianetzone.com/23/vedanayagam\\_pillai\\_tamil\\_poet.htm](https://www.indianetzone.com/23/vedanayagam_pillai_tamil_poet.htm)



sriragawan@thaiivedu.com

'கற்க கணிதம் கசடற'

மாணவர்களின் வீட்டுக்கு வருகைதந்து தனித்தனி வகுப்புகள் எடுக்கப்படும்.



**Math Tutoring**  
A. Puranthagan (Puran) BSc. Eng.

Specializing in tutoring Math from Gr. 10 - 12.  
Available for home visits and one-on-one sessions.

H: 905-428-1928  
C: 416-819-7923

1629 Wiville Rd.,  
Pickering, ON L1X 0C8

# கவிதை நூல் வெளியீடு

செப்ரெம்பர் 15 - கவிஞர் ச.வே. பஞ்சாட்சரம் அவர்களின் 'திறந்த வெளிச் சிறைச்சாலையில் ஒரு தேசம்' கவிதை நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட படங்கள்.  
- படங்கள்: ஸ்ரீராம்



# பட்டின் துயரம்

ஒரு நாட்டின் கலாசார பன்முகத் தன்மையை வெளிப்படுத்தும் பிரதான காரணிகளில் ஆடைக்கு மிக முக்கிய பங்கு உண்டு. தொன்று தொட்டு தமிழர்களின் பாரம்பரியதோடு பின்னிப் பிணைந்து பயணிக்கும் பட்டாடைகள் இன்று இந்திய உபகண்டத்தையும் தாண்டி, புலம்பெயர் தமிழர்கள் வாழும் மேலை நாடுகளிலும் கலாசாரத்தையும் பண்பாட்டையும் பிரதிபலிக்கும் பாரம்பரிய உடையாகத் திகழ்கின்றது.

காலங்கள் பல தாண்டியும் தலைமுறைகள் கடந்தும் பட்டுப் புடவையின் வளர்ச்சி அதன் நெய்தல் முறை, துணியின் தன்மை, வடிவமைப்பு, நிறம் போன்ற அம்சங்களில் இன்னமும் தமிழ்ப் பெண்கள் மனதைக் கொள்ளை கொண்ட பொருளாய் நகைக்கு அடுத்த இடத்தை வகிக்கின்றது என்றால் அது மிகையாகாது.

பட்டு என்பது தொன்று தொட்டு வழக்கத்தில் இருந்த தமிழ்ச்சொல்லாகும் பழந்தமிழர்கள் பட்டுப்புழுவை உலண்டு என அழைத்தனர். பட்டு என்றால் இறந்து எனப் பொருள்படும். உலண்டு எனும் பட்டுப் புழு இறந்த(பட்ட பின்) பின் நூலை எடுப்பதால் பட்டு எனப்பெயர் வந்தது. உலண்டு என்றால் அங்கும் இங்கும் சுற்றுவது, இச்சொல் இப்போதும் நம் பேச்சு வழக்கில் இருக்கிறது. தன்னைச் சுற்றி அங்கும் இங்குமாக நூலைச் சுற்றுவதால் பட்டுப் புழுவை உலண்டு என அழைத்திருக்கக் கூடும்.

பட்டினப்பாலையில்(107) பட்டாடை அணியும் மகளிர் பற்றிய ஒரு பாடலில்

பட்டு நீக்கித் துகில் உடுத்தும்  
மட்டு நீக்கி மது மகிழ்ந்தும்  
மைந்தர் கண்ணி மகளிர் சூடவும்  
மகளிர் கோதை மைந்தர் மலையவும்

எனவும் பழந்தமிழில் பட்டுப் பற்றிய குறிப்புக்கள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. இதிலிருந்து சங்க காலத் தமிழர்கள் பட்டாடைகளைப் பயன்படுத்தினார்கள் என்பது புலனாகிறது. பட்டு நூல்கள் சிந்து சமவெளி நாகரிக ஆராய்ச்சியில் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன. இதன்மூலம் தெற்காசியாவில் பட்டு பரவலாகப் பயன்பட்டதாகக் கருதலாம்.

கலிங்கத்திலிருந்து தமிழகம் வந்த பெளத்த வணிகர்களுடன் பயணம் மேற்கொண்ட பெளத்தத்தை துறவிகள் மூலம் தமிழகத்திற்குப் பட்டு நூல் உருவாக்கும் தொழில் நுட்பம் பரவியிருக்கலாம் எனக் கருதப்படுகிறது. மௌரியப் பேரரசு காலத்தில் சீனாவிலிருந்து நிலவழியாகப் பட்டு வளர்ப்புத் தொழில்நுட்பம் இந்தியாவுக்கு வந்திருக்கலாம் எனப் பல்வேறு அறிஞர்கள் கருதுகின்றனர். வடமொழி இலக்கிய நூல்களிலும் சங்கத் தமிழ் இலக்கியத்திலும் பட்டின் பாரம்பரியம் பதிவு செய்யப்பட்டிருப்பினும் மல்பெரிப் பட்டு எனும் தரம் வாய்ந்த பட்டு சீனாவில் இருந்தே இந்தியாவுக்கு வந்ததாக வரலாற்று ஆசிரியர்கள் கூறுகின்றனர்

பட்டுக்கு கிட்டத்தட்ட 5000 வருடத்திற்கும் மேற்பட்ட பாரம்பரியம் உண்டு இருப்பினும் பட்டு நூலைப் பிரித்தெடுக்கும் முறையான தொழில்நுட்பத்தை சீனர்களே முதன் முதலில் கண்டு பிடித்தனர். அத்தொழில் நுட்பம் சீனர்களால் சுமார் 2500 ஆண்டுகளாக இரகசியமாகப் பாதுகாக்கப்பட்டது. சீனர்கள் யாரேனும் பட்டு நூல் தயாரிக்கும் தொழில் இரகசியத்தை வெளியிட்டால், அவர்களுக்கு தேசத்துரோகி என முத்திரை குத்தப்பட்டு அரசால் மரண தண்டனை அளிக்கப்பட்டது. இந்த ஏகபோக உரிமையால், பட்டுத்துணியின் விலை மிக அதிகமாக இருந்ததாகவும் ரோம் நாட்டில் பட்டின் விலை பொன்னுக்கு சமமாக

இருந்தது எனவும் வரலாறுகள் தெரிவிக்கின்றன.

சீனாவில் மட்டும் பட்டு நூலாட்சி கொடிகட்டிப் பறந்ததைக்கண்டு ஆச்சரியமடைந்த ஐப்பானியர்கள் பட்டு நூல் வளர்க்க தெரிந்த நான்கு சீனப்பெண்களை அதிக கூலிகொடுத்து பணிப்பெண்களாக வேலைக்கு இரகசியமாக அழைத்துச் சென்று அவர்கள் மூலமாக பட்டு நூல் வளர்ப்பைக் கற்றுக்கொண்டு பட்டு உற்பத்தியிலும் சந்தைப்படுத்துதலிலும் வெற்றி கண்டனர். இதற்கிடையில் இந்தியாவும் சீனாவின்



“ பட்டின் பளபளப்பின் பின்னால் பாதியில் முடிந்த பட்டுப்புழுக்களின் வாழ்க்கை மட்டுமல்ல, ஒட்டுத்துணிக்கும் வழியில்லாமல் சொற்ப கூலிக்காகக் கட்டுத்தறியோடு தங்கள் காலத்தைத் தொலைக்கும் ஏழை நெசவுத் தொழிலார்களின் கண்ணீரும் கூட கலந்திருக்கும். ”

இரகசியத்தை அறிந்து கொள்ள, ஐப்பான் பட்டுநூல் தயாரிக்கும் தொழில் முறைக்கான காப்புரிமையை மேலை நாடுகளுக்கு கொடுப்பதில் முந்திக்கொண்டது. இதன் பின்னர் உலகலாவிய பட்டு நெசவு விரிவடைந்தது.

முசுர்த்தப் புடவையில் இருந்து கடவுளுக்குச் சாத்தும் துணி வரை பட்டு செலுத்தும் ஆதிக்கம் சொல்லும் தகவன்று. ஆனால் இந்தப் பட்டு நூல் எவ்வாறு உருவாகின்றதென்பதே பெரிய சோக நிகழ்வு.

பட்டில் பலவகை இருக்கிறது. அதில் குறிப்பிடத்தக்கவை ஐந்து. அவை: மல்பரி, டசர், எரி, முகா, ஓக் டசர். பட்டுப் புழுக்கள் எந்த தாவரத்தின் இலைகளை உண்கிறது என்பதின் அடிப்படையில் அந்த இலைகளில் தரத்திற்கு ஏற்ப பட்டின் தன்மையை நிர்ணயிக்கிறார்கள்.

பட்டிழை அல்லது பட்டு நூல் பட்டுப்புழுக்களால் உருவாக்கப்படுகிறது. பட்டுப் புழுக்களின் முதிர் பருவமான பட்டுப்புச்சிகளில் நூற்றுக்கணக்கான வகைகள் உண்டு. ஆனால், உயர்தரமான பட்டிழைகளான மல்பெரிப் பட்டைத் தருகிற பட்டுப்புச்சியின் அறிவியல் பெயர் பாம்பிக்ஸ் மோரி (Bombyx mori) என்பதாகும். பட்டுப்புழு வளர்ப்பு (Sericulture, அல்லது silk farming) பட்டு நூல் தயாரிப்பதற்கு வேண்டிய பட்டுப்புழுவை வளர்க்கும் முறையைக் குறிக்கும். இப்பட்டுப் புழுக்கள் மல்பெரி இலைகளைத் தவிர வேறு எந்த இலைகளையும் உணவாக ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. ஆதலால் பட்டுப்புழுவை வளர்க்க அடிப்படை தேவையானது நன்கு பராமரிக்கப்பட்ட மல்பெரி தோட்டம் ஆகும்.

பெண் பட்டுப்புச்சி ஒரு தடவையில் 500 முட்டைகள்வரை இடும். குண்டூசியின் தலை

யளவு இருக்கும் ஒவ்வோர் முட்டையில் இருந்தும் 20 நாட்களின் பின் புழுக்கள் வெளிவருகின்றன. இவை மல்பெரி இலைகளை உணவாக உட்கொள்ளும்.

இந்த மல்பரி இலைகள் ஜீரணமாகி பட்டுப் புழுக்களின் உடலில் ஃபைப்ராயின் என்ற ஒருவகை புரதப் பொருளாக மாறி இரண்டு சுரப்பிகளில் சேகரித்து வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. புழுவின் அதே நீளத்திற்கு இருக்கிற இந்த இரண்டு சுரப்பிகளும் ஃபைப்ராயின் எனும் நார்ப் புரதத்தை (fibroins) வெளியே தள்ளுகின்றன. அப்போது அதனுடன் ஒட்டும் தன்மையுடைய புரதம் செரிசின் (sericins) எனும் பசைப் பொருள் ஒட்டிக்கொள்கிறது. பட்டுப்புழுவின் வாயில் உள்ள ஸ்பின்னரெட் எனும் உறுப்பு வழியாக இந்த இரண்டு ஃபைப்ராயின் இழைகளும் வெளியேறும்போது செரிசின் அவற்றை ஒன்றாக ஒட்ட வைக்கிறது. காற்று பட்டதும் இந்தப் பட்டு திரவம் கெட்டியாகி ஒரு நூலிழையாக மாறுகிறது. இவ்வாறு தனக்கான ஒரு கூட்டை உருவாக்கும் இந்தக் கூடே அசையாத நிலையில் இருக்கப்போகும் கூட்டுப்புழுவுக்கு பாதுகாப்பை வழங்கும்.

உயர்தரமான பட்டு நூலால் தயாரிக்கப்படும், இந்தியா முழுவதும் பிரபல்யமான 'பனாரஸ்' பட்டு அல்லது 'காசிப் பட்டு' தொன்று தொட்டு பட்டுப் பிரியர்களுக்கு நன்கு அறிமுகமானவை. வாரணாசியில் உற்பத்தியாகும் இந்தப் பட்டுப் புடவைகள் பிற இந்திய பகுதிகளில் நெசவு செய்யப்படும் பட்டுப்புடவைகளைக் காட்டிலும் சற்று அதிகமான எடை கொண்டவை. இவை தவிர காஸ்டெர் அல்லது ஆமணக்குச் செடிகளின் இலைகளை உண்ணும் பட்டுப்புச்சிகளில் இருந்து எடுக்கப்படும் நூலில் இருந்து பெறப்படும் 'டசர் சில்க்' மற்றும் சோம் மற்றும் சோலுவகைச் செடிகளின் இலைகளை உண்ணும் பட்டுப்புச்சிகளில் இருந்து பெறப்படும் இயற்கையான மஞ்சள் நிறத்துடன் காணப்படும் 'முகா பட்டு' போன்றவை குறிப்பிடத்தக்கவை.

காலங்காலமாக இந்துக்களின் சாஸ்திர சம்பிரதாயங்கள், சமயச் சடங்குகளுக்கு பட்டாடைகள் அணியப்பட்ட வேண்டும் என்னும் விதிமுறை வழக்கில் இருந்தாலும், பட்டுப் புழுக்களைக் கொண்டு அதிலிருந்து உற்பத்தி செய்யப்படும் பட்டு நூல் ஆடைகளை உடுத்துவது பாவச் செயல் என்று எண்ணுவதால் பலரும் பட்டாடையை அணிவதில்லை. இதனால் பட்டுக் கூட்டை வெந்நீரில் மூழ்கச்செய்து, அதில் உள்ள புழுவைக் கொண்டு, கூட்டில் இருந்து கிடைக்கும் பட்டுநூலைக்கொண்டு பட்டுப் புடவை தயாரிப்பதற்குப் பதிலாக பட்டுப்புழுவைக் கொல்லாமல், அது பூச்சியாக மாறி, பறந்து செல்லும் வரை காத்திருந்து, பின்னர் அந்த பட்டுக்கூட்டில் இருந்து கிடைக்கும் நூலைக் கொண்டு அகிம்சாப் பட்டு' என அழைக்கப்படும் பட்டாடைகளைத் தயாரிக்கும் முயற்சியை தென்னிந்திய 'கோ-ஆப்டெக்ஸ்' எனும் நிறுவனத்தார் சிலகாலமாக மேற்கொண்டுள்ளனர்.

கொதி நீரில் வேகவைக்கும் போது பட்டு இழைகளுக்கிடையேயான பசை இளக்க மடைந்து பட்டு இழைகளைப் பிரித்தெடுக்க ஏதுவாகும். இவ்வாறு பிரித்தெடுப்பதற்குப் பல்வேறு வகையான இயந்திரங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

பட்டு இழைகளை நூற்கும்போது தேவைக்கு ஏற்ப 6 முதல் 10 பட்டுக்கூடுகள் வரை ஒன்றிணைந்து நூலாக நூற்கப்படுகிறது. பின்னர் இவ்வாறு பிரித்தெடுக்கப்பட்ட நூலிழைகள் இரண்டை ஒன்றாக முறுக்கேற்றப்பட்டு பாவிற்ரு நெசவில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

பாவு மற்றும் ஊடு நூலிழைகள் சோடா, காரம் மற்றும் சவற்காரத்துடன் சேர்த்து

## - உமை பற்குணரஞ்சன் -

கொதிநீரில் அமிழ்த்தி வெளுக்கப்படுகின்றன. பட்டுக்கூட்டின் நிறம் என்னவாக இருந்தாலும் அவை வெளுக்கப்பட்டே பயன்படுத்தப்படுகிறது. இவ்வாறு வெளுக்கும் போது பட்டு நூலிழையின் வெளியே படிந்திருக்கும் செரிசின் எனப்படும் பசைப் பொருள் நீக்கப்படுகின்றது. இவ்வாறு பசைப்பொருள் நீக்கப்பட்டு, வெளுத்த இழைகள் இறுதியில் சாயம் தோய்க்கப்பட்டுப் பட்டு நூலிழைகள் தயாராகின்றன.

உலகளாவிய பட்டு உற்பத்தியில் சீனா விற்கு அடுத்த இடத்தைப் பிடித்திருப்பது இந்தியாவாகும். பட்டு என்று சொன்னதும் முதலில் எல்லோருக்கும் நினைவில் வருவது காஞ்சிபுரத்தான். மொழி கடந்து, மாநிலம் கடந்து, உலகம் முழுக்கவுள்ள பட்டுப் பிரியர்களால் விரும்பப்படும் காஞ்சிபுரம் பட்டின் நெய்யும் முறை, ஜரிகைத் தரம், கூடுதல் எடை போன்ற காரணிகள் காஞ்சிபுரம் பட்டுச் சேலைகளை மற்ற ஊர் சேலைகளில் இருந்து வேறுபடுத்திக் காட்டுகின்றன.

உயர்தரமான பட்டு நூலால் தயாரிக்கப்படும், இந்தியா முழுவதும் பிரபல்யமான 'பனாரஸ்' பட்டு அல்லது 'காசிப் பட்டு' தொன்று தொட்டு பட்டுப் பிரியர்களுக்கு நன்கு அறிமுகமானவை. வாரணாசியில் உற்பத்தியாகும் இந்தப் பட்டுப் புடவைகள் பிற இந்திய பகுதிகளில் நெசவு செய்யப்படும் பட்டுப்புடவைகளைக் காட்டிலும் சற்று அதிகமான எடை கொண்டவை. இவை தவிர காஸ்டெர் அல்லது ஆமணக்குச் செடிகளின் இலைகளை உண்ணும் பட்டுப்புச்சிகளில் இருந்து எடுக்கப்படும் நூலில் இருந்து பெறப்படும் 'டசர் சில்க்' மற்றும் சோம் மற்றும் சோலுவகைச் செடிகளின் இலைகளை உண்ணும் பட்டுப்புச்சிகளில் இருந்து பெறப்படும் இயற்கையான மஞ்சள் நிறத்துடன் காணப்படும் 'முகா பட்டு' போன்றவை குறிப்பிடத்தக்கவை.

காலங்காலமாக இந்துக்களின் சாஸ்திர சம்பிரதாயங்கள், சமயச் சடங்குகளுக்கு பட்டாடைகள் அணியப்பட்ட வேண்டும் என்னும் விதிமுறை வழக்கில் இருந்தாலும், பட்டுப் புழுக்களைக் கொண்டு அதிலிருந்து உற்பத்தி செய்யப்படும் பட்டு நூல் ஆடைகளை உடுத்துவது பாவச் செயல் என்று எண்ணுவதால் பலரும் பட்டாடையை அணிவதில்லை. இதனால் பட்டுக் கூட்டை வெந்நீரில் மூழ்கச்செய்து, அதில் உள்ள புழுவைக் கொண்டு, கூட்டில் இருந்து கிடைக்கும் பட்டுநூலைக்கொண்டு பட்டுப் புடவை தயாரிப்பதற்குப் பதிலாக பட்டுப்புழுவைக் கொல்லாமல், அது பூச்சியாக மாறி, பறந்து செல்லும் வரை காத்திருந்து, பின்னர் அந்த பட்டுக்கூட்டில் இருந்து கிடைக்கும் நூலைக் கொண்டு அகிம்சாப் பட்டு' என அழைக்கப்படும் பட்டாடைகளைத் தயாரிக்கும் முயற்சியை தென்னிந்திய 'கோ-ஆப்டெக்ஸ்' எனும் நிறுவனத்தார் சிலகாலமாக மேற்கொண்டுள்ளனர்.

இவ்வாறு இன்னமும் தமிழர் பாரம்பரியத்துடன் பன்னெடுங்காலமாக பயணிக்கும் பட்டின் பளபளப்பின் பின்னால் பாதியில் முடிந்த பட்டுப் புழுக்களின் வாழ்க்கை மட்டுமல்ல ஒட்டுத்துணிக்கும் வழியில்லாமல் சொற்ப கூலிக்காகக் கட்டுத் தறியோடு தங்கள் காலத்தைத் தொலைக்கும் ஏழை நெசவுத் தொழிலார்களின் கண்ணீரும் கூட கலந்திருக்கும்.

umai.p@thaiivedu.com



ஒரு பழமொழி நினைவுக்கு வருகின்றது. 'காவோலை விழும்போது குருத்தோலை சிரிக்குதாம்,' என்பார்கள். இதன் அர்த்தம் என்னவென்று தெரியுமா? காற்று பலமாக வீசும்போது காவோலைகள் எனப்படும் முற்றிப் பழுத்துக் காய்ந்து போன பனையோலைகள் தரமிழந்து, பலமிழந்து, காற்றின் மெல்லிய அசைவுக்கே மரத்தின் ஓட்டுறவை விட்டுக் கழன்று பூமியை நோக்கி 'அம்போ' என்று விழுவதைப் பார்த்து, அதே பனையின் குருத்தோலைகள் அதே காற்றிலே அசைந்து ஓசை எழுப்புவது கைகளைத் தட்டிக் கலகலவென்று கேலியாகச் சிரிப்பதுபோல இருக்குமாம்.

இது இயற்கையின் விதி. நாளைக்கு இதே குருத்தோலைகளும் காவோலைகள் ஆகும் என்பது இன்னொரு விதி.

கிட்டத்தட்ட ஐம்பது அறுபது வருடங்களுக்கு முன்னர் விசுவநாதன் என்பவர் இந்தக் கல்லூரியில் ஆசிரியப் பணியைப் பொறுப்பேற்ற பொழுது, அன்றைய மாணவர்கள் அவரைக் குரு என்று சொன்னார்கள், உயர்வான இடத்தில் வைத்து மதித்தார்கள். இன்றைய மாணவர்கள் அவரைத் தூரத்தில் கண்டால், 'உதுதான் எங்களுக்குத் தமிழ் படிப்பித்த தமிழ் வாத்தியார் விசுவநாதன்' என்று அஃறிணையில் அறிமுகம் செய்து வைக்கிறார்கள்.

இன்றைக்கு வாத்தியார் விசுவநாதனுக்கு வயது எழுபத்தைந்துக்கு மேல். தந்தை, தாய் வழியாகக்கிடைத்த சொத்தான காணி பூமியுடன் கொஞ்சம் சேமிப்புக் கைவசம் இருந்தன. பிற்காலத்தில் பென்சன் வரும் என்றும் அதனால் தங்கள் மகளைப் 'பத்திரமாகப் பாதுகாப்பார்' என்றும் எண்ணிப் பெண் கொடுத்த மாமன் மாமியார் இப்பொழுது உயிரோடு இல்லை. விசுவநாதனின் மனைவி மாதவி சீதனமாகக் கொண்டு வந்த வீட்டில்தான் இன்றுவரை வாழ்ந்து வருகிறார். அவருக்கு மனைவியில் பிரியம் அதிகம். அதனால் அவர்களுக்கு ஐந்து குழந்தைகள், அந்த ஐந்தும் அழகான அறிவார்ந்த பெண் குழந்தைகள்.

ஐந்தாவதும் பெண் என்றதும் வாத்தியார் திடுக்கிட்டுக் கண்விழித்தார். எந்த உயிரினம் என்றாலும் பெண் என்றால் நிமிர்ந்து பார்க்கத் தயங்கினார். தனது அழகான இளம் மனைவியுடன் பேசுவதையே தவிரக் கப்பார்த்தார், ஆனால் அவருடைய மனைவி மாதவி கெட்டிக்காரி. அவள் அவரை அரவணைத்து ஆறுதல் சொன்னாள். அத்துடன் ஐந்துக்கு மேல் போகாமலும் ஆறாவது பிறக்காமலும் பார்த்துக் கொண்டாள். பிள்ளைகள் வளர்ந்தார்கள், படித்தார்கள். பிள்ளைகள் ஐவருமே தாயைப் போல நல்ல அழகு படைத்தவர்கள்.

முத்தவன் முத்தழகி. பெயருக்கேற்ப மிகவும் அழகானவள். முத்தழகி தன்னைக் கடைசியாகப் படிப்பித்த ரீச்சரம்மா வீட்டில் ஏதோ விசேஷம் என்று, அங்கே சென்று திரும்பி வரும்போது தெருவில் வந்து கொண்டிருந்த ஒரு பிரவுன் நிறக் கார் அவள் அருகில் வந்து நின்றது. அதிலிருந்து இறங்கிய நன்கு உடையணிந்த ஓர் இளம் வாலிபன் அவளிடம் வந்து ஒரு கடித உறையில் இருந்த முகவரியைச் சுட்டிக்காட்டி, "இந்த வட்டுக்கோட்டைக்குப் போகிற வழி எது?" என்று கேட்டான். அவள் தனது ஆள்காட்டி விரலால் தனது வீட்டுப் பக்கம் சுட்டிக் காட்டி, "இந்த வீட்டுக்கு அந்தப்பக்கம் ஒரு பஸ் நிலையம் இருக்கு. அங்கே போய்க்கேட்டால் விபரம் கிடைக்கும்" என்று சொன்னாள். அவன் அந்தக் கடித உறையைத் திரும்ப வாங்கிக்கொண்டு போய்விட்டான்.

இதனைத் தூரத்தில் நின்று பார்த்துக் கொண்டிருந்தார் முத்தழகியின் பக்கத்து வீட்டுக்காரர் சுப்பிரமணியம். அந்தக் கிராமத்தில் யாராவது சந்தோஷமாக இருந்தால் அவருக்குச் சங்கடமாக இருக்கும். அவர் ஊருக்குள்ளே போய், "பார்த்தீர்களா, இந்த அநியாயத்தை! ராசா மாதிரி உடுப்புப் போட்டுக்கொண்டு ஒரு சொக்கிலேந்

நிறக் காரில் வந்திறங்கிய ஒருவன், நடுத்தெருவில் முத்தழகியின் கையைப் பிடித்து ஒரு கடிதத்தைக் கொடுத்து, 'என்னைக் கல்யாணம் செய்து கொள்கிறாயா?' என்று கேட்டான்" என்று புகைய விட்டார்.

"அவன் தனது ஆள்காட்டி விரலால் தனது வீட்டைச் சுட்டிக் காட்டி, 'இதுதான் எனது வீடு. இந்த வீட்டுக்கு மறுபக்கம் ஒரு பஸ் நிலையம் இருக்கு. அங்கே வந்து நின்றால், நான் வந்து உங்களைச் சந்திப்பேன்' என்று அவனுக்குச் சொன்னாள்" என்று மேலும் கொளுத்திப் போட்டார் அவர்.

சுப்பிரமணியம் கொளுத்திப் போட்ட வெடி ஊமை வெடி, பெரிதாக வெடிக்கவில்லை.

வாத்தியார் விசுவநாதனின் நேர்மையில்

இரண்டாவது முன்றாவது நான்காவது பிள்ளைகளின் திருமணங்களும் சிறப்பாக நிறைவேறின. நான்காவது மகளின் திருமணம் முடிந்த சில மாதங்களில் வாத்தியாரின் மனைவி மாதவி நோயுற்றுப் படுக்கையில் இருந்து சில நாட்களில் உயிர் துறந்தாள்.

மணம் முடித்து ஐந்து தங்க விக்கிரகங்களைப் பெற்றுத் தந்து, தன்னையும் அன்பாலே அரசாண்ட ஆருயிர் மனைவியின் மறைவு அவரைப் பெரிதும் பாதித்தது. 'என்ன செய்யலாம், ஏது செய்யலாம்..., ஏதாவது ஆறு குளத்திலே போய் விழுந்து செத்துப் போகலாமா' என்று கூட நினைத்த நேரமது.

"அப்பா" என்று பாசத்துடன் அழைத்தாள்

## - உதயணன் -

அன்று ஒரு திங்கட்கிழமை காலை நேரம். யன்னல் ஓரமாக சாய்வுநாற்காலியில் அமர்ந்து பத்திரிகை படித்துக்கொண்டிருந்தார் விசுவநாதன். கார் ஒன்று வந்து அவருடைய வீட்டு வாசலில் நின்றது. பெரியவர் ஒருவரும் ஓர் அம்மாவும் இறங்கித் தெருக் 'கேற்றை'த் திறந்து கொண்டு உள்ளே வந்தார்கள்.

அவர் எழுந்துபோய் கதவைத் திறந்து, "வாருங்கள். யாரைப் பார்க்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டார்.

"உங்களைத்தான். நீங்கள்தானே வாத்தியார் விசுவநாதன்?"



# அமெரிக்க மாப்பிள்ளை

மதிப்பும் அவருடைய மகள் முத்தழகியின் பேரழகில் மயக்கமும் கொண்ட வாலிபர்கள் சிலர் சுப்பிரமணியத்தைப் பிடித்துப் புளியமரத்தில் கட்டிவைத்து விளாச விளாசென்று விளாசி இருக்கலாம். அதற்கு மாறாக வாத்தியார் விசுவநாதன் வந்து விலக்குத் தீர்க்க, சொக்கிலேந் நிறக் காரில் வட்டுக்கோட்டைக்குப் போன அழகான வாலிபனும் தற்செயலாக அந்த நேரம் திரும்பி வந்து நிலைமையை அறிந்து, தானே முத்தழகியை மனமுவந்து திரும்பி வந்து முன்வந்தான்.

வாத்தியார் விசுவநாதனுக்கு தன்னையே நம்பமுடியவில்லை. இன்னொரு நாலைந் தைப் பெற்றிருக்கலாமோ என்ற கற்பனையில் மனைவியைத் தழுவுவதாக எண்ணிக் கிளுகிளுப்பானார்.

ஐந்தாவதாகப் பிறந்த அல்லி என்னும் அல்லிமலர். பல்கலைக்கழகத்தில் படித்துக் கொண்டிருந்த அவளுக்கு நேற்றுடன் படிப்பு முடிந்து விட்டது.

'ஓ, இந்தப் பூமியில் எனக்கு இன்னும் கொஞ்ச வேலை இருக்கின்றது. அல்லிமலருக்கு ஒரு மாப்பிள்ளை பார்க்க வேண்டும். அத்துடன் மட்டும் எனக்கு விடுதலை கிடைக்குமா? அல்லது மீண்டும் முத்தவன் முத்தழகி பெற்ற முதல் பிள்ளையில் இருந்து எல்லாப் பேரப்பிள்ளைகளுக்கும் கல்யாணம் பேச வேண்டி வருமா?' என்று நினைத்தபோது தலை சுற்றிக் கொண்டு வந்தது. பூமி தன்னைத்தானே சுற்றுவது உண்மைதான் என்று அவர் உணரத் தொடங்கினார்.

'ஓமோம்' என்ற பாவனையில் தலையை முன்பின்னாக ஆட்டி, "உள்ளே வாருங்கள்" என்றார்.

அவர்கள் உள்ளே வந்து அமர்ந்து விபரம் சொன்னார்கள். "எங்களுடைய மகன் காசிநாதன் அமெரிக்காவில் படித்து எஞ்சினியராக அரச திணைக்களத்தில், தலைமைப் பதவியில் இருந்து இலட்சம் லட்சமாகச் சம்பாதிக்கிறான். அத்துடன் அவன் ஒரு தொழிற்சாலையையும் சொந்தமாக நடத்திக்கொண்டிருக்கிறான். அவனைக் கூப்பிட்டு ஒரு கல்யாணத்தையும் செய்து வைத்து மனைவியுடன் திருப்பி அனுப்பி வைத்தால் எங்கள் மனம் சந்தோஷப்படும்." என்றார்கள்.

# அமெரிக்க...

52ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

“நியாயம்தானே, நான் ஏதாவது உதவி செய்ய வேண்டுமா?” என்றார் விசுவநாதன்.

“முழு உதவியும் உங்கள் கையில்தான் இருக்கிறது. அவனுக்கு நாலைந்து கல் யாணங்கள் பேசினோம். ஆனால் சாதகங்கள் எதுவும் பொருந்தி வரவில்லை. ‘உங்களுடைய கடைசி மகளின் சாதகமும் காசிநாதனின் சாதகமும் நன்றாகப் பொருந்துகின்றன’ என்று இன்று காலையில்தான் எங்களுடைய கல்யாண புறோக்கர் தகவல் அனுப்பியிருந்தார். “இளம் பிள்ளைகளைச் சேர்த்து வைத்தால் இறைவன் அருள் புரிவான்” என்று கையெடுத்துக் கும்பிட்டார் காசிநாதனின் தாயார்.

“அம்மா முதலில் கைகளைக் கீழே விடுங்கள். மனிதனை மனிதன் கும்பிடுவதில் எனக்கு நம்பிக்கை இல்லை. நாங்கள் முயற்சி செய்வோம். இறைவன் முடித்து வைப்பான் என்று மனதார நம்புவோம்” என்றவர் விட்டின் உட்பக்கம் திரும்பி, “அல்லி இரண்டு கோப்பி கொண்டு வாம்மா” என்றார்.

“என்னப்பா, இப்பதானே ஒரு கோப்பி தந்தேன். இன்னும் இரண்டு கோப்பி வேணுமா? கோப்பிக்கடை ஏதாவது தொடங்கும் திட்டமா” என்று கேட்டுக் கொண்டு வந்தவள், இரண்டு புதியவர்கள் உட்கார்ந்து இருப்பதைப் பார்த்து, “சொறியப்பா, இதோ கோப்பி கொண்டு வாறன்” என்று சொல்லி மீண்டும் உள்ளே போகத் திரும்பினாள்.

“இல்லையம்மா. இப்ப கோப்பி வேண்டாம். இங்கே வந்து இப்படி உட்கார். நாங்கள் உன்னைப் பார்க்கத்தான் வந்தோம்” என்று அந்த அம்மா சொன்னார்.

அல்லி சட்டென்று திரும்பி அப்பாவைப் பார்த்தாள். அப்பா சொன்னார், “இவர்கள் உன்னைத் தங்கள் மகனுக்குப் பெண்கேட்டு வந்திருக்கிறார்கள். மகன் அமெரிக்காவில் நல்ல உத்தியோகத்தில் இருக்கிறாராம். இரண்டு பேருடைய சாதகங்களும் நல்ல பொருத்தமாம். எங்களுக்கும் சம்மதம் என்றால் மாப்பிள்ளை வந்து கல்யாணத்தை முடித்து உன்னைக் கையோடு அமெரிக்காவுக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போவாராம். நீ என்னம்மா சொல்கிறாய்?”

“இப்பதானே படிப்பை முடித்தேன். அதற்குள்ளே எனக்கு என்னப்பா கல்யாணம்? நான் உங்களுடைய கடைசி மகள். எனக்கு அம்மாவும் நீங்கள்தான் அப்பாவும் நீங்கள்தான். என்னை உருவாக்கி இந்தளவு உயரத்துக்குக் கொண்டு வந்த உங்களுடன் கொஞ்சக் காலம் இருக்க ஆசைப்படுகிறேன். சில காலம் எனது கையால் சமைத்து உங்களுக்குப் பரிமாறி உங்களுடைய சந்தோசத்தைப் பார்க்க எனக்கு விருப்பம். அதன் பின்னர் எனது கல்யாணத்தைப் பற்றி யோசிக்கலாம். பிளீஸ், அப்பா” என்று கெஞ்சினாள் அல்லி.

காசிநாதனின் தாயாரின் உதடுகளில் திருப்திகரமான ஒரு புன்னகை பிறந்தது. அவள் எழுந்து வந்து அல்லிக்குப் பக்கத்து நாற்காலியில் அமர்ந்து, அவளுடைய கையைப் பிடித்துக் கன்னத்தைத் தடவி, “எங்களுக்கு உன்னை மிகவும் பிடித்திருக்கிறது. நல்ல காரியத்தைத் தள்ளிப் போட வேண்டாம். அப்பாவைப் பார்த்துக் கொள்ள உன்னுடைய அக்காமார் நாலு பேர் இஞ்சை இருக்கினம். அவரை நாங்களும் பார்த்துக் கொள்வோம். பருவத்தே பயிர் செய் என்று பெரியவர்கள் சொன்னது உனக்கும் எனக்கும் சேர்த்துத்தான். ஒமென்று சந்தோஷமாகச் சொல்லம்மா. நான் இன்றைக்கே காசிநாதனுக்குப் போன் பண்ணி, மற்ற ஆயத்தங்களைச் செய்து உனக்கு அமெரிக்கா விசா எடுக்கும் முயற்சிகளையும் செய்யச் சொல்கிறேன்” என்றாள்.

“அம்மா” என்று தொடங்கினாள் அல்லி. “நான் சின்னப் பிள்ளையாக இருக்கும் போதே அம்மா போய் விட்டா. அன்றிலிருந்து இன்று எனது இந்த இருபத்தோரா வது வயது வரை, நான் ஒரு பல்கலைக் கழகத்தின் பட்டதாரி ஆகும் வரை என்னைச் சுமந்து இறக்கியவர் அப்பாதான். இந்தக் கடனை வட்டியுடன் திருப்பிக் கொடுக்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்திருக்கிறது. அப்பாவின் கடைசி மூச்சு வரை அவரை நான் என்னுடன் வைத்திருந்து பத்திரமாக அம்மாவிடம் அனுப்பி வைப்பேன். அதற்கு அமெரிக்க வாழ்க்கை ஒத்து வராது. என்னை மன்னியுங்கள்” என்று கைகூப்பினாள் அல்லி.

அல்லியின் கூப்பிய கைகளைப் பொத்திப் பிடித்தபடி காசிநாதனின் தாயார் சொன்னார், “இதெல்லாம் பெரிய பிரச்சினையே இல்லையம்மா. என் மகன் தனது தொழிற்சாலைக்கு இங்கிருந்து ஆட்களைக் கூட்டிப் போக இருக்கிறானாம். கல்யாணம் முடிந்து நீ அமெரிக்காவிற்குப் போகும் போது அப்பாவும் உன்னுடன் வரக்கூடியதாக அவருக்கும் விசா எடுக்கலாம். இரண்டு பேருமாக அமெரிக்காவுக்குப் போங்கோ. எப்பவாவது அவர் மற்றப் பிள்ளைகளைப் பார்க்க விரும்பினால் இடையிடையே இஞ்சை வந்து போகட்டும். நீ கூட அவரோடு அடிக்கடி வந்து போகலாம்.”

அல்லிமலர் நிமிர்ந்து தகப்பனைப் பார்த்தாள். அவர் அவளுக்கு மட்டும் தெரியக் கூடியதாக மெதுவாகத் தலையை அசைத்தார். அல்லிமலர் எழுந்து “இருங்கள் அம்மா. இரண்டு பேருக்கும் கோப்பி கொண்டு வாறன்” என்று சொல்லி உள்ளே போனாள்.

செய்தி அறிந்து அக்காமார் நால்வரும் குடும்பங்களுடன் இணுவிலில் இருந்த அப்பாவின் வீட்டில் குவிந்தார்கள். அயலில் இருந்த சிவகாமியம்மன் கோவிலில் அபிஷேகம் செய்தார்கள். அவர்களுடைய பிள்ளைகள் ஆகாய விமானத்தில் அமெரிக்காவுக்கு மணப்பெண்ணாகப் புறக்க விருந்த சித்தியைத் தொட்டுப் பார்த்துப் பரவசப்பட்டார்கள். சித்தி எல்லாப் பிள்ளைகளுக்கும் பரிசுகளாக வாங்கிக்கொட்டினாள். மூன்றாவது அக்காவின் மூத்த மகள் ஓர் அறைக்குள் இரகசியமாக நுழைந்து, சீமெந்துத் தரையில் குப்புறப் படுத்துக் கிடந்து, சித்தியை மணப்பெண்ணாக ஏற்றிக் கொண்டு அமெரிக்காவிற்குப் புறக்கப் போகின்ற விமானத்திற்கு வானத்தில் பாதை அமைத்துக் கொண்டிருந்தாள்.

“பாட்டா, பாட்டா” என்று கத்திக் கொண்டு ஒரு பேரன் ஓடி வந்தான். அல்லியின் அப்பா திரும்பிப்பார்த்தார். “நீங்கள் வழக்கமாக மேல்சட்டை போட்டு வேட்டிதானே கட்டுவீர்கள். இப்ப கோட்டுச் சூட்டெல்லாம் வாங்கி வைத்திருக்கினம். என்ன செய்யப் போறீங்கள்?” என்று அதிசயமாகக் கேட்டான்.

“என்னப்பா செய்கிறது? வயதான காலத்தில் ஒரு நாடகத்தில் நடக்கச் சொல்லுகிறார்கள். எனக்குக் கிடைத்திருப்பது நாய் வேஷம். நாய் வேஷம் போட்டால் குலைக்கத்தானே வேணும்” என்றார் அவர். பேரன் ஒன்றும் விளங்காமல் அவரையும் பக்கத்தில் படுத்திருந்த வீட்டு நாயையும் மாறி-மாறி அதிசயமாகப் பார்த்தான்.

வாசலில் ஒரு வாடகைக்கார் வந்து நின்றது. அதிலிருந்து காசிநாதனின் பெற்றோர் இறங்கினார்கள். வாசலுக்கு வந்த வாத்தியார் விசுவநாதன், “அடடே, என்ன திடீரென்று? வாருங்கள், வாருங்கள்” என்று வரவேற்றார்.

“ஒரு நல்ல செய்தியுடன்தான் வந்திருக்கிறோம்” என்று சொல்லிக்கொண்டு அமர்ந்த காசிநாதனின் தாயார் தொடர்ந்தார்: “அல்லியின் புகைப்படங்களைக் காசிநாதனுக்கு அனுப்பினோம். அவனுக்கு அல்லியை

நன்றாகப் பிடித்து விட்டது. கலியாணத்தைத் தள்ளிப் போட வேண்டாம் என்கிறான்.”

“நல்லது. வேறென்ன புதினம்? அவருடைய புகைப்படங்கள் எதையாவது அனுப்பினாரா?”

“பத்து நல்ல படங்களை அனுப்பியிருக்கிறானாம். அது வந்து சேர்ச் சில நாட்கள் ஆகலாம். அதற்கு முன்னர் அவனே வந்து விடுவான் போலிருக்கிறது.”

“என்ன சொல்கிறீர்கள்?”

“அவனுக்கு அல்லியை அப்படிப் பிடித்திருக்கிறது. அடுத்த பத்தாம் திகதி இலங்கைக்கு வருகிறானாம். பதினைந்தாம் திகதிக்குள் கல்யாண நாளை வைக்கச் சொல்லுகிறான். இருபதுக்குள் அல்லியையும் உங்களையும் அழைத்துக் கொண்டு திரும்ப வேண்டுமாம்.”

“ஏன் அவ்வளவு அவசரம்?” என்று அல்லி கேட்டாள்.

“நேரமில்லையாம். இதை விட்டால் 3-4 மாதங்களுக்கு இலங்கைக்கு வரமுடியாதாம்”

“சரி” என்றார் அல்லியின் அப்பா. “எல்லாத்துக்கும் ஆசைப்படக்கூடாது. என்னுடைய மூத்தமகள் மூத்தழகி கொழும்பில் தான் இருக்கிறாள். நாங்கள் கொழும்புக்குப் போய்ச் சுருக்கமாகக் கல்யாணத்தை முடித்து, மாப்பிள்ளை பொம்பிளையை அமெரிக்காவுக்கு அனுப்பி வைப்பம். வசதியைப் போல அவை கெதியாகத் திரும்பி வரட்டும். வந்ததும் இனசனங்களைக் கூப்பிட்டு ஒரு விருந்து வைத்துப் பெரிசாகக் கொண்டாடலாம்”

மாப்பிள்ளை வருகைதரும் நாள். விமான நிலையத்துக்குச் சென்று மாப்பிள்ளையை அழைத்து வருவதற்கு மாப்பிள்ளை வீட்டாருக்கு நேரம் இருக்கவில்லை. விசுவநாதன் வாத்தியாரையும் அல்லியையும் சென்று அழைத்து வருமாறு மாப்பிள்ளையின் அப்பா கூறினார். முதல்தடவையாக மாப்பிள்ளையை அல்லியும் தானும் விமான நிலையத்தில் பார்ப்பது சிறிது சங்கடமாகத்தான் இருந்தது விசுவநாதனுக்கு. ஆனால் மாப்பிள்ளை வீட்டாரின் வேண்டுகோளை மறுக்க முடியவில்லை.

உங்கள் படங்களை அவர் பார்த்திருக்கின்றார். உங்களை எளிதாக அடையாளம் கண்டுகொள்வார் எனவும் அவர் சொல்ல, இவர்கள் விமானநிலையத்தில் மாப்பிள்ளையை வரவேற்பது உறுதியாகிவிட்டது.

கட்டுநாயக்கா விமான நிலையத்தில் கூட்டமோ கூட்டம். துபாய் வழியாக வந்த அமெரிக்க விமானம் தரையிறங்கி விட்டது என்று ஒலிபெருக்கியில் அறிவித்தார்கள். குப்புக்குவென்று வெள்ளையர் கறுப்பர் சிவப்பர் என்று விதம்விதமான மக்கள் வெளியே வந்துகொண்டிருந்தார்கள். பெட்டிகள், படுக்கைகள், துண்டுகள், துணுக்குகள் என்று பணியாளர் உதவியோடு பொருட்கள் வந்துகொண்டிருந்தன.

இருவரும் வருகைப் பகுதியில் மாப்பிள்ளைக்காகக் காத்து நின்றார்கள். அல்லி அதுவரையில் தன் அமெரிக்க மாப்பிள்ளையை போட்டோவில் கூடப் பார்க்கவில்லை. வந்துகொண்டிருப்பவர்களைப் பார்த்துக்கொண்டேயிருந்தாள். இவள் மனதில் கற்பனை செய்துவைத்திருந்த உருவத்தில் யாரையும் காணவில்லை.

வருகையாளர் கூட்டத்திலிருந்த ஒருவர் இவர்களை அடையாளம் கண்டிருக்க வேண்டும். இவர்களுக்கு அருகே வந்து ‘ஹலோ’ என்றார். மாப்பிள்ளையை வேறு எங்கோ தேடிக்கொண்டிருந்த அல்லி சட்டென்று திரும்பினாள்.

முடி மிகக் குறைந்த தலை, புன்னகைக்கும்போதே வெளியில் தெரிந்த சீரற்ற பற்கள் குன்றும் குழியுமான கன்னங்களோடு

ஒரு பருத்த உருவம் அருகே நின்று கொண்டிருந்தது.

அல்லி.. நீங்கள் யார் என்பதைப் போல உற்று நோக்கினாள்..

நீங்கள் அல்லி என்ன? நான் காசி... from USA. உங்கட மாப்பிள்ளை.

உள்ளத்தில் கொந்தளித்த உணர்வுகள் எதையும் வெளிக்காட்டாமல் வலிந்து வர-வழைத்த புன்னகையை முகத்தில் தவழ விட்டு, ‘ஹலோ’ என்றாள்.

அருகே நின்றுகொண்டிருந்த விசுவநாதனை அவர் அடையாளம் கண்டாரெனினும் முகமன் கூடக் கூறவில்லை. ‘சரி வாருங்கள்’ என நடக்க ஆரம்பித்தார். முன்னால் ஒரு பணியாளர் சிறு தள்ளுவண்டியில் அவருடைய பெட்டிகளைத் தள்ளிச் சென்று கொண்டிருந்தான்.

காசி சட்டெனத் திரும்பி விசுவநாதரைப் பார்த்து, ‘சும்மாதானே வாரியன். இந்தப் பெட்டியைத் தூக்கிக்கொண்டு வாரும்’ என்று பெட்டியை நீட்டினார்.

அல்லிக்கும் விசுவநாதருக்கும் அதிர்ச்சி தான். விமானநிலையத்தில் என்னதான் செய்ய முடியும்?

விசுவநாதன் எதையும் வெளிக்காட்டாமல் அடக்கத்தோடு பெட்டியை வாங்கிக்கொண்டார். பெட்டியைத் தூக்கிக் கொண்டு வந்த விசுவநாதன் மெதுவாக நடந்தார்.

சற்று வேகமாகவே நடந்த காசி, திரும்பி, ‘இப்பிடியெல்லாம் நடந்து வந்தா அமெரிக்காவில் வாழேலாது. ஆசைப்பட்டா மட்டும் காணாது. அதுக்கேத்த மாதிரி நடக்கவும் வேணும்.”

அல்லி உள்ளூக்குள் கொப்பளித்தாள். பெட்டியை வீசியெறிந்து விட்டு, அப்பாவைக் கூட்டிக்கொண்டு தனிவழியே போய் விடலாமா? என்றும் யோசித்தாள்.

பண்பும் அடக்கமும் பொதுவிடம் என்ற சூழலும் அவளைக் கட்டிப் போட்டது.

ஒழுங்கு செய்திருந்த வாடகைக் காரில் பெட்டிகளைப் பணியாளர் ஏற்றினாள். விசுவநாதர் சிறு பெட்டியைக் காரில் ஏற்ற முற்பட்ட வேளையில் அது தவறி கீழே விழ, பெட்டி திறந்து கொண்டது. உள்ளிருந்து விழுந்த சில மதுப் போத்தல்கள் உடைந்து ஓடின.

பணியாளருக்குப் பணம் கொடுத்துக் கொண்டிருந்த காசிநாதர் பாய்ந்து ஓடி வந்தார். ஏற்கனவே போதையில் இருந்த அவர், மேலும் வெறியரானார்.

‘இதைக்கூட ஒழுங்காச் செய்யத் தெரியாத நீங்கள் எல்லாம் அமெரிக்கா வந்து என்னத்தைப் பிடுங்கப் போறியன்’ என்று சத்தமிட்டவாறு விசுவநாதரை நெருங்க,

பொறுமையிழந்த அல்லி, குறுக்கே பாய்ந்தாள்.

நாங்களொண்டும் வாழ வழியில்லாம், வெளிநாட்டுக்கு ஆசைப்படேல்ல. அடிப்படையில் மனிசனா இருக்கத் தெரியாத உங்களுக்கெல்லாம் கலியாணம் தேவை தானா? தன்மானத்தை இழந்திட்டு எந்த நாயிட்டையும் நக்கிப் பிழைக்கிற ஆட்கள் நாங்களில்ல..”

படபடவென பொரிந்து தள்ளிய அல்லி, தந்தை இழுத்துக் கொண்டு தன்வழியே நடந்தாள்.

மொத்த வெறியும் தணிந்து போக, கல்லாகி நின்றார் காசிநாதன்.



uthayanan@thaivedu.com

# தமிழும் தமிழரும்

உலகெங்கும் நூற்றுக்கணக்கான மனித இனங்கள் வாழ்கின்றன. இவ்வினங்களைச் சார்ந்த எல்லோருமே மனிதர் எனப் பொதுவாக அழைக்கப்பட்ட போதும் ஒவ்வொரு இனத்தைச் சார்ந்தோரும் இனத்தின் பெயராலேயே அடையாளப்படுத்தப்படுகின்றனர். சீனா என்னும் நாட்டில் வாழ்வோர் சீனர் என அழைக்கப்பட்டாலும் அவர்களுக்குள்ளேயே பண்பாட்டாலும் மொழியாலும் வேறுபட்ட பல இனங்கள் இருக்கின்றன.

ஒவ்வொரு இனங்களையும் வேறுபடுத்திக் காட்டவல்ல அடையாளங்களாகக் கருதப்படுவன,

- மொழி
  - பண்பாடு
  - பழக்கவழக்கங்கள்
  - நம்பிக்கைகள்
  - வழிபாடு
  - கலைகள்
- என்பனவாகும்.

“தனக்கென நீண்டகால வரலாற்றினையும் தனித்துவமான மொழி, பண்பாட்டு நடத்தைகளையும் கொண்டு குறிப்பிட்ட நிலத்தில் நீண்டகாலமாக, நிலையாக வாழும் ஒரு மனிதக் குழுவும் ‘இனம்’ என அழைக்கப்படும் தகுதியைக் கொண்டது” என, ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் இனம் பற்றிய வரையறை தெரிவிக்கின்றது.

தமிழினம் என்றழைக்கப்படுகின்ற எம்மினமும் இந்த வரையறைக்கேற்ப மிக நீண்ட வரலாறு கொண்ட இனமாகும். இன்று உலகத்தில் பேசப்படும் மொழிகளில் மிகப் பழைய மொழி தமிழ் என்பதை உலகத் தார் அனைவரும் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளனர். இதுவே எம் இனத்தின் பழமைக்குச் சான்றாகும்.

இனவமைப்பினை நாம் மூன்று வகைகளாகப் பகுக்கலாம்.

- நாடு சார்ந்த இனவமைப்பு
- மதம் சார்ந்த இனவமைப்பு
- மொழி சார்ந்த இனவமைப்பு

ஓரினம் தவிர்ந்த பிற இனத்தோர் பெரியளவில் இல்லாத நாடுகள் பலவுண்டு. அவ்வினங்கள் நாட்டின் பெயராலேயே அழைக்கப்படுகின்றன. அவர்கள் பேசும் மொழியாலேயே அந்நாடும் அமைகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக ஐப்பான், ஸ்பெயின் போன்றவற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

இஸ்லாமியர், யூதர் போன்றோர் மதஞ்சார்ந்த இனக்கட்டமைப்பைக் கொண்டோர் ஆவர். எந்த நாடுகளில் அவர்கள் வாழ்ந்தாலும் மதத்தின் பெயராலேயே தம்மைக் குறிப்பிட்டுக் கொள்வர்.

நாடு, மதம் இரண்டுக்கும் அப்பால் மொழியையே தமது அடையாளமாகக் கொண்டு வாழும் இனங்கள் உலகில் பலவுண்டு. தமிழர், தெலுங்கர், பஞ்சாபியர் மலையாளிகள் போன்றோர் இவ்வகையினர். இவ்வினத்தோர் வாழும் நாடு பலவினங்களையும் பல மதங்களையும் கொண்டதாகவிருக்கும். இவ்வினங்கள் தமது மொழியையும், மொழிவழியே தொடர்கின்ற தனித்துவமான பண்பாட்டையுமே தமது அடையாளங்களாகக் கொண்டிருப்பனவாகும்.

தமக்கெனவொரு தன்னாட்சியற்ற நிலையில் குறித்தவொரு நாட்டார் என அடையாளப்படுத்தப்படுத்த முடியாத தமிழர், தாய்மொழியாகிய தமிழையே தமது முதன்மை அடையாளமாகக் கொண்டுள்ளனர். 15 நூற்றாண்டோடு ஆளுமை மிக்க தன்னாட்சியை இழந்த தமிழர் 19ம்

நூற்றாண்டுவரை சில சிற்றரசுகளைக் கொண்டிருந்தனர். பிரித்தானியாரால் அவையும் பறிக்கப்பட்ட, இன்றுவரை மாநில ஆட்சியளவில் இந்தியாவின் தென் பகுதியிலும் இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கு, மலையகப் பகுதிகளிலும் வாழ்ந்து வருகின்றனர். பிரித்தானியரால் வேலைக்கழைத்துச் செல்லப்பட்ட தமிழர் மலேசியாவிலும் சிங்கப்பூரிலும் நிரந்தரமாகத் தங்கிவிட்டனர். போர்ச்சூழல் காரணமாகப் புலம்பெயர்ந்த தமிழர் பலர், ஐரோப்பிய வட அமெரிக்க, அவுஸ்திரேலிய நாடுகளில் குடியேறி அங்கேயே வாழத்தலைப்பட்டு விட்டனர்.



இன்று உலகெங்கும் ஏறக்குறைய பத்துக் கோடி (100 மில்லியன்) தமிழர் வாழ்ந்து வருகின்றனர்.

பல நாடுகளில் வாழ்ந்துவரும் தமிழர் சைவம், வைணவம் கிறிஸ்தவம், பௌத்தம் உட்படப் பல மதங்களைத் தழுவி வாழ்கின்றனர். எனினும் தமிழ் என்ற மொழித் தொடர்பால் ஓரினமாகப் பிணைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

தமிழர் காலங்காலமாக மொழிவழியாகவே பேணப்பட்டு இணைக்கப்பட்டிருக்கும் இனமாவர். தமிழரது வரலாறு, பண்பாடு, நடத்தைகள், மரபுவழித் தொடர்ச்சிகள் எல்லாமே மொழி வழியாகவே ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் எடுத்துச் செல்லப்படுகின்றன. இவை போன்ற இனவடையாளங்கள் அனைத்தையும் பேணிப் பாதுகாக்கும் பெட்டகமாகவும் மொழியே திகழ்கின்றது.

‘இனத்தை அழிக்க வேண்டுமாயின் முதலில் அவ்வினத்தின் மொழியை அழிக்க வேண்டும்’ என்பதே இனவழிப்பாளரின் கோட்பாடு. இவ்வாறு பலவினங்கள் அழிக்கப்பட்டுமுள்ளன.

எமது இனத்தினது அடையாளங்களான பண்பாடு, கலைகள், நம்பிக்கைகள் பழக்க வழக்கங்கள் என்பவற்றோடு பல்வகைப்பட்ட வரலாறுகளையும் நாம் மொழி வழியாகவே பேணி வருகின்றோம். மொழியே ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் இவற்றைக் காவிச் செல்கின்றது. தமிழில் எழுதப்பட்ட

## - பொன்னையா விவேகானந்தன் -

டக்கம்.

நீண்ட வரலாற்றைக் கொண்டதும் ஒன்பது, பத்தாம் நூற்றாண்டில் உலகில் பெருநிலப் பரப்பை ஆண்டதுமான தமிழனம் இன்னும் ஐம்பது ஆண்டுகளில் தன்னடையாளத்தை இழந்து விடும் என ஐக்கிய நாடுகள் சபை கருதுவதற்குக் காரணம் யாது?

வளர்ச்சியடையாத, தன்னாட்சியற்ற நாடுகளில் வாழும் இனமாக நாம் இருப்பதுவும் நம் வழிபாட்டுக்குரிய மதங்கள் யாவும் பிற மொழிகளைத் தளமாகக் கொண்டிருப்பதுவே முதன்மைக் காரணங்களாகும். அத்தோடு பலரும் வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளை நோக்கித் தொடர்ச்சியாகப் படையெடுத்துச் செல்வதுவும் காரணமாகக் கூறப்படுகின்றது.

உலகில் தமிழின் தாய்நிலங்களாகக் கருதப்படுகின்ற தமிழகமும் இலங்கையின் வடக்கு கிழக்குப் பகுதிகளுமே ஐக்கிய நாடுகள் சபையினால் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டன. மேற்குறிப்பிட்ட காரணங்களோடு வேறுபல காரணங்களையும் அது அடையாளம் கண்டது.

இனத்தின் முதன்மை அடையாளம் எனப்பட்ட தாய்மொழி, தமிழக்கல்வி என்ற அளவில் பின்தங்கியிருப்பது கண்டறியப்பட்டது. கடந்த பல பத்தாண்டுகளாக உயர்நிலைக் கல்வியில் தமிழைக் கற்போர் தொகை வீழ்ச்சியடைந்து வருகின்றது. பெரும்பாலான பாடசாலைகளில் தமிழில் பட்டம் பெற்றோர் அல்லது தமிழை நன்கு கற்றறிந்தோர் ஆசிரியராக இல்லை. பத்தாம் வகுப்புவரை தமிழைக் கற்றோரே பல பாடசாலைகளில் தமிழைக் கற்பிக்கின்றனர். பெருகிவரும் மாணவர் தொகைக் கேற்ப தமிழ் கற்பித்தலில் ஆற்றல் மிக்க ஆசிரியர்கள் தமிழகத்திலும் இல்லை, இலங்கையிலும் இல்லை. மொழி தொடர்பான விழிப்புணர்வும் அக்கறையும் கூடப் பெருமளவில் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை.

இவ்விரு நாடுகளிலும் ஊடகங்களில் பயன்படுத்தப்படும் தமிழ்மொழி நடை இதற்குச் சான்றாகும்.

தொல்காப்பியம் தொட்டு இன்றுவரை பல்லாயிரம் நூல்கள் தமிழில் எழுதப்பட்டுவிட்டன. தொல்காப்பியர் முதல் புதுவை இரத்தினதுரை வரை ஆயிரக்கணக்கானோர் தமிழிலேயே வாழ்வையும் வரலாற்றையும் பதிவு செய்துள்ளனர். தமிழகத்திலும் இலங்கையின் வட, கிழக்கிலும் உள்ள நூலகங்கள் இலட்சத்துக்கும் மேற்பட்ட தமிழ் நூல்களைக் கொண்டுள்ளன. இவை எல்லாவற்றையும் வாசித்துப் புரிந்து கொள்ள வேண்டுமாயின் மொழியறிவு அவசியமல்லவா. இனத்தின் தொடர்ச்சியைத் தமிழினமாகக் கொண்டு செல்லவல்ல மொழிக்கல்வியைப் பேணிச் செல்வதில் உலகெங்கும் வாழும் தமிழர் அனைவரும் பின்நிற்கின்றோம் என்பதே உண்மை.

நூலகங்களில் ஆயிரக்கணக்கில் நூல்களைச் சேகரித்து வைப்பதைவிட முக்கியமானது வளரும் தலைமுறையினருக்கு மொழிக்கல்வியை ஊட்டுதல். பல பத்தாண்டுகளாகப் பின்னடைவுற்றிருக்கும் இத்துறையில் சமூகமாக இணைவுற்று அனைவரும் பங்காற்றுதல் வேண்டும். தவறுமொயின் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் கூற்று மெய்யாகிவிடும்.

vivekanandan.p@thaiivedu.com



# சகலவிதமான மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்...

**என்னை முதலில் அழையுங்கள்**

வருமான உத்தரவாதம் இல்லாமலே பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்

## 416.873.5780

**உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?**

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டின் Equity யைப் பயன்படுத்தி உயர் வட்டியில் உள்ள கடனில் இருந்து விடுபட வேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (Proposal Payment, பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறிடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?

\* same conditions apply



**Kethes**  
Sivasubramaniyam AMP  
Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



Kethes Sivasubramaniyam - 416-299-1177

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5

# உலகின் முன்னணி காணி, வீடு விற்பனை நிறுவனமான RE/MAX முதல் தடவையாக யாழ் மண்ணில்



**INKARAN  
NAGARAJA**  
REAL ESTATE REPRESENTATIVE  
+94 77 227 6140



**THILEEPAN  
MATHANAGOPALAN**  
REAL ESTATE REPRESENTATIVE  
+94 77 221 6871



**RAGULAN  
KUGANATHAN**  
REAL ESTATE REPRESENTATIVE  
+94 77 227 6639

கனபாலிலிருந்து  
தாயகத்தில் எப்பாகத்திலும்  
வீடு காணி வாங்க விற்க  
சிறந்த ஒரு நண்பர்  
உங்களை வழிநடத்த

**CALL NOW 647 313 4701**

<p><b>LAND FOR SALE IN PASKUDA, BATTICALOA</b></p> <p>Land Size - 4 Acres Rs. 31,000,000 CAD \$ 2,55,630</p>	<p><b>LAND AND HOUSE FOR SALE IN ATCHUVELI</b></p> <p>Land Size - 29 Acres and 0.36 Kules Rs. 2,800,000 CAD \$ 23,000</p>	<p><b>HOUSE FOR SALE IN NALLUR</b></p> <p>Land Size - 15 Perches Rs. 16,500,000 CAD \$ 125,960</p>	<p><b>HOUSE WITH BRAND NEW GUEST HOUSE FOR SALE IN NALLUR</b></p> <p>Land Size - 28 Perches Rs. 26,000,000 CAD \$ 2,14,400</p>	<p><b>FARM LAND WITH HOUSE FOR SALE IN CHAVAKACHCHERI</b></p> <p>Land Size - 160 Perches Rs. 12,000,000 CAD \$ 97,830</p>
<p><b>HOUSE FOR SALE IN POTTUVIL, AMPARA</b></p> <p>Land Size - 10.66 Perch Rs. 4,500,000 CAD \$ 36,640</p>	<p><b>BEACH FACED LAND FOR SALE IN POTTUVIL, AMPARA</b></p> <p>Land Size - 41 Perch Rs. 4,920,000 CAD \$ 40,150</p>	<p><b>HOUSE FOR SALE IN ARIVALAI</b></p> <p>Land Size - 1 Perappu Rs. 6,000,000 CAD \$ 49,100</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN KOPAY SOUTH</b></p> <p>Land Size - 20 Perches Rs. 1,300,000 CAD \$ 10,610</p>	<p><b>SHOP FOR SALE IN INUVIL</b></p> <p>Land Size - 5 Perch Rs. 5,500,000 CAD \$ 45,350</p>
<p><b>HOUSE FOR SALE IN COLOMBOTHURAI</b></p> <p>Land Size - 1 Larchem Rs. 7,500,000 CAD \$ 62,000</p>	<p><b>BEAUTIFUL 2 STORY HOUSE FOR SALE IN WATTALA</b></p> <p>LAND SIZE - 35 PERCH Rs. 70,000,000 CAD \$ 5,71,000</p>	<p><b>GUEST HOUSE FOR SALE IN CHUNDUKULI, JAFFNA</b></p> <p>Land Size - 6.5 Larchem Rs. 29,000,000 CAD \$ 239,000</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN HADUVIL</b></p> <p>Land Size - 12 Perappu Rs. 3,000,000 CAD \$ 24,500</p>	<p><b>HOUSE FOR SALE IN PULOLY, JAFFNA</b></p> <p>Land Size - 1.75 Perappu Rs. 5,000,000 CAD \$ 41,100</p>
<p><b>COMMERCIAL BUILDING FOR SALE IN THANNAMUNAL, BATTICALOA</b></p> <p>Land Size - 22.5 Perches Rs. 6,500,000 CAD \$ 53,100</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN KALMUNAI</b></p> <p>Land Size - 3.4 Perch Rs. 4,700,000 CAD \$ 38,850</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN CHUNNAKAM, JAFFNA</b></p> <p>Land Size - 60 Perches Rs. 2,100,000 CAD \$ 17,000</p>	<p><b>HOUSE FOR SALE IN ATHURUGIRIYA, COLOMBO</b></p> <p>Land Size - 14.5 Perches Rs. 14,900,000 CAD \$ 114,500</p>	<p><b>BRAND NEW HOUSE FOR SALE IN ILVALAI, JAFFNA</b></p> <p>Land Size - 25 Perches Rs. 6,200,000 CAD \$ 51,240</p>
<p><b>ROSE VILLA HERITAGE HOMES FOR SALE IN UDUVIL, JAFFNA</b></p> <p>Rs. 12,500,000 / 13,500,000 CAD \$ 102,837 / 111,070</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN AARIYAKULAM, JAFFNA</b></p> <p>Land Size - 40 Perch Rs. 20,000,000 CAD \$ 163,100</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN KALVIYANKAADU</b></p> <p>Land Size - 575 Perch Rs. 9,800,000 CAD \$ 80,000</p>	<p><b>POULTRY FARM FOR SALE IN PULLUMALAI, BATTICALOA</b></p> <p>Land Size - 4.5 Acre Rs. 12,000,000 CAD \$ 98,650</p>	<p><b>LAND FOR SALE IN PAAVAKULAM, VAVUNIYA</b></p> <p>Land Size - 1.3 Acre Rs. 3,500,000 CAD \$ 29,000</p>

## வீடு காணி வியாபாரம் வாங்க விற்க

நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள் நட்பான விற்பனை முகவர்கள் ஒரே முகவரியில்...

**RE/MAX**  
NORTH REALTY

**+94 77 566 0000 / 416 230 7007**

No: 83, Kannathiddy Road, Jaffna, Sri Lanka | [www.remaxnorth.lk](http://www.remaxnorth.lk)

each office is independently owned and operated.

# நாடகக் கலையின் ஆளுமை ந. முத்துசாமி!

**நாடகக் கலையின் நாடகத்** துடிப்பான ந. முத்துசாமி கலைஞர்களின் பிதாமகன் என்று கொண்டாடுவதில் வியப்பொன்றும் இல்லை. அந்தளவுக்கு எண்ணற்ற கலைஞர்களை கலை உலகுக்கு உருவாக்கி அளித்த பெருமைக்குரிய கலைத்தாயின் தவப்புதல்வன். நாடகக் கலையின் முக்கிய ஆளுமையான இவர், தனது நாடகத்துக்கான நடிகர்களை தெரிவு செய்வதிலும் பார்க்க உருவாக்குவதே சிறந்தது என எண்ணியதால் உருவாக்கிய அமைப்பே 'கூத்துப்பட்டறை' எனும் அமைப்பாகும்.

கூத்துப்பட்டறையை ஆரம்பித்து 40 வருடங்களுக்கு மேலாக நிர்வகித்து வந்தவர் ந. முத்துசாமி அவர்கள். மரபு சார் நடிகர்களில் இருக்கும் மரபான நடப்பு எனும் கட்டுடைத்து முற்றிலும் வேறாக இயல்பாக நடக்கும் நடிகர்களை பயிற்சிகளின் மூலம் உருவாக்குவதே முக்கிய நோக்கமாகக் கொண்டு உருவாக்கிய அமைப்பு கூத்துப்பட்டறை. நடப்புக்கலையை ஒரு நடப்புபாக பார்க்காமல் அது தம் வாழ்வோடிணைத்த அனுபவ பிரதிபலிப்பாகப் பார்த்தவர் ந. முத்துசாமி.

தஞ்சாவூர் மாவட்டத்தின் சின்னஞ்சிறு கிராமமான புஞ்சை கிராமத்தில் 1936-ம் ஆண்டு மே மாதம் 25-ம் தேதி பிறந்த முத்துசாமிக்கு சிறுவயதில் நிகழ்த்து கலைகள் மீது ஆர்வம் இருக்கவில்லை. காலப் போக்கில் 1957-ம் ஆண்டு சென்னை வந்தபிறகு நடேசத்தம்பிரான் என்பவரது 'கருணை மோட்சம்' எனும் தெருக்கூத்தை பார்த்தபின்னர் அதன் மீது தனது கவனத்தை செலுத்து கிறார். பின்னர், பல வகையான கூத்துக்களையும் சென்று பார்த்து அதன் நுணுக்கங்களை உள்வாங்கிக் கொள்கிறார்.

இயல்பிலேயே எழுத்துத்துறையில் தன்னை இணைத்து வந்த முத்துசாமி 'கசடதபற' மற்றும் சி.சு.செல்லப்பா நடத்திய 'எழுத்து' பத்திரிகையில் கதை, கவிதை என எழுதி வந்தார். இக்காலத்தில் வீராச்சாமி, ஞானக் கூத்தன், ஓவியர் பி. கிருஷ்ணமூர்த்தி, வைத்தீஸ்வரன், வெங்கட் சுவாமிநாதன், சி.மணி போன்றவர்களது நட்பையும் பெறுகிறார். பின்னர் சி. மணி என்பவர் ஆரம்பித்த 'நடை' எனும் பத்திரிகையில் நாடகங்களை எழுதத்தொடங்குகிறார். அதன் பின்னர் கூத்துத்தான் தனது கலைவடிவம் எனத்தேர்ந்து அதன்மீது நாட்டம் கொண்டார்.

இயலும் இசையும் ஆட்டமும் என மூன்றும் இணைந்த கலையே கூத்து வடிவம் எனத் தேர்ந்தெடுத்து அதற்கான தயார்படுத்தல்களை ஒரு அமைப்பாக உருவாக்க வீராச்சாமி, சி. மணி, சச்சிதானந்தம், க்ரியா ராமகிருஷ்ணன், ஞானக்கூத்தன் என தமது நெருங்கிய நண்பர்களுடன் ஆலோசித்து 'கூத்துப்பட்டறை' என்ற பெயரை நண்பர் வீராச்சாமி அவர்கள் முன்மொழிய அதனையே அமைப்புக்கு சூட்டி 1977ம் ஆண்டு கூத்துப்பட்டறையை ஆரம்பிக்கின்றார். இது நாடகத்துக்காக தொடங்கப்பட்ட அமைப்பு என்பதிலும் பார்க்க நடிகர்களை உருவாக்குவதற்காக தொடங்கப்பட்ட இயக்கம் என்பதே பொருத்தமாக அமையும்.

இவரது நாடகங்களுக்கான பார்வையாளர்கள் என்பது பல்லாயிரக்கணக்கில் அமைந்து விடுவதில்லை ஒரு சில நூறு பேரைக் கொண்ட பார்வையாளர்களைக் கொண்டே நாடகங்களை மேடையேற்றி வந்தவர். நவீன நாடகத்துக்கான மேடைகளையும், பார்வையாளர்களையும், நடிகர்களையும் உருவாக்கியதில் முத்துசாமி அவர்களுக்கு முக்கியப் பங்குண்டு என்பதை மறந்து செல்லவியலாது. விளங்கிக் கொள்ள முடியாத நாடகங்கள், நாடகங்களே இல்லை, பார்வையாளர்கள் இல்லாத மேடை என்ற விமர்சனங்கள் எல்லாம்

வந்தபோதெல்லாம் அதனை ஒரு பக்கம் வைத்துவிட்டு தொடர்ந்து தமது பணியை செய்துவந்தார். 'கால்காலமாக', 'அப்பாவும் பிள்ளையும்', 'தெனாலிராமன்', 'சுவரொட்டிகள்', 'உந்திச்சுழி', 'கட்டியக்காரன்', 'நாற்காலிக்காரர்', 'நற்றுணையப்பன்', 'படுகளம்' போன்ற நாடகங்கள் மிக முக்கிய நாடகங்களாகப் பேசப்பட்ட நாடகங்கள். தவிரவும் தெருக்கூத்து அனுபவங்கள் தொடர்பான கட்டுரைகள் அடங்கிய தொகுப்பாக 'அன்று புட்டியவண்டி' எனும் கட்டுரைத் தொகுப்பும், 'நீர்மை' எனும் சிறுகதைத் தொகுப்பும் எழுதி வெளியிட்டுள்ளார்.

ந. முத்துசாமி, 2000ம் ஆண்டின் சங்கீத



நாடக அகாதமியின் விருதினைப் பெற்றிருக்கிறார். இவர் எழுதிய 'ந. முத்துசாமி கட்டுரைகள்' எனும் நூல் தமிழக அரசின் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் 2005ம் ஆண்டுக்கான சிறந்த நூல்களில் நுண்கலைகள் (இசை, நடனம், ஓவியம், சிற்பம்) எனும் வகைப்பாட்டில் பரிசு பெற்றிருக்கிறது.

மரபிலிருந்து புதுமைக்கான மாற்றங்களைக் கொண்டுவர அவர் கையாண்ட உத்தியாக நடிகர்களை இயல்பாக உருவாக்குவதில் வெற்றி கண்டார் என்பது அவரது கலைப் பயணத்தின் முக்கிய மைல் கல் ஆகும். கலைத்தாகம் கொண்டு பயிற்சி என வரும் கலை ஆர்வலர்களுக்கு உடற்பயிற்சி, உளப்பயிற்சி, கூத்துப் பயிற்சி, இசைப் பயிற்சி, சிலம்பாட்டப் பயிற்சி, யோகாசனப் பயிற்சி, எழுத்துப் பயிற்சி என பலவகையான பயிற்சிகளைத்தொடர்ச்சியாக வழங்கி நடிகர்களாக ஆகச்சிறந்த கலைஞர்களாகப் பட்டை தீட்டி வெளியனுப்புவது என்பது ந. முத்துசாமியின் தனித்துவச் சிறப்பு ஆகும். இதற்கு பல உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு பயிற்சியாளர்களை வைத்து பயிற்சி வழங்கி வந்தார்.

இன்று தமிழ்த் திரையுலகில் ஒளிரும் நட்சத்திரங்களான நாசர், பசுபதி, தலைவாசல் விஜய், சண்முகராஜன், விஜய் சேது பதி, விமல், விதார்த், தேவி, மீனாட்சி, குருசோமசுந்தரம் என கூத்துப்பட்டறையில் உருவான கலைஞர்களின் பட்டியல் நீளும். இவரது பட்டறையில் பட்டை தீட்டப்பட்ட பல நடிகர்களும் இயக்குநர்களும் இன்று தமிழ்த் திரை உலகில் கூத்துப் பட்டறைப் பிள்ளைகள் எனப் பெருமையோடு பெயர் சொல்லும் பிள்ளைகளாக மிளிர்ந்து வருகிறார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்க சிறப்புக்குரியதாகும். ந.முத்துசாமியின் கலைப் பணியை மதிக்கும் முகமாக இந்திய அரசு 2012ம் ஆண்டு இவருக்கு பத்மஸ்ரீ விருதுவழங்கி மதிப்பளித்து சிறப்பு செய்தது.

ஒரு கலைஞனுக்கான அஞ்சலியும் மரியாதையும் என்பது முத்துசாமியவர்களின்

இறுதிப் பயணத்தின்போது காணக்கூடியதாக இருந்தது. எந்தக் கலைமூலம் தங்களுக்கான ஒரு அடையாளம் கிடைக்கப் பெற்றதோ அந்தக் கலையான 'கூத்தாட்டத்தின்' மூலம் அவரது கலைவாரிசுகள் தமது இறுதி மரியாதையினை செய்தது தான் மகத்தான கலைஞனுக்கு கிடைத்த நெஞ்சார்ந்த அஞ்சலி.

மேடை நாடகத்துக்களை பெரியதொரு தளத்தை உருவாக்கி வைத்து அதனோடு தொடர்ந்து பயணித்து தனது 82வது வயதில் 2018ம் ஆண்டு அக்டோபர் 24ம் தேதி மெய்யுடலை விட்டு நீங்கி புகழுடல் ஆகி விட்ட அந்த மகத்தான கலைஞனுக்கு

தாய்விடு இதழ் தனது இதய அஞ்சலியைப் பதிவு செய்கிறது.

ந. முத்துசாமி என்கிற கலைத்தாயின் தவப்புதல்வனுக்கு அழிவில்லை... அவர் உருவாக்கிய பல்வேறு கலைப்பிள்ளைகளின் வடிவில் கலை ஒளியாக என்றென்றும் வாழ்ந்திருப்பார் என்பதே நிதர்சனம்..!

000

"சபாஷ் ஆரம்பி..."

என்னோட ஆசீர்வாதம் எப்போதும் உண்டு..!"

வீதி நாடகங்களிலிருந்து தனது கலைப் பயணத்தைத் தொடங்கிய நடிகை ஸ்ரீதேவி கங்கையா, கலை ஆளுமை ந. முத்துசாமி அய்யாவின் கூத்துப்பட்டறையில் நடப்புக் கலை மாணவியாக இணைந்து நடப்போடு இயக்கத்திலும் பயிற்சிபெற்று மெருகேறிய கலைஞராக இன்று மிளிர்பவர். இயக்குநர் சங்கரின் 'நண்பன்', இயக்குநர் மணி ரத்னத்தின் 'கடல்' உள்ளிட்ட பல்வேறு திரைப்படங்களில் முக்கிய கதாபாத்திரத்தில் நடித்திருப்பவர்.

ந.முத்துசாமி அய்யாவின் மறைவை தனக்கு ஏற்பட்ட பேரிழப்பாகக் குறிப்பிடும் ஸ்ரீதேவி, தனது கலைப்பயணத்தில் 'வாழ்நாள் நெடுகிலும் பிரித்துப் பார்க்க இயலாத குருநாதர் மட்டுமின்றி எனது கலை வழிகாட்டி' என்று குறிப்பிடுகிறார். அவரோடு இணைந்து கலைப்பணியாற்றிய நாட்கள் என் வாழ்வின் மறத்தற்கரிய தருணங்கள் என்று நெகிழ்வோடு குறிப்பிட்டு தனது நினைவிடுக்கு களிலும் நீக்கமற நிறைந்திருக்கும் அந்த நினைவலைகளை நம்மோடு பகிர்ந்து கொண்டார்.

கூத்துப்பட்டறையின் நினைவலைகளைக் குறிப்பிடும் ஸ்ரீதேவி, "பள்ளிப்படிப்பின் போதே என்னுள் இருந்த கலை நாட்டத்தை வீதி நாடகங்கள் மூலமாக வெளிப்படுத்தி கலைப்பயணத்தைத் தொடங்கினேன். ஏற்கெனவே, கூத்துக் கலையின் பிதாம

- அம்மூர் ஜெயக்குமார் -

கனான ந. முத்துசாமி அய்யாவைப்பற்றி அறிந்திருக்கிறேன். எப்படியாவது கூத்துப் பட்டறையில் சேர்ந்து கலைத்துறையில் நாமும் சாதிக்கலாமே என்ற கலை வேட்கையோடு, சென்னைக்கு வந்து கூத்துப் பட்டறையில் இணைந்தேன்.

முத்துசாமி அய்யாவைப் பார்த்த அந்த முதல் நொடி என் வாழ்வில் பசுமரத்தாணியாய் பதிந்த நினைவாகும். ஆர்வமுள் எவர் களிமண்ணாக இருந்தாலும் அவரை தேர்ந்த கலைஞராக தேற்றி விடுவதில் வல்லவர். அப்படித்தான், கலையில் சிறு பொறியாக இருந்த என் போன்றோரை பெரு நெருப்பாக மாற்றிக் காட்டியவர். ஏறக்குறைய 13 ஆண்டுகள் அவர் பக்கத்திலேயே இருந்து நடப்பு, இயக்கம் என பயணப்பட்டேன். ஒரு கட்டத்தில் என் மீது அவர் கொண்ட நம்பிக்கை, பாசம், அடுத்த கட்டத்துக்கு உயர்ந்த வேண்டும் என்ற எண்ணம் ஆகியவற்றின் வெளிப்பாடாக, 'தேவி, இனி பயிற்சி பெறுவதோடு பயிற்சி கொடுக்கவும் செய். அதோடு அலுவலகப் பொறுப்புகளையும் ஏற்று கவனித்துக்கொள்' என்று பெரும் பொறுப்பை பேரன்போடு அளித்தார். அக்கணம் முதல் இக்கணம் வரை நெஞ்சினிக்கும் தருணம் அது.

ஸ்ரீதேவி என்ற என் பெயரை எப்போதும் தேவி என்றுதான் அன்போடு அழைப்பார். பின்னாட்களில் அப்பெயரே அவர் அழைக்கும் செல்லப்பெயராய் ஆகிப்போனது. காலவோட்டத்தில் என்னை ஒரு மாணவி என்ற நிலையில் இருந்து தனது சொந்த பேத்தியாகவே பேணி வந்தார். கூத்துப் பட்டறையின் முக்கிய அலுவல்களை என் பொறுப்பில் அளித்ததோடு, அவர் செல்லும் முக்கிய நிகழ்ச்சிகளுக்கு என்னையும் உடன் அழைத்துச்செல்வார். செல்லுமிடத்தில் என்னை தனது பேத்தி என்றே அறிமுகம் செய்து வைப்பார்.

அப்படித்தான் இயக்குநர் சீமான் தனது 'வாழ்த்துகள்' திரைப்படத்தில் நடிகை முத்துசாமி அய்யாவை அழைத்தபோது, என் னிடம், 'தேவி, ஷூட்டிங்கின்போது முழு நேரமும் நீ என்னுடனேயே இருப்பதாக இருந்தால் மட்டுமே இந்தப் படத்தில் நடிப்பேன்' என்று சொன்னபோது நான் ரொம்பவே நெகிழ்ந்துபோனேன். அவர் விருப்பப்படியே 'வாழ்த்துகள்' படத்தின் ஷூட்டிங்கின் போது அவருடனேயே இருந்தேன்.

அப்போது ஒருநாள் ஷூட்டிங்கில் அப்படித்தின் மேக்கப்பமேன், முத்துசாமி அய்யாவிடம் என்னைக் குறிப்பிட்டு, 'இவ்வாயர்?' என்றார். அதற்கு முத்துசாமி அய்யா தனக்கே உரிய பாணியில் மீசையை முறுக்கிவிட்டபடி, 'இவள் என் பேத்தி..!' என்று சொன்னார். 'நீங்க செவப்பா இருக்கீங்க இவங்க கறுப்பா இருக்காங்களே' என்றார் மேக்கப் மேன். 'ஏன் கறுப்பா இருந்தா என் பேத்தி இல்லையா?' என்றார் அய்யா சட்டென்று. 'சரிங்க அய்யா' என்று சொல்லிவிட்டு நகர்ந்தார் மேக்கப்பமேன். அந்த நேர அன்பை எப்படி மறப்பேன்.

பிரிதொரு நேரம், நான் தனியாக பயிற்சிப் பட்டறை தொடங்கலாம் என்ற என் விருப்பத்தை அய்யாவிடம் தயங்கித் தயங்கி தெரிவித்தேன். ஆனால், அவரோ மனமகிழ்வோடு, 'சபாஷ் ஆரம்பி... என்னோட ஆசீர்வாதம் எப்போதும் உனக்கு உண்டு. நன்றாக நடத்து. அதற்காக என்னென்ன உதவிகள் வேணுமோ தயங்காம கேளு' என்று ஊக்கமான வார்த்தைகளில் அன்போடு தெரிவித்தார். அந்த அன்பின் நெகிழ்வு எத்தருணத்திலும் என்னால் மறக்கவே இயலாதது" என்று சொல்லி முடித்த ஸ்ரீதேவியின் கண்கள் முத்துசாமி அய்யாவின் நினைவலைகளால் பனித்தது.



# பொற்காலப் பேராசான் மு. கார்த்திகேசு

**தெ**ல்லிப்பழை மகாஜனக் கல்லூரியின் பொற்காலமான ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்து ஐம்பதாம், அறுபதாம் ஆண்டுகளில், கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்காகவும் மாணவர்களின் கல்வி விருத்திக்காகவும் அர்ப்பணிப்புடன் ஆசிரியராக செயலாற்றி, மாணவர்களினதும் அவர்தம் பெற்றோர்களினதும் அன்புக்கும் மதிப்புக்கும் பாத்திரமாகி, சிறந்த ஆசிரியருக்கான பண்புகளின் இலக்கணமாகத் திகழ்ந்து, மகாஜனாவைப் பெருமைப்படுத்தியவர் முருகுப்பிள்ளை கார்த்திகேசு அவர்கள்.

தெல்லிப்பழை யூனியன் கல்லூரியில் உயர் கல்வி கற்ற பின்னர், கொழும்பு பல்கலைக் கழகத்தில் கலைமாணி(B.A) பட்டதாரியான மு.கார்த்திகேசு அவர்களை இனம் கண்ட மகாஜனக்கல்லூரி அதிபர் தெ.து. ஜயரத்தினம் அவர்கள் 1951ம் ஆண்டு பெப்பிரவரி மாதம் இவரை மகாஜனாவில் ஆசிரியராக இணைத்துக்கொண்டார். கார்த்திகேசு ஆசிரியர் எஸ்.எஸ்.ஸி(S.S.C) வகுப்பிற்கு ஆங்கிலம், குடியியல், சரித்திரம் முதலிய பாடங்களையும் எச்.எஸ்.ஸி(H.S.C) வகுப்பிற்கு அரசியல் பாடத்தையும் புகட்டி வந்தார். வெள்ளை உடை அணிந்து எப்பொழுதுமே கம்பீரமாக தோற்றமளிக்கும் இவரது நடை, உடை, பாவனைகள் இவரது உள்ளத்தாய்மையைப் பிரதிபலிப்பதாக இருக்கும். நேரம் தவறாமையே இவருடைய சிறப்பியல்பு.

மாணவர்கள் அறிவுத்திறன் பெற்று உயர்ந்த பதவிகளை மட்டும் பெறவேண்டும் என்ற குறுகிய வட்டத்திற்குள் தம்மை வரையறுக்காது ஒழுக்கசீலர்களாகவும் சமுதாயத்திற்கு உதவும் மனப்பான்மை கொண்டவர்களாகவும் உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்ற உன்னத இலட்சியத்தை கொண்ட ஆசானாக விளங்கினார். மகாஜனக்கல்லூரியின் சிற்பி எனப் போற்றப்படும் அதிபர் தெ.து. ஜயரத்தினத்துக்கு உறுதுணையாகப் பணியாற்றி, கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்காக அரும்பாடுபட்டவர். கார்த்திகேசு மாஸ்ரரிடம் கல்வி கற்ற மாணவர்களின் பல்கலைக்கழகப் பிரவேசம் 1953ல் ஆரம்பமாயிற்று. மகாஜனக்கல்லூரியில் கட்டடங்களை அமைப்பதற்கு நிதி சேகரிக்கும் நோக்குடன் 1954ம் ஆண்டு யாழ். முற்றவெளியில் இடம் பெற்ற கனியாட்ட விழாவின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்தவர்.

கல்லூரியில் HSC யூனியனை 1955ல் தொடக்கி, அதன் முதல் ஒன்றுகூடலை நடத்தி, தொடர்ந்து அப்பணியை ஆற்றி வந்தவர் காத்திகேசு மாஸ்ரர். 'சின்னையா இல்லம்' (Chinniah House) உதயமானபோது அந்த இல்லப் பொறுப்பாசிரியராகக் கடமையாற்றி இல்ல மாணவர்களுக்கு விளையாட்டு, இசை, நாடகம் ஆகியவற்றில் பயிற்சியளித்து, பல்துறை விற்பனர்களாக அவர்களில் பலர் உருவாகுவதற்கு வழி வகுத்தார். இல்ல மாணவர்கள் நடித்த நாடகங்களை நெறிப்படுத்தி சிறந்த நாடக இயக்குனராகவும் திகழ்ந்தார். ஓய்வு நேரங்களில் அரைக்காற் சட்டை, T.Shirt அணிந்து சக ஆசிரியர்களுடன் கல்லூரி மைதானத்தில் இவர் Tennis விளையாடுவார்.

கல்லூரியின் நூலகத்தை, நூலக முறைமைகளுக்கமைவாக சீரமைத்து மாணவர்கள் இலகுவாக அதிக பயன் பெறக்கூடியதாக உருவாக்கி, மாணவர்கள் மத்தியில் வாசிப்பு பழக்கத்தை ஊக்குவித்தார். கல்லூரியில் அரசியல் - சரித்திர பாடங்களை கற்கும் மாணவர்களை இணைத்து, சங்கம் ஒன்றை உருவாக்கி அதன் பொறுப்பாசிரியராகக் கடமையாற்றி, சங்கத்தின் மூலம் மாணவர்கள் மனதில் தலைமைத்துவப் பண்புகளைப் பதியவைத்தார். 1960ம் ஆண்டு கல்லூரியின் பொன்விழா

கொண்டாட்டத்தின் போது கல்லூரி வளாகத்தில் இடம் பெற்ற கனியாட்ட விழாக் குழுவின இணைக்காரியதரிசியாக செயலாற்றி விழாவின் வெற்றிக்கு வழி சமைத்தார்.

செயல் வீரராகவும் சிறந்த பேச்சாளராகவும் விளங்கிய எமது ஆசான் சமூக சேவையிலும் தடம்பதித்தார். மகாஜனாவில் பணி

பொது அறிவு, மொழிபெயர்ப்பு ஆகிய பாடங்களை மாஸ்ரரிடம் கற்ற HSC விஞ்ஞானப்பிரிவு மாணவர்களில் பலர், பொறியியலாளர்களாகவும் வைத்தியர்களாகவும் பணிபுரிகின்றனர்.

1965ல் இலங்கை கல்வி அமைச்சின் மொழிபெயர்ப்புப் பிரிவில் இரண்டு ஆண்டுகள் பணியாற்றச் சென்ற கார்த்திகேசு மாஸ்

5 ஆண்டு சேவை நிறைவுசெய்து ஓய்வு பெற்றார்.

திரு. திருமதி கார்த்திகேசு இருவரும், வெஸ்ட்டன் சாயி சென்டரை (Weston Saie Centre) தாம் வசித்து வந்த தொடர்மாடக் கட்டடத்தில் ஆரம்பித்து, ஆன்மிகச் சொற்பொழிவுகளை ஒழுங்கு செய்து பலரும் இன்புற வழிசெய்தனர்.



யாற்றிக்கொண்டு 1960ம் ஆண்டிலிருந்து 1962ம் ஆண்டுவரை காங்கேசன்துறை பட்டினசபைத் தலைவராக (Chairman) சேவையாற்றி, ஊழலற்ற அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் நிறைந்த பட்டினசபையாக நிர்வகித்து, மக்களுக்குச் சேவை புரிந்தார். சமூக சேவையாளர் மக்களுக்கு எவ்வாறு சேவையாற்ற வேண்டும் என்பதற்கு காத்திகேசு அவர்களின் பணி உதாரணமாக அமைந்தது.

ஆங்கிலம், தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளில் பாண்டித்தியம் பெற்றிருந்த ஆசான் அறுபதாம் ஆண்டுகளில் பல்கலைக்கழக தேர்வுப் பரீட்சைக்கு தோற்றிய மாணவர்களுக்கு அரசியல் பாடத்தை இரு மொழிகளிலும் கற்பித்து, அவர்கள் சிறப்பான பெறுபேறுகளை பெற்று பல்கலைக்கழகங்களில் அனுமதிபெற வழிவகுத்தார். அரசியற் கோட்பாடுகளையும் சித்தாந்தங்களையும் தெளிவாக மாணவர்களின் மனதில் பதியவைப்பதில் தனித்துவம் வாய்ந்தவராகத் திகழ்ந்தார்.

ஆசிரியர்கள், அதிபர்கள், பேராசிரியர்கள், எழுத்தாளர்கள், ஊடகவியலாளர்கள், சட்டவாளர்கள், கணக்காளர்கள், அரசாங்க அதிபர்கள், இலங்கை நிர்வாக சேவை அமைச்சுகளின் செயலாளர்கள், இலாகாக்களின் தலைவர்கள், பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் என மகாஜனக்கல்லூரி மாணவர்கள் உருவாகுவதற்கு கார்த்திகேசு மாஸ்ரரின் ஆசிரியப்பணி முக்கிய காரணம் என்றால் அது மிகையாகாது.

ரர், சேவையின் பின்னர் கொழும்பு விவேகானந்தாக்கல்லூரிக்கு ஆசிரியராக இடமாற்றம் பெற்றார். அக்காலத்தில் இலங்கை சட்டக்கல்லூரியில் பகுதி நேர மாணவராகச் சட்டம் பயின்றார். இறுதியில், கல்லூரியின் பதில் அதிபராக பதவி வகித்து 1970ல் சேவையிலிருந்து ஓய்வு பெற்றார்.

வெள்ளவத்தையில் Amenco Hardware Stores எனும் வியாபார நிலையத்தை 1971ம் ஆண்டில் நிறுவி, வெற்றிகரமாக நடத்தி வந்ததைத் துறையிலும் விற்பன்னராக விளங்கினார். 1983ல் ஏற்பட்ட இனக்கலவரத்தில் மாஸ்ரரின் வியாபார நிலையமும் வீடும் சூறையாடப்பட்டதைத் தொடர்ந்து குடும்பமாகக் கொல்லன்கலட்டிக்கு இடம் பெயர்ந்தார். பின்னர், ஆபிரிக்காவிலுள்ள மாலாவி நாட்டிற்கு மனைவியுடன் சென்று, அங்கு பணியிலிருந்த தனது மகளுடனும் மருமகனுடனும் சிலகாலம் வாழ்ந்து, மனைவி சகிதம் 1988ம் ஆண்டு கனடாவிற்கு புலம் பெயர்ந்தார்.

கனடாவில் மகாஜனக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் 1989ம் ஆண்டு உருவாகுவதற்கு காரணமாகவிருந்த ஸ்தாபகர்களின் கார்த்திகேசு மாஸ்ரர் முக்கியமான ஒருவராவார். சங்கத்தின் யாப்பினை வகுத்தவரும் முதற் காப்பாளரும் இவரே. இதே ஆண்டு சி.ஐ.பி.சி(C.I.B.C) வங்கியில் இணைந்து, RRSP பிரிவில் திறம்படப் பணியாற்றி, உதவி முகாமையாளராகப் பதவி உயர்வு பெற்றார். வங்கி நிர்வாகிகளின் நன் மதிப்பைப் பெற்றவராக விளங்கி

காங்கேசன்துறை முருகுப்பிள்ளை - பாக் கியம் தம்பதிகளின் மூத்த புதல்வராவாக 1929ம் ஆண்டு பிறந்த இவர் தெல்லிப்பழை கொல்லன்கலட்டி கந்தசாமி - முத்தம்மா தம்பதிகளின் ஏகபுதல்வி முத்துநாயகியை 1959ம் ஆண்டு திருமணம் செய்து கொண்டார். முத்துநாயகி மகாஜனக் கல்லூரியின் மாணவியாவார். மஞ்சளா, கஜேந்திரன், ஹரிகரன் ஆகியோர் இத்தம்பதிகளின் பிள்ளைகளாவார். மஞ்சளா அமெரிக்காவிலும் கஜேந்திரன் இந்தியாவிலும் ஹரிகரன் கனடாவிலும் தத்தமது குடும்பங்களுடன் வாழ்கிறார்கள். கார்த்திகேசு மாஸ்ரரின் கல்விப் பணி, சமூகப்பணி, சமயப்பணி ஆகியவற்றிற்கு உறுதுணையாகவும், உந்துசக்தியாகவும் செயற்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் அவரது வாழ்க்கைத்துணைவி முத்துநாயகி அம்மையாரை நன்றியுடன் பாராட்டுகின்றோம்.

தன்னலமற்ற சேவையாற்றி, மாணவர்களினதும் சமூகத்தினதும் நலனை தனது குறிக்கோளாகக் கொண்டு வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் எமது ஆசான், மனைவி மக்கள், மருமக்கள், பேரக்குழந்தைகளுடன் மகிழ்வாக, மனநிறைவோடு நலமாக நீடுவாழ இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

- தம்பையா லங்காநேசன்,  
- கதிர் துரைசிங்கம்.  
(மகாஜனாவின் மாணவர்கள்)



# COLOMBO WHEELS & TIRE

59 Moira Ave, Scarborough, ON M1K 1B7 || 647-344-4552 Inc.



**Tire வியாபாரத்தில் மிகவும் ஆழ்ந்த அநுபவமானவர்களின் புத்திமதிகளுடன் உங்கள்**

- ▶ Life King
- ▶ Before buying call us
- ▶ Any tire brand name, price matching available
- ▶ Iron Man, Polar Tarx
- ▶ Authorised direct distributor in Scarborough



**சகல விதமான திருத்த வேலைகளுக்கும் மிகவும் நம்பகரமான ஸ்தாபனம்.**

Call Shami (Kugan)  
**647 344 4552**

# மோட்கேஜ்

புதிய, முதல் தரம் வீடு வாங்குவோருக்கான மோட்கேஜ்,  
1ஆம், 2ஆம், 3ஆம், Bridge, Private மோட்கேஜ்  
சுய தொழில் புரிவோருக்கான மோட்கேஜ்  
பழுதடைந்த கிரடிற் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்  
குறைந்த வருமானம் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்



## MORTGAGE NESAN

416-908-5656

Residential / Commercial / Industrial / Investment Properties

- ◆ 1st, 2nd and 3rd Mortgages ◆ Refinance ◆ Secured Line of Credit
- ◆ New House Commitment, Pre-approval ◆ Home Equity Loan

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('A' lender) Major, Under write Banks

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	659.62	1319.25	1429.19	2858.37
546,000	515.98	1031.96	1117.96	2235.92

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('B' lender) Under write Banks, Trust, Credit Union

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	765.04	1530.08	1657.59	3315.17
546,000	598.44	1196.88	1296.62	2593.24

### Private Mortgage ('C' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	1059.81	2119.62	2296.26	4592.52

### 2<sup>nd</sup> Mortgage ('D' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
98,000	179.15	358.29	388.15	776.30

### 3<sup>rd</sup> Mortgage ('E' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
49,000	113.72	227.43	246.39	492.77

### Secure Line of Credit & Loan

Mortgage Amount	Secure Line of Credit	Home Equity Loan
225,000	1005.95 / per month	1276.51 / per month



Thavanesan Subra  
Independently Owned and Operated  
Brokerage # 10530

1585 Markham Rd, Unit # 407,  
Toronto, ON. M1B 2W1

www.nesan.ca  
mortgage@nesan.ca



Office: 1-844-878-2721  
Fax: 647-351-3099

# HOUSES FOR SALE

**\$589,000**



**Garrard/Taunton - Whitby**

Amazing Open Concept Home In Great Area Of Whitby \*\* High End Finishes Throughout \*\* Dark Hardwood Flooring \*\* Fully Fenced In Oversized Rear Yard \*\* Garage Access To House \*\* Master Has 4 Piece Ensuite, Walk-In Closet. There Is Nothing To Do But Move In And Enjoy \*\* Best Priced House Of The Area

**\$649,000**



**Rossland Rd & Brock Rd - Ajax**

Beautiful Upgraded 3 Bed/Bath Freehold Townhome In New 'Luffins Village' Community. Immaculately kept & Shows Pristine. Upgraded Kitchen, Hardwood Floors & Potlights. Enormous Master & 5pc Ensuite W/ Walk-In Closet. Add'l 4pc On 2nd. Large Fenced Yard. 3-Car Parking. New School & Park W/in Walking Distance. Transit At Doorstep. GreenSpace & Trails.

**\$699,000**



**Markham/Brimorton - Toronto**

Gorgeous 3+2 Bdrm Brick Bungalow In Sought After Woburn Community!! 2 Upstairs Bdrms Easily Converted Back To 3 Bdrms!! This Charming Home Is Perfect For A Larger Family Or Convert To A Basement Apartment!! Newer Roof (2016), High Efficiency Furnace (2017), Central Air Conditioner (10 Yrs!!) Large Ravine Like Lot Backing Onto Green Space Close To Schools, Parks, Shopping & TTC

**\$829,900**



**Kennedy/Ellesmere - Toronto**

Professionally Renovated In 2018 | 11 Ft Vaulted Ceilings | Freshly Paved Driveway | Designer Kitchen | Quartz Countertop | Engineered Flooring | New Bathrooms | New Furnace & AC | Led Pot Lights | New Stainless Steel Kitchen Appliances | Laundry Can Be Shared Between Upstairs & Downstairs (In Common Area) | Fully Finished Basement Apartment With Separate Entrance | Minutes Close To Shopping On Kennedy Road | Highway 401

**\$849,708**



**Markham Rd & Ellesmere Rd - Toronto**

Backsplit With A Super Large Backyard 2 Car Garage In Prestigious Seven Oak. Meticulously Maintained For 40yrs By The Current Owner. Home Boasts With A Cozy Living Dn, Front Garden, Dining Dn, Severe Backyard, Master With 2pc Ensuite, Upgraded Kitchen & Windows. Birds/Animal View From Bedroom Windows. Lower Level Wet Bar Can Easily Be Converted To Kitchen. Side Entrance Proposes Rental Income Possibility.

**\$899,000**



**Whites & Strouds - Pickering**

Located In The Desirable Amberlee Community! Hardwired Hrs/Cooktops Throughout Main & 2nd Flr. Saunter Kitchen W/ Granite Counters/Bklt Bar & Sqwo To Deck. Large Mbr Features 4pc Ensuite W/ Jacuzi Tub/Wicc. Mstr Family Rm W/ Tp & W/O, Fir. Rec Rm & 5th Bdrm In Bsmt. Over 3000 Sqft Of Finished Living Space. Direct Garage Access. (Mostly Newer Windows/16, High Eff Furnace/09, CAC/03 & 15 Ft Hard Shingles/06, Hrs/Baths/07)

**\$899,999**



**Birchmount & Huntingwood - Toronto**

Detached 4 Bedroom House On A Premium 60 Ft Lot, Located In High Demand Lamoreaux Location. Cozy Family Room With Fireplace And Walk Out To Garden. Huge Master Bedroom With Ensuite Bath. Recreation Room With Bar, Steps To Public Transit, Churches/High Ranking Schools, Hwy 401, 404, Shopping Malls, Gas Station, Rec Facilities & More. Wonderful Location.

**\$938,000**



**Bathurst/Gamble - Richmond Hill**

Truly Exceptional Home! Back To Ravine Spent On Upgrades From Builder. Link Style Town House In High Demand Area Of Richmond Hill With W/O, Finished Basement & 5 Ft Ceiling. Fully Upgraded Kitchen With Granite Countertop, Marble Floor, Tall Cabinet And Very Big Pantry With Organizer. Oak Stairs With Iron Wickets. Finished W/O Basement W/ 4pc Bath, Den, Fireplace. Very Good Size Deck (10x10 Ft). Peaceful Child-Friendly Cal-De-Sac

**\$939,000**



**Bloomington & Bayview - Richmond Hill**

Absolutely Stunning Pride Of Ownership Home With Upgrades Galore - Landscaped Backyard Deck With Remote Controlled Waterfall, Prof Finished Deck With Deck/Garden Lighting, Finished Basement Installed With Premium Sub Flooring, Heated Floors In Basement Bath, Kitchen Comes With Steam Steel Appl (Gas Stove), Under Cabinet Lighting, Stone Countertop And Backsplash, Freshly & Tastefully Painted, Hardwood Floors, Shutters And Much More.

**\$928,000**



**Bayview/Weldrick - Richmond Hill**

Bright & Sunfilled South Facing Detached Bungalow In The Heart Of Richmond Hill. Private & Secluded Home With An Attached Garage. Some Of The Best Schools In Bayview Sec. & Walter Scott Are In The Catchment. Steps To Catholic Community Church. A Very Convenient Location With Steps To All Amenities.

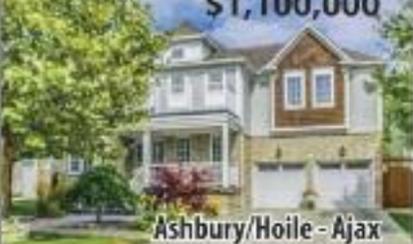
**\$999,000**



**Bathurst & King - Richmond Hill**

Very Bright & Beautiful House, Functional Layout, Modern Kitchen With Full Upgrades, Living Area 4400 Sqft, 9' Ceiling, Main Floor Laundry Room On 2nd Floor, Finished Basement With In-Law Apartment, California Shutters, Beautiful Backyard Deck With Pergola, Cowan Molding, 2 Fireplaces, Private Balcony. Totally Upgrade With High Quality Materials. Furniture Are For Sale

**\$1,100,000**



**Ashbury/Hoile - Ajax**

Trilobes Lakeside Community, Short Walk To The Lake & Trail. Beds On The Waterfront Trail. Professionally Finished Basement Complete With Bath Steam Room, Gym Rm, Games Rm, Rec Rm W/ Wet Bar, B/I Fridge, Freezer, Dishwasher & Microwave. Walkout To 16x32 Inground Pool, Cabana & Hot Tub. La Related To Seller. Ph Attach Disclosure. No Sign On Property. Over 4800 Sqft Living Space. Note: 2nd Flr Laundry Rm

**\$1,150,000**



**9th Line And 16th Ave - Markham**

Gorgeous Forest Hill Home, Premium Corner Lot, Bright Contemporary Open Floor Plan, 9 Ft Ceiling, Double Car Detached Garage, Gas Fireplace, Hardwood On Main Floor, Ceramic In Kitchen, Lots Of Windows, Large Ad Spacious, Minutes To 407, Walmart, Restaurants, Shopping, Hospital, Schools, Church. Neighbourhood Has So Much More To Offer.

**\$1,279,000**



**Brock Road / Taunton Road - Pickering**

Spent On Upgrades In 2018. From Corner Lot By Lebow's Homes Across From Gorgeous Park (Playground & Gazebo). Designer Kit W/ Granite Countertops, Marble Backsplash, Cust Pantry, Storage & Bk Bar. Gleaming Hbwd Firs On Main Flr & Stairs. Huge Open Fir 3rd W/ Side Entrance Frnt Garg, Full Washrm, 2nd Laundry, Extra Large Windows, Cold Rm, Rough Ins Far Kit & Gas Line To Bsmt Already Pat In. 2 Car Garg W/ Side Dr - Window. Beautifully Maintained Backyard

**\$1,348,000**



**Hwy 7 & Warden - Markham**

Recently Upgraded Detached Home Backing On South. Cozy And Very Bright. \$\$\$ Spent On New Modern Kitchen With Granite Countertop, S/S Appliances, Potlights, Eat-In Kitchen Overlook Secluded Backyard Neutral Color. Skylight, Newly Painted New Hardwood Flr New Washrms. Ground Fl 3pc Washrm Potential Groutite For Convenience. New Stylish Interlocking Driveway (2 Cars). Walking Distance To Unionville H.S. Plaza 1 (Hofri, Bank, Restaurants)

**\$1,380,000**



**Bayview / Willowbrook - Markham**

Most Sought-After Community In Thornhill! Don't Miss Out! Family Home In A Top-Ranking School Zone, Nestled On A Quiet Street With Mature Trees. \$\$\$ Recently Renovated Driveway And Interlock, Brand New Master Bdrm Washroom. Comfortable 4+1 Bdrm. Smooth Ceiling With Led Pot Lights, Upgraded Gourmet Kitchen With Granite Countertop And Trendy Cupboards. Steek No Further For Ample Park Space And Woodland With German

**\$1,438,000**



**Leslie/Bayview/John St - Markham**

Fully Renovated 2 Storey 4 Bedroom Home On A Large 50 x 175 Ft Lot. Brand New Hardwood Floors Throughout. Custom Gourmet Kitchen With Quartz Counter-Top, Upgraded Light Fixtures And Pot Lights Throughout. Professionally Painted. Crown Mouldings & Smooth Ceilings Throughout. Fully Renovated Bathrooms. Large Open Concept Finished Basement. Large Bedrooms. New Copper Wiring. Private Treed Backyard. See Virtual Tour!

**\$1,499,000**



**Sheppard/Pharmacy - Toronto**

Location, Location, Location - Rare Opportunity Buy In High Demand Sheppard Ave. Invests Delight 50' x 143' Lot - Land Value Only - No Showing (Preferably). Driveway Access From Quiet Lane At Rear. Prop. Facing Open Field. Private Dead End Street. Corner Lot.

**\$1,499,000**



**Mcowan/Buroak - Markham**

Spectacular Upgrd Executive Hm In High Demanded Local 2665sq Ft Per Mpac. Step 2. Paid Gorgeous & Fabulous Finishes. Absolutely Stunning! Dbl Designed Dr Entr. Grand 17' Fam W/ Wall Blk F/P (17'). 9' Cell. Oak Circ Stair. Functional & Practical Design! 4 Bdrm / 4 Baths! 1st Reno'd Mbr W/ Spa-Like 5pc Ens & Skylite \$\$\$ Spent In Upgrd Hbwd T/O Pot-Lite, Gourmet Kit W/ Extra Tall Cabs, 18"x18" Tile, Valance, Lightg, Centre C-Top, Metal B/S, Chl's, etc. Inbk Deny W/ Hwy / Patio W/ F Laundry Dir Acc To Garg



**YATHAVANN SELVARAJAH**

Dir: 416.992.4474  
Office: 416.491.4002



RE/MAX CROSSROADS REALTY INC., BROKERAGE  
1055 McNicoll Ave. Scarborough, ON M1W 3W6

selva@topremax.ca • www.houzzvalue.ca • www.gtaneewcondo.com

உங்கள்  
உறவுகளின்  
இழப்பில்  
துயருறும்  
நேரத்தில்  
நாம்  
உங்களுடனேயே  
பயணிக்கிறோம்

தர்மா  
416-655-6164

- 5 பெரிய இறுதி வணக்க மண்டபங்கள்
- தாராளமான Parking வசதிகள்
- இறுதி வணக்க மண்டபத்திலேயே இறுதிக்கிரியைகளை நடத்தும் வசதி
- உங்களுக்கு அருகாமையிலேயே அமைந்த மண்டபங்கள்
- நட்போடு சேவை புரியும் அமைப்பாளர்கள்/ஊழியர்கள்
- உங்கள் குடும்ப வழமைப்படியே இறுதிநிகழ்வுகளை நடத்தவும் முடியும்



30 Bramwin Court, Brampton, ON L6T 5G2  
905-458-2222

I am very sorry to lose him. My brother-in-law is taking his place என்ற ஒரு நற்சாட்சிப் பத்திரத்தையும் வாங்கிக் கொண்டு, மேஜர் O.L.M. Lebbe அவர்களுக்கும் நாவலப்பிட்டி பட்டினத்திற்கும் விடையளித்தேன்.

எனக்கு விடைதரும் போது மேஜர் சந்தோ சமாக இல்லை என்பது எனக்குத் தெரிந்தது. நீ விரும்பியபோது மீண்டும் இங்கு வரலாம். என்று சொன்னதுடன் நற்சாட்சிப் பத்திரத்தில் He kept the K.p's KG's and the Labourer's on their toe's By his constant supervision. என்றும் குறிப்பிட்டு விசேட தகமைகள் என்ற பகுதியில் conduct-excellent என்றும் குறிப்பிட்டிருந்தார். அடித்துக் கலைக்கின்ற ஒருவரிடமே அமோக வரவேற்புடன் விடைபெற்றேன்.

நாவலப்பிட்டியில் குமார மகா வித்தியாலயத்தில் கல்வி கற்பித்த ஆத்மஜோதி ஆசிரியர் முத்தையா, எனக்கு ஏழாலை சைவ சன்மார்க்க வித்தியாசாலையில் தமிழும் நெடும்பிரித்தலும் கற்பித்த பண்டிதர் மு. கந்தையா, பண்டிதரின் துணைவியார் ஞானமலர் ஆகியோரையும் சந்தித்து விடை பெற்றேன். இவர்கள் மூவரும் எனது கிராமமாகிய ஏழாலையைச் சேர்ந்தவர்கள். மூவருமே பெருமைக்குரியவர்கள்.

நாவலப்பிட்டி புகையிரத நிலையத்தில் என்னை ஏற்றிய புகைவண்டி மல்லாகம் புகைவண்டி, நிலையத்தில் இறக்கி விட்டது. புகையைக் காணவில்லையே? ஆவிதானே

## ஒரு கலைஞரின் கதை

வண்டியை இயக்குகிறது. ஏன் புகைவண்டி? என்கிறார்கள்! இது புரியாத புதிராகவே இருந்தது. நிலக்கரியால் இயங்கிய வண்டிக்கு இந்தப்பெயர் வந்ததோ?

மல்லாகத்தில் அதிகாலையில் இறங்கியதும், தோசையின் வாசனை மூக்கைத் துளைத்தது. ஒரு முறை மட்டுமல்ல பல முறை இதை அனுபவித்திருக்கிறேன். இதைத் தான் மண்வாசனை என்று சொல்வார்களோ?

எனக்குக் கிராமத்தில் இருந்த ஒரே தொப்புள்கொடி உறவு, எனது பெரியம்மாவின் மகள் வீடுதான். நேரே அங்கே சென்று பெட்டியை வைத்துவிட்டு, அக்காவிடம் முதல் சொன்ன வாக்கியம் 'வேலையை விட்டுவிட்டு வந்துவிட்டேன்' என்பதே. அவருக்கும் மேஜருடைய பொல்லாக் குணங்கள் தெரியும். அவரது கணவர் மேஜரிடம் வேலைசெய்து வேலையைக் கைவிட்ட பொன்னம்பலம்.

மீண்டும் கிராமத்து நண்பர்களின் உறவு, கூட்டங்கள், நாடகங்கள், எழுத்து, கையெழுத்துப்பிரதி நடத்தியமை இவ்வாறு கிடைத்த நேரத்தை, நன்றாகவே பிரயோசனப்படுத்தினேன். வேலை வெட்டியில்லாமல் கட்டாக் காவாலியாகத் திரிகின்றேன் என்ற உறவுகளின் குற்றச்சாட்டுக்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்தேன். சுண்ணாகத்திலிருந்த சர்பத் கடையொன்றில் வலிந்துகேட்டு வேலையைப் பெற்றுக் கொண்டேன். கடையில் வேலை செய்வதோடு, வீடு, வீடாகப் பேப்பரும் விநியோகம் செய்ய வேண்டும்.

எல்லாவற்றையும் மிகவும் உற்சாகமாகவே செய்தேன். உடம்பில் ஒரு புதிய இரத்தம் பாச்சப்பட்டதாக உணர்ந்தேன். நாடகங்கள், எழுத்துக்கள், மேடைப்பேச்சு என்று ஊன்-உறக்கமின்றி இயங்கினேன்.

'கலாவதி' என்ற எனது கையெழுத்துப் பிரதியை வெளிக்கொணர், எழுத்துக்களில் உதவிய என்னுடைய ஒரு உறவுமுறைப் பெண் சிறிது சிறிதாக தனது காதலையும் சேர்த்து இந்தக் கையெழுத்துப்பிரதியில் எழுதினார். ஏற்றைக்கும் ஏழேழ் பிறவிக்கும் உற்றேமே நாம் உமக்கே நாம் ஆட்செய்வோம் என ஆண்டாள் பாசுரத்துடன்

காதல் தொடங்கியது.

காதல் வெற்றியோ தோல்வியோ ஒவ்வொரு உயிரும் இன்னுமொரு உயிரை தனக்குரியது என்று நேசிக்கும்போது ஒரு பெரிய மதயானையை பிரட்டக்கூடிய தையிரியம் வந்து சேரும்.

இந்த தையிரியம் எனக்கு எப்படி வந்து சேர்ந்தது. 'இலங்கையர்கோனுக்கு முன்று ஆண்டுகள் தொடர்ந்து விழாச்செயலாளர்

தனது மகளின் நலன் கருதி, மிக மும்முரமாக ஈடுபட்டு, எனது சகோதரியோடு சேர்ந்து எனக்கு வேறு ஒரு பெண்ணைப் பார்த்துக்கட்டி வைத்தார்கள். காலப் போக்கில் என்னைக் காதலித்த அந்தப் பெண்ணும் வேறு ஒருவரைத் திருமணம் செய்து கொண்டு நாங்கள் இருவரும் சேர்ந்து எங்கள் பழைய காதலுக்கு சமாதிகட்டினோம்.

இந்தத் தோல்வியினால் நான் வாழ்வில்



# காதலிலே தோல்வியுற்றேன்

ராகவிருந்து செயற்பட்டேன். பல கலைஞர்களை மேடைக்குக் கொண்டு வந்தேன். அதற்காக புத்திரிகையில் மலர் வெளியிட்டேன். இமாலய சாதனை என்று சொல்வார்களே! அது எல்லாம் இக்காலகட்டத்தில் தான் நடந்தது.

என்னுடைய 'சோக்கல்லோ சண்முகம்' தனிநபர் நடப்பு இக்காலகட்டத்தில் தான், ஒரு நாளைக்கு இரண்டு முன்று என்று 500 தடவைகளுக்கு மேல் மேடையேறியது. இந்தச் சாதனைகளுக்காக இன்னுமொரு முறை காதலிக்கலாம் போல் இருக்கிறது.

ஆனால் இந்தக்காதல் வெற்றிபெற வில்லை. பேப்பர் வீடு வீடாகப் போடுபவனையும் 'சர்பத் கடை'யில் வேலை செய்பவனையும் பெண்ணினது பெற்றோர் விரும்ப வில்லை. மறைமுகமாக பழைய வேலைக்குத் திரும்பும்படி சொன்னார்கள். நாடகமும் எழுத்தும் என்னை ஆக்கிரமிக்க நான் பழைய வேலையைப் புறக்கணித்தேன். என்னை காதலித்த பெண்ணின் தாயாரே...

இன்னும் உசாரானேன். சர்பத் கடையில் வேலைசெய்த என்னை 'கலைச்செல்வி' ஆசிரியர் அடையாளங் கண்டுகொண்டு கலைச்செல்வி மாத சஞ்சிகையில் என்னை இணைத்துக் கொண்டார். இதற்காக எனது முதலாளியிடம் 'சிற்பி' நேரிலும், கடித மூலமும் ஏச்சுக்கள் வாங்கினார். நான் எனக்கு மிகவும் விருப்பமான புதிய வேலையில், இன்னும் இன்னும் உசாரானேன். அழுக்குற்ற 'சிற்பி' என்று எனது முன்னாள் முதலாளி அவரைத் திட்டினார்.

புதிய வேலையினால் எனக்குப் பல மூத்த, ஆரம்ப கால எழுத்தாளர்களைச் சந்திக்கும் வாய்ப்புக்கிடைத்தது. கனக. செந்தி நாதன், ஞானசேகரன், சு.வே, சம்பந்தன், குறமகள், கந்தவனம், நாவேந்தன், பார்வதிநாதசிவம், செங்கையாழியான், செம்பியன் செல்வன், முனியப்பதாசன், கனகசூரியர், பொ. சண்முகநாதன், நா.சண்முகநாதன் மு.சண்முகநாதன் இப்படி நினைவில் உடனடியாக வந்தவர்களை மட்டுமே இங்கே எழுதுகிறேன். கலைச்செல்வி அச்

## - சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

சிறுகின்ற அந்தக் கலாதேவி அச்சகத்தில் 'புறாவ்ந்திராக'வும், மனேஜராகவும் ஐந்து ஆண்டுகள் பணியாற்றினேன்.

வித்தியாசம், வித்தியாசமாக 17 வேலைகளுக்குமேல் வாழ்க்கையில் செய்துள்ளேன். வித்தியாசமான மனிதர்களோடு பழகியுள்

ளேன். பல்வேறு இனக்குழுமங்களோடு பணியாற்றியுள்ளேன். இது வாழ்க்கையில் எனக்கு பலவிதமான அனுபவங்களைத் தந்துள்ளது. அது எனக்கு மகிழ்ச்சியே!

சில நல்ல மனிதர்களுடைய தியாகங்கள், பல நல்ல செயற்பாடுகளையும், நல்ல மனிதர்களையும் உருவாக்கியிருக்கின்றன. அப்படி கலைச்செல்விக்காக பல தியாகங்களைச் செய்தவர், சிற்பி. சுரவணபவன் ஐயா. அவர் என்றும் என் வாழ்வில் ஒரு முன் உதாரண புருசர்.

கலைச்செல்வியிலிருந்து விலகி சுண்ணாகத்திலேயே 'புளக் மேக்கிங்' என்ற புதிதாக ஒரு தொழிலை ஆரம்பித்தேன். கையிலேயிருந்த சிறு தொகையை வைத்துக் கொண்டு...பெரிய, அனுபவமில்லாத ஒரு தொழிலை ஆரம்பித்தேன். இத்தொழிலில் தனிக்காட்டு ராஜாவாக, ஒருவர் மட்டுமே வடபகுதி முழுவதற்கும் இருந்தார். அவர்

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்

# N.K.S

Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான**  
**சேவையால் பல**  
**விருதுகளை பெற்ற**  
**நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குத் தேவையான சகலவித யன்னைத் தீரை வகைகளையும், கேப்டன் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழைப்புங்கள்.

## கேதா நடராஜா

### 416.321.6420

**Ketha Nadarajah**  
 (President)  
**Tel: 416.321.6420**  
 Fax: 416.321.2217  
[www.nksdrapery.ca](http://www.nksdrapery.ca)

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

# காதலிலே தோல்வி...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வைத்ததுதான் சட்டம் என்று அன்று இருந்தது. 'ஆர்க் லையிட்' வாங்கக் காசில்லாத படியால், வெயிலை மட்டுமே நம்பி தொழிலை ஆரம்பித்தேன். கொழும்பிலே யிருந்து ஒரு தேர்ந்த தொழிலாளியைக் கொண்டு வந்து, தொழிலைத்தொடங்கி புளக்குகளைச் கொண்டு சென்று கொடுக்கத் தொடங்க, தனிகாட்டு ராஜா உட்பட பலர் திகைக்கத் தொடங்கினார்கள்.

தனிகாட்டு ராஜா எனது வறுமையை பயன்படுத்தி என்னோடு சேர்ந்து எனக்கு உதவுவதாக நடித்து, இந்தத் தொழிலையே முடுமாறு செய்தார். இது அவர் இத் தொழிலில் தான் தப்பிப் பிழைப்பதற்குச் செய்த சதி. அவரின் நரித்தனம் தற்காலிகமாக வெற்றிபெற்றது. ஆனால், நான் வெட்ட வெட்டத் தளைக்கின்ற ஒரு பிறவி என்பதை அவர் பின்னாளில் தெரிந்து கொண்டார்.

நான் சுண்ணாகத்தில் பெற்ற அனுபவங்கள் நிறைய. எனக்கு முழுமையான வாழ்வு தந்த ஒரு நகராகக் கூடக் கொள்ளலாம். சர்பத் கடையில் பெற்ற அனுபவம் ஒன்றாகவிருக்க, கலைச்செல்வியிலும் கலாதேவி அச்சகத்திலும் பெற்றது வேறொன்றாகவிருந்தது. எனது தனிப்பட்ட A.P.V. புளக்கெக்கிங்கில் பெற்றது வேறொன்றாகவிருந்தது. இங்கேதான் இளந்தென்றல் மன்றம் 'சுசிதர்', 'கருணாநிதி', 'சிவலிங்கம்' ஆகியோரோடு சேர்ந்து போட்ட நாடகங்கள், கொழும்பிலேயிருந்து வந்த தாசிசியின் 'விழிப்பு' நாடகம், குமாரசுவாமிப்புலவருக்குச் சிலை... இப்படி எத்தனை எத்தனை.

அரசியல்வாதிகள் சொல்லுகின்றது போல் அல்ல..., உண்மையான ஒரு ஏழைத் தாயின் மகன் நான். இவ்வளவு சொற்ப காலத்துக்குள்ளேயே வாழ்க்கையில் அடிபட்டு அடிபட்டு, இந்த நிலைக்கு இப்போது வந்துள்ளேன். இதே சுண்ணாகம் சந்தியால் சயிக்கினில் இரவு 1.00 மணியளவில் திரும்புகையில் சந்தியில் நின்ற சிலர் என்னைப் பார்த்து 'டே பொம்பிளைக் கள்ளா' என்று கூப்பிட்டார்கள்.

நான் அவர்கள் இப்படி கூப்பிட்டதற்குக் கவலைப்படவில்லை. அந்த நேரத்தில் ஒரு அரசியல் கூட்டத்தில் பேசிவிட்டுத் திரும்பிக்கொண்டிருந்தேன். என்னிலே அவர்களுக்கு கோபம் இருந்தது. அதைத் தீர்த்துக்கொள்வதற்காக இப்படி கூப்பிட்டார்கள். அதே நேரத்தில் நான் நடித்த இலங்கைத் திரைப்படம் 'பொன்மணி' வெளிவந்திருந்தது. அதிலே நான் பொம்பிளை கடத்தும் கார் ரைவராக நடித்திருந்தேன்.

சுண்ணாகத்தில் ஒரு சாப்பாட்டுக் கடைக் காரன் எனது ஒரேயொரு போக்குவரத்துச் சாதனமான சயிக்கினை வழிமறித்து பறித்துக்கொண்டு நடக்கவிட்டார். இவர் எனது சயிக்கினை பறித்ததற்குக் காரணம், அவரது கடையில் சாப்பிட்ட எனது புளக்கெக்கிங்கில் வேலை செய்த ஒருவர் பணம் கொடுக்கவில்லை என்பதற்காக. உண்மையில் என்னிடம் காசில்லாதபடியால் அவருக்கு நான் அந்த மாதத்திற்குரிய காசு கொடுப்பதில் தாமதம் ஏற்பட்டது. பின்னாளில் அதே தெருக்களில் நான் அமைச்சர் குமாரசூரியருடன் பவனி வந்தபோதும் சயிக்கிளைப் பறித்த அவர் என்னைப் பார்த்தார். ஓடும் ஒருநாள் வண்டியில் ஏறும், வண்டியும் ஒருநாள் ஓடத்தில் ஏறும்.

சுண்ணாகத்தில் அறிஞர் அண்ணா நினைவுக் கூட்டம் ஒருமுறை நடந்தது. அதிலே நான் இளைஞனாக இரத்தத் துடிப்புடன் பேசினேன். அந்த நேரத்தில் நான் இந்தியாவுக்கு சென்று திரும்பிய நேரம். 'இங்கு யாழ்ப்பாணம் போவதற்கு 50 சதத்தைக் கொடுத்தால் 25 சதம் மிச்சம் தரமாட்டார்கள். கேட்டால் பிறகு தருகி-

றேன் என்கிறார்கள். பிறகு கேட்டால் ஏன் உமக்கு முதலே வாங்க முடியாதா? என்று கேட்கிறார்கள். இந்தியாவில் இப்படி இல்லை. மிச்சம் ஒரு சதத்தைக்கூட தேடிவந்து, கொடுக்கிறார்கள்.' என்று பேசினேன்.

அடுத்த நாள் காலை இதே சுண்ணாகத்திலிருந்து யாழ்ப்பாணம் போவதற்காக பஸ்கொண்டக்டரிடம் 50 சதம் கொடுத்தேன். உடனடியாகவே கொண்டக்டர் இந்தாரும் உமது மிச்சம் 25 சதம். பிறகு எங்கையாவது போய், கூட்டத்தில் பேசிறதில்லை என்று எச்சரிக்கைத் தொனியில் பேசினார். எனக்கு இது நல்ல மகிழ்ச்சியைத் தந்தது. எனது பேச்சு ஒருவரை என்றாலும் திருத்தி இருக்கின்றது என்று சந்தோசப்பட்டேன்.

நானும் ஆனைக்கோட்டை மு.சண்முகநாதனும் சேர்ந்து 'சானா' என்ற 12 சத மாத சஞ்சிகை ஒன்றை சுண்ணாகத்திலிருந்து ஆரம்பித்து நடத்தினோம். நானும், மு.சண்முகநாதனும் இன்னும் பல எழுத்தாளர்களும் அதில் எழுதினார்கள். குட்பிளான் தான் குட்பிளானாக மாறியது என்று, ஒவ்வொரு ஊருக்கும் ஒவ்வொரு காரணம் சொல்லும் மு.சண்முகநாதனின் கட்டுரை, வாசகர் மத்தியில் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றது. ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை இப்பத்திரிகை நடந்தது. பின்பு காலப்போக்கில் இயற்கை மரணம் அடைந்தது.

கலாதேவி அச்சகத்தில் பஞ்சலிங்கம் என்றும் ஒருவர் கொம்போசிங் வேலை செய்தவர் இருந்தார். அப்பொழுதெல்லாம் அச்சகோர்க்கும் முறை இருந்தது. மாதச் சம்பளம் கொடுக்கப் பிந்தினால் அவர் ஒன்றும் கேட்கமாட்டார். ஒ போட வேண்டிய இடங்களில் ஒ போட்டு விடுவார். புறாப் பார்க்கும் போது கவனக் குறைவாகவிருந்தால், விபர்தமான கருத்தைக் கொடுக்கும் ஆக்கங்கள் வந்துசேரும்.

இது சாரிகளின் கோட்டையாக இருந்தது உடுவில் தொகுதியின் ஒரு பகுதியான சுண்ணாகம். சுண்ணாகத்தில் அநேகமான கூட்டங்கள் இதுசாரிப் பேச்சாளர்களைக் கொண்டதாகவிருக்கும். கொழும்பிலேயிருந்து பல இடசாரித் தலைவர்கள் அடிக்கடி இங்கு வருவார்கள். டொக்டர் என்.எம். பெரேரா, கொல்வின் ஆர்.டி. சில்வா, விவியன் குணவர்த்தனா, பீட்டர் கெனமன், சரதமுத்தெட்டகெம இவர்களுடைய பீரங்கிப் பேச்சுக்களைக் கேட்கின்ற வாய்ப்பு எனக்கு மிகத் தாராளமாகக் கிடைத்தது.

உள்ளூர் பேச்சாளரான வி.பொன்னம்பலம், இராசதுரை, புதுமைலோலன் ஜி.ஜி.பொன்னம்பலம், அமிர்தலிங்கம் ஆகியோரது பேச்சையும் தேடிக் கேட்போம். இதனால் எங்களை வேலை வெட்டியில்லாததுகள் என்று சொல்ல முடியாது.

'பேசுவது ஒரு கலை', 'மேடையே பேச்சு', 'பேச்சாளனாவது எப்படி' போன்ற நூல்களையும் வாசித்துள்ளேன்.

'புதுமைலோலன்' பேசும் கலைக்கு ஒரு பாடசாலை 'வண்ணார் பண்ணையில்' அமைத்திருந்தார். அதில் படிப்பதற்காக அந்தப் பாடசாலைக்குச் சென்றிருந்தேன். நீர் இயற்கையாக நன்றாகப் பேசுகின்றீர்! உமக்கு இங்கு படிக்க வேண்டிய அவசியமில்லை, என்று ஒரு நல்ல கேட்பிக்கர் தந்து அனுப்பி வைத்தார். நான் நன்கு நேசித்த மனிதர்களில் புதுமைலோலனும் ஒருவராவார். இவரைக் கூட்டிவந்து ஏழாலை 'முண்டு இலுப்பை' என்ற இடத்தில் பேசவைத்த பெருமையும் என்னைச் சேரும். புதுமைலோலன் செங்கையாளியானின் சகோதரராவார்.

(தொடரும்...)



sanmuganathan@thaiveedu.com

**வீடு வாங்க... விற்க...**  
**உங்கள் பிரதிநிதி**  
 Residential • Commercial • Investment

**Rave P. Raveenthiran**  
 Sales Representative  
**HomeLife/Future**  
 Realty Inc. Brokerage  
 Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
 Markham, ON L3S 4N3  
**Dir: 416-567-2462**  
 Tel: 905-201-9977  
 Fax: 905-201-9229  
[ravehomes@gmail.com](mailto:ravehomes@gmail.com)

The spring market started early this year.  
 Are you thinking of selling?  
 Opportunity is knocking!  
 Call me today to get free home evaluation.

## GET STAGED GET SOLD GET MORE \$\$\$

### ATTIC INSULATION

**சுருள் (ATTIC) உள்ளிடுதல் ஒன்றுதான்!!!**

**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold  
**Do Your Attic Insulation!!!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

We also do Insulation Removal

Spray Foam Insulation

Attic      Walls  
 Ceiling      Garage  
 Crawl Space

சா. இரவிந்தரன்

ENERCON Insulation 416-939-9353

416-847-7171

Info@enercon.com / www.enercon.com



# Finding Homes to Fit Your Lifestyle



**Suba Aynkharan**

Broker

Cell: **416-722-4444**

E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Tel: **416-287-2222**  
Fax: 416-282-4488



**RE/MAX**  
COMMUNITY  
REALTY INC., Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated.

Mortgage?  
Call Mahesan  
416-816-0141

Home Equity  
Refinance  
Call Mahesan  
416-816-0141

Residential Mortgages  
2nd Mortgages upto \$500,000  
Private Funds Available  
Debt Consolidation  
Home Equity - Refinance  
No Income Qualifier - No Credit  
Call me for more details...







5200 Finch Ave. E. Unit 306,  
Scarborough, ON. M1S 4Z5

**Mahesan Subramaniam AMP**  
Principal Broker Lic #12623

**Office : 416-335-5264 / Direct : 416-816-0141**



# Forum for Education & Economic Development

கல்வி, பொருளாதார அறிவிருத்தி அமைப்பு

non-profitable (GUARANTEE) Ltd.

## FEED



## கல்வி பொருளாதார அறிவிருத்தி அமைப்பு FEED இன் 2018ம் ஆண்டு விழா



FEED அமைப்பின் "கல்விக்கு கை கொடுப்போம்" விழாவில், FEED இன் அங்கத்தவர்கள், நண்பர்கள், தாயகநலன் விரும்பிகள், நாடுகள் தழுவிய FEED இன் செயற்பாட்டாளர்கள், சமூக சேவை ஆர்வாளர்கள், சிறுவர்கள், பெரியவர்கள் என பலரும் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர். மங்கள விளக்கேற்றலுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நிகழ்வு, தமிழ் தாய் பாட்டு, கனேடிய தேசியகீதம் மண்ணுக்காக உயிர்த்த உறவுகளுக்கு மௌன அஞ்சலியை தொடர்ந்து விழாக் கோலம் கொண்டது. கனேடிய பிரதான செயற்பாட்டாளின் வரவேற்பு உரையை தொடர்ந்து வரவேற்பு நடனம், நாட்டிய நடனம், சிறுவர் சிறுமிகளின் தமிழ் பேச்சு, தமிழ் பாட்டுக்கான நடனம், தமிழ் பாட்டு இடம் பிடித்தன. மேலும் தமிழ் இளைஞர்கள் இருவர்களின் ஆக்கத்தால் உருவான மேலைத்தேய நாடுகளில் வரவேற்பை பெற்றிருக்கும் RAP SONG மேடை ஏறி பார்ட்டை பெற்றது. FEED அமைப்பின் கடந்த கால செயற்பாடுகளை விளக்கும் சக்திப்புள்ளி மதிப்பீடு (POWERPOINT PRESENTATION) வாயிலாக சித்தரிக்கப்பட்ட விளக்கக்காட்சி பிரதான செயற்பாட்டாளின் யதார்த்தமான நேரடி மேலதிக கவல்கள், புள்ளிவிபரங்களுடனான உரை எல்லோர் மனதையும் தொட்டது. தொடர்ந்து கல்வி பொருளாதார அறிவிருத்தி அமைப்பின் (FEED) தாயக பிரதான செயற்பாட்டாளரும், எல்லோரினதும் நன்மதிப்பை பெற்ற கே.என். இரட்ணலிங்கம் அவர்களின் உரையும் குறும்திரையில் திரையிடப்பட்ட வேளையில் FEED அமைப்பின் 2018ம் ஆண்டுமலர் வெளியிடப்பட்டு, மண்டபம் நிறைந்திருந்த எல்லோருக்கும் வழங்கப்பட்டது.

நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட எல்லோருக்கும் சலிக்காமல், மனங்கோளாமல் குறித்த நேரத்தில் இராப்போசனை பரிமாறப்பட்டு பிரதான செயற்பாட்டாளின் நன்றி உரையுடன் நிறைவு பெற்று வருகை தந்த அனைவரினதும் பாராட்டையும் FEED அமைப்பு பெற தவறவில்லை. மொத்தத்தில் கடன் பட்டகரங்களின் கைகுலுக்கிய வாழ்த்துகளுடன்

FEED அமைப்பின் செயற்பாட்டாளர்கள், நிகழ்வுக்கு உறுதுணை தந்த நண்பர்களிடம் இருந்து விடைபெற்றுச் சென்றனர்.

நன்றி

-FEED tamils-



: [www.feedtamils.com](http://www.feedtamils.com)



: [info@feedtamils.com](mailto:info@feedtamils.com)

Thank you for your generosity. We appreciate your support!



: FEED Tamils

# தமிழ் இருக்கை: பெருகும் மக்கள் பங்களிப்புகள்

கடந்தவொரு கட்டுரையில் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமையவிருக்கும் தமிழ் இருக்கை தொடர்பாகச் சில விடயங்களைக் குறிப்பிட்டிருந்தோம்.

தாயகங்களுக்கு வெளியே, ஏறக்குறைய 3 இலட்சம் தமிழர்கள் நெருக்கமாக வாழும் சூழலில், புகழ்பெற்ற ஒரு பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை அமையவிருப்பது எமக்குக் கிடைத்தவொரு அரிய வாய்ப்பாகும்.

இரண்டு ஆண்டுகளுக்குள் 3 மில்லியன் டொலர் பணத்தைச் சேகரித்து நாம் பல்கலைக்கழகத்துக்குக் கொடுத்துவிட வேண்டும். அந்தப் பணத்தின் வாயிலாக பெறப்படும் வட்டியிலும் பல்கலைக்கழகம் வழங்கும் மேலதிக நிதியுதவியிலும் இந்த இருக்கை காலாகாலத்துக்கும் சிறப்பாக இயங்கும்.

இவ்வாறான இருக்கைகளை வெறும் பணத்தை மட்டுமே கொண்டு வாங்கி இயங்கிவிட முடியாது. ஆளுமையும் உயர் தகுதியும் கொண்ட மொழிகளாலேயே இவ்வாறான இருக்கைகளைச் சிறப்புச் செய்ய முடியும்.

தமிழுக்கு அந்தத் தகுதி நிறையவே இருக்கின்றது என்பதை உலகம் உணர்ந்திருக்கின்றது.

உலகில் செம்மொழி என்ற தகுதி பெற்ற ஏழு மொழிகளில் தமிழ்மொழியும் ஒன்றாகும். ஏனைய ஆறு மொழிகளில் லத்தின், சமஸ்கிருதம் போன்றவை பயன்பாட்டு வழக்கில் இல்லாத மொழிகளாகும். வேறு சில மொழியில் தொடக்க நிலையிலிருந்து பெரிதும் மாறுபட்ட மொழிகளாகவே இருக்கின்றன. தமிழ்மொழி 3,000 ஆண்டுகளுக்கு முன் தொல்காப்பியம் என்ற இலக்கண நூல் வகுத்த மரபுகளில் இருந்து பெரிதும் மாறுபடாத மொழியாகத் தமிழ் திகழ்கின்றது.

செம்மொழித் தகுதி பெறுவதற்கான அனைத்துத் தகமைகளையும் கொண்ட ஒரே மொழியாக தமிழ் இன்றுவரை திகழ்ந்து வருகின்றது.

பல்வேறு சிறப்புகள் கொண்ட தமிழ்மொழிக்கு சுதந்திரமானதொரு ஆய்வு இருக்கையை தாயகத்தில் அமைக்க முடியாத சூழ்நிலையே காணப்படுகின்றது. ஆண்டாண்டு காலமாக தமிழர்கள் வாழ்ந்து வருகின்ற நிலம் என்ற போதிலும் அங்கு தமிழர் இரண்டாந்தரக் குடிமக்களாகவே கருதப்படுகின்றனர்.

ஈழத்திலும் தமிழகத்திலும் தமிழியல் சார்ந்து கட்டுப்பாடுகளற்ற ஆய்வுகளை மேற்கொள்ள முடியாது. இந்தியாவிலும் இலங்கையிலும் மூத்த குடிகள் தமிழர்களே என்ற ஆய்வு முடிவுகளை இந்திய அரசோ இலங்கை அரசோ ஒருபோதும் அனுமதிக்கப் போவதில்லை.

அவ்வாறான ஆய்வுகளை தகுதி வாய்ந்த ஒரு பல்கலைக்கழகத்தில், நாம் நிரந்தரமாக வாழத் தலைப்பட்டிருக்கும் ஒரு தளத்தில் மேற்கொள்ளக் கிடைத்திருக்கும் ஒரு வாய்ப்பை நாம் வரமாகவே கருத வேண்டும்.

உலகெங்கும் வாழும் தமிழர்கள் அனைவரும் ஒன்றிணைந்தால் இது மிகச் சிறிய பணி. புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் அனைவரும் ஒன்றிணைந்தால் சிரமமே இல்லாமல் இதைச் செய்துவிட முடியும்.

கனடாவாழ் தமிழர்கள் அனைவரும் ஒன்றிணைந்து மனம் வைத்தால் சில மாதங்களுக்குள்ளே இப்பணியை நிறைவேற்றி விட முடியும்.

ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமையவிருக்கும் தமிழ் இருக்கை தொடர்பான செய்திகளும் தகவல்களும் எல்லா இடங்களுக்கும் பரவி வருகின்றன. மாதந்தோறும் நடைபெறும் பல்வேறு நிகழ்வுகளில் இந்த இருக்கை தொடர்பான விளக்கங்கள் தெளிவாக வழங்கப்பட்டு வருகின்றன.

கடந்த மாதம் நடைபெற்ற பல நிகழ்ச்சிகளுக்கு வருமாறு அழைப்பு விடுக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து, இருக்கை தொடர்பான செயற்பாட்டாளர்கள் பலர் அதில் கலந்து கொண்டிருந்தனர்.

மார்க்கம் தமிழ் முதியோர் அமைப்பின் ஏற்பாட்டில் Wilclay பாடசாலை மண்டபத்தில் ஒரு நிகழ்வு நடைபெற்றது. அதில் சிவன் இளங்கோ, பொ. விவேகானந்தன் ஆகியோர் கலந்து கொண்டு இருக்கை பற்றிய விளக்கங்களை வழங்கினர். பின்னாட்களில் ஒருதொகைப் பணம் சேகரித்துத் தரவேண்டும் என்ற வேண்டுகோளை விடுத்தனர். சற்றும் எதிர்பாராமல் அந்த நிகழ்விலேயே 920 டொலர்களைச் சேகரித்துத் தந்த அன்பு உறவுகள், பின்னாட்களில் பெருந்தொகைப் பணம் வழங்குவதாக உறுதியளித்துள்ளனர்.

இலங்கையில் இருந்து வருகை தந்த பேராசிரியர் பிரசாந்தன் அவர்கள் கம்பனின் கவிநயம் என்ற தலைப்பில் ஒரு சொற்பொழிவை கடந்த மாதம் ரொறன்ரோவில் நிகழ்த்தியிருந்தார். இந்த நிகழ்வும்

இருக்கைக்கான நிதி சேகரிப்பு நிகழ்வு என்ற நோக்கிலேயே ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. இந்நிகழ்வில் கலந்துகொண்ட ஏராளமான பார்வையாளர்கள் இருக்கைக்காகத் தங்கள் பங்களிப்பை வழங்கியிருந்தனர்.

தொடர்ந்து போல் யோசப் அவர்கள் நடத்திய நூல் வெளியீட்டு நிகழ்ச்சியிலும் தமிழ் இருக்கை குறித்து விளக்கமளிப்பதற்கான வாய்ப்பு வழங்கப்பட்டது. பெருவாரியான மக்கள் கலந்துகொண்ட இந்த நிகழ்ச்சியில் இருக்கை பற்றிய விளக்கங்களைத் தெரிந்து கொண்டதாகப் பலரும் தெரிவித்தனர். அன்று 775 டொலர்கள் வரை அங்கு நிதி சேகரிக்கப்பட்டது. வேறு பலர் தாமும் பங்களிக்கவிருப்பதாக அன்றைய நாள் தெரிவித்தனர்.

எத்தோபிக்கோ தமிழ் முதியோர் அமைப்பினரும் தமிழ் இருக்கை செயற்பாட்டாளர்களுக்கு அழைப்பு விடுத்தனர். கடந்த ஓக்டோபர் 27ம் திகதி அவர்கள் ஏற்பாடு செய்த நிகழ்வு இடம்பெற்றது. இங்கு இருக்கை தொடர்பான விளக்கங்கள் வழங்கப்பட்டமையை அடுத்து, முதியோர் சங்கத்தினர் 1600 டொலர்களை இருக்கைக்கான நிதியாக வழங்கினர். பின்னாட்களில் மற்றுமொரு நிகழ்வை ஏற்பாடு செய்து கணிசமான தொகையை வழங்குவதாகத் தெரிவித்துள்ளனர்.

ஓக்டோபர் 28ம் திகதி நடைபெற்ற தமிழ் அரசங்கம் என்ற நிகழ்விலும் இருக்கை தொடர்பான விளக்கங்கள் வழங்கப்பட, அந்த அமைப்பினரும் உதவுவதாக உறுதியளித்துள்ளனர்.

தொடர்ந்தும் பல்வேறு அமைப்புகள் தங்கள் நிகழ்வுகளில் பங்கேற்று இருக்கை பற்றிய விளக்கங்களைத் தருமாறு கேட்டுள்ளனர்.

தமிழ் இருக்கை ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமைய வேண்டுமானால் நாம் மூன்று மில்லியன் டொலர்களை ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்துக்கு வழங்க வேண்டும். அதில் ஏறக்குறைய 7 இலட்சம் டொலர்கள் சேகரிக்கப்பட்டுவிட்டன. மிகுதித் தொகையை வழங்குவதற்கு எமக்கு இரண்டு ஆண்டுகால அவகாசம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இந்தக் கால எல்லைக்குள் நாம் எம்மினத்தவரிடையே மிகுதித் தொகையைச் சேகரித்தாக வேண்டும்.

அவ்வாறான முயற்சிகளின் தொடர்ச்சியாகவே தமிழ் இருக்கை ஏற்பாட்டாளர்கள் பல சமூக சார்ந்த சங்கங்களைச் சந்தித்து வருகின்றனர்.

இவ்வாறான சந்திப்புகள் வழியாக மக்கள் இருக்கை தொடர்பான பல விளக்கங்களை பெறுகின்றனர். இந்த இருக்கை உருவாக்கத்தில் தமது பங்களிப்புகளை வழங்குகின்றனர்.

எமது சமூகத்தில் இயங்குகின்ற பல்வேறு சமூக சங்கங்களும் இருக்கை ஏற்பாட்டாளர்களை அழைக்கும் நிலையில் அவர்கள் இருக்கை தொடர்பான உரிய விளக்கங்களை அங்கு வழங்கத் தயாராக இருக்கின்றார்கள்.

நம்மிடையே இயங்கி வரும் அமைப்புகள் செய்துவரும் பங்களிப்புகளுடன், பல கலைஞர்கள் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளினூடாக, நிதி சேகரித்து வழங்கும் முயற்சிகளிலும் ஈடுபட்டுள்ளனர். எதிர்வரும் டிசம்பர் 1ம் திகதி 'முற்றத்து மல்லிகை' என்ற கனடா இசைக்கலைஞர்களை மையப்படுத்திய மாபெரும் இசை நிகழ்வு ஏற்பாடாகியிருக்கின்றது. இதில் சேகரிக்கப்படும் பணம் முழுமையாக தமிழ் இருக்கைக்கே வழங்கப்படவிருக்கின்றது.

இந்த இருக்கை அமைய வேண்டும் என உட்புறவமாக உணரும் கலைஞர்கள் பலரும் இவ்வாறான தனித்துவமான நிகழ்ச்சிகளை நடத்தி, இருக்கை உருவாக உதவ முடியும்.

இந்த இருக்கைக்குப் பங்காற்ற விரும்புவோர் torontotamilchair.ca என்ற இணையத்தளத்துக்குச் சென்று உங்கள் பங்களிப்பை நேரிடையாகப் பல்கலைக்கழகத்துக்கு வழங்க முடியும். 20 டொலர்களுக்கு மேல் பங்களிப்புச் செய்தால் உங்களுக்கான வரிக்கழிவுச் சிட்டையை பல்கலைக்கழகம் அனுப்பி வைக்கும்.

இது நாம் வாழும் காலத்தில் நமக்குக் கிடைத்திருக்கும் அரிய வாய்ப்பு. நாம் பெருவாரியாக நெருங்கி வாழும் ரொறன்ரோவில் இந்த இருக்கை அமையுமானால் தொடரும் தமிழ்த் தலைமுறைகளுக்கான நிரந்தரத் தமிழியல் தளத்தை நாம் உருவாக்கியவர்களாவோம்.

கனடாத் தமிழராகிய நாம் பெரும் வரலாற்றுக் கடமையைச் சுமந்து நிற்கின்றோம். எதிர்கால தமிழ்ச் சந்ததியினருக்கான நிரந்தரமான தமிழியல் தளத்தை உருவாக்கும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளோம். குறித்த காலத்துக்குள் இதைச் சாத்தியமாக்குவது எம் கைகளிலேயே தங்கியுள்ளது.

ஒன்றாக இணைந்து தமிழ் இருக்கையை உருவாக்குவோம்.



# முற்றத்து மல்லிகை

## நிர்ஜானி கருணாகரன்:

நம் தாய்மொழியான தமிழின் அழகும் பெருமையும் இந்த உலகம் அறிந்ததே. தமிழால் நாம் ஒன்று சேரவும், தமிழின் பெருமைகளை மேலும் பறைசாற்றவும் ரொறன்ரோ பல்க



லைக்கழகத்தின் 'தமிழ் இருக்கை' மிகவும் முக்கியமானதொன்றாக அமைகின்றது. 'தமிழ் இருக்கைக்கு நிதி சேர்க்கும் நோக்கத்தில் நடத்தப்படும் 'முற்றத்து மல்லிகை' எனும் இசை நிகழ்வில் பங்கெடுத்துக் கொள்வதில் ஓர் தமிழ் மகளாக நானும் பெருமை கொள்கிறேன்.

'இசையால் இணைவோம் - தமிழால் உயர்வோம்'.

## சுசைதாசன் ஜுட்ஸ்:

கல் தோன்றி மண் தோன்றா காலத்தில் பூத்த எனது அன்னைத் தமிழுக்கு அரியாசனம் அமைப்பது ஒரு வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒன்றாகும். அதிலும் நாம் வாழும் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமை



யவிருப்பது இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சி. கனடா வாழ் கலைஞர்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து நடத்தும் இந்த நிதி சேர்ப்பு இசை நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொள்வதையிட்டு பெருமையடைகின்றேன். இது என் கடமையும் கூட. மக்கள் எல்லோரும் இந்த நிகழ்ச்சிக்கு ஆதரவளித்து நீங்களும் இந்த வரலாற்று நிகழ்வில் கலந்துகொள்வதுடன் இந்த நிகழ்ச்சியையும் வெற்றிபெறவைப்பீர்கள் என நம்புகின்றேன்.

## நிரோஷன்:

நான் கடந்த 10 வருடங்களாக பல இசைக் குழுக்களோடு பணியாற்றியிருக்கின்றேன்.



இன்னுமொருமுறை நல்ல கலைஞர்களுடன் சேர்ந்து உன்னதமான இசை வழங்க

போகின்றேன். இதில் இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சி முழுக்க முழுக்க கனடியத் தமிழர்களால் உருவாக்கப்பட்ட பாடல்களுக்கு வாசிப்பது. ஏனென்றால் எங்கள் பாடல்களைப் பாடுவதால் மட்டும்தான் நாம் உயரமுடியும்.

## ஜசிகா ஜுட்ஸ்:

தமிழுக்கு இருக்கை பிரசித்திபெற்ற பல்கலைக்கழகங்களில் அமையவிருப்பது ஒரு வரலாற்று நிகழ்வாகும். அன்னைத் தமிழுக்கு நாம் செய்யும் எந்தவொரு காரியமும் எமது சொந்த அன்னைக்கு செய்யும் சேவை



போன்றது. நான் என்னால் முடிந்த உதவிகளை இதற்காக செய்து வருகின்றேன். தற்போது எமது கலைஞர்களுடன் சேர்ந்து ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமையவிருக்கும் இருக்கைக்காக நடைபெறும் 'முற்றத்து மல்லிகை' இசை நிகழ்ச்சியில் நானும் பங்குகொள்வது பெருமையாகவும் மிக்க மகிழ்ச்சியாகவும் உள்ளது. மக்கள் எல்லோரும் இந்நிகழ்ச்சிக்கு வந்து இதை வெற்றிபெற வைப்பீர்கள் என நம்புகின்றேன். நன்றி

## சகானா விஸ்வநாதன்:

எம் மொழி தமிழ்மொழி. எமது இனம் தமிழினம். மூத்த மொழியினால் நாம் ஒன்று சேரவும் எமது மொழி கலாச்சாரத்தை பாதுகாக்கவும் ரொறன்ரோ பல்கலைக்க



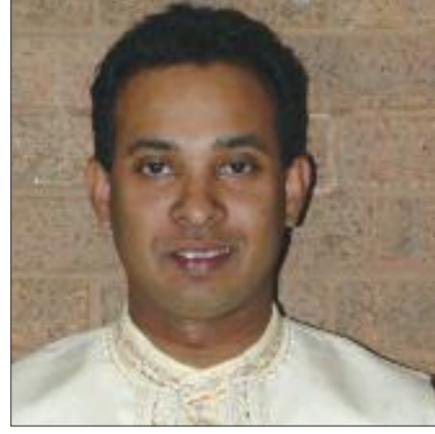
ழகத்தில் தமிழ் இருக்கை அத்தியாவசியமானதாகும். தமிழ் இருக்கைக்கு நிதி சேர்க்கும் நோக்கத்துடன் நடத்தப்படும் 'முற்றத்து மல்லிகை' நிகழ்ச்சியில் நானும் பாடுவதையிட்டு மிகவும் உவகையடைகிறேன். தமிழ் மக்களாகிய நீங்கள் இதை வெற்றி விழாவாக மாற்றுவீர்கள் என நம்புகின்றேன்.

'இசையால் இணைந்து எம் இனத்தின் மொழியால் உயர்வோம்'.

## பயாஸ் சவாகீர்:

நான் இசையரங்கத்தோடு 15 வருடங்களுக்கு மேலாக பயணிக்கின்றேன். 75 பாடல்களுக்கு மேல் புதிய பாடல்களை உருவாக்கி நாம் டேயில் பாடிவருகிறோம். 35 பாடல்கள் இறுவட்டாக வந்திருக்கிறது. அதற்கு நான்தான் இசையமைத்திருக்கின்றேன். டிசம்பர் 1ம் திகதி நடைபெறும் நிகழ்வு ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் இருக்கைக்கானது. அதிலும் நான் பங்கேற்பது எனக்கு மட்டிலா மகிழ்ச்சி. தமிழ் மக்கள் நீங்கள் நிகழ்ச்சிக்கு திரளாக

வந்து வரலாற்று கடமையை செய்வீர்கள்



என எதிர்பார்க்கின்றேன்.

## பாலசிங்கம் கோபிகிருஷ்ணன்:

கடந்த இசைக்கு ஏது எல்லையில் நான் பங்குபற்றியபோது எமக்கென பாடல்களை நாம் பாடவேண்டிய தேவையை உணர்ந்



தேன். இப்போது தமிழுக்கான இருக்கை ஒன்றை ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் நிறுவுவதற்கு நிதி சேர்க்கும் நிகழ்வில் எமது பாடல் ஒன்றை பாடுவதில் மிகுந்த பெருமையடைகின்றேன். தமிழ் மக்கள் நீங்களும் உங்கள் கடமையை செய்வீர்கள் என நம்புகின்றேன்.

## மயூரன் தனஞ்சயன்:

ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை ஒன்றை நிறுவுவதற்கான நிதிசேர் இசைநிகழ்வில் நானும் பாடுவதையிட்டு மட்டற்ற மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.



உலகின் முதல் மொழி தமிழ் மட்டுமல்ல செம்மொழிகள் ஏழில் கணிசமான பாவனையிலுள்ள மொழி. இதுவொன்றே தமிழ் மேலும் ஆராயப்படவேண்டியதொன்று என்றும், அதற்கு பல்கலைக்கழகத்தில் ஓர் இருக்கை தேவை என்பதையும் சொல்கிறது. டிசம்பர் 1ம் திதி நடைபெறும் நிதிசேர் இன்னிசை இரவில் நீங்களும் கலந்து உங்கள் வரலாற்றுக் கடமையை நிறைவேற்றுவீர்கள்.

## பாபு ஜெயகாந்தன்:

கடந்த 15 ஆண்டுகளாக இசையரங்கத்தோடு பயணிக்கின்றேன். ஈழத்து கலைஞர்கள், இந்திய பாடகர்கள் என எத்தனையோ இசை நிகழ்வில் பங்குபற்றியிருக்கின்றேன்.

ஆனால், எம்மவர் பாடல்களுக்கு வாசிக்கும் சுகம் வேறெதிலும் கிடைப்பதில்லை. தமிழ் இருக்கைக்காக செய்யும் இசை நிகழ்வில் நானும் பங்காற்றுவது எனது வரலாற்றுக் கடமை. அதேபோல் இந்த



நிகழ்வை ஆதரித்து இருக்கைக்கான நிதியை திரட்டவேண்டியது தமிழ் மக்களாகி உங்களது கடமையாகும்.

## பிரணவி அருள்:

இசையரங்கத்தோடு இணைந்து பணியாற்றுவது இரண்டாவது முறை. எங்களது பாடல்கள் அழகான மெட்டுக்களை கொண்டது. அதிலே வாசிப்பது மிக சந்தோஷமாகும். அதிலும் பார்க்க இரட்டிப்பு சந்தோ



ஷம் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்திற்கான தமிழ் இருக்கையின் நிதிசேர் இசை நிகழ்வில் வாசிப்பது.

## ஐஸ்வர்யா சந்துரு:

இருமொழிபேசும் கனடிய கலைஞர் என்ற வகையில் தமிழ் எனது வாழ்வில் எனது அடையாளத்தை நிர்ணயிக்க முக்கிய பங்கை வகிக்கிறது. எமது மூதாதையர் குடிபெயர்ந்தபோதும் ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட போதும் தம்மை தமிழராகவே அடையாளப்படுத்தினார்கள். இது தமிழ் மொழிக்கு



அப்பாற்பட்டதென்பதை உணர்த்துகிறது. தமிழ் செழுமையும் ஆளுமையும் கொண்ட மொழியென்பதால் பலமொழிகளுக்கு வேராக இருந்திருக்கிறது. பல வருங்கால தமிழ் சந்ததியினருக்கு தமது அடையாளத்தை பேண உதவப்போகும் தமிழ் இருக்கைக்கான நிதிசேர் இசை நிகழ்வில்

**68ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

நானும் பாடுவதில் பெருமையடைகின்றேன். இந்தப் பாடல்கள் பிரசித்தி பெற்ற எமது கவிஞர்களால் எழுதப்பட்டு எமது கலைஞர்களால் மெட்டமைக்கப்பட்டது. தமிழை நேசிக்கும் மக்கள் டிசம்பர் 1ம் திகதி திரண்டு வந்து நிதியை வாரி வழங்க வேண்டுமென வேண்டுகின்றேன்.

**மகிஷா பகீரதன்:**

நான் இசையரங்கத்தோடு பின்னிப்பிணைந்தவள். மூங்கில்கள் நிழலிடும் முத்தமது என்ற பாடல் எனக்கு அடையாளத்தை தேடித்தந்தது. தமிழ் உலக மொழிகளுக்குள் மூத்த மொழி. அந்த மொழி எனது மொழி என்பதில் எனக்கு பெருமை. அந்த தமிழுக்கு இருக்கை ஒன்றை உலகப்பிரசித்தி பெற்ற ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் அமைப்பதற்கு நிதி சேர்க்கும் இசை நிகழ்வில் நானும் பாடுவது மட்டற்ற மகிழ்ச்சி. தமிழுக்கு நான் செய்யும் தொண்டுபோல் தமிழ் மக்களாகிய நீங்களும் டிசம்பர் 1ம் திகதி வந்து உங்கள் பங்கை வழங்குமாறு பணிவோடு கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.



கத்தில் அமைப்பதற்கு நிதி சேர்க்கும் இசை நிகழ்வில் நானும் பாடுவது மட்டற்ற மகிழ்ச்சி. தமிழுக்கு நான் செய்யும் தொண்டுபோல் தமிழ் மக்களாகிய நீங்களும் டிசம்பர் 1ம் திகதி வந்து உங்கள் பங்கை வழங்குமாறு பணிவோடு கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.

**லக்ஷ்மி சிவனேஸ்வரலிங்கம்:**

ரொறன்ரோவில் பிறந்து வளர்ந்த கனடிய தமிழ் கலைஞர் என்ற வகையிலும் தமிழ் மீது அபிமானம் கொண்ட குடும்பத்திலும் சமூகத்திலும் வளர்ந்தவள் என்ற முறையிலும் தமிழ் மொழியும் பண்பாடும் நீண்டதோர் பாரம்பரியம் உடையது என்பதாலும் உலகின் புகழ்பூத்த ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் இருக்கை அமைப்பதற்கான நிதி சேர் இசை நிகழ்வில் நானும் ஒருத்தி என்பதில் பெருமையடைகின்றேன். இது எமது தமிழ் மொழியின்

பாவனையையும் இருப்பையும் ஓங்கச் செய்வதற்கான ஆரம்பம் மட்டுமல்ல. உல



கின் மூத்த மொழியை அங்கீகரிக்கும் மைல்கல். எமது எதிர்கலச் சந்ததி பெருமையுடன் வாழ வழிசமைக்கும் செயல்.

**சரிகா நவநாதன்:**

எமது தாய்நாட்டை விட்டு விரட்டியடிக்கப்பட்ட இனத்தின் முதலாவது, இரண்டாவது தலைமுறை நாங்கள் என்ற வகையில் எங்கள் மொழி, கலை, கலாச்சாரம் என்பன அடுத்த தலைமுறைக்கு உரியமுறையில் கொடுக்கப்படவேண்டியது மிக முக்கியம். ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்



இருக்கை ஒன்றை அமைப்பதன் மூலம் எமது நோக்கத்திற்கான முதலாவது அடியை எடுத்து வைக்கின்றோம். அன்றிலிருந்து இன்றுவரை பாவனையிலுள்ள செம்மொழி தமிழ் ஒன்றே. அதை பேணுவதற்கு உலகப்பிரசித்தி பெற்ற கல்விக்கூடம் முன்வந்தது தமிழுக்கு பெருமை. ஆகையால் நாம் தமிழர்கள் அனைவரும் ஒன்றுகூடி ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்

இருக்கை அமைவதை உறுதிசெய்வோம்.

**றேச்சல் றெமிசியர்:**

எனது வயது 12. தமிழ் இருக்கைக்கான இசைநிகழ்வில் நான் பாடுவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். குறிப்பாக அப்பாவின் இசையில் வந்த பாடலைப் பாடுவதில் இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சி. தயவுசெய்து



தமிழை நேசிக்கும் மக்கள் அனைவரும் இந்த 'முற்றத்து மல்லிகை' நிகழ்விற்கு வந்து எம்மைப்போன்ற சிறுவர்களை ஊக்குவித்து எமது கலையையும் மொழியையும் பேணிக்காக்க உங்கள் ஆதரவை வழங்கவேண்டுமென்று பணிவோடு கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

**நாவலன் இளையதம்பி:**

2000ம் ஆண்டில் நடந்த இசையரங்கத்தின் முதலாவது நிகழ்விலிருந்து எமது பாடல்களின் மேடையேற்றத்திற்கு எனது பங்க



ளிப்பை வழங்கி வருகின்றேன். இப்போது ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்காக நிதி சேர்ப்பதற்கு நடத்தப்படும்

இசை நிழலிலும் நான் பங்கெடுப்பது தமிழுக்கு எனது கடமையை செய்யக் கிடைத்த பாக்கியமாகவே கருதுகின்றேன். 'முற்றத்து மல்லிகை' முழுக்க முழுக்க எமது படைப்புகள். தமிழ் மக்களாகிய நீங்கள் இந்த நிகழ்வுக்கு வருவதன் மூலம் தமிழுக்கும் எமது கலைஞர்களின் படைப்புகளுக்கும் உங்கள் கடமையை செய்தவராவீர்கள்.

**வர்ணராமேஸ்வரன்:**

இசையரங்கத்தின் இசைக்கு ஏது எல்லை நிகழ்வில் அதிகம் பாடிய பாடகன் நானாகத்தானிருப்பேன். எத்தனையோ பாடல்களை மெட்டமைத்து பாடியிருக்கின்றேன். உலகின் பிரசித்தி பெற்ற பல்கலைக்க



ழகமொன்று எமது மொழிக்கு இருக்கை அமைக்க முன்வந்த வேளையில் அதற்கான நிதிசேர் 'முற்றத்து மல்லிகை' நிகழ்வில் நானும் பாடுவது எனது கடமையை நான் செய்வதற்கு கிடைத்த சந்தர்ப்பம். அதேபோல் தமிழ் மக்கள் அனைவரும் நிகழ்விற்கு வந்து உங்கள் கடமையை செய்வீர்கள் என எதிர்பார்க்கின்றேன்.

எமது அடுத்த தலைமுறைகளின் - பேணிப்பாதுகாக்கப்படவேண்டிய தமிழின் இருப்புக்காக உலகின் பிரசித்தி பெற்ற ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்கான 'முற்றத்து மல்லிகை' நிதிசேர் நிகழ்வில் நானும் கலந்துகொள்வதில் மிக்க மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். கனடா கலைஞர்களின் ஒருங்கிணைவில் மார்கழி 1ம் திகதி நிகழும் இசை நிகழ்வு தமிழர்களை பொறுத்தவரை வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இசை நிகழ்ச்சியாகும். இந்த நிகழ்ச்சி வெற்றிபெற அனைவரும் இணைந்து தோள் கொடுப்போம். வாருங்கள்.

**LAW OFFICE OF LUXMI VASAN ஆதரவில்**

**அரியதோர் இன்னிசை இரவு**

ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்கான நிதிசேர் இசை நிகழ்வு



# முற்றத்து மல்லிகை

**DEC 01**  
6.00pm

**வாழும்போதே தமிழுக்கு இருக்கை அமைப்போம்**

**Tickets:**  
\$20, \$50, \$100

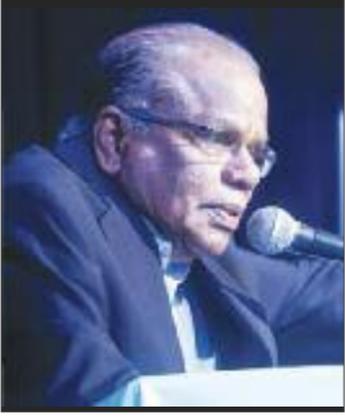
**Isaiyarangam**

416-995-0152, 416-876-2809  
416-528-0372, 647-234-7279

2300 Pharmacy Ave, Scarborough, ON M1W 1H8

# போல் ஜோசேப் அவர்களின் நூல்கள், இறுவட்டு வெளியீடு

ஒக்டோபர் 14, மாலை மிடில்பீல்ட் / பின்ஞ் அவென்யூ சந்திப்பருகே அமைந்துள்ள சத்திய சாயிபாபா மண்டபத்தில் மருத்துவர் போல் ஜோசேப் அவர்களின் 'நலம் நலமறிய ஆவல்', 'அகவிதைகள்' ஆகிய இரு நூல்களும் 'வருமுன் காப்போம்' நலவாழ்வு இறுவட்டும் வெளியிட்டு வைக்கப்பட்டன.  
படம்: பறை ஊடகம்.





**லெ**னின் எம். சிவம் நெறிப் படுத்திய ரூபா குறும் படத்தை அண்மையில் பார்த்து அளவில்லா மகிழ்ச்சி அடைந்தேன். இந்த ஆண்டு 18வது ரீல்வேர்ட் திரை விழாவில் அது திரையிடப்பட்டது. அந்தப் படத்தைப் பற்றி என்னிடம் தெரிவித்த எனது தந்தையார் என்னையும் அப்படவிழாவுக்கு கூட்டிச்சென்றார். எவ்வித எதிர்பார்ப்பும் இல்லாமலேயே நான் விழாவுக்குச் சென்றேன். சம்பந்தப்பட்ட படத்தின் தொனிப்பொருள் என்ன என்பதை அறியாமலேயே அங்கு சென்றேன் என்பதை நான் வெளிப்படையாகவே ஒப்புக்கொள்கிறேன்.

ஒடுக்கப்பட்ட காதலை மலின்படுத்தாமல் அல்லது மிகைபடுத்தாமல் அல்லது அரைத்த மாவை அரைக்காமல் ஒரு திரைப்படத்தில் வெற்றிகரமாக எடுத்துரைப்பது மிகவும் கடினம். சமூகம் குத்தும் முத்திரைகளினால் சம்பந்தப்பட்ட பாத்திரங்கள் சச்சரவுப்பட நேரும்பொழுது அது மேன்மேலும் கடினமாகிறது.

பிள்ளைகுட்டிகளுடன் வாழும் ஒரு குடும்பத்தலைவரும் ஒரு பச்சிளந்திருநங்கையும் காதல் வயப்படுவதைப் பார்த்து அசௌகரியப்படுவதும், குறைகூறுவதும், எதிர்மறையாக எண்ணுவதும், ஏன் அருவருப்பதும் கூட எவர்க்கும் மிகவும் எளிதாகலாம். சற்று விலகிநின்று நோக்கும்பொழுது, பெருந்தொகையான ஆட்களை, ஏன் வாடிக்கையாகப் படம் பார்ப்பவர்களைக் கூட இத்திரைப்படம் கவரமாட்டாது என்பது திண்ணம் எனலாம்.

சிறந்த படங்களுக்கு ஒரு பொது அம்சம் உண்டு. பாத்திரவார்ப்புக்கு சமாதானம் கூறாமல், பாத்திரங்களைப் பச்சையாகவும் உண்மையாகவும் வார்த்துக் கொடுப்பதே அது. அதே விதமாக இப்படம் அதன் பாத்திரங்களை நேரடியாகக் கையாண்ட விதம் என்னை மகிழவும் வியக்கவும் வைத்தது. என்னைப் பொறுத்தவரை அவற்றின் மெய்நிலைவரம் மிகவும் முனைப்பானது. தம்மை ஏற்றுக்கொள்ளமுடியாத ஓர் உலகத்தில் மனமுடைந்து வாழும் அவ்விருவரும் ஒருவரிடம் ஒருவர் ஆறுதல் காண முயல்கின்றனர். இது நயந்துவக்கத்தக்கது. இவ்வுலக வாழ்வின் அறவே இருண்ட கட்டங்களில் எமக்குச் சரியெனத் தென்படாத விசித்திர உணர்வுக்கு அவ்வப்பொழுது நாம் உள்ளாகின்றோம். எம்மில்

அநேகருக்கு அதிலிருந்து அப்பால் நகரவாய்ப்பிருப்பது ஒரு நற்பேறாகும். எம்முள் சிலர் இதை மறுத்துரைப்பர். அதை மீறி ரூபா, அந்தோனி போன்றோர் தமது வாழ்வை மேற்கொள்ள முனைவர்.

ரூபா ஒரு நேர்த்தியான படம் என்பதை நான் கூறத்தான் வேண்டும். நான் பார்த்த சில காட்சிகள் என்னை முற்றிலும் மெய்மறக்க வைத்தன. Dion Beebe வியக்கத்தக்க



முறையில் தயாரித்த Memoirs of a Geisha படத்தை அவை நினைவுபடுத்தின. ரூபா வின் தகுநிலையை உயர்த்தும் வண்ணம் அதன் நடனக்காட்சிகள் மிகவும் நேர்த்தியான முறையில் படமாக்கப்பட்டுள்ளன. ஜேசுதாசன் அந்தோனிதாசன் (அந்தோனி), அம்ரித் சந்து (ரூபா), தேனுகா காந்தராசா (பவுண்) ஆகியோரின் அசாதாரணமான, நேர்த்தியான நடிப்புடன் கூடிய ரூபா இவ்வாண்டு நீங்கள் தவறாது பார்க்க வேண்டிய திரைப்படம் என்பது திண்ணம்.

களத்தின் பின்புறம் தோன்றிய விதியானது குத்துச் சண்டைக்காரரின் கையுறைக்குள் எவருக்கும் தெரியாமல் ஓர் ஈயத்தகட்டினைச் செலுத்தி மறைந்தது!

'Unseen in the background, Fate was quietly slipping lead into the boxing-glove.'

- P.G. Wodehouse

## Roobha

I've recently had the immense pleasure of watching Roobha directed by Lenin M. Sivam this year at the 18th annual Reelword Film Festival. The film was brought to my attention by my father, who had told me to accompany him to the picture. I went in with no expectations and quite frankly

## - கஸ்தூரி சவரிமுத்து -

ken people trying to find solace in one another in a world that cannot make peace with them. It's beautiful because it's the strange part of ourselves of not feeling right in this world that we experience in the darkest points of our lives, and luckily most of have the privilege to move on from



it, some of us deny it, and those like Roobha and Anthony chose to live their lives in spite of it.

Roobha I must say is filmed in elegance. It was absolutely memorizing to watch some scenes, it reminded me of the wonderful work Dion Beebe did for Memoirs of a Geisha. The cinematography for the dancing scenes especially stood out and elevated the status of the film. Coupled with the exceptional and honest performances of Jesuthasan Anthonythasan (Anthony), Amrit Sandhu (Roobha) and Thenuka Kantharajah (Pavun) Roobha is definitely a film you won't want to miss this year.

'Unseen in the background, Fate was quietly slipping lead into the boxing-glove.'

- P.G. Wodehouse

தமிழில்:

மணி வேலுப்பிள்ளை



kasthury@thaivedu.com

Yet Roobha to my pleasant surprise tackles this issue head on by bringing the one element all great films have in common, making the characters unapologetically raw and real. The reality of who these people are is what stands out to me. They are bro-

# ஹென்றிக் இப்சனின் 'ஒரு பொம்மையின் வீடு'

கனடிய தமிழர் பேரவையின் ஒருங்கிணைப்பில், ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத் தமிழ் இருக்கைக்கான நிதி சேகரிப்பின் பொருட்டு, மனவெளிகலையாற்றுக்குழு வழங்கிய ஹென்றிக் இப்சன் எனும் புகழ்பெற்ற நாடகாசிரியனுடைய 'ஒரு பொம்மையின் வீடு' எனும் நாடகத்தின் தமிழ் வடிவத்தினை மார்க்கம் கலையரங்கில் 08.10.2018 அன்று பார்த்து மகிழும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது. இந்நாடகத்தை இலங்கைத்தமிழ் வானொலி, தொலைக்காட்சி நேயர்களுக்கு மிகவும் பரிச்சயமான P. விக்கினேஸ்வரன் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழிற்கு மொழிபெயர்த்ததுடன் நாடகத்தினையும் மிகச் சிறப்பாக இயக்கியிருந்தார். கதாநாயகி நோராவாக நடித்த அரசி விக்கினேஸ்வரன் நடிப்பில் நாடகம் மேடையில் உயிர்த்து ஒளிர்ந்தது.

1879ம் ஆண்டில் நோர்வே நாட்டுச் சூழலை மையமாகக் கொண்டெழுதப்பட்ட இந்நாடகம், ஏறத்தாழ 140 வருடங்களின் பின்னர் கனடியத் தமிழ்ச்சமூகத்தினர் மத்தியில் மேடையேற்றப்பட்டபோது, சில பார்வையாளர் மனதில் அசௌகரியத்தினை ஏற்படுத்தியிருந்தமையை அவதானிக்கக்கூடியதாக இருந்தது. குறிப்பாக, கதாநாயகி நோரா கணவனையும், பிள்ளைகளையும் பிரிந்து வீட்டை விட்டுச்சென்றமை அவர்களினால் ஜீரணிப்பதற்குக் கடினமான விடயமாக இருந்தது. நோரா அத்தகையதொரு முடிவினைத் தேர்வு செய்துவிட்டாளே என்று அங்கலாய்ப்பதை விடுத்து, அவள் அத்தகையதொரு தீர்மானத்தை எடுக்க எவ்வாறு தள்ளப்பட்டாள் என்ற வினாவிற்கு விடை காண்பதன் மூலம் சர்ச்சைக்குரிய நோரா பாத்திரத்தினை விளங்கிக் கொள்ள முடியும்.

மூன்று அங்கங்கள் கொண்ட 'ஒரு பொம்மையின் வீடு' நாடகத்தின் கதைச்சுருக்கம் வருமாறு: நாடகத்தின் பிரதான பாத்திரமான நோரா என்பவள் ரொவால்ட் ஹெல்மரின் மனைவி. கணவனுக்கு வங்கி முகாமை யாளர் பதவி கிடைத்ததையிட்டு மனம் மகிழ்கின்றாள். கணவனின் உடல்நலம் பேணும் பொருட்டு, தன் தந்தையின் கையெழுத்தினைத் தானே இட்டுக் கடன் வாங்க வேண்டிய நிலை நோராவுக்கு ஏற்பட்டிருந்தது. ஆனால், அவ்விடயத்தைக் கணவனிடமிருந்து அவள் மறைத்து விடுகின்றாள். கடன் கொடுத்த வக்கீல் கொறவ் செட் அவள் கணவன் ரொவால்ட் ஹெல் மரினால் வங்கியிலிருந்து வேலை நீக்கம் செய்யப்படவிருக்கின்றான். அவன் ரொவால்ட் தன்னை வேலைநீக்கம் செய்யாதிருக்க வேண்டும் அல்லது நோரா பொய்க்கையெழுத்திட்டுக் கடன் வாங்கிய விடயத்தைக் கணவனிடம் தெரியப்படுத்துவேன் என்று பயமுறுத்துகின்றாள். கொறவ் செட் வேலையிலிருந்து நீக்கப்படுகின்றான். ரொவால்ட் டுக்குத் தன் மனைவியின் கடன் தொடர் பான விடயங்கள் தெரிய வருகின்றன. தன் மானம் போய்விட்டதே என ரொவால்ட் புலம்புகின்றான். அதற்கிடையில் கொறவ் செட் மனம் மாறி நோராவைக் குற்றவாளி யாக்கக் கூடிய சகல கடன் ஆவணங் களையும் ரொவால்டுக்கு அனுப்புகின்றான். ரொவால்ட் அவற்றைக் கண்டதும் பெரும் ஆறுதல் அடைந்து, நோராவை மன்னித்து விட்டதாகக் கூறுகிறான். நோராவோ முன்னர் தந்தை இல்லத்தில் தான் அவரின் விளையாட்டுப் பொம்மையாகவும், இப் பொழுது கணவனின் விளையாட்டுப் பொம்மையாகவும் இருப்பதாகக் கூறி, தன்னைத் தானே உணர்வதற்கு குடும்பத்தை விட்டு நீங்கியிருந்தல் அவசியம் என்று கூறிக் கணவனையும், தன் மூன்று பிள்ளைகளையும் துறந்து வீட்டை விட்டுச் செல்கின்றாள்.

இந்நாடகம் விமர்சனத்துக்குள்ளாவதற்கான பிரதான காரணங்களில் ஒன்று, பண்பாட்

டின் ஆணிவேராகத் திகழும் குடும்பம் எனும் அமைப்பினை நாடகப் பெண்பாத்திரம் நோரா சிதைக்கின்றமையே ஆகும். அதாவது, சமூகம் வகுத்த பாலினப்பங்குகளை (gender role) மறுதலிக்கின்றாள். உண்மையில் இந்நாடகம் குடும்பம் எனும் அமைப்புக்கு எதிரானதன்று. அதிகார சமத்துவமற்ற, புரிதல்கள் அற்ற திருமணத்தினையே இது கண்டனம் செய்கின்றது. திருமணம் என்பது தம்மைத் தாமே அறிந்த - தமது விருப்பு, வெறுப்புகள், ஆசைகள், பலம், பலவீனங்கள் என்பவற்றை உணர்ந்த இரு தனிமனிதர்களின் இணைவாகும். நோராவினது திருமண வாழ்வு அத்தகையதொன்றாக இருக்கவில்லை. பாலினப்பங்குகளை அனுசரித்து வாழும் மத்திய-தரக் குடும்பச்சிறையினுள் நோரா அடை



பட்டிருக்கின்றாள், அது சிறை என்று உணராமலேயே. விழிப்புணர்வு அவளுக்கு ஏற்படுவது நாடகத்தின் இறுதியிலேயே ஆகும்.

நோராவின் குடும்ப வாழ்க்கை பிரச்சினை யாவதற்கான காரணம், அங்கு கணவன் - மனைவிக்கிடையில் அதிகாரசமத்துவ மின்மை நிலவுவதே ஆகும். கணவனை எவ்வகையிலேனும் மகிழ்ச்சிப்படுத்த வேண்டும் என நோரா நினைப்பதும், அவனில் தான் தங்கியிருப்பவள் என்பதை வெளிப்படையாகக் காட்டி அவனின் தன்முனைப்பிற்கு (ego) ஊட்டம் கொடுப்பதும், அவளின் பலவீனங்கள் என்று அவள் கருதுபவற்றை ஒளிப்பதுமாக அவள் வாழ்க்கை நகர்கிறது. முதலில் பணம் மூலமாக தன் குடும்ப கஷ்டங்கள் யாவும் சரியாகிவிடும் என்று எண்ணுகிறாள். ஆனால் அவள் பொய்க் கையெழுத்திட்டுக் கடன் வாங்கிய விடயம் கணவனுக்குத் தெரிய வந்தபொழுதுதான் அவள் தன் மீது நிபந்தனையற்ற அன்பு வைத்திருக்கவில்லை என்பது அவளுக்குப் புரிகிறது. எல்லாக் குற்றங்களையும் அவனே ஏற்றுக்கொள்ளும் அக்கணமே அவனை அந்த இக்கட்டான நிலையிலிருந்து மீட்பதற்காகத் தான் தற் கொலை செய்து கொள்ளத் தயாராக இருந்ததாகக் கூறுகின்றாள். உண்மை தெரிந்த பின்னர் அவனின் நடவடிக்கைகள் அவளுக்கு மிக்க ஏமாற்றத்தை அளிக்கின்றன. தனக்காக, தனது அன்புக்காக அவள் எதையும் இழக்கத் தயாராகவில்லை என்பது அவளுக்குப்புகிறது. அவனின் உடல் நலத்தைப் பொருட்டு, பணத்தைக் கடனாக வாங்கி, அவன் வீட்டுச் செலவுக்குத் தரும் பணத்திலிருந்தும், பிரதியெடுத்தல் முதலான வேலைகள் செய்தும் அக்கடனைச் சிறுகச் சிறுகக் கட்டி வரும் நோராவிற்

து ஒரு பலத்த அடி. கொறவ் செட் எல்லாப் பத்திரங்களையும் திருப்பி அனுப்பியவுடன், தன் கௌரவத்திற்கு எந்த விதமான ஊழும் ஏற்படாது என்பதை நன்குணர்ந்த ரொவால்ட் அவளைத் தான் மன்னித்து விட்டதாகக் கூறுகிறான். விழித்துக் கொண்ட நோரா அவனின் சுயநலத்தை உணர்கிறாள். எனவே, பரஸ்பர அன்பிலும், நம்பிக்கையிலும் வேர் கொள்ளாத இல்லறத்தைத் துறப்பதை விட நோராவுக்கு வேறு வழியில்லை எனலாம்.

நோராவும், அவள் தோழி கிறிஸ்டினாவும் எதிரெதிரான பாத்திரங்களாக விளங்குகின்றனர். கிறிஸ்டினா குடும்பப் பொறுப்புகள் காரணமாகக் காதுலைத் துறந்தவள். தன் நோய்வாய்ப்பட்ட தாயை இறக்கும்

வரை பராமரிக்கின்றாள். முதிர்ந்த வயதுள்ள பணக்காரரைத் திருமணம் செய்து தன் தம்பியிருவரையும் ஆதரிக்கின்றாள். கணவன் இறந்த பின்னர் ஓட்டாண்டியான கிறிஸ்டினா அவ்வப்போது கிடைக்கும் வேலைகள் செய்து காலத்தினை ஓட்டுகின்றாள். தன் சிநேகிதி நோராவின் கணவன் வங்கி முகாமையாளர் பதவி பெற்றமை குறித்துக் கேள்வியுற்று வங்கியில் வேலை ஒன்றிற்குத் தன்னை சிபார்சு செய்யுமாறு கேட்டு நோராவிடம் வருகின்றாள். நோராவின் கடன் பிரச்சினை தெரிந்ததும், கணவனுக்கு உண்மையைத் தெரியப்படுத்த வேண்டும் என்று அறிவுறுத்துகின்றாள். அதே சமயம், நோராவைப் பயமுறுத்தும் தன் பழைய காதலன் கொறவ் செட் கடன் பத்திரங்களை திருப்பிக் கொடுக்கவும் வழி செய்கின்றாள். இவ்வாறு வாழ்க்கையில் அடிபட்டு, உலக ஞானம் பெற்றுத் தன்னைத் தானே உணர்ந்த 'இலட்சியப்' பெண்ணாகக் கிறிஸ்டினா விளங்குகின்றாள். பிறருக்காக வாழும் வாழ்க்கையையும், தாய்மைத் தானத்தையும் விரும்பியவளான கிறிஸ்டினா, மனைவியை இழந்த தன் பழைய காதலன் கொறவ் செட்டின் குழந்தைகளுக்குத் தாயாவதில் தனக்குப் பூரண விருப்பமுண்டு எனத் தெரிவித்து, அவனுடன் தன் வாழ்க்கையை இணைத்துக்கொள்கின்றாள். நோராவைப் போலன்றித் தன் வாழ்க்கையை சுயமாக அமைத்துக்கொள்ளும் மனத்திடமும், முதிர்ச்சியும் உடையவளாக கிறிஸ்டினா விளங்குகின்றாள். கிறிஸ்டினின் மனமுதிர்ச்சி, அனுபவம் யாவும் வறுமை காரணமாக அவள் சுதந்திரமாகச் செயற்பட வேண்டியதன் தேவையிலிருந்து உருவானது. மனம் திறந்த உரையாடல்கள் கிறிஸ்டினாவுக்கும் கொறவ் செட்டுக்குமிடையில் நிகழ்கின்றன. ஆனால் அத்தகைய உரை

## - மைதிலி தயாநிதி -

யாடல்கள் நோரா-ரொவால்ட் வாழ்க்கையில் நிகழ்ந்ததே இல்லை. நாடகத்தின் இறுதி அங்கத்தில் ரொவால்டுக்கும், தனக்கும் இடையில் தீவிரமான உரையாடல்கள் நடைபெற்றதில்லை எனும் உண்மையை நோரா சுட்டிக்காட்டுகின்றாள். கடன் பற்றிய உண்மைகள் தெரிந்த பின்னரே அவர்கள் இருவருக்கும் இடையில் தீவிரமான உரையாடல் நிகழ்கிறது. அதுவே அவர்களின் கடைசியான உரையாடலும் ஆகும். அதன் பின்னர் தன் நிலைப்பாட்டில் உறுதியாக இருந்த நோரா, குடும்பத்திற்கு அப்பால் தனது அடையாளத்தை உருவாக்கிக்கொள்ள தன்னைத் தானே உணர்ந்து

கொள்ள, வீட்டை விட்டுச் செல்கின்றாள். அவள் மீண்டும் ஒருகாலத்தில் சுதந்திரமான தனி மனுஷியாகத் தன் குடும்பத்துடன் இணையும் 'அற்புதம்' நிகழக்கூடும். அல்லது நிகழாமலும் போகலாம். அது எப்படியிருந்தாலும், தன் வாழ்க்கையைத் தானே நெறிப்படுத்துவதற்கு கிறிஸ்டினின் வாழ்க்கை நோராவுக்கு ஒருவிதத்தில் அகத்தூண்டலாக விளங்கியது என ஊகிக்கலாம்.

நோரா வீட்டில் இரட்டை வாழ்க்கையே நடத்திக் கொண்டிருக்கின்றாள் என்பது அவள் மீதான அனுதாபத்தைத் தோற்றுவிக்கின்றது. தன் கணவனுடன் பகிரமுடியாத விடயங்களை அவள் தன் கணவனின் நண்பரும் அவர்கள் வீட்டிற்குத் தினமும் வரும் டாக்டர் ராங்கிடம் (Rank) பகிர்ந்து கொள்கின்றாள். அவளின் இச்செய்கை செயலிழந்த (dysfunctional) திருமண உறவின் ஒரு வெளிப்பாடாகும். அவள் டாக்டர் ராங்கினோடு மனம் விட்டுப் பேசக் கூடியதாக இருப்பதற்கு அவளை அவர் நடத்தும் முறையும் ஒரு காரணமாகும். நோராவை ஒரு புத்திசாலிப் பெண்ணாக டாக்டர் ராங் நடத்த, ரொவால்ட் அவளை ஒருகுழந்தை போல நடத்துகின்றான். அவனுக்கு அவள் அளிக்கும் செல்லமான பட்டப்பெயர்கள் 'என் அணிக்குஞ்சு, வானம் பாடி' என்பன அவள் குறித்த அவனின் தாழ்வான அபிப்பிராயங்களையே பிரதிபலிப்பவை. ரொவால்டுடன் இருப்பது தனது தந்தையுடன் இருப்பது போன்றது என்று நோரா கூறுவதும் கவனிக்கத்தக்கது. டாக்டர் ராங் நோராவின் ஆளுமை வளர்ச்சிக்கு மறைமுகமாகப் பங்காற்றியிருக்கக் கூடும். எனினும், தனது இக்கட்டான

தொடர்தல் 73ம் பக்கம்

# TBC Toronto Business College

கனடாக்கியல் கல்வியில் ஓர் முதுமையை நிறுவனம்



## PERSONAL SUPPORT WORKER (PSW)

28 Weeks Certificate

## PERSONAL SUPPORT WORKER (WEEK END)

38 Weeks Certificate

Accredited by the National Association of Career Colleges  
Immediate Job Opportunities

## EARLY CHILDCARE ASSISTANT (ECA)

40 Weeks Diploma

Accredited by the National Association of Career Colleges  
Work as Childcare Assistant, Childcare Worker Etc.  
Immediate Job Opportunities

**Starts Nov. 5th, 2018**

## ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.

35 Weeks Diploma (Co-op available)

Work as Payroll Clerk, Account Payable, Accounts Receivable etc.  
Many Jobs are available

**Starts Nov. 5th, 2018**

## COMPUTERIZED ACCOUNTING

26 Weeks Diploma (Co-op available)

Work as Account Payable, Accounts Receivable, Book Keeper Etc.  
Jobs available in plenty

## FOOD SERVICE WORKER (FSW)

12 Weeks Diploma

Work as Food Preparer, Kitchen Helper, Food Service Counter Attendant

## GOVERNMENT GRANT

யார் சூகுத் உடையவர்கள்?

- ★ E1 பெற்றுக் கொள்ள உருப்பவர்கள்
  - ★ 2005ம் ஆண்டுக்குப் பின் E1 பெற்றவர்கள்
  - ★ 5 வருடங்களுக்குள் Maternity / Parental Benefit பெற்றவர்கள் அரசாங்க நன்கொடையாக \$28000 or more பெறலாம்
- தீர்ப்பீச் செலுத்தத் தேவையில்லை**
- Certain conditions may apply

## PART TIME COURSES

WINDOWS 2010, WORD 2016, EXCEL 2016  
POWER POINT 2016, ACCESS 2016  
QUICK BOOKS 2017 SAGE 50 ACCOUNTING 2017  
SAGE 300 2017 & AUTO CAD  
FIRSTAID & CPR, FOOD HANDLER CERTIFICATION

- 100% Instructor Led Training ● Small Class Sizes
- Placement Assistance ● Ample Free Parking

416-291-5155 / 416-500-5300

4465 Sheppard Ave. East #208

( Sheppard & Brimley ) Scarborough

www.tbcollege.com t.businesscollege@gmail.com

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)

# வெற்றிக் இப்பசனின்...

72ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நிலைக்கு டாக்டர் ராங்கிடமிருந்து உதவி கேட்க நினைத்த நோரா, அவர் தன் மீது கொண்ட பிரியத்தை வெளிப்படுத்திய பின்னர் மனம் மாறுகின்றாள். திருமணமான பெண்ணுடன் பேசக்கூடிய பேச்சாக அவர் பேச்சு அமையவில்லை. ரொவால்ட் வீட்டுக்கு ராங் தினமும் வருவதற்கு நோரா மீது அவர் கொண்ட விருப்பமும் முக்கிய காரணமாகும். இதை நோரா காலம் கழித்தே உணர்ந்து கொள்கின்றாள். சுருங்கச் சொல்லின், நோரா ரொவால்டோடு ஒரு முகமும், டாக்டர் ராங்கோடு இன்னொரு முகமுமேன இரட்டை வாழ்க்கையே வாழ்கிறாள். நோரா வீட்டை விட்டு வெளியேறுவதும், டாக்டர் ராங்கின் இறப்பும் ஏறத்தாழ ஒரே சமயத்தில் நிகழ்வன. டாக்டர் ராங்கின் பாத்திரம் நோராவின் மணவாழ்க்கையின் விரிசலைக் காட்டுமுகமாகப் படைக்கப்பட்ட பாத்திரம். அவள் உண்மையை உணர்ந்து குடும்பத்திலிருந்து பிரிந்து போகும்போது அப்பாத்திரமும் அவசியமற்றதாகி விடுகின்றது.

நோராவுக்கு நேரடியான பிரச்சினை கொறக்ஸ்ரட் (Krogstad) எனும் வக்கீல் மூலமாகவே ஏற்படுகின்றது. இவனே நோரா விற்குக் கடன் கொடுத்தவன். வங்கியில் தன் பதவி பறிபோகிறது என்று அதைத் தக்க வைத்துக் கொள்வதற்காக நோரா விடம் தனக்காக கணவனிடம் சிபார்சு செய்யுமாறு கேட்கிறான். சட்டத்திற்கு மாறாகப் போலி ஒப்பமிட்டுத் தக்க தண்டனை பெறாத அவன், முன்னாள் பழக்கத்தினைச் சாட்டாகக் கொண்டு வங்கியில் சக அலுவலர் மத்தியில் தன்னை உரிமையுடன் அழைத்துப் பழகுதலைத் தன்னால் சகிக்கமுடியாது என்றே ரொவால்ட் அவனைப் பதவி நீக்கம் செய்கிறான். ரொவால்ட்-நோரா திருமண உறவு முறிவுக்கு கொறக்ஸ்ரட் நேரடிக்காரணமாக இருக்கிறான். இன்னொரு வகையில் நோக்கினால், நோராவின் சுதந்திரத்திற்கும் இவனே காரணமாகின்றான். நோராவுக்கும், அவனுக்கும் அடிப்படையில் ஒற்றுமையான விடயம் ஒன்றுண்டு. இருவரும் பொய்க்கையெழுத்திட்டவர்கள். கொறக்ஸ்ரட் பொய்க்கையெழுத்திட்டமையால் சமூகத்தாலே கடுமையாகத் தண்டிக்கப்பட்டவன். டாக்டர் ராங் கூட அவன் பற்றிய அவதூறியை நோராவுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறார். வங்கிப்பணியைத் தக்கவைத்துக் கொள்வது என்பது, வளர்த்து வரும் தன் ஆண்பிள்ளைகள் பொருட்டு சமூகமதிப்பினை மீண்டும் பெற்றுக் கொள்ள உதவியாக இருக்கும் என்று நோராவிடம் கூறுகிறான். தானும் நோரா போன்று இக்கட்டான நிலையில் இருந்ததால், அத்தமையான செயல்களை வீட்டை விட்டுச் செல்லல், தற்கொலை புரிதல் செய்ய வேண்டாமென்றும் அறிவுறுத்துகின்றான். இறுதியில், கிறிஸ்டினின் செல்வாக்கினால் அவன் மனம் திருந்துபவனாகவும் இருக்கின்றான். எனவே, பாத்திர அமைப்பு, வளர்ச்சியைப் பொறுத்தமட்டில் மிகச்சிக்கலான பாத்திரம் இதுதான். இப்பாத்திரத்தினை நடத்துக் காட்டுவது மிகக் கஷ்டமான காரியமாகும். ஏனெனில் இது ஒரு முழுமையான வில்லன் பாத்திரமன்று. ஒருவகையிற் பார்த்தால் நோராவும், அவனும் ரொவால்டினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களே.

இந்நாடகத்தில் பெண்பாத்திரங்கள் தியாகம் செய்பவர்களாகவே காட்டப்படுகின்றன. கிறிஸ்டின் தனது தாய்க்காகவும் சகோதரர்களுக்காகவும் கொறக்ஸ்ரட் மீதான தன் காதலைத் துறக்கின்றாள். தாயை இறுதிவரை காப்பாற்றுவதுடன், முதிய பணக்காரனையும் திருமணம் செய்து கொள்கின்றாள். நோரா கடன் வாங்கியதைக் கணவனுக்குத் தெரியாது மறைத்தமை கூட மனைவியின் கடனினாற்றான் தான் உயிர் பிழைத்தேன் என்பது ரொவால்டுக்கு அவமானமானதாக இருக்கும் என்ற காரணத்தாலாகும். நோராவின் செவிலித் தாய் ஆன், பல வருடங்களுக்கு முன்பு, பிழைப்

புக்காகத் தன் குழந்தையைப் பிரிந்து நோராவினை வளர்க்கும் பொறுப்பினை ஏற்றுக்கொள்கின்றாள். நோராவும் தன் குழந்தைகளை விட்டுச் செல்லும்போது, தனது வளர்ப்புத்தாய் அவர்களை நன்கு கவனித்துக்கொள்வாள் என்ற நம்பிக்கை அவளுக்கு இருந்தது. அத்துடன், தந்தையின் பொம்மையாக வாழ்ந்து, பின்னர் கணவனின் பொம்மையாக வாழும் தன்னால் குழந்தைகளின் ஆளுமையை விருத்தி செய்யமுடியாது என்ற எண்ணத்திலாலுந்தான் அவள் வெளியே செல்கின்றாள். ஒருவகையில் நோராவின் இச்செயலைக் குழந்தைகள் பொருட்டான தியாகம் என்று கூட அர்த்தப்படுத்தலாம்.

இந்த நாடகம் ஆண்களால் வகுக்கப்பட்ட சட்டத்திற்கும், பெண்களின் உணர்ச்சிரீதியான செயற்பாட்டிற்கும் இடையில் உள்ள முரண்பாட்டினை அச்சாணியாகக் கொண்டே அமைந்துள்ளது. சட்டமே இங்கு சமூக அறத்தினை, ஒழுக்கத்தினைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகின்றது. அதனால் சமூகமதிப்பிற்கு ஏதுவாகின்றது. ரொவால்ட் சட்டம் பற்றியும், சட்டமீறுகை பற்றியும் அடிக் கடி பேசுகிறான். அன்புருவான நோராவினால் அச்சட்டத்தைப் புரிந்து கொள்ள இயலவில்லை. மனைவி தன்மீது கொண்டுள்ள அன்பின் வெளிப்பாடே அவள் தனக்குத் தெரியாது வாங்கிய கடன் என்பதையும், அவள் செய்தது யாவும் தனக்காகத்தான் என்பதையும் ரொவால்ட் உணரத் தவறிவிடுகின்றான். அவள் பொய்க்கையெழுத்திட்டது தெரிந்ததும், குழந்தைகளை வளர்க்க அவள் தகுதியற்றவள் என்று கூறுகிறான். சட்டத்திற்கு மாறான அச்செய்கைக்குத் தானும் உடந்தை என்று சமூகம் ஐயப்படுமோ என்று அச்சமுறுகின்றான். எந்தவொரு மனிதனும் தான் நேசிப்பவர் பொருட்டு தன்மானத்தை இழக்கத் துணியான் என்று ரொவால்ட் சொல்லும் போது, இத்தகைய தியாகங்களைப் பல்லாயிரக்கணக்கான பெண்கள் செய்திருக்கின்றனர் என்று நோரா நினைவுபடுத்துகின்றாள். பெண்கள் குடும்பத்திற்காகச் செய்யும் தியாகங்களையும், குடும்பம் மீது பூண்ட அன்பையும் சட்டம் அங்கீகரிப்பதில்லை. சட்டத்தைப் பின்பற்றுதல் காரணமாகத்தான், நோராவையும் கொறக்ஸ்ரட்டையும் காட்டிலும் தான் மேலானவன் என்று ரொவால்ட் தன்னைக் காட்டிக் கொள்கிறான்.

இந்நாடகம் தனிமனிதருக்கும் சமூகத்திற்குமிடையில் உள்ள போரட்டத்தைப் பிரதிபலிப்பதாகவும் கூறலாம். ஒருவகையில் சமூக எதிர்பார்ப்புகளினால் ரொவால்டும் தளைப்பட்டே இருக்கிறான். அதனாலேயே நோரா அவனை விட்டுப் போக வேண்டியும் நேரிடுகிறது. சமூக மதிப்பீடுகளை உதறித்தள்ளி தன்னை அறிதல் வேண்டும் என நோரா சென்றதை ரொவால்ட் புரிந்து கொண்டானா அல்லது புரிந்து கொள்வானா என்பது கேள்விக்குறியே. சமூகம் வகுத்த 'புனிதமான கடமைகளான' மனைவியாயிருந்தலையும், தாயாக இருந்தலையும் கைவிட்டு எப்படிச் செல்லலாம் என்று ரொவால்ட் கேட்க, தனக்குத் தனக்குரிய கடமையே தற்போது முக்கியம் என்று நோரா கூறுகின்றாள். தனிமனிதராக நோரா எனும் பெண்ணை விளங்க முற்பட்டாற்றான் அவளின் இறுதித் தீர்மானத்தின் நியாயப்பாட்டினைப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

இத்தகையதொரு சிக்கலானதும், சர்ச்சைக்குரியதும், அதேசமயம் சுவாரஸ்யமானதுமான நாடகத்தினை மொழிபெயர்த்து இயக்கிய P. விக்கினேஸ்வரன் அவர்களும், தத்தம் பங்கினைச் செவ்வனே ஆற்றிய நடிகர்களும் உளமாரப் பாரட்டிற்குரியவர்கள்.



maithilithayanithy@thaiveedu.com

# The Wife

John Stuart Mill 1800களின் சிறந்த சிந்தனைவாதி. இவர் ஒரு பொருளாதார, சமூக, அரசியல் சிந்தனையாளரும் பெண்ணிலைவாதிமாவார். இவரது மனைவி Harriet Taylor Mill. ஹரியட்டின் முன்னால் கணவன் இறந்து 2 வருடங்களின் பின்னர் ஜோனும், ஹரியட்டும் திருமணம் செய்து கொண்டனர். ஆனால் இவர்கள் இருவரும் நீண்ட காலமாகவே இணைப்பில் இருந்தனர். ஹரியட், பெண்கள் சமத்துவத்தை முன்னிலைப்படுத்திய ஒரு சமூகப் போராளி.

ஹரியட் இறந்து பல வருடங்களின் பின்னர் The Enfranchisement of Women என்ற நூல் ஜோனின் பெயரில் முதலில் வெளிவந்தது. பின்னர், இரண்டாவது பதிப்பின் போது ஹரியட்டின் பெயரில் இந்நூல் வெளிவந்தது. ஜோன் தனது சயசரிதையில், தனது கட்டுரைகள் பல தன்னாலும் ஹரியட்டாலும் இணைந்தே எழுதப்பட்டன எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஆனால் ஜோனின் ஆக்கங்கள் பலவற்றின் பிரதான எழுத்தாளர் ஹரியட் எனக் கருதப்படுகின்றது. ஹரியட் பெண்கள் சமத்துவம், தனி மனித சுதந்திரம், சோசலிசக் கருத்துப் போன்றவற்றில் நாட்டம் கொண்டிருந்தார். ஜோனின் மிகச் சிறந்த சிந்தனை நூல் எனக் கருதப்படுவது (The) Principles of Political Economy நூல். 1848ல் வெளியானது. இந்நூல் எழுதியதில் ஹரியட்டுக்கும் சம்பங்குண்டு என பின்னாளில் ஜோன் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஹரியட்டுக்குரிய பங்கை இவர் வெளிப்படுத்தியுள்ளார். அதாவது தன்னுரிமையளித்தல் - Enfranchisement. ('The Principles of Political Economy' in 1848 was 'a joint production with my wife', he wrote. Later, Mill claimed: 'like all that I have written for many years... [ 'On Liberty' ]... belongs as much to her as to me. '). பல ஆய்வாளர்கள் ஜோன், ஹரியட்டின் எழுத்துக்கும், சிந்தனைக்குமுரிய அந்தஸ்து வழங்கவில்லை. ஜோனின் எழுத்துக்கள், சிந்தனைகள் அனைத்திலும் ஹரியட்டுக்கு மிகப் பெரிய பங்குண்டு என கருதுகின்றனர்.

ஹரியட்டும், ஜோனும் நிஜ மனிதர்கள். 1800களில் பிரித்தானியாவில் வாழ்ந்தவர்கள்.

இனி... நிழலாக வெளிவந்தது த வைப் (மனைவி) திரைப்படம்.

இதே கருத்தை மையமாகக் கொண்ட நாவல் 'த வைப்' (The Wife). நாவலாசிரியர் Meg Wolitzer. இவரது தாயும் ஒரு எழுத்தாளர். இவர் பல நாவல்களை எழுதியுள்ளார். அமெரிக்காவின் முக்கிய பெண் எழுத்தாளர்களுள் ஒருவர். இவர் எழுதிய நாவலை மையமாகக் கொண்டு This is my life என்ற படம் வெளியாகியுள்ளது. இப்படத்தை இயக்கியிருப்பவர் Nora Ephron. த வைப் படத்தை Björn Runge இயக்கியுள்ளார். இவர் சுவீடனைச் சேர்ந்தவர்.

Joseph Castleman க்கு இலக்கியத்துக்கான நோபல் பரிசு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இவரது மனைவி ஜோன் (Joan). ஜோசப்பிற்கு ஜோன் இல்லாமல் இயங்கமுடியாது. இவரது கண்ணாடி, மருந்துகள் என அனைத்தும் மனைவியே கவனிப்பார். ஜோசப் அழைக்கும் பொழுது, அவருடன் உறவும் கொள்ளவேண்டும். இவர்களுக்கு இரண்டு பிள்ளைகள். பேரப்பிள்ளை பிறக்கும் நேரம் நெருங்கிவிட்டது. இவர்களது மகனும் ஒரு எழுத்தாளர். மகனின் முயற்சிக்கு தந்தை ஆதரவு கொடுப்பதில்லை. சுவீடனுக்கு நோபல் பரிசு பெற ஜோசப்பும், ஜோனும் செல்கின்றனர். இவர்களது விமானத்தில் ஜோசப்பின் வாசகர் நதானியல் பொன்னும் செல்கின்றனர். தன்னை அறிமுகப்படுத்தி வாழ்த்துக்கள் தெரிவிக்கின்றார். நதானியல் பொன், ஜோசப்பின் சயசரி

தையை எழுதவுள்ளார். அதற்காக தகவல்கள் சேகரிப்பில் அவர் ஈடுபடுகின்றார்.

ஜோசப்பின் நாவல்கள் ஜோனினால் எழுதப்பட்டது என ஜோசப்பின் சயசரிதையை எழுதும் நதானியல் பொன் நினைக்கின்றார். அவர் இதற்கான ஆதாரங்களையும் தேடுகின்றார். ஜோசப்பின் மனைவியுடனும் கதைக்கின்றார். ஜோசப்பின் மனைவியே ஜோன். ஜோன் நன்றாகவே எழுதும் ஆற்றல் கொண்டவர். ஜோசப்பின் முதல் நாவல், ஜோனினால் திருத்தப்பட்டு, எழுதப்பட்டு ஜோனின் முயற்சியால் வெளியானது.

இறந்து விடுகின்றார்.

Meg Wolitzer ன் நாவலுக்கு திரைக்கதை எழுதியிருப்பவர் ஜேன் அன்டர்சன். பல இடங்களில் ஆண்களின் உலகத்தில் பெண்கள் எவ்வாறு இயக்கப்படுகின்றார்கள் என்பதனை சிறப்பாக வெளிப்படுத்தியுள்ளார். ஒடுக்கப்படும், சிதைக்கப்படும் ஜோனை வலியுடன் உணர்வுபூர்வமாக இயக்குனர் வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

ஜோசப் தனது மாணாக்கர்களுக்கு பாடம் சொல்லிக் கொடுக்கும் பொழுது, வகுப்ப



ஜோசப்-ஜோன் திருமணம் முடிந்த பின்னர் ஜோனின் முழுநேர வேலையே ஜோசப்பின் பெயருக்கான நாவல்களை எழுதுவதாகும்.

நோபல் பரிசு பெற்ற பின்னர் ஜோசப், நண்பர்கள் மத்தியில் 'My wife doesn't write, thank God' என்றெல்லாம் கூறுவார். ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும், ஜோன் தனக்கு ஆதரவு தந்தமைக்கு நன்றி எனக் குறிப்பிடுவார்.

ஜோன் தனது இளமைக்காலத்தில் எழுத்தாளர் ஆக வேண்டும் என்ற விருப்பம் கொண்டிருந்தார், ஆனால் ஒரு ஆசிரியராக ஜோசப்பினால் ஒடுக்கப்பட்டு, பின்னர் அதே ஜோசப், கணவனான பின் ஜோனின் நடவடிக்கைகள் அனைத்தும், ஜோசப்பினால் கட்டுப்படுத்தப்பட்டன. அதே சமயம் ஜோனின் எழுத்துக்களில் தன்னை வளர்த்துக்கொள்கின்றார். நோபல் பரிசை ஜோசப் பெறும் பொழுது, முதலில் சந்தோசப்படும், ஜோன் பின்னர் தனது திறமை, எண்ணங்கள், சிந்தனைகள் அனைத்தையும் ஜோசப் அபகரித்துவிட்டார் என நினைக்கும் பொழுது குமுறுகின்றார். ஹோட்டல் அறையில் அடுக்கப்பட்டுள்ள ஜோசப்பின் நூல்களை தூக்கி, இவை அனைத்தும் எனது எழுத்துக்கள் என வெடிக்கின்றார். இவர்களது மகன் இதைத் தந்தையிடம் கேட்டபோது, ஜோசப் அதனை ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கின்றார். ஜோன், ஜோசப்பை விவாகரத்து செய்து கொள்ளப்போவதாகக்கூறி, ஹோட்டலை விட்டு வெளியேற முயற்சிக்கும் பொழுது, ஜோசப் மாரடைப்பு ஏற்பட்டு

றையில் சமயங்கு பெண்கள் இருந்தும், ஆண் திணைச் சொற்களையே பாவிப்பார் (he, him). கவனிக்கப்படாமல் உள்ள ஒரு பெண் எழுத்தாளர் ஜோனிடம் பின்வருமாறு கூறினார் 'Don't ever think that you can get their attention... the men, the ones who decide who gets to be taken seriously.' இது இன்றும் பல பெண் எழுத்தாளர்களால் முன் வைக்கப்படும் குற்றச்சாட்டு. மொழியில் கூட இன்னமும் ஆண் சிந்தனை சொற்களேயுள்ளன. இதற்கு தமிழ், ஆங்கிலம் என்ற வேறுபாடு இல்லை. அனைத்து மொழிகளிலும் இந்த நிலையே உள்ளது. பெண் எழுத்தாளர்களது எழுத்துக்களுக்கும் பதிப்பாளர்கள் முக்கியத்துவம் கொடுப்பதில்லை. நாவல் 1990களின் முற்பகுதியை மையப்படுத்தியுள்ளது. அப்பொழுதுள்ள நிலை, இப்போது இருப்பதை விட மோசமாகவேயிருந்தது.

பெண்கள் - இப்படத்தில் ஜோன் சய தியாகம் செய்துகொண்டு, பரம்பரிய ஒழுக்க முறைகளுக்கமைய, ஆண்களுக்காக இயங்குகின்றார். ஜோனின் முற்போக்கு சிந்தனையும், எழுத்து வன்மையுமே, ஜோசப்பிற்கு நோபல் பரிசை பெற்றுக் கொடுக்கின்றது. முற்போக்கு சிந்தனை இருந்தாலும், ஒடுக்கப்படுவதை தவிர்க்கமுடியாமல் உள்ளதை ஜேன் அன்டர்சன் பதிவு செய்துள்ளார். சமூக மரபின் சக்தியின் வலிமையை உடைக்க முடியாமல் உள்ளது. சமூக கட்டமைப்பில் உள்ள ஆணாதிக்கம் உடைக்கப்பட வேண்டும் என்பதனை இப்படம் வெளிப்படுத்த தவறவில்லை.

- ரதன் -

திரைப்படம் 1950 களின் பிற்பகுதியையும், 1990ன் முற்பகுதியையும் சிறப்பாக வெளிப்படுத்தியுள்ளது. ஜோனாக Glenn Close மிகச் சிறப்பாக நடித்துள்ளார். இவரது இளம் வயது பாத்திரத்தில், இவரது மகள் Annie Starke நடித்துள்ளார்.

ஜோன், ஹரியட் போன்று பல பெண்கள் இன்றும் உள்ளனர். மீ ரு(Me Too) போன்ற அமைப்புக்களின் வருகைகள், பெண்

ஒடுக்குமுறைக்கு எதிராக ஒங்கிக் குரல் எழுப்புகின்றன. இக்காலகட்டத்தில் வெளிவரும் த வைப் போன்ற படங்கள் பெண்களின் ஒடுக்குமுறையின் வெவ்வேறு வடிவங்களை வெளிப்படுத்துகின்றன. இப்படத்தைப் பார்க்கும் பொழுது ஹிலரி கிளிண்டன் நினைவுக்கு வருவது தவிர்க்க முடியாமல் உள்ளது.

வேக்ஸ்பியரின் நூல்கள் கூட வேறொரு வரால் எழுதப்பட்டது என்ற குற்றச்சாட்டு இப்பொழுது முன்வைக்கப்படுகின்றது. வேக்ஸ்பியரின் தந்தையார் ஒரு வணிகர். ஆதனால் வேக்ஸ்பியருக்கு ஒருவர் எழுதியதை தனது என வெளியிடமுடிந்தது என சில ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர். எனினும் இது இன்னமும் நிரூபிக்கப்படவில்லை. Prabhu Nosto Hoyo Jai என்ற பெங்காலிப் படத்தில் மனைவி, கணவன் எழுதியவற்றின் மூலம் புகழடைந்ததாக காட்டப்படுகின்றது. இதில் கணவன் ஒரு அடிமை போல் மனைவியால் நடத்தப்படுகின்றார். ஆனாலும் இப்படத்தில் இவ்விடயம் பெரிதாக காட்டப்படவில்லை. தம்பதிகளுக்கிடையிலான உடல், உள் ரீதியான உறவு, அதன் பின்புலம், உள் மன வெளிப்பாடுகள், ஏமாற்றங்கள் போன்றனவற்றிற்கே முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்படுகின்றன.





# வீடு வாங்க விற்க...

10 வருட வீட்டுப்பரிசோதனை அனுபவத்துடன்

## வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரனாவ்...

### வாங்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ தரமான வீடு தவறிப்போகாது
- ☞ பிடித்த வீடு மலிவாய் கிடைக்கும்
- ☞ வாங்கியபின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை
- ☞ பெருவருவாய் தரும் முதலீடு

### விற்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ இலவச வீட்டுப் பரிசோதனையும் ஆலோசனைகளும்
- ☞ விற்றபின் வரும் தடங்கல்கள் தவிர்ப்பு
- ☞ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதி
- ☞ உச்சப் பெறுமதிக்கான உபாயங்கள்

★ Cash incentive for referrals

Model: "Magnolia"

Fully Upgraded

4BR + 4WR

0-5 years

For Sellers

Free Home Inspection!

Free Market Evaluation!

Free Home staging Cosultation!



Please visit my new Website for Best tools  
[www.vela4homes.com](http://www.vela4homes.com)

**Detached**  
3Br + 1  
3WR, 1+1 Kitc  
Fully upgraded  
Best Value

Scarborough



**Detached**  
4+1BR  
4WR  
3000-3500 sft

Ajax



**Detached**  
4 Br  
3 WR  
Best Value

Ajax



**Semi Detached**  
Best Location  
1+1 Kitc  
3BR+2  
Fully Renovated  
Sep. Entrance

Scarborough



## Vela Subramaniam

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: 416-786-0760

info@vela4homes.com

www.vela4homes.com

Homelife/Future Realty Inc. Brokerage

Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8



கலை வழியில் மனிதம் ஒளிர  
**கலாஷேத்ரா பாணியில்**  
**பரதநாட்டிய வகுப்புகள்**  
**அபிநயஷேத்ரா நுண்கலைக்கூடம் கனடா**

Scarborough | Markham | Ajax | Bayview Village

Kids | Intermediate | Adult Classes  
 Stage Performances  
 Dance Workshops  
 Credit Courses  
 Grade Exams

Call for a **FREE** trial class  
 ☎ **(416) 930 4750**

திருமதி. கார்த்திகா பார்த்திபன் M.F.A  
 Alumni of Kalakshetra, India

 Abhinayakshetra Canada



## விசேட சலுகை விலையில்



SMART  
HOME  
MONITORING

SAVE  
UP TO  
\$1350

UNLIMITED  
INTERNET  
TV - HOME PHONE



தமிழில் உரையாட அழையுங்கள்

**சுந்தர் சின்னத்தம்பி**

Rogers Local Area Advisor

**416.908.6845**

puvanendran.sinnatha@rci.rogers.com

 **ROGERS™**

# நவீன தமிழ் இலக்கியச் சிந்தனை மடைமாற்றத்தில் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை

## தமிழ்ப்பாஷை:

1892ம் ஆண்டு சென்னை மாநிலக் கல்லூரியினுள் தமிழ்ச்சங்கத்தைத் தொடங்கும் போது சரவணமுத்துப்பிள்ளை ஆற்றிய தொடக்க உரையே 'தமிழ்ப்பாஷை' எனும் ஆய்வுக் கட்டுரையாக அமைகிறது. தமிழியல் ஆய்வுப்பணிகளின் தொடக்கங்களில் ஒன்றாக 'தமிழ்ப்பாஷை' கட்டுரையை மிகச்சரியாக அடையாளங் கண்ட பேரா. செ.யோகராசா இக்கட்டுரையின் முக்கியத்துவத்தைப் பல இடங்களிலும் அழுத்தமாக வலியுறுத்தியதுடன் இதுபற்றிச் சிறந்தகட்டுரைகளை பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் இதழ்களிலும் எழுதினார்.

சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் சகோதரரான தி.த. கனகசுந்தரம்பிள்ளை அவர்களின் புதல்வரான தி.க. இராஜசேகரன் அவர்களால் தொகுக்கப்பட்ட 'தமிழ்ப்பாஷை' தவிர்த்து சரவணமுத்துப்பிள்ளை இயற்றிய செய்யுள்களும், ஆங்கிலக் கவிதை ஒன்றும் அடங்கிய நூலே செ. யோகராசா அவர்களால் ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது. தி.க.இராஜசேகரனால் எழுதப்பட்ட பதிப்புரையில் இந்நூலை குகன் வெளியீட்டகம் அச்சிட்டுள்ளது என்பது தெரிகிறது. எனினும் இது இந்தியாவில் இருந்து வெளியானதா இல்லை இலங்கையில் வெளியானதா என்ற விபரத்தை அறியமுடியவில்லை. அதுவே பின்னர் 2013ல் எழுநா மற்றும் நூலக நிறுவனத்தினூடாக மீள்பதிப்பாக வெளியிடப்பட்டது.

இந்நூலில் 1882ற்கும் 1895ற்கும் இடையில் எழுதப்பட்ட படைப்புக்கள் அடங்கியுள்ளன. 'தத்தைவிடு தூது', 'வாகைமாலை', 'பிரி வாற்றாமை', 'காதலாற்றாமை', 'பச்சையன் பொன்விழாச்செய்யுள்' 'தி.த.கனகசுந்தரம் பிள்ளை அவர்களின் திருமண ஊஞ்சல்', 'கோணை முத்துக்குமாரசுவாமி ஊசல்', 'ஒரு சரமகவி' ஆகிய செய்யுள்களும் Wanted என்கிற ஆங்கிலக்கவிதை ஒன்றும் அடங்கியுள்ளது. இன்றுவரை திருகோணமலை முத்துக்குமாரசுவாமி கோயிலின் ஊஞ்சல் திருவிழாவின்போது இந்நூலில் உள்ள 'கோணை முத்துக்குமாரசுவாமி ஊசலே' பாடப்பட்டு வருகிறது.

தமிழ்ப்பாஷை மீள்பதிப்பின்போது 'தமிழ்ப்பாஷை' எனும் கட்டுரை நூலாக பிரசுரிக்கப்பட்டதா இல்லையா எனும் ஐயம் எழுந்ததால் அதன் பதிப்புரையில் அது குறித்து சந்தேகம் தெரிவித்துக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. ஏனெனில் '1892ல் சி.வி. சாமிநாதன் என்பவரை ஆசிரியராகக் கொண்டு சென்னையில் இருந்து வெளிவந்த 'விவேக சிந்தாமணி' என்ற பத்திரிகையில் 'தமிழ்ப்பாஷை' தொடர் கட்டுரையாக வெளிவந்ததாக பேராசிரியர் செ. யோகராசா தெரிவித்திருந்தார். விவேக சிந்தாமணியில் வெளிவந்த சிறந்த கட்டுரைகளில் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் 'தமிழ்ப்பாஷை' யையும் ஒன்றாக 'இந்திய விடுதலைக்கு முந்திய தமிழ் இதழ்கள்' என்ற நூலில் 'விவேக சிந்தாமணி' என்ற இதழ் பற்றிய பகுதியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதாகவும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

அதேநேரம் மயிலை சீனி. வேங்கடசாமி

அவரது '19ம் நூற்றாண்டுத் தமிழிலக்கியம்' என்ற நூலில் 19ம் நூற்றாண்டில் வெளிவந்த நூற்களின் விபரப்பட்டியலில் உரைநடை நூல்களில் 'தமிழ்பாஷை' என்ற நூலையும் குறித்துள்ளார். அவர் அதன்

-1 (6), ஐன் முதல் அக்டோபர் 1892 வரை) ஐந்து இதழ்களில் இக்கட்டுரை தொடர்ச்சியாக வந்திருந்தது என்பதை ஆ.இரா. வெங்கடாசலபதி தெளிவாக உறுதி செய்கிறார். ஆகவே தமிழ்ப்பாஷை கட்டுரை



ருகில் அடைப்புக்குறிக்குள் கட்டுரை என்று குறிப்பிட்டுள்ளதால் தமிழ்ப்பாஷை என்ற கட்டுரை பிரசுரமாக 1892ல் வெளிவந்தது எனக் கொள்ளமுடியும் எனினும், அப்போது இதனை முழுமையாக உறுதிப்படுத்த முடியவில்லை.

இந்திய எண்ணிம நூலகத்தில் (Digital Library of India) இலிருந்து கிடைத்த 'தமிழ்பாஷையின் முதல் பதிப்பு பிரதி தமிழ்பாஷை சிறு நூலாகப் பிரசுரிக்கப்பட்டது என்பதை உறுதிப்படுத்தியது. அதே வேளை இது 'விவேக சிந்தாமணி' இதழிலும் தொடர்கட்டுரையாகப் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கலாம். ஏனெனில் தமிழ்ப்பாஷை போன்றே பொருள் ஒப்புமையுடைய ஆனால் அதற்கும் இருவருடங்கள் முன்பு 'திருவனந்தபுரம் தமிழ்பயில் சங்கம்' முன்பாக 'தி.லக்ஷ்மணபிள்ளை, பி.ஏ' அவர்களால் இயற்றி வாசிக்கப்பட்ட 'தமிழ்மொழி வளர்த்தல் அல்லது தமிழ்பாஷையை அபிவிருத்திசெய்யும் மார்க்கங்கள்' கட்டுரைச் சிறுநூலாக 1889ம் ஆண்டு பிரசுரிக்கப்பட்டதுடன் 'விவேக சிந்தாமணி' இரண்டாம் இதழிலிருந்து ஆறாம் இதழ்வரை (1(2)

கட்டுரையும் 'விவேக சிந்தாமணியில்' தொடராக வெளிவந்திருக்கவேண்டும் என்று கருதலாம். இது தவிர தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் வேறு கட்டுரைகளும் அவ்விதழில் வெளிவந்திருக்கலாம்.

சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் அடுத்த படைப்பு 'முத்துக்குமாரசுவாமி இரட்டை மணிமாலை' ஆகும். திருகோணமலை முத்துக்குமாரசுவாமி ஆலய இறைவன் மேல் பாடப்பெற்ற இது 1883ம் ஆண்டு வெளிவந்தது. இதுவே இதுவரை கண்டறியப்பட்ட தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் படைப்புகளில் காலத்தால் முந்திய படைப்பு ஆகும். அவரது இருபதாவது வயதில் எழுதப்பட்ட இதற்கு, சென்னைப் பிரசிடென்சி காலேஜ்ஜின் தலைமைத் தமிழ்ப் புலமையாக இருந்த 'கோமளபுரம் இராசகோபாலப்பிள்ளை' அவர்கள் சாத்துகவி வழங்கியுள்ளார்கள். தனது இருபதாவது வயதுகளிலேயே சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் புலமை அறிஞர்களின் கவனத்துக்குச் சென்றுள்ளமையை இது உறுதிப்படுத்துகிறது.

தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளை எழுதிய பாடல்

## - எஸ். சத்யதேவன் -

களாக பண்டிதர். இ.வடிவேல் தனது 'திருக்கோணமலையில் தமிழ் வளர்ச்சி' என்று கட்டுரையில் மூன்று பாடல்களை குறித்துள்ளார். அக்கட்டுரை தவிர வேறு எவ்விடத்தும் பதிவுபெறாத அப்பாடல்களை பதிவுசெய்வது பயனுடையது என்பதால் இங்கு பதிவு செய்கிறேன். பூ விற்க வந்த பூவையரை முன்னிலைப்படுத்தி இப்பாடல்கள் பாடப்பெற்றதாக பண்டிதர் இ. வடிவேல் கருதுவார்.

மல்லிகை நற்கோங்கு  
மருக்கொழுந்து சண்பகமும்  
முல்லைமல ருங்கொணர்ந்தேன்  
மொய்குமுலீர் கொள்ளீரோ  
மொய்குமுலீ ராம்பல்  
முளரி குவளைமலர்  
கொய்தவுடன் கொணர்ந்தேன்  
கோல்வளையீர் கொள்ளீரோ.

மந்தாரை வெட்சி  
வகுள மிருவாட்சி  
செந்தா மரைகொணர்ந்தேன்  
தேமொழியீர் கொள்ளீரோ  
தேமொழியீ ராத்தி  
யசோகுதிருக் கொன்றை  
காமருகா யாகொணர்ந்தேன்  
கன்னியரே கொள்ளீரோ

குங்குமம் புன்னை  
யரத்தம் குருக்கத்தி  
தங்கு மெழிற் சம்பங்கி  
தையலீர் கொள்ளீரோ  
தையலீர் காந்த  
ளனிச்சநறுந் தாழைமலர்  
கொய்து கொணர்ந்தேன்  
கொடியிடையீர் கொள்ளீரோ

1971ல் வெளிவந்த பண்டிதர் இ. வடிவேல் அவர்களின் கட்டுரையில் 'எழுபத்தைந்து ஆண்டுகளுக்கு முன் சுதேசமித்திரன் என்ற திங்கனிதழில் வெளிவந்த அவ்வரிய தனிப்பாடல்கள்' என்று குறிப்பிட்டுள்ளதால் இப்பாடல்கள் 1895 அல்லது 1896 ஆண்டில் சுதேசமித்திரன் மாத இதழில் வெளிவந்திருக்கவேண்டும்.

## மொழிபெயர்ப்பு:

ஆங்கிலம், தமிழ் ஆகிய இரு மொழிகளிலும் புலமையுடைய தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளை அவர்கள் ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்களை வைத்து எழுதப்பட்ட லாம்ப்ஸ் கதைகளில் (Lamb's Tales) As 'YOU LIKE IT' என்பதை மொழிபெயர்த்துள்ளார். Madras School Books and Vernacular Literature Societyன் பாடநூலாக மொழிபெயர்க்கப்பட்ட இது 1893ல் வெளிவந்துள்ளது. 'உன் விருப்பம்போல்' அல்லது 'ராசலிண்ட் சரித்திரம்' என இது தமிழ்ப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

க.நா.சு. தனது கட்டுரை யொன்றில் அக்காலத்தில் ஷேக்ஸ்பியர் பள்ளிகளிலும் கல்லூரிகளிலும் கட்டாய பாடம்' என்றும் ஆரம்பம் முதலே லாம்பின் ஷேக்ஸ்பியர்

தொடர்தல் 78ம் பக்கம்



# நூலகம்

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org

# நவீன தமிழ் இலக்கிய...

64ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கதைகள் மிகவும் விரும்பி படிக்கப்பட்ட நூல் என்றும் ஒரு வருடமாவது அதிலிருந்து ஏதாவது ஒரு கதையேனும்மில்லாமல் பாடப் புத்தகம் இருந்ததில்லை என்று தனது தாத்தா பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதிகள் குறித்துக் கூறும் போது கூறியதாகப் பதிவு செய்துள்ளார். மேலும், '1870 முதல் 1900 வரை உயிர் வாழ்ந்த எல்லாத் தமிழ் இலக்கியாசிரியர்களும் தமிழில் வேகல்பியரை மொழிபெயர்க்க முயன்று பார்த்திருக்கிறார்கள். 'ஆனால் வேகல்பியரை மொழிபெயர்க்க சிரமமான காரியமாக இருந்தது.' தனக்குத் தெரிந்த வரை Lamb's Talesக்கு ஒரே ஒரு மொழிபெயர்ப்புத்தான் இருந்தது. சில பூர்த்தியாகாத மொழிபெயர்ப்புக்கள் இருந்தன', எனவும் பதிவு செய்துள்ளார். இது அக்காலத்தில் வேகல்பியரை மொழிபெயர்ப்பதற்கு ஒரு வரது புலமைத் தகுதிநிலை உயர்வாக இருந்திருக்கவேண்டும். தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை அக்காலத்தில் தமிழகத்தின் பாடநூலாக்க நிறுவனமான Madras School Books and Vernacular Literature Societyக்காகவே மொழிபெயர்த்தார் என்பதையும் இங்கு நினைவில் கொள்ளவேண்டும்.

1883ல் வெளிவந்த 'முத்துக்குமாரசுவாமி இரட்டைமணிமாலை' அவரது நூலாக வெளிவந்த முதற்படைப்பு என கொள்ள முடியும். 1895ல் வெளிவந்த 'மோகனாங்கி'க்குப் பிறகு சரவணமுத்துப்பிள்ளையினடைய நூல்கள் எதுவும் இதுவரை அறியப்படவில்லை. இதனடிப்படையில் ஏறக்குறைய 12 வருடங்கள் அவர் தமிழிலக்கிய உலகில் செயற்பட்டுள்ளார் என கொள்ள முடியும். இப்பன்னிரண்டு ஆண்டுகளில் அவர் முத்துக்குமாரசுவாமி இரட்டைமணிமாலை (1883), தத்தைவிடு தூது (1892), தமிழ்பாறை (1892), ராசலிண்ட் சரிதம் (மொழிபெயர்ப்பு 1893), மோனாங்கி ஆகிய நூல்

களை வெளியிட்டுள்ளார். இக்காலகட்டத்தில் 'விவேக சிந்தாமனி', 'சுதேச மித்திரன்' ஆகிய பத்திரிகைகளிலும் இவரது படைப்புகள் வெளியாகியுள்ளன.

## தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை:

தி.த.சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் வாழ்க்கை வரலாறு குறித்த தகவல்களும் பெருமளவில் பதிவுசெய்யப்படவில்லை. பேரா. செ. யோகராசா, வித்துவான் க. செபரெத்தினம் ஆகியோர் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் வாழ்க்கை வரலாற்றைப் பதிவு செய்துள்ளனர். பேரா. செ. யோகராசா தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் காலத்தை 1864-1896 எனக் குறிப்பிடுகிறார். அதே வேளை க. செபரெத்தினம் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் காலத்தை 1896-1902 எனக்குறிப்பிடுகின்றார். சில பதிவுகள் அவரது பிறந்த வருடத்தை 1863 எனக் குறித்துள்ளன.

சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் மூத்த சகோதரர் (தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையைக் குறிப்பிடும் அனைத்துப்பதிவுகளும் அவரை தி.த. கனகசுந்தரம்பிள்ளையின் இளைய சகோதரர் என்றே குறிப்பிடுகின்றன) 1863ம் ஆண்டிலே பிறந்துள்ளார். ஆகவே அவரது இளைய சகோதரரான சரவணமுத்துப்பிள்ளை அதன் பிறகான ஆண்டிலேயே பிறந்திருக்க வேண்டும். ஆதலினால் இவரது பிறந்த ஆண்டை 1864 அல்லது 1865 என்று கொள்வதில் தவறில்லை.

தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் தந்தை பெயர் தம்பிமுத்துப்பிள்ளை, தாயார் பெயர் அம்மணி. இவரது தம்பியார் திருகோணமலை நகரசபைத் தலைவராக பணியாற்றிய முகாந்திரம் பாலசுப்பிரமணியப்பிள்ளை. ஆரம்பக் கல்வியை தம் தந்தையாரிடமும் தமயனார் தி.த. கனகசுந்தரம்பிள்ளையின் ஆசிரியர்களான கணேச பண்டிதரிடம்

தமிழ், சமஸ்கிருத மொழிகளையும் ஆங்கில மொழியை கதிரவேற்பிள்ளை உபாத்தியாரிடமும் கற்றார். 1880ல் தனது 15 அல்லது 16 வது வயதில் தமயனாருடன் தமிழ்நாட்டுக்குச் சென்ற அவர் அங்கே பச்சையப்பன் கல்லூரியிலும் பின்னர் சென்னை பிரிசிடென்சிக் கல்லூரியிலும் (துரைத்தனக் கல்லூரி) பயின்று பீ.ஏ பட்டதாரியானார். சித்தூர் உயர்தரப் பாடசாலையில் ஆசிரியாராகப் பணியாற்றிய சரவணமுத்துப்பிள்ளை. அதன்பின்னர் சென்னை பிரிசிடென்சிக் கல்லூரியின் நூலகராக பணியாற்றினார்.

இதன்போதே தனது 25 வது வயதில் அவருக்கு புகழைத் தேடித்தந்த 'தத்தைவிடு தூது', 'தமிழ்பாறை' ஆகிய முன்னோடி சிந்தனைகளைத் தாங்கிய இரு படைப்புகளையும், தனது 30வது வயதில் 'மோகனாங்கி' என்கிற தமிழின் முதல் வரலாற்று நாவலையும் எழுதினார். இளமைக் காலந்தொட்டு வந்த காதலில் தோல்விடைந்ததால் மனவருத்தமடைந்த சரவணமுத்துப்பிள்ளை திருமணம் செய்துகொண்டதாகத் தெரியவில்லை. தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் பிறப்பு போலவே இறந்த வருடம் தொடர்பிலும் பேரா. செ. யோகராசா, வித்துவான் க. செபரெத்தினம் ஆகியோர் மாறுபாடான தகவல்களையே தருகின்றனர். பேரா. செ.யோகராசா தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை 1896ம் ஆண்டு இறப்பெய்தியதாக பதிவுசெய்கிறார். அதேவேளை க. செபரெத்தினம் தி.த. சரவணமுத்துப்பிள்ளை இறந்த ஆண்டாக 1902 எனக் குறிப்பிடுகின்றார். இவ்வியத்தில் உறுதிப்படுத்தக்கூடிய சான்றுகள் எதுவும் எந்தேலுக்குட்பட்டவரையில் கிடைக்கவில்லை. ஆய்வாளர் சுகந்தி கிருஷ்ணமாச்சாரி சரவணமுத்துப்பிள்ளை 29வயதில் இறந்தார் என்று குறிப்பிடுகிறார். சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் நூல் எதுவும் 1895ற்குப்பின் வெளிவந்ததாகத் தெரியவில்லை 1883 முதல், குறிப்பாக 1892ற்குப்பின் தொடர்ந்து தமிழ் உலகில் இயங்கிய சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் எழுத்துக்கள் 1895ற்குப் பின்

னர் கிடைக்காமையாலும் பேரா.செ.யோகராசா குறிப்பிட்டுள்ள ஆண்டாகிய 1896ல் சரவணமுத்துப்பிள்ளை இறப்பெய்திருக்க வேண்டும்.

1893 முதல் சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் நூல்களை சென்னை சி.பி. செங்கல்வராய செட்டியாரின் ஸ்ரீ நிலைய அச்சுக்கூடமே வெளியிட்டு வந்திருக்கிறது. தமிழ்பாறை, தத்தைவிடு தூது மற்றும் ஏனையவற்றை ஸ்ரீ நிலைய அச்சுக்கூடமே வெளியிட்டு வந்தது. ஆயினும் மோனாங்கி நாவல் ஸ்ரீ நிலைய அச்சுக்கூடத்தால் வெளியிடப்படவில்லை. இந்து யூனியன் அச்சுக்கூடத்தினூடாக அது வெளியிடப்பட்டது.

### உசாத்துணை:

- கனகசபை, வி., ஆயிரத்தெண்ணூறு ஆண்டுகட்கு முற்பட்ட தமிழகம், (தமிழில், கா. அப்பாத்துரை), திருநெல்வேலி தென்னிந்திய சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்பு கழகம், 1962.
- தமிழ் இலக்கியத்தொகுப்பு, தரம் 10-11 பாடநூல், கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம்.- 2014
- சதாசிவம், ஆ., ஈழத்துத் தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியம். சாகித்திய மண்டலம், கொழும்பு, 1966.
- கைலாசபதி, க., ஈழத்து இலக்கிய முன்னோடிகள், மக்கள் வெளியீடு, சென்னை, 1986.
- சித்தி அமரசிங்கம், த., திறனாய்வாளர் திருக்கோணமலை த.கனகசுந்தரம் பிள்ளை, ஈழத்து இலக்கியச் சோலை, திருகோணமலை, 2003
- நடராசா, F.X.C., திருக்கோணமலை தமிழறிஞர் தி.த. கனகசுந்தரம்பிள்ளை, திருக்கோணமலை மாவட்ட இந்து இளைஞர் பேரவை, திருகோணமலை, 1991.
- செபரெத்தினம், க., தமிழ் நாடும் ஈழத்து சான்றோரும், மணிமேகலைப் பிரசுரம், சென்னை.
- பாலேஸ்வரி, ந., தத்தைவிடு தூது, மகளிர் நலன்புரி மன்றம், திருகோணமலை, 1992.
- நடராசா, F.X.C., ஈழமும் தமிழும், கலைமகள் வெளியீடு, மட்டக்களப்பு.
- வேங்கடசாமி, சீனி. மயிலை, பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் தமிழ் இலக்கியம், மெய்யப்பன் தமிழாய்வகம், 2001.
- சரவணமுத்துப்பிள்ளை, தி.த., இராஜசேகரன், தி.க.(தொ.ஆ.), சத்யதேவன். ச. (மீள்.ப.ஆ.), தமிழ்ப் பாறை, எழுநா, 2013.
- பாலசுப்பிரமணியம் சிற்பி, நீல. பத்மநாபன், (ப.ஆ.) புதிய தமிழிலக்கிய வரலாறு: நவீன இலக்கியத் தொகுப்பு, சாகித்திய அகாதெமி, 2013

- நன்றி: புதிய சொல் - 3

## JM ACCOUNTING AND FINANCIAL SOLUTION INC.

"We provide reliable year around Tax and Accounting services."

### Our Services included:

- \* E- file
- \* Personal Tax Returns (T1)
- \* Self-Employed Tax Returns
- \* Business, HST and Payroll Registrations & Bookkeeping
- \* Corporate Tax Returns (T2)
- \* Canada Revenue Agency's Audit assistance

Starting from  
**\$24.90 Plus tax**

Phone: (647)- 351- 5622 / (416)- 722-5338 Fax: (647)- 351- 5620

1193A, Brimley Road, Suite 5, Scarborough, ON, M1P 3G5

[jmaccfinancial@gmail.com](mailto:jmaccfinancial@gmail.com)

# இனிய தீபாவளி வாழ்த்துக்கள்

**Swapna Chari, MSc, DBIF, SRES**

Broker

Homelife Galaxy Real Estate Ltd. Brokerage

111 Grangeway Ave, Suite 301, Toronto ON M1H 3E9 Office: 416 284 5555 | Fax: 416 284 5727

Direct: 416 888 9492

Email: [swapna@homelifegalaxy.ca](mailto:swapna@homelifegalaxy.ca) Website: [www.swapteam.ca](http://www.swapteam.ca)



# The Best Gift you can give someone is their Dream Vacation!

## AMAZING ALL INCLUSIVE DEALS

MEXICO



CUBA



JAMAICA



PUNTACANA



MALAYSIA



## Special Deals to India/Sri Lanka



### UPCOMING EXCITING HOLIDAYS

27 DAYS DISCOVERING 12 JOTHIRLINGA (MAY) 2019

KAILASH IN YATRA (JUN-AUG) 2019

MALAYSIA OR AMAZING THAILAND & CAMBODIA

8 DAYS FROM ANGKOR WAT ... all the way to Chiang Mai

HOLY LAND (MAY & OCT) 2019



# SERANDIB TRAVEL 1

*Your Satisfaction is Our Success*

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் வெற்றியின் இரகசியம்

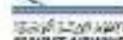
7 Eastvale Dr, Unit #1  
Markham, ON. L3S 4N8

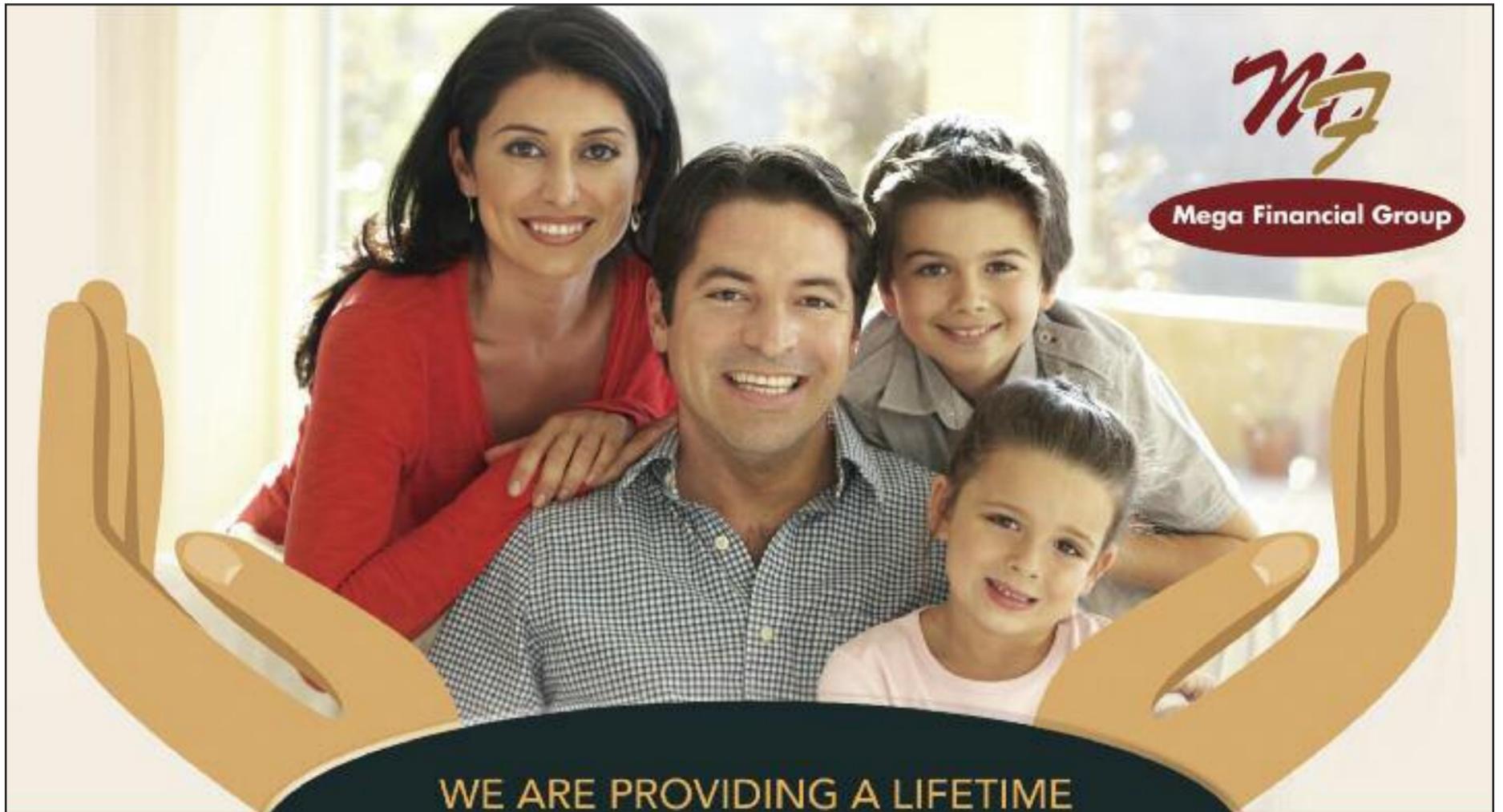
Tel: 905.472.7500/416.750.0009

Toll Free: 1.888 .207.0902

[www.serandibtravel.com](http://www.serandibtravel.com)

info @ serandibtravel.com





WE ARE PROVIDING A LIFETIME  
**FAMILY PROTECTION**

# SAVE BIG

ON COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET

OUR PRODUCTS AND SERVICES

- ▶ Life Insurance products
- ▶ Critical Illness Insurance
- ▶ Disability Insurance
- ▶ Dental & Drug Insurance
- ▶ Travel Insurance
- ▶ Non-Medical Insurance
- ▶ Mortgage Insurance
- ▶ RRSP's Investments
- ▶ RESP-Education Saving Plan
- ▶ Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)



**RAJ NADARAJAH**

President & CEO

**Dir: 416-666-1120**

[raj@megafinancial.ca](mailto:raj@megafinancial.ca)

Office: 416-293 5559 • Fax: 416-293 9409

PH28 -4168 Finch Ave. E., Scarborough, ON., M1S 5H6



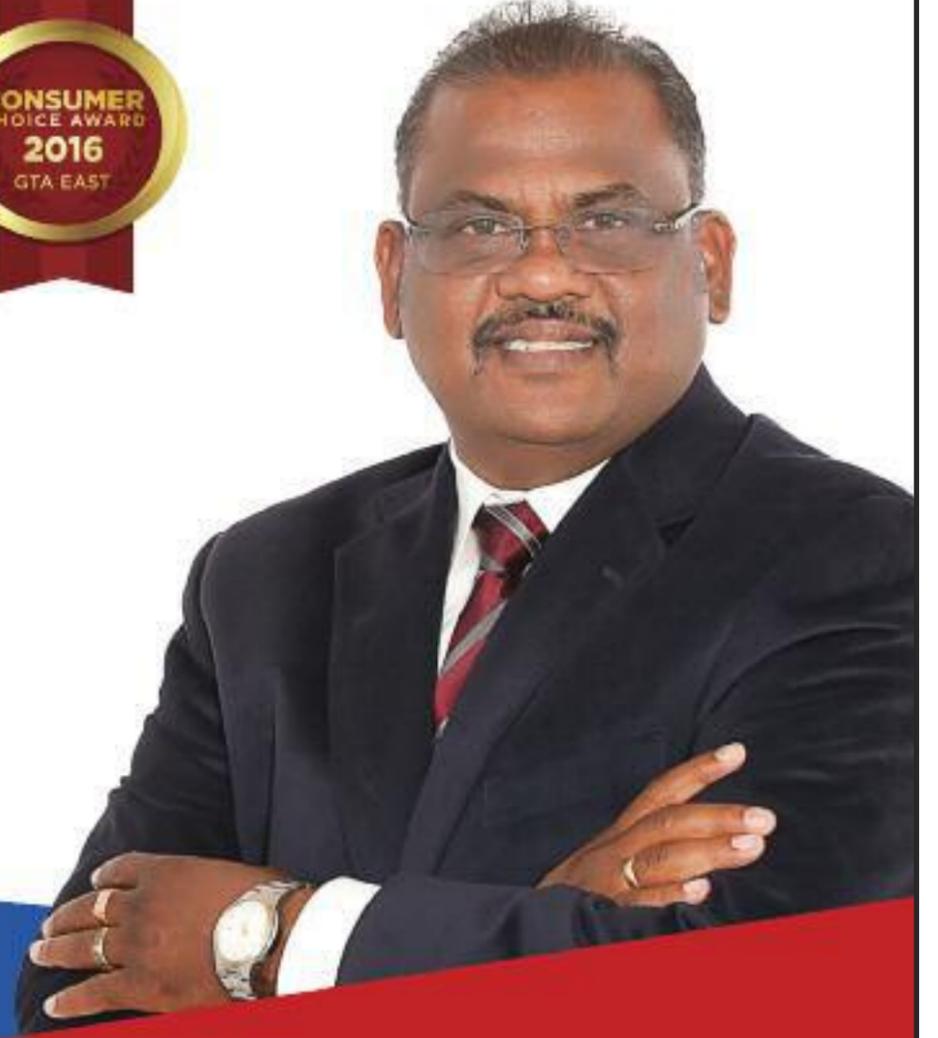
[www.megafinancial.ca](http://www.megafinancial.ca)

# வீடு வாங்க விற்க வாங்க



**Esan** Kulasegaram  
Sales Representative

**416.833.9999**



off: 416.287.2222 | fax: 416.282.4488  
203 - 1265 Morningside Ave Toronto, ON  
Brokerage Independently Owned And Operated

புதிய 'பாமினி' எழுத்துருக்கள்  
இப்பொழுது இணையத்தில் கிடைக்கின்றன!



இன்றே உங்களது  
மின்னஞ்சலை இட்டு  
பதிவிறக்கிக்கொள்ளவும்

முதல் 1000  
இணைவாளர்களுக்கு  
விசேட பரிசுகள் உண்டு!!

[www.harangraph.com](http://www.harangraph.com)

பதிவிறக்கம் **DOWNLOAD NOW**

பாமினி - BaminiExtd - Font



அகர முதல எழுத்தெல்லாம் - ஆதி  
பகவன் முதற்றே உலகு

றிங்கோ - TrincoExtd - Font



அகர முதல எழுத்தெல்லாம் - ஆதி  
பகவன் முதற்றே உலகு

சித்திரம் - Sithiram - Font



அகர முதல எழுத்தெல்லாம் - ஆதி  
பகவன் முதற்றே உலகு

தொடர்புகளுக்கு: [info@harangraph.com](mailto:info@harangraph.com)



INSTANT AND EASY  
CASH FOR IMMEDIATE  
NEEDS

கடன் செய்து  
கொடுப்பது  
எமது கடமை

Member  
F.S.C.D. Brokerage # 10687  
Mortgage Broker # M68004190

[www.cashbankcanada.com](http://www.cashbankcanada.com)

வங்கிகளில் **MORTGAGE** பெற்றுக்கொள்ள

அழையுங்கள் : தம்மி பிரபா

**(416) 645 3027**

**1%** வட்டி வீதத்தில் ஆரம்பித்து

**\$1 Million** வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்

\*These conditions and restrictions are applicable. Rates are change without subject notice. Please refer to our website.



**கே.** எம். வாசகர், ஜெயபாலனைத் தொடர்ந்து எம்முடன் பணிக் குச் சேர்ந்த நவராஜகுலம் முத்துக்குமாரசாமியும் தமிழ்ச்சேவையில் இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராகச் சென்று விட்டார். உண்மையில் எம் எல்லோரையும் விட பொப் இசைப் பாடகராகப் பின்னாளில் பிரபலமான எஸ். இராமச்சந்திரனுக்குத் தான் முதலில் பதவியில் முன்னேறுவதற்கான வாய்ப்புக் கிடைத்தது. நிர்வாக மாற்றம் ஏற்படுவதற்கு முன்னரே கே.எஸ்.நடராஜா அவர்கள் தேசிய சேவையில் மேலதிகப் பணிப்பாளராக இருந்தபோது இராமச்சந்திரனுக்கு இசையில் ஆர்வம் இருப்பதையறிந்து அவரைத் தேசிய சேவைக்கான இசை நிகழ்ச்சிகளுக்கு வேண்டிய இசைத்தட்டுகளைத் தொகுக்கும் வேலையை (compilation officer)ப் பழகும் படி பணித்தார். இராமச்சந்திரனும் தேசிய சேவையின் இசைத்தட்டுக் களஞ்சியத்துக்கு (records library)ச் சென்று சிலகாலம் பயிற்சியில் ஈடுபட்டார். பின்னர் நிர்வாகக் கட்டமைப்பு மாறி மொழிவாரியான இசைத் தட்டுக்களஞ்சியங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டதும் இராமச்சந்திரனுக்கு அந்த வாய்ப்புக் கைகூடவில்லை. என்னுடன் ஒன்றாக நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்களாகச் சேர்ந்தவர்கள் எல்லோரும் வெகு விரைவாகவே வேறுவேறு பதவிகளுக்கு உயர்வு பெற்றுச் சென்றுவிட இராமச்சந்திரன் மட்டும் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர்கள் பிரிவில் நீண்டகாலம் பணியாற்றி, அப்பிரிவின் மேற்பார்வையாளர்களில் ஒருவராகப் பதவிகித்து ஓய்வுபெற்றார். இராமச்சந்திரன் இலங்கையில் பொப் இசை மிகப் பிரபலமடைந்துவந்த எழுபதுகளின் நடுப்பகுதியில் பொப் இசைப் பாடகராகப் பிரபலம்பெற்று இலங்கை முழுவதிலும் பல இசை நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றுவதில் தன் நேரத்தைப் பெருமளவில் செலவழித்ததால் அவர் வானொலி நிலையத்தில் அடுத்தடுத்த பதவிகளுக்குச் செல்ல ஆர்வம் காட்டவில்லையென்பது எனது கருத்து.

கலைஞர்கள் தாம் பாடவிருக்கும் பட்டியலில் இராகத்தையோ தாளத்தையோ தவறாகக் குறிப்பிட்டிருந்தால் அதைக் கண்டு பிடித்துத் திருத்துவதற்கு மட்டுமே இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்களின் இசையறிவு பயன்பட்டது. அதுகூட எப்போதாவது ஒருமுறைதான் நடக்கும். எனக்குத் தெரிந்தவரை இசை நிகழ்ச்சிகளின் தயாரிப்பாளர்களில் ஒருவராக இருந்த எம்.ஏ. குலசீலநாதன் ஒரு காட்சியையோ ஒரு சம்பவத்தையோ விபரிக்கும் இசைக்கோலம் என்ற நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்து வழங்கினார். ஏ.கே. கருணாகரன் மாணவர்களுக்கு இசை பயிற்றுவிக்கும் நிகழ்ச்சியொன்றைத் தானே நடத்தினார். ஆனால் நிலைய வாத்தியக் குழுவுக்குத் தலைவராக இருப்பவர்கள் வாத்திய இசை நிகழ்ச்சியை வடிவமைத்து, இசையமைத்து வாத்திய இசை நிகழ்ச்சியைத் தயாரிப்பார்கள். கருணாகரன் வாத்தியக்கோஷ்டித் தலைவராகப் பணியாற்றினார்.



சற்சொருபவதி நாதன்

துத் தயாரிப்பாளர்களிடம் கொடுத்தால் அவற்றைச் சரிபார்த்துக் கையெழுத்துப் போடுவது மட்டுமே தயாரிப்பாளர்களின் வேலையாக இருக்கும். இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்கள் தமது இசையறிவைப் பிரயோகிக்கும் சில சந்தர்ப்பங்களும் ஏற்படுவதுண்டு. ஒரு இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர் என்னிடம் கூறினார், சில நாதஸ்வரக் கலைஞர்கள் ஒலிப்பதிவுக்கு வரும்போது அவர்களுக்கு கீர்த்தனைகளின் பெயர்களை சொல்ல முடிவதில்லை. அதை அவர்கள் இராகமாகப் பாடிக் காட்டுவார்கள் என்றும், தயாரிப்பாளர்கள் அதைக்கேட்டுக் கீர்த்தனைகளைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டுமென்றும் சொன்னார். இப்படியான சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படுமானால் இசையை முறைப்படி படித்து, நல்ல இசையறிவுடையவர்கள் மட்டுமே இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்



குமார் கனகரத்தினம்



தயாரிப்பு உதவியாளனாகப் பணிசெய்து கொண்டிருந்தபோது அறிவிப்பாளர் சற்சொருபவதி நாதனும் நானும் பேசிக் கொண்டிருந்தோம். நாம் பணியாற்றிய காலத்தில் கெடுபிடிகள் அதிகமாக இருக்கவில்லை. சேவை ஒன்றில் ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளே பெரும்பாலும் ஒலிபரப்பப்படுவதால் ஒலிப்பதிவு நாடாவை இயக்கிவிட்டு நாம் பேசிக்கொண்டிருக்கலாம். அப்படிப் பேசும்பொழுது இந்திய வானொலிகளில் பண்டிகை நாட்களில் ஒலிபரப்பாகும் ஒலிச்சித்திரம் என்னும் திரைக்கதைச் சுருக்கம்பற்றிய பேச்சு வந்தது. நான் ஊரில் இருந்த காலத்தில் சிறுவனாகவும் பின்னர் இளைஞனாகவும் அத்தகைய ஒலிச்சித்திர நிகழ்ச்சிகளை விரும்பிக் கேட்பதுண்டு. இதுபற்றி அறிவிப்பாளர் செல்வி. சற்சொருபவதி நாதனிடம் நான் கூறியபோது, ஒலிச்சித்திரம் நிகழ்ச்சியைச் செய்வதற்கு முத்த அறிவிப்பாளராக இருந்த வீ.ஏ. கஃபூர் மற்றும் பரராஜசிங்கம் ஆகியோர் முன்பு முயற்சியெடுத்ததாகவும் ஆனால் அதற்கு மிகுந்த நேரத்தைச் செலவிடவேண்டுமென்பதால் அவர்கள் அந்த முயற்சியைக் கைவிட்டு விட்டதாகவும் சொன்னார். எனக்கு சிறுவயதிலிருந்தே திரைப்படக் கதை கேட்பதில் ஆர்வமிருந்தது. நான் எனது சிறுவயதில் அவ்வளவாகத் திரைப்படங்கள் பார்க்காவிட்டாலும் எமது அயலவரான இலட்சுமி அவர்கள் திரைப்படக் கதைகளைக் காட்சிவாரியாக விபரித்துச் சொல்வதைக் கேட்டுத் திரைப்படத்தைப் பார்ப்பதுபோன்ற அனுபவத்தைப் பெற்றிருக்கிறேன். எனவே,

எனக்கு விருப்பமான நாடகம் அல்லது உரைச்சித்திரத் தயாரிப்பாளர் பதவிகளைப் பெறும் முயற்சியில் முறையே கே.எம்.

றியபோதும் இத்தகைய வாத்திய இசை நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்திருக்கிறார். இப்படியான நிகழ்ச்சிகளுக்கு மட்டுமே அவர்

களாக பணியாற்றமுடியும். அநேகமாக இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்களாக வருபவர்கள் அந்தப் பதவியில் நீடித்திருப்ப

# அறிமுகத்தின் அவசியம்

வாசகரும் ஜெயபாலனும் ஈடுபட எனக்கு வேறு தெரிவில்லாமல் மெல்லிசை மற்றும் இசை நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்வதில் மும்முரமாக ஈடுபடத் தொடங்கினேன். சிறுவயதிலிருந்தே இசையில் மிக நாட்டமுள்ளவனாக வளர்ந்த எனக்கு அப்படி இசை ஒலிப்பதிவுகளைச் செய்வது மிகவும் சந்தோஷத்தைத் தந்தது. குறிப்பாக, அப்போது மிகவும் தீவிரமாக மேற்கொள்ளப்பட்ட ஈழத்துப் பாடல்கள் தயாரிக்கும் பணியில் ஒலிப்பதிவாளனாக நானும் பங்குபற்றுவது எனக்கு மனநிறைவைத் தந்தது. ஆனால் நான் இசையை முறைப்படி கற்றுப் பட்டம் பெறாததால் நான் இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராக வர முடியாது. ஆனால் இலங்கை வானொலியில் இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்களில் வேலை பெரும்பாலும் நிர்வாகம் சார்ந்ததாகவே இருக்கும். அவர்களின் இசை அறிவையோ திறமையையோ பிரயோகிக்கக்கூடியதாக அவர்களது பணி இருப்பதில்லை. இசைத் தேர்வில் தெரிவு செய்யப்பட்டு வானொலி இசைக் கலைஞர் பட்டியலிலும் இருக்கும் அவர்கள் தமது முறை வரும்போது மற்றைய கலைஞர்களைப்போன்று இசைக் கச்சேரிகளைச் செய்வதைத் தவிர அவர்களின் பணி நிர்வாகம் சம்பந்தப்பட்டதே. அநேகமாக ஒலிப்பதிவுக்கு வரும் இசைக்

களது இசையறிவும் திறமையும் பயன்படும். மற்றும்படி இசைத் தேர்வில் தேர்ச்சி பெற்றுக் கலைஞர் பட்டியலிலிருக்கும் இசைக் கலைஞர்களுக்கு உரிய ஒலிப்பதிவு நாட்களுக்கான பட்டியலைத் தயாரிப்பது, உதவியாளர்களைக் கொண்டு கலைஞர்களை ஒலிப்பதிவுக்கு அழைப்பதற்கான ஒப்பந்தப் பத்திரங்களை அனுப்புவது, ஒலிப்பதிவுக் கலையகங்களை முன்கூட்டியே பதிவு செய்வது, நிகழ்ச்சிபற்றிய விபரங்களுடன் கோப்புக்களைத் தயாரித்து உரிய மேலதிகாரிகளுக்கு அனுப்பிக் கலைஞர்களின் சன்மானத்துக்கான அனுமதியைப் பெறுவது, கலைஞர்களை நிலையத்தினுள்ளே எடுப்பதற்கான அனுமதிப் பத்திரங்களை முன்கூட்டியே நிலைய வாசலில் இருக்கும் பாதுகாப்பு அலுவலர்களுக்கு அனுப்புவது என்று முழுக்க முழுக்க நிர்வாக அலுவல்களைக் கவனிப்பதே இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்களின் வேலையாக இருக்கும். அதிலும் இந்த வேலைகளைச் செய்வதற்கென இசைப்பிரிவில் உதவி உத்தியோகத்தர்கள் இருந்தார்கள். எனது காலத்தில் உருத்திராபதி, மொய்ரா என்ற இருவர் உதவியாளர்களாகத் திறமையாகக் கடமையாற்றினார்கள். இவர்களே அனைத்து வேலைகளுக்கும்பான பத்திரங்களைத் தயாரித்

தில்லை. ஏ.கே. கருணாகரன், எஸ். பத்மலிங்கம், எஸ்.சண்முகராகவன், பொன்.சுபாஷ் சந்திரன், எம்.எ.குலசீலநாதன் போன்றவர்களை உதாரணமாகச் சொல்லலாம். சிறந்த இசைக் கலைஞர்களுக்கு ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் ஒரேமாதிரியான நிர்வாக வேலைகளைத் திரும்பத் திரும்பச் செய்வது சலிப்பை ஏற்படுத்திவிடுகிறது. எனவே அவர்கள் பெரும்பாலும் இசையைக் கற்பிக்கும் தொழிலுக்குச் சென்றுவிடுகிறார்கள்.

நான் மேற்சொன்னவற்றுக்கு முற்றிலும் மாறுபட்ட விதத்தில் வர்த்தக சேவையில் ஜனரஞ்சகமான நிகழ்ச்சிகளை அறிவிப்பாளர்களே தயாரிப்பார்கள். சிறந்த படைப்பாற்றல் அற்றவர்கள் வர்த்தக சேவையில் பணியாற்ற முடியாது. பணியாற்றினாலும் மக்களின் கவனத்தைப்பெற்று, சிறந்த அறிவிப்பாளர் என்று பெயரெடுக்க முடியாது.

நான் தேசிய சேவையில் அல்லது சேவை ஒன்றில் பெரும்பாலும் பணியாற்றினாலும் எனது திறமையை வெளிக்காட்டக்கூடிய தயாரிப்பாளராக வரவேண்டுமென்று சந்தர்ப்பத்தை நோக்கிக் காத்திருந்தேன். ஒருநாள் வழமைபோல் சேவை ஒன்றின் தொடர் கலையகத்தில் நான் நிகழ்ச்சித்

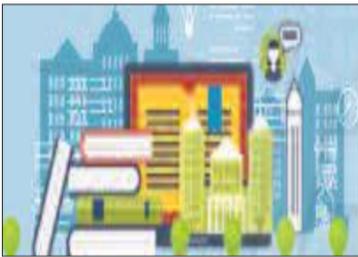
என்னால் ஒலிச்சித்திர நிகழ்ச்சியைச் செய்ய முடியுமென்ற நம்பிக்கை எனக்கிருந்தது. இதை நான் மிஸ். நாதனிடம் தெரிவித்த போது அவர் அப்போதைய தமிழ்ச்சேவைப் பணிப்பாளராக இருந்த கே.எஸ்.நடராஜா அவர்களிடம் எனது ஆர்வத்தைப்பற்றித் தெரிவிப்பதாகக் கூறினார். ஒருநாள் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் வரவேற்புக் கூடத்தில் என்னைக் கண்ட கே.எஸ். நடராஜா அவர்கள் “உமக்கு இந்த சினிமாக்கதைகளைச் சுருக்கிச் செய்கின்ற நிகழ்ச்சியைச் செய்ய விருப்பமென்று கேள்விப்பட்டேன். உண்மையா?” என்று கேட்டார். “ஓம் சேர், என்னால் செய்ய முடியு” மென்று சொன்னேன்.

“எவ்வளவு நேரம் அந்த நிகழ்ச்சிக்குத் தேவை”யென்று கேட்டார்.

“இந்தியாவில் ஒலிச்சித்திரமென்று ஒரு மணித்தியாலத்திற்குச் செய்கிறார்கள். குறைந்தது ஒரு மணித்தியாலம் வேண்டும்” என்று சொன்னேன்.

“அரை மணித்தியாலத்தில் செய்ய முடியாதா” என்று அவர் கேட்டார்.

தொடர்தல் 84ம் பக்கம்



## நூலகம்

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org

# அறிமுகத்தின்...

83ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

“இல்லை சேர், ஒரு படம் இரண்டரை, மூன்று மணித்தியாலங்கள்வரை போகும். அதை அரைமணித்தியாலத்திற்குச் சுருக்க முடியா” தென்று சொன்னேன்.

அவர் தனது வழமையான சிரிப்பைச் சிரித்து விட்டு, “ஒன்று செய்யும் பாப்பம்” என்று சொன்னார். எனக்கு மிகுந்த சந்தோஷம்.

உண்மையில் கே.எஸ். நடராஜா அவர்களுக்கு அரைமணித்தியாலத்திற்கு ஒலிச்சித்திரம் செய்யமுடியாதென்று தெரியும். நான் ஆர்வக் கோளாறு காரணமாக எப்படியாவது சந்தர்ப்பத்தைப் பெற்றுவிட வேண்டுமென்று அரைமணித்தியாலத்திற்குச் செய்ய முடியுமென்று சொல்லியிருந்தால் எனது திறமையின்மீது அவருக்கு சந்தேகம் ஏற்பட்டிருக்குமென்று பின்னர் மிஸ். நாதன் எனக்குச் சொன்னார். எப்போதும் சாத்தியமானது என்று நாம் உண்மையாக கருதுபவற்றை மட்டுமே பேசவேண்டும்.

மிஸ். நாதனின் சிபார்சின்மூலம் எனக்கு ஒலிச்சித்திரம் செய்யும் வாய்ப்புக் கிட்டியது. எனது ஒலி, ஒளிபரப்பு வாழ்க்கையில் அந்த ஒரு வாய்ப்பு மட்டுமே சிபார்சின் மூலம் கிடைத்தது. நான் அந்த வாய்ப்பைச் சரியாகப் பயன்படுத்திக்கொண்டு எனது கடுமையான உழைப்பை வெளிப்படுத்தியதால் பின்னாட்களில் எனக்குக் கிடைத்த வாய்ப்புகளும் உயர்வுகளும் முற்றுமுழுதாக என் கட்டும் உழைப்புக்குக் கிடைத்தவையென்று என்னால் உறுதியாகக் கூற முடியும். ஒரு துறைக்கோ அல்லது பதவிக்கோ முற்றிலும் தகுதியற்றவர்கள் செல்வாக்கு மிக்கவர்களின் சிபார்சின்மூலம் வரும்போது அந்தப் பதவியின் அல்லது அந்தத் துறையின் முன்னேற்றமும் அபிவிருத்தியும் தடைப்படுகிறது அல்லது திசைமாறிச் சீரழிந்துவிடுகிறது. எனவே தான் சிபார்சு என்பது ஓர் ஊழலாகவும் கௌரவக்குறைவான செயலாகவும் பார்க்கப்படுகிறது. ஆனால் ஒருவரின் திறமையை அறிந்து அல்லது இனம்கண்டு அவருக்குரிய அறிமுகத்தை உரியவர்களிடம் செய்யும்போது அது ஒரு சமூகசேவையாகப் பார்க்கப்படுகிறது. அந்தவகையில் கே.எஸ். நடராஜா அவர்களுக்கு என்னை சற்சொருபவதி நாதன் அறிமுகம்செய்து ஒரு சேவையாற்றியிருக்கிறார். அது எனக்குக் கிடைத்த ஒரு பொருத்தமான சந்தர்ப்பம்.

அதை ஆங்கிலத்தில் brake என்று சொல்வார்கள். அதன்பின்னர் நான் திரும்பிப் பார்க்கவேயில்லை. ஊடகத் துறையில் எனது முயற்சிகளெல்லாம் முன்னேற்றகரமாகனதாகவே அமைந்தன.

ஒலிச்சித்திரத்தைச் செவ்வனே செய்வதென்பது அந்தக் காலத்தில் மிகவும் சிரமமான காரியம். ஒலிச்சித்திரமொன்றைத் தயாரிப்பதற்கு கதை சொல்லும் ஞானம் இருக்க வேண்டும். ஒரு திரைப்படத்தின் மூலக் கதையைப் புரிந்துகொண்டு, அந்தக் கதையைச் சொல்லும் காட்சிகளை மாத்திரம் தெரிவுசெய்யும்போதுதான் அதை ஒரு மணித்தியாலத்திற்குச் சுவாரஸ்யமாகக் கேட்க முடியும். அத்தகைய காட்சித்தொகுப்புகளைச் சரியாகச் செய்தால் மூலத்திரைப்படத்தைவிட ஒலிச்சித்திரம் சுவாரஸ்யமிக் கமாக அமைந்துவிடும் தருணங்களும் உண்டு.

இலங்கையில் திரைப்படங்கள் வெளியிடப்படும்பொழுது வர்த்தகசேவையில் அத்திரைப்படங்களை விளம்பரம்செய்வதற்காக அவற்றை ஒலிவடிவில் முழுவதுமாக ஒலிப்பதிவு செய்வார்கள். நான் சேர்ந்த காலத்தில் திரு. எஸ்.பி. மயில்வாகனம் அவர்கள் இத்தகைய ஒலிப்பதிவுகளுக்குத் தொழில்நுட்பவியலாளர்களை அழைத்துக்கொண்டு, இதற்கெனப் பிரத்தியேக காட்சி இடம்பெறும் திரையரங்குகளுக்குச் செல்வார். அப்போது இளைஞர்களான எம்மையும் அவர் கூட்டிச்செல்வது வழக்கம். நாம் இலவசமாகத் திரைப்படம் பார்க்கலாமென்ற ஆவலில் அவருடன் செல்வோம். பின்னாட்களில் கே.எஸ். ராஜா இந்தப் பணியைச் செய்தார். நான் ஒலிச்சித்திரம் செய்யத் தொடங்கியதும் கே.எஸ். நடராஜா அவர்கள் நான் உத்தியோகபூர்வமாகவே அத்தகைய காட்சிகளுக்குச் செல்லலாம் என்று அனுமதியளித்தார். ஒரு திரைப்படம் ஐந்து அல்லது ஆறு அரை மணித்தியால நாடாக்களில் ஒலிப்பதிவு செய்யப்படும். நான் முதல்முதலில் செய்த ஒலிச்சித்திரம் ஏ.வீ. எம். தயாரிப்பில், பஞ்சு - அருணாசலம் ஆகியோர் இயக்கி, சிவாஜி கணேஷன் நடித்த உயர்ந்த மனிதன். இந்தத் திரைப்படம் அறுபதுகளின் பிற்பகுதியில் வெளிவந்தது. நான் ஒலிச்சித்திரம் செய்யத் தொடங்கியது எழுபத்தொராம் ஆண்டு பிற்பகுதி அல்லது எழுபத்திரண்டாம் ஆண்டின் முதற்பகுதி என்று நினைக்கிறேன். இந்தத் திரைப்படத்தின் ஒலிநாடாக்கள் அழிக்கப்படாமல் நாடாக்களஞ்சியத்தில் இருந்தன.

களஞ்சியத்தில் இருந்தன.

நான் காலையில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளராக வேலைசெய்தால் தமிழ்ச் சேவை ஒன்றின் கலை ஒலிபரப்பு எட்டு மணிக்கு முடிவடைந்தபின் தொடர் கலையகம் இரண்டிலுள்ள ஒலிநாடாவை இயக்கும் இயந்திரத்தைப் பயன்படுத்தி திரைப்பட ஒலிநாடாவை முதலில் முழுமையாகக் கேட்பேன். மதியநேர ஒலிபரப்பிற்காக பதினொன்றரை மணியளவில் கலையகத்தைக் கொடுக்கவேண்டும். எனது பணிநேரம் மாலையாக இருக்குமானால் காலையில் வந்து திரைப்பட ஒலிநாடாக்களைக் கேட்கத் தொடங்கிவிடுவேன். நான் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகப் பணியாற்றத் தொடங்கிய எழுபதுகளின் பிற்பகுதியிலிருந்து எனது வாழ்நாளின் பெரும்பகுதி ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலேயே கழிந்தது. நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளர் வேலை, பகுதிநேர அறிவிப்பாளர் வேலை, ஒலிச்சித்திரம் தயாரிக்கும் பணி மற்றும் உரைச்சித்திர நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றுதல் என்று பெரும்பாலான நாட்களில் கலை ஐந்தரை மணிக்குத் தொடங்கும் எனது பணி இரவு பத்தரைவரை நீடிக்கும். ஒலிச்சித்திரம் தயாரிப்பதற்கு நான் அதிக நேரத்தைச் செலவிடவேண்டியிருந்தது. ஆனால் அதற்கு எனக்கு எவ்வித சன்மானமும் கிடையாது. இருந்தாலும் அது என்னை ஒரு தயாரிப்பாளராக எனது திறமையை ஒலிபரப்பத்துறையிலுள்ளவர்களுக்கு வெளிப்படுத்த உதவியது. எப்போதுமே பணத்தை மட்டும் எதிர்பாராது முழுமனதுடன் எமது சேவையைச் செய்தால் எமக்கு உயர்வு நிச்சயம்.

முழுப்படத்தையும் கேட்டு முடித்துவிட்டு எனது மனதுக்குள்ளேயே எந்தெந்தக் காட்சிகளைத் தெரிவுசெய்வதென்று தீர்மானித்துக்கொள்வேன். பின்பு அடுத்தநாள் திரும்பவும் ஒலிநாடாவை ஓடவிட்டு நான் தெரிவு செய்த காட்சி வரும்போது நிறுத்தற் கடி காரத்தைக்கொண்டு (stop watch) அந்தக் காட்சியின் நேரத்தைக் கணித்து, காட்சியையும் நேரத்தையும் ஒரு குறிப்பேட்டில் குறித்துக்கொள்வேன். நாடாவில் அக்காட்சி தொடங்குமிடத்தில் ஒரு சிறு பேப்பர் துண்டைச் செருகி ஓடவிட்டுவிட்டுப் பின்னர் அடுத்த காட்சிக்குச் செல்வேன். இப்படியே தொடர்ந்து செய்து, ஒரு மணித்தியாலத்திற்கு வேண்டிய காட்சிகளைத் தெரிவுசெய்து குறித்துக்கொள்வேன். ஒலிநாடாவில் பல பேப்பர் துண்டுகளைக் காட்சிகளின் அடையாளமாகக் காணமுடியும். பின்னர் ஒலிநாடாவை றீவைன்ட் செய்யும் போது அந்தந்த இடங்களில் பேப்பர் துண்டுகளை மீண்டும் வைத்து றீவைன்ட் செய்வேன். ஒரு ஒலிச்சித்திரத்துக்கு வேண்டிய காட்சிகளைத் தெரிவுசெய்வதற்கு ஒரு நாளுக்கு மூன்று மணித்தியாலங்கள் வீதம் மூன்று நான்கு நாட்கள் எடுக்கும். இவ்வாறு ஆயத்தமாகிக்கொண்டு ஒலித்தொகுப்புக்கு (editing)ச் சென்றால்தான் குறைந்தது மூன்று மணித்தியாலங்களிலாவது ஒரு ஒலிச்சித்திரத்தைத் தொகுத்துமுடிக்கலாம். தொகுப்பாளர் சிங்களத் தொழில்நுட்பவியலாளலாக இருந்துவிட்டால் தொகுப்பைச் செய்வது மிகவும் சிரமமாக இருக்கும். மேலும் ஒரு மூன்று மணித்தியாலங்கள் தேவைப்படும். ஆனால் எனக்கு அதிர்ஷ்டவசமாக சிறந்த தமிழ் தொழில்நுட்பவியலாளரான குமார் கனகரத்தினத்தின் நட்புக் கிடைத்தது. இப்போதைய

கொம்பியூட்டர் தொகுப்பு முறையில் இது ஒரு சிரமமான வேலையில்லைத்தான். ஒலிநாடாவை கொம்பியூட்டரில் பதிவேற்றி விட்டு, எந்தெந்தப் பகுதிகளைத் தொகுக்க வேண்டுமென்ற ஆணையைப் பதிந்து விட்டு, கொம்பியூட்டர் விசையை சொடக் குவதன்மூலம் நிகழ்ச்சியின் இறுதிவடிவம் கைகளுக்குக் கிடைத்துவிடும் நிலையில், எமது காலத்தின் எட்டிடங்கு முறையைக் கற்பனை செய்வதுகூடச் சிரமமாக இருக்கலாம். எல்லாமே இயந்திரங்களைக்கொண்டு செய்யும் எட்டிடங்குக்கு இயந்திரங்களை லாவகமாகக் கையாளும் திறமையும் சிறந்த மதிநுட்பமும் தேவை. இவை குமார் கனகரத்தினத்திடம் இருந்தன. அவருக்குத் தொழில்நுட்பத் திறமை மட்டுமல்ல கலைகளிலும் இரசனை இருந்ததால் நிகழ்ச்சிகளை ஆர்வத்துடன் செய்வார். அவர் பணியிலிருக்கும் நாட்களில் நான் ஒலித்தொகுப்புக்கான கலையகத்தை உபயோகிப்பதற்காகப் பதிவுசெய்வேன் (booking). சிலசமயங்களில் ஒலித்தொகுப்புக் கலையகம் கிடைக்கும் சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றவாறு அவர் பணியில் இல்லாதநேரத்திலும் வந்து ஒலித்தொகுப்பைச் செய்திருக்கிறார். நான் செய்த பெரும்பாலான ஒலிச்சித்திரங்களுக்கு அவர்தான் எட்டிடர். எமது இந்தக் கூட்டுருபவாழ்நிலையில் பல முக்கிய தயாரிப்புகள் செய்வதுவரை நீடித்தது. பின்னர் அவர் அமெரிக்காவுக்குக் குடியேறி, இப்பொழுது கலிஃபோர்னியாவில் வசிக்கிறார்.

உயர்ந்த மனிதன் தொடங்கிப் பல திரைப்படங்களை ஒலிச்சித்திரமாகத் தயாரித்தேன். அவற்றில் துலாபாரம், நிலவே நீசாட்சி, அவளுக்கென்றோர் மனம், வசந்த மானிகை, சூரியகாந்தி போன்ற திரைப்படங்கள் எனது நினைவில் நிற்கின்றன. இவையனைத்தும் பெரிய கறுப்பு அலுமினிய இசைத்தட்டுகளில் பதியப்பட்டு, இசைத்தட்டுக் களஞ்சியத்தில் இருந்தன. இப்போதும் இருக்கின்றனவா தெரியாது.

நான் பிற பொறுப்புக்களில் கவனம்செலுத்தத் தொடங்கியதும் ஒலிச்சித்திரம் தயாரிப்பதை நேரமின்மை காரணமாக நிறுத்தவேண்டியேற்பட்டது. என்னைத் தொடர்ந்து டேவிட் ராஜேந்திரன், பாலசிங்கம் பிரபாகரன், மஹிதிஹஸன் இப்போதும் போன்றவர்கள் ஒலிச்சித்திர நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்தார்கள் என்று நினைக்கிறேன். பின்னர் நான் பல நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரித்து குறிப்பாக நாடகத் தயாரிப்பின்மூலம் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க தயாரிப்பாளராகப் பெயரெடுத்தாலும் என்னிடமுள்ள கதையொன்றைத் தொகுக்கும் திறமையையும் எனது கடுமையான உழைப்பையும் ஒலிபரப்பு நிலைய வட்டாரத்தில் தெரியப்படுத்தி, எனது உயர்வுக்குக் காரணமாக இருந்தது ஒலிச்சித்திரம் நிகழ்ச்சிதான்.

தற்காலத்தில் ஒலிச்சித்திரம் நிகழ்ச்சியைத் தயாரிக்க முடியாதென்றே நினைக்கின்றேன். ஏனெனில் திரையில் கதை சொல்லும் கலை இப்போது பெரிதும் முன்னேற்றமடைந்துவிட்டது. காட்சிகள் முக்கியத்துவம் பெற்று வசனங்கள் சுருங்கிக் குறைந்து விட்டன.

தொடரும்....

wikneswaran.p@thaiveedu.com



## HELP WANTED

A-Z, D-Z சாரதிகள் தேவை

A-Z மற்றும் D-Z சாரதி அனுமதிப்பத்திரமுள்ள சாரதிகள் தேவை.

தொடர்புகட்கு:

சுபாவ்: 416 931 0670



நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் **சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)**



ROYAL DE MONTRÉAL 2011 INC

4372, Papineau, Montréal, Qc, H2H1T6

**Sugumaran Sinniah**

Chartered Real Estate Broker

திருப்தியான இல்லம்

ஆனந்தமான வாழ்க்கையின் அடிப்படை!

**Direct : 514.299.3186**

email: seranvib@hotmail.com

Office : 514.529.0454

Fax : 514.525.4557

‘ஆயத்தமா?’  
‘ஆயத்தம்.’  
‘இப்போவா?’

‘கெதியில்.’

‘விஞ்ஞானிகளுக்கு உண்மையாகத் தெரியுமா? இன்றைக்கு அது நடக்குமா?’

‘பார், பார், அதை நீயே பார்ப்பாய்!’

குழந்தைகள் ஒருவரை ஒருவர் நெருக்கிக் கொண்டு நின்றார்கள். றோசாப் பூக்கள் ஒன்றாக நிற்பது போல, களைகள் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்து இருப்பது போல. மறைந்திருக்கும் சூரியனை எட்டிப் பார்ப்பதற்காக அவர்கள் நின்றார்கள்.

மழை பெய்திருந்தது.

ஏழு ஆண்டுகளாக மழை பெய்து கொண்டிருந்தது. ஆயிரக் கணக்கான நாட்களாக மோசமாகி, ஒரு பக்கமிருந்து மறுபக்கம் வரை மழையால் அவ்வுலகம் நிரம்பியிருந்தது. ஓசையுடன் நீர் மோதிப் பீறிட்டுப் பாய்ந்து கொண்டிருந்தது. மழை இனிமையான பளிங்கு போல பொழிந்திருந்தது. புயல் மழையின் மோதல் கனம் மிக்கதாக இருந்தது. தீவுகளின் மேலாக ஓதப் பேரலைகள் வந்து கொண்டிருந்தன. ஆயிரக் கணக்கான காடுகள் நசுங்கியிருந்தன. திரும்பவும் ஆயிரம் காடுகள் மேலெழுந்த போது அவையும் நசுங்கின. சுக்கிர கிரகத்தில் அப்படியானதொரு வாழ்வியல் நிலைமைதான் எப்பொழுதும் இருந்து கொண்டிருந்தது. மழை பெய்து கொண்டிருந்த அந்தக் கிரகத்தில் தம் நாகரிகத்தை உண்டாக்கி அங்கே வாழ்வதற்காக விண் வெளிக்கலனின் ஆண்களும் பெண்களும் வந்திருந்தனர். அவர்களின் குழந்தைகளின் பள்ளி வகுப்புத் தான் அது.

‘மழை நிற்கக் போகிறது, மழை நிற்கப் போகிறது!’

‘ஓம், ஓம்!’

மழை, மழை, மழை. அந்த மழை நாட்களைத் தவிர வேறு எதுவும் அவர்கள் நினைவில் நில்லாத அந்தச் சிறுவர்களிடமிருந்து மார்கொட் தனியாக நின்றான். அவர்கள் அனைவருமே ஒன்பது வயதினர். ஏழு ஆண்டுகளுக்கு முன் ஒரு நாள் சூரியன் எழுந்து ஒரு மணி நேரம் தன் முகத்தை அதிர்ச்சிக்குள்ளான அவ்வுலகத்தினருக்குக் காட்டினான். அதை அவர்களால் தம் நினைவுக்குக் கொண்டு வர இயலவில்லை. சிலவேளைகளில் இரவில் நித்திரையில் எதையோ நினைத்து அவர்கள் அசைவதை அவள் கேட்டிருக்கிறாள். அவர்கள் கனவு கண்டு கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது அவளுக்குத் தெரியும். ஒரு தங்கக் கட்டியையோ, மஞ்சள் வண்ணச் சுண்ணாம்புக் கட்டியையோ உலகை வாங்கக் கூடிய நாணயம் ஒன்றையோ அவர்கள் கனவில் கண்டிருக்கலாம். அவர்களுக்கு அந்தக் கதகதப்பு நினைவில் இருந்திருக்கலாம் என்பது அவளுக்குத் தெரியும். முகத்தில் நாணம் வந்தது போல, உடம்பிலோ, தோள்களிலோ, கால்களிலோ நடுங்கும் கைகளிலோ வெதுவெதுப்பு வந்தது போல. ஆனால் அவர்கள் எப்பொழுதும் பறையோசையால், தெளிவான மணிகளால் கட்டப்பட்ட அட்டிகையால் கூரை ஆட்டப்படுவதால் தான் எழும்பினார்கள். அதனால் அவர்களின் நடைகள், தோட்டங்கள், காடுகள், கனவுகள் எல்லாம் அகன்று விட்டன.

நேற்று முழுவதும் சூரியனைப் பற்றியே வகுப்பில் வாசித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். அது எப்படி எலுமிச்சைப் பழத்தைப் போல இருந்தது என்றும் எத்தனை சூடானது என்றும் வாசித்தார்கள். அதைப்பற்றி சிறிய சிறிய கதைகள், கட்டுரைகள், கவிதைகள் எழுதினார்கள். சூரியன் ஒரு மணி நேரமே மலரும் பூ என்று நான் நினைக்கிறேன். என்று மார்கொட் கவிதை எழுதினான்.



ஹக்ஸ்லி, அந்தனி பேகர்ஸ் போன்றோர் குறிப்பிடத் தக்கவர்

வெளியே மழை பெய்து கொண்டிருந்த பொழுதில் நிசப்தமாக இருந்த வகுப்பில் அமைதியான குரலில் அதை அவள் வாசித்தாள்.

‘ஆ, நீ அதை எழுதவில்லை!’ என்று சிறுவர்களின் ஒருவன் அதற்கு மறுப்புத்

கொட்.

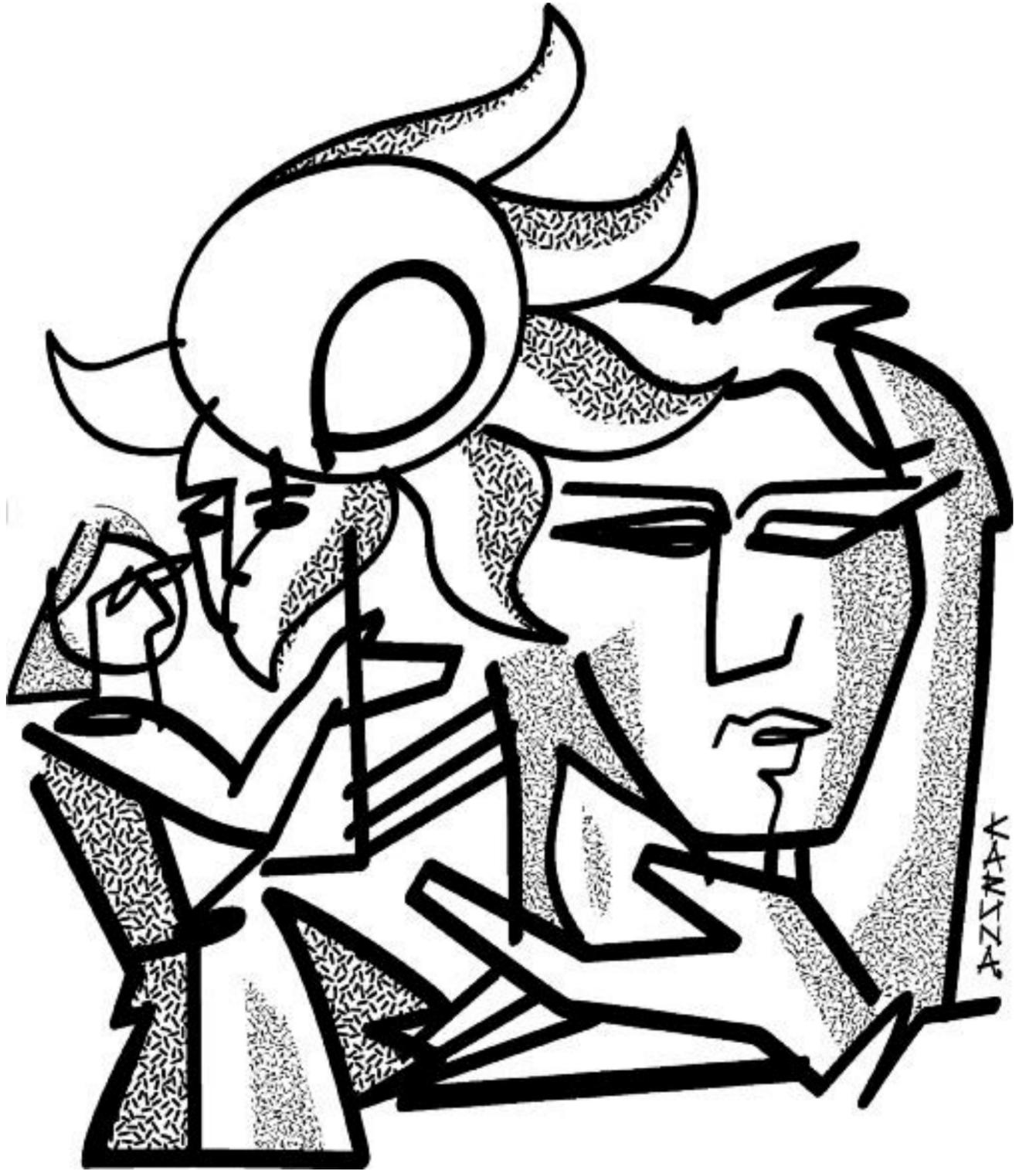
‘வில்லியம்!’ என்றான் ஆசிரியை.

அது நேற்று. இப்போ மழை குறைந்து கொண்டிருந்தது. குழந்தைகள் பெரிய தடித்த யன்னலடிகளில் நசுங்கி கொண்டு

‘அவர் வருவார்.’

‘கெதியில் அவர் வந்து விட வேணும். நாங்கள் அதைப் பார்க்கத் தவறி விடுவோம்!’

அவர்கள் கட்டுப்பாடற்றுத் தெறித்தோடும் சக்கரம் போல தங்களுக்குள்ளேயே முரண்



## ஒரு நாளில் முழுக் கோடைகாலமும்

- றே பிறாட்பெரி

தமிழில்: என்.கே.மகாலிங்கம்

தெரிவித்தான்.

‘நான் தான் அதை எழுதினேன், நான் தான் அதை எழுதினேன்,’ என்றான் மார்கொட்.

நின்றார்கள்.

‘ஆசிரியை எங்கே?’

பட்டுக் கொண்டிருந்தார்கள். மார்கொட் மிகப் பலவீனமானதொரு சிறுமி. ஆண்டுக் கணக்காக மழையில் தொலைந்து போன

தொடர்தல் 86ம் பக்கம்

# ஒரு நாளில் முழுக்...

85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வள் போலக் காணப்பட்டாள். மழை அவள் கண்களிலிருந்து நீலத்தையும், இதழ்களிலிருந்து சிகப்பையும், தலைமுடியிலிருந்து மஞ்சளையும் கழுவி விட்டது போலத் தெரிந்தது. அல்பத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்ட வெளிநிப் போய் வெள்ளையான பழைய புகைப்படம் போல இருந்தாள். அவள் எப்போவாவது பேசியிருந்தால் அவளுடைய குரல் ஒரு ஆவியினுடைய தைப் போலவே இருந்திருக்கும். அவள் தனியாக நின்று, மழையையும் உரத்த ஈரமான உலகத்தையும் பிரமாண்டமான கண்ணாடிக்கு வெளியே உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள்.

‘நீ எதைப் பார்த்து கொண்டு நிற்கிறாய்?’ என்றான் வில்லியம்ஸ்.

மார்கொட் ஒன்றும் சொல்லவில்லை.

‘உன்னிடம் ஒருவன் பேசினால் அதற்கு நீ பதில் சொல்ல வேணும்.’

அவன் அவளைத் தள்ளினான். அவள் அசையவில்லை. மாறாகத் தன்னைத் தள்ளி விடுவதற்கு அவளை அனுமதித்தான். வேறொன்றும் செய்யவில்லை. மற்றவர்கள் அவளிடமிருந்து விலகிச் சென்றார்கள். அவளைப் பார்க்காதது போல. அவர்கள் விலகிப் போவது அவளுக்குத் தெரியும். நிலத்தடி நகரத்திலுள்ள எதிரொலிக்கும் சுரங்கப் பாடகையில் அவர்களுடன் அவள் விளையாடவில்லை என்பது தான் அதற்கான காரணம். அவர்கள் அவளைத் தொட்டுவிட்டு ஓடினாலும் அவள் அவர்களைப் பார்த்து கண்களைச் சிமிட்டிக் கொண்டு நிற்பாளே தவிர அவர்களைத் தொடர்ந்து ஓட மாட்டாள். மகிழ்வைப் பற்றி, வாழ்வைப் பற்றி, விளையாட்டைப் பற்றி வகுப்பிலுள்ள மாணவர்கள் பாடும்போது அவள் இதழ்கள் அரிதாகவே அசையும். சூரியனையோ கோடையையோ பற்றி அவர்கள் பாடினால் மட்டுமே மழையால் நனைந்த யன்னல்களைப் பார்த்துக் கொண்டு அவள் இதழ்கள் அசையும். அனைத்திலும் பார்க்க அவள் செய்த மிகப்பெரிய குற்றம் என்னவென்றால் பூமியிலிருந்து ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் தான் அவள் அங்கே வந்தாள். அவளுக்கு நாலு வயதாக ஒகையோவில் இருந்தபோது, சூரியன் எப்படி இருந்தது, ஆகாயம் எப்படி இருந்தது என்பது அவளுக்கு நினைவிருக்கிறது. மற்றவர்கள் தம் வாழ்வு முழுவதும் சுக்கிரனில் இருந்தார்கள். சூரியன் கடைசியாக வெளியே வந்த போது அவர்களுக்கு அப்போது இரண்டு வயது மட்டுமே. இப்போது அவர்கள் அதன் நிறத்தையும் வெப்பத்தையும் அது உண்மையில் எப்படி இருந்தது என்பதையும் மறந்து போய் விட்டார்கள்.

ஆனால் மார்கொட்டுக்கு அது நினைவில் இருந்தது.

‘அது ஒரு பென்னி நாணயம் போல,’ கண்களை மூடிக் கொண்டு ஒருமுறை சொன்னாள்.

‘இல்லை, அது அப்படி இல்லை,’ என்று சிறுவர்கள் கத்தினார்கள்.

‘அதுவொரு நெருப்பைப் போல. அடுப் பிலிருந்து வரும் நெருப்பைப் போல,’ என்றாள்.

‘நீ பொய் சொல்கிறாய். உனக்கு நினைவில்லை,’ என்று சிறுவர்கள் கத்தினார்கள்.



**அவன் அவளைத்**

**தள்ளினான். அவள்**

**அசையவில்லை.**

**மாறாகத் தன்னைத்**

**தள்ளிவிடுவதற்கு**

**அவளை**

**அனுமதித்தாள்.**

**வேறொன்றும்**

**செய்யவில்லை.**

**மற்றவர்கள்**

**அவளிடமிருந்து**

**விலகிச்சென்றார்கள்.**

**அவளைப் பார்க்காதது**

**போல. அவர்கள்**

**விலகிப் போவது**

**அவளுக்குத் தெரியும்.**

ஆனால் அவளுக்கு அது நினைவிருக்கிறது என்று சொல்லி விட்டு அவர்களிடமிருந்து போய் தனியாக நின்று மழை யன்னலில் போடும் கோலங்களைப் பார்த்துக்

கொண்டிருந்தாள். ஒரு மாதத்துக்கு முன்பு பள்ளிக்கூட குளியலறையில் ஒருமுறை குளிக்க மறுத்துவிட்டாள். நீர் தன் தலையில் பட்டு விடக் கூடாது என்பதற்காகக் கைகளைத் தூக்கிக் காதுகளையும் தலையையும் இறுக்கிப் பிடித்தாள். தண்ணீர் அவள் மேல் பட்டு விடக்கூடாது என்று அலறினாள். அதன் பிறகு அவர்களிலிருந்து தான் வித்தியாசமானவள் என்று மங்கலாக உணர்ந்து கொண்டாள். அவர்களுக்கு அந்த வித்தியாசம் தெரியும் என்பதால் அவர்களும் அவளிடமிருந்து ஒதுங்கிக் கொண்டார்கள். அவளுடைய அப்பாவும் அம்மாவும் அடுத்த ஆண்டு அவளைப் பூமிக்குத் திரும்பக்கொண்டு செல்கிறார்கள் என்ற ஒரு கதையும் அங்கே நிலவியது. அப்படி அவளைக் கொண்டு செல்வது அவளுக்கு மிக அவசியமானது போலவும் தெரிந்தது. அது அவளின் குடும்பத்திற்கு பல்லாயிரக் கணக்கான டொலர் செலவாகும் என்ற போதிலும் அது அவசியமானது. அந்தக் காரணங்களால் அந்தச் சிறுவர்கள் அவளை வெறுத்தனர். அக்காரணங்கள் பெரிது. ஆனால் சிறிய விளைவுகளையே ஏற்படுத்தும். இருந்தும் அவர்கள் அவளை வெறுத்தனர். அவளுடைய வெளிறிய பனி நிறமான முகத்தை, பொறுமையான அமைதியை, மெலிவை, சாத்தியமான எதிர்காலத்தை அவர்கள் வெறுத்தார்கள்.

‘தூரப் போ!’ என்று சொல்லி ஒரு சிறுவன் அவளைத் தள்ளி விட்டான். ‘எதற்காகத் தாமதிக்கிறாய்?’ என்றான்.

முதல் முறையாக அவனைத் திரும்பிப் பார்த்தாள். எதற்காகத் தாமதிக்கிறான் என்பது அவள் கண்களில் தெரிந்தது.

‘இங்கே நிற்காதே!’ என்றான் அந்தச்சிறுவன் காட்டுமிராண்டித்தனமாக. ‘உன்னால் இங்கே ஒன்றையும் பார்க்க முடியாது!’ என்றான்.

அவன் உதடுகள் அசைந்தன.

‘ஒன்றையும் பார்க்க முடியாது!’ என்று கத்தினான். ‘எல்லாம் பகிடிதான், இல்லையா?’ என்று சொல்லி விட்டு மற்ற குழந்தைகளைத் திரும்பிப் பார்த்தான். ‘இன்று ஒன்றும் நடக்கவில்லை, இல்லையா?’ என்றான்.

அனைவரும் அவனைப் பார்த்துக் கண் சிமிட்டினார்கள். பின் அதைப் புரிந்து கொண்டு சிரித்துத் தலையை ஆட்டினார்கள்.

‘ஒன்றுமில்லை, ஒன்றுமில்லை!’

‘ஓ, ஆனால்,’ மார்கொட் குசுகுசுத்தான். கண்கள் உதவியற்றுப் பரிதாபமாக தெரிந்தன. ‘ஆனால் இதுதான் அந்த நாள். விஞ்ஞானிகள் கணித்துச் சொல்லிய நாள் இதுதான். அவர்களுக்குத் தெரியும், சூரியன்..’

‘எல்லாமே பகிடிதான்!’ என்று சொல்லிவிட்டு அவளை முரட்டுத்தனமாக இறுக்கிப் பற்றிப் பிடித்தான், அந்தச் சிறுவன். ‘ஹேய், எல்லோரும் பிடியுங்கோ, ஆசிரியை வருவதற்கு முன் அவளை அலுமாரிக்குள் போட்டுப் பூட்டுவோம்!’

‘முடியாது,’ என்றான் மார்கொட் பின்னால்

விழுந்து கொண்டே.

எல்லோரும் அவளை நோக்கி முன்னேறி வந்து, அவளைப் பிடித்துத் தூக்கினர். அவள் எதிர்த்தாள், பின் கெஞ்சினாள். பின் அழுதாள். சுரங்கத்துக்குள் கொண்டு போய் அங்கிருந்த அறைக்குள், அதற்குள்ளிருந்த அலுமாரிக்குள் தள்ளிக் கதவை அடித்துச் சாத்திப் பூட்டினார்கள். பின்னர், கதவைப் பார்த்துக் கொண்டு நின்றார்கள். அவள் கதவைத் தட்டினாள். மோதினாள். கதவு அதிர்ந்தது. அவள் ஓசையின்றி அழுது கொண்டிருந்தது அவர்களுக்குக் கேட்டது. ஆசிரியை வந்து கொண்டிருந்த போது அவர்கள் சிரித்துக்கொண்டு சுரங்கத்தின் கீழே இறங்கி வெளியே சென்றார்கள்.

‘பிள்ளைகளே, நீங்கள் எல்லோரும் ஆயத்தமா?’ என்று தன் கைக்கடிகாரத்தைப் பார்த்துக் கொண்டே ஆசிரியை கேட்டார்.

‘ஓம்,’ என்றார்கள் எல்லோரும்.

‘எல்லோரும் இங்கே இருக்கிறோமா?’

‘ஓம்!’

மழை இன்னும் சிறிது தணிந்தது.

அவர்கள் எல்லோரும் பெரிய கதவடியில் குவிந்தார்கள்.

மழை நின்று.

பனிப்பாறைச் சரிவையோ சூறாவளியையோ புயல்காற்றையோ எரிமலை வெடிப்பதையோ திரைப்படம் எடுக்கும்போது ஒலி இயந்திரம் இடையில் நின்று போல, முதலில் முணுமுணுப்பு ஓசையும் இறுதியில் சப்தம் முற்றாக ஒழிந்து போவது போல, வெடவெடப்புக்கள், எதிரொலிகள், இடி முழக்கங்கள் வருவது போல, பின் படக்காட்சி இயந்திரத்திலிருந்து திரைப்படச் சுருளை பிய்த்து எடுப்பது போல, அதற்குப் பதிலாக அழகான வெப்பமண்டல சுருளைப் போடுவது போலக் கேட்டது. அந்தச் சுருள் ஆடவோ நடுங்கவோ இல்லை. உலகம் அமைதியாகியது. அமைதி அத்தனை உயர்ந்ததாகவும் நம்பமுடியாததாகவும் இருந்தது. காதுகளை ஏதோ அடைத்தது போல, காதுகள் முற்றும் கேட்காதது போல ஆகிவிட்டது. பிள்ளைகள் கைகளால் காதுகளைப் பொத்தினார்கள். விலகி தனித்தனியாக நின்றார்கள். கதவு நழுவி பின் சென்றது. அமைதியாக, காத்திருந்த உலக மணம் உள்ளே வந்தது.

சூரியன் வெளியே வந்தான்.

அது மிகப் பெரியது. தழல் விட்டெரியும் வெண்கல நிறம். சுற்றியுள்ள ஆகாயம் ஒளிவீசும் நீல நிறத் தகடு. காடு பிள்ளைகளைப் போலவே சூரிய ஒளியில் எரிந்தது. சிறுவர்கள் மந்திர வசியத்திலிருந்து விடுபட்டவர்கள் போல கோடை காலத்துள் கூவிக் கொண்டு வெளியே ஓடினார்கள்.

‘ஆகத் தூரத்திற்குப் போகாதீர்கள்,’ என்று ஆசிரியை சொன்னாள். ‘உங்களுக்கு இரண்டு மணி நேரம் மட்டுந்தான் இருக்க

தொடர்தல் 87ம் பக்கம்

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம்  
வீடுகள் வியாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை  
தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாய்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**VIEW Tech**  
WINDOWS & DOORS

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-913-7176  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON, M1X 1L5

# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A MOTOR VEHICLE ACCIDENT**

Fractures | Spinal Cord Injury | Brain or Head Injury | Internal Injuries | Scarring or Disfigurement | Catastrophic Injuries

**FOR CASH SETTLEMENT KNOW YOUR RIGHTS AGAINST THE INSURANCE COMPANY.**



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION

**Over 30 Years Combined Experience**

Even if you are at fault:

Unemployed • Employed

Passenger • Pedestrian

Cyclist • Travelling in

public transit • Student

Housewife.

**DON'T BE MISLEAD INTO TAKING A POOR OR SMALL CASH SETTLEMENT IF YOU ARE INJURED PHYSICALLY AND/ OR PSYCHOLOGICALLY CALL US NOW!**

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்.

**தீபன்**

**(416) 505-9804**

**(416) 831-4444**

24 Direct Line



2190 Warden Ave., Suite 202,  
Toronto, ON M1T 1V6

# ஒரு நாளில் முழுக்...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கிறது, நீங்கள் வெளியே அகப்பட்டுக் கொள்ளாதீர்கள்.

ஆனால் அவர்கள் ஓடிக் கொண்டிருந்தார்கள். தங்கள் முகங்களை ஆகாயத்தை நோக்கித் திருப்பிக் கொண்டு வெப்பத்தைத் தங்கள் கன்னத்தில் உணர்ந்து கொண்டு ஓடினார்கள். வெப்பம் சூடான இரும்பு போல இருந்தது. போட்டிருந்த ஜக்கெற்றுக்களை கழற்றிவிட்டு தோள்களைச் சூரியனைச் சூட விட்டார்கள்.

‘ஓ, இது எமது சூரிய விளக்குகளிலும் பார்க்க நல்லாக இருக்கிறது, இல்லையா?’

‘மிக மிக நல்லாக இருக்கிறது!’

ஒடுவதை நிறுத்தி விட்டு சக்கிர கிரகத்தை மூடியிருந்த பெரும் காட்டில் நின்றார்கள். அந்தக் காடு வளர்ந்து கொண்டே இருந்தது. பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போதே ஒழுங்கீனமாக வளர்ந்து கொண்டிருந்தது. வளர்வதை அது ஒருபோதும் நிறுத்தியதே இல்லை. கூந்தல் கணவாய்க் கூட்டம் போல பெரிய கைகளால் சதைப்பிடிப்பா பான களைச்செடிகள் போல அலைந்து ஒன்றைப் பற்றி ஒன்றாக வளர்ந்து, குறுகிய கோடை காலத்தில் பூத்து மூடியிருந்தது. பல்லாண்டு காலம் சூரியனைக் கண்டிராததால் காடு வெண்மையும் சாம்பலும் கலந்த நிறமாகத் தோன்றியது. கல்லும் வெண்ணிற பாலாடைக் கட்டியும் மையும் கலந்த நிறமாக இருந்தது. சந்திரனைப் போன்ற நிறமாகக் காட்சியளித்தது.

குழந்தைகள் காட்டின் படுகையில் சிரித்துக் கொண்டு சிதறித் திரிந்தார்கள். காடு விம்மும்தும், கீச்சிடும்தும், நெகிழ்வும்தும், உயிர்ப்புடன் இருப்பதும் அவர்களுக்குக் கேட்டுக் கொண்டே இருந்தது. மரங்களிடையே ஓடினார்கள். வழக்கி விழுந்தார்கள். ஒருவரை ஒருவர் தள்ளினார்கள். ஒளித் தோடி, பிடித்து விளையாடினார்கள். அனைத்திலும் மேலாக, கண்களிலிருந்து கண்ணீர் முகத்தில் வழியும்வரை கண்களைக் சுருக்கிச் சூரியனைப் பார்த்தார்கள். மஞ்சளையும் அற்புதமான நீலத்தையும் காண்கைகளை உயர்த்தினார்கள். புத்தம் புதிய காற்றை சுவாசித்தார்கள். சத்தமே இல்லாத அசைவற்ற பரப்பிலிருந்து வரும் அமைதியைக் கேட்டுக்கொண்டே இருந்தார்கள். அனைத்தையும் பார்த்தார்கள். அனைத்தையும் அனுபவித்தார்கள். குகைகளிலிருந்து தப்பியோடும் மிருகங்களைப் போல சத்தம் போட்டுக் கொண்டு வட்டம் வட்டமாக ஓடிக் கொண்டே இருந்தார்கள். ஒரு மணி நேரம் ஓடினார்கள். ஒடுவதை அவர்கள் நிறுத்தவே இல்லை.

அதன் பிறகு..

அவர்கள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும்போது அவர்களில் ஒரு சிறுமி ஓலமிட்டாள்.

எல்லாரும் தாம் செய்வதை நிறுத்தினார்கள்.

அந்தச் சிறுமி வெற்று வெளியில் நின்று தன் கையை விரித்துக் காட்டினாள்.

‘ஓ, ஓ, இங்கே பாருங்கள்,’ என்றாள் நடுங்கிக் கொண்டே.

எல்லாரும் நீட்டிய, திறந்திருந்த உள்ளங்கையில் உள்ளதைப் பார்க்க அவள் அருகே வந்தார்கள்.

உள்ளங்கையின் மத்தியில் பெரிதாக ஒரு குவளையைப் போல மழைத்துளி ஒன்று இருந்தது. அதைப் பார்த்து அவள் அழ ஆரம்பித்தாள். அனைவரும் அமைதியாக அண்ணாந்து சூரியனைப் பார்த்தார்கள்.

‘ஓ, ஓ.’

அப்போது குளிர்ந்த சில மழைத் துளிகள் அவர்களின் மூக்கில் கன்னத்தில் வாயில் விழுந்தன. அசையும் முடுபனியின் பின்னால் சூரியன் மங்கிக் கொண்டிருந்தான். அவர்களைச் சுற்றி காற்று வீசியது. அவர்கள் கைகளை பக்கத்தில் ஊன்றிக் கொண்டு புன்னகை மறைய தங்கள் நிலத்தடி வீடுகளை நோக்கி நடக்கத் தொடங்கினார்கள்.

பெரும் சத்தத்துடன் வந்த இடி முழுக்கம் அவர்களைத் திடுக்குறச் செய்தது. சூறாவளி வருவதற்கு முன் இலைகள் ஒன்றுடன் ஒன்று மோதுவது போல விழுந்தடித்துக் கொண்டு ஓடினார்கள். மின்னல் பத்து மைல்களுக்கு அப்பால், ஐந்து மைல்களுக்கு அப்பால், அரை மைலுக்கு அப்பால் தாக்கிக் கொண்டிருந்தது. ஆகாயம் திடீரென்று கருமையடைந்து நள்ளிரவாகியது.

மழை கடுமையாகப் பெய்யும்வரை கீழ் வீட்டிற்குப் போகும் வாசலில் ஒரு கணம் நின்றனர். பின்னர் கதவைச் சாத்தினர். பிரமாண்டமான சத்தத்துடன் மழை பெய்தது. தொன் கணக்காக, பனிப்பாறைகள் சரிந்து எங்கும் என்றென்றும் விழுவது போல சத்தம் கேட்டது.

‘மேலும் ஏழு ஆண்டுகள் காத்திருக்க வேணுமா?’

‘ஓம், ஏழு ஆண்டுகள்.’

அப்போது ஒரு சிறுமி மெதுவாக அழுதாள்.

‘மார்கொற்.’

‘என்ன?’

‘அவள் இன்னும் நாம் வைத்துப் பூட்டிய அந்த அறையில் தான் இருக்கிறாள்.’

‘மார்கொற்.’

எல்லோரும் மரக்கட்டைகளை நிலத்தில் அறைந்து குத்தி வைத்தது போல நின்றார்கள். ஒருவரை ஒருவர் பார்த்தார்கள். பின் வேறு பக்கம் திரும்பிக் கொண்டார்கள். தொடர்ந்தும் மழை மழை என பெய்து கொண்டிருக்கும் உலகத்தைப் பார்த்தார்கள். ஒருவரின் பார்வையை மற்றவரால் பார்க்க முடியவில்லை. அவர்கள் முகங்கள் பவ்வியமாகவும் வெளிறியும் போயிருந்தது. தலைகளைக் குனிந்து கொண்டு கைகளையும் பாதங்களையும் பார்த்தார்கள்.

‘மார்கொற்.’

ஒரு சிறுமி, ‘இம்..’ என்றாள்.

ஒருவரும் அசையவில்லை.

‘சொல்லு,’ என்று குசுகுசுத்தாள் இன்னொரு சிறுமி.

குளிர்ச்சியான மழையின் சத்தத்தில் மெதுவாக கூடத்தில் நடந்தார்கள். மழைப் புயலிலும் இடிமுழுக்க சத்தத்திலும், மின்னல் முகங்களில் நீலமாகவும் பயங்கரமாகவும் தெறித்தபோது கதவூடாக திரும்பி அறைக்குள் சென்றார்கள். அலுமாரியடிக்கு மெதுவாகச் சென்று அதன் அருகில் நின்றார்கள்.

அலுமாரிக்குப் பின்புறம் அமைதி நிலவியது.

அதைவிட மேலும் மெதுவாகக் கதவைத் திறந்து, மார்கொட்டை வெளியே விட்டார்கள்.



mahalingam.k@thaiveedu.com



## Real Estate

- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Investment
- ✓ Property Management
- ✓ Custom Houses



HomeLife Today Realty Ltd.,  
Brokerage  
Office: 416-298-3200

## Insurance

- ✓ Life & Health
- ✓ Travel
- ✓ Key Person
- ✓ Buy & Sell
- ✓ RESP



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

Office: 416 880 6051

## Tax

- ✓ Personal
- ✓ Self Employed
- ✓ Corporate
- ✓ Estate
- ✓ Company Registration



MVK TAX Consultants  
Office: 647-947-8449

**FOR ALL YOUR  
REAL ESTATE | INSURANCE | TAX  
NEEDS...!**

**Vallikkannan (MVK) Maruthappan**  
**Direct : 416 880 6051 | [www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)**

25 Years of Experience | Qualified and Well-Known | Award Winning Businessman



# விளங்கு புகழ்க் கவிஞர் வித்துவான் வேந்தனார்

வித்துவான் வேந்தனார் அவர்களின் நூற்றாண்டுப் பிறந்த தினம் வரும் நவம்பர் 05, 2018 அன்று நினைவுகொள்ளப்படுகின்றது.

அறிஞர்கள் பலர், வித்துவான் வேந்தனாரைப் பல்வேறு கோணங்களில் விதந்து பேசியும் எழுதியும் வந்துள்ளனர்.

உரையாசிரியர், கட்டுரையாளர், குழந்தைப் பாடலாசிரியர், கவிஞர், சொற்பொழிவாளர், தனித்தமிழ்ப் பற்றுமிக்க பேரன்பர், சைவ சித்தாந்த தத்துவங்களை நன்கறிந்த சித்தாந்த சிரோமணி எனப் பன்முக ஆற்றல் மிக்கவர் வேந்தனார். இவர் ஆயிரக்கணக்கான மாணவர்களின் உள்ளங்களைக் கொள்ளைகொண்ட பெரும் தமிழாசானுமாவார்.

வேந்தனாரின் நூற்றாண்டையொட்டி. இந்தச் சிறப்புப் பகுதி வெளியாகின்றது.

இருபதாம் நூற்றாண்டில் ஈழத்தில் வாழ்ந்த ஈடுஇணையற்ற தமிழ்ப்பணியாளர், தமிழுணர்வாளர், பல்துறை மேதை, வித்துவான் க. வேந்தனார்.

தலைசிறந்த தமிழ் இலக்கிய அறிஞர், தண்டமிழ் நாவலர், தமிழாசான், சைவ சித்தாந்தச் செம்மல், தனித்தமிழ்க் கொள்கையாளர், தமிழலகு போற்றும் அற்புதக் குழந்தைக் கவிஞர், காவியக் கவிஞர், சமூக சீர் திருத்தவாதி என்றெல்லாம் அக்காலத்திலும் இக்காலத்திலும் ஈழத்து - தமிழக தமிழறிஞர்களால் பாராட்டப்பெறுகின்றவர் அமரர் வித்துவான் க.வேந்தனார்.

வித்துவான் வேந்தனார் காலத்தால் உருவாக்கப்பட்டவர் அல்லர். காலத்தை உருவாக்குவதில் தம் கணிசமான பங்களிப்பை வழங்கியவர் எனத் 'தமிழ்ப்பேரன்பர் வித்துவான் க. வேந்தனார்' என்ற வரலாற்று நூலில் வித்துவான் கலாநிதி சொக்கலிங்கம் குறிப்பிட்டிருப்பது இங்கு நினைவில் கொள்ளப்படத்தக்கதாகும்.

இலங்கைத் தீவு ஆங்கிலேயர் ஆட்சியின் கீழிருந்த 20ம் நூற்றாண்டில், 1918ம் ஆண்டு நவம்பர் 5ம் திகதி தந்தை கனகசபைக்கும், தாய் தையல்முத்துவுக்கும் மகனாக, ஒரே பிள்ளையாகச் சரவணை, வேலணையில் பிறந்தவர்.

பெற்றோரால் நாகேந்திரம்பிள்ளையென்று அன்று பெயர் சூட்டப் பெற்றிருந்த வேந்தனார், தனித்தமிழியக்கம் தீவிரப்பட்டிருந்த அற்றை நாள்களில், பண்டிதர் இளமுருகனாரின் தொடர்பாலும், தூண்டுதலாலும், தமது 16வது வயதில், வடமொழியிலமைந்த நாகேந்திரம்பிள்ளை என்னும் தமது பெயரைத் தூய தனித் தமிழில் வேந்தனார் என மாற்றியமைத்துக் கொண்டார்.

அந்தக் காலத்தில் இலங்கையில் அரசு கரும மொழியாகவும் அதனால் கல்லூரிகளில் கற்பிக்கப்பட்டு வந்த மொழியாகவும் விளங்கி வந்தது ஆங்கிலமே. இப்பாடசாலைகளில் 5ம் வகுப்பு வரை மட்டும் தமிழ் ஒரு பாடமாகக் கற்பிக்கப்பட்டு வந்தது.

இக்கல்லூரிகளில் மதம் மாறியோ, பணம் கட்டியோதான் தமிழ்ப் பிள்ளைகள் கல்வி பெற வேண்டியிருந்தது. இதனால் தமிழ், சைவக் கல்லூரிகள் அழிந்து வந்தமை கண்டு ஆறுமுகநாவலர் வீறுகொண்டெழுந்து, தமிழர்களில் தாம் நேரடியாகவும் தமிழுணர்வு மிக்க செல்வந்தர்கள் மூலமும் நிறுவிய சைவத் தமிழ் பாடசாலைகளில் ஒன்றான வேலணை சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலையிலும், வேலணை சரசுவதி வித்தியாசாலையிலும் வேந்தனார் தமிழ் மொழி மூலம் இந்து சமயம் முதலான சகல பாடங்களையும் கற்றுத் தேறினார்.

தாம் பிறந்த அன்றே தம் அன்னையை இழந்து, தம் தந்தை வழிப் பாட்டன் தளையசிக்கத்தாரின் பராமரிப்பில் வளர்ந்த வேந்தனார், இளஞ் சைவப் புலவர், சைவப் புலவர் தேர்வுகளுக்கும், பால பண்டிதர்,

பண்டிதர் தேர்வுகளுக்கும் எந்தப் பாடசாலையிலும் படிக்காமல், சுயமாகத் தனித்து ஆராய்வோடு படித்துத் தேர்வுகளில் முதன்



மையாக வெற்றி பெற்றார்.

கந்தபுராண கலாசாரம் நிலவிய யாழ்ப்பாணப் பகுதியில், சைவ ஒழுக்கம் ஒம்பி வாழ்ந்த ஊர்களில் ஒன்றான வேலணையில், கோவில்களில் புராணங்களுக்குப் பயன்சொல்லும் துணிகரமான செயலில் தம் முதாதையரைப் பின்பற்றி, மிக இளம் வயதிலேயே ஈடுபட்டு வந்த வேந்தனார், சரியான கடவுள் நம்பிக்கைத் தளத்தில் ஆன்மீகம் தழுவிய ஆளுமையாக உருவாக்கம் பெற்றார்.

கற்பனைவளம், படைப்பாற்றல் இயல்பாக அமைந்த கலைஞர்கள் பண்டிதர்களாக, வித்துவான்களாக, பல்கலைக்கழகக் கலா

நிதிகளாகக் கற்று மேம்பட்டு, உன்னதமான கலைப்படைப்புக்களை வழங்குவதுமுண்டு. நுண்ணுணர்வு, கற்பனை, படைப்பாற்றல் அற்ற வெறும் விவேகிகள் படித்துப் பண்டிதர்கள், கலாநிதிகளாகப் பட்டம் பெற்றுக்கொண்டு, தாங்களும் இலக்கியங்களுையோ, கலைப் படைப்புக்களுையோ ஆக்க முயன்றுகொண்டு, விமர்சனம் என்ற போர்வையில் வித்துவக் காய்ச்சல் காட்டு வதுமுண்டு.

இவர்களில் முதல் வகையைச் சேர்ந்தவராகக்கொள்ளப்பட வேண்டியவர் வித்துவான் க.வேந்தனார். காரணம், அவர் மிக இளமையிலேயே கல்விப் பட்டங்கள் தேடிக்கொள்ள முன்னமே சைவ சமயக் கட்டுரைகளையும், தமிழ் இலக்கியக் கட்டுரைகளையும் இந்துசாத்தனம், ஈழகேசரி ஆகிய பத்திரிகைகளில் சரமாரியாக எழுதத்

- ச.வே. பஞ்சாட்சரம் -

அத்தோடு பாடுகின்றோர் எல்லோரும் கவிஞர் அல்லர், பாட்டென்றாற் பண்டிதர்க்கே உரிமையல்ல என்றும் பாடினார். பழம் பெருமை பேசிக்கொண்டு சோம்பிக்கிடந்து, தாழ்ந்து போவதை விடுத்துப் புதிய சிந்தனைகளும் புதிய முயற்சிகளும் ஆக்கங்களும் மேற்கொள்வதன் மூலம் ஆண்ட பரம்பரைத் தமிழன் மீண்டும் தன்னை ஆளும் நிலை தேட வேண்டும் என்ற இவரது தலையாய இலட்சிய வேட்கையை இவரது கவிதைகள், கட்டுரைகள், மேடைப் பேச்சுக்களில் நிறையத் தரிசிக்கக் கூடியதாயுள்ளது.

கருவிலே அமைந்த திருவாகப் படைப்பாற்றலைக் (creativity) கொண்டு விளங்கிய கல்விமானாகிய வேந்தனாரைக் குறுகிய காலத்தில் அதிக தமிழ் மக்கள் அறிந்து கொள்ள உதவியது அவரது மடைதிறந்த வெள்ளம்போல் முழங்கும் பேச்சாற்றல் என்றால், பல நூற்றாண்டுகளுக்கு, அதாவது தமிழ் உள்ள மட்டும் அவரின் பெயரை உச்சரிக்க வைத்துள்ளவை அவரது குழந்தைப் பாடல்கள் எனலாம்.

அவரியற்றி இன்றுவரை ஈழத்தமிழ் மனங்களிலெல்லாம் அவரவர் குழந்தை வயதில் புகுந்து, நிரந்தரமாய் மீட்டப்பட்டு வருவன, 'காலைத்தூக்கிக் கண்ணிலொற்றி', 'மழை முகிலும் கூடுது வண்ண மயிலும் ஆடுது', 'சின்னச் சின்னப் பூனை', 'கரும்பு தின்போம் கரும்பு தின்போம்' எனத் தொடங்கும் குழந்தைப் பாடல்களாகும்.

குழந்தைகளின் விருப்பங்களை, இரசனைகளை மையமாகக் கொண்டு, குழந்தைகளின் மனநிலைக்கு மாறி நின்று, எளிய சொற்களில் பாடப்படுவன குழந்தைப் பாடல்கள் என்ற பொதுவான வரைவிலக்கணத்துக்கு அமையக் கவிஞர் வேந்தனார் பாடியுள்ள 37 குழந்தைப் பாடல்கள்தாம் அவரது உச்சமான(masterpiece) படைப்புக்கள் என்பது எனது கருத்தாகும்.

இவற்றைவிட்டு, கவிதைப் பூம்பொழில் என்னும் இவர்தம் கவிதைத் தொகுதியில் மேலும் இடம்பெற்றுள்ள தெய்வம், தமிழ், சான்றோர், நாடு, வாழ்வு என்ற பிரிவுகளில் அடங்கும் 43 கவிதைகளும், கற்பனைக் காதல், அவளும் அவனும், நன்றியுள்ளம், உற்றுதுணை, காதற் கலை வாழ்வில் என்னும் அவரது கதைப்பாடல்களும் அவரைப் பெரும்பாலும் பெருங்கவிஞர் என்ற வகைக்குள்ளேயே அடக்கியுள்ளன.

1940 களிலும் அடுத்தும் பாடப்பட்ட இக்கதைப் பாடல்களே, ஈழத்தின் சமகாலச் சம்பவங்களிலிருந்து கதைக் கருக்களை எடுத்து முதன் முதலாகப் பாடப்பட்ட கதைப்பாடல்கள் என்ற உண்மையும் வேந்தனாரை ஈழத்தின் முன்னோடி நவீன காவியப் புலவனாக விதந்தோதி நிற்கிறது.

மேலும் இவற்றுள் அவளும் அவனும் என்ற கதைப் பாடலில்... 'இமயத்தில் கொடியை நாட்டி இவ்வலகாண்டோம் என்று சுமையினைத்தாக்கும் கூலி சொல்வதற் பெருமை உண்டோ?' என்றும்

'சாதியால், சமய வாழ்வால் தனித்தனியே பிரிந்துவாழும் பேதமை ஒழிந்து, நாங்கள் பிறப்பினால் தமிழர் என்றே ஒதியோர் கணத்தில் சேர்ந்தால் உலகத்தை ஆள வல்லோம்!' என்றும்

'மற்றவர் நாட்டை நாள் மறப்படை திரட்டும் இந்நாள் பெற்ற நம் நாட்டை ஆளாப் பேடிகள் தமிழர் தானோ?' என்றும் தீர்க்க

தொடர்தல் 92ம் பக்கம்

# ஆசிரியர் வேந்தனார்

தமிழ் ஒலித்த இடமெல்லாம் தன் நாமம் ஒலிக்கும்படி வாழ்ந்த தமிழ் வேந்தனாம் வித்துவான் வேந்தனார் அவர்களின் மறைவு தமிழ் இலக்கிய உலகிற்கு ஒரு பேரிழப்பாகும். நான் யாழ்ப்பாண பரமேஸ்வராக் கல்லூரியில் கடமையாற்றிய காலத்தில் என் உடனாசிரியாகப் பல வருடங்கள் கடமையாற்றியமையினால் இவருடன் நெருங்கிப் பழகும் சந்தர்ப்பம் எனக்கு கிட்டியது.

அமைதியும் ஆடம்பரமுற்ற ஒரு தமிழ் ஆசிரியன் என்றுதான் பலர் அவரை அறிவர். அவருடன் நெருங்கிப் பழகியவர்கள், அவரை உற்றுநோக்கியவர்கள், அவரிடம் நிறைந்திருந்த ஆழ்ந்த புலமையையும், ஞானத்தையும் கண்டிருப்பர். இவர் சில குறை குடங்களைப்போல பயனற்ற வெட்டிப் பேச்சுப் பேசி, போலிக் கௌரவத்தை நிலைநிறுத்த முயற்சித்தவரல்ல. அவர் ஒரு நிறைகுடம். அவருடன் நெருங்கிப் பழகியவர்கள், அவரிடம் நிறைந்திருந்த பரந்த இலக்கிய அறிவையும், தமிழ்ப் பண்பாட்டின் திறனையும் கண்டு மூக்கின் மேல் விரலை வைத்து அதிசயிக்கவில்லை. கற்கண்டின் சுவை அதனை உமிழ்பவர்க் கல்லவோ தெரியும்.

கல்லூரி வகுப்பறைக்குள் சென்று பார்த்தால் அவருடைய தமிழ் இலக்கியப் பற்றைக்காண எளிதாக இருக்கும். தமிழையும் தன்னையும் அவர் வேறாக நினைத்தவரல்ல. தமிழே அவர் முச்சு. தன் கடமையில் கண்ணும் கருத்துமாகவுள்ள அவர், பாட ஆரம்பமணி அடித்தவுடன் வகுப்பறைக்குள் பிரவேசித்தால், வகுப்பையே தன் உலகமெனக் கருதி வகுப்பிற்கு வெளியே நடைபெறும் பூசல்களைக் கவனியாது, மாணவர்களுக்கு இலகுவில் புரியத் தகுந்த விதத்தில் மாணவர்களே விரும்பிப் படிக்கத் தகுந்த முறையில் பாடத்தை நடத்துவார். அவர் பாடம் நடாத்தும் முறையைப் பார்ப்பவர், இலக்கியத்தை வேப்பங்காயாக் கருதுபவர்கூட, இலக்கியத்தை விரும்பிக் கற்பர். இனிக்கும் கரும்பாக எண்ணுவர்-சுவைப்பர்.

இலக்கியத்தில் இறங்கிவிட்டால், பாடம் முடிவதற்கான மணியடித்தல் அவர் காதிலோ அவர் மாணவர் காதிலோ விழுவதில்லை. அவ்வளவு தூரத்திற்கு பாடத்தில் மெய் மறந்து பாத்திரமாக மாறிக் கொண்டிருப்பர் இருபகுதியினரும்.

மாணவர்களை மாணவர்களாக மாத்திரம் கணிக்காது. தான்பெற்ற குழந்தைகளைப் போல் பேணி, அவர்கள் மனத்தில் பதியத் தக்க முறையில், அவர் பாடம் சொல்லிக் கொடுப்பதினால், மாணவர்களும் அவரை ஆசிரியர் என்று மாத்திரம் எண்ணாது, ஒரு இலட்சியத் தந்தையாகக் கருதி, அவர் மீது அன்பும் பக்தியும் கொண்டுள்ளனர்.

கல்வி கற்கும் மாணவர்கள் கருத்தில், கற்கும் பாடத்தில் ஆர்வமேற்படச் செய்தலே ஆசிரியரின் திறமையைக் காட்டும். பல ஆசிரியர்கள் பகீரதப் பிரயத்தனம் செய்து, தாங்கள் கற்பிக்கப்போகும் பாடத்தை ஆயத்தப்படுத்தி, மாணவர்களுக்கு வாழைப் பழத்தை உரித்து தீத்துவது போல் கற்பிக்கின்றனர். இது மாணவர்கள் மனதில் பதிவதுமில்லை. அவர்களுக்கு ஆர்வத்தை ஊட்டுவதுமில்லை. இது ஆசிரியரின் திறமையின்மையைக் காட்டுகின்றது. இதற்கு விதிவிலக்காக, வித்துவான் வேந்தனார் அவர்கள், தான் தமிழ்மொழியில், இலக்கியத்தில் கொண்டுள்ள பற்றை, தர்க்கரீதியான வாதத்துடன், பண்புடன் விவாதம் செய்து, மாணவர்களுக்குப் பற்று ஏற்படச் செய்யும் திறமையுடன் போதிப்பார்.

அவர் பாடத்தை ஆயத்தப்படுத்த வேண்டிய நிலைமையில் என்றுமே இருந்ததில்லை. ஒரு கவிதையை அவர் விளக்க எடுத்தால், அந்தக் கவிதையின் இலக்கணத்தை அதன்

அமைப்பை செறிந்தும் நயத்தை - இலக்கிய தாரதம்மியத்தை அக்குவேறு ஆணிவேறாகப் பிரித்து பலவேறு கவிதைகள் மூலம் விளங்கப்படுத்துவார். ஒரு கவிதை படிக்கவேண்டிய மாணவர்கள் அவர்களே விரும்பும் வண்ணம் பல இனிய கவிதைகளைப் படிக்கச் செய்யும் பாங்கு வித்துவான் வேந்தனாரிடம் கூடப்பிறந்த சொத்து.

அவர் ஒரு தமிழ்க்கடல். அதிகமாகக் கடலில் முத்துக்குளிப்பவர்களுக்கு கிடைப்பது

கப்போனால், அவர் மனம்நோகாதவாறு இனிக்க இனிக்கப் பேசி அவர்கள் மனதில் பதியும்படி அழகாகச் சொல்ல வேண்டும் என்று எண்ணும் அவரிடம் 'விளங்கப்படுத்தங்கள்!' என்று எந்த மாணவரும் கேட்க வில்லையே என்ற குறை அவருக்கு உண்டு. தெளிவாக, நுட்பமாகக் கல்வி கற்பிக்கும் ஆற்றல் மிக்கவர். எவ்வளவுதான் மிதமாக மனம் விட்டு மாணவர்களுடன் பழகினாலும் தான் ஆசிரியராக இருந்தும் கல்லூரிக்கு வெளியே மாணவர்களை தன் உற்ற நண்

## - ஐ.ஆர். அரியரத்தினம் -

இழித்து, தமிழ்மொழியில் சகல நடவடிக்கைகளையும் திறம்படச் செய்யமுடியும் என்பதைச் செயலில் காட்டிய சிலருள் பிரதான அங்கம் வகிப்பவர்களில் ஒருவர்.

மற்றைய இலக்கியவாதிகளைப்போல, இவரும் உணர்ச்சி வசப்பட்டவர். மற்றவர்கள் துன்பத்தைக் கண்டு கண்ணீர் சிந்தி துய



வெற்றிச் சிப்பியே. வித்துவான் வேந்தனார் என்ற தமிழ்க் கடலில் முத்துக்குளிப்பவர்களுக்கு கிடைப்பது வெற்றுச் சிப்பியல்ல. அத்தனையும் முத்துச் சிப்பிகளே. அவருடைய மாணவர்களில் தமிழ்ப் பாண்டியத்திலோ தமிழ் இலக்கியத்திலேயோ சித்தியெய்யாதவர் யாருமில்லை. இது அவருடைய ஆசிரியத் தொழிலின் வெற்றிக்கு, பெருமைக்குச் சான்று.

அவர் மாணவர்களுடன் நெருங்கிப் பழகினார். தன்நீண்ட கைகளினால் மாத்திரமன்றி விரிந்த தன் இதயத்தினாலும் அணைத்து, தன்பரந்த நெஞ்சை மாணவர்களுக்கு தஞ்சமாகக் கொடுத்த தன்னிகரில்லாத தமிழ் வேந்தன், மாணவர்களுடன் அளவளாவுதல் மிகவும் விரும்புவார். மாணவர்கள் கேள்வி கேட்பதை ரசிப்பவர். தன் கொள்கைக்கு எதிர்மாறான கொள்கையுள்ளவர்களையும் மதித்து அணைத்து மகிழ்பவர். மாணவர்கள் விளங்காத ஒன்றைக் கேட

பர்களாக எண்ணி அளவளாவினாலும் அந்த நல்ல மாணவர்கள், அவர் தோள்மீது ஏற வில்லை. மாறாக அன்பு, பக்தி, அடக்கம், பண்பு மிக்கவர்களாக அவருடன் பழகினார்கள். கல்வியை மாத்திரமன்றி கற்றவர்களுக்குரிய நற்பண்புகளையும் மாணவர்கள் மனத்தில் விதைத்த மாசில்லாச் செம்மல், வேந்தன்.

திரு. வேந்தன் அவர்கள் வகுப்பறையில் மட்டும் தமிழ் மொழியின் பாசத்தை மட்டுப்படுத்தியவரல்ல. தான் விடும் ஒவ்வொரு முச்சும் தமிழின் வளர்ச்சிக்கே என்று வாழ்ந்த அவர் ஆங்கிலமொழி உத்தியோக மொழியாக உபயோகிக்கப்பட்டு வருவது தமிழின் வளர்ச்சிக்கு இடையூறு என்பதைத் திட்டவாட்டமாக, இதயபூர்வமாக நம்பிய அவர் நம்நாட்டு தேசிய மொழிகளான தமிழ் - சிங்களத்தில் உயர்தரக் கல்வி கற்பிக்க முடியாது என்று தான் தோன்றித் தனமாக பேசித் திரிந்தவர்களின் போலி வேசத்தை

ரப்படுமளவிற்கு இளகிய நெஞ்சத்தை உடையவர். எதுவித ஆயத்தமுமின்றி, அழகு மிக்க பொருள் செறிவு நிறைந்த எளிமையான வார்த்தைகளைக் கொண்டு சரமாரியாகக் கவிதை புனையும் ஆற்றலுள்ளவர். அவர் கவிதைகளில் காணப்படாதது இல்லாதது ஒன்று அந்நிய மொழி ஆதிக்கம்.

வித்துவான் வேந்தனார் மறைந்துவிட்டார். அவர் முச்சு நின்றுவிட்டது. அவர் விட்ட முச்சுக்கள், அவர் விதைத்த வித்துக்கள் முளைவிடத் தொடங்கிவிட்டன. அவர் சிந்திய முத்துக்கள், விலைமதிக்க முடியாத முத்துக்களாக ஒளிவிடுகின்றன. அவர் மறைவினால் ஏற்பட்ட இடைவெளியை யாராலும் பூரணமாக நிரப்ப முடியாது விட்டாலும், அவரின் நல்ல மாணவர்களினால், சிறியதாயினும் நிரப்பப்படும் என்பது என் எண்ணம், அவர் பெயர் தமிழ் மக்கள் மத்தியில் நன்றியுள்ளம் இருக்கும் வரை நிலவும்.



# தமிழ் உலகிற் புதிய எழில்

இந்த நூற்றாண்டு உரிமை வெறிபிடித்த நூற்றாண்டு, ஒவ்வொரு மக்கட் கூட்டத்தினரும் தங்கள் மொழி - நாகரிகம் - அரசியல் பொருளாதாரம் - வழிபாட்டுமுறைகள் என்பவற்றையெல்லாம் கலைப் பண்புடன் கலந்து ஆராய்கின்ற நூற்றாண்டு. தமிழ்மொழியைப் பேசிய மக்களின் நாகரிகம் - பண்பாடு - கலைத்தோட்டம் - வழிபாட்டு முறைகள் என்பவற்றை மேலைநாட்டுப் புலவர்கள் சிறந்தமுறையில் ஆராய்ந்து வருகின்றார்கள். தமிழரின் நாகரிகம் மிக மிகப் பழமையானது என உலகமே ஒப்புக்கொள்கின்றது. இன்றைய உரிமை ஆட்சி நிலையில் தமிழர்கள் விழித்துக் கொண்டார்கள். தாய்மொழியின் மாண்பை நிலைநிறுத்த முனைந்து நிற்கின்றார்கள். 'தமிழர்களே ஒன்று சேருங்கள், தமிழ் ஆக்கப்பணி புரிய ஆர்வத்துடன் வாருங்கள்' என அறைகூவி அழைக்கின்றனர். தமிழர்கள் எல்லோரும் அன்னைக்கு வேண்டிய ஆக்கப் பணிகளை ஆற்ற முற்பட வேண்டும். எங்கள் பிறப்புரிமையான தமிழை எங்கள் குருதியிற் கலந்தோடும் கலைத் தமிழை நாங்கள் ஆக்கவேண்டும்.

தமிழ், கலையுற்றம் உடையது. தன்னைக் கற்பவர் உள்ளத்தைக் கவரும் ஆற்றல் உடையது. வீரமாமுனிவர் போப் முதலிய மேலைநாட்டுப் புலவர்கள், தமிழ்த்தொண்டு செய்துள்ளார்கள். தமிழ்ப் பெருங் காப்பியங்களும் இயற்றி உள்ளார்கள். தமிழ் மொழி ஆராய்ச்சி நூல்களும் பல ஆக்கியுள்ளார்கள். இவர்களை எல்லாம் தமிழ் மொழி ஆட்கொண்டுவிட்டது. தமிழ் வாழ்வு பெற்ற நாங்கள் ஏன் தமிழ்ப்பணி ஆற்றக் கூடாது? தமிழாராய்ச்சி நூல்கள் எழுதக் கூடாது? மொழி ஆக்கமின்றி ஓர் நாடு உரிமை வாழ்வு பெற முடியாது, கலைத் தேட்டங் காணமுடியாது. நாங்கள் மொழியாக்கத் தொண்டை மிக ஆர்வத்துடன் ஆற்றுவோம். எங்கள் தமிழ் அன்புக் குரலைக் கடல் கடந்து ஒலிக்கச் செய்வோம்.

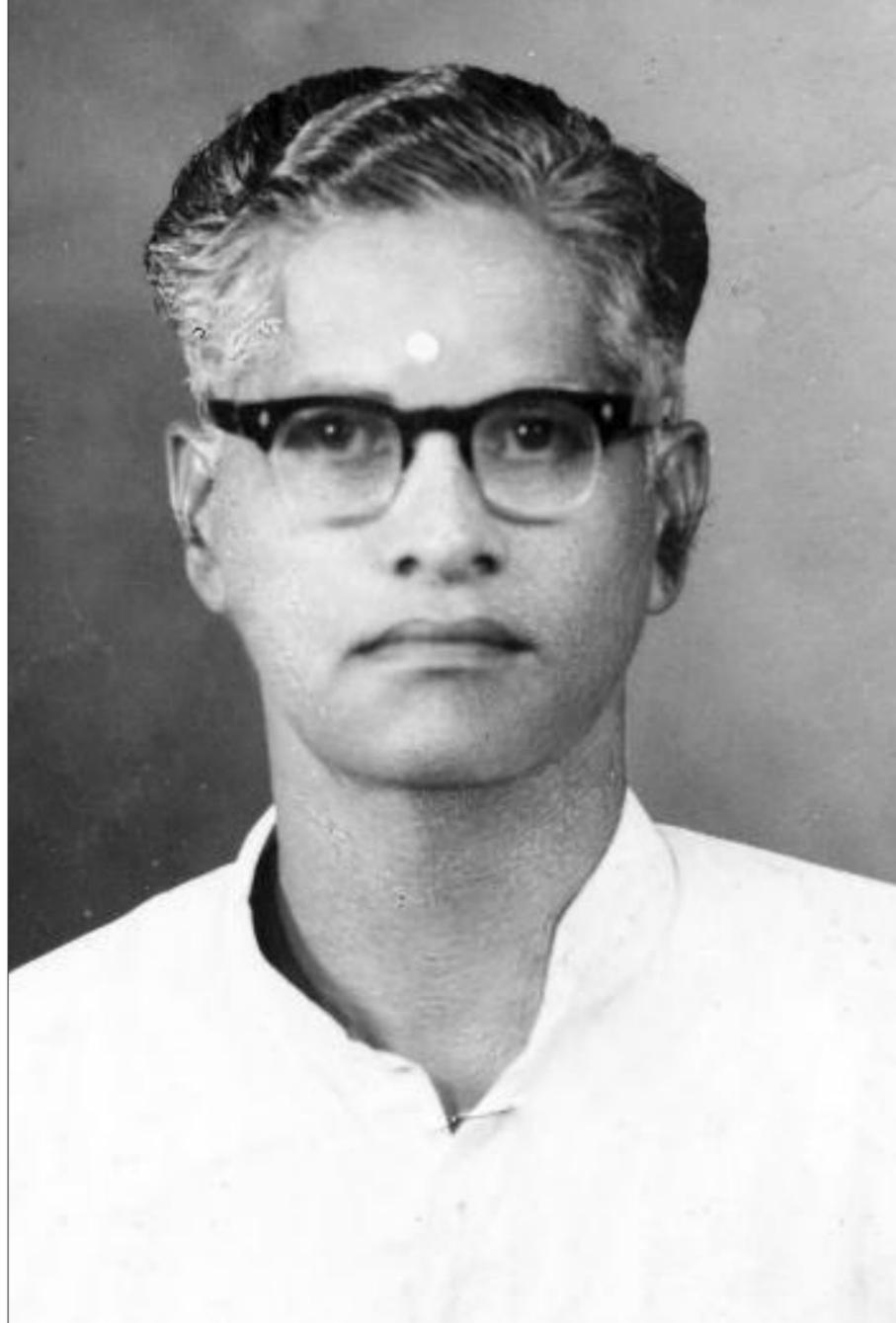
## தெய்வக் கலைச்செல்வம்:

நாங்கள் தெய்வக்கலைச் செல்வம் நிரம்பியவர்கள். இறைவன் அருளில் உயிர்த்தோய்வு பெற்ற அன்பர்கள் - தொண்டர்கள் - வீரர்கள். தேடித் தொகுத்து வைத்த கலைஎழில் இன்றும் எமக்குப் பெருமை அளிக்கின்றது. மெய்கண்டார் அருளிய சிவஞான போதம், கண்ணன் அருளிய கீதை, நால்வரின் அன்புமொழிகள், ஆழ்வார்களின் திருவாய்மொழிகள், புத்தரின் அன்பு முழக்கம், கிறிஸ்துவின் மலைப் பொழிவு, முகம்மது நபியின் வீரவாழ்வு முதலிய பல உண்மைக்கலை உணர்வுகள். ஆசியாக்கண்டத்தின் தெய்வ உணர்ச்சியை அரண் செய்கின்றன. இந்த உயிர்க்கலைவெறியை அணுக்குண்டாலும் அழிக்க முடியாது. எங்கள் பிறப்புரிமையான தெய்வப் பணியை உயிர்க்கருவில் ஊறித்தோன்றிய அறிவொளியை, எவராலும் புறித்தெடுக்கமுடியாது. கவி தாகூரின் கீதாஞ்சலியும், வீர விவேகானந்தரின் வேதாந்த முழக்கமும், மணிவாசகரின் அன்புப் பொழிவும், வள்ளுவரின் அறிவுக்கதிரும், உலக மக்களின் முன் தலைநிமிர்ந்து நிற்கும் இறுமாப்பை, உயிர் உணர்ச்சி வெற்றியை, அளித்துவிட்டன. ஆக்கிவிட்டன. எங்கள் நாடு மெய்யறிவுச்சுரபி. அன்பின் அமிழ்த்ததுளிகள் சிந்துகின்ற கற்பக நாடு. நாங்கள் அமரர்கள். அறிவின் நிழல் வீசுகின்ற அன்புக் கதிர்கள், வாழ்க, எங்கள் மெய்யறிவுச் செல்வம்.

## இன்று நாங்கள்:

இன்று நாங்கள் அடிமைகள். ஏன்? எம்மிடம் அன்புண்டு, ஆண்மையிலலை. அகம் உண்டு, புறம் இல்லை. அறம் உண்டு, பொருளில்லை. ஈந்த கையை விரித்து இரக்கின்றோம். வாள் பிடித்த கையைக்

கூப்பி வணங்குகின்றோம். பொருளும் போர்க்கலையும் இன்றி, அருளும் அன்பும் தனிநின்று இன்றைய ஆட்சி வெறி பிடித்த உலகை ஆளமாட்டா. தருமனின் தனி அறம் துரியோதனனின் ஆட்சி வெறியை அடக்கவில்லை. அறத்தோடு கலந்தை ஆண்மைப் போர்க்கலையே துரியோதனனை அழித்தது. நாங்கள் மேலைநாட்டாரின் புதுக்கலைகளையெல்லாம் கற்கவேண்டும். பொருளாதாரக் கலைவீரர் பலர் எங்கள் நாட்டில் தோன்றவேண்டும். பட்டத்திற்கும் பதவிக்குமாக ஆங்கிலத்தைக் கற்கும் நம்மவர்களே அடிமையின் ஆணைவர்கள்.



ஆங்கிலப் பட்டங்களைத் தமது வயிற்றுப் பிழைப்புக்காகவே பயன்படுத்துகின்றவர்களின் கூட்டம் ஒழியவேண்டும். இவர்களால் தமிழுக்கு ஆக்கப்பணி புரிய முடியுமா? அமெரிக்கா முதலிய தன்னாட்சி நாடுகளில் ஆங்கிலத்தைக் கலையார்வத்துடன் கற்கின்றனர். உலகப் பொதுமொழியாகிய ஆங்கிலத்தில் நிரம்பிக் கிடக்குங் கலைச் செல்வத்தைத் தாய்மொழியில் உள்ள சிறந்த நூல்களை ஆங்கிலத்தில் பெயர்க்கின்றனர். இதனால் தாய் மொழியை ஓம்புகின்றனர். புதுக்குகின்றனர். உரிமை ஆட்சி பெற்ற நாங்கள் இனித்தாய் மொழி வாயிலாகவே கலைகளைக் கற்கவேண்டும். ஒருவர் பெற்ற ஆங்கிலப்பட்டத்திற்கும் அவர் பெறவிருக்குஞ் சம்பளத் திட்டத்திற்கும் மதிப்புக் கிடையாது. அவர் ஆற்றுகின்ற கலையாக்கத் தொண்டிற்கே மதிப்புண்டு. படிப்பும் பட்டமும் பதவியும், குடிக்கும் கஞ்சிக்கே உரியன என நாம் எண்ணுமளவும் அடிமைகளே. இந்த நூற்றாண்டு, செயல் வீரர்களின் நூற்றாண்டு. தாய்நாட்டிற்கு விடுதலை என்றால் தாய்மொழிக்கும் விடுதலை கொடுக்கவேண்டும். தாய்மொழிப் புலவர்களை மதிக்கவேண்டும். தாய் மொழியினும் ஆங்கிலத்தினும் பெரும் புல

மையாளராக வீற்றிருக்கும் தமிழ் மக்களே இனிவரும் புதிய தமிழ்நாட்டின் ஆக்கத் தொண்டர்கள். இவர்களே தமிழ்ப் புலவர்களுக்கு மேல்நாட்டின் புதுக்கலையொளியைத் தமிழ்ப்பண்புடன் கலந்தளிக்கின்ற அறிவுக் கதிர்கள். இவர்கள் அளிக்கின்ற கலை எழிலே எம் தமிழ் அன்னையின் உரிமை நலத்தல் ஊறும் புதிய உயிர்க்கருவாகும். வாழ்க தமிழ் அரசு.

## வழிபாடு:

மக்களின் உயர்ந்த எண்ணங்களின் தோற்

## - வேந்தனார் -

பேரன்பு படைத்தவர்களே துறவிகள். இன்றைய பாரதநாட்டின் வீரத்தலைவன் நேருவின் வாழ்வை அறிந்த எவரும் இதனை ஏற்றுக்கொள்வார்கள். ஐந்தடுக்கு மாடங்களில் வீற்றிருந்து இந்திரச்செல்வந் துய்க்கும் வாழ்வைத் துறந்தும், தமது ஆருயிர்த்தேவி கமலா நேருவைச் சிறை வாழ்க்கையால் பலி கொடுத்தும் அரும்பெறன் மகள் இந்திரா நேருவைக்கூடப் பலமுறை சிறைபுக விடுத்தும், தாமும் பல முறை சிறைபுகுந்தும், பாரத நாட்டின் விடுதலைக்காகச் செயற்கருந்தொண்டுகள் ஆற்றினார்கள். நேருவைப் போன்ற வீரத்துறவி கற்றவும் வழியின்றிக் கஞ்சிக்கலையும் மக்களைக் காப்பாற்ற வந்த உண்மைத்தொண்டன் இன்றைய உலகில் ஒருவரும் இலர். இனிவரும் உலகிற் பலர் தோன்ற வேண்டும். தோற்றுவார்கள் என்றே அறிவுடை உலகம் எதிர்பார்க்கின்றது.

## கலைத் துறைவிகள்:

அஞ்சாமை தவறும், வீரநெஞ்சில் நின்றே இத்தகைய உயர்ந்த பிறர்நலப் பண்பு பொங்கி வழிகின்றது. தன்நலத்தை ஒறுத்தலே பெருந்துறவு. முன் எல்லாம் எங்கள் நாட்டில் தோன்றிச் சிறந்த அறிவு நூல்களையும் கலைகளையும் ஆக்கிப் பாதுகாத்து வைத்த முனிவர்கள், தொண்டர்கள் யாவரும் தம் நலத்தைப் பலியிட்டு உலகின் ஆக்கத்திற்காக உழைத்த வீரர்களாவர். தவமென்பது முயற்சி. எத்தகைய துன்பங்கள் வந்தாலும் அவற்றையெல்லாம் பொறுத்துத் தாம் எடுத்துக்கொண்ட புதுப் புனைவுகளை உலகில் நிறுத்தும் வல்லமைப் பாடே தவம். இவ்வாறன்றித் தமது உடம்பு ஒன்றினையே ஓம்புதல் மேற்கொண்டு முயற்சியின்றிப் போலிவேடம் புனைந்து, மற்றைய மக்களை ஏமாற்றி அவர்கள் செல்வத்தை உறிஞ்சி வாழுகின்ற போலித் துறவிகளே நாட்டை அழிக்குங் கொடியோராவர். புல்லுருவி, மரத்தின் மேல் இருந்து அம்மரத்தின் ஆற்றலைக் குடித்து, பின் அந்த மரத்தினையும் அழித்துத்தானும் ஒழிதல் போலப் போலித் துறவிகளும் தம்மை ஆதரித்த மக்கட் கூட்டத்தினரின் செல்வத்தையும் அழித்துத் தாமும் கெட்டு நாட்டின் நலத்தினையும் கெடுத்தொழிவர். இவர்களின் கூட்டம் எந்நாட்டில் மிக்கிருக்கின்றதோ அந்நாடு எந்நாளினும் மேம்பாடடையாதென்பது திண்ணம், தெய்வ வழிபாட்டையுங்கூட மக்களை வஞ்சித்துத் தம் நலம் போற்றும் அறிவிலிகளின் போலித் தொண்டர்களின் உரிமைப் பொருளாக மாற்றிவிட்டார்கள். இதனால் தெய்வ வழிபாட்டின் உண்மைப் பண்பு மறைந்துவிட்டது. தெய்வம் ஒரு சிலரின் உரிமைப் பொருளல்ல. வெறுங் கட்டுப்பாடுகளுள் அடங்கிக்கிடக்கும் போலிப் பொருளல்ல. அதனாற்றல் மிகப்பெரிது.

## கலை எழில்:

உலகம் தோன்றிய காலம் தொட்டு இன்றளவும் மக்கள் ஆராய்ந்து கண்ட அறிவுக் கலைகள் யாவும் தெய்வ வழிபாட்டின் பெரும் பயன்களாகும். மக்களின் உயர்ந்த புதுப் படைப்புக்களையே அவர்கள் வழிபட்டு வந்தனர். அன்பு, தொண்டு, வீரம் என்னும் உயிர்ப் பண்புகளின் உண்மை வெளிப்பாடே உயர்ந்த புதுப் படைப்புக்களாகும். காதலும் வீரமுமே எல்லாவற்றிற்கும் தாயகம். காதலை(அன்பை) வழிபட்டார்கள். வீரத்தை வழிபட்டார்கள். இவையிரண்டினையும் நிலைபெறுத்தும் செயலை (தொண்டினை) வழிபட்டார்கள். வழிபடுதல் என்றால் அவற்றை மேலும் மேலும் ஆராய்ந்து புதுக்குதல் விளக்குதல். ஓவியம், காவியம், சிற்பம் எனும் இவைகளைக் காதலின்

# தமிழ் உலகிற் புதிய...

91ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

(கலை வேட்கையின்) தோற்றங்களென்றே கூறலாம். ஒவ்வொரு கலையிலும் காதல் அன்பு இன்றேல் அக்கலைகள் நிலை பெற மாட்டாதொழியும். அக்கலைகளை அழிவு படுத்துகின்ற தடைகளை வெட்டிவீழ்த்தும் வீரமும் வேண்டும். ஓர் மக்களினம் அழியும் பொழுது, அவ்வினத்தவர்களால் ஆய்ந்து கண்ட கலைகளும் அழிந்தொழியும். அதன் பொருட்டே அக் கலைகளைக் காவியமாகவும், ஓவியமாகவும், சிற்பமாகவுத் செயலில் தோற்றுவித்து(தொண்டினால்) வழிபட்டு வருகின்றனர். திருக்கோவில் வழிபாட்டின் உண்மை அமைப்பினை உற்று நோக்குவோமாயின், அது கலை வழிபாட்டிலேயே சென்று முடிதலைக்காண்போம். பல்வேறு வகைப்பட்ட ஆய்வுக் கலைகளை எல்லாம் தொகுத்து வைத்துப் பாதுக்காக்கின்ற கலைக்கோவிலே திருக்கோவிலாகும். கலை அன்பர்களே தெய்வத்தொண்டர்கள். தெய்வத்தின் திருக்கோலத்தைக் கலைக்கோலமாகவே புனைந்துள்ளார்கள். இன்று மேலை நாட்டில் தோன்றி வளரும், விஞ்ஞானக் கலையின் ஆய்ந்துகண்ட ஒவ்வொரு அறிஞரும் எவ்வளவு அரிய பெரிய உழைப்பினால் அவ்வக் கலைகளைத் தோற்று வித்தனரென்பதைக் கருதுங்கள். அவர்ளின் வாழ்நாள் முழுவதையுமே கலை ஆய்வுக்குப் பயன்படுத்தினர். உறக்கமும் ஊனும் இன்றியே இடைவிடாது முயன்றனர். பல துன்பங்களை மேற்கொண்டனர். தம் உயிரையுமே கலை ஆய்வுக்குப்பலியிட்டனர். இவர்களன்றோ துறவிகள். தவமுனிவர்கள், இவர்களால் புதிது புதிதாக ஆய்ந்து கண்ட கலைகளின் பெறுபேற்றை நாம் நன்கு பேணவேண்டும். அதுவே வழிபாடு, மீண்டும் மீண்டும், அக்கலைகளை ஆய்ந்து, இன்னும் புத்தம் புதிய முடிவுகளை உலகினர்க்குதவுதல் வேண்டும். அதுவே காதல் (அன்பு). இங்ஙனம் அக்கலைகளை வழிபட்டுக் காதலித்துச் செயலினால் (தொண்

டால்) வெளிப்படுத்துகின்றவர்களே தெய்வத் தொண்டர்கள். தம்நலமற்ற வீரத் துறவிகள் ஈர நெஞ்சினர். இவர்களினாலேயே உலகம் புதிய எழிலைப்பெறுகின்றது. முன்னேறுகின்றது. இவ்வாறு சிறந்த விளங்கும் கலைத்தெய்வ வழிபாட்டைக் கருத்தில்லாப்போலிக் கட்டுப்பாடுகளால் அகப்படுத்தி அதன் கலைப்பண்பைச் சிதைக்கும் புல்லியர் கூட்டம் ஒழியவேண்டும். புதுமைக் கலை எழில் வீசும் ஆய்வுப் புலவர்கள், கலையாக்கங் கருதி உழைக்க வேண்டும். தெய்வ வழிபாட்டின் மாண்பு எங்கும் பரவவேண்டும். அது கலை வழிபாடாகும்.

## அன்புக்குரல்:

இத்தெய்வக் கலையமிழ்தை நுகர்தற்கு எம்மை அடியார்கள் ஆற்றுப்படுத்துகின்றனர். அவர்களின் ஈரநெஞ்சில் வேறுபாடற்ற உண்மைப்பண்பு ஒளிவிடும். “அப்பாலும் அடிச்சார்ந்த அடியார்க்கும் அடியேன்” என நம்பியாரூரர் அன்புடன் உலக மக்களை அழைக்கின்றார். என்னைப்போல் நீங்களும் இன்பம் அடைந்து வாழவேண்டுமென்கிறார். தென்னாட்டின் எல்லைக்குள் மட்டுமே சிவவழிபாட்டின்பம் அடங்கவில்லை. எந்நாட்டிலும் உண்மை உள்ளவர்கள் இருக்கின்றனர் உண்மைப்பொருள் எவர்க்கும் உரிமை உடையதென்னுங் கொள்கையை அடிகளார் வலியுறுத்துகின்றார். மாணிக்கவாசகர் “தென்னாடுடைய சிவனே எந்நாட்டவர்க்கும் இறைவன்” என்கிறார். தாயுமானவர் “முத்திதருந் தெய்வசபையைக் காண்பதற்குச் சேரவாருஞ் செகத்தீரே” என் ஆராமையோடு எம்மை அறை கூவுகின்றார். இவர்களின் நெஞ்சந்தான் தெய்வக்கலைப் பண்பு சுரந்து கனியும் ஈரநெஞ்சம். இவர்களே அன்புத் தொண்டர்கள். தாங்கள் பெற்று நுகரும் ஆரா இன்பத்தைப் பிறர்க்கும் அறிவுறுத்தி அழைக்கின்றனர். இவர்களையே “ஈரநெஞ்சினர் யாதுங் குறைவிலார் வீரம் என்னால் விளம்

புந் தகையதோ” எனப் பாராட்டுகின்றனர். ஈரநெஞ்சினரின் வீரந்தான் இன்றைய உலகையும், இனிவரும் உலகையும் ஆக்கும் ஆற்றல் வாய்ந்தது. அருளொடு கலந்தது. அறிவுச்செல்வத்தை ஆய்வுக்கலைகளை அளிக்கவல்லது. அன்புந்தொண்டும் ஆண்மைப் பண்புடன் கலந்து அலை எறிவது. அவர்களின் கொள்கைகள் இன்றைய உலகில் பெரிதும் வெற்றி பெறுகின்றன. அறிவின் விருந்தே, இனி உலகை ஆட்சி புரியும். அதன் மங்கல முரசு ஒலிக்கின்றது. உரிமைக் கொடி வானில் நிழல் இடுகின்றது. வாழ்க கலை உலகம்.

## இளைஞர்கள்:

இளைஞர்களே! இனிவரும் உலகின் கலை, உரிமையாட்சி எனுமிவைகள் உங்கள் உடைமைகள். நீங்கள்தான் புதிய கலையின் எழிலை வீசும் புத்திளங் கதிர்கள். இனிவரும் உலகம் உங்களை உறங்கவிடாது. உணவுக்கும், உடைக்குந்தான் கலையென்ற உணர்வைக் கொள்ளவிடாது. பணமும் பட்டமும் இனி உலகை ஆளமாட்டா. அன்புந் தொண்டும் அவற்றுடன் கலந்த ஆண்மையுந்தான் இனிவரும் உலகை ஆளும் பண்புகள். பேச்சும் எழுத்தும் செயலில் மலரவேண்டும். கல்வியைக் கலை வேட்கையுடன் தேடுங்கள். எங்கள் தலை வீழ்ந்தாலும் அறம் வறண்ட ஆட்சிவெறியை அஞ்சோமென்று நெஞ்சில் அறைந்து கூவுங்கள். கொடியவரைப் புறந்தள்ளுங்கள். உயர் வாழ்வு வேண்டாம். உண்மைக்காக உயிரை விடுதலே உயர்ந்த வீரமென்று கொள்ளுங்கள். நாட்டின் விடுதலைக்காகப் போராற்றிய உண்மைத் தலைவர்களைப்போற்றுங்கள். அஞ்சாமை தவழுகின்ற அவர்களின் நெஞ்ச மலையில் நின்று உரிமை முழக்கஞ் செய்யுங்கள்.

## பெற்றோர்கள்:

பெற்றோர்களே! உங்கள் கடமை மிகமிகப் பெரிது. உரிமைக் கலை எழில் வீசுகின்ற வீரத்தோன்றல்களாக, உங்கள் குழந்தை-

களைப் புதுக்குங்கள். ஆக்குங்கள். பெரும் போர் நெருப்பினால் வதக்கப்பட்டிருக்கின்ற இச்சின்னஞ் சிறு குழந்தைகள், வரவிருக்கும் உரிமைத் தமிழ் நாட்டின் வீரர்கள் - தொண்டர்கள். உங்கள் அன்புந் தவமுந்தான் இவர்களை ஆககவேண்டும். விஞ்ஞானக் கலையுணர்வு இவர்களை ஆக்கப்பணிபுரியுமாறு ஆக்கும். அன்புச்சாயல் உங்கள் உள்ளத்தில் நின்றுதான், இவர்கள் உள்ளத்தில் ஊறவேண்டும். தர்யமாரர்களே! உங்கள் வட்டிற் சோற்றிலும் தொட்டிற் பாட்டிலும் வீரமும் தொண்டும் விளங்கவேண்டும். பால் நினைந்தாட்டும் தாய் மார்களாக நீங்கள் சிறக்க வேண்டும். பால்ஊட்டும் போதே பிள்ளையின் ஆக்கங்கருதி ஊட்டவேண்டும். தாய்மை உலகே எம்மைத் தூக்கிவிடும். தாய்மாரின் உள் எந்தான் உலகம், வீரத் தாய்மார்கள் என்றால், வெறிபிடித்த கொலையாட்டிகளல்லர். என்ன துன்பம் வந்தாலும் அவற்றையெல்லாம் பொருட்படுத்தாது. உண்மையைக் காப்பவர்களே வீரத்தாய்மார்கள். பெண்மையென்பதுவெறுந் தண்ணீரல்ல. அஞ்சிக் கெஞ்சும் அடிமையல்ல. உயிர்-போகினும் உண்மையைக் கற்பைக் காப்பாற்றுகின்ற வீரக்கனல், உரிமையின் உயிர். தாய்மார்களே! இனிவரும் தன்னாட்சித் தாய்நாட்டின் ஆட்சி வீரர்கள், உங்கள் உள்ளப்பண்பின் ஒளிக்கதிர்களே. நீங்கள் பொருளற்ற வெறுந் நாகரிகக் கோலங்களைக் கண்டு மயங்காதீர்கள். அறிவுடை உலகம் உங்களை வரவேற்கின்றது. உங்கள் குழந்தைகளை அழைக்கின்றது. கலையுலகின் புதிய எழில் அவர்களை வாழ்த்துகின்றது. அவர்கள் கலையினால் ஆக்கப் பெறுவார்கள். தாய்நாட்டின் உரிமைக் கொடியை உயர்த்துவார்கள். தமிழ்மொழியில் புதிய கலைகளை ஆக்குவார்.

வாழ்க கலை உலகம்!

(நன்றி: 'மறுமலர்ச்சி' மாதாந்த இதழ்கள்: மாசி / பங்குனி 1948, சித்திரை / வைகாசி 1948).



# விளங்கு புகழ்க்...

89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கதரிசனத்தோடு அறுபது ஆண்டுகளுக்கு முன்பே..., அதாவது 1976ல் தமிழீழத் தனி அரசுக்கு ஈழத் தமிழ் மக்கள் ஆணை வழங்கியதற்கு(ஏறக்குறைய) முப்பதாண்டுகள் முன்பே - இலங்கை சுதந்திரம் பெற முன்பே - தமிழீழத்தனியரசு இலட்சியத்தை ஈழத்தமிழர் நெஞ்சுகளில் விதைத்த தமிழ் நெஞ்சர், வித்துவான் வேந்தனார் என்பதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

யாழ். திருநெல்வேலியில், இன்று யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகமாக விளங்கும் பரமேசுவராக் கல்லூரியில் இயங்கி வந்த பண்டித ஆசிரியப் பயிற்சி நெறியில் 1942ம் ஆண்டு இணைந்து ஈராண்டுக்கால ஆசிரியப் பயிற்சியை பூர்த்தியாக்கியதை அடுத்து, சென்னை சென்ற வேந்தனார், மறைமலை அடிகளாருடன் தங்கி வித்துவான் தேர்விலும் 1944ல் தோன்றிச் சித்தியெய்தினார்.

தமிழறிஞர் சு. நேசுப்பிள்ளையால் 1946ல் பரமேசுவராக் கல்லூரியில் தமிழாசானாக நியமனம் வழங்கப் பெற்று, 20 ஆண்டுகள் தமது ஆசிரியப்பணி மூலம் பல நூற்றுக்கணக்கான தமிழர்வமிக்க மாணவ இளந்தலைமுறையினரை ஈழத் தமிழ் சமுதாயத்துக்கு வித்துவான் வேந்தனார் உருவாக்கி வழங்கியுள்ளார்.

இப்பணியில், அக்காலத்தில், அரசாங்கத் தமிழ் பாடநூற் சபையில் பணியாற்றியதோடு, கா.பொ.த.சாதாரண இறுதிப் பரீட்சைக்கான பாடவிதானத்துக்கமையக் கம்பராமாயணம் மந்தரை சூழ்ச்சிப் படலம், கைகேயி சூழ்வினைப்படலம், கும்பகர்ணன்

வதைப்படலம் போன்றவற்றிற்கு விளக்க நூல்களும், இந்துசமய பாட விதானத்திற்குமையத் திருவருட்பயன், திருக்குறள், தேவார திருவாசகங்களுக்கு விளக்கவுரை நூல்களும் யாழ் சிறீலங்கா புத்தகசாலையின் வேண்டுகூலிக்கிணங்க எழுதி வெளிவரச் செய்ததனாடு பாடசாலைத் தமிழ்க் கல்வியை இனிய அனுபவமாக மாற்றித் தமிழ்க் கல்வியைத் தழைப்பித்தார் அவர்.

மேலும், இளமையிலிருந்து இந்து சாதனம், ஈழகேசரி ஏடுகளைத் தொடர்ந்து தினகரன், வீரகேசரி, இலங்கை வானொலி முதலிய ஊடகங்களின் மூலம் சங்க கால இலக்கியங்கள், பிற்பட்ட காவியங்கள், சைவ சித்தாந்த நூல்கள் பற்றிய பல ஆய்வுக் கட்டுரைகளையும் சொற்பொழிவுகளையும் தமிழார்வலர்களுக்குப் பெரு விருந்தாக வழங்கி வந்தார் வேந்தனார்.

இவ்வாறு பழமையில் பக்தி கொண்டிருந்த அதே வேளை, காலம்வேண்டும் தமிழின் வளர்ச்சிக்கும் வாழ்வுக்கும் தேவைப்பட்ட நியாயமான புதுமைகளையும் அப் புதியன படைக்கும் இலக்கிய, கலைப் படைப்பாளிகளையும் இனங்கண்டு ஆரத்தழவி, ஆதரித்து ஊக்குவிக்கும் உண்மையான இன, மொழிப் பற்று அவரிடம் நிறைந்திருந்தது

அதனால் தான் வித்துவான் சொக்கன், குறமகள், புல்பா செல்வநாயகம் போன்று பலர் அவரால் ஊக்கி வளர்க்கப்பட்டனர். தமது வகுப்பில் படித்த மாணவர்களை எழுதத்தூண்டி, கவிதைகள் எழுதுவித்து, திருத்தித் தட்டிக்கொடுத்து, அவர் ஊக்கப்படுத்தியதைக் கண்டு, அவரது இந்து சமய வகுப்பு மாணவனாகிய நானும் என்னாலும் கவிதை பாட முடியுமா எனப் பரீட்

சித்துப் பார்க்க முற்பட்டு, எடுத்த எடுப்பிலேயே இனிய கவிதை ஒன்றைப் பாடி முடித்து, அவராலும், எல்லோராலும் பாராட்டப்பட்டு, துணிச்சல் பெற்றுத் தொடர்ந்து கவிதைகள், கட்டுரைகள், காவியங்கள், நாடகங்களென்று இன்றுவரை எழுதிக் கொண்டிருப்பதற்கு முழுமுதற் காரணமாக என்னை எனக்குக் காட்டித்தந்தவர் என் ஆசிரியர் வேந்தனாரே.

அத்துடன் எனது காவியம் எழிலிக்கு 1965ல் இலங்கைச் சாகித்திய மண்டலப் பரிசு வழங்கப்பெற்ற போது, மேடையில் என் மாணவன் பஞ்சாட்சரத்திற்குக் கிடைத்த பரிசு எனக்குக் கிடைத்தது போன்ற மகிழ்ச்சியை, பெருமிதத்தைத் தருகிறது என்று பகிரங்கமாகப் பாராட்டிய அவரது தாய் நெஞ்சு அவரது தமிழ்ப் பற்றின் ஆழத்தைப் புலப் படுத்துவதாகும்.

தமிழ் மொழி, தமிழ்ப் பண்பாடு, தமிழ்க் கலைகள், இலக்கியம், தமிழர் தன்மான வாழ்வுக்கான தன்னாட்சி என்பவற்றை உயிரினும் மேலாக மதித்து, அவற்றிற்காகவே செல்லும் வழியெல்லாம் ஓடியுழைத்த வேந்தனார், சமயச்சீர்திருத்தமாகக் கோவில் களில் உயிரினங்களைப் பலியிடுங் கொடுமையையும், சமூகச் சீர் திருத்தமாகத் தமிழர்களுள் சாதிப் பிரிவினைகளையும் தீவிரமாக எதிர்த்து எழுதியும் பேசியும் வந்திருந்தார்.

இக்காரணங்களால் ஈழத்தமிழகத்தில் மட்டுமன்றி, இந்தியத் தமிழகத்திலும் அவரை அறிஞர்கள் வியந்தும், நயந்தும், மதித்தும், விருதுகள் பட்டங்கள் வழங்கியும் கௌரவித்தனர்.

வித்துவான் வேந்தனாரின் பல்துறைப்பட்ட தமிழ்ப் பணிகளையும் தமிழ்ப் பற்றையும் நயந்து தமிழ்நாடு திருவாவடுதுறை ஆதீனம் அவருக்கு 'தமிழ்ப் பேரன்பர்' என்ற பட்டத்தை 1947ம் ஆண்டு வழங்கிக் கௌர

வித்தது.

அவரது சைவ சித்தாந்தப் பேரறிவைப் பாராட்டி சிறீலங்கா சைவ சித்தாந்த சமாசம் 'சித்தாந்த சிரோமணி' என்னும் விருதை 1964ம் ஆண்டு வழங்கியது.

இவ்வாறு பண்டிதமணி சி.கணபதிப்பிள்ளை, வித்துவான் சி.ஆறுமுகம் முதலான ஈழத் தமிழறிஞர்களும், வித்துவான் தெ.பொ. மீனாட்சிசுந்தரனார், வச்சிரவேலு முதலியார், அ.ச.ஞானசம்பந்தன், வெள்ளைவாரணனார் போன்ற தமிழக அறிஞர்களும் நயந்து பாராட்டும்படி இருபதாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த ஈழத்தின் தலைசிறந்த தமிழறிஞர் வேந்தனார் என்பது மிகையன்று.

ஈழத்தமிழினத்தின் தவப்பேறான வேந்தனார் நம் தவக் குறைவார் போலும் தமது 48வது வயதிலே, இடை வயதில் இட்டு நிரப்ப முடியாத இழப்பாக, நம்மை விட்டுப் பிரிந்துவிட்டார்.

ஆங்கிலக் கவிகளான கீற்ஸ், பைரன், தமிழ்க் கவிஞர்களான சுப்பிரமணிய பாரதியார், கவிஞர் பட்டுக்கோட்டைக் கல்யாணசுந்தரம் போன்ற மகோன்னதங்கள் மண்ணுலகில் அதிக காலம் வாழ அனுமதிக்கப்படாததுபோல், நமக்கு அரிதில் கிடைத்த ஒரு யுகத் தந்தை இறந்துவிட்ட போதும், அவரது மக்கட் செல்வங்கள் அவர்தம் ஆக்கங்களைத் தேடித் திரட்டித் தமிழுலகுக்கு நிரந்தர விருந்தாக்கியுள்ளமை பராட்டப்பட வேண்டியதாகும்.

தக்கார், தகவிலர் என்பதவரவர் எச்சத்தாற் காணப்படும்.

panchacharam@thaiveedu.com



- ▶ 1<sup>st</sup> Mortgage
- ▶ Re-Financing
- ▶ Home Equity Line of Credit
- ▶ Good or Bad Credit
- ▶ 2<sup>nd</sup> Mortgage

6.99% Interest Rate  
4.00% Finders Fee

**PROFESSIONAL, RELIABLE  
& EXPERIENCED SERVICE**

**LOKAN SUNDARAM AMP**

Mortgage Broker

**416-450-3984**

[www.lokanmortgage.com](http://www.lokanmortgage.com)



**MORTGAGE  
ALLIANCE**

Corporate Office: 2005 Sheppard Ave. E.  
Suite 200, Toronto, ON M2J 3J4  
Licence #18026



**5 Year Rates:**

**Fixed 3.24%**

**Variable 2.85%**

*"I Provide Solutions  
for all Mortgage Needs!"*



# Ceycan Transshipping Inc.

INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS

SOLE AGENTS FOR CEYLON SHIPPING LINES IN CANADA

**We are  
expanding Now  
in Dubai**



**PERSONAL EFFECTS  
SHIPMENTS BY SEA & AIR  
TO SRI LANKA**

**SRI LANKA'S  
Best Clearing Facilities in  
COLOMBO, KANDY &  
BATTICALOA**

**REGULAR  
AIR SHIPMENTS NOW  
AVAILABLE**

For further information contact

**Kumar  
905-673-9873**

Vancouver: Randy - 604-273-4911    Edmonton, Calgary: Desmond - 780-918-2501    Montreal: Gana - 514-573-0093  
Ottawa: Ignatius (Iggy) - 613-799-3519    Dubai: Gihan Jayasankha - 971564036107

**Dubai**

Ceycan Transshipping Inc.  
C/O: RSL Freight CO LLC  
Office : Flat No.305/4  
Zabeel Business Centre,  
Karama, Dubai U.A.E

**United Kingdom**

Transcontinental Shipping  
Ashley House, 235 High Road  
Suite 412, Woodgreen, London  
Tel: 0208 869 8486

**Colombo**

Ceylon Shipping Lines Ltd  
760, Dr. Danister De Silva Mawatha  
Colombo - 09  
Tel: (011) 2660301 - 308

**Kandy**

Ceylon Shipping Lines  
175 Parangartota Road,  
Mawilmada, Kandy  
Tel: (812) 234356/57/59

**Batticaloa**

Ceylon Shipping Lines Ltd,  
134 Main Street  
Addalaichenai - 09  
Tel: (057) 2277302

அந்த வருடத்துக் கோடை-காலம் வழமையை மீறி சூடு பிடித்திருந்தது. செயற்கைக் குளிர்சாதனங்களோடு ஒத்துவராத நான் படுக்கையை ஜன்னல் கதவை விரியத் திறந்துவைத்துத் தூங்கப் போனேன். நள்ளிரவு ஒருமணி இருக்கும்.

“பஸ்கால்... பஸ்கால்...”

“இப்போது என்ன வேண்டும் உனக்கு?”

“எனக்கொரு மூலிகை கிடைத்திருக்கிறது... வாயேன்... வாயேன்...”

“கொஞ்சம் பொறு... அம்மா தூங்கிவிட்டாளா என்று நிச்சயப்படுத்திக் கொண்டு குதிக்கிறேன்... ப்ராவோரே பியேர்”

கிசுகிசுத்த ரகசியக்குரலில் இவர்களது உரையாடல் எனது செவிப்பறையை உரசிக் கடந்துபோன சிறிது நேர அமைதிக்குப் பிறகு எனது தலைமாட்டுப் பக்கத்தின் குடியிருப்பு அடுக்கிலிருந்து ‘பால்கணி’ வழியாக பஸ்கால் முதலாம் மாடியிலிருந்து தரையிறங்கிய ஒலி அந்தப் பசும் புற்தரையிலும் துல்லியமாகக் கேட்டது.

நிமிஷங்கள் சில கடந்தன. அதுவரை ஜன்னல் வழியாகக் குளுகுளுவென்று வந்து கொண்டிருந்த தென்றலுக்கு இப்போதோ கிளுகிளுப்பு ஏறியிருந்தது. எனது இளவயதில் நுகர்ந்தறிந்த இந்த வாசனை என்னவென்று இலகுவில் இனங்காண முடிந்தது.

‘இதுதான்ரா சிவமூலி எங்கிறது...’ என்று சிலாகித்துத் திருக்கோணமலைக் கவிராயர் உருட்டிச் சுருட்டித் தீ மூட்டி எனது நண்பர்கள் வட்டத்துக்குள் முதலாவது சுற்றுக்கு அனுப்பிவைப்பார். தொடர்ந்து பல சுற்றுகள். கொஞ்சம் தலை சுற்றும். பின்னர் தகுந்த காரணமில்லாதே சிரிப்புவரும்!

‘தொதலுடன் ‘ப்ளென் டி’ கேட்கும். பன்றியைவிடவும் மோசமாகப் பசிக்கும். இது யாதி இன்ப அவஸ்தைகளை எல்லாம் இளவயதில் அனுபவித்தவன் நான். கனடா நாட்டின் மொன்ரியால் நகரில் தன்னந்தனியே புதுக்குடித்தனம் வந்து முப்பது வருடங்களாகிறது. திருக்கோணமலைக்குத் திரும்பிப் போகவேயில்லை. இந்த வாசனையால் இனாமாகக் கிடைத்த விமானச் சீட்டில் ஊருக்கு மானசீகமாக ஒரு பயணம் போய் வந்தேன். வந்த களையோ என்னமோ தூக்கம் இதமாக இமைகளை அழுத்தியது.

திடீரென்று பியேர் என்கிற மூலிகைப்பையனின் குரல் குட்டிநாய்க் குரைப்பையொத்து அமைதியையும், தூக்கத்தையும் அலாக் காகத் தூக்கிக்கொண்டு போனது. பிரெஞ்சில் கத்திக்கொண்டிருந்தான். பஸ்கால் அவனுடன் அந்த நள்ளிரவில் வெளியே போகவேண்டுமாம். இன்னும் மூலிகை வேண்டுமாம். பெட்டைக் குரலில் சினுங்கிச் சினுங்கிப் பஸ்கால் மறுத்துக் கொண்டிருந்தான்.

‘அம்மா எழுந்துவிடுவாள்... போய்விடு... போய்விடு...’ என்று கெஞ்சிக்கொண்டிருந்தான். நித்திரையை நிலைகுலைத்த இந்த லொள்ளுத் தாங்கமுடியாத நான் ரௌதரம் பழகினேன். படுக்கையை விட்டுமுந்து ஜன்னல் வழியாகத் தலையை வெளியேற்றி “டேய் பெட்டை நாய் பெற்ற மகன்களா... பிருஷ்ட பாகத்து ஓட்டைகளா... வாயை முடிக்கொண்டு இடத்தைக் காலி பண்ணப் போகிறீர்களா அல்லது நான் 9.1.1 க்கு அழைப்பு விடுக்கவா... தபர்நாக்...” என்று பிரெஞ்சில் கூட்டியள்ளி சுமார் இரண்டரைக் கட்டை ஸ்ருதியில் கத்தினேன். பியேர் இருளில் மென்காற்றில் கலந்து மறைந்தான். பஸ்காலின் அன்னை ஜோயானி எழுந்து பால்கணிக்கு வந்து பஸ்காலை உள்ளே விரட்டிவிட்டு அழாக்குறையாக எனக்கு நன்றிசொல்லி மன்னிப்பும் கோரி விட்டு அப்பார்ட்மென்ட்டுக்குள்ளே போனாள். ஜோயானி நன்றி சொன்னதற்கு அழுத்தமான காரணமிருக்கிறது.

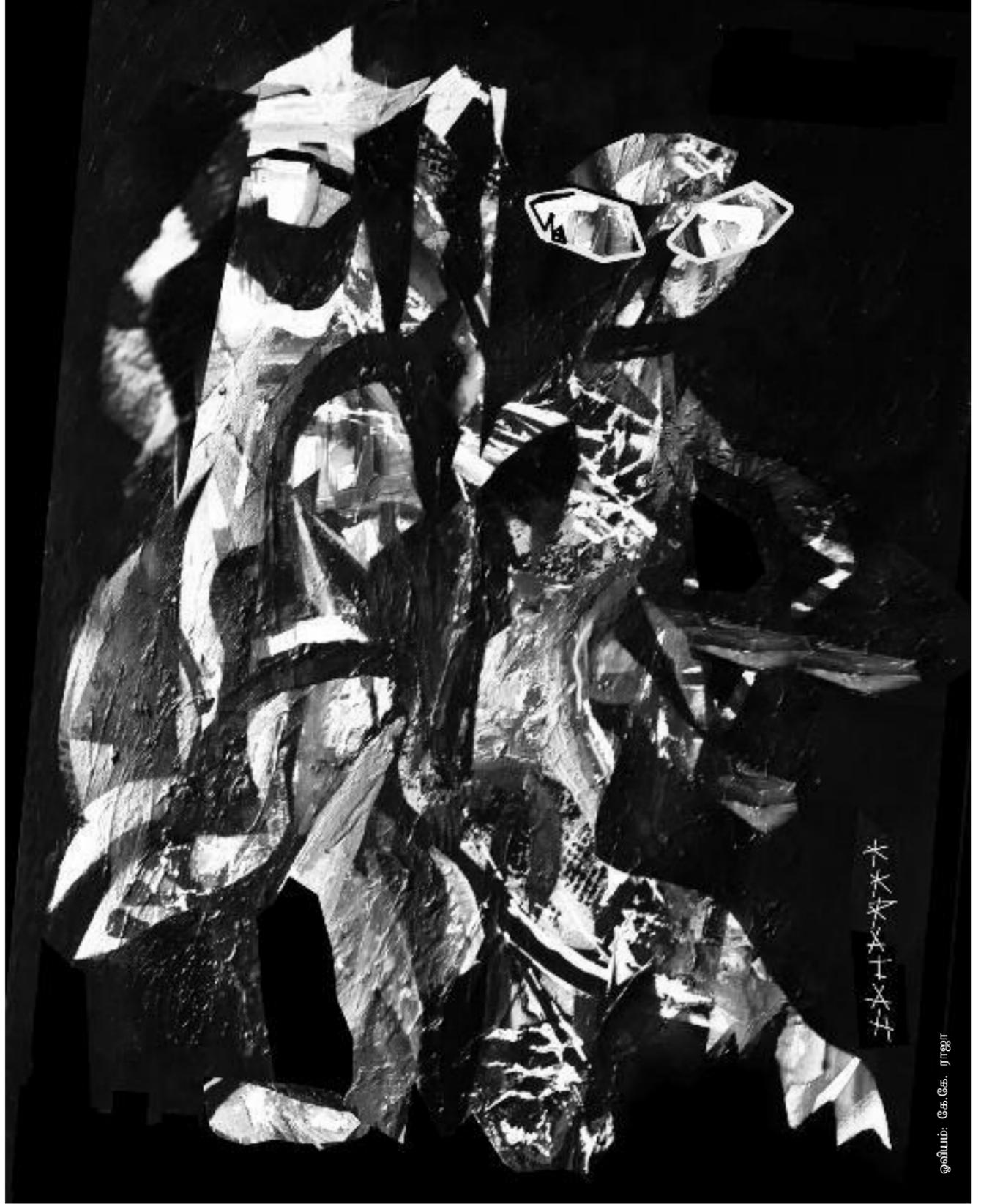
அவள் தனது நன்றியறிதலை மிகவும் உயர்தரமான பிரெஞ்சுச் சொற்களை உபயோகித்துக் கண்கள் பனிக்கச் சொல்வாள்.!

ஜோயானியின் விவாகம் ரத்தாகிப் பஸ்காலின் வளர்ப்புரிமை இவளுக்கேயென நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்ததும் எனது குடியிருப்பின் படுக்கையறையோடு ஒட்டியிருந்த

கலகலப்பாக எல்லோருடனும் பேசுவாள். எப்போதும் சிரித்த முகத்தோடு காணப்படுவாள். பார்ப்பவர்களுக்கு இவளுக்குள் ளிருக்கும் அதள பாதாளங்களை வதனத்தின் வழியாக எட்டிப்பார்த்துத் தெரிந்து கொள்வதென்பது அத்தனை எளிதல்ல. சுருக்கங்களுடன் கூடிய முகத்தில் வாய் திறந்து சிரிக்கும் போதோ காவிபடிந்த பல்வரிசை எனதுரின் அங்கிலிக்கன் இடு

- ஆனந்தப்ரசாத் -

திருமணமான புதிதில் தெரிந்திருக்கவில்லையெனினும் ஆறே மாதங்களில் கணவனின் ‘மரியுவானா’ பழக்கத்தை அறிந்து கொண்டாளாம். பஸ்கால் இவளுடைய சிகரெட் பாக்கெட்டிலிருந்து திருடிப் புகைப்



ஓவியம்: கே.கே. ராஜா

## ஜோயானியின் சிலுவைவப்பாடு

அடுத்த ‘கொண்டொமீனியத்தை’ சொந்தமாக வாங்கி மகனோடு குடிவந்து மூன்று ஆண்டுகள்தான்.

நடுத்தர வயதை அண்மிக்கும் வயதெனினும் குடும்ப வாழ்வின் ஒழுங்கீனங்களினாலும், பதினம் வயதிலிருந்தே இவளைப் பீடித்திருந்த தொடர்ச்சியாகப் புகைபிடிக்கும் பழக்கத்தினாலும் இளைப்பாறும் வயதைத் தாண்டியவளைப்போன்ற தோற்றம்.

காட்டின் மதிற்சுவரை கண்முன் கொணரும். கொஞ்சம் பயமாக இருக்கும். காலத்தை மீறி நரைத்துப்போன கேசம். இலேசாக ஆங்காங்கே தெரிந்த பொன்னிறத்து முடிகள் ஒருகாலத்தில் இவளும் வஞ்சனையில்லாத அழகுடன் திகழ்ந்திருக்கலாம் என்று ஊர்ஜிதப்படுத்தியது. எனது இலக்கணம் மீறிய பிரெஞ்சு உரையாடலைக் கேட்டுச் சிரித்தாலும் பொறுமையாகத் திருத்துவாள்.

பதைக் கண்டும் காணாதுவிட்ட தந்தையின் அலட்சியத்தால் பதின்மூன்று வயதிற்குமேல் மகன் அப்பனிடமே சிவமூலியைப் பெற்றுக்கொண்டு நண்பர்களுடன் இரு கரங்களையும் குவித்து வைத்துக் கொண்டு இழுத்த இழுப்பில் அனுபூதி அடைந்தார்களாம். பஸ்காலோ அதையும்

தொடர்தல் 95ம் பக்கம்

# ஜோயானியின்...

94ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தாண்டிப் புனிதனாகி விட்டான். 'ஹெரோயின்', 'க்ரிஸ்டல் மெத்', 'எக்ஸ்டெஸி'...இவ்வாறாக வருடாவருடம் வகுப்பேற்றப்பட்டான். பதினெட்டாவது பருவத்தில் பாடசாலையில் போதைப்பொருள் பாவித்துப் பிடிபட்டு ஒரு ஆறு மாதம் சீர்திருத்தம் பெற அனுப்பிவைக்கப்பட்டானாம். சீரும் சிறப்புமாக வருவான் என்று எதிர்பார்த்திருந்த ஜோயானிக்கு அவன் திரும்பி வந்த பிறகுதான் தெரிந்தது மகன் சில மேற்படிப்புகளை முடித்துக்கொண்டு முதுகலைமாணியாகிய விபரம்.

பஸ்கால் இரண்டு வாரங்களுக்கொரு-தடவை தகப்பன் ஊதியம் பெறுகிற நாட்களில் அங்கே போய்விடுவான். ஜோயானியின் ஜீவனாம்சப் பணம் வங்கிக் கணக்கில் இருப்பிடப்படும் தினங்களில் இங்கு வந்துவிடுவான். இவர்கள் குடிவந்த புதியில் ஒருநாள் மாலை மிதமான போதையில் தாயிடம் பணம் கேட்டிருக்கிறான்... கிறக்கத்தில் முழுமையடைய, அவளோ மறுத்திருக்கிறாள். கோபத்தில் சமையல் பாத்திரங்களையெல்லாம் தூக்கியெறிந்து அட்டகாசம் பண்ணிக்கொண்டிருந்தான். அது ஒரு இலையுதிர்கால ஆரம்பம். பனிக்காலம் வரப்போகிறதே...குளிர் வந்து கூத்தாடப் போகிறதே... சர்வமும் உறைந்து போய்விடப் போகிறதே...என்கிற முன்னோட்டத்தைப் பார்த்த எரிச்சலில் ஏற்கெனவே சலித்துப் போய்க்கிடந்த எனக்கு இவன் கூச்சல் வேறு வெறுப்பேற்றிவிட எழுந்து வெளியே போய் அவர்களது குடியிருப்பின் கதவைப் பலமாகத் தட்டினேன்.

பஸ்கால் தான் கதவைத்திறந்தான். 'வீ... மிஸ்யூ...' ஒருவித எக்காளத்தொனியில் வினவினான். 'சத்தத்தைக் குறை... எனது அமைதிக்கு அது இடையூறாக இருக்கிறது' என்றேன். அதற்கு அவன் என்னுடைய விடாபாரத்தை மட்டுமே கருத்திற் கொள்ளும்படி அறிவுறுத்துவதாகச் சொன்னதோடு உதிரியாக நான் அவ்வாறு நடந்து கொள்ளாது போனால் எனது பின்புறங்களை அவன் புணர்ந்துவிடுவான் என்றும் அச்சுறுத்தினான். அடக் கிரகசாரமே! முன்புறத்தால் புணர்வே வக்கில்லாது தனியே கிடக்கும் எனக்கு எனது பின்புறங்கள் கிள்ளக்கீரையாகிப் போவதா என்ற சினம் பிடரியில் உந்த எனது வலது கையால் அவன் மேற்சட்டையை முறுக்கிப் பிடித்து இடது கரத்தால் தலைமுடியைக் கோலியெடுத்து முகவாய்க் கட்டிட நிமிர்ந்தி இழுத்து எனது முகத்திற்கு இரண்டங்குல இடை-வெளியில் நிறுத்தி கண்களுக்குள் கண்களால் ஊடுருவித் துளைத்து நீ இப்படிப் பேசியதற்கு இப்போதே மன்னிப்புக்கேளா விட்டால் உனது உடலிலுள்ள அத்தனை ஓட்டைகளிலும் நான் புணர்ந்துவிடுவேன் என்று அறிவுறுத்தினேன். எதிர்பார்க்கவில்லை. அதிர்ந்துபோய்விட்டான். ஜோயானியிடம் எந்தவொரு சலனமும் இல்லை. அவளது நெற்றியில் இரத்தம் இலேசாகக் கசிந்து கொண்டிருந்தது. வரவேற்பறையில் பாத்திரங்கள் சிதறிக்கிடந்தன. ஒரு மேஜை விளக்கு எரிந்தபடியே தலைகீழாகத் துவண்டுபோய்க் கிடந்தது. அறை முழுவதும் புகையிலை நாறியது. 'பார்தோன் மொவா...மிஸ்யூ... ஸில்வுப்ளே... எக்ஸ்க்

யுஸே மொவா...' பணிந்தான். பிடியைத் தளர்த்தி மிகக்குறைந்த விசையில் அவனை உள்ளே தள்ளிவிட்டு வெளியேறினேன்.

மறுநாள் மாலையில் அமைதியாக வீட்டிலமர்ந்து புத்தகம் வாசித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்... கதவு தட்டப்படுகிறது. எழுந்து போய்க் கதவில் பொருத்தியிருந்த கண்ணாடித் துவாரத்தின் வழியே பார்க்கிறேன். ஜோயானிதான். திறந்துவிட்டு வாழ்த்துச் சொல்லி என்ன வேண்டும் என்று கேட்டேன். நேற்று நிகழ்ந்தவைகளுக்காக மன்னிப்புக் கேட்டுக்கொண்டதோடு நிலைமையைக் கட்டுக்குள் கொண்டு வந்ததற்கு நன்றியும் தெரிவித்தாள். நான் எதுவும் பேசவில்லை. நெற்றியில் ஒரு பெரிய ப்ளாஸ்டர் ஒட்டப்பட்டிருந்தது. 'பொன்ஸ்வாரே...' என்று மாலை வணக்கத்தை சொல்லி வாழ்த்தி விட்டுப் போனாள்.

இந்தச் சம்பவம் நடந்து முடிந்து பின் தொடர்ந்த நாட்களில் அமைதி அமுலிலிருந்தது. அவ்வப்போதில் பஸ்கால் எதிர்ப்படும் போதில் எனது நாள் சிறக்க வாழ்த்திவிட்டு பவ்யமாக ஒதுங்கிப்போவான். அவன் கட்டிலுக்கு நான் ஒரு அதிதீவிரவாதியாகவே தெரிந்திருக்க வேண்டும் என்று நினைத்துக்கொள்வேன்! எனது தோற்றமும் ஏறத்தாழ அப்படித்தான். நல்ல உயரமும் அதற்கேற்ப உடல்வாகும் நியமமாக முகச்சவரம் செய்துகொள்ளாதிருப்பதால் வளர்ந்தும் வளராததுமாகத் தாடியும், மீசையும்... எல்லாமும் ஒருமித்து என்னையொரு அல்கையிடா, ஹிஸ்புல்லா ஜிஹாதிகளோடு இணைத்து விட்டிருக்கலாம்! எல்லாவற்றினும் மேலாக வெயில் நாட்களில் காதி கிராமில் வாங்கிய கதர் ஜிப்பாவை வேறு அணிந்துகொண்டு வெளியே செல்வேன் குளிர்ச்சிக்காக!!

இதன் பின்னர் கடந்து போன இரண்டு குளிர்காலங்கள் வரையிலும் எந்தவொரு அசம்பாவிதங்களும் இடம்பெறவில்லை. தொடர்ந்து வந்த ஒரு இளவேனிற காலத்தின் பின்னிரவில் நான் வீடு திரும்பவேண்டி இருந்தது. தரிப்பிடத்தில் எனது வாகனத்தை நிறுத்திவிட்டு நிமிர்ந்தால் நேரெதிரே முதலாம் மாடியில் ஜோயானி வீட்டுப் பல்கணியின் கண்ணாடி கதவை வெளிர்நீல நிறத்தில் மெல்லிய திரைச்சீலை மறைத்திருந்தாலும் வெளிச்சம் கசிந்தது. குடியிருப்புமாடிக் கட்டத்தின் பின்புறத்து நுழை வாயில் வழியே உள்ளே வந்து படியேறி எனது அறைக்கதவை நோக்கி நடந்து வரும்போது ஜோயானியின் அறை வாசலைக் கடக்கையில் கதவு இலேசாகத் திறந்துகிடந்ததை அவதானித்தேன். நள்ளிரவு தாண்டிய நேரங்களில் விளக்கெரிந்து கொண்டிருப்பதையோ அல்லது வாயிற் கதவு திறந்து கிடந்ததையோ என்னால் ஒரு போதும் காண நேர்ந்ததேயில்லையே? அதிலும் இப்படியொரு புத்திர பாக்கியத்தைப் பெற்றவள் இந்த நேரத்தில் விளக்கெரிய விடுவதா... கதவைப் பூட்டாதிருப்பதா? ஏதோ சரியில்லை என்று அனுமானித்துக்கொண்டு மெதுவாகக் கதவைத் தள்ளித் திறந்து உள்ளே எட்டிப் பார்த்தால் ஒன்றும் தெரியவில்லை. "மதாம்... ஜோயானி.. மதாம்... வுஸாவே லெஸ்லே வோத்ர போர்த்தாந்ரே உவ்வேர் மதாம்..." (அம் மணி... தங்கள் குடியிருப்பின் பிரதான

வாயிற் கதவு திறந்து கிடக்கிறது...) ரகசியக்குரலில் சொல்லிக்கொண்டே வரவேற்பறைக்குப் போய்ப்பார்த்தால் ஆளில்லை. அழைத்துக்கொண்டே திறந்தே கிடந்த படுக்கையறைக்குள்ளே பார்த்த போது உறைந்து போனேன்! வெண்ணிறப் படுக்கை விரிப்பில் இரத்தம் ஊறிப் பரவியிருக்க குப்புறக் கிடந்தான் ஜோயானி.

9-1-1 அவசரகால சேவைக்கு எனது கைப் பேசியில் அழைத்து விபரம் தெரிவித்து முகவரியைக் கொடுத்து அம்புலன்ஸ் அனுப்பிவைக்கும் படி சொல்லிவிட்டு எனது அறைக்குள் வந்து விழுந்தேன். வேலைக் களைப்போடு இந்தக் காட்சிப் பிழையும் சேர்ந்து கொள்ள தலை லேசாக வலித்தது. குளிர்ந்தனியிலிருந்து ஒரு பியர்ப் போத்தலை எடுத்து நெற்றியில் உருட்டிக் குளிரவைத்து பின்னர் உடைத்துப் பருகிக்கொண்டிருக்கையில் கண்ட காட்சிகளின் குரூரம் விஸ்வரூபமெடுத்து உறையவைத்தது. என்ன நடந்திருக்கும்?

இந்தப்பரதேசிப்...மோன்தான் காசு கிடைக்காத கோபத்தில் அடித்துப்போட்டிருப்பான். வேறு யாரும் ஜோயானியின் குடியிருப்பிற்குள் வந்து நான் பார்த்ததேயில்லை. இந்த நாய் மகனிடமும் ஒரு ஜோடித் திறப்பு இருந்திருக்கலாம். ஏழே நிமிடத்தில் சிவப்பும் நீலமும் கலந்த சுழல் விளக்கின் பிரதிமைகள் எனது கண்ணாடி ஜன்னலில் படபடத்தது. வாகனத் தரிப்பிடம் வழியாக ஒரு போலீஸ் வாகனமும் அம்புலன்ஸ் வந்து நின்றது. நான் எழுந்து ஓடிப்போய்ப் பின்புறத்து வாயிற் கதவைத் திறந்து அவர்கள் உள்ளே வர வகை செய்துவிட்டுக் கூடவே நடந்து வந்தேன். அம்புலன்ஸ் பணியாளர்கள் ஜோயானிப் பரிசோதித்துவிட்டு ஸ்ரெட்சரில் கிடத்தி மருத்துவமனைக்கு எடுத்துப்போகும் ஒழுங்குகளில் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்த போதில் போலீஸ் என்னைக் குடைந்து கொண்டிருந்தது விசாரணையென்ற பேரில். கண்டதைச் சொன்னேன். அவளைப்பற்றி நான் அறிந்துகொண்டதையெல்லாம் அறிவித்தேன். ஜோயானி கொண்டுபோகப்பட்டாள். போலீஸ் எனது தகவல்களை எழுதிக் கொண்டு அவளது வீட்டைச் சோதனை போட்டுவிட்டுக் கதவை மூடி 'சீல்' வைத்துக் கிளம்பிப்போனது.

இரண்டு நாட்கள் கழிந்துபோயின. ஜோயானி சார்லெமோயன் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருப்பதாக எமது குடியிருப்புக் கட்டடப் பராமரிப்பாளர் மொறீஸ் மூலமாக அறிந்துகொண்டு சென்று பார்த்தேன். தலையில் பலமாக அடிபட்டதனால் தற்காலிகக் கோமாவில் இருந்தாள். கண்களையும், நாசியையும் தவிர முகம் முழுவதும் துணியால் கட்டுப்போடப்பட்டிருந்தது. இரண்டொருநாள் ஆகும் கண்விழிக்க என்று சொன்னார்கள். பார்வையாளர் பதிவேட்டில் கையெழுத்திடும் போதில் நான் இரண்டாவது பேர்வழியென்று தெரிந்தது. முதலாவது ஜானிஹ்டர் மொறீஸ்.

ஒன்பது நாட்கள் கடந்துபோயின. அன்று மாலையில் வழமையே போல் வேலை முடிந்து திரும்பி வந்து தரிப்பிடத்தில் வாகனத்தை நிறுத்திவிட்டு உள்ளே நுழைந்து நடந்து வந்துகொண்டிருக்கிறேன். ஜோயானியின் அறைவாசலைத் தாண்டும் சமயம் அவள் கதவு திறந்தது. பால்கனி வழியாக என்னைப் பார்த்திருப்பான். தலையைச்

சுற்றிக்கட்டுப் போடப்பட்டிருந்தது. இடது கன்னத்தில் ஒரு பெரிய ப்ளாஸ்டர். நன்றி சொன்னாள். போலீஸ் மூலமாக நினைவிழந்த பின்னர் நடந்த விபரங்களை அறிந்து கொண்டாளாம். கண்கள் நீர்க்கோலமிட்டிருந்தன. பஸ்கால் போதைப்பொருள் நுகர்வோர் புனர் வாழ்வு இல்லத்தில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கிறானாம். சீர்திருந்திய பின்னர்தான் திரும்புவானாம். தகப்பன் க்யூபெக் மாகாணத்தின் தூர கிழக்கே காஸ் பிஸ் மாவட்டத்தில் எங்கேயோ எவளோடோ இன்னமும் சீவிக்கிறான் என்று கேள்விப்பட்டாளாம். நான் அன்று அவளைப் பார்க்காது போயிருந்தால் அதிகளவு இரத்தப் போக்கால் ஜீவனை விட்டிருப்பான் என்று டாக்டர் தெரிவித்தாராம். என்னைப் புனித அந்தோனியார் என்றென்றும் ஆசீர்வதிப்பாரென்றும் சொன்னாள். "பொன்சுவாரே..." என்று மாலை வணக்கம் தெரிவித்துவிட்டு நகர்ந்தேன்.

அட...! கண்களை மூடித் திறப்பதற்குள் மரங்கள் அனைத்தும் நான்கு தடவைகள் இலைகளை உதிர்த்துவிட்டிருந்தன. ஐந்து பனிக்காலங்களில் நானும் உறைந்து இளவேனிலில் உருகியிருக்கிறேன். வாழ்வின் அவசரங்களில் ஒரு மணிக்கூறு நிமிடமானது. இக்காலப்பகுதியின் நடுவே க்யூபெக் மாகாணம் கண்டா நாட்டுடோ ஐக்கியப்பட்டிருப்பதா தனிநாடாகிப் பிரிந்தேகுவதா என்ற சர்வஜன வாக்கெடுப்பும் பிரெஞ்சுப் பிரிவினைவாத அரசியல்வாதிகளால் முன்னெடுக்கப்பட்டுத் தோல்வியில் முடிந்திருந்தாலும் அதிதீவிர பிரிவினைவாதிகள் விடுவதாயில்லை.

இந்த இழுவால் பலத்த பொருளாதாரப் பின்னடைவும், அதன் விளைவாக வேலை வாய்ப்பின்மையும் ஒன்றுகூடிப் புணர்ந்து வறுமையைப் பெற்றெடுத்தன. நாய்க்கு நடுக்கடலுக்குப் போனாலும் நக்குத் தண்ணிதான்! இந்த உபத்திரவங்களினால் தான் தவழ்ந்த பூமியை விட்டு நாடு நாடாகத் தவழ்ந்து இங்கு வந்து சேர்ந்து ஏதோ ஒரு சிறு மனையையும் சொந்தமாகிக் கொண்டு நிம்மதியாக இளைப்பாறலாம் என்று பார்த்தால் கழுத்தறுக்கிறார்கள்! எனக்கும் வேலை போய்விட்டது.

மெதுவாக எனது குடியிருப்பை வாடகைக்கு விட்டுவிட்டு வேறெங்காவது போய் விடுவென்று முடிவெடுத்தேன். ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் ரொறன்ரோ நகரிலிருந்த எனது நண்பர்களிடம் மேற்படி முடிவைச் சொன்னேன். "வா...பார்க்கலாம்... இங்கேயும் இப்போ பெரிதாக சுபீட்சங்கள் இல்லை... இருப்பினும் முயல்வோம்" என்றார்கள். சிறு நம்பிக்கை முகிழ்த்தது. பஸ்காலின் தொல்லைகள் இல்லாததனால் ஆரம்பத்தில் இரண்டு வருடங்கள் ஜோயானி நிம்மதியாகவும் கலகலப்பாகவும் இருந்தாள். என்னவோ சம்பத்தில் அவள் போக்கில் சில மாறுதல்கள் தெரிந்ததை என்னால் உணர முடிந்தது.

அதிகமாக வெளியே காண முடிந்ததில்லை. அனேகமான நாட்களில் காலையிலே பியர் டெலிவரி செய்பவன் வந்து கதவைத் தட்டுவதை கேட்டு நான் எழுந்திருந்திருக்கிறேன். இதென்ன புதுப்பழக்கம்? காலையிலேயே ஆரம்பித்து விடுகிறாளா? என்று சினந்து கொண்டேன். ஆயினும் ஒன்றும்

தொடர்தல் 96ம் பக்கம்



**ARTLINK**  
MULTIMEDIA INC  
Your Designing Solutions

**Printing SERVICES**

- ▶ Catalogue
- ▶ Brochure
- ▶ Flyer
- ▶ Banner
- ▶ Folders
- ▶ Labels
- ▶ Annual Reports
- ▶ Posters
- ▶ Real Estate Signs

**REAL ESTATE PHOTOS WITH RETOUCH**

Innovative, highly creative, good at thinking

**"OUT OF THE BOX"**

**Dir: 416 317 2693**

www.artlinkmultimedia.ca

பட்டுக்கொள்ளவில்லை. எனக்கிருக்கும் தலைபோகிற பிரச்சினைகளுக்குள் இதற்குள்ளே எதற்குத் தலையைப் போடுவானென்று ஒதுங்கிவிட்டேன். ரொறன்ரோ நண்பர்கள் ஒரு வேலையும் வாடகைக்கு ஒரு சிறு அறையையும் பிடித்துக் கொடுத்து உடுக்கை இழந்துகொண்டிருந்த எனது ... கைக் காப்பாற்றினார்கள்!! எனது குடியிருப்பைத் தளபாடங்களோடு வாடகைக்கு விட்டுவிட்டு மொறீஸ் இடம் பார்த்துக் கொள்ளும்படி சொல்லிவிட்டு ஜோயானியிடம் சொல்லிக்கொள்ளாமலே 401 மேற்கு நெடுஞ்சாலையில் பயணித்தேவிட்டேன்.

ஒரு வருடம் கழித்து விடுமுறையில் வாடகைக்கு வீட்டுத்தவன் என்ன பாடுபடுத்தி வைத்திருக்கிறான் பார்ப்போமே என்று மொண்ட்ரியாலுக்குத் திரும்பி வந்தேன். தரிப்பில் வாகனத்தை நிறுத்திவிட்டு நிமிர்ந்தால் ஜோயானியின் வீட்டுக்குக் கீழேயிருக்கும் குடியிருப்பின் தரைமட்டத்திலிருந்து சிறிது கீழிறங்கிய கோடைகால இருப்பிடத்தில் ஒரு பூனை படுத்திருக்க மூன்று சின்னச்சிறிய குட்டிகள் தாயின் மீது ஏறிப் புரண்டுகொண்டும், அவ்வப்போதில் அதன் அசைந்துகொண்டிருந்த வாலைப் பிடித்து நிறுத்தும் முயற்சியிலும் மும்முரமாக ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்தன. அவ்வப்போதில் தாயின் வயிற்றுப்பாகத்தில் இருந்த இளஞ்சிவப்பு நிறத்து முலைக்காம்புகளைப் பற்றிப் பாலையும் குடித்துக் கொண்டிருந்தன. சிறிது நேரம் காருக்குள் உட்கார்ந்தபடியே பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன். எடுத்துக்கொண்டு போய் விடலாமா என்று ஆழ்மனத்தேயிருந்தெழுந்த சனாமியை அடக்கிக்கொண்டு காரை விட்டி றங்கிக் குடியிருப்புக் கட்டடத்தினுள்ளே நுழைந்தேன்.

எனது அறைவாசலுக்கு வருகையில் ஜோயானி வீட்டுக் கதவு சாத்தி இருந்தது. வாடகைக்கு விட்டிருந்த எனது அறைக் கதவைத் தட்டினேன். யாரும் திறக்கவில்லை. என்னிடமிருந்த மாற்றுச் சாவியால் கத

வைத்திறந்து உள் நுழைந்து பார்த்தால் வீட்டைச் சுத்தமாகத்தான் வைத்திருக்கிறான். புகையிலை நாற்றங்களில்லை. க்யூ பெக்குவாவாக இருந்தும் சிகரெட் பழக்க மில்லாதவன் போலும்! பட்ட மரத்தில் பால் வடிகிறதே!! என்று நினைத்துக் கொண்டு மன நிறைவோடு கதவைப் பூட்டிவிட்டு வெளியே வருகையில் மொறீஸ் எதிர்ப்பட்டார். “மொன்மீ... கொமோ ஸ்வா... எஸ்கெ வூ ரெஸ்பிரே பியேன்... விவே ஆன்பே அனொண்தாரியோ?” (நண்பரே... நலமா?... நீ ரொறன்ரோவில் சுகமாக மூச்சு விட்டுக்கொண்டும்... அமைதியாக வாழ்ந்துகொண்டும் இருக்கிறாயா?) என்று நளினம் கூடிய நக்கலுடன் வினவியவாறு அதே கணீர்க்குரலுடனும் கலகலப்பான சிரிப்புடனும் வரவேற்றார். சுக நலங்களை அளவளாவினோம். எழுபது வயதாகிறது. இன்னமும் மூன்று குடியிருப்புத் தொகுதிகளைப் பராமரித்துவரும் கடின உழைப்பாளி மொறீஸ். என்னை இங்கு குடிவந்த முதல் நாளே அவருக்குப் பிடித்திருந்தது. எனக்கும் தான். மனதிலிருந்து பேசுபவர்களையும் மனம் விட்டுச் சிரிப்பவர்களையும் யாருக்குத்தான் பிடித்துப்போகாது?

ஜோயானியைப் பற்றி விசாரித்தேன். மலர்ந்திருந்த முகம் மாறியது. அவள் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கிறாளாம். ஒரு மாதமாகிவிட்டதாம். மார்பகப் புற்றுநோய் முற்றிய நிலையில் அறுவை சிகிச்சையால் அகற்றப்பட்டு விட்டதாம். தற்போது குணமடைந்து வருகிறாளாம். இன்னமும் ஓரிரு வாரங்களில் வீடு வந்து விடுவாளாம். விபரமாகச் சொன்னார். அவருக்கு ஆறு வயதான போது தாயார் கணவனிடமிருந்து விவாகரத்துப் பெற்றுக் கொண்டு போய்விட்டாளாம். தகப்பன் தான் வளர்த்தாராம். அவரிடமிருந்து அவள் புகைப்பழக்கத்தை வளர்த்துக்கொண்டாளாம். அதன் விளைவை இப்போது அனுபவிக்கிறாளாம். சலித்துக்கொண்டே சொன்னார் மொறீஸ். பஸ்கால் திருந்தித் திரும்பி

# ஜோயானியின்...

95ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வந்து மூன்று மாதங்களாகிவிட்டதாம். வேறு வதிவிடங்கள் இல்லாததனாலோ என்னவோ ஜோயானியோடு தான் தங்கியிருக்கிறான் என்றும், ஆனால் நாளதுவரையில் ஏதொரு அசம்பாவிதங்களும் இடம்பெறவில்லை என்றும், தாய் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்ட நாளிலிருந்து அவன்தான் கூடவே இருந்து பார்த்துக்கொள்கிறான் என்றும் தகவல்கள் தந்தார். ஏதோ நல்லது நடந்தால் சரி... அந்த அம்மணி வாழ்நாளில் பட்டுமன்ற துன்பங்களிலிருந்து இனியாவது விடுபட்டும் என்று சொன்னேன். அவன் ஒழுங்காக இருப்பதுபோல் தான் தெரிகிறது... ஒரு மனிதன் எப்போதுமே கெட்டுழல்வதில்லை... திருந்த முடியாத வளாகவும் இருப்பதில்லை என்று மொறீஸ் கூறினார். இது அவருடைய வாழ்நாள் அனுபவங்கள் பிரசவித்த வார்த்தைகள் என்பதை என்னால் உய்த்துணர முடிந்தது.

என்னைப் பற்றி விசாரித்தார். ஏதோ காலம் ஓடுகிறதென்றேன். சிரித்துவிட்டு எப்போது ரொறன்ரோ திரும்புகிறேன் என்று கேட்டார். இரண்டு வாரங்கள் விடுமுறை என்றும் எனது வீட்டில் குடியிருப்பவரின் வாடகை ஒப்பந்தப் பத்திரத்தைப் புதுப்பிக்க வேண்டுமென்றும் அதற்காக மீண்டும் ஒரு முறை ரொறன்ரோ போக முதல் வருவேனென்றும் சொல்லிவிட்டு வாழ்த்துச் சொல்லி விடை பெற்றுக் கிளம்பினேன் தங்கிருக்கும் எனது நண்பரின் வீட்டை நோக்கி லவாலுக்கு.

சரியாகப் பன்னிரண்டு நாட்கள் கழித்துத் திரும்பவும் வந்தேன் வாடகை ஒப்பந்தத்தைப் புதுப்பிக்கவேண்டி. பார்க்கிங் லாட்டில் காரை நிறுத்திவிட்டு நிமிர்ந்தால் ஜோயானி வீட்டு பால்கனியில் பஸ்கால் ஒரு பூனைக்குட்டியோடு பிரஞ்சில் பேசிக் கொண்டும் மடியில் வைத்து விளையா

டிக்கொண்டும் இருந்தான். குட்டிப்பூனையும் பதிலுக்கு ஏதேதோ பேசித்தள்ளிக் கொண்டிருந்தது. அவனது இடது தோளில் ஏறிப் பிடரி வழியாக நடந்து வலது தோள் வழியாக இறங்குவதும் பின் ஏறுவதுமாகத் துருதுருவென்றிருந்தது. பஸ்கால் மல்லாக்காகப் படுத்தபோது அவனது வெற்றுடம்பில் புரண்டு விளையாடியது. நான் வந்ததே அவனுக்குத் தெரிந்திருக்கவில்லை. காருக்குள் உட்கார்ந்த படி பார்த்துக் கொண்டே இருந்தேன். பார்வையைக் கீழே இறக்கியதும் அன்று பார்த்த மூன்று பூனைக் குட்டிகளில் ஒன்றைக் காணவில்லை. மீதமிரண்டும் தாயிடம் பால் குடித்து மயங்கிக் கிறங்கின.

‘பஸ்கால்...இரவு உணவு தயாராக இருக்கிறது சுடச்சுட... ஆறிப்போகமுன் வா... சாப்பிட்டுக்கொள்...’ என்ற அழைப்புக்குரல் பலமாகக் கேட்டது. ஜோயானியே தான் அந்தத் தெளிந்த அன்பில் நெகிழ்ந்த ஓசைக்குச் சொந்தக்காரி.

நான் வந்த வேலையை முடித்துக் கொண்டு 401 மேற்கு நெடுஞ்சாலையை நோக்கி எனது வாகனத்தின் ஆர்முடுகலை அதிகரித்தேன். நெஞ்சுக்குள் மேகங்கள் பஞ்சுப் பொதிகளாய் நகர்வது போலவும், இனங்காணப்படாத ஒரு நிறைவு நிறைந்து கிடப்பது போலவும் தென்பட்டது. எதனால் என்ற அர்த்தங்களைப் புரிந்து கொள்ள என்னால் இயலவில்லை. ஆயினுமென்ன...? உள்ளே இருக்கும் அந்தச் சிறிய மனிதன் அர்த்தப்படுத்திக் கொள்வான் என்றே நம்புகிறேன்.

(நன்றி: ‘மகுடம்’ டிசம்பர் 2016)

anandprasad@thaiveedu.com



# வேணுகான இசை அரங்கேற்றம்

இராகலயம் இசைக்கல்லூரி மாணவனும் சங்கீத வித்துவான் இரவீந்திரன் செல்வக்குமாரசாமி அவர்களின் இளைய மகனுமாகிய செல்வன் பிரதீப் இரவீந்திரன் அவர்களின் வேணுகான இசை அரங்கேற்றம் ஒக்ரோபர் 06 ம் நாள் மார்க்கம் கலையரங்கில் நடைபெற்றது.





# பிரகதி சித்தா மூலிகைச் சிகிச்சை நிலையம்

OVER 10,000 YEARS OLD TRADITIONAL SYSTEM OF TAMIL MEDICINE.

வம்ம முறையிலும், மருந்தில்லா மருத்துவ முறையிலும் சிகிச்சை அளிக்கப்படும்.

அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சை நிலையம், கீழ்க் ஒரு பாரம்பரிய பரம்பரை ராஜ வைத்தியஸாலை. கீந்தக் கால மருத்துவ விஞ்ஞானிகளைப் போல ஆதிகால மருத்துவ விஞ்ஞானிகளே நம் சித்தர் பெருமக்கள், தவம், ஞானம் எனப் பல வழிகளைக் கண்டறிந்தார்கள். அதில் ஒரு பங்கு தான் வைத்தியம். வைத்தியமுறைகள் பலவகைகளாக இருந்தாலும், அவர்கள் மூலிகைகளைக் கொண்டு பல வியாதிகளைக் குணமாக்கியும், ஆராய்ச்சி செய்தும் சுவடிகளில் எழுதியும் வைத்திருக்கிறார்கள். அதுமட்டுமல்லாமல் சீடர்களுக்கும், சீல நல்ல உள்ளம் கொண்டவர்களுக்கும் கற்றுத் தந்தும் இருக்கிறார்கள் மக்களின் நலன் கருதியே

சித்தர்கள் இவ்வாறு செய்திருக்கிறார்கள். பல மருத்துவ முறையில் வந்திருக்கும் வியாதிக்கு மருந்தில்லை. ஆனால் சித்த மூலிகை வைத்தியத்தில் அப்படியில்லை. பல வியாதிகளுக்கு மருந்து இருக்கிறது. கீன்னமும் மருந்திருக்கும் அளவுக்கு வியாதிகள் உலகத்தில் உருவாகவில்லை. எப்படிச் சொல்கிறேன் என்றால் ஒரே ஒரு மூலிகை 30 விதமான வியாதிகளைக் குணப்படுத்தும் அளவுக்கு உள்ள மூலிகைகளும் உண்டு. அதைப் பரம்பரையாக கையாண்டு வந்து கொண்டிருந்த பரம்பரையில் வந்ததே அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சை நிலையம். நரம்புத் தளர்ச்சி, முடக்கு வாதம், பக்கவாதம், சிறுநீரகம், சொரியாளீஸ், கர்ப்பப்பைக் கட்டி, ஆண் பெண் மலட்டுத் தன்மை, குழந்தையின்மை, அல்சர், மூட்டுவலி, இருதயம் சம்பந்தமான நோய்கள், மூளைக் கட்டி, ரத்தசோகை, சர்க்கரை வியாதி, தலைமுடி கொட்டுதல், மாலைக் கண்நோய், காது, ரத்த அழுத்தம், கொலஸ்ட்ரால், வெண் குஷ்டம், முள்ளந்தண்டு வலி, மூட்டு வலி, மூட்டுத்தேய்மானம், மஞ்சள் காமாலை, வெள்ளைப்படுதல், அனைத்து விதமான புற்று நோய்கள், முரசு கரைதல், தூக்கமின்மை, மூலம், பெளத்திரம், நரம்பு வாதம் (Varicose Vein) மாறாத படுக்கைப்புண், தீப்புண், ஒற்றைத் தலைவலி, முடி உதிர்ந்தல், தைராய்டு, உடல் எடையை கூட்ட, அல்லது குறைக்க, உடலில் ஏற்படக் கூடிய அனைத்து வியாதிகளையும் அன்னையின் பிரகதி சித்தா மூலிகை சிகிச்சையில் பரிபூரணமாக குணப்படுத்தி முடியும். உணவே மருந்து, மருந்தே உணவாக கடைப்பிடிக்கப்படுகிறது.

வியாதிகளில்லாத உலகை உருவாக்க விரும்புகிறது

## புற்று நோயாளிகளுக்கு ஒரு அறிவிப்பு.

எந்த வகையான புற்று நோயாக இருந்தாலும், நோயாளி வாயால் உணவு உட்கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கும் போதும், உறுப்புகளை வெட்டி அகற்ற முன்னரும், நாம் உங்களுக்கு உதவ முடியும். உங்களுக்கு விதிக்கப் பட்ட வாழ்க்கையை முழுமையாக வாழ நாம் உங்களுக்கு உதவ முடியும்.

## PREMI.S

பாரம்பரிய சித்த வைத்தியர் (ராஜவைத்தியம்), இரசவாதி  
Hereditary Siddha Practitioner (Royal Physician Treatment),  
Spagyric Alchemist (CAN)  
Siddha System of Medicine (IND), DHMS (IND),  
Natural Medicine Practitioner (CAN)  
Proudly Sponsored By:  
Yogic Health & Food Bank  
www.sivarppanamfoundation.org

நிவாரணம் பெற அழையுங்கள்  
**PHONE: +1 (647) 278 - 3100**  
Email: [pragatishc@gmail.com](mailto:pragatishc@gmail.com) | Web: [www.pragatisiddha.com](http://www.pragatisiddha.com)  
1350 ELLESMERE RD. UNIT # 2, SCARBOROUGH, ON, M15E4.  
(Brimley & Ellesmere)



# வீடு வாங்க விற்க

**\$1,199,000**

**Caledon, ON**

South of Patterson  
4 + 7 Bedrooms 7 Washroom  
W/O Basement Finished

**\$375,000**

**Scarborough, ON**

Markham/McNicoll  
Commercial Condo



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: 416-843-8585



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: 416-625-2870



**Shajetha (Suzy) Sabanathan B.Sc.**  
Sales Representative  
Cell: 416-298-3200

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

சேரிசியின் அபாயாளர் அலுவலகத்தின் வீடு  
**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Broker

அமரர் திருமதி நாகேஸ்வரி திருநாவுக்கரசு நினைவாக நடத்தப்பட்ட உலகளாவிய ஈழத்துப் படைப்பாளிகளின் சிறுகதைப் போட்டியில் சிறப்புப் பரிசு பெற்ற, சிலாவத்தை கிருஷ்ணராசாவின் சிறுகதை.

கிடுகால் வேய்ந்திருந்த பத்தியின் கீழ் வெள்ளைச் சேலை விரித்த அகன்ற வாங்கொன்றில் அவன் உடல் வளர்த்தப் பட்டிருந்தது. யாரோ ஒரு வெள்ளை அரைக்கை சேட்டையும் சரத்தையும் உடுத்திவிட்டிருந்தார்கள். சேட்டிலும் சரத்திலும் அங்கங்கு இரத்தக் கறைகள் தெரிந்தன. இரவு படுக்கைக்கு வந்த பெண்கள் படுக்க இடமில்லாததால் இரவு பன்னிரண்டு மணிவரை இருந்து விட்டு போய் விட்டார்கள். இடையிடையே விழுந்த மழைத் துளிகளும் அவர்களை மிரட்டின. வீட்டில் லீலா அக்காவும் பன்னிரண்டு வயதான மகனும் தங்கையான பத்மாவும் தான் இருந்தனர்.

மகன் வீட்டுக்குள் ஒரு பாயில் சுருண்டு படுத்திருந்தான். அரிசி ஆலையில் லீலா அக்காவோடு வேலை செய்யும் பெண்கள் கொண்டு வந்த சாப்பாடும் தேநீர் கொண்டு வந்த இரண்டு சுடுதண்ணீர் போத்தல்களும் அவனது தலைமாட்டில் இருந்தன.

மில்லில் வேலை செய்யும் ஐந்தாறு பெண்கள், அகன்ற விசாலமான சீமெந்து தரையில் வளைத்து அமர்ந்து பகலுணவை சாப்பிட்டுக் கொண்டிருந்தபோது மில்லின் கணக்குப்பிள்ளை அங்கு வந்தார். அவர் வாசலில் நின்றவாறே செல்லக்காவை கூப்பிட்டார். செல்லக்கா அந்த குழுவின் தலைவி எனக் கூறுமளவுக்கு ஆளுமை உள்ளவர். செல்லக்கா கதவுக்கு வெளியே வந்த பின்னர்தான் முதலாளியும் நிற்பதைக் கண்டார்.

லீலாவின் கணவன் இடியன் துவக்குக்குள் வெடிமருந்தையும் ஈயக் குண்டுகளையும் போட்டு இடித்துக் கொண்டிருந்த போது துவக்கு வெடித்துச் செத்துப் போனான் என்ற தகவலை சொல்லிவிட்டு இந்தச் செய்தியை பக்குவமாக லீலாவிடம் கூறும் பொறுப்பையும் கொடுத்துவிட்டு முதலாளியும் கணக்குப்பிள்ளையும் வெளியே நின்றுவிட்டனர்.

“எடியே உன்னர மனுஷன் செத்திட்டானடி” என்று கதறியபடி செல்லக்கா, சோத்துக் கையால் லீலாவை கட்டிப்பிடித்து அழுதாள். சேதியின் கனதிக்குத் தக்கபடி அதைச் சொல்லக் கூடியவர் செல்லக்கா தான் என்று கணக்குப்பிள்ளை சரியாகவே கணக்குப் போட்டிருந்தார். கட்டுத்துவக்கு வெடித்து கனகலிங்கம் செத்துப் போனதையும் அழுதழுதே செல்லக்கா சொல்லிவிட்டார்.

“ஐயா... என்னர ஐயா என்னை விட்டிட்டு போட்டியோ” என அழு வேண்டும் அல்லது ஒப்புக்காகவாவது ஒப்பாரி வைக்கவேண்டும் என லீலாவுக்குத் தெரியும். லீலா எந்த உணர்ச்சியையும் காட்டாமல் கையை கழுவிவிட்டு வந்தாள். லீலாவுக்கும் அவள் புருஷன் கனகலிங்கத்துக்கும் இடையிலான உறவுபற்றி தெரியுமாயினும் லீலா அழாததையிட்டு இருவர் குறையாக பேசினர்.

உடலை சவச்சாலையில் வைத்துள்ளார்கள். பிரேத சோதனை முடிந்ததும் உடலை கொடுப்பார்கள் என்ற செய்தியும் கிடைத்தது. இதை அறிந்த முதலாளி லீலாவிடம் 5000 ரூபாய் கொடுத்து செல்லக்காவுடன் வீட்டுக்குப் போகும்படி கூறினார். தனக்கு தெரிந்த ஆட்டோவை அழைத்து இருவரையும் அதில் அனுப்பி வைத்தார்.

விடயம் தெரிந்திருந்த ஆட்டோசாரதி சவச்சாலைக்குப் போனால் ‘பொடி’யை பார்க்கலாம் என்றான். “வீட்டுக்குப் போ” லீலா அக்கா மெதுவாக ஆனால் இறுக்கமாக கூறினார். தெரிந்தவர்கள், உறவினர்கள் சேதி கேட்டு வந்தனர். வந்தவர்கள் லீலாவின் இறுக்கத்தை பார்த்துவிட்டு அழுது ஆரவாரம் பண்ணாமல் கொஞ்ச நேரம்

இருந்து பேசிவிட்டு போய்க் கொண்டிருந்தனர்.

மாலை நாலு மணிக்கு திடீர் மரண விசாரணை அதிகாரி லீலாவின் வீட்டுக்கு வந்தார். கனகலிங்கத்தின் மரணத்தையிட்டு தனக்கு யார் மீதும் சந்தேகமில்லை என லீலா கூறியதையடுத்து விசாரணை விரைந்து முடிந்து போனது.

உடல் வீட்டுக்கு கொண்டுவரப்பட்ட போது ஆறு மணியிருக்கும். உறவு முறையான, அயலவரான ஆண்கள்தான் உடலை வீட்டுக்கு கொண்டு வந்தார்கள். பெட்டி வாங்கவும் ஏனைய செலவுகளுக்கும்மாக ஐயா

அமர்ந்தாள். பக்கத்து வீட்டு மனோகரி ரீச்சரின் மகன்கள் கொழுவிப்போன மின் விளக்கு வெளிச்சத்தில் கனகலிங்கத்தின் உடலைப் பார்த்தாள். தலைமாட்டில் ஒரு குத்துவிளக்கை யாரோ கொளுத்திவிட்டிருந்தனர். உண்மையில் இப்போது தான் லீலா அவனது முகத்தையும் உடலையும் முழுமையாகப் பார்த்தாள்.

இவன் செத்துக்கிடந்தாலும் முகத்தில் அந்த நையாண்டி சிரிப்புத் தெரிந்தது. லீலாவை அடித்து தள்ளி விழுத்தி உதையும் வேளைகளில் கண்ட அதே சிரிப்பு.

செத்த வீட்டுக்கு வந்த முத்தம்மா சொல்லிப்போன வசனம் திரும்ப திரும்ப ரூபகத்துக்கு வந்தது.

“உன்னை உறுமாணமாக்கிப் போட்டு தலை மயிரை பிடித்து இழுத்து வந்து முத்தத்தில் போட்டு காலாலை உழுக்கினவன் தானே. போய்ச் சேர்ந்ததுதான் நல்லது.

சுற்றியிருந்த வீடுகளோடு நின்றிருக்கும் என தான் நினைத்த இந்த மானபங்கம் பல ஊரையும் தாண்டிய போனதை அறிந்த போது உடல் நடுங்கியது.

வளைத்துக்கட்டிய உடும்பை கனகலிங்கம் நெருப்பில் போட்டு சுட்டபோது மனம் பொறுக்காமல் லீலா கேட்டாள்:

“உன்னை உயிரோடு நெடுப்பிலை போட்டால் எப்படியிருக்கும்?” கனகலிங்கம் பாய்ந்து போய் ஒரு கொட்டளை எடுத்து வந்து ஐந்து மாத கார்ப்பிணியாக இருந்தவளின் வயிற்றில் ஐந்தாறு தரம் அடித்தான். அடுத்த வாரத்தில் குழந்தை செத்துப் பிறந்தது.

முத்தம்மாவின் குரல் மீண்டும் ஒலித்தது. ‘உன்னை உறுமாணமாக்கிப் போட்டு...’ கைகள் குளிர்ந்து கொண்டு வர இதயம் படபடத்தது.



## சவம்

### - சிலாவத்தை கிருஷ்ணராசா

யிரம் ரூபா முடிந்ததென்று கூறிய அவர்களுக்கு ஏழாயிரம் ரூபாவைக் கொடுத்த லீலா நாளைக்கு எட்டு மணிக்கு முன் எடுக்க வேண்டும். வந்திடுங்கோ என்று கூறி அனுப்பி வைத்தார். லீலா வறுமையிலும் பிறருக்கு உதவியதன் பலனாக இப்போது லீலாவிடம் தேவைக்கும் கூடுதலாக பணம் இருந்தது. கணக்குப் பிள்ளை 20 ‘பிளாஸ்டிக்’ கதிரைகளை அனுப்பியிருந்தார். விடிந்ததும் செய்ய வேண்டிய வேலைகளைப் பற்றி லீலா யோசித்தாள். அப்படியொன்றும் பெரிய வேலைகள் இல்லை என தெரிந்த போது நிம்மதியாக இருந்தது. ஒரு கோப்பையில் தேநீரை வார்த்துக் குடித்தாள்.

லீலா ஒரு கதிரையை கொண்டு வந்து வாங்குக்கு அண்மையாக போட்டு அதில்

நீ பொடியனை கவனமாக வளர்த்துவிடு” கனகலிங்கம் தன்னோடு அல்லது மகனோடு சிரித்துப் பேசியதை அவள் அறியாள். கனகலிங்கம் வீட்டிலிருந்தால் கெட்ட வார்த்தைகளால் ஏசிக்கொண்டிருப்பான் அல்லது பயங்கரமான மௌனம் நிலவும்.

வெறிபோடும் கூட்டாளிகளோடு சேர்ந்து கொக்குகள், நீர்க்காகங்களைச் சுட்டு விட்டு அரைகுறை உயிரோடு கிடக்கும் அவற்றை உரித்து, சாமத்தில் அவளை எழுப்பி சமைப்பித்தான்.

முத்தம்மா சொன்னது அவளுக்கு மீண்டும் மீண்டும் கேட்டது.

‘உன்னை உறுமாணமாக்கிப் போட்டு...’

“கதிரையை விட்டெழுந்தது அவளுக்கே தெரியாது. பக்கத்தில் கிடந்த தும்புத்தடியை எடுத்தாள் அதை சரித்துப்பிடித்து காலால் மிதிக்க தும்புப்பகுதி முறிந்து போக கையில் தடி மட்டும் இருந்தது. சன்னதம் கொண்ட லீலா சவத்தின் வயிறு, நெஞ்சு, கை, கால் முகமெங்கும் கொட்டளால் சாத்தினாள் இப்போது முகத்தில் அந்த நையாண்டிச் சிரிப்புத் தெரியவில்லை.

கொட்டளைக் கீழே போட உள்ளே வந்த தங்கை “என்னக்கா செய்தனி” என்றாள்.

“நான் இவனை இப்படிச் சாக விட்டிருக்கக் கூடாதடி, விட்டிருக்கக் கூடாதடி, விட்டிருக்கக் கூடாதடி” லீலா தங்கையை கட்டிப் பிடித்து கதறிக் கதறி அழுதாள்



# பிரான்ஸ் - முரசுமோட்டை மக்கள் ஒன்றியம்

செப்டெம்பர் 23 - பிரான்ஸ் - முரசுமோட்டை மக்கள் ஒன்றியத்தின் கோடைகால ஒன்றுகூடல்.



## YOGA CLASSES SCHEDULES AS FOLLOWS

யோக அமிர்தம்

FOR ADULT  
RICHMOND HILL

MONDAY  
AND  
WEDNESDAY

6:30 PM TO 8:00 PM

10865 bay view ave.  
Richmond hill , Hindu Temple

OSHAWA

SUNDAY  
AND  
WEDNESDAY

8:00 AM TO 9:30 AM .  
1211 Harlstone crescent

FOR CHILDREN  
RICHMOND HILL

MONDAY  
AND  
WEDNESDAY

5:00 PM TO 6:00 PM

10865 bay view ave.  
Richmond hill , Hindu Temple

FOR ADULT  
AJAX

THURSDAY  
AND  
FRIDAY

6:00 PM TO 7:30

FOR ADULT  
NORTH YORK

SATURDAY

8:00 AM TO 9:30

1290 finch ave, west  
unit 22 . keele and finch

Please Contact at

**416 729 3419**

further more information.

# நாடகப் பெருவிழா - 2018

## நிகழ்வுகளின் தொகுப்புகள்



# ஆதி சிலம்பம்

## தற்காப்புக் கலைக் கூடம்

மன-அழுத்தம் நீங்கி, உடல்நலம், வலிமை, ஞாபகத்திறன், கவனத்திறன், தன்னம்பிக்கை பெற தமிழர் பாரம்பரியக் கலையான சிலம்பம்(கம்பு) பயில தொடர்பு கொள்ளவும். சிலம்பத்துடன் யோகக்கலையும் கற்பிக்கப்படும்



## Aathi Silambam

Martial Arts Academy

416-556-6130

210 Silver star blvd., Unit #850

Scarborough, ON, M1V 5J9

aathisilambam.com

வலிமை  
உறுதி  
தெளிவு  
ஒழுக்கம்

A parfait media publication  
**Monsoon**  
www.monsoonjournal.com *Journal*

*Montage of the Canadian Mosaic*

*"Printing the winds of change around us"*

- 13<sup>th</sup> successful year in Circulation.
- A monthly Newspaper in English.
- Published in Toronto with print editions circulated in many areas including Greater Toronto, York, Peel, Durham and Waterloo Regions.
- An independent Media from Toronto with a Global perspective.
- Viewed globally via Web in PDF & e-Versions.

**News & Events  
from the world &  
Communities  
across the GTA**

**BOOK YOUR ADVERTISEMENTS**

**Tel: 416-358-3235**

E-Mail: Editor4MJ@gmail.com

Web: www.monsoonjournal.com

**2017** நவம்பர் மாதம் ஜேஎன்யு வந்திருந்த பேராசிரியர் பிரெண்டா பெக் அவர்களிடம் குறுகியகால அளவில் நேர்காணல் நிகழ்த்திய போது அவர் 'எனக்குப் பதினான்கு வயது நடக்கும் போது பெய்ருட்டில் பணியாற்றிக் கொண்டிருந்த என் தந்தையின் ஒரு வருடக் கல்விப்பணி விடுப்பில் சிரியா, துருக்கி, ஆப்கானிஸ்தான், பாகிஸ்தான், இந்தியா முதலிய நாடுகளுக்கு மறுவிலைக்கு வாங்கிய பழைய வேனில் எங்கள் குடும்பத்துடன் பயணம் செய்தோம். அப்போது கோயம்புத்தூர், திருச்சி உள்ளிட்ட பகுதிகளில் சுற்றியது மனதை ஈர்த்தது. அதன்பின் 25 வருடங்கள் கழித்து 1964ல் ஆக்ஸ்போர்டு பல்கலைக்கழகத்தில் மானிடவியல் துறையில் முனைவர் பட்டம் மேற்கொண்ட போது லண்டனில் கற்போர் அந்நாளில் அயல்நாட்டுப் பண்பாடுகள் பற்றி ஆராய வேண்டுமென்றால் காலனி நாடுகள் பற்றியதாகவே ஆய்வு மேற்கொள்ளச் செய்தனர். அதனால் ஆங்கிலேயர்கள் ஆண்ட ஆப்பிரிக்க நாடுகளுக்குப் போகாமல் முந்தைய ஈர்ப்பின் காரணமாகக் கொங்குப் பகுதிக்கு வந்தேன். 'A Historical and Cultural study of Seven Saivaite Temples in Kongu Nadu' என்ற தலைப்பில் ஆய்வு செய்திட முடிவெடுத்தேன். காங்கேயம் அருகிலுள்ள ஓலப்பாளையம் கிராமத்தில் மாதம் ஆறு ரூபாய் வாடகைக்கு ஒரு வீட்டில் இரண்டு வருடங்கள் தங்கினேன். அக்காலத்தில் வீடுகளுக்கு மின்சார இணைப்பு வழங்கப் படாத சூழல். பாப்பம்மா என்பவர் சமையல் உதவிகள் செய்து வந்தார். அக்கிராமத்தில் தங்கி உள்ளூர்ப் பழக்கவழக்கங்கள் கொண்ட பண்பாட்டை முழுமையாக அறிந்தேன்' என்கிறார். தொடர்ந்த உரையாடலில் அவர் தமிழ் மொழியைக் கற்றுள்ளமை, அக்கிராம மக்களோடு ஒன்றி அப்பகுதி உணவுகளை விரும்பி ஏற்றுள்ளமை, தமிழ்ப் பெண்கள் உடையான சேலை உடுத்தியுள்ளமை, அக்கிராமத்தினர் பிரண்டா என்பதைப் பிருந்தா என இந்தியப் பெயரிட்டு அழைத்தமை என்பன ஓர் ஆய்வாளரின் இயங்கு முறைமைகளைக் காட்டுகின்றன. அதாவது இங்கு நாம் அவதானிக்க வேண்டியது ஓர் ஆய்வாளர் தான் மேற்கொள்ளும் ஆய்வின் தரவுக்களத்திற்கு நேரடியாகச் சென்று உள்ளார்ந்த மன ஈடுபாட்டுடன் முழுமையாக அடிப்படைத் தரவுகளையும் துணை

கைச் சாதிப் பிரிவுகளின் இறுக்கமான தொடர்ச்சி உள்ளிட்ட மிக அடிப்படையான கூறுகளைப் பற்றிய தேடலை கள் ஆய்வு செய்து அதனைக் 'கொங்குநாட்டு வேளாண் சமூகம்' (Peasant Society in Kongu) பற்றிய ஆய்வு நூலாக வெளியிட்டுள்ளார் மிக முக்கியமான ஆய்வு நூல்களைப் பற்றித் தந்துள்ள விரிவான முனைவர் பட்ட ஆய்வேட்டின் முன் ஆய்வில் தனது அந்நூலையும் அப்பகுதி வரலாறு தொடர்பாகத் தான் தொகுத்த ஆய்வு நூலையும் சேர்த்துள்ளார். இம்முனைவர் பட்ட ஆய்வில் வரலாற்றுக் காலம் முதல் பிற மன்னர்களின் ஆட்சிக்குட்படாமல் கொங்குச் சோழர்,

தரவுகளையும் சமகால மனிதர்களிடம் கண்ட நேர்காணல்களையும் துணை கொண்ட வழி அவ்வப்போது பகுப்புமுறை மற்றும் ஒப்பீட்டு ஆய்வு முறைகளையும் பின்பற்றியுள்ளார். ஐந்து இயல்களைக் கொண்ட அவரது ஆய்வின் முதல் இயல் ஆய்வுத் தரவுகளுக்கான தகவமைவிடம் மற்றும் பெயர்க்காரணங்கள் பற்றி விளக்குகிறது. இரண்டாவது இயல் கொங்கு நாடு அமைந்த தற்கால புவிவியல், மானிடவியல் செய்திகளை கல்வெட்டுக்கள் மற்றும் நாணயங்கள் துணையுடன் நிறுவுகிறது. மூன்றாவது இயல் அப்பகுதி அமைவுக்கான சமூகப் பொருளாதாரக் காரணங்களை அகழாய்

**முனைவர் நா. சந்திரசேகரன்:**  
புதுடில்லி ஜவஹர்லால் நேரு பல்கலைக்கழக உதவிப் பேராசிரியர்.  
இவருடைய முக்கிய ஆய்வுகள்:  
ஓப்புநோக்கு இலக்கியம்.  
கலாச்சார ஆய்வுகள்.

நகர்வை எட்டியுள்ளதை அத்தலைப்புகள் வழி அறியமுடிகிறது. பிரெண்டா பெக் ஆய்வுக்கான தரவுச் சேகரிப்புக் காலத்தில் குறிப்பாக 1965 பிப்ரவரி மாதத்தில் தான் தங்கியிருந்த கிராமத்தில் பொன்னர் - சங்கர் என்ற தலைமைப் பாத்திரங்களை மையமாகக் கொண்ட அண்ணன்மார் கதை' எனும் கதையினைக் கதைப்பாடலாக 18 இரவுகள் பாடிக் கொண்டிருந்ததைக் கண்டதிலிருந்து அக்கதைப்பாடலின் மீதும் கவனத்தைத் திருப்பியுள்ளார்.

அந்நிய நாட்டிலிருந்து வந்து நோக்கும் போது அந்நிகழ்வை முற்றிலும் ஒரு மாயப்புதிராக உணர்ந்துள்ளார். தன்னிடமிருந்த ஒலிப்பதிவு நாடாக்களில் அப்பதினெட்டு நாள் பாடல்களையும் பதிவு செய்தார். அதற்காகப் பதிவு நாடாப்பற்றாக்குறை ஏற்பட்ட போது தான் வைத்திருந்த வட அமெரிக்க நாட்டார் பாடல்கள் கொண்ட நாடாக்களை எடுத்து அவற்றை அழித்துவிட்டு அண்ணன்மார் கதை பாடலைப் பதிவு செய்து கொண்டார். ஓலப்பாளையத்தில் பதிவு செய்த நாடாக்களின் பாடல்களைத் தற்போதும் கணினி வழி மாற்றித் தக்க வைத்துள்ளமை, ஓர் ஆய்வாளர் எத்தகைய தரவுகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்க வேண்டும் என்பதையும் தான் அரும்பாடுபட்டுச் சேகரித்த தரவுகளை எவ்வாறு பாதுகாக்க வேண்டும் என்பதையும் உணர்த்துகிறது.

அண்ணன்மார் கதை கொங்கு மண்டலத்திற்கே உரியதொரு பண்பாட்டுக் கதைப் பாடலாகும். இது உடுக்குப்பாடல் ஊடகத்தைக் கொண்டது. திருவிழாக்காலங்களில் தொழில் ரீதியாகப் பாடப்பட்டு வருகிறது. இக்கதைப் பாடல் பாடுவோருக்கேற்பப் பல்வேறு திரிபுவடிவங்களைக் கொண்டிருப்பதாக பெக் தனது இக்கதைப்பாடல் ஆய்வில் சுட்டியுள்ளார். அண்ணன்மார் கதைப்பாடலை மொழிபெயர்த்தும் அதைப் பற்றி ஆய்வுரைகள் வெளியிட்ட வழியும் தமிழகத்தில் நாட்டார் வழக்காற்றியல் ஆய்



# பேராசிரியர் பிரெண்டா இ.எல். பெக் அவர்களின் வளர்தொடர் ஆய்வுச் செயல்பாடு

- நா. சந்திரசேகரன்

மைத் தகவல்களையும் சேகரிக்க வேண்டும் என்பதைத்தான்.

சுமார் ஐம்பது வருடங்களுக்கு முந்தைய ஆக்ஸ்போர்டு பல்கலைக் கழகத்தில் பிரெண்டா பெக் மேற்கொண்ட மேற்கூட்டிய முனைவர் பட்ட ஆய்வைப் பற்றி நாம் கவனம் கொள்ளவேண்டும். கணினி, முகநூல் என இன்றைக்குரிய வசதிகள் எதுவுமற்ற அன்றையத் தமிழகத்தில் வந்து தரவெடுத்துச் சென்றுள்ள அவரது ஆய்வின் முன்னுரை இன்றளவிலும் நாம் இரண்டு வருடங்கள் முயற்சித்தும் முழுமையாக ஒப்படைக்க முடியாத ஆய்வுச் சுருக்கத்தினும் மேம்பட்டதாக, ஒரு பாடமாக அமைந்துள்ளதைக் காணமுடிகிறது.

பிரெண்டா பெக் அவர்கள் கொங்கு நாட்டில் தலபுராணங்கள் கொண்ட ஏழு சைவக் கோயில்கள் பற்றி, பண்பாட்டு வரலாற்று நோக்கில் ஆய்வு செய்வதற்கு முன்பே குறிப்பாக சோழர்கால வலங்கை - இடங்

பாண்டியர், சேரர் எனத் தனித்த சமுதாயமாய் விளங்கிய கொங்குப் பகுதியின் வரையரை, சைவ நாயன்மார் காலம் முதல் தற்காலம் வரை அக்கோயில்கள் வழியும் சமுதாயங்களின் மாற்றங்களின் வழியும் கோயில்களின் கட்டிடக்கலைச் சிறப்புகள் அவற்றில் இடம்பெற்றுள்ள சிறப்புகள் மற்றும் சிலைகள், நடைபெறும் பூசைகள் மற்றும் விழாக்கள் முதலியன உணர்த்தும் பண்பாட்டு வரலாறு, ஆய்வின் நோக்கமாகவும் அவை சார்ந்த கருதுகோளையும் பெக் தனது ஆய்வில் முதன்மைப்படுத்தியுள்ளார். தனது ஆய்வைப் பொதுவாக விளக்கமுறையில் மேற்கொண்டாலும் கோயிற்கலைகளையும், 178 கல்வெட்டு ஆதாரங்களையும், நாணயங்களையும், சங்க இலக்கியம் தொடங்கி தேவாரம் ஊடாக 17ம் நூற்றாண்டில் அப்பகுதிக் கோயில்கள் மற்றும் ஆட்சியாளர்களுக்கானவையாய் எழுந்த கொங்குதேச ராஜாக்கள் சரிதை போன்ற இலக்கியங்களையும், தான் மேற்கொண்ட சமகாலக் கள் ஆய்வுத்

வுகள், வணிகச்செய்திகள் மற்றும் நிர்வாகக் குறிப்புகள் துணையுடன் விளக்குகிறது. நான்காவது இயல் அக்கோயில்களின் கட்டிடக்கலைச் சிறப்புகளையும் கல் மற்றும் உலோகச்சிற்பங்கள் வெளிப்படுத்தும் பண்பாட்டுச் சிறப்புகளையும் எடுத்துக்காட்டுகிறது. ஐந்தாவது இயல் கோயில்களில் நடைபெறும் பூசைகள் மற்றும் திருவிழாக்கள் வெளிப்படுத்தும் பண்பாட்டு வரலாறாக அமைந்துள்ளது.

இவ்வாறு பிரெண்டா பெக் ஆய்வானது அடிப்படையில் கோயில்கள் பற்றியதாய் அமைந்தாலும் பலமுனைகளிலிருந்து அதற்கான சார்புநிலை ஆய்வுகளைக் கவனமாக மேற்கொண்டுள்ளமையைக் காட்டுகிறது. அவரது தன்விவரக் குறிப்புப் பட்டியலை நோக்கி அதில் அவர் 1966 முதல் 2017ம் ஆண்டு வரை இதே ஆய்வுப்பரப்பில் சுமார் 60க்கும் மேற்பட்ட ஆய்வுக்கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். ஒவ்வொரு கட்டுரை வழியும் அடுத்த கட்ட ஆய்வு

வில் மேலைநாட்டினரின் முன்னோடியாகவும் அறியப்படுகிறார். தமிழகத்தில் பின்னாளில் ஏராளமான கதைப்பாடல்கள் தொகுக்கப்பட்டுப் பதிப்பிக்கப்படுதல்கள் நிகழ்ந்தன அவை அவர் அறுபதுகளின் மத்தியில் ஒரு கிராமத்துக் கதைப்பாடல் நிகழ்வை ஆய்வு நோக்கில் அடையாளம் காட்டியதன் வழியே சாத்தியமாயின. அவர் முதலில் Three Twins (மூன்றிரட்டையர்கள்) எனும் தலைப்பில் 1982ம் ஆண்டு ஆங்கிலத்தில் வெளியிட்டார். பின்னர் 1992ம் ஆண்டு சென்னையிலுள்ள ஆசியவியல் நிறுவனம் மூலம் அண்ணன்மார் கதை - Elder Brothers Story எனும் தலைப்பில் இரண்டு தொகுதிகளாக்கி வெளியிட்டார்.

அண்ணன்மார் கதை என்பது ஒரே பிரசவத்தில் பிறந்த பொன்னர்-சங்கர்-தங்கர்கள் மூவர் பற்றியதாகும். இக்கதையில் சிவன்,

# பேராசிரியர் பிரெண்டா...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

திருமால் போன்ற கடவுள் பாத்திரங்களும் அவர்களால் பூமியில் வேளாண் தொழில் செய்ய அனுப்பப்பட்ட காராளர்களின் வாரிசுகளும் பாத்திரங்களாக்கப்படுகின்றனர். இவர்களோடு நாய், குதிரை, பன்றி விஷங்குகளும் கிளி போன்ற பறவைகளும் பாத்திரங்களாக்கப்பட்டுள்ளன. வெள்ளி வள நாட்டில் வாழ்ந்த காராளக் கவுண்டர்கள் சோழநாட்டில் தஞ்சம் அடைந்து வேளாண் தொழிலால் பொன்னிவள நாட்டைச் செழிக்கவைக்க அந்நாடு அவர்களுக்கே அளிக்கப்படுகிறது. அண்ணன் தம்பியரிடையில் தோன்றும் பொறாமையால் கவுண்டர்களுக்குள் பொன்னிவள நாட்டைக் கைப்பற்றும் செயல் தொடர்கிறது. தொடர்ந்து குழந்தை வாரிசு அற்றுப் போதலும் கடவுளை வணங்கி வாரிசுகள் அடைதலுமாய் நீளும் கதையில், வழக்கமாக வாரிசு இல்லாமல் போன குன்னுடையாக் கவுண்டரின் மனைவி தாமரை தனக்கும் தன்னிடம் கூறியோருக்கும் சேர்த்து வரம் பெற்று, பொன்னர்-சங்கர்-தங்காள் என மூவரை ஒரே சமயத்தில் பெற்றெடுக்கிறாள். தன் இனத்தாரும் வாரிசுகளைப் பெறுகின்றனர். வரம் வாங்கப் போகும் வழியில் குறுக்கே படுத்திருந்த வளர்ப்புப் பன்றியைக் காலால் உதைத்ததற்குப் பழிவாங்க அது கருங்காளியம்மனிடம் வரம் பெற்று கொம்பன் பன்றியை வாரிசாக்குகிறது. நாய், பன்றி, குதிரை என அனைத்தும் வரம் பெற்று வாரிசுகளைப் பெறுகின்றன. குழந்தைகள் ஐந்து வயது ஆகும் போது பெற்றவர்கள் இறக்கின்றனர். தங்காள் பதினாறு வயது வளர்ந்த பின் வேட்டுவர்கள் பகுதியிலுள்ள தெய்வலோகக் கிளி மீது ஆசை கொண்டு

அதைப் பிடித்து வர அண்ணன்மாரிடம் வேண்டுகிறாள். அதைப் பிடிக்கும் போது அண்ணன்மாருக்கும் வேட்டுவருக்கும் இடையில் பகை மூண்டு போராகிறது. பொன்னிவள நாட்டுப் பயிர்களை அழித்தபடி வரும் கொம்பன் பன்றி அண்ணன்மாரைக் கொல்ல வருகிறது. அதை அவர்கள் சண்டையிட்டுக் கொல்கிறார்கள். வேட்டுவர்களைத் தொடர்ந்து போரிட்டுக் கொன்று அண்ணன்மார் கத்திகளை ஆற்றில் கழுவும் போது, திருமால் மரத்திலிருந்து பூக்களை தொடுத்து சங்கரின் பூணூலை அறுத்துவிட, சங்கர் பூணூல் இன்றி வாழ்வது அவமானம் என்று கூறிவிட்டுத் தன் கத்தியை மண்ணில் எறிந்து ஊன்றி அதில் பாய்ந்து இறக்கிறான். தம்பி செத்தவுடன் அண்ணனும் உடன் வந்த சாம்புகனும் அவ்வாறே செய்து இறக்கின்றனர். அண்ணன்மார் இறப்பை உணர்ந்த தங்காள் அண்ணியரிடம் கூறி ஈமச்சடங்கு செய்ய அழைக்க, அவர்கள் மறுக்க ஆத்திரத்தில் அவர்களை அரண்மனையோடு தீயிட்டுக் கொளுத்திக் காரியம் செய்துவிட்டு அண்ணன்மார் உடல்களைத்தேடிச் செல்கிறாள் கண்டெடுத்த உடல்களுக்குத் திருமாலின் உதவியால் உயிர் கொடுத்துப் பல்லக்கில் கொண்டுவந்து அவர்களுக்கு மண்டபங்கள் எழுப்பி மீண்டும் திருமாலின் உதவியால் உடலைவிட்டு உயிர்கள் போகச்செய்து கோயிலாக்குகிறாள். தானும் இறந்து பூப்பல்லக்கில் தெய்வலோகம் போவதாகக் கதை முடிகிறது.

இக்கதைச் சித்திரிப்பின் வழி அக்காலச் சமூகப் பொருளாதார வரலாற்றை பெக் ஆராய்கிறார். குறிப்பாக மூவேந்தர்களுக்கும் நாட்டமில்லாத பகுதியாக இருந்த

காவிரியின் கொங்கு மேட்டுப்பகுதி நில வியல் சூழல், சோழர்களின் ஆதரவோடு காவிரி பாய்ந்து செல்லும் காடுகளைத் திருத்தி வேளாண் தொழில் செய்த காராளர்களுக்கும் ஆதிவாசிகளான வேட்டுவர்களுக்கும் இடையில் நடந்த தொடர்ந்த மோதல் உள்ளிட்டவை வாரிசுகளான அப்பகுதி மக்களிடம் நினைவிலாட்ச் செய்யப்பட்ட காலப்போக்கில் கதையில் தொடர்ந்து பாத்திரங்கள் இணைக்கப்பட்டு பதினெட்டு நாட்கள் பாடும்படியான கதைப்பாடலாகியுள்ளமையை விரிவான ஆய்வாகச் செய்துள்ளார்.

பின் மீண்டுமொரு நீண்ட இடைவெளிக்குப் பின் 2015ம் ஆண்டில் அவற்றை இரு சித்திரப் படக்கதைத் தொகுதிகளாகவும் 13 சித்திரங்கள்/இயல்களாகவும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் தனித்தனியாகப் 'பொன்னிவளநாட்டின் வீரச் சரித்திரம்' என்ற தலைப்பில் வெளியிட்டுள்ளார். 13 சித்திரங்களையும் 13 நூல்களாகத் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் 26 சிறுநூல்களாகவும் வெளியிட்டுள்ளார். இங்கு கவனிக்கத்தக்கது அண்ணன்மார் கதையை தன்னுடைய தாய்மொழியான ஆங்கிலத்தில் குழந்தைகள் படிக்கும் மொழிநடையில் மறு ஆக்கம் செய்து பின்னர் தமிழ் நன்கறிந்தோர் துணையுடன் மீண்டும் தமிழுக்குப் பெயர்த்துத் தமிழ் வாசகப்பரப்பிற்கு வெளியிட்டுள்ளார். பின்னர் கணினி வழி கண்டுகேட்கும் வகையில் இருபரிமாணக் காணொலிக் காட்சித் தொடர்களாகவும் வெளியிட்டுள்ளார். சித்திர ஊடக இயக்கத்திற்குக் கனடா நாட்டின் டொரொண்டோவில் வாழும் இந்தியரான ரவிச்சந்திரன் ஆறுமுகம் என்ற நுண்கலைக் கலைஞர் செயல்பட்டுள்ளார். தற்போது அவ்வெளியீடுகளையே கனடா நாட்டில் தமிழ் கற்கும் மாணவர்களுக்கான ஊடகநூல் கருவியாக்கிச்

செயல்பட்டு வருகிறார். அனைத்தையும் ponnivala.com என்ற தனது இணையதளத்தில் பதிவேற்றியுள்ளார். ஆக அண்ணன்மார் கதை என்ற நாட்டார் கதைப்பாடல் பெக் அவர்களால் நாட்டார் காவியமாகப் பதிப்பாக்கம் பெற்று அதுவும் அவராலேயே நான்கு விதங்களிலான வெளிப்பாடுகளாய் மேனிலையாக்கம் பெற்றுள்ளது. அதாவது Three Twinsல் மூன்றிரட்டையர் பாத்திர வார்ப்புத்தன்மைக்கு முதன்மை அளித்தும், ஆசியவியல் நிறுவன வெளியீடான அண்ணன்மார் கதையில் தங்கை பாத்திரமான தங்காளுக்கு முதன்மை அளித்தும், சித்திரத்தொகுதி வெளிப்பாடான 'பொன்னிவள நாட்டின் வீரச்சரித்திரம்' என்பதில் சூழலியல் மற்றும் மொழிநடையில் சமகாலத் தன்மைக்கு முதன்மை அளித்தும், கணினி வரைகலை வெளிப்பாட்டில் புதிதாக மொழி கற்போருக்கான வெளிப்பாட்டுக்கு முதன்மை அளித்தும் பேரா. பிரெண்டா பெக் இயங்கியுள்ள முறைமை எந்த ஓர் ஆய்வாளரும் அவதானிக்கத்தக்கதாகும்.

அவரது கொங்கு நாட்டு வேளாண் சமூகம் என்ற ஒருதுறை போகிய (Specializing One Subject) ஆய்வு முறைமை அவரது பல்துறை ஆய்வுப்புலமையின் காரணமாக வளர்தொடர் ஆய்வாகிறது (Sustainable/Evolutionary Research). இவ் வளர் தொடராய்வுச் செயல்பாடு ஆய்வுக்காலத்தில் சேகரிக்கும் தரவு அன்றைக்கு ஒரு கல் விசார்பயன்பாட்டையும் நீண்ட இடைவெளிக்குப் பின் முற்றிலும் புதியதொரு கலை, கற்பித்தல் மற்றும் பொருளாதாரப் பயன்பாட்டையும் தரும் என்பதைக் காட்டும் விதமாக அமைந்துள்ளமையைக் காண முடிகிறது.



## வென்சிலாஸ் அனூரா அவர்களின் இரு நூல்களின் வெளியீட்டு விழா

கனடா - நாவாந்துறை சென். மேரிஸ் கிளையின் அனுசரணையுடன் நடைபெற்ற, கவிஞர் நாவாயூரான் வென்சிலாஸ் அனூரா அவர்களின் 'நாவாய் மண்ணின் பெருமைமிகு பாரம்பரியமும் வல்லோர்களும்', 'கிறிஸ்தோ மரியாம்பிள்ளைப் புலவரின் வாழ்வும் படைப்புகளும்' ஆகிய நூல்களின் வெளியீட்டு விழா ஒக்டோபர் 06ம் நாள், Our Lady of Health Parish மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

இவ்விழாவுக்கு விருந்தினர்களாக யாழ். மறைமாவட்ட ஆயர் அதிவணக்கத்துக்குரிய ஜஸ்ரின் B. ஞானப்பிரகாசம் ஆண்டகை அவர்களும் ஒன்றாறியோ மாகாண சபை உறுப்பினர் திரு. லோகன் கணபதி, பேராசிரியர் அருட்திரு ஜோசெப் சந்திரகாந்தன் அடிகளார், பேராசிரியர் சேரன் உருத்திரமூர்த்தி, சட்டத்தரணி திரு. மனுவல் யேசுதாசன், அருட்திரு சார்ள்ஸ் கொலின்ஸ் அடிகளார், அருட்திரு டன்ஸ்ரன் ஜோண்பீற்றர் அடிகளார் (C.R.), அருட்திரு செபஸ்டியன் பாக்கியநாதன் அடிகளார் (C.R.), கனடா - நாவாந்துறை சென். மேரிஸ் கிளைத் தலைவர் திரு. இதயஸ்ரீபன் அந்தோனிப்பிள்ளை ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.



For all your real estate needs visit  
**trebrealtor.ca**

Buy or sell with your  
trusted neighbourhood  
**REALTOR**

இரவீந்திரன் விநாயகமூர்த்தி  
SALES REPRESENTATIVE



**RAVEENDRAN**  
VINAYAKAMOORTHY

HomeLife/Champions  
Realty Inc. Brokerage  
416-281-8090  
\*Independently owned & operated



## மருத்துவப் பரிசோதனையற்ற காப்புறுதி

நீங்கள் காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பித்த போது  
உங்கள் உடல்நலம் குறித்த பரிசோதனை நடத்தப்பட்டு  
அதன் அடிப்படையில் உங்கள் விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்பட்டதா?

**கவலையை விடுங்கள்!**

☑ மருத்துவப் பரிசோதனை இல்லாமல், கேட்கப்படும் சில வினாக்களுக்கு  
மட்டும் விடையளிப்பதன் மூலம் உங்களுக்கான காப்புறுதியை மிகக் குறுகிய  
காலத்திற்குள் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

☑ இவ்வாறு பல வழியில் கை கொடுக்கும் காப்புறுதியை இன்றே பெற்றுக் கொண்டு  
உங்களைச் சார்ந்தோருக்கு உங்கள் நம்பிக்கையான அன்பை வெளிப்படுத்துங்கள்.  
அவர்களுக்கு பொருளாதாரத்தில் சுமையாகாமல் இருக்க காப்புறுதி வழிவகுக்கும்.

**MIRNA YOGESWARAN**

☎ 647 764 3135

காப்புறுதித் தொகையாக  
**\$500,000.00**  
வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்



உங்கள் நம்பிக்கையோடு  
எங்கள் 18 ஆண்டுக்கால சேவை...



STANDARD MORTGAGES INC



- Mortgages
- Refinance
- Second Mortgages
- Short Term Secured Loans



**STANDARD**  
**MORTGAGES INC.**  
*Residential & Commercial*

சுமையான கடன்களை சுகமான அனுபவமாக்கி



**Raj Subrayam** AMP

Director

80 Corporate Drive, Suite # 307 Toronto, Ontario, M1H 3G5

**Tel: 416 298 1700**

Fax: 416 754 8651

[www.standardmortgagesinc.com](http://www.standardmortgagesinc.com)

[raj@smi4loan.com](mailto:raj@smi4loan.com)

# சோழர்கால இலக்கியம்: கலிங்கத்துப்பரணி

## சோ

ழப் பெருமன்னர் காலத்தின் மன்னர்கள் - புகழ்பாடும் மரபு முதன்மை எய்திய நிலை' பற்றிய பார்வையிலே உலா மற்றும் பிள்ளைத் தமிழ் ஆகிய வகைகள்சார் ஆக்கங்கள் பற்றிய பார்வைகளை அடுத்து பரணி என்ற வகைசார் ஆக்கமுறைமை கவனத்துக்கு வந்துள்ளது. இவ்வகைமை சார்ந்தெழுந்த ஆக்கங்களிலே காலத்தால் முற்பட்டதான சயங்கொண்டாரின் கலிங்கத்துப்பரணி பற்றிய தொடக்கநிலைக் குறிப்புகள் முன்னைய கட்டுரையில் முன்வைக்கப்பட்டன. அவ்வாக்கமானது பொது சகாப்தத்துக்கு பின் (கி.பி.) 1112ம் ஆண்டில் சோழ மன்னனான முதலாம் குலோத்துங்கனுக்கும் சமகால வடகலிங்க மன்னனான அனந்தவன்மனுக்குமிடையில் நிகழ்ந்த போரை மையப்படுத்தியதென்பதும் அங்கு சுட்டப்பட்டது. அவ்வாக்கம் தொடர்பான மேலதிக விளக்கங்களுடன் இக்கட்டுரை தொடர்கிறது.

மேற்படி போரிலே முதற்குலோத்துங்க சோழன் சார்பிலே படைத்தலைமையேற்று வட கலிங்கம்வரை படைநடத்திச் சென்று மாபெரும் வெற்றியை ஈட்டிக்கொடுத்தவன் கருணாகரத் தொண்டை மான் என்ற படைத்தலைவனாவான். இம்மன்னனின்

**இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை: 59**

தலைமை அமைச்சனாகவும் திகழ்ந்தவனான இத் தொண்டைமான் பண்டைப் புகழ்பெற்ற பல்லவப் பெருமன்னர் மரபில் வந்தவனாவான். பொ.பி.9ம் நூற்றாண்டிறுதியில்(பொ.பி.897ல்) பல்லவப் பேரரசானது சோழரிடம் வீழ்ச்சியடைந்த பின்னர் அப்பரம்பரையினர் தமிழகத்தின் வட பகுதிகள் சிலவற்றில் சோழர்களின் மேலாதிக்கத்தை ஏற்ற குறுநில மன்னர் களாக ஆட்சிசெலுத்திவந்தனர். அத்துடன் அவர்கள் சோழப்பேரரசர்களுக்கு அமைச்சர்களாகவும் படைத்தலைவர்களாகவும் திகழ்ந்து அப்பேரரசுக்கான ஆட்சித்துறைசார் பங்களிப்புகளையும் ஆற்றிவந்துள்ளனர். அவர்களில் ஒருவனே மேற்கூட்டிய கருணாகரத் தொண்டைமான்.

அவன் ஈட்டிக்கொடுத்த வெற்றியை அவனது தலைவனான பேரரசனது போராளுமைக்குக் கிடைத்த பெருவெற்றியாகக் காட்டும் வகையிலேயே கலிங்கத்துப் பரணி என்ற இவ்வாக்கம் பாடப்பட்டுள்ளது. இதனைப்பாடிய சயங்கொண்டார் குலோத்துங்கசோழனின் அவைப்புலவராவார் என்பதை முன்னரே நோக்கியுள்ளோம். 14 தலைப்புகளிலான உட்பிரிவுகளில் 599கலித் தாழிசைகளால் கட்டமைக்கப்பட்ட கலிங்கத்துப் பரணி ஆக்கமானது தமிழிலே அக்காலம்வரை எழுந்துள்ள போர்பாடும் இலக்கிய ஆக்கங்களிலிருந்து பெரிதும் வேறுபட்ட கதையம்சமும் கட்டமைப்பும் கொண்டதாகும். அவ்வகையில் அது தனக்கெனத் தனியான பண்புகளைக் கொண்ட ஒரு புத்தாக்கம் என்ற சிறப்புக் கணிப்புக்குரியதாகிறது. இவ்வாறான அதன் தனிப்பண்புகளைப் பற்றித் தெரிந்து கொள்ளும் முயற்சியிலே - முதற்கண் தமிழில் பொ.பி. 10ம் நூற்றாண்டுவரை எழுந்துள்ள 'போர்பாடும் இலக்கிய ஆக்கங்கள் மற்றும் அவை தொடர்பிலான இலக்கண மரபுகள்' ஆகியன பற்றிய சுருக்கமான பின்புலக் குறிப்பொன்றை இங்கு முன்வைக்க வேண்டியது அவசியமாகிறது.

தமிழிலே போர்களைப் பாடும் மரபுக்கு நீண்டதொரு வரலாறு உளது. சங்கத்தொகை நூல்களில் அக்கால வீரர்கள் மற்றும் மன்னர்கள் ஆகியோரின் போராளுமைகளையும் வெற்றிப் பெருமிதங்களையும் எடுத்துப் பேசும் பாடல்கள் பலவுள் என்பதறிவோம். தமிழின் முதற்பேரிலக்கியமான சிலப்பதிகாரத்தின் 'வஞ்சிக்

காண்ட'மானது சேரன் செங்குட்டுவன் கண்ணகி சிலைக்கு இமயத்திற் கல்லெடுப்பதற்காக மேற்கொண்ட வடநாட்டுப் படையெடுப்பு பற்றி விரிவாகவே பேசியுள்ளது என்பதையுமறிவோம். வடமொழி சார்ந்து தமிழில் உருவான இதிஹாஸங்கள் காவியங்கள் ஆகியவகைசார் ஆக்கங்களிலே போர்களை விவரிப்பதற்குத் தனித்தனியான காண்டங்கள், பருவங்கள், சருக்கங்கள், படலங்கள் என்ற பெயரிலான உட்பிரிவுகள் அமைந்துள்ளன என்பதும் பொதுவாக அறியப்பட்ட செய்திகளேயாகும்.

இவை தவிர, போரைமையப்படுத்தியனவாகவே களவழி நாற்பது மற்றும் தகடூர் யாத்திரை ஆகிய பெயர்களிலான இரு

“

**பரணி என்றவகைசார் இலக்கிய ஆக்கமுறைமையானது தனக்கெனத் தனியான பண்புகளைக் கொண்டதாகும். குறிப்பாக, 'நிஜமாக நடைபெற்ற போரை 'புராண மரபுசார் உத்திகள் ஊடாகப் புனைந்துரைக்கும் முறைமை'யிலேயே பரணி உருவாகியள்ளமை தெளிவாகவே தெரிகிறது.**

”

ஆக்கங்கள் கலிங்கத்துப் பரணிக்கு முன்னரேயே எழுந்துள்ளன. 'பதினெண் கீழ்க் கணக்கு' என்பதான தொகையமைப்பில் இடம்பெற்றுள்ளதான களவழி நாற்பது என்ற ஆக்கமானது கோச்செங்கண்ணான் என்ற சோழமன்னனுக்கும் கணைக்கால் இரும்பொறை என்ற சேரமன்னனுக்கும் கழுமலம் என்ற இடத்தில் நடைபெற்ற வீரப்போரைப் பாடுவதாகும். பொய்கையார் என்னும் புலவரார்பாடப்பட்ட இவ்வாக்கம் நாற்பது வெண்பாக்களைக்கொண்ட ஒரு சிறிய ஆக்கமாகும்.

தகடூர் யாத்திரை என்பது சேரமன்னர்களுள் ஒருவனாகிய பெருஞ்சேரல் இரும்பொறை என்பானுக்கும் அவனது சமகாலத்தில் தகடூர் என்ற பகுதியை(தமிழகத்தின் இன்றைய தருமபுரி மாவட்டத்தின் தலைநகராகிய தருமபுரிப்பகுதி) ஆட்சிபுரிந்த வனாகிய அதியமான் நெடுமான் அஞ்சி என்பானுக்கும் நிகழ்ந்த பெரும்போரைப் பொருளாகக் கொண்டதாகும். போரை மேற்கொண்டவன் சேரமன்னன். அதனை எதிர்கொண்டவன் அதியமான். சேரமன்னன் தகடூரை நோக்கிப் படைநடத்தி வந்த செய்தியைக் கூறும் இவ்வாக்கத்தில் சில பகுதிகள் மட்டுமே எமக்குக் கிடைக்கின்றன என்பது முன்னரே 50வது கட்டுரையில் விரிவாக எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது.

தமிழின் இலக்கண மரபிலும் - குறிப்பாக அதன் புறப்பொருளிலக்கணமரபிலே போர்களின் வகைகள் அவ்வவ்வகைப் போர்களுக்குச் செல்லும் முறைமைகள் மற்றும் அவ்வாறான போர்களை எதிர்கொள்ளும் முறைமைகள் ஆகியன விரிவாகவே எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளன. போர்களால் நிகழும் அழிவுகள் மற்றும் அவற்றால் நிகழும் சோகங்கள், வென்றோர் நிகழ்த்தும் கொண்டாட்டங்கள், போரில் கைப்பற்றப்பட்ட பெருக்களைப் பகிர்ந்தளிக்கும் முறைமைகள் (பாதீடு) முதலியன புறப்பொருளிலக் கணமரபிலே விரிவாகவே எடுத்துரைக்கப்பட்டு வந்துள்ளன.

தமிழிலே போர்களைப் பாடும் பண்டைய இலக்கிய முயற்சிகள் மற்றும் அவை தொடர்பான இலக்கண அம்சங்கள் ஆகியன பற்றிய சுருக்கமான முக்கிய தகவல்கள் இவையே. இவ்வாறான தமிழ் இலக்கிய - இலக்கண மரபுகளினூடாக அறி

யப்படும் போர்பற்றிய படைப்புமுறைமைகளிலிருந்து பெரிதும் வேறுபட்ட ஒரு ஆக்கமுறையிலேயே பரணி என்ற இலக்கியவகை குறிப்பாக இங்கு நாம் நோக்கும் கலிங்கத்துப்பரணி என்ற ஆக்கம் அமைந்துள்ளது.

முன்னைய ஆக்கங்கள் பலவும் போர்நிகழ்வுகளை அவற்றின் இயல்பான தளத்தில் சித்தரிப்பன. அவற்றுள் பெரும்பாலானவை புலவர்களுடைய நேரடி எடுத்துரைப்புகளாக அமைந்தவையாகும். ஆனால் பரணி என்றவகைசார் இலக்கிய ஆக்கமுறைமையானது தனக்கெனத் தனியான பண்புகளைக் கொண்டதாகும். குறிப்பாக, 'நிஜமாக நடைபெற்ற போரை 'புராணமரபு சார் உத்திகள் ஊடாகப் புனைந்

துரைக்கும் முறைமை'யிலேயே பரணி உருவாகியள்ளமை தெளிவாகவே தெரிகிறது. இவ்வகை சார்ந்த காலத்தால் முற்பட்ட சான்றாகக் கிடைத்துள்ளதான சயங்கொண்டாரின் கலிங்கத்துப் பரணி மூலம் நாம் தெரிந்து கொள்ளும் செய்தி இது தான்.

இவ்வாக்கத்தின் கதையம்சமானது காளி என்ற தெய்வம் மற்றும் அவளது அணுகக் கத் தொண்டுபுரியும் பரிவாரங்களாகக் கருதப்படும் பேய்கள் ஆகியோரை மையப்படுத்தியதாகும். இந்தியச் சமய மரபிலே முக்கிய தெய்வங்களிலொன்றாகக் கொள்ளப்பட்டுப் போற்றப்படுபவளான காளி போருடன் நெருக்கமான தொடர்புடையவளாவாள் என்பதும் பேய்கள் அவளது பரிவாரங்களாகக் கொள்ளப்படுபவை என்பதும் இங்கு நமது கவனத்துக்குரிய புராண மரபுசார் செய்திகளாகும். அவர்களின் உரையாடல்களின் ஊடாகவே கலிங்கத்துப் பரணியின் கதையம்சங்களின் பெரும்பாலான பகுதிகள் குறிப்பாக, குலோத்துங்க சோழனின் ஆளுமையம்சங்கள் மற்றும் போர்சார்நிகழ்வுகள் ஆகியன காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

பேய்களின் உரையாடல் என்ற பகுதியில் நாரதர் என்ற புராண மரபுசார்ந்த முனிவரொருவரும் ஒரு கதாபாத்திமாக இவ்வாக்கத்தில் இடம்பெறுகிறார். அவர் கூற்றாக அமையும் 'இராசபாரம்பரியம்' என்ற தலைப்பிலான பகுதியும் இவ்வாக்கத்தில் இடம்பெற்றுள்ளது. இக்காரணிகளாலேயே இவ்வாக்கமானது 'புராண மரபுசார் புனைவு' என்ற கணிப்புக்குரியதாகிறது.

அத்துடன் போர் பற்றிய பார்வையிலும் புதியதொரு கண்ணோட்டத்தை இவ்வாக்கம் புலப்படுத்தி நிற்கின்றமையும் நமது கவனத்துக்குரியது. போர் என்பது உயிர்க்கொலைகளையும் பேரழிவுகளையும் ஏற்படுத்துவது என்றவகையில் மனிதநேய உணர்வுடையவர்களால் பெரிதும் வெறுக்கப்படுவது என்பது வெளிப்படை. ஆனால் இங்கே கலிங்கத்துப் பரணியிலே போரானது பேய்களின் விருப்பத்துக்குரிய ஒன்றாக குறிப்பாக அவற்றின் பசியைத்தீர்க்கும் செயற்பாங்காகக் கற்பனை செய்யப்பட்டுள்ளது.

- நா. சுப்பிரமணியன் -

பிணங்களை உணவாகக் கொள்வனவாகிய பேய்கள் பலநாட்கள் போரின்மையால் பசியால் வருந்திக்கொண்டிருந்தன எனவும் அவ்வாறான அவற்றின் பசிப்பிணியை நீக்கும் பெருவிருந்தாகவே 'கலிங்கப்போர்' என்ற நிகழ்வு அமைந்தது என்பதுமாக இக்கற்பனை விரிகிறது. அப்பேய்கள் 'போரிலே வீழ்ந்துபட்ட மனிதர்களுடையவும் மிருகங்களுடையவுமான இரத்தம் மற்றும் உடற்கூறுகள் முதலியவற்றைப் பயன்படுத்திக் கூழ்காய்ச்சி உண்டு மகிழ்ந்தன' என்பதோடு, 'அவ்வாறான போரை நிகழ்த்திய குலோத்துங்க மன்னனையும் அவனுக்குத் துணைநின்றவர்களையும் அவை வாழ்த்திநின்றன' என்பதுமான சித்திரிப்புகளுடன் இக்கற்பனைக் கதையம்சம் நிறைவடைகின்றது.

இவ்வாக்கமானது கட்டமைப்பு நிலையில் நான்கு பகுதிகளைக் கொண்டதாகும். முதலாவது பகுதி இவ்வாக்கத்தின் தொடக்கமாக அமைவது. 'கடவுள்வாழ்த்து' மற்றும் 'கடைத்திறப்பு' ஆகிய தலைப்புகளிலான முதலிரு பிரிவுகளும் அடங்கிய பகுதி, இது. கடவுள் வாழ்த்து என்பது நூலின் 'காப்பு' ஆக அமைவது. பாட்டுடைத் தலைவனான குலோத்துங்கமன்னன் நலத்துடன் சிறந்தோங்குவதற்காகப் பல்வேறு இறைவர்களின் அருளை வேண்டுவதாக இப்பகுதி அமைந்துள்ளது. அவ்வாறான வாழ்த்திலே ஒவ்வொரு இறைவரைப் பற்றிய பாடலிலும் அவ்வவர்களின் அருட்செயல்களுடன் குலோத்துங்கனின் ஆளுமையம்சங்கள் இணைத்துப்பேசப்படுகின்றன. சான்றாக சிவபிரான் மீதான வாழ்த்தாக அமையும் முதலிரு தாழிசைகளை இங்கு நோக்கலாம்.

*புயல்வண்ணன் புனல்வார்க்க  
- பூமிசையோன்  
தொழில்காட்டப் புனை வாழ்க்கைச்  
செயல்வண்ணம் நிலைநிறுத்த  
- மலைமகளைப்  
புணர்ந்தவனைச் சிந்தை செய்வாம்*

*அருமறையின் நெறிகாட்ட அயன்பயந்த  
நிலமகளை அண்டங்காக்கும்  
உரிமையினில் கைப்பிடித்த உபயகுலோத்தமன்  
அபயன் வாழ்க என்றே.*

- கலிங்கத்துப் பரணி: 1,2

இவற்றுள் முதலாவது தாழிசை சிவபிரானது மணக்கோலத்தை அதாவது அப்பெருமான், திருமால் தாரைவார்த்துக்கொடுக்க உமையை மணம்புரிந்ததான புராணச்செய்தியைக் காட்சிப்படுத்துவது. அதே மணக்கோலம் என்ற அம்சத்தை இரண்டாவது தாழிசையிலே பாட்டுடைத் தலைவனான குலோத்துங்கனோடும் புலவர் சயங்கொண்டார் பொருத்திக் காட்டுகிறார். அதாவது அவன் நிலமகளைக் கைப்பிடித்தவன் என அதாவது சோழப் பேரரசின் ஆட்சிப்பரப்பான பூமி என்ற பெண்ணின் நாயகனாகத் திகழ்பவன் அவன் என இரண்டாவது தாழிசை கூறுகிறது. இந்த இரண்டாவது தாழிசையிலே அம்மன்னனைச் சுட்டும் வகையில் உபயகுலோத்தமன், அபயன் ஆகிய இரு சொற்கள் சயங்கொண்டாரால் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இவற்றுள் அபயன்(அபயன்) என்பது குடிமக்கள் அச்சங்கொள்ளாத வகையில் காக்கும் அரசன் என்ற பொருள் தருவதாகும். ஆவ்வகையில் அரசர்கள் பலருக்கும் பொருந்தக்கூடிய ஒரு பொதுவான பெயராகும்.

உபயகுலோத்தமன் என்ற சொல் சற்று வித்தியாசமானது. உபய - குல - உத்தமன் ஆகிய மூன்று வடமொழிச் சொற்களில் அமைந்த தொடர் இது. 'உபய' என்பது இரண்டு எனப் பொருள் தருவது. இரு

தொடர்தல் 109ம் பக்கம்



## ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் கார்த்திகை மாத இலக்கியக் கலந்துரையாடல் “தமிழரின் வில்லிசை மரபு - ஆய்வும் ஆற்றுகையும்”

பிரதம பேச்சாளர் உரை:

“தமிழரின் வில்லிசை மரபு - அறிமுகம்” - கலாநிதி கௌசல்யா சுப்பிரமணியன்

சிறப்புப் பேச்சாளர்கள் உரை:

“ஈழத்தில் வில்லிசை மரபு” - திரு.பொன்.அருந்தவநாதன் B.A(Hons) M.Phil

“கனடிய மண்ணில் வில்லிசை” - திரு.கனி.விமலநாதன்

வில்லுப்பாட்டு நிகழ்வு:

ஆற்றுகை - திரு. “சோக்கெல்லோ” சண்முகம் குழுவினர்.

ஐயந்தெளிதல் அரங்கு

நாள்: 24-11-2018

நேரம்: மாலை 3:00 முதல் 7:00 வரை

இடம்: ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபம்  
Unit 7, 5633, Finch Avenue East  
Scarborough, M1B 5K9

(Dr. Lambotharan's Clinic - Basement)

தொடர்புகளுக்கு: அகில் - 416-822-6316

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.

அனுமதி இலவசம்!



ரொறன்ரோ தமிழ் சங்கத்தின் மாதாந்த  
இலக்கியக்கலந்துரையாடல் நிகழ்வு 27.10.2018 அன்று  
ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.  
இந் நிகழ்வில்

“தமிழியல் ஆய்வுகள் - வரலாறும் வளர்ச்சியும்” என்ற தலைப்பில்  
கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது.

அந்நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள் சில....



பேராசிரியர் கலாநிதி நா.சுப்பிரமணியன்



கலாநிதி மைதிலி தயாநிதி



கலாநிதி கௌசல்யா சுப்பிரமணியன்



வைத்திய கலாநிதி இ.லம்போதரன்

# சோழர்கால இலக்கியம்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

குலங்களுக்கும் சிறப்பைச் சேர்கவல்ல உத்தமன் என்ற பொருளை இது தருகிறது. இவற்றுள் ஒருகுலம் அவனது தந்தைவழி சார்ந்ததான கீழைச் சாளுக்கிய குலம். மற்றது, தாய்வழி சார்ந்ததான சோழகுலம் ஆகும்.

கீழைச் சாளுக்கியர் எனப்படுவோர் இன்றைய ஆந்திரப் பிரதேசத்தின் மேற்குக் கோதாவரி மாவட்டத்தில் ஆட்சிபுரிந்த ஒரு அரசமரபினராவர். இவர்களது தலைநகரம் வேங்கியாகும். இக் கீழைச்சாளுக்கிய மன்னனான இராராஜநேந்திரன் (பொ.பி. 1019-1061) என்பானே கலிங்கத்துப் பரணியின் பாட்டுடைத்தலைவனான முதலாம் குலோத்துங்கனின் தந்தையாவான். சோழ மன்னருட் புகழோங்கியவனான முதலாம் இராஜேந்திரனுடைய மகனான அம்மங்கை என்பவளே இக்குலோத்துங்கனின் தாயாவாள்.

இவ்வாறு இரு அரசகுலங்களின் இணைப்பில் உருவானவனான இக் குலோத்துங்கன் அவ்விரு குலங்களுக்கும் பெருமை சேர்ப்பவனாகத் திகழ்பவன் என்பதைச் சுட்டும் ஒரு தொடராகவே உபயகுலோத்தமன் என்ற வடசொற்றொடர் இங்கு சயங்கொண்டாரால் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. (அவர் இத்தொடரைப் பயன்படுத்தியதற்குப் பின்னால் 'அக்கால அரசியல் சார்ந்த வேறு நோக்கங்களும் உள்ளன ஏன ஊக்கிக் இடமுளது. அதுபற்றிப் பின்னர் தனிநிலையில் விரிவாக நோக்குவோம்.)

கடவுள்வாழ்த்துப் பகுதியை அடுத்து அமையும் கடைத்திறப்பு என்ற தலைப்பிலான உட்பிரிவானது 'கலிங்கப் போரில் ஈடுபட்டு வெற்றியுடன் மீண்டுவரும் வீரர்களை வரவேற்க வாசலைத் திறவுங்கள்' என மகளிரை அழைக்கும் பாங்கில் அமைந்தது. இங்கே அழைக்கப்படுவோர் திருமணமான நிலையிலுள்ள இளம்பெண்களாவர். இப் பெண்களில் ஒருசாரார் போர்வீரர்களான நாயகர்களின் பிரிவுத்துயரால் ஊடல்கொண்டு கதவடைத்திருப்பவர்கள். இன்னொரு சாரார் குலோத்துங்கசோழன் மீது காதல்கொண்டு அவனது அணைப்புக்கு ஏங்கிநிற்பவர்களாவர். இவ்விரு வகையினரையும் இவர்கள் போன்று பிரிவுத்துயரால் வாடிநிற்கும் பல்வேறுநிலைப் பெண்களையும் 'கலிங்க வெற்றியை வெளியே வாருங்கள் என அழைக்கும் முறைமையில் மைந்ததான இப்பகுதியானது 'காமச்சுவைசார் வருணனை'களுடன் திகழ்வதாகும்.

இவ்வாறான காமச் சுவைசார் வருணனைகள் அப்பெண்களின் விரகதாபங்களை தேக்கித்தரும் வகையிலமைந்தவையாகும். அத்தாபங்களை உணர்த்தவல்ல சொற்கள் மற்றும் மெய்ப்பாடுகள் ஆகியன இப்பாடல்களில் சிறப்பாகவே கையாளப்பட்டுள்ளன. சயங்கொண்டாரை ஒரு சிறந்த அகப்பொருட் கவிஞராக நமக்கு அறிமுகம் செய்யும் வகையிலமைந்த பாடற்பகுதி இது. 'நாம் ஒரு போர் இலக்கியத்தை வாசிக்கிறோம்' என்ற உணர்வே ஏற்படாத

வகையில் இப்பகுதிப்பாடல்கள் அமைந்துள்ளன என்பதையும் இங்கு குறிப்பிடுவது அவசியமாகும். இவ்வாறான சுவைமிகு யான பாடல்களுக்கு 'பதச்சோறு' என்ற வகையில் ஒரு பாடல்:

எனது அடங்க இனி வளவ துங்கள்  
- அருள்  
எனநினைந்து இரவு கனவிடைத்  
தன தடங்கள் மிசை நகம் நடந்த குறி  
தடவுவீர்! கடைகள் திறமினோ!  
- கலிங்கத்துப் பரணி : 26

குலோத்துங்கன் மீது காதல்கொண்ட பெண்களிலொருத்தியின் மையல் நிலையைப் பேசும் பாடல், இது. இவள் அம்மன்னனைத் தனக்கு மட்டுமே உரிமையுடையவன் என எண்ணுவள். அவன் நேரில்

“ போர் என்பது உயிர்க்கொலைகளையும்  
பேரழிவுகளையும் ஏற்படுத்துவது என்ற  
வகையில் மனிதநேய உணர்வுடையவர்களால்  
பெரிதும் வெறுக்கப்படுவது என்பது வெளிப்படை.  
ஆனால் கலிங்கத்துப் பரணியிலே போரானது  
பேய்களின் விருப்பத்துக்குரிய ஒன்றாக,  
குறிப்பாக பேய்களின் பசியைத் தீர்க்கும்  
செயற்பாங்காகக் கற்பனை  
செய்யப்பட்டுள்ளது.”

வராத சந்தர்ப்பங்களிற்கூட வந்ததுபோலக் கனவுகாண்பவள், அவள். அவ்வாறான கனவொன்றிலே அவனது தழுவுலைப் பெற்றதாக உணர்ந்து மகிழ்ந்த அவள், அந்நிகழ்வை உண்மை எனக் கருதித் தனது தனங்களை தடவிப் பார்த்துக்கொள்கிறாள். இப்பாடலின் பொழிப்புரை இதுதான். இலக்கிய நயம் காணவிழைவோர் தத்தம் கற்பனையாற்றலுக்கேற்ப விரித்தும் பொருள் கெள்ளலாம்.

இவ்வாறமையும் தொடக்கப்பகுதிசார் இரு பிரிவுகளையும் அடுத்தமைந்த மூன்று பகுதிகளிலேயே இவ்வாக்கத்தின் முக்கிய கதையம்சம் தொடங்கித் தொடர்கிறது. இக்கதையம்சத்தின் முதலாவது பகுதியானது காளிதேவி மற்றும் அவளது பரிவாரங்களாகக் கருதப்படும் பேய்கள் ஆகியோரைப்பற்றிய வருணனைப்பகுதியாக அமைந்ததாகும். காடுபாடியது, கோயில் பாடியது, தேவியைப் பாடியது, பேய்களைப் பாடியது, இந்திரசாலம் ஆகிய ஐந்து தலைப்புகளிலான உட்பிரிவுகளில் இப்பகுதி அமைந்துள்ளது.

காளி என்ற தெய்வம் கோயில்கொள்ளும் புவிச்சூழல் எனக் கொள்ளப்படும் பாலை நிலம் பற்றிய வர்ணனையாக காடுபாடியது

என்ற அமைவது உட்பிரிவு அமைந்துள்ளது. பாலை நிலமானது தமிழ் இலக்கிய மரபில் ஐவகை நிலப்பிரிவுகளில் ஒன்றாகச் சுட்டப்பட்டுவருவது. இலக்கண மரபிலே அது முக்கியமாகப் பிரிதல் என்ற அக ஒழுக்கத்துக்கும் வாகை என்ற புற ஒழுக்கத்துக்குமான நிகழ்களமாக எடுத்துரைக்கப்பட்டு வருவது என்பது பொதுவாக அறியப்பட்ட செய்தியாகும். வெப்பம் நிறைந்த அப்பாலைப் பெருவெளியானது அதில் பயணிப்போருக்கு மிகுந்த துன்பத்தை விளைவிப்பது என்ற வகையிலான செய்திகளைச் சங்கப்பாடல்களில் நாம் தரிசித்துள்ளோம். இங்கே அப்பாலை நிலத்தின் வெம்மை என்ற அம்சமே விரிவாகவே எடுத்துரைக்கப்படுகிறது. அதன் பாடல்கள் சிலவற்றை வாசிக்கும் போதே அவ்வெம்மை எம்மைச் சடுவதை உணர முடியும். சான்றாக ஒரு பாடல்:

செந்நெருப்பினைத் தகடு செய்து பார்  
செய்தது ஒக்கும் அச் செந்தரைப் பரப்பு!

எழுது தூணொடு உத்தரம் இயற்றியே.

துங்க பத்திரைச் செங்க ளத்திடைச்  
சோழ சேகரன் வாள் எறிந்தபோர்  
வெங்கதக் ளிற்றின் படத்தினால்  
வெளிஅடங்கலுமமிசைகவித்துமே.

- கலிங்கத்துப்பரணி: 100,103

என்பனவாக வரும் பல பாடல்கள் இவ்வாறான வெற்றிப் பெருமிதங்கள் சார்ந்த கற்பனைக்குச் சான்றுகளாகத் திகழ்கின்றன. 'இம்மன்னன் (முதலாம் குலோத்துங்க சோழன்) இங்கே பாடப்பெறவுள்ளதான கலிங்க வெற்றிக்கு முன்பே சாதனைகள் பல படைத்தவன் என்பதைச் சுட்டியுணர்த்தும் முற்குறிப்பாக' கோயிலமைப்பு பற்றிய இக்கற்பனை திகழ்கிறது எனலாம்.

இவ்வாறமைந்த கோயிலிலே நிகழும் வழிபடுவோரின் செயற்பாங்கு பற்றிய பகுதியானது போர்வீரர்கள் 'தம்மைத்தாமே காளிக்குப் பலியிட்டுக்கொள்வதான 'வீரவழிபாடு' பற்றிய முக்கிய செய்தியொன்றைக் காட்சிப்படுத்துவதாகும். அதாவது குறிப்பிட்ட ஒரு சபதத்துக்காகப் பலியிடவும் செய்கிறார்கள். இச்செய்தியைக் காட்சிப்படுத்தும் மூன்று பாடல்கள் இங்கு பதிவு பெறவேண்டிய முக்கியத்துவமுடையவையாகும்.

சலியாத தனியாண்மைத் தறுகண் வீரர்  
தருகவரம். வரத்தினுக்குத் தக்கதாக  
பலியாக உறுப்பரிந்து தருதும் என்றே  
பரவும் ஒலி கடல் ஒலிபோற் பரக்கு  
மாலோ”

சொல்லரிய ஓமத்தீ வளர்ப்ப ராலோ  
தொழுதிருந்து பழு எலும்பு தொடர வாங்கி  
வல்லரியின் மிசை எரிய விடுவராலோ  
வழிகுருதி நெய்யாக வார்ப்பராலோ

அடிக்கழுத்தின் நெடுஞ்சிரத்தை  
- அரிவராலோ  
அரிந்த கரம் அணங்கின் கைக்  
- கொடுப்பராலோ  
கொடுத்த கரம் கொற்றவையைப்  
- பணியுமாலோ  
குறையுடலம் கும்பிட்டு நிற்குமாலோ  
- கலிங்கத்துப்பரணி :109-111

(தறுகண் வீரர் -அஞ்சாமைகொண்ட வீரர்கள், உறுப்பு - உடலின் ஒரு பகுதி, தருதும் - தருவோம், ஓமத்தீ - வேள்விக்குண்ட நெருப்பு, பழு எலும்பு - விலா எலும்பு, வாங்கி-பிடுங்கி, அணங்கு -காளி, குறையுடலம் - தலையற்ற உடற்பகுதி)

இப்பாடற்பகுதிக்கு விளக்கம் தேவையில்லை. 'குறித்த வரம் தந்தால் அதற்குப் பதிலாக தமது உடற்பகுதியைத் தருவோம்' என அவ்வீரர்கள் காளியின் முன் வேண்டுவதைச் சபதமெடுக்கிறார்கள். இது முதற்பாடல்தரும் செய்தி. அவ்வாறு சபதமெடுத்து வரம் பெற்றவர்கள் தமது சபதங்களை எவ்வாறு நிறைவேற்றுகிறார்கள் என்பதே இரண்டாம் மூன்றாம் பாடல்கள் தரும் குரூரக் காட்சிகளாகும்.

பண்டைத்தமிழரின் வீரப்பெருமிதங்களைக் காட்சிப்படுத்தும் இப்பாடற்பகுதிகளை எனது பதினம் வயதுகளில் - 60 ஆண்டுகளின் முன்னர் - வாசித்தபோது 'இப்படியான வீர சபதங்களும் சுய பலி (தற்கொடை) முறைகளும் தமிழர் மத்தியில் நிலவியிருக்குமா? அல்லது இவை சயங்கொண்டாரின் புனைவுகளாக இருக்குமா?' என்பதான ஐயம் எழுந்தது உண்மை. ஆனால் பின்னாளில் ஈழப்போரில் கண் முன்னே நிகழ்ந்த தற்கொடை முயற்சிகளைப் பார்த்தபின்பு 'இவை புனைவல்ல' என்பதோடு தமிழரின் வீரமரபில் நிலவிய முனைப்பான ஒரு அம்சத்தையே சயங்கொண்டார் இவ்வாறு காட்சிப்படுத்தியுள்ளார் என்பதும் தெளிவாகியது.

தொடரும்...



subramanian.n@thaiivedu.com

இக்கோயிலானது ஏற்கெனவே அம்மன்னனில் கல், சாந்து மற்றும் மரம் முதலிய வற்றால் உருவாக்கப்பட்டிருந்த அமைந்த ஒரு கட்டமைப்பன்று. மாறாக, அது புலவரின் கற்பனையில் உருவானதேயாகும் இக்கற்பனைக் கட்டமைப்புக்கான மூலப்பொருள்களாகக் காட்டப்பெறுபவை, 'கதைத் தலைவனாகிய குலோத்துங்கன் கலிங்கப்போருக்கு முன்னர் நிகழ்த்திய போர்களில் நிகழ்த்திய அழிவுகளிலிருந்து பெறப்பட்டவையாகும். 'போர்களில் அழிக்கப்பட்ட யானை குதிரை முதலியவற்றின் எலும்புகள் இரத்தம் முதலியவற்றையும் சிதைக்கப்பட்ட நகரங்களின் சிற்பக்குவியல்கள் முதலியவற்றையும் கொண்டு அப்புதியதாகக் கட்டமைக்கப்பட்டதாக சயங்கொண்டார் விவரிக்கிறார்.

அறிஞர் தம்பிரான் அபயன் வாரணம்  
அரசர் மண்டலத்து அரண் அறப் பறித்து  
எறிதரும் பெரும் கணை மரங்கள் கொண்டு

## SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players, Telephone-Computers அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்

# 416 264 6400

**2641 Eglinton Avenue East  
(Brimley & Eglinton)**

**போ**ன மாதம் இஞ்ச நடந்த ஒரு புத்தக வெளியீட்டு விழாவில், சண்முகநாதன் எண்ட நண்பனை நீண்ட காலத்துக்குப் பிறகு கண்டேன். அவர் இப்படியான கூட்டங்களுக்கோ பொது வேலைகளுக்கோ, இந்த நாட்களில் வரக்கூடிய ஆள் இல்லை.

ஒரு அதிசயத்தோடதான் நான் கேட்டன்..., “என்ன திடீரெண்டு இலக்கியப் பக்கம்...?” என்று.

“எனக்கு இதிலயெல்லாம் அக்கறையில்ல... புத்தகம் எழுனவர் என்ற ஒன்றுவிட்ட அண்ணர். போன மாசமும் என்ற மகளினர் சாமத்திய வீட்டுக்கு வந்து, முன்னிண்டு எல்லாம் செஞ்சு 200 டொலர் மொய்யும் எழுதினவர். அதாலதான் வரவேண்டியதாப் போச்சு” என்று உண்மைச் சொன்னார்.

சொன்னவர் என்னை வடிவாப் பாத்திட்டு, “ஏன்ரா நீயெல்லாம் இலக்கியக் கூட்டத்துக்கு வந்தனியோ...?எண்டு நக்கல் நையாண்டியா கேக்கப் போறியோ என்று நினைச்சன்”. எண்டார்.

“சேச்சே... உன்னை ஏன்ரா நையாண்டி செய்யப் போறன்..? புத்தகத்தை வெளியிடுகிறவரே முதன்முதலா தான் நடத்திற இந்த வெளியீட்டு விழாவுக்குத்தான் வந்திருக்கிறார்” எண்டன்.

சண்முகநாதன் ஏகாந்தமா ஒரு சிரிப்புச்

## சொல்வது எழுதல்: 5

சிரிச்சான்.

“அது சரி, 100, 200 டொலர் குடுத்து இந்தப் புத்தகத்தை வேண்டப் போறாய். அதைக் கொண்டு போய் என்ன செய்யப் போகிறாய்” என்று யதார்த்தமாய்க் கேட்க...

“உண்மைதான்ரா.. நான் அதைக் கொண்டு போய் என்ன செய்யப் போறன்? கண்டதையும் கொண்டு வந்து வீட்டை நிரப்பாதையுங்கோ எண்டு மனிசியும் சத்தம் போடும். புத்தகத்தை உன்னட்ட தந்திட்டுப் போறன்... கொண்டு போய் ஏதாவது செய்” என்று சொன்னவன், “சரி மச்சான், அங்கால நாலு தெரிஞ்ச சணம் நிக்ந்து, கதைக்காட்டா அது வேறை கதையாப் போயிடும். போகேக்க மறக்காமல் சந்தி” என்று சொல்லிப் போட்டு, அங்கால போயிட்டான்.

ஒலிவாங்கி குற்றுயிரும் குலையுயிரும் போறவரைக்கும் ஆராரோவெல்லாம் பேசி முடியவும் கூட்டம் முடிஞ்சபாடாத் தெரியேல்ல.

கையில் புத்தகத்தோட சண்முகநாதன் என்னைத் தேடி வந்தான். “வாவன்ரா ரிம் கொட்டனுக்கு போய் ஒரு கோப்பி குடிப்பம்” என்று கேட்டான்.

ஒரு காலத்தில் சண்முகநாதன் என்ற நெருக்கமான நட்பு வட்டதில் இருந்தவன். நாங்கள் அவனைச் சண் எண்டுதான் கூப்பிடுவம். இங்க நாங்கள் சனநாயகத்துக்கான ஒரு அமைப்புத் தொடங்கிய அந்தகாலத்தில் சாடையா ஆதரவும் தந்தவன். புத்தகம், நாகடம், கூத்து எண்டு எங்கட ‘பனிக் குணம்’ நாளுக்கு நாள் கூடிக்கொண்டு போக, சண் மெல்ல விலகிப் போயிட்டான். பிறகு வீடுகளும் மாறிமாறி தூரமாவே போயிட்டான்.

பழகிறத்துக்கு இனிமையா இருப்பான். ஆரையும் காயப்படுத்தாம கதைப்பான். கொஞ்சமும் நஞ்சு கலவாத நட்பு இவனிட்ட இருக்கும். இப்ப கண்ட இடத்தில் தான் கதைக்கிறது எண்டாலும் எங்க நட்பில் கீறல்கள் எதுவும் இல்லை.

ரிம்கொட்டனில் கோப்பி குடிக்கேக்க, எப்படியடப்பா இருக்கிறாய் என கதையை தொடங்கினான் நான் என்ற கதையை என் சொல்லி, பிள்ளையைப் பத்தியும் சொல்லி. உன்ர பாடு எப்பிடி? பிள்ளையள் என்ன

செய்யினம்? எண்டு கேட்டன்.

சண் கொஞ்சம் யோசிச்சான். “பிள்ளைய நினைச்சால் கவலையா இருக்கு” என்று சொல்லிப் பெருமூச்சு விட்டான்.

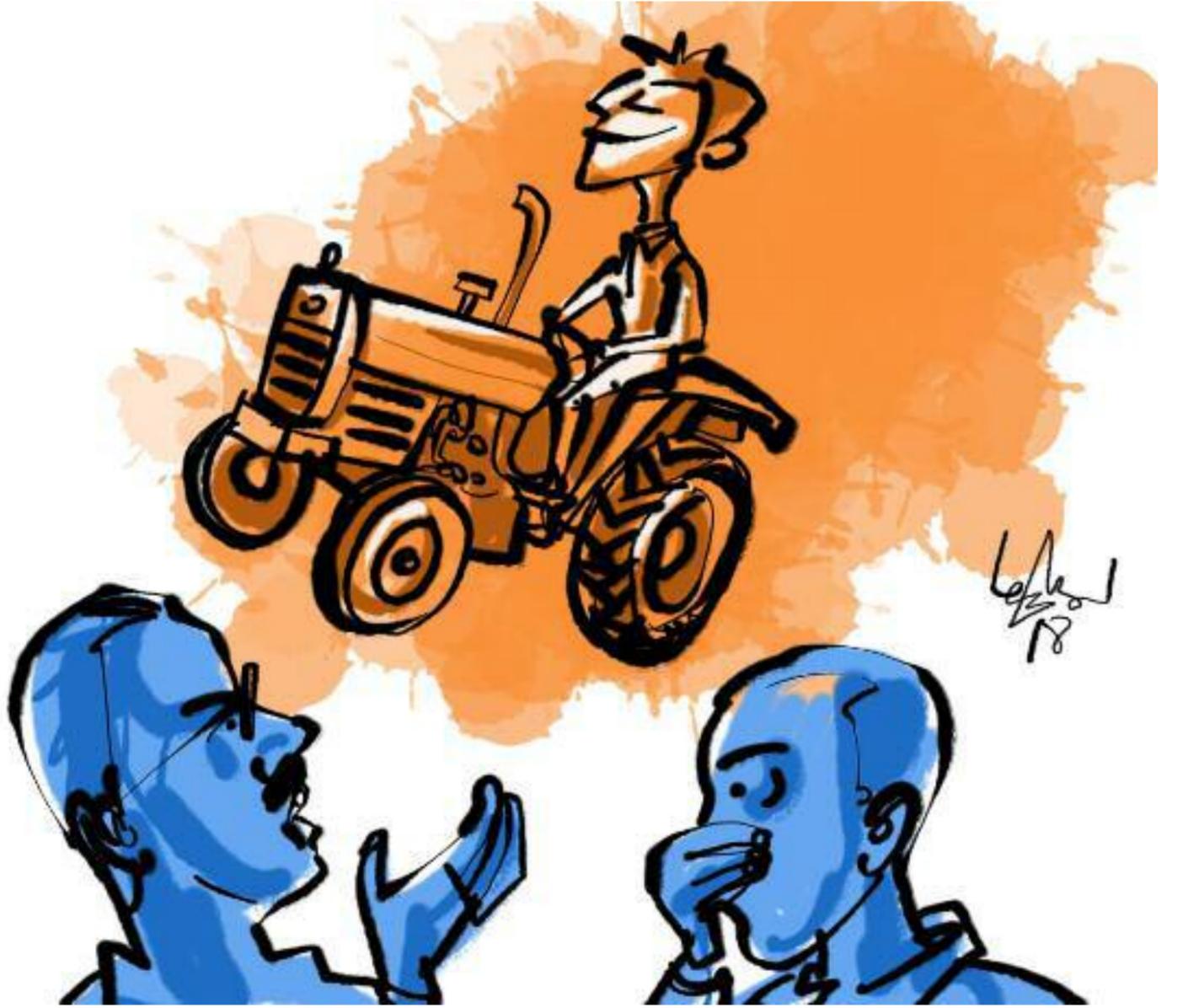
“ஏன்ரா என்ன பிரச்சினை?” எண்டன்.

“பொய் சொல்லுதுகள் இல்லை. எப்படி இந்த நாட்டிலை வாழப் போகுதுகளோ தெரியேல்லை. ஒரு தந்திரம், சின்ன சுத்

தையும் இழந்து போய்விடுங்களோ என்று பயமா இருக்கு.

மற்றவையோடே போட்டிபோட்டு முன்னுக்கு வரவேணும் என்றால் ‘ஸ்மாட்’ வேணும் அல்லோ”. என்றான்

அப்ப நான் “நீ, ‘ஸ்மாட்’ என்று சொல்லுறது பொய்யையும் தந்திரத்தையும்தானே” எண்டன்.



# பொய்யும் பழங்கதையும்

தமாத்து, அப்பப்ப தில்லுமுல்லு இல்லாமல் என்னன்டா இந்த கனடாவிலை நல்லாய் வாறது?

நான் என்றை பிள்ளையை மாத்திரம் சொல்லேல்ல... இஞ்சை பிறந்து வளர்கிற எங்கடை எல்லாப் பிள்ளைகளையுந்தான் சொல்லுறன். பிள்ளைகள் குளப்படியள் செய்யலாம். சண்டையள் பிடிக்கலாம். ஆனால், அப்பாவிகளாயல்லே இருக்குதுகள். நாங்கள் இல்லாத காலத்திலை, சரியாய் கலரப்படப் போகுதுகள். நாங்கள் சேத்து வைக்கிற கொஞ்சத்தையும் ஆரிட்டையும் பறிகுடுத்துதிட்டு, எல்லாத்

அவன் கோபித்து “உனக்கு இத்தனை வயது வந்தும், கஸ்ரங்கள் பட்டும் மாறமாட்டாயோ” என்டான்.

அப்ப, “நான் பொய் சொல்ல மாட்டேன், சுத்து மாத்து விடமாட்டேன்ன நினைக்கிறியோ” எண்டன்.

“உன்னைபற்றி தெரியும் சரி அதை விட்டா... எனக்கு போன மாதம் கூட ஒரு பிரச்சினை... வீட்டிலை பெரிய சண்டை..”

என்னையறியாமலே விரிஞ்ச என்ற கண்களால் கதை கேட்கிற ஆவல் வெளிப்பட,

## - செல்வம் அருளானந்தம் -

சண் கதை தொடர்ந்தான்.

“என்றை சின்னவன் யூனிவேசிறிற்றுக்கு போய் வந்தவன். திடீரென்று நான் படிக்க மாட்டன் என்று நினைத்தான். தாய்க்காரியும் காளி வேசம் போட்டுப் பார்த்தான். அவன் மசியமாட்டன் எண்டிட்டான். நான் மனிசியிட்டச் சொன்னன். பிள்ளையை பெரிசாய்

வருத்தாத... இஞ்சை நடக்கிற விசயங்கள் எல்லாம் தெரியும்தானே... எங்களுக்குப் பிள்ளைதான் முக்கியம்.

இதுக்குப் பிறகு மனிசி கொஞ்சம் பயந்து அடங்கிட்டா.

ஆனா மகனை, வேற மாதிரிக் கையாளத் தொடங்கினா...”

“சரி நீ யூனிவேசிறிற்றுக்கு போகாட்டாப் பறவாயில்லை. இதை யாருக்கும் சொல்லாத. நாலு பேர் என்ன நினைப்பாங்கள்

# தமிழ்வலை - 36

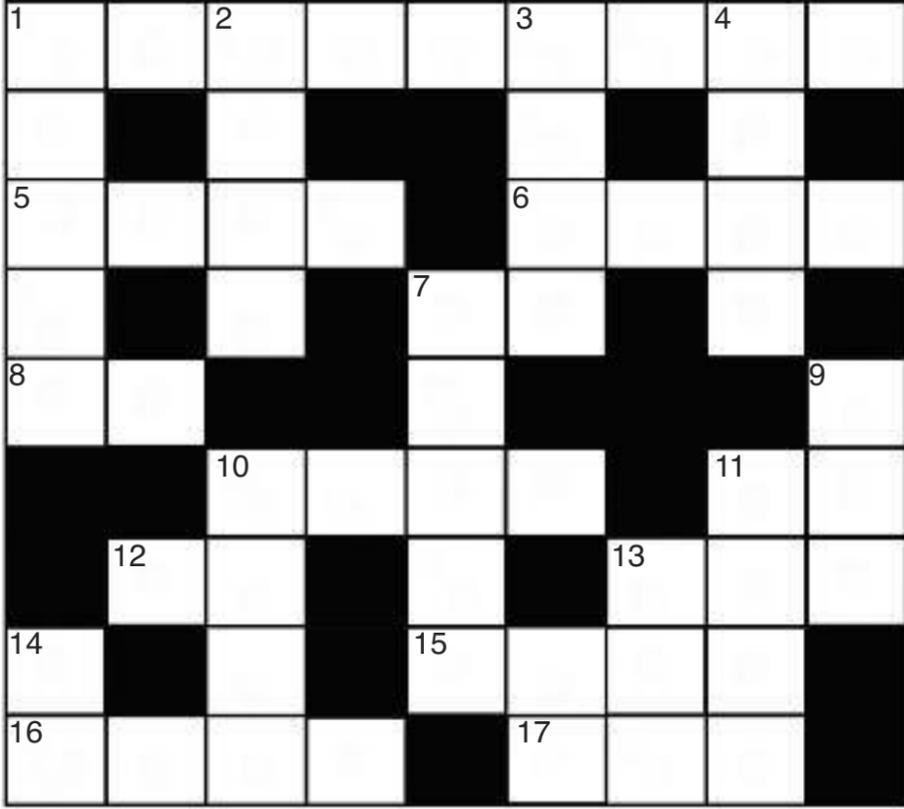
'தாய்வீடு' சமூகத்துள் தாய்மொழியின் சொல்வளத்தை வலியுறுத்தும் நோக்குடன் முன்வைக்கப்படும் 'தமிழ்வலை'யை முற்றிலும் சரிவர நிரப்பி அனுப்புவோருள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் ஒருவருக்கு தமிழ் நூல்களும் சஞ்சிகைகளும் பரிசாக வழங்கப்படும்.

பெயர்:

முகவரி:

தொலைபேசி எண்:

மின்னஞ்சல்வரி:



தமிழ்வலை-36 வினா

இடமிருந்து வலம்

மேலிருந்து கீழ்

1. 1987 இல் ஈழத்துக்கு இறக்குமதியான துயரம்
5. யானை
6. கருமி
7. நான்கில் ஒன்று அல்லது காற்று
8. நாட்டு மக்கள்
10. நிலா
12. தமிழகத்தில் இந்தக் கோழியை வைத்துப் பலரை ஏமாற்றினார்கள்.
13. மெய்
15. திடல்
16. ஒரு வகைப் புளிப்பான காய்
17. மார்புகச்சை

1. தமிழகத்தில் கடப்பாரை
2. உறுதி
3. ஒரு வகை இருமல்
4. வட்டமாகப் பின்னப்பட்ட படகு
7. உரிமைக்கான பதிவு
9. சுங்கம்
10. பாற்கடலை இதற்காகக் கடைய முதலில் வந்ததோ ஆலகாலம்
11. தானாகத் தோன்றியது
13. பாடல்
14. திறப்பு

தமிழ்வலை போட்டிக்கான விடையை இம்மாதம் 23-ம் தேதிக்கு முன்னர் அஞ்சல் அல்லது மின்னஞ்சல் அல்லது தொலைநகல் வாயிலாக அனுப்பிவைக்கவும். அதற்கு தமிழ்வலையைப் பிரதிசெய்து அல்லது படப்பிரதியெடுத்து அல்லது கதிர்ப்பிரதியெடுத்து பயன்படுத்தவும்.

பெறுபேறுகள் நடுவர்களின் முடிபுக்கமைய அடுத்த மாத தாய்வீட்டில் வெளிவரும்.

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி [thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)  
தொலைநகல்: 416 849 0594

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய அஞ்சல் முகவரி

Thaiveedu  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

## தமிழ்வலை - 35க்கான விடைகள்

1 ப	ல்	2 க	லை	க்	3 க	4 ழு	க	ம்	
ரு		சை			5 மு	க		6 தீ	
தி			7 சா		8 கு	ர	க்	க	ன்
9 தி	ண்	டா	டு			ம்			
த்				10 உ	11 ப		12 ஓ	ட	ம்
13 து	றை	14 போ	ன		யி		ர		
றை		க்		15 சீ	ற்	ற	ம்		16 க
	17 ச	கி			சி			18 தே	டு
கோ	மா	ரி		20 வா		21 து	வ	க்	கு
22 து	தி		23 மோ	டி		ணை		கு	

## தமிழ்வலை-35 பெறுபேறுகள்

### முன்னணிப் போட்டியாளர்

திரு. நா. குமரகுரு, மார்க்கம்  
திருமதி. சசி இரவீந்திரன், மார்க்கம்  
திருமதி. சாந்தி மயில்வாகனம், எஜக்ஸ்  
திரு. அருளப்பு தேவநேசன், ஸ்கார்பரோ  
திரு. நவம் கனகலிங்கம், ஓட்டாவா  
திரு. புண்ணியமூர்த்தி நாகநாதன், ஸ்கார்பரோ  
பரமேஸ்வரி சண்முகவடிவேல், ஸ்கார்பரோ  
பவாணி சந்திரன்  
திருமதி. சரசுவதி கனகு, மிஸ்சிசாகா

### பரிசுபெறும் போட்டியாளர்

சிவா தில்லைநாதன், மார்க்கம்.

[thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)

## கலைச்சொற்கோவை

தமிழ்நூற்று ஆக்கிலத்திலும் ஆக்கிலத்திலிருந்து தமிழகத்தான கலைச்சொற்களின் மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்பு துறைவாரியாக 38 கோவைகள் இத்தீர்வுப் பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் றுத்தொழு 10,000 பதங்கள் அடங்கியுள்ளன. அவை அனைத்தையும் "சொற்கோவைத் திரட்டு" என்னும் கோவை தன்னகத்தே கொண்டின்று. பயனாளர் எவரும் தமது தேவைப்பட துறைவாரியாகவோ, திரட்டுவாரியாகவோ தேடுதலில் ஈடுபடலாம். "சொற்கோவைத் திரட்டு" ஏனைய கோவைகள் அனைத்தையும் மட்டுமன்றி மேலதிக பதங்களையும் கொண்டுள்ளது. மாணவர்கள், படைப்பாளிகள், கட்டுரையாளர்கள், மொழிபெயர்ப்பாளர்கள், ஊடகர்கள், கலைஞர்கள், கவிஞர்கள், சொற்கோவையாளர்கள் அனைவரையும் உள்ளத்தில் இந்நூற்றி இக்கலைச்சொற்கோவை தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

<http://kalaichotkovai.blogspot.ca>



தமிழின் வீரியத்தை அகலிங்கம்  
மற்றுமொரு முயற்சி

# கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம் நடத்தும் சிறுகதைப் போட்டி - 2018

கனடாவில் கடந்த 25 வருடங்களாகப் பல்வேறு வழிகளில் கலை, இலக்கிய சேவையாற்றிவரும் கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம், தனது 25வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு நடத்தும் உலகளாவிய சிறுகதைப் போட்டி.

முதலாவது பரிசு: இலங்கை ரூபாய்கள் - 50,000

இரண்டாவது பரிசு: இலங்கை ரூபாய்கள் - 30,000

மூன்றாவது பரிசு (இரண்டு எழுத்தாளர்களுக்கு): தலா இலங்கை ரூபாய்கள் - 20,000

ஏழு பாராட்டுப் பரிசுகள்: ஒவ்வொருவருக்கும் இலங்கை ரூபாய்கள் - 5000

ஐந்து ஊக்கப் பரிசுகள்: ஒவ்வொருவருக்கும் இலங்கை ரூபாய்கள் - 3000

## போட்டிக்கான விதி முறைகள்:

போட்டிக்கு அனுப்பப்படும் சிறுகதைகள் அச்சுப் பதிவில் 1200 வார்த்தைகளுக்கு மேற்படாமல் இருக்க வேண்டும். ஒரு எழுத்தாளர், ஒரு சிறுகதை மட்டுமே அனுப்ப முடியும். போட்டிக்கு அனுப்பிவைக்கப்படும் சிறுகதைகள், இதற்கு முன் எந்தப் பத்திரிகையிலோ, அல்லது இணையத்தளத்திலோ பிரசுரமாகவில்லை என்றும், இந்தப் போட்டி முடிவுகள் வெளியாகும்வரை பிரசுரத்திற்காக அனுப்புவதில்லை என்றும் உறுதி மொழி தரவேண்டும். விதிமுறைகளுக்கு மீறிய கதைகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

போட்டியில் பங்குபற்றும் எழுத்தாளர்கள் அனுப்பிவைக்கும் சிறுகதைகள் தங்கள் சொந்தக் கற்பனை என்பதையும் இந்தப் போட்டிக்காக அவர்களால் எழுதப்பட்டது என்பதையும் மின்னஞ்சல் மூலம் உறுதிப் படுத்த வேண்டும். உறுதிப்படுத்தாத கதைகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

போட்டிக்கான சிறுகதைகள் தமிழர்களின் வாழ்வியலோடு தொடர்புடையதாக அவர்களது அரசியல், பொருளாதார, சமூகம் சார்ந்த விடயங்களுக்குள் அமைவது வரவேற்கத்தக்கது.

சிறுகதைகள், மின்னஞ்சலில் பாமினி முத்துருவில் அல்லது யூனிக்கோட் எழுத்துருவில் மட்டும் அனுப்ப வேண்டும்.

போட்டிக்கு அனுப்பும் பிரதிகள் திருப்பி அனுப்பப்படமாட்டாது. சிறுகதைகள் எமக்குக் கிடைத்ததும் அது பற்றி எழுத்தாளருக்கு அறிவிக்கப்படும்.

எழுத்தாளர்கள் தங்களது சரியான பெயர், அவர்களது இருப்பிட முகவரி ஆகியவற்றை சிறுகதைகள் அனுப்பும் போது தனியாகக் குறிப்பிட வேண்டும்.

முடிவுகள் வெளிவரும்வரை போட்டிக்கு அனுப்பப்பட்ட சிறுகதைகளை, வேறு இதழுக்கோ, இணையத்திற்கோ, வலைப்பதிவுகளுக்கோ அல்லது வேறு போட்டிகளுக்கோ அனுப்பக்கூடாது.

பரிசுக்குரிய கதைகளை நடுவர் குழு பரிசீலித்து தேர்ந்தெடுக்கும். நடுவர்களின் தீர்ப்பே இறுதியாகும்.

இந்தப் போட்டி தொடர்பான எவ்வித கடிதப் போக்குவரத்தோ, தொலைபேசி, மின்னஞ்சல் விசாரிப்புகளோ ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது.

போட்டிக்கான முடிவு திகதி பெப்ரவரி 28 ஆம் திகதி 2019. (கனடா நேரப்படி இரவு 12 மணி)

முடிவுகள் இணையத் தளத்திலும் பத்திரிகைகளிலும் ஏப்ரல் மாதம் 2019 இல் வெளியிடப்படும். பரிசு பெற்றவர்களுக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அறியத்தரப்பட்டு, பணப்பரிசும் பாராட்டுப் பத்திரமும் அனுப்பி வைக்கப்படும்.

பரிசுக்கு தெரிவாகும் சிறுகதைகளை நூல் வடிவமாகவோ, அல்லது தொடர்பு சாதனங்களிலோ வெளியிடும் உரிமை, கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையத்திற்கு உரியது.

போட்டிக்கான சிறுகதைகளை அனுப்பி வைக்க வேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி: [canadatamilwriters2019@gmail.com](mailto:canadatamilwriters2019@gmail.com).

இணைய முகவரி : <https://canadatamilwritersassociation.blogspot.com>

குரு அரவிந்தன்  
தலைவர்

ஆர்.என். லோகேந்திரலிங்கம்  
செயலாளர்

கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம்

# பொய்யும் பழங்கதை...

110ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எண்டா... வேறை வழியில்லாம நானும் அவளுக்கு ஒத்து ஊதினன். அவனும் விட்டாக்கானும் எண்டு, தலையாட்டிப் போட்டு, முதல் செய்த வேலை சிறிய தாய்க்குப் போன் பண்ணி 'சித்தி நான் யுனிலேசிறறியை விட்டுவிட்டு விட்டலை சும்மாதான் நிற்கிறன்' எண்டு சிறையால விடுபட்டு வந்தவன் மாதிரி தன்ர சந்தோசத்தைச் சொல்லியிருக்கிறான்.

பிறகென்ன.. வாட்ஸ்அப்பில போட்ட மாதிரி, விசயம் எல்லா இடமும் பரவ, சொந்தக்காரங்கள் இரண்டு மூன்று பேர் வீட்டை துக்கம் விசாரிக்க வந்திட்டார்கள். பெரிய அவமானமாய் போச்சுது" எண்டு சொல்லிப் போட்டு, கோப்பியில இரண்டு மிடர் குடிச்சான்.

நான் ஒண்டும் கதைக்கேல்ல.

திருப்பியும் சண்தான் தொடங்கினான். கதை இப்ப சமூகத்தை சுத்தி வந்தது.

“நாங்கள் இஞ்சை வெறும் கையோடை வந்து கொஞ்ச நாளிலை ஒரு வசதியுள்ள சமூகமாய் மாறிவிட்டம். அதுக்கு எங்கடை கடும் உழைப்பு மட்டும் காரணம் இல்ல. எங்களிட்ட இருக்கிற 'ஸ்மடட்'தும் தான் காரணம். எங்க இல்லையெண்டு சொல்லு பாப்பம்.”

நான் பதில் ஏதும் சொல்லாம ஒரு நக்கல் சிரிப்பு சிரிச்சன்.

“ஏடேய் உனக்கு நக்கலாய் இருக்கலாம். இந்த உண்மைய நீ மறுக்கேலாது. உதாரணத்துக்கு என்ர கதையச் சொல்லுறன் கேள் எண்டவன், “என்ர கதையக் கேக்க நேரம் இருக்கோ...? இன்னொரு கோப்பி வாங்கட்டே” எண்டு என்னைப் பாத்துக் கேட்டான்.

“வீட்டை போய் என்னத்தைச் செய்யிறது? எனக்கு நேரம் இருக்கு” எண்டு நான் சொல்ல, உற்சாகமாத் தொடங்கினான் சண்.

“நான் இங்க இரண்டு வீடும் ஒரு அப்பாட்டமென்றும் வைச்சிருக்கிறன். இஞ்சை யாரையும் சுத்தி அதுகள வாங்கினான் எண்டு நினைச்சுப் போடாதை. ஆனால், ஊரிலை இருந்து வெளிக்கிடக்கேயே அப்பரைச் சுத்தித்தான் வெளிக்கிட்டனான்” எண்டு சொல்லிப் போட்டுச் சிரிச்சான்.

“முந்தி உனக்கு என்னப் பற்றி ஒன்றும் சொல்லேல்ல. அப்ப, நீ எந்த ஊர், நான் எந்த ஊர், ஆர் ஆர் என்ன சாதி எண்டு கேட்டுக்கொள்ளாமலேயே நாங்கள் பழகியிருந்தகாலம். பொதுப் பிரச்சினையள் தவிர, தனிப்பட்ட பிரச்சினையள் நாங்கள் கதைச்சதில்ல.”

“அதை விட்டா.. அப்பரைச் சுத்தினகதையச்சொல்லு” எண்டு நான் கதையத் திருப்பி விட்டன்.

“நான், அக்கா. குடும்பத்தில் இரண்டு பிள்ளையள்தான். இராணுவ நெருக்கடி தொடங்கி, பிறகு இயக்க நெருக்கடிகளும் பெருகிய காலம் அது. எனக்குத் தெரிஞ்ச கொஞ்சப் பேர் வெளிநாடுகளுக்குப் போயிட்டாங்கள். நானும் ஒருநாள் அப்பாட்டப் போய், “அப்பா நான்வெளிநாட்டுக்கு போகப்போறேன், காசு தாங்கோ” எண்டன். அப்பா சம்மதிக்கேல்ல. எவ்வளவோ கெஞ்சியும் ஆமியிட்ட பெடியள் பிடிப்பட்ட கதையளச் சொல்லியும் அவர் பிடிவாதமா மறுத்துப் போட்டார்.

“இந்தப்பெடியங்களின்ரை சேட்டை கொஞ்ச நாளைக்குத்தான். அரசாங்கமும் கொஞ்ச நாளிலை எல்லாத்தையும் அடக்கிப்போடும். நீ சும்மா விட்டலை கிட, இருக்கிற ஒரு ஆண்பிள்ளையும் வெளிநாட்டுக்கு

அனுப்பிப் போட்டு நாங்கள் என்ன செய்யிறது?

கொத்தானும் கொக்காவை ஜேர்மனிக்கு கூப்பிடப்போறானாம். இவ்வளவு காணி பூமியையும் ஆர் பாக்கிறது? ஒண்டுக்கு இரண்டு வீடு கிடக்கு. அதை விட வயதான காலத்தில என்னையும் கொம்மாவையும் யார் கவனிக்கிறது? உனக்கு இன்னும் வயது வரேல்லை. பக்குவமும் காணாது. உன்னர மாமா தன்ர மகளை உனக்குக் கட்டித் தாறதுக்கு நாட்கள எண்ணிக்



**எனக்கு கொஞ்சநாள்**

**சந்தோசமாகத்தான்**

**இருந்தது.**

**வேலையில்லாத**

**நாளிலை**

**இரண்டொரு**

**நண்பர்களோட**

**டிர்க்ரரிலை**

**சுத்திக்கொண்டு**

**திரியிறதும்**

**பெட்டைகளை**

**கலைக்கிறதும்**

**மகிழ்ச்சியாத்தான்**

**இருந்தது.**

கொண்டு திரியுறார். போய் உள்ளூருக்குள்ள உருப்படுற வேலையப் பார்” எண்டு சொன்னார் அப்பர்.

நானும் விடேல்ல. அப்பரோடை மோதிக் கொண்டே இருந்தன். நண்பர்மார் கணபேர் வெளியிலை போய்க்கொண்டேயிருந்தாங்கள். இதையும் அப்பரிட்ட சொல்லிப் பாத்தன்.

ஓமடா.. இவ்வளவு பணம் செலவழிச்ச அங்க போய் இவை என்ன செய்யினம்? ஆரோ சாப்பிட்ட கோப்பை கழுவுறது... நிலம் துடைக்கிறது இதுதானே. பேப்பரில தானே எல்லாம் வருகுது. எண்டு எதிர் நியாயம் கதைச்சாரே தவிர மனிசன் மசிய வேயில்ல.

கடையில அம்மா அப்பாவுக்கு ஒரு யோசனை சொன்னா.

“அவனோட நெடுகச் சண்டை பிடிக்காமல், அவனுக்கு டிரக்டர் வாங்கிக் குடுங்கோ.

எங்கட வயல் வேலையளையும் பாத்து, ‘அயருக்கு’ம் போனால் அவனுக்கும் பொழுது போகும், காசும் வரும்” எண்டா.

அம்மா சொல்லி மூண்டாவது கிழமை, அப்பர் புது டிரக்டரோட வீட்டை வந்தார்.

எனக்கு கொஞ்சநாள் சந்தோசமாகத்தான் இருந்தது. வேலையில்லாத நாளிலை இரண்டொரு நண்பர்களோட டிரக்டரிலை சுத்திக்கொண்டு திரியிறதும் பெட்டைகளை கலைக்கிறதும் மகிழ்ச்சியாத்தான் இருந்தது.

நாட்டு பிரச்சினை இறுகிக்கொண்டே போச்சுது. இயக்கங்களினர் கெடுபிட்யளும் கூடிச்சுது. புது டிரக்டரோடை திரியிறது இராணுவத்தை விட, இயக்கங்களுக்கு எரிச்சலை குடுக்கும் எண்ட பயம் எனக்கும் இருந்தது.

“அப்பரிட்டை ஒருநாள் சொன்னன். கட்டாயமா எனக்கு இயக்கங்களாவை பிரச்சினை வரும். இரண்டு மூன்று தரம் டிரக்டரை கேட்டவங்கள், நான் குடுக்கேல்ல. என்ன நடக்குமோ தெரியாது” எண்டன்.

“சும்மாயிருடா..புலியிலை இஞ்சை ‘பெரிசா’ இருக்கிறவன், என்றை பிரெண்டென்றை மகன்தான். இபியாறிலை பொறுப்பாயிருக்கிறவன் எங்களுக்கு தூரத்திலை சொந்தம் எண்டு அப்பா ஒவ்வொரு இயக்கமாச் சொல்லி, எல்லா இயக்கத்திலையும் ஆள் இருக்கு, ஏதாவது பிரச்சினை எண்டால் அவங்கயோட வாதிடாதை. என்னட்டச் சொல்லு. நான் பாக்கிறன். இதெல்லாம் கனகாலத்துக்கு இல்ல. இந்தியா எல்லாத்தையும் கெதியா முடிச்சு வைச்சிடும்” எண்டு எனக்கு வகுப்பெடுத்துப் போட்டு தன்ர வேலையப் பாக்கப் போயிட்டார்.

அப்பத்தான் என்னோடை டிரக்டரில ஒண்டாச் சுத்திற நண்பன் என்னட்ட வந்து, “மச்சான் பெரிய சண்டையள் வரப்போகுது, நான் மாறப்போறன். அண்ணன் உடனே பிரான்சுக்கு வா எண்டுறான். காசும் அனுப்பிட்டான். ஏஜன்சிக்காரன் கூப்பிட்டவுடன நான் கொழும்புக்குப் போயிருவன் எண்டான்.

எனக்கு பெரிய கவலை. சுத்தியிருக்கிற வங்கள் எல்லாரும் போறாங்கள். அப்பரோ அசையிறாரில்ல.

என்ர நிலைய விளங்கி, நண்பனும் கவலைப்பட்டான். கொப்பற்றை கதையை விட்டிட்டு நீயும் வெளிக்கிடப்பார் எண்டான்.

நான் என்னடா செய்யிறது? எனக்கு இஞ்சை இருக்க விருப்பம் இல்ல.. ஏதாவது ஒண்டிலை மாட்டுப்பட்டு செத்துப் போடுவனோ எண்டு பயமாவும் இருக்கு. எண்டு நான் சொல்ல, ஒண்டுக்கும் யோசிக்க காதை எண்டுட்டுப் போயிற்றான்.

அவன் அடுத்த நாள் கொஞ்சம் சீரியலா என்னைப் பாக்க வந்தான்.

மச்சன் நான் உன்னைப் பத்தி என்ற ஏஜென்சியோட கதைச்சன். நல்ல மனிசன். உன்ர பிரச்சினையை கரிசனையோடு கேட்டார். அவர் ஒரு ஐடியா சொன்னார். உந்த டிரக்டர் உன்ரை பெயரிலைதானே இருக்கு. அதை உடனே ஒரு ஆளுக்கு கொடுக்கலாமாம். அந்தக் காசு காணாமாம் பிரான்சுக்கு நீ போறத்துக்கு. நீ ரெடியெண்டால் ஒரு கிழமைக்குள்ள உன்னை பரிசிலை நிக்கப்பண்ணுவராம்.

எனக்கு ஏதோ வழி பிறந்திட்ட மாதிரித் தெரிஞ்சுது.

அடுத்த நாளே சந்தியில வந்து டிரக்டர் வாங்க வந்தவரிட்ட டிரக்டரையும் புத்த கத்தையும் குடுத்திட்டு, காசை வாங்கி, நண்பனிட்டக் குடுத்திட்டு, வீட்டுக்கு அழுது கொண்டு போனன்.

அம்மா குளறிக்கொண்டு... என்ன ராசா... என்ன ராசா எண்டு கேட்க,

புலிப் பெடியங்கள் டிரக்டரை பறிச்சுக் கொண்டு போயிட்டங்கள்... அப்பா எங்கையம்மா? எண்டு கேட்டு அழுதன். அழுகை நல்லா வந்தது.

“அப்பா ஏதோ அலுவலா யாழ்ப்பாணம் ரவுனுக்குப் போயிட்டார்” எண்டு அம்மா சொல்ல,

அம்மா.. இவங்கள் டிரக்டரை கிளிநொச்சுக்குத்தான் கொண்டு போயிருக்க வேணும். நான் இப்ப கிளிநொச்சுக்குப் போறன்.. ஆரையும் பிடிச்ச டிரக்டரோடதான் வருவன் எண்டன்.

அம்மா குழப்பத்தில் நின்டா..

அம்மா நான் திருப்பி வருமட்டும் இதை ஒருத்தருக்கும் சொல்ல வேண்டாம். அப்பாவிட்டை சொல்லுங்கோ, இயக்கங்களிட்டப் போய் ஒன்றும் குழப்ப வேண்டாமெண்டு. நான் டிரக்டரோட இரண்டு மூன்று நாளில் வந்திடுவேன் எண்டு சொல்லிப் போட்டு, நண்பன் சொன்ன சில சாமான் களோட கொழும்புக்கு ரயில் ஏறிட்டன்.

ஏஜென்சி சொன்ன மாதிரி என்னையும் நண்பனையும் ஒரு கிழமையில பரிசுக்கு அனுப்பிப் போட்டார்.

அப்பா என்னைத் தேடி திரிஞ்சு தவிக்கப் போறார் எண்டு எனக்குத் தெரியும். வந்தவுடன போன் எடுத்தன்.

இந்த ஒரு கிழமைக்குள்ள அப்பா புலிப் பெடியளிப்பட்ட போய் சண்டை பிடிச்சிருக்கிறார். அவங்கள் இதை நாங்கள் செய அயேல்ல எண்டு சொன்னதுமில்லாம, நான் டிரக்டர் வித்தவரைக் கண்டு பிடிச்ச, அவரை வெருட்டி, டிரக்டரை வாங்கி அப்பாட்டைக் குடுத்திட்டாங்கள்.

பிறகு டிரக்டரை வாங்கினவருக்கு நான் பரிசிலை உழைச்சுக் காசு அனுப்பினான்.

அப்பர் அந்த டிரக்டரை வீட்டுக் காரா ஜூக்குள்ள விட்டிட்டு நாலு பக்கமும் சுவரை எழுப்பி விட்டார். கோவத்தில் என்னோடையும் கதைக்கிறதில்ல. பிறகு ஆமியினர் ஏதோவொரு இலக்குத் தெரியாத குடு பட்டு அப்பாவும் செத்துப் போனார். அம்மாவும் ஜேர்மனிக்கு அக்காவிட்டப் போயிட்டா.

நான் கனகாலத்துக்குப் பிறகு ஊருக்குப் போன நேரம் சுவரை உடைச்சு றைக்டரைப் பார்த்தன். உக்கி விழுந்து கிடந்தது.

இவ்வளவத்தையும் சொல்லிப் போட்டு முகத்தைக் கவிழ்த்துக் கீழ் பாத்தான்.

“பொய் சொல்லி களவு செய்தபடியால் இண்டைக்கு நீ நல்லாயிருக்கிறீர் எண்டு சொல்ல வாறீரோ” எண்டு நான் இரக்க மில்லாமல் சொல்லிட்டு அவன்ர முகத்தைப் பார்த்தன்.

குனிஞ்சு தலைய நிமித்தினான். முகத்தில் கண்ணீர் வழிஞ்சு ஓடிச்சுது.

எனக்கு பெருத்த குற்ற உணர்வு. “மச்சான் நான் ஏதாவது பிழையாச் சொல்லிப் போட்டனோ.. சொரி மச்சான்” எண்டு சொல்ல,

“இல்லடா.. உன்ர வாய் எனக்குத் தெரியுந்தானே.. அதில்ல... அப்பரை நினைச்சன் அதுதான் கொஞ்சம் கலங்கிட்டன்” எண்டான்.

பிழையளச் சரி எண்டு நினைச்சுக் கொண்டு செய்தாலும் அது எங்கேயோ ஓரிடத்தில் உறுத்துறதை தவிர்க்கிறது கஸ்டந்தான்.



**யா**ழ்நகரிலிருந்து வன்னிப் பெருநிலப்பரப்பிற்குச் செல்லும் தனியார் பேருந்து நிலையத்தையடைந்து வவுனியா விற்கான பேருந்தில் ஏறுகையில் மணி மாலை நான்கைத் தாண்டிவிட்டிருந்தது.

“ச்சே! கொஞ்சம் முந்திவந்திருந்தா நாலு மணி பஸ்ஸைப் பிடிச்சிருக்கலாம்”. என்றவனிடம் திரும்பி...

“don't worry மச்சான். எங்களுக்குத் தாராளமா நேரமிருக்கு. கொழும்பு ரெயின் பத்து மணிக்குத்தான்.”

“இல்லையடாப்பா. நேரத்துக்குப் போனா வவுனியாவில வடிவாச் சாப்பிட்டிட்டுப் போயிருக்கலாம்.” இழுத்தான்.

“மச்சான் இனிச் சோஷலிசத்துக்குள்ள தேவையான சாப்பாடு எண்டும் கொண்டு வரவேணாமடாப்பா”

“அம்மாவாண சும்மா விசரக் கிளப்பாத. எப்பப்பாரு எதுக்கெடுத்தாலும் சோஷலிஸமும் கத்தரிக்காயும் எண்டு. வடிவா AC busஇல கொழும்பு போக இருந்த என்னை சுரண்டல் அது இதெண்டு மண்டையைக் கழுவி வவுனியா busஇல ஏத்திப் போட்டு...”

“இல்லை மச்சான். உனக்கு இன்னும் சோஷலிஸத்தைப் பற்றிச் சரியா விளங்கேல்லை. திருப்பிச் சொல்லுறன் வடிவாக்கேள்”

“திறமைக்கேற்ற வேலை. தேவைக்கேற்ற ஊதியம். இதைத்தானே சொல்லப்போற. கேட்டுக்கேட்டுக் காது புளிச்சுப் போச்சடாப்பா. கொஞ்ச நேரம் சத்தம் போடாம இரடாப்பா”

“இல்ல மச்சான் நீ ஒருக்காக் கேளன்”

“அம்மாவாண நான் பிறகு நான் பொல்லாதவனாகிடுவன். பிறகு நீ சந்தானம், கருணாஸ் மாதிரி ஆயிருவ”

காதுக்குள் “மச்சான் நீ கேளேன், மச்சான் நீ கேளேன்” என்று கருணாஸ் கெஞ்சுவது கேட்கவே அமைதியானாலும் அதே feelings எனக்குள்ளும். எப்படி இப்படி மாறினேன்? இப்போதெல்லாம் எதைப் பார்த்தாலும் கார்ல் மார்க்ஸ்ஸின் கொம்மியூனிஸக் கோட்பாடுகளும் அதன் அடுத்த கட்டமான சோஷலிஸமும் மண்டையைக் குழப்பிக் கொண்டிருக்கின்றன. எந்த வியாபார நிறுவனங்களைப் பார்த்தாலும் அது தேசிய முதலாளித்துவத்தைச் சார்ந்ததா அல்லது தரகு முதலாளித்துவத்தைச் சார்ந்ததா? எப்படியெல்லாம் அவைகள் சாதாரண மக்களைச் சுரண்டிக் கொண்டிருக்கின்றன என்பவற்றை யோசித்து முளையைக் குழப்புவதிலேயே காலம் கழிந்துகொண்டிருந்தது. முதலாளித்துவம் ஏகாதிபத்தியமாகி என்றைக்கு அது பாட்டாளி மக்களின் புரட்சியுடன் முடிவுக்கு வரும்? இதெல்லாம் இப்போதைக்கு சாத்தியமா?

“சகோதரர்களே எனக்கு இரண்டு கையுமில்லை. உங்களிடம் உதவிகேட்டு வந்திருக்கிறேன். தயவு செய்து உதவுங்கள்”

கம்பீரமான குரல் கேட்டு நிமிர்ந்தேன். யாசகன் ஒருவன் பேருந்தினுள் ஏறி சாரதியின் இருக்கைக்கு அண்மையில் நின்றுகொண்டு பயணிகளை நோக்கிக் கூறிக்கொண்டிருந்தான். ஏற்கனவே ஒருகால் அகற்றப்பட்ட முதியவர் ஒருவரும் அவரைத் தொடர்ந்து வயதான பெண்மணியுடன் ஒரு சிறுவனும் பேருந்தினுள் ஏறி யாசித்து விட்டுச் சென்றிருந்தனர். இப்போது பேருந்து ஓரளவிற்குப் பயணிகளால் நிறைந்திருந்தது. என் முன்னாலிருந்தவர்களில் பலர் ஒரே இடத்தில் வேலை பார்ப்பவர்களாக இருக்கவேண்டும். அவர்கள் இங்கே ஒரு கூட்டத்திற்கு வந்துவிட்டு மீண்டும் வவுனியாவிற்குத் திரும்புவதற்காக வந்திருக்கிறார்கள் என்பது அவர்களின் உரையாடல்களிலிருந்து புரிந்தது. தான் மிகவும் கஷ்டப்பட்டுத் தகவல்கள் சேகரித்துச் செய்த presentation ஒன்றினை வேறொருவர் தான் செய்

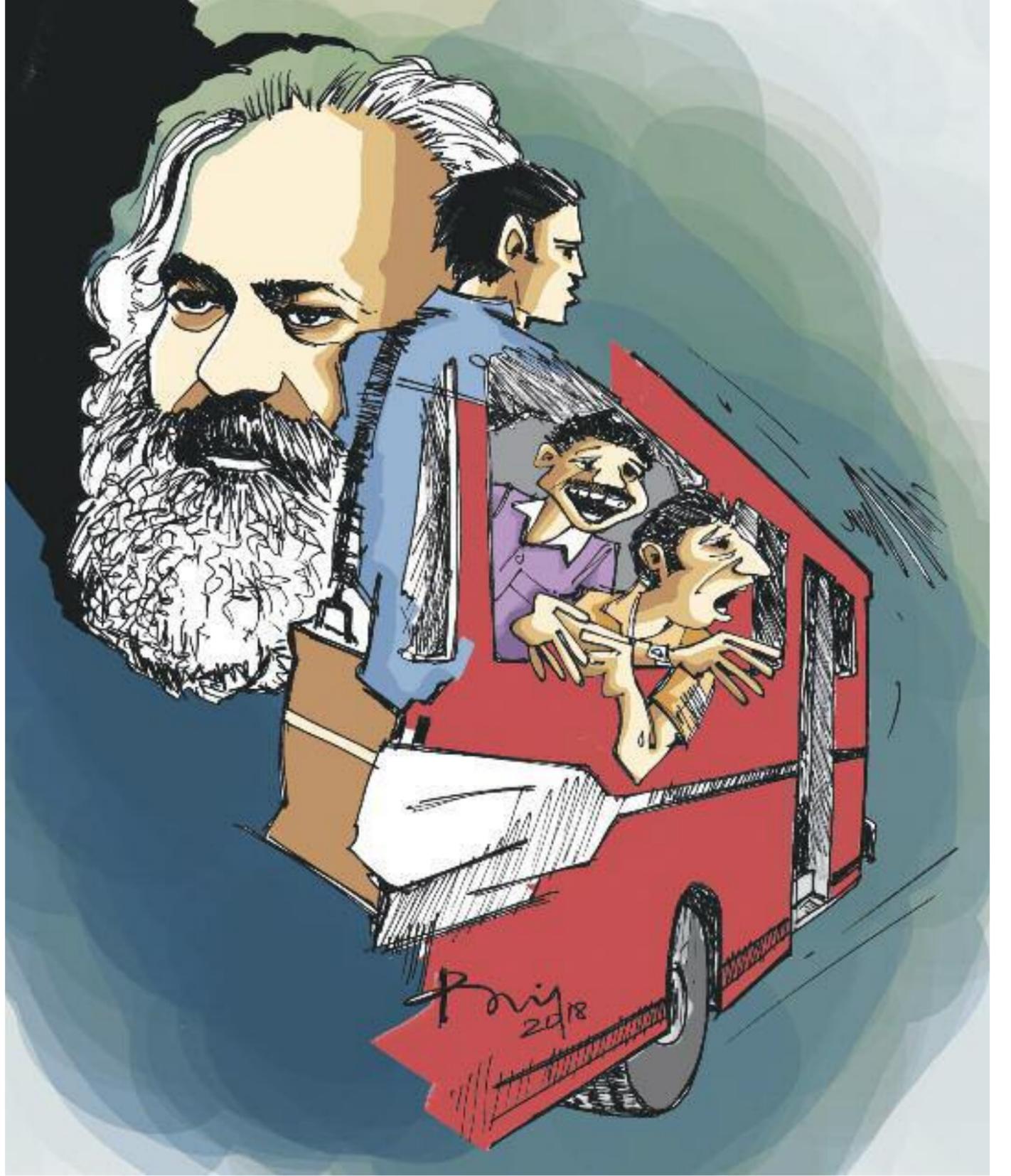
ததாகக் கூறிப் பெயர் பெற்றுக்கொண்டதை உள்ளக்குமுறலுடன் அவர் தனக்கருகிலிருந்தவரிடம் கூறிக்கொண்டிருந்தார். இப்போது அந்த யாசகன் பயணிகளிடம் யாசிப்பதற்காக வந்துகொண்டிருந்தான். பலர் அந்த யாசகனைப் பார்த்துவிட்டு உதட்டைப் பிதுக்கிக்கொண்டிருக்க, தன் மனக்குமுறலைப் பகிர்ந்துகொண்டிருந்தவரும் அதைக்

தமிழில் உரையாடிக் கொண்டிருந்த அந்தப் பயணிகள் தங்கள் பாசாங்கில் தீவிர மாயிருந்தனர்.

“மட்ட அத்த தெக்கக் ந. மட்ட பொடி உதவுகரண்ட புழுவந்த?”

## - வல்லிபுரம் சுகந்தன் -

“ஓமடா நானும் அப்பவே யோசிச்சனான். நல்ல கட்ஸ்லான ஆளா smartஆ இருக்கிறான். அவனைப் பார்த்தா பிச்சை எடுக்க வந்ததாத் தெரியேல்லை. இவனுக்கு இவ்வளவு திமிர் இருக்குமெண்டால் ஆரு



## ஒரு பயணமும் சோஷலிஸமும்

கேட்டுக் கொண்டிருந்தவரும் முன்னைய யாசகர்களுக்குச் செய்தது போலவே இந்த யாசகனையும் கணக்கிலெடுக்காமல் தங்கள் உரையாடலைத் தொடர்ந்து கொண்டிருந்தனர். அவர்கள் அருகில் வந்த யாசகன் ஆடாது அசையாது அவர்களையே உற்று நோக்கிக்கொண்டிருந்தான். அவர்களோ அவனைச் சட்டையெய்யாது தங்கள் உரையாடலில் தீவிரமாயிருப்பதாய்க் காட்டிக் கொண்டிருந்தனர்.

“Excuse me. I'm an unable man. Can you please help me?”

அந்தப் பயணிகளிடம் எந்தச் சலனமுமில்லை.

“மூண்டு மொழியிலையும் கேட்டுப் பாத்திடன். எனக்கு எல்லா மொழியும் தெரியும். தெலுங்கு தெரியும். ஹிந்தி தெரியும்”

அந்தப் பயணிகள் இப்போது அமைதியாகி விட்டிருந்தனர்.

“மச்சான் ஆளைப்பார். இவனைப் பார்த்தா பிச்சைக்காரன் மாதிரியா தெரியுது?”

இவனுக்குப் பிச்சை போடுவின்?”

உண்மைதானே! நாமெல்லாம் எம்மிடம் இரந்து வாழ்பவர்களுக்கு குடு சுரணமானம் எண்டு ஒண்டும் இருக்கக்கூடாது எண்டுதானே எதிர்பார்க்கிறம். அப்ப எங்கட முதலாளிமாரும் அப்பிடித்தானே எங்களிடம் எதிர்பார்ப்பார்கள். ஏதோ புரிபடுவது மாதிரி இருந்தது. இதை வச்சே இண்டைக்கு இவனுக்குக் கொம்மியூனிசத்தைப் பற்றி ஒரு குப்பி எடுத்து விடலாம்.

தொடர்தல் 117ம் பக்கம்

# கடன் பிரச்சனைகளா?

- > கடன் அட்டை சிக்கல்கள்
- > வங்கிக்கடன் சிக்கல்கள்
- > கலக்சன் கம்பனி போன் தொல்லை
- > ஊதிய கையகப்படுத்தும் சிக்கல்கள்
- > இது போன்ற கடன் பிரச்சனைகளால் தினந்தோறும் வீட்டில் சண்டை

## நல்ல செய்தி

### எம்மிடம் தீர்வு உண்டு

நம்மால் 80% வரை உங்கள் கடன்களை குறைக்க முடியும், உங்களால் முடிந்த குறைந்த மாதக்கட்டணம் மட்டும் செலுத்தலாம். இது ஒரு கடன் ஒருங்கிணைப்பு பெறுவது போல.

## இலவச ஆலோசனை பெற

### JANNET FINANCIAL SERVICES INC.

Ms. Jennet Sam & Mr. Stalin Dominic

Tel: **647-894-3876**

FaX: 905-471-8080

Email: jennet\_renni@hotmail.com

உடன் அழைப்புகள் உடனடியாக உங்கள் புதிய வாழ்க்கையை தொடங்க



## HOMES, CONDOS, BUSINESS, COTTAGE, LAND

Days Rent from 189/-  
5 bm .5 acre lot



COTTAGE FOR SALE  
\$498K

Lake front 1 hr north



Richmond Hill

48 Acre  
3 BEDROOM 4 WASHROOM HOUSE W/ IN LAW APARTMENT

**PAT PUSHPAKANTHAN**  
REAL ESTATE BROKER - HALL OF FAMER  
416-894-1187

Century 21  
AFFILIATE REALTY INC.  
BROKERAGE\*

OFFICE: 416-250-1203  
1% Listing Commission\*\*  
Also Available

17 YEARS REAL ESTATE  
EXPERIENCE



**PAT WILL BEAT ANY DEAL!!**

Mavis /Britania



**Basement apt**

Excellent Large 4 Bedroom/4 Washroom LHeart Of Mississauga. Pot Lights Main Floor Laundry Room. Large Fenced Backyard. Newly Painted, Stone Patio, Main Fl Laundry, <->rent & Live Save On Deepest 134 feet

taunton/westney



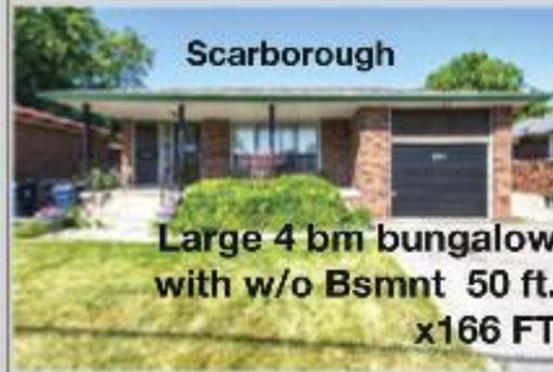
3 bm luxury home with granite c.

Excellent Investment  
**INVESTMENT**



Markham & 14 th ave. \$238K.  
Run your business

Scarborough



Large 4 bm bungalow  
with w/o Bsmnt 50 ft.  
x166 FT

1bm condo \$1,650  
RENT in Scarborough

2 bm condo \$2,100  
RENT in Scarborough

3 bm bungalow fr  
For RENT \$2300

# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS

**TORONTO**



3151BridletowneCircUnit301.com

**3151 BRIDLETOWNE CIRC**  
WARDEN / FINCH  
2 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**TORONTO**



480McLevinAveUnit902.com

**480 MCLEVIN AVE #902**  
NEILSON RD / MCLEVIN AVE  
2 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**TORONTO**



139RoddaBlvd.com

**139 RODDA BLVD**  
MORNINGSIDE AVE / KINGSTON RD  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**



18BrightviewCres.com

**18 BRIGHTVIEW CRES**  
LAWRENCE AVE E / MEADOWVALE RD  
3 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**TORONTO**



58ParadeSq.com

**58 PARADE SQ**  
CONLINS RD / ELLESMERE RD  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**AJAX**



3GillettDr.com

**3 GILLETT DR**  
MORNINGSIDE AVE / KINGSTON RD  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**MARKHAM**



154WilliamHoneyCres.com

**154 WILLIAM HONEY CRES**  
MCCOWAN RD / STEELES AVE E  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**



93LaveryTr.com

**93 LAVERY TR**  
MEADOWVALE RD / HWY 401  
5+3 BEDROOMS, 5 WASHROOMS

**OSHAWA**



2373DressCircleCres

**2373 DRESS CIRCLE CRES**  
BRITANNIA / SIMCOE ST  
4 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**



170OrtonParkRd

**170 ORTON PARK RD**  
ORTON PARK / ELLESMERE  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**INNISFIL**



InnisfilBeachRdWebsterBlvd

**INNISFIL BEACH RD / WEBSTER BLVD**  
4 BEDROOMS, 4 WASHROOMS

**TORONTO**



AdelaideStESherbourneSt

**ADELAIDE ST E / SHERBOURNE ST**  
1 BEDROOM, 1 WASHROOM

**TORONTO**



MorningsideMcLevin

**MORNINGSIDE / MCLEVIN**  
3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**TORONTO**



KingstonOldKingston

**KINGSTON / OLD KINGSTON**  
3 BEDROOMS, 1 WASHROOM

**PICKERING**



BrockMajorOaks

**BROCK / MAJOR OAKS**  
3+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**AJAX**



WestneyRossland

**WESTNEY / ROSSLAND**  
3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**AJAX**



RosslandSalem

**ROSSLAND / SALEM**  
4+2 BEDROOMS, 4 WASHROOMS

**MARKHAM**



MarkhamRd14thAvenue

**MARKHAM RD / 14TH AVENUE**  
3 BEDROOMS, 3 WASHROOMS

**MARKHAM**



InnisfilBeachRdWebsterBlvd

**INNISFIL BEACH RD / WEBSTER BLVD**  
4 BEDROOMS, 2 WASHROOMS

**TORONTO**



SheppardNelson

**SHEPPARD / NELSON**  
4+1 BEDROOMS, 3 WASHROOMS



**SUGAN SIVARAJAH**  
Broker of Record  
416.890.9999

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
Broker  
416.301.5555

**RAJ SIVARAJAH**  
Broker  
416.843.3333

**SIVAKUMAR SIVARAJAH**  
Sales Representative  
416.453.7777

**Royal LePage Ignite Realty Inc., Brokerage**  
Independently Owned and Operated  
795 Milner Avenue, Unit D2, Scarborough, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333



# ஒரு பயணமும்

114ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மனதுக்குள் நான் கார்ல் மார்க்ஸாக மாறிக் கொண்டிருப்பதாய் ஒரு புழுக்கம். அருச்சுனனுக்கு கண்ணன் தேர் சாரதியா வந்து பகவத்கீதை அருளிய மாதிரி எனக்கும் வாகன சாரதிக்கு பக்கத்து இருக்கையில் அமர இடம் கிடைத்த ஒரு பயணத்தில் அந்த சாரதியிடம் கற்றுக்கொண்ட மார்க்ஸிஸ சித்தாந்தம் இடதுசாரிக் கொள்கைகள், புதிதாக ஒன்றைக் கற்றுக் கொண்டால் அதைப்பற்றித் தம்பட்டமடிக்கும் 'குறைகுட' மனித இயல்பிற்கு நான்மட்டும் என்ன விதிவிலக்கா?

“மச்சான் இவனை வச்சே இப்ப உனக்கு கொம்மியுனிசத்தை விளங்கப்படுத்திறன் பார்”

“நீ ஒண்டும் புடுங்க வேண்டாம். அவனப் பார்த்தா றோக்காரன் மாதிரிக்கிட்டு”

“ஓமடா நானும் அப்பிடித்தான் நினைச்சனான். அவற்றை செடிலும் திமிரும். தெலுங்கு, ஹிந்தியெல்லாம் தெரியுதெண்டுறான்.”

“சரி அப்ப சத்தம் போடாம அமத்திக் கொண்டிரு”

மணி 4.30 ஆக சாரதி பேருந்தில் வந்து ஏறி அதை start பண்ணிவிட்டு பின் 4.45ற்கு பயணத்தை ஆரம்பித்தார். பேருந்து மின்சார நிலைய வீதிக்கு வந்து. வைரவர் கோயில் வீதியால் திரும்பி, ஆஸ்பத்திரி வீதியில் ஏறிப் பின் ஆறாம் குறுக்குத்தெருவால் திரும்பி பிரதானவீதியை அடைந்து கண்டி A9 வீதியில் ஏறுகையில் நடத்துனர் பயணிகளிடம் பணம் வசூலிக்க ஆரம்பித்து விட்டிருந்தார்.

“அண்ணை வவுனிய எவ்வளவு?”

“நூற்றியெண்பது”

ஆயிரம் ரூபாய்த்தானை நீட்டினேன். வாங்கி விட்டு சிட்டையைத் தந்தார்.

“மிச்சக் காசு?”

“ரிக்கற்றுக்குப் பின்னால் எழுதியிருக்குப் பிறகு தாறன்”

Ticket இனைப் பார்த்தேன். 177/= என்று போடப்பட்டிருந்தது. பின்பக்கத்தில் 820/= எழுதப்பட்டிருந்தது.

“பாத்தியா மச்சான் எங்களிட்ட எப்பிடிச் சுரண்டுறாங்ககெண்டு? உண்மையா 177 ரூபா ஆனா வேண்டுறது 180 ரூபா. ஒரு trip இல எப்பிட்யும் 55 பேரெண்டு பார்த்தாலும் சும்மா சுளையா 165 ரூபா சுட்டி றுறாங்கள். இவங்களைச் சும்மா விடக்கூடாது”

“கொஞ்சநேரம் சத்தம் போடாம இரடாப்பா”

எல்லோரிடமும் பணம் வசூலித்துவிட்டு வந்த நடத்துனரிடம் ரிக்கற்றைக் கொடுத்தேன்.

“என்ன?”

“மிச்சக்காசு தரவேணும்”

“மிச்சக்காசு ஓமந்தைக்கு அங்காலதான் தரலாம். இடையில ஏறின ஆக்களெல்லாம் ரிக்கற் எடுங்கோ”

என்னை அலட்சியப்படுத்திவிட்டு நடத்துநர் முன்னுக்கு விரைந்தான்.

ஆத்திரமாய் வந்தது. நடத்துநரிடம் தாராளமான சில்லறைகளும் சின்னத்தாள்களும் இருப்பது வெளிப்படையாகவே தெரிந்தது. திரும்பி வரட்டும் மனதுக்குள் கறுவிக் கொண்டேன்.

பேருந்து சாவகச்சேரி பேருந்து நிலையத்தை அடைகையில் மணி ஆறைத்தாண்டி விட்டிருந்தது. இடையிலே வீதி திருத்தவேலைகள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்ததால் பயணம் தாமதமாகிக் கொண்டிருந்தது. இப்போது பேருந்திற்குள் இடம் கொள்ளமுடியாத அளவில் பயணிகள் நிறைந்துவிட்டிருந்தார்கள்.

பேருந்தும் முக்கிமுனகிக் கொண்டு புறப்பட்டது.

“என்னடா இவங்கள் short service bus மாதிரி எல்லா இடத்திலையும் நிண்டு ஆக்களை ஏத்திக்கொண்டு போறாங்கள். நெரிஞ்சு கொண்டு. எல்லாம் உன்னாலதான் வந்தது. நான் என்பாட்டுக்கு சிவனேயெண்டு நிம்மதியா AC bus இல சாய்ஞ்சு படுத்துக் கொண்டு போயிருப்பன்.”

“இல்லை மச்சான். இவங்கள் எங்களை மட்டுமில்லை. short service bus காரரையும் சுரண்டுறாங்களடாப்பா. இந்தச்சனமெல்லாம் உண்மையா கொடகாமம் இல்லாட்டி கிளிநொச்சி bus இலதான் போகவேணும். அவங்கட உழைப்பிலையும் இவங்கள் மண்ணள்ளிப் போடுறாங்கள்.”

பேருந்து இப்போது பளையை அடைந்து விட்டிருக்க சிலர் இறங்க, பல இளைஞர்கள் ஒன்றாக ஏறினார்கள். அவர்கள் அணிந்திருந்த ஆடைகளிலிருந்து அவர்கள் ஒன்றாக எங்கோ ஏதோ ஒரு நிறுவனத்தில் படித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் அல்லது ஒரே நிறுவனத்தில் வேலை செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது புரிந்தது. அவர்களின் உரையாடலிலிருந்து அவர்கள் வடமாகாணத்தைச் சேர்ந்த தமிழர்களல்ல என்பது புரிந்தது. அவர்களால் இப்போது பேருந்து கலகலப்பாகி விட்டிருந்தது. கண்கள் சுழற்றியது. விழித்துப் பார்க்கையில் ஆனையிறவைத் தாண்டிவிட்டிருப்பது புரிந்தது. சன நெருசலில் எனக்கருகில் நின்றவனைப் பார்த்தேன். அதே கூட்டத்தைச் சேர்ந்தாலும் அவன் அமைதியாக வேறெங்கோ பார்த்தவண்ணமிருந்தான். தோள்முட்டருகில் ஏதோ அழுத்துவதாய் வித்தியாசமாய் உணர்ந்தேன். திரும்பினேன். ஆத்திரமாய் வந்தது. தோளை முன்னுக்குக் கொண்டுவந்து நிமிர்ந்து அருகில் நின்றவனை முறைத்தேன். விபரீதத்தை உணர்ந்தவன் சடாரென மறுபுறமாய்த்திரும்பி நின்று கொண்டான். அவனையே தொடர்ந்து பார்க்க அதைப் புரிந்துகொண்ட அவன் சன நெரிசலுக்குள் புகுந்து என் பார்வையினின்றும் மறைந்து கொண்டான். ச்சே! எப்படித்தான் பெண்கள் இந்த பேருந்துகளில் பயணம் செய்ய முடிகிறதோ?

கிளிநொச்சியை அடைந்ததும் பலர் இறங்கிக்கொண்டனராயினும் ஏறிக்கொண்டவர்களின் எண்ணிக்கை அதனிலும் அதிகமாயிருந்தது. இப்போது நடத்துநர் அந்த இளைஞர்களையும் முன்னால் நின்ற எல்லோரையும் மிகமிக நெருக்கமாக பணங்கிழங்கு அடுக்குவதுபோல் அடுக்கிக் கொண்டிருந்தான். அருகில் வந்ததும் ரிக்கற்றினை அவனிடம் கொடுத்தேன்.

“மிச்சக்காசு?”

“மிச்சக்காசெல்லாம் ஓமந்தை தாண்டினாப் பிறகுதான் தரலாம்”

“இல்லை எனக்கு அதுக்கு முதல் வேணும்?”

“அதுக்குமுதல் என்னத்துக்குத் தேவை?”

“என்றை காசைத்தான் நான் கேக்கிறன்”

“தரமாட்டனெண்டா சொன்னான்? இப்ப தந்தா எல்லாரும் கேப்பினம். அதெல்லாம் இப்ப கரைச்சல்”

“bus நிப்பாட்டேக்க சாப்பிடுறதுக்கு என்”

தொடர்தல் 118ம் பக்கம்

An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Tamil	LITBD1
Principle of mathematics	MPM2D	Vocal	
Science	SNC2D	Violin	
		Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Tamil	LITCU1
Functions	MCR3U	Vocal	
Biology	SBI3U	Violin	
Chemistry	SCH3U	Veena	AMU3M
Physics	SPH3U	Piano Keyboard	
Accounting	BAF3M	Dance	ATI3M1
Economics	CIA3U	Miruthangam	AMP3M
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Tamil	LITDU1
Advanced Functions	MHF4U	Vocal	
Calculus and Vectors	MCV4U	Violin	
Data Management	MDM4U	Veena	AMU4M
Biology	SBI4U	Piano Keyboard	
Chemistry	SCH4U	Dance	ATI4M1
Physics	SPH4U	Miruthangam	AMP4M
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on  
February, July, September  
Register with us early as the space is limited.  
All courses are 110 hours.  
Course fee is \$500 (Including registration )

KINDERGARTEN TO GRADE 12  
TUTORING & HOMEWORK HELP

Special Classes For:

- Functions
- Physics
- Advanced Function
- English
- Chemistry
- Calculus & Vectors

Evening and weekend classes available  
Qualified and experienced teachers to help your children to do better

416.751.2011  
deltaacademyinc@hotmail.com  
1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

# ஒரு பயணமும்

117ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

னெட்ட வேற காசில்லை”

“இந்த bus ஓரிடத்திலையும் சாப்பாட்டுக்கு நிக்காது”

“ஓமந்தை check point இல நிக்கும் தானே”

புறுபுறுத்தவாறே ரிக்கற்றினை வாங்கினான். 800 ரூபாயை நீட்டினான்.

இவற்றை சுரண்டலுக்கு விடுறதில்லை.

“மிச்சம் 20 ரூபா?”

“அந்த ரிக்கற்றைத் தாங்க”

வாங்கி அதில் 20/= என்று எழுதித்தந்து விட்டு...

“ஓமந்தைக்கு அங்கால வாங்குங்க”

“மச்சான் ஏன்ரா சும்மா சண்டைபிடிச்சுக் கொண்டு? சனமெல்லாம் எங்களையே பாக்குது பார்”

“இது! இதுதான் மச்சான் பிழை. இதில என்னத்துக்கு வெக்கப்படவேணும். படிச்ச மனிசர் நாங்களை இப்பிடி வெக்கப்பட்டா எல்லாரும் எல்லாத்தையும் சுரண்டிக்கொண்டு போயிருவாங்கள். கோவணமுமில்லாமப் பிறகு வெறுங்குண்டியோடதான் நிக்கவேண்டிவரும்”

“நீ முந்தி நல்லாத்தானே இருந்தனீ. பிறகென்னெண்டு உனக்கு இப்பிடி வந்தது?”

“நான் சீரியசாக் கதைக்கிறன். நீ பகிடி விட்டுக்கொண்டு இருக்கிறாய். இப்பிடி விட்டுவிட்டுத்தான் இன்றைக்கு இந்த நிலையில இருக்கிறம். உண்மையா மச்சான் இண்டைக்கு எங்களுக்கு எவ்வளவோ பிரச்சினையிருக்கு. எங்களுக்கு மட்டுமில்ல உலகத்திலை எத்தனையோ விதமா மக்கள் கஷ்டப்படுகிறாங்கள். அதுக்கெல்லாம் காரணம் முதலாளித்துவம் தான். எப்ப எல்லா நாடும் சோஷலிஸத்துக்குப் போகுதோ அப்ப ஒரு நாட்டிலையும் ஒரு பிரச்சினையும் இருக்காது”

“சும்மா விசர்க்கதை கதைக்கிறாய். சோவியத் யூனியனுக்கு என்ன நடந்தது எண்டு தெரியாதா?”

அட்டா! இவனுக்கும் கொஞ்சம் விசயம் தெரியும் போல. இனி ஆளோட கொஞ்சம் கவனமாத்தான் கதைக்க வேணும். அது சரி சோவியத்யூனியன் ஏன் உடைஞ்சுது? ஒருநாள் குப்பியில கொம்மியூனிஸமும் சோஷலிஸமும் தரோவா விளங்கீற்றுது எண்டு நினைச்சது பிழையோ?

“இல்லை மச்சான். நான் என்ன சொல்ல வாரென்னடா?”

“இஞ்சைவா! சோஷலிஸத்தைப்பற்றிக் கனக்கக்கதைக்கிறாயல்லா? நீதானே சொன்னீ சோஷலிஸத்தில் தேவைக்கேற்ற ஊதியம் எண்டு. அப்ப அங்க பார் அந்த ஐயாவ. அவர் இந்தச் சனத்துக்குள்ள எவ்வளவுக்கு நெரிபடுகிறேர் எண்டு. உன்னிலும் விட

அவருக்குத்தான் இந்த சீற் தேவை. அப்ப நீ எழும்பி அவருக்கு இந்த இடத்தை விட்டுக்குடுக்கலாம் தானே”

சும்மா கிடந்த சங்கை ஊதிக்கெடுத்தானாம் ஆண்டி. முதலுக்கே மோசம் வந்திரும் போல இருக்கு.

“அப்பிடியில்ல மச்சான். எடுத்த உடனே சோஷலிஸத்தைக் கொண்டு வந்திரேலாது. அதுக்கு முதலில கொம்மியூனிசம் வர வேணும். அது என்ன சொல்லுதெண்டா திறமைக்கேற்ற வேலை. வேலைக்கேற்ற ஊதியம். So, அப்பிடிப்பாக்கேக்குள்ளை...”

“சும்மா சடையாத”

“இல்லையடா முதலில உனக்கு மார்க்ஸிஸம் தெரிய வேணும். அது என்ன சொல்லுதெண்டா...”

“ஒண்டும் சொல்ல வேண்டாம். நீ சும்மாயிரு”

அப்பாடா ஒரு மாதிரி இவனுக்குத் தெரியாத விசயங்களை இழுத்துவிட்டு, ஆள அமத்தியாச்சு. இல்லையெண்டா?

“மாத்தயா! பொட்டக் அற பத்த யண்டப் புழுவன்த?”

“இந்தாப்பாரன். தமிழ் ஆக்களுக்கு எவ்வளவு பேச்சுப்பேசி நெருக்கி நிக்க வைச்சிருக்கிறான் இந்தக் கொண்டகர். ஆனா சிங்கள ஆக்களோடை எவ்வளவு பவ்வி யமாய்க் கதைக்கிறான். அப்ப தமிழெண்டா தமிழனுக்கே இழப்பமா?”

“இப்பிடி வீரம் கதைக்கப் போய்த்தான் இண்டைக்கு இந்த நிலையில நிக்கிறம்”

“இல்லை மச்சான். நாங்க அடக்குமுறைக்கு எதிரா எல்லா இனத்தையும் சேர்த்துப் போராடுறதை விட்டிட்டு தனிநாடெண்டு போராடினதுதான் பிழை. எங்களுக்குள் எயும் எவ்வளவு அடக்குமுறைகள் இருந்தது. எல்லாரும் மனிசர்தானே. பிறகேன் ஒவ்வொருத்தருக்கு ஒவ்வொரு சட்டமெண்டு..”

“இப்ப நீ என்ன சொல்ல வாராய்? ஆருக்கு என்ன சட்டம் இருந்தது?”

“இல்லை மச்சான் சாதி அது இதெண்டு எத்தனை இருந்தது. குறைஞ்ச சாதி ஆக்களை கும்பிடுறதுக்கு கோயிலுக்குக்கூடப் போக விடாம..”

“இப்ப சாதிப்பிரச்சினை இருக்கா? ஆராவது கோயிலுக்குள்ளை போகேலாம இருக்கினமா?”

“ஆனா கல்யாணமெண்டு வரேக்கை”

“அதுக்கும் சாதீய அடக்குமுறைக்கும் என்ன சம்பந்தம். அவனவன் தனக்குத் தனக்கு ஏத்த இடத்தில் கட்டிக்கொண்டு போறான். கல்யாணமெண்டுறது அவையவையின்றை தனிப்பட்ட விருப்பம். ஏன் ஒரே சாதியா இருந்தாக்கூட கல்யாணம் கட்டிக்குடுத்திருவினமா? அந்தஸ்து அது இதெண்டு ஆயிரத்தெட்டுப் பொருத்தம் பார்க்கிறதில்லை?”

கொய்யால! இவன் கனக்கக் கதைக்கிறான். விடக்கூடாது.

“அது தான்ரா நான் என்ன சொல்லுறெண்டா மார்க்ஸ் சொல்லுறேர்...”

“ஆரு? பாட்ஷாவில வார மார்க் அன்ரியா?”

“உனக்குச் சொல்லவந்தன் பாரு..”

அப்பாடா ஒருமாதிரி கதையை நிப்பாட்டியாச்சு. அவன் மார்க்ஸ் என்ன சொல்லுறார் எண்டு கேட்டிருந்தா கொம்மியூனிஸம்

சோஷலிஸம் எண்டு அவனைக் குழப்பி நானும் குழப்பியிருக்கவேணும். ஆள இந்த அளவுக்கு மேல போகவிடாம வைச்சிருந்தாத்தான் எனக்கு ஏதோ கனக்கத் தெரியுமெண்டு ஒரு மரியாதையோட இருப்பான்.

“பின்னால நிக்கிற ஆக்கள் முன்னுக்குப் போங்கோ. எவ்வளவு இடம் கிடக்கு. பின்னால ஆக்கள் ஏற இடமில்லாம நிக்கினம்”

“கொண்டகர்ருக்கு வேற வேலையில்லை. முன்னுக்கு எங்கையாம் இடம் கிடக்கு?”

“கொஞ்சம் வழிவிடுங்கோ TATA ஒண்டு வருகுது”

அந்த இளைஞர்கள் கலாய்த்தார்கள். திரும்பினேன். பெரிய உருவம் Tata lorry போல். நெருக்கிக்கிருக்கி எனக்குமுன்னால் வந்தது. தன் தொப்பையின் ஒரு பக்கத்தை முன் இருக்கையிலும் மற்றப்பக்கத்தை என் தோளிலும் பொறுக்க வைத்துவிட்டு அது stand போட்டு நின்று கொண்டது. அசையா முடியாத சனநெரிசல். நண்பன் முறைத்துக் கொண்டான்.

ஓமந்தையை அடைகையில் மணி எட்டரையைத் தொட்டுவிட்டிருந்தது. இறங்கி சோதனைச்சாவுடியில் வரிசையில் நின்று சோதனைகளை முடித்துவிட்டுக் காத்திருந்து பேருந்தில் ஏறிக்கொள்ள ஒன்பதாகியிருந்தது. நடத்துநரைக் கண்ணில் காணவில்லை.

“மச்சான் கொண்டகரரிட்டை இண்டைக்கு மிச்சக்காச வேண்டாம விடுறதில்லை”

“trainக்கு சரியான நேரத்துக்குள்ள போயிருவமாடா?”

“அடேய் train க்கு 3rd class sleeperets ஏற்கனவே book பண்ணியாச்சு. பத்து மணியெண்டாலும் அது எப்பிடியும் பத்தரைக்குப்பிறகு தான் வெளிக்கிடும். பிறகேன் பயப்பிடுறாய்?”

“இல்லை மச்சான். வழமையா நான் AC bus இலதான் போறனான். அதில போனா பெரிசாக் களைப்பும் தெரியாது?”

“அதுக்கு ஆயிரத்தி முன்னூறு ரூபாய் குடுப்பாய். இது இப்ப எவ்வளவு? வவுனியா busக்கு 180ம் கொழும்பு train க்கு 270ம், ரோற்றலா 450 தானே. அதோட bus எண்டா ஒரு இடத்திலதான் நிப்பாட்டுவான். ஒண்டுக்கு ரெண்டுக்குப் போறதெண்டாலும் கரைச்சல். இது train க்குள்ள நீ விரும்பின நேரம் முத்திரம் பெய்யலாம். கக்கூசுக்கும் இருக்கலாம். நித்திரை வராட்டி நடந்தும் திரியலாம். bus காரர் எவ்வளவு சுரண்டுறாங்கள் எண்டுறது இன்னும் உனக்கு வடிவா விளங்கேல்லையடாப்பா. எங்கட நாட்டை உண்மையான சோஷலிஸ நாடா மாத்தவேணுமடாப்பா.

“காணும் மச்சான் அறுக்காத நிப்பாட்டு”

வேகமெடுத்திருந்த பேருந்த திடீரென நிறுத்தப்பட்டது.

“Traffic police மறிச்சிற்றாங்கள். over speed ஆம்.”

பயணம் ஐந்து நிமிடம் தாமதமாகி வவுனியா பேருந்து நிலையத்தை அடைகையில் மணி ஒன்பதரையைத் தாண்டி விட்டிருந்தது. பயணிகளில் சிலர் தங்கள் தொடர் பயண அவசரத்தினைக் கருத்தில் கொண்டு மீதிக்காசை வாங்க மறந்தோ என்னவோ வேகமாக வெளியேறிக் கொண்டிருந்தனர்.

“மச்சான் வாடாப்பா ஒன்பதே முக்காலாகுது. பிறகு train ஐ மில் பண்ணீருவம்”

“train பத்தரைக்குத்தான் வெளிக்கிடும். இவங்கட schedule தெரியாதே? அதோட கொழும்பு train வந்து அரை மணித்தியாலத்துக்குப் பிறகுதான் இங்கை நிக்கிற train வெளிக்கிடும். இண்டைக்கு மிச்சக் காச கொண்டகரரிட்டை இருந்து வாங்காம

விடுறதில்லை. ஓமந்தைக்கு அங்கால தாறன் எண்டு சுத்திப்போட்டு ஆள் foot board இலயே நிண்டிடான். உனக்கும் இருபது ரூபாய் மிச்சம் தரவேணுமெல்லா. நிண்டு வேண்டிப் போட்டுத்தான் அடுத்த வேலை”

இறங்கி வெளியே வர நடத்துநரைச் சுற்றி 25 பேர் வரையிலானோர் நின்றுருந்தனர். தன்னிடம் நூறு ரூபாய்க்குக் குறைந்த தாள்கள் இல்லை என்பதால் பெரும்பாலானோருக்கும் இருபது ரூபாயைக் கழித்துக் கொண்டே மீதிப்பணத்தைக் கொடுத்துக் கொண்டிருந்தான். மற்றவர்களுக்கு கடையில் சென்று காச மாற்றிவிட்டு தருவதாகச் சொல்லவே பலரும் விலகிவிட நானும் அவனுமே எஞ்சினோம்.

“மச்சான் விட்டிட்டு வாடாப்பா. வேணுமெண்டா நான் அந்த இருபது ரூபாயைத் தாறன். இருபது ரூபாயைப் பார்த்து பிறகு நீ இருநூற்றியெழுபது ரூபா trainஐ விடப்போற”

“சத்தம் கேட்டனி தானே. இப்பத்தான் கொழும்பு train வருகுது. இன்னும் அரை மணித்தியாலம் கிடக்கு இஞ்சையிருந்து போற train வெளிக்கிட. இவர் மற்றாக்களுக்குச் சுத்தின மாதிரி எனக்கும் சுத்தப் பாக்கிறேர். முந்தியெண்டா விட்டிருப்பன். இப்ப மார்க்ஸ்ஸிஸம் தெரிஞ்சாப்பிறகு இந்தச் சுரண்டலையெல்லாம் என்னால விடேலாது மச்சான்.”

கடைக்குச் சென்று காசமாற்றி இருவருக்குமான மீதிப்பணம் நாற்பது ரூபாவையும் பெற்றுக்கொண்டு திரும்புகையில் ஏதோ சாதித்து விட்டாற்போல் இருந்தது.

“மச்சான் ஓட்டோ பிடிச்சுப் போவமடா, லேற்றாகீற்றுது”

“இப்பத்தான்ரா பத்து மணி. இன்னும் அரை மணித்தியாலம் கிடக்கு. அஞ்ச நிமிசத்தில நடந்தே போயிரலாம். இதுக்குப் போய் ஓட்டோக்காரனுக்கு நூறு ரூபாய் குடுக்கோணுமா?”

அவனின் பதற்றம் எனக்குச் சந்தோசத்தைத் தருவதாய்த் தோன்றியது.

“ஏன் மச்சான் ரென்ஷனாகிற. என்னைப் போல சும்மா கூலா வா. பாத்தியா மார்க்ஸிஸம் தெரிஞ்சதால இண்டைக்கு ஒரு சுரண்டல தடுத்திருக்கிறம்”.

அவன் அமைதியாகவே வந்தான். புகையிரத நிலையத்தை அடைகையில் புகையிரதம் கிளம்பிக்கொண்டிருந்தது. அதைப் பிடிக்க எத்தனித்த முயற்சிகள் தோல்வியடைந்து விட்டிருந்தன.

அவனைப் பார்ப்பதைத் தவிர்க்கத் தொடங்கினேன்.

“train இல்லாட்டி என்ன? ஒவ்வொரு மணித்தியாலத்திற்கும் ஒருக்கா bus இருக்குத்தானே. பொறு போய் ticket-ஐக் குடுத்துக் காசைத் திருப்பிக் கேப்பம்”

புகையிரத அலுவலகத்தில் ticket-இனைக் கொடுத்துக் காசைத் திருப்பிக் கேட்ட போது Not refundable என்று கூறி மறுத்து விடவே தோல்வியுடன் அவனிடம் வந்தேன்.

“மச்சான் refund தர மாட்டெண்டுறாங்கள். Democratic Socialist Republic of Sri Lanka எண்டு பேரை வைச்சுக்கொண்டு Governmentம் எங்களைச் சுரண்டுறாங்கள். Government office-இலயே சோஷலிஸம் இல்லையடாப்பா. நான் என்ன சொல்ல வாரன் எண்டு விளங்குதா?”

“சோஷலிஸமும் பு...ம் சத்தம் போடாம வாரியா”



suganthan.v@thaiveedu.com

**தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய**

**விமர்சனங்களை**

**எதிர்பார்க்கின்றோம்.**

**விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்**

**ஆரோக்கியமான**

**பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.**

**E-mail: info@thaiveedu.com**

**Fax: 416-849-0594**

**Tel: 416-646-3422**



**UNIVERSAL  
CITY**  
CONDOMINIUMS

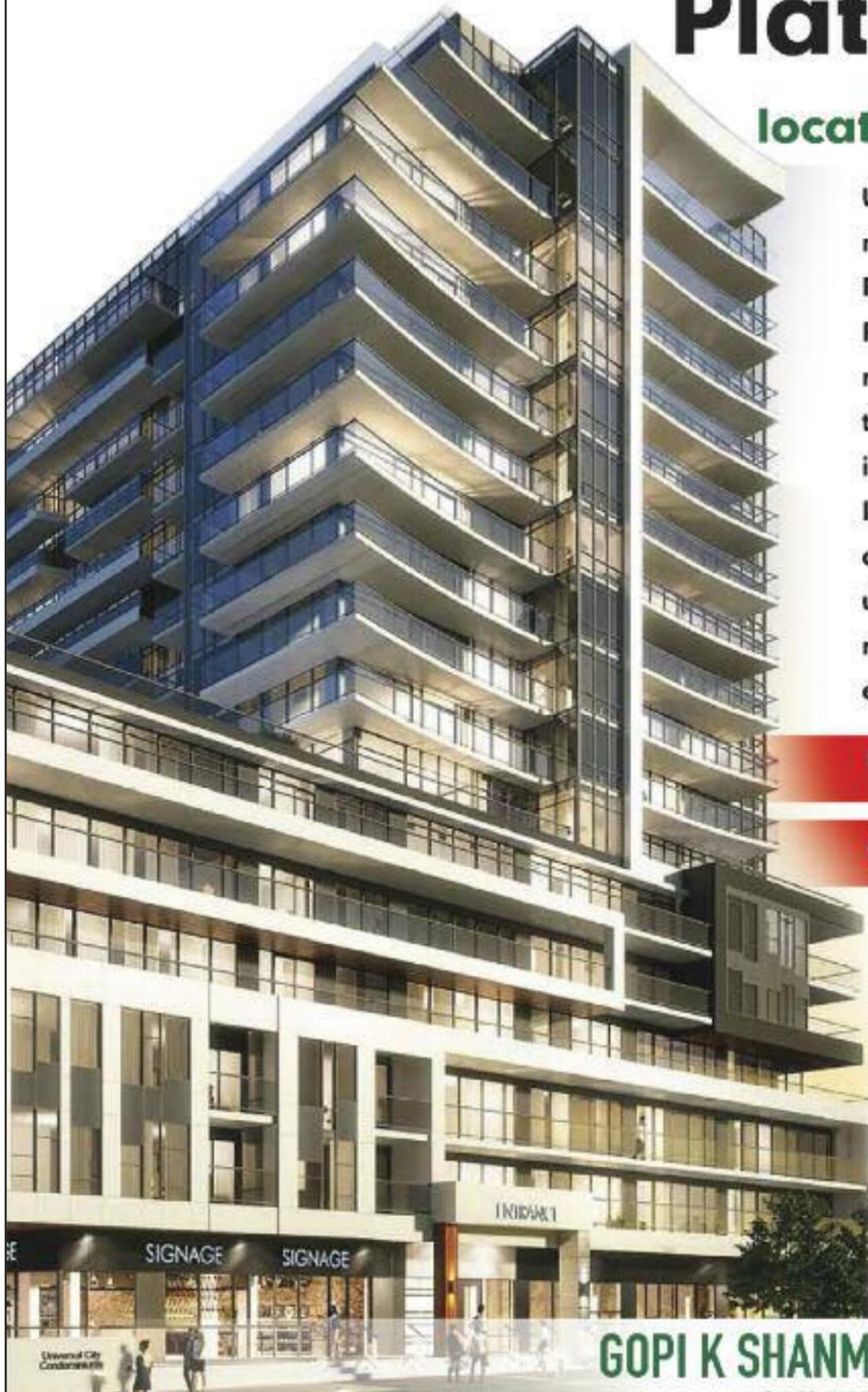
# Exclusive Platinum Event

**location! Location! Location!**

Universal City Condo is a collection of 321 modern suites, to be built on the corner of Baily St and Sandy Beach Rd. in the trendy Pickering neighbourhood. Phase 1 sold in record time, Phase 2 is currently offered through Top Producers with significant incentives. In total there are 5 phases. Investors of Phase 1 is already in profit approximately \$25, 000 to \$ 30, 000.00. The unit prices are projected based on current resale market price. The purchasers will enjoy the increase value

**Units starting MID 300s**

**Over \$ 10,000 worth of incentives**



**GOPI K SHANMUGAM**  
SALES REPRESENTATIVE

**647.296.4624**



HomeLife /Future Realty Inc., Brokerage.  
Independently Owned And Operated

205-7 Eastvale Dr., Markham Ont. L3S 4N8



# NO MEDICAL UP TO \$500,000

- ✓ \$0 first month's premium
- ✓ No medical exams
- ✓ Simple and straightforward
- ✓ 18-80 years can apply

**MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA**

**100%**  
REFUND IF VISA DENIED



## Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**



**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: [www.life100.ca](http://www.life100.ca), E-mail: [info@life100.ca](mailto:info@life100.ca)



Are you getting Million Dollar advice

Residential Mortgages | Commercial Business Loans | 1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation | No Down Payment Confirmation  
Call me more details...



வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்  
கடன் தேவையா?  
என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்



**KAPITAL CARE**  
MORTGAGE INC. Lic#12623

**Rambo  
Tharmalingam**  
Mortgage Agent Licence # M08008479

5200 Finch Ave. E. Unit 306, Scarborough, ON. M1S 4Z5

**647-290-3416 / 416-543-1111**

**Thipan** Sales Representative  
**SIVARAJALINGAM**

We are Holding the key to making your DREAMS come true!  
**416.909.6666**  
realtorthipan@gmail.com  
[www.realtorthipan.com](http://www.realtorthipan.com)

**RE/MAX ACE**  
REALTY INC., BROKERAGE  
3-1286 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5  
Tel: 416.270.1111 Fax: 416.270.7000

**Mega Financial Group**

உங்கள் அனைத்து விதமான கார்ப்புறுகித் தேவைகளுக்கும்.

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
President & C.E.O.  
**416-666-1120**  
PH28 - 4168 Finch ave. E. Scarborough, ONM15 5H6

நீங்கள் வீடு வாங்கும்போது  
**\$8475<sup>00</sup>**  
வரை அரசு வரிச்சலுகை பெற்றுக்கொள்ள தகுதியானவரா? விபரங்களுக்கு 416-888-9492

Swapna Chari, Broker HomeLife Galaxy Real Estate Brokerage, Ltd.  
301-111 Grangeway Ave, Toronto, Ontario, M1H 3E9 tel: 416-284-5555

**வீடு வாங்க, விற்க...**

**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: **416-670-6467** Office: **416-298-3200**

**HomeLife Today**  
Higher Standards  
Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated

**Supen Subramaniam**  
Manager, Residential Mortgage  
Real Estate Secured Lending  
**Your Mobile Mortgage Specialist**  
சகல மோட்கேத் தேவைகளுக்கும் அழைப்பங்கள்.

**TD Canada Trust**  
C: **416.844.8692**  
supenthiran.subramaniam@td.com  
www.tdcanadatrust.com/mst/subensubramaniam

**Jasica Mahalingam**

**State Financial**  
One Stop Insurance Solutions  
• LIFE • NON-MEDICAL • CRITICAL ILLNESS  
• DISABILITY • TRAVEL • RESP • RRSP  
**416-579-7767**  
insurancewithjasica@gmail.com  
3341 Markham Rd Unit 108 Markham, ON M1X 1M8  
Follow me @insurancewithjasica on

**Buying or Selling is easy with PERA**

**ROYAL LePAGE**

**Pera Savuntharanathan** ASA  
Real Estate Broker

Royal LePage Terrequity Realty  
peranathan@rogers.com  
www.peranathan.com  
**Tel: 416-721-6563**

**Rathiga Thillaivannan** BCom  
Sales Representative

Buying / Selling/ Leasing/ Investing

Dir: **647.839.0079**  
rathiga24@hotmail.com

**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\***  
Bus: 905.201.9977 Fax: 905.201.9229  
205-7 Eastvale Dr, Markham ON. L3S 4N8  
\*Independently owned And Operated

**Kugaraj Ratnasabapathy**  
Sales Representative

Dir: **416-786-3332**

**RE/MAX ACE**  
BROKERAGE  
Independently owned and operated  
**416-270-1111**  
3-1286 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5

**Sri Vallipurathan**  
Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CSC Credit Solution Centre**

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226  
www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com

**Vaheesan Jeyaveerasingam**  
Sales Representative

**Re/Max Ace Realty Inc. Brokerage**  
3-1286 Kennedy Road, Scarborough, Ontario. M1P2L5

Dir: **416-276-9999**  
Bus: 416-270-1111 | Fax: 416-270-7000

www.vaheesanrealtor.com.  
Email: gvaheesan@hotmail.com

**BUY / SELL / INVEST**

Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
Broker

Dir : **416-262-4176**  
Bus : **416-298-3200**  
rparamu1558@gmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
Brokerage\* 31 Prograss Ave, Suite 210, Toronto ON, M1P 4S6

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough, ON M1B 3C6  
Dir: **416-909-0400** Bus: **416-321-6000 x400**  
career@inforcelif.com www.inforcelif.com

**CHANDRAN RASALINGAM** CHS  
President & CEO

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**Tharma Iyathurai**  
Sales Representative

**HomeLife/GTA Realty Inc., Brokerage\***  
5215 Finch Ave. E., Suite: 203  
Toronto, Ontario

Cell: **416 505 8532**  
Office: 416 321 6969  
Fax: 416 321 6963

tharma11@yahoo.com  
5215 Finch Ave. E., Suite: 203, Toronto, Ontario

**இணையம்**  
inayam.com

**Maliny Bridal**

Bridal makeup, Arangretram makeup  
And for all your makeup needs  
for auspicious ceremonies

**Maliny Bridal**  
H 416 497 0052 | C 416 670 6942  
malinyb@hotmail.com  
Specialized in saree pleating  
Professional makeup expert with 25 years